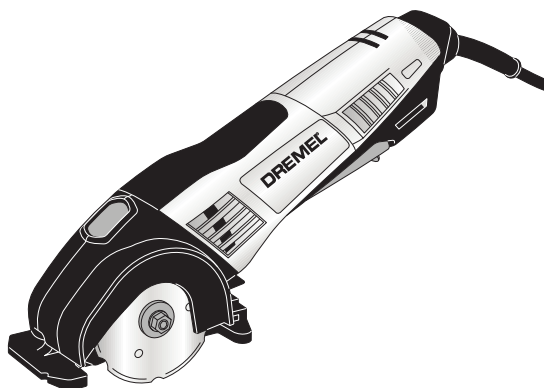




DREMEL® DSM20



GB	Original instructions	8	PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji	82
DE	Übersetzung der originalbedienungsanleitung	12	BG	Превод на оригиналните инструкции	88
FR	Traduction de la notice originale	18	HU	Az eredeti előírások fordítása	94
IT	Traduzione delle istruzioni originali	24	RO	Traducere a instrucțiunilor originale	99
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	29	ET	Algsete juhiste tõlge	105
DA	Oversættelse af betjeningsvejledning	35	LT	Originalių instrukcijų vertimas	110
SV	Översättning av originalinstruktioner	40	SL	Prevod originalnih navodil	115
NO	Oversettelse av originalinstruksjonene	45	LV	Originālās lietošanas instrukcijas tulkojums	120
FI	Käännös alkuperäisistä ohjeista	50	HR	Prijevod originalnih uputa	125
ES	Traducción de las instrucciones originales	55	SR	Превод оригиналног упутства	130
PT	Tradução das instruções originais	61	MK	Употребени симболи	135
EL	Μεταφραση των πρωτοτυπων οδηγιων	66	SK	Preklad pôvodných pokynov	141
TR	Orijinal yönergelerin çevirisi	72	AR	ترجمة التعليمات الأصلية	148
CS	Překlad originálních pokynů	77			

EU

(GB)	EU Original declaration of conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at:*
	Cut-off tool	Article number	
(DE)	EU-Konformitätserklärung (Original)		Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die aufgeführten Produkte allen Bestimmungen der unten genannten geltenden Richtlinien und Verordnungen sowie den folgenden Standards entsprechen. Technische Unterlagen erhalten Sie bei:*
	Trennschleifmaschine	Artikelnummer	
(FR)	Déclaration de conformité originale UE		Nous déclarons par la présente, sous notre propre responsabilité, que les produits désignés en conformité avec toutes les dispositions applicables des directives et réglementations répertoriées ci-dessous ainsi qu'avec les normes ci-après. Fiche technique disponible auprès de :*
	Meule à tronçonner	Référence article	
(IT)	Dichiarazione di conformità originale UE		Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le clause applicabili delle direttive e alle norme elencate di seguito e sono conformi ai seguenti standard. Documentazione tecnica presso:*
	Troncatrice	Codice articolo	
(NL)	Oorspronkelijke EU-conformiteitsverklaring		Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle van toepassing zijnde bepalingen van de onderstaande richtlijnen en voorschriften en voldoen aan de volgende normen. Technisch dossier bij:*
	Doorslijpmachine	Artikelnummer	
(DA)	Original EU-oversensstemmelseserklæring		Vi erklærer på eget ansvar, at de angivne produkter opfylder alle gældende bestemmelser i de direktiver og forordninger, der er anført nedenfor, og er i overensstemmelse med følgende standarder. Teknisk fil hos:*
	Skæremaskine	Artikel nummer	
(SV)	EG-originalförsäkran om överensstämmelse		Vi deklarerar härmed att nämnda produkter uppfyller alla direktivens och bestämmelsers tillämpliga villkor som listas nedan och är i enlighet med följande standarder.
	Kapverktyg	Artikelnummer	Teknisk fil på:*
(NO)	EU originale samsvarserklæring		Vi erklærer som eneansvarlig at de nevnte produktene er i samsvar med alle gjeldende bestemmelser i direktivene og forskriftene listet nedenfor og at de er i samsvar med følgende standarder. Teknisk fil finnes hos:*
	Kappeverktøy	Artikkelnummer	
(FI)	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Vakuutamme omalla vastuullamme, että ilmoitetut tuotteet täyttävät kaikki seuraavien direktiivien ja säännösten sovellettavat vaatimukset ja että ne ovat seuraavien standardien mukaisia. Tekninen asiakirja osoitteessa:*
	Hionnassa	Tuotenumero	
(ES)	Declaración de conformidad original de la UE		Declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que los productos descritos cumplen con todas las disposiciones vigentes de las directivas y regulaciones enumeradas a continuación y están en conformidad con los estándares siguientes. Ficha técnica en:*
	Herramienta de corte	Número de artículo	
(PT)	Declaração de conformidade UE original		Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições das diretivas e dos regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente a:*
	Ferramenta de corte	Número do produto	
(EL)	Πρωτότυπη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα αναφερόμενα προϊόντα ακολουθούν όλες τις σχετικές διατάξεις των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και συμμορφώνονται με τα ακόλουθα πρότυπα. Αρχείο τεχνικών δεδομένων σε:*
	Εργαλείο κοπής	Αριθμός προϊόντος	
(TR)	Orijinal uygunluk AB beyanı		Belirlen ürünlerin direktiflerin tüm geçerli hükümlerine uymak bizim tamamen kendi sorumluluğumuzda ve düzenlemeler aşığıda listelenen ve aşığıdaki standartlara uygundur. Teknik dosya şuradadır:*
	Kesme aleti	Madde numarası	
(CS)	Původní EU prohlášení o shodě		Prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že uvedené výrobky splňují všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a jsou v souladu s následujícími normami. Technické podklady u:*
	Řezací nástroj	Číslo článku	
(PL)	Orginal - Deklaracja zgodności CE		Oświadczamy, na swoją wyłączną odpowiedzialność, że wskazane produkty spełniają wszystkie obowiązujące postanowienia poniższych dyrektyw i przepisów, a także są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna dostępna w:*
	Piła ręczna	Numer produktu	
(BG)	ЕС оригинална декларация за съответствие		Декларираме единствено на наша отговорност че посочените продукти съответстват на всички приложими разпоредби на директивите и нормативните актове, посочени по-долу, и отговарят на следните стандарти. Техническо досие на:*
	Инструмент за рязане	Номер на артикул	
(HU)	EU eredeti megfeleléségi nyilatkozat		Kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a megjelölt termékek megfelelnek a lent felsorolt irányelvek és előírások valamennyi vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek az alábbi szabványoknak. Műszaki fájl:*
	Darabolószerszám	Cikkszám	

RO	Declaratie de conformitate UE originală		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivei/lor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
	Sculă de tăiere	Număr de identificare	Documentație tehnică la.*
ET	Originala EL-vastavusdeklaratsioon		Kinnitame ainuvastutajajana, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
	Lõiketööriist	Tootenumbr	Tehnilised dokumendid saadaval.*
LT	Originali ES atitikties deklaracija		Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
	Atjungimo įrankis	Gaminio numeris	Techininė dokumentacija saugoma.*
SL	EU-izjava o skladnosti		Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
	Rezalno orodje	Številka artikla	Tehnična dokumentacija pri.*
LV	Originālais deklarācija par atbilstību EK standartiem		Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
	Rokas ripzāģis	Izstrādājuma numurs	Tehnisķā dokumentācija no.*
HR	Originalna EU izjava o sukladnosti		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.
	Ručna kružna pila	Kataloški broj	Tehnička dokumentacija se može dobiti kod.*
SR	Originalna EU-izjava o usaglašenosti		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim važećim odredbama ispod navedenih direktiva i propisa i da su u skladu sa sledećim standardima.
	Алат за одсецање	Број предмета	Техничка документација код.*
MK	Originalna EU-izjava za saobraznost		So celosna odgovornost izjavuваме, дека описаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
	Брусилка за сечење	Број на артикл	Техничка документација кај.*
SK	Pôvodnej EU vyhlásenie o zhode		Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.
	Deliaci nástroj	Vecné číslo	Technické podklady má spoločnosť.*
	DSM20	F013DSM20.	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EC EN 60745-1:2009 / A11:2010 EN 60745-2-22:2011/A11:2013 EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012
			DREMEL® * Bosch Power Tools B.V. (PT-R7/ETQ-EA) Konijnenberg 60 4825 BD Breda The Netherlands
			Jean-Paul Meeuwissen General Manager
			Rob de Bruijn Approval Manager
			 
			Bosch Power Tools B.V., Konijnenberg 60, 4825 BD Breda, The Netherlands 29.06.18

①



②



③



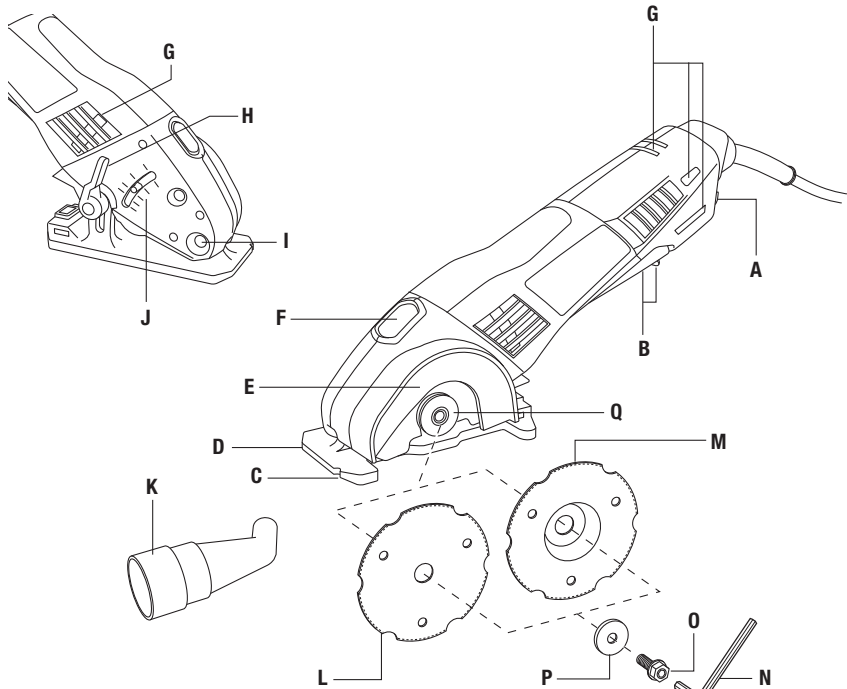
④



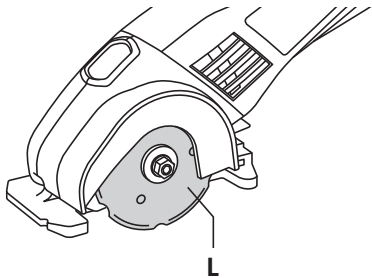
⑤



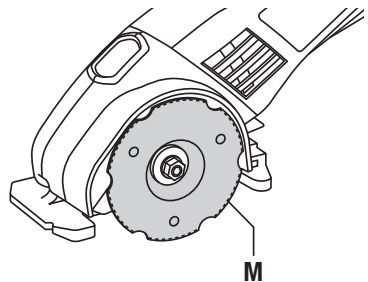
⑥

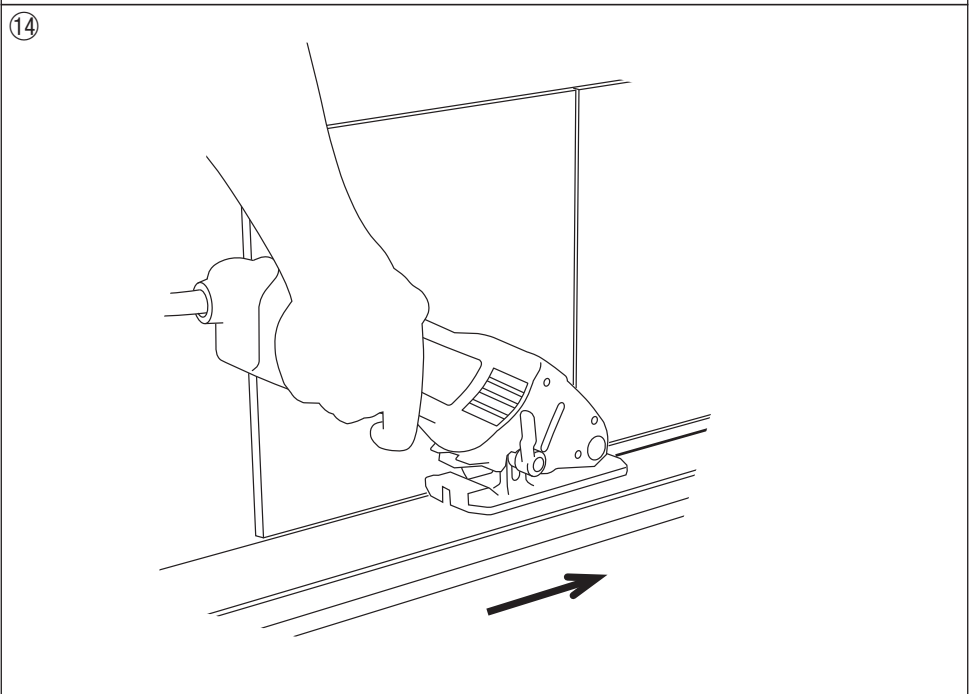
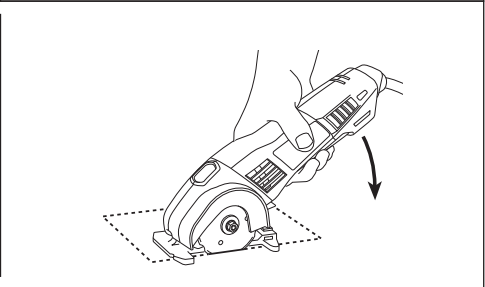
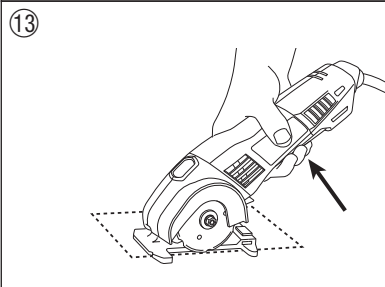
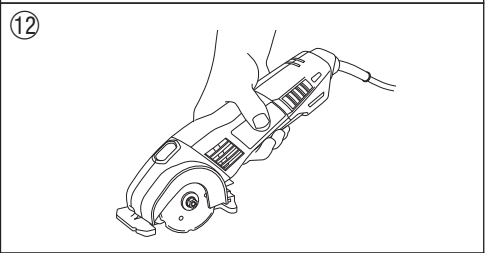
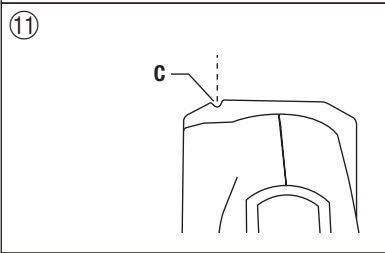
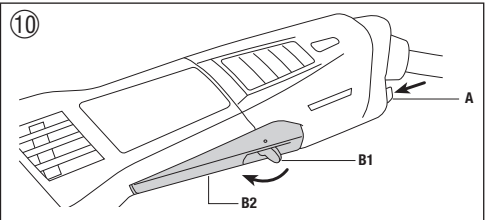
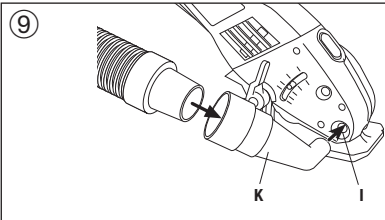


⑦

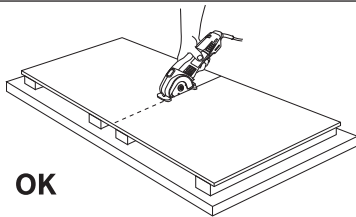
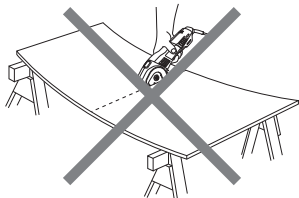


⑧

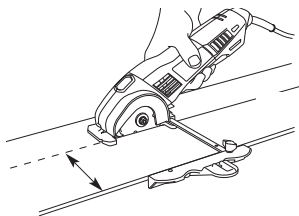
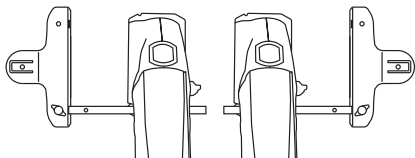




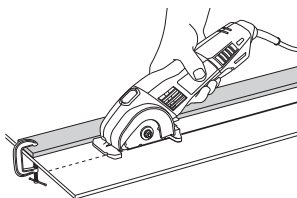
15



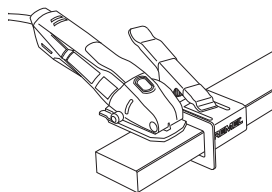
16



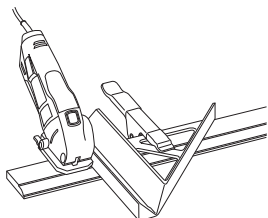
17



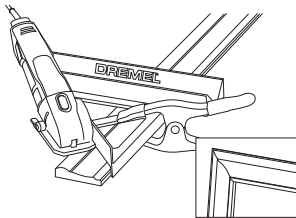
18



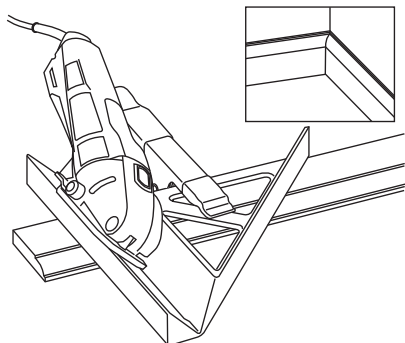
19



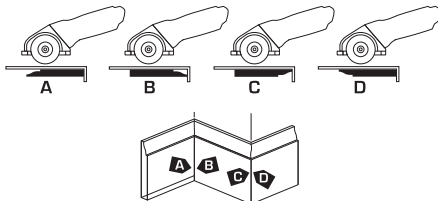
20

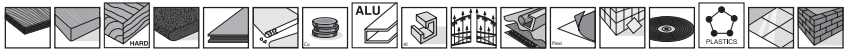







21



22





	Wood	Stone	HANDB	Fabric	Metal	Wood	ALU	Plastic	Metal	Metal	Metal	PLASTIC	Metal	Metal	
 DSM500	X	X	X		X	X							X	X	X
 DSM510							X	X	X	X	X	X	X	X	
 DSM520						X									X
 DSM540						X							X	X	X
 DSM600	X	X	X	X	X	X									

USED SYMBOLS

- ① READ THESE INSTRUCTIONS
- ② USE HEARING PROTECTION
- ③ USE EYE PROTECTION
- ④ CLASS II CONSTRUCTED
- ⑤ DO NOT DISPOSE OF POWER TOOLS INTO HOUSEHOLD WASTE

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- a. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A

moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

MACHINE-SPECIFIC SAFETY WARNINGS

CUT-OFF MACHINE SAFETY WARNINGS

- a. The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel. *The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.*
- b. Use only bonded reinforced or diamond cut-off wheels for your power tool. *Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.*
- c. The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. *Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.*
- d. Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. *Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.*
- e. Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel. *Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.*
- f. Do not use worn down reinforced wheels from larger power tools. *Wheels intended for a larger power tool are not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.*
- g. The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. *Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.*
- h. The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool. *Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.*
- i. Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute. *Damaged wheels will normally break apart during this test time.*
- j. Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. *The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.*
- k. Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. *Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.*
- l. Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. *Cutting accessory contacting a "live" wire*

may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

- m. Position the cord clear of the spinning accessory. *If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.*
- n. Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. *The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.*
- o. Do not run the power tool while carrying it at your side. *Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.*
- p. Regularly clean the power tool's air vents. *The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.*
- q. Do not operate the power tool near flammable materials. *Sparks could ignite these materials.*
- r. Do not use accessories that require liquid coolants. *Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.*

KICKBACK AND RELATED WARNINGS


Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of binding.


For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a. Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. *The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.*
- b. Never place your hand near the rotating accessory. *Accessory may kickback over your hand.*
- c. Do not position your body in line with the rotating wheel. *Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.*
- d. Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. *Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.*
- e. Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. *Such blades create frequent kickback and loss of control.*
- f. Do not "jam" a cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. *Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or snagging of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.*
- g. When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes

ACCESSORIES

- to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
 - Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
 - Use extra caution when making a “pocket cut” into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

 **DO NOT WORK WITH MATERIALS CONTAINING ASBESTOS** (asbestos is considered carcinogenic)

 **TAKE PROTECTIVE MEASURES WHEN DURING WORK DUST CAN DEVELOP THAT IS HARMFUL TO ONE'S HEALTH, COMBUSTIBLE OR EXPLOSIVE** (some dusts are considered carcinogenic); wear a dust mask and work with dust/chip extraction when connectable

SPECIFICATIONS


Model number	DSM20
Input	710 W
Voltage	220-240V~50/60Hz
No-load speed	17000/min
Max. cutting depth	21.5 mm
Max. accessory \varnothing	77 mm type 1
Wheel arbor	11 mm
Weight	1.6 kg

Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 5 Amps.
Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool.

GENERAL ^⑥

This tool is intended for straight cuts in wood, plastic, metal, drywall, fiberboard, and tile using the applicable accessories recommended by Dremel.

- Lock-on button
- Paddle switch with lock-off feature
- Line guide
- Foot
- Flush cut foot
- Spindle lock
- Ventilation openings
- Depth adjustment lever
- Dust port
- Depth scale
- Dust port adapter (optional)
- Standard wheel
- Flush cutting wheel (optional)
- Wrench
- Lock bolt
- Outer washer
- Inner washer

 **DISCONNECT THE PLUG FROM THE POWER SOURCE BEFORE MAKING ANY ASSEMBLY, ADJUSTMENTS OR CHANGING ACCESSORIES.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Use only Dremel tested, high performance accessories. Be sure to read the instructions supplied with your Dremel accessory for further information on its use. Handle and store accessories carefully to avoid chipping and cracking.

DSM500 - Abrasive cutting wheel with carbide grit which is intended to cut wood and other soft materials.

DSM510 - Reinforced type 1 abrasive cut-off wheel which is intended to cut a variety of materials such as metal and plastic.

DSM520 - Reinforced type 1 abrasive cut-off wheel which is intended to make sore cuts in masonry and stone.

DSM540 - Diamond abrasive wheel which is intended to make cuts in hard materials such as marble, concrete, brick, porcelain, and tile.

DSM600 - Offset abrasive cutting wheel with carbide grit which is intended to cut wood and other soft materials.

CHANGING ACCESSORIES


Turn lock bolt with wrench provided clockwise and remove lock bolt and outer washer. If the shaft moves while attempting to loosen the lock bolt press the spindle lock. Slide wheel behind the guard face and mount it against the inner washer on the spindle shaft ^⑦. Place flush cutting wheel (optional) against the inner washer on the spindle shaft ^⑧. Install outer washer and tighten lock bolt finger tight. Press spindle lock to lock shaft and tighten lock bolt counter-clockwise until tight with the wrench provided.

DUST EXTRACTION ^⑨

The tool is equipped with a dust port for dust extraction. To use this feature, insert dust port adapter (optional accessory) into dust port, attach vacuum hose into the adapter, then connect the opposite end of the hose to a shop vacuum cleaner.

USE

GETTING STARTED

 **HOLD THE TOOL WITH BOTH HANDS WHILE STARTING THE TOOL, SINCE TORQUE FROM THE MOTOR CAN CAUSE THE TOOL TO TWIST.**

Start the tool before applying to work and let the tool come to full speed before contacting the workpiece. Lift the tool from the work before releasing the switch. Do not turn the switch on and off while the tool is under load; this will greatly decrease the switch life.

ON/OFF ^⑩

To unlock switch and turn tool on: push lever B1 forward to unlock paddle switch B2, then squeeze paddle switch. To switch tool off: release pressure on paddle switch. The switch is spring loaded and will return to off-position automatically.

LOCK-ON BUTTON ^⑩

The lock-on feature, incorporated into the paddle switch, is a convenience for long operations. To lock switch on: after paddle switch has been activated

push lock-on button A at rear of tool completely in and release paddle switch.

To switch tool off: squeeze and release paddle switch.

In order to try to avoid recoil (a situation where the wheel wants to skip out of the material) it is recommended to make cuts in the same direction as the rotation of the wheel.

DEPTH ADJUSTMENT

Disconnect plug from power source.

Loosen depth adjustment lever H.

The foot is spring loaded and will lower automatically.

Tighten lever counter-clockwise at the depth setting desired.

Check desired depth.

LINE GUIDE ⑪

The cutting guide notch will give an approximate line of cut. Make sample cuts in scrap lumber to verify actual line of cut.

HOLDING THE TOOL ⑫

Maintain a firm grip and operate the switch with a decisive action. Never force the tool. Use a light and continuous pressure.

Make sure material being cut is secured in a vise or fixture before attempting to cut.

Keep your body positioned to either side of the wheel, but not in line with the wheel. It is important to support the tool properly and to position your body such as to minimize body exposure from possible wheel binding and recoil. Grip the tool firmly while cutting and always be ready and able to manage the cut.

Avoid jamming, twisting or pinching the wheel with the workpiece or otherwise applying excessive side pressure to the wheel.

After completing a cut and the switch has been released, be aware of the necessary time it takes for the wheel to come to a complete stop. Do not set the tool down until the accessory has come to a complete stop.

CUTTING TILE

Make sure material being cut is secured in a vise or fixture before attempting to cut.

Turn the tool on and wait for the wheel to reach full speed.

For cuts that extend to the edge of a tile, cut all the way through edge(s) along your cut line.

Score the tile first along your cut line, making multiple passes to progressively cut through the tile.

This tool does not use wheels designed for face-grinding.

If your cut requires a smooth, finished edge, use an appropriate tile finishing tool to refine the tile edge.

PLUNGE OR INTERIOR CUTS ⑬

1. Mark the surface to be cut with the desired cut lines.
2. Loosen the depth adjustment lever so that the spring loaded foot releases and goes to the zero depth setting. Leave the depth adjustment lever loose during this cut.
3. Rest the foot of the tool on the workpiece and align the tool's wheel with the cut line.
4. While holding the tool firmly, press the paddle switch and allow the tool's wheel to come up to full speed.
5. Slowly plunge/lower the tool and wheel into the workpiece.
6. Guide the tool forward and complete the cut.
7. Release the paddle switch and allow the tool to come to a complete stop.
8. Remove the tool from the workpiece.

FLUSH CUTTING ⑭

First, consider the desired height of the flush cut. For flooring installation, add up the thickness of your flooring adhesive, the flooring itself, and any underlayments or other material that will add to the thickness of the finished floor.

1. Install the flush cutting wheel on the tool.
2. Adjust the depth of the wheel to the desired depth setting.
3. Turn the tool on its side so that the flush cut foot rests against the flooring.
4. Firmly grip the tool. Turn tool on and allow it to come to full speed before entering workpiece.
5. Complete your cut and remove the tool from the workpiece before turning the tool off.

CUTTING LARGE SHEETS ⑮

Support large panels and long boards close to the cut. Be sure to set the depth of the cut so that you cut through the sheet or board only and not the table or work bench. The two-by-fours used to raise and support the work should be positioned so that the broadest sides support the work and rest on the table or bench.

STRAIGHT EDGE GUIDE / RIP CUTS ⑯

The straight edge guide (optional attachment) is used for cuts parallel to the edge of the work, and can be used from either side of the foot plate for cutting on the left or right side of the material.

Rip cuts are easy to do with a straight edge guide.

To attach, insert straight edge guide, insert fence through slots in foot to desired width as shown and secure with the set screw.

RIP BOARD GUIDE ⑰

When rip cutting large sheets, the straight edge guide may not allow the desired width of cut. Clamp or nail a straight piece of 25 mm lumber to the sheet as a guide.

Use the right side of the foot against the board guide.

2x4 CUTTING GUIDE ⑱

The 2x4 cutting guide (optional attachment) can be used to quickly and accurately make cuts in 2x4 lumber.

Since the depth of cut is less than the thickness of a 2x4, one cut on each side of the wood will be required to complete a cut through the workpiece.

1. Measure and mark the desired cut line on the piece of wood.

2. Slide the 2x4 cutting guide over the wood in the designated location of the cut.

NOTE: When using the standard wheel measure a 25 mm offset to properly align the guide to the offset indicator in the cutting guide.

While using the flush cut wheel, line the fence of the tool up with the cut line.

3. Clamp the cutting guide to the workpiece in the desired location to make the cut.
4. Firmly hold the tool and use the edge of the guide as a fence and make the first cut.
5. Flip the work piece over while leaving the cutting guide clamped in place and make a second cut to complete the cut through the 2x4.

MITRE/TRIM CUTTING GUIDE

The mitre/trim cutting guide (optional attachment) and flush cutting wheel is a perfect combination to make mitre, bevel, and straight cuts in baseboard, trim, and molding. Angle indicators also aid in making accurate cuts for other common angles like 15°, 22.5° or 30°.

1. Measure and mark the desired cut line on the piece of wood.

- Position the mitre/trim cutting guide over the wood in the designated location of the cut.
- Clamp the cutting guide to the workpiece in the desired location to make the cut.
- Firmly hold the tool and make the cut.

For straight cuts use the outside edge of the cutting guide as the fence ⑱.

For 45° mitre cuts use the angled edge of the cutting guide as the fence ⑳.

⚠ ENSURE THE TOOL IS PROPERLY SEATED IN THE GUIDE BEFORE STARTING THE TOOL AND USE CAUTION WHEN STOPPING THE TOOL WITHIN THE CUTTING RAIL TO ENSURE THAT THE CUTTING WHEEL DOES NOT COME INTO CONTACT WITH THE CUTTING GUIDE.

Mitre cuts (15°, 22.5° or 30°)

Pivot the cutting guide at the designated corner to the desired angle using the angle indicator marking on the cutting guide, complete the cut using the outside edge of the cutting guide as the fence ⑳.

45° Bevel cuts

While using the flush cutting wheel only, place the saw in the cutting rail to complete the cut ㉁. The guide positions the saw to make bevel cuts in workpieces up to 14 mm thick. To make a cut, first position the tool into the rail so the back of the tool's foot fits into the keying feature. Switch on the tool and proceed to make the cut. Stop the tool before removing from guide. Determine if an inside left cut (A), outside left cut (B), inside right cut (C), or outside right cut (D) is required and orient the workpiece ㉂.

MAINTENANCE AND CLEANING

⚠ NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. PREVENTIVE MAINTENANCE PERFORMED BY UNAUTHORIZED PERSONNEL MAY RESULT IN INCORRECT CONNECTION OF INTERNAL WIRING AND COMPONENTS WHICH COULD CAUSE SERIOUS HAZARD.

The tool can be cleaned most effectively with compressed dry air. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**

⚠ TO AVOID ACCIDENTS, ALWAYS DISCONNECT THE TOOL AND/OR CHARGER FROM THE POWER SUPPLY BEFORE CLEANING

Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean the tool by inserting pointed objects through an opening.

⚠ CERTAIN CLEANING AGENTS AND SOLVENTS DAMAGE PLASTIC PARTS. *Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.*

SERVICE AND WARRANTY

We recommend that all tool service be performed by a Dremel Service Centre.

This Dremel product is guaranteed in accordance with statutory/country-specific regulations; damage due to normal wear and tear, overload or improper handling are excluded from the warranty.

In case of a complaint, send the undismantled tool and/or charger and proof of purchase to your dealer.

CONTACT DREMEL

For more information on service and warranty, the Dremel product range, support and hotline, go to www.dremel.com.

NOISE AND VIBRATION

Sound pressure level (standard deviation 3dB) dB(A)	96.0
Sound power level (standard deviation 3dB) dB(A)	108.0
Vibration (triax vector sum) m/s ²	3.3
Vibration uncertainty K m/s ²	1.5

NOTE: The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which you use the tool.

Make an estimation of the exposure in the actual conditions of use and identify the safety measures for personal protection accordingly (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

DISPOSAL

The tool, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

ONLY FOR EC COUNTRIES ⑤

According to the European Guideline 2012/19/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

DE

VERWENDETE SYMBOLE

- LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN
- TRAGEN SIE GEHÖRSCHUTZ
- TRAGEN SIE AUGENSCHUTZ
- KLASSE-II-AUSFÜHRUNG
- WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL

ALLGEMEINE WARNHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNUNG LESEN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ALLE ANWEISUNGEN

Nichtbeachtung der Hinweise und Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Bränden und schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die Zukunft auf. Die Bezeichnung Elektrowerkzeug in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf Werkzeuge, die mit Netzspannung betrieben werden

(Werkzeuge mit Netzkabel), als auch auf akkubetriebene Werkzeuge (Werkzeuge ohne Netzkabel).

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- a. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b. Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a. Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Nässe aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d. Verwenden Sie das Netzkabel ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Zweck. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder zu ziehen. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e. Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f. Falls sich der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

SICHERHEIT VON PERSONEN

- a. Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. Beugen Sie unbeabsichtigtem Einschalten des Geräts vor. Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle oder den Akku anschließen,

das Gerät in die Hand nehmen oder transportieren. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e. Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keinen Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g. Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können und sollen, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen und verwendet werden. Das Verwenden von Staubauffangeinrichtungen verringert die Gefährdungen durch Staub.

SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Im dafür jeweils vorgesehenen Leistungsbereich arbeiten Sie mit dem passenden Elektrowerkzeug besser und sicherer.
- b. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Trennen Sie Elektrowerkzeuge von der Stromversorgung bzw. dem Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder die Geräte lagern. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
- d. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e. Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g. Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

REPARATUREN

- a. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen

reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes gewährleistet bleibt.

MASCHINENSPEZIFISCHE WARNHINWEISE

WARNHINWEISE FÜR TRENNWERKZEUGE


- a. Die Schutzvorrichtung des Werkzeugs muss sicher befestigt und so ausgerichtet sein, dass ein möglichst kleiner Teil der Trennscheibe zum Bediener zeigt. Halten Sie sich selbst und in der Nähe befindliche Personen aus der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs fern. Die Schutzvorrichtung schützt den Bediener vor abbrechenden Werkzeugteilen und versehentlichem Berühren des Einsatzwerkzeuges.
- b. Setzen Sie das Elektrowerkzeug ausschließlich mit verstärkten Trennscheiben oder Diamant-Trennscheiben ein. Nur weil sich ein Zubehörelement an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen lässt, kann nicht von einer sicheren Verwendung ausgegangen werden.
- c. Die zulässige Drehzahl des Zubehörs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerstört werden.
- d. Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Schleifen Sie zum Beispiel nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kräfteinwirkung auf die Schleifkörper kann diese zerbrechen.
- e. Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche mit dem richtigen Durchmesser für die von Ihnen gewählte Trennscheibe. Geeignete Flansche stützen die Trennscheibe und verringern so die Gefahr eines Trennscheibenbruchs.
- f. Verwenden Sie keine abgenutzten verstärkten Trennscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Trennscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die hohen Drehzahlen kleinerer Elektrowerkzeuge ausgelegt und können brechen.
- g. Außendurchmesser und Dicke des Zubehörs müssen den Maßen Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- h. Die Aufsteckhalter von Trennscheiben und Flanschen müssen genau auf die Spindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Trennscheiben und Flansche mit Aufsteckhalterlöchern, die nicht genau auf die Spindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- i. Arbeiten Sie niemals mit beschädigten Trennscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Trennscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie sich selbst und in der Nähe befindliche Personen aus der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs fern, und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- j. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder

- Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialartikel von Ihnen fernhält. Die Augen müssen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- und Atemschutzmasken müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lauten Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k. Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochenes Zubehör können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
 - l. Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Zubehör verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen könnte. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und ggf. zu einem elektrischen Schlag führen.
 - m. Halten Sie das Netzkabel von sich drehendem Zubehör fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Zubehör geraten.
 - n. Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehör völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Zubehör kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
 - o. Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Zubehör erfasst werden, wodurch Sie akut verletzt werden können.
 - p. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
 - q. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
 - r. Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel erfordert. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu elektrischem Schlag führen.

RÜCKSCHLAG UND ENTSPRECHENDE WARNHINWEISE

Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten rotierenden Trennscheibe. Ein Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp der rotierenden Trennscheibe. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung der Trennscheibe an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die in das Werkstück eintauchende Kante der Schleifscheibe verfangen, wodurch es zum Ausbrechen oder Rückschlag der Schleifscheibe kommen kann. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a. Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. *Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.*
- b. Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe des sich drehenden Zubehörs. *Das Zubehör kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.*
- c. Stellen Sie sich nicht in einer Linie mit der rotierenden Scheibe. *Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Trennscheibe an der Blockierstelle.*
- d. Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Zubehör vom Werkstück zurückprallt und verklemmt. *Das rotierende Zubehör neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.*
- e. Verwenden Sie keine Kettenblätter, segmentierte Diamanttrennscheiben mit einem peripheren Spalt von mehr als 10 mm oder gezähnte Sägeblätter. *Solches Zubehör verursacht häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.*
- f. Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe und zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. *Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Gefahr eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.*
- g. Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, da es dabei zu einem Rückschlag kommen kann. *Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.*
- h. Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. *Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.*
- i. Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. *Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Solche Werkstücke müssen abgestützt werden, und zwar sowohl an den Kanten als auch auf beiden Seiten der Trennlinie.*
- j. Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. *Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.*

 **BEARBEITEN SIE KEIN ASBESTHALTIGES MATERIAL** (Asbest gilt als krebserregend)

 **TREFFEN SIE SCHUTZVORKEHRUNGEN, WENN BEIM ARBEITEN GESUNDHEITSSCHÄDLICHE, BRENNBARE ODER EXPLOSIVE STÄUBE ENTSTEHEN KÖNNEN** (manche Stäube gelten als krebserregend);

tragen Sie eine Staubschutzmaske und verwenden Sie eine Staub-/Späneabsaugung, falls anschließbar.

SPEZIFIKATIONEN

Modellnummer DSM20
 Eingang 710 W
 Nennspannung 220-240 V~ 50/60 Hz
 Leerlaufdrehzahl 17000/min
 Max. Schnitttiefe 21,5 mm
 Max. Zubehör-Ø 77 mm Typ 1
 Aufsteckhalter 11 mm
 Gewicht 1,6 kg


Verwenden Sie nur vollständig abgewickelte und unbeschädigte Verlängerungskabel mit einer Nennstromstärke von mindestens 5 A. Vergewissern Sie sich stets, dass die Versorgungsspannung den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs entspricht.

ALLGEMEIN ⑥

Die bestimmungsgemäßen Einsatzzwecke dieses Werkzeugs sind gerade Schnitte in Holz, Kunststoff, Metall, Rigipsplatten, Holzfaserplatten und Fliesen mit geeignetem Zubehör entsprechend den Empfehlungen von Dremel.

- A. Feststellknopf
- B. Druckschalter mit Einschaltperre
- C. Schnittführung
- D. Fuß
- E. Bundschnittauflage
- F. Spindelsperre
- G. Lüftungsschlitze
- H. Tiefeneinstellungshebel
- I. Staubabführung
- J. Tiefenskala
- K. Staubsaugadapter (optional)
- L. Standardscheibe
- M. Scheibe für bündiges Schneiden (optional)
- N. Schraubenschlüssel
- O. Verschlussbolzen
- P. Äußere Unterlegscheibe
- Q. Innere Unterlegscheibe

ZUBEHÖR

 **TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE KOMponentEN ZUSAMMENBAUEN UND EINSTELLEN ODER ZUBEHÖR WECHSELN.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert das unbeabsichtigte Starten des Werkzeugs.*

Verwenden Sie ausschließlich Dremel-geprüfte Hochleistungs-Zubehörkomponenten. Beachten Sie unbedingt auch die Bedienungs- und Sicherheitshinweise zum jeweiligen Einsatzwerkzeug. Behandeln und lagern Sie die Zubehörkomponenten sorgfältig, damit sie nicht splintern oder brechen.

- DSM500 - Schleiftrennscheibe mit Karbidpulver zum Schneiden von Holz und anderen weichen Materialien.
- DSM510 - Verstärkte Schleiftrennscheibe Typ 1 zum Schneiden verschiedener Materialien wie Metall und Kunststoff.
- DSM520 - Verstärkte Schleiftrennscheibe Typ 1 für Grobschnitte in Mauerwerk und Gestein.
- DSM540 - Diamant-Schleiftrennscheibe für Schnitte in

harten Materialien wie Marmor, Beton, Ziegel, Porzellan und Fliesen.

DSM600 - Versatz-Schleifrennscheibe mit Karbidpulver zum Schneiden von Holz und anderen weichen Materialien.

WECHSELN VON ZUBEHÖR

Drehen Sie den Verschlussbolzen mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn, und nehmen Sie den Verschlussbolzen und die äußere Unterlegscheibe ab. Wenn sich beim Lösen die Achse bewegt, drücken Sie auf die Spindelsperre.

Schieben Sie die Scheibe hinter die Schutzblende, und setzen Sie sie auf die innere Unterlegscheibe auf der Spindelachse (7).

Setzen Sie die Scheibe für bündiges Schneiden (optional) auf die innere Unterlegscheibe an der Spindelachse (8).

Setzen Sie die äußere Unterlegscheibe wieder auf, und ziehen Sie den Verschlussbolzen mit dem Finger fest. Drücken Sie die Spindelsperre, um die Achse zu arretieren, und ziehen Sie den Verschlussbolzen mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn fest.

STAUBABFÜHRUNG (9)

Das Werkzeug ist mit einer Staubabführung ausgestattet. Wenn Sie diese Funktion nutzen möchten, setzen Sie den Staubsaugadapter (optionales Zubehör) in die Staubabführung. Setzen Sie den Ansaugschlauch auf den Adapter, und schließen Sie das andere Ende des Schlauchs an einen handelsüblichen Staubsauger an.

VERWENDUNG

ERSTE SCHRITTE

▲ HALTEN SIE DAS WERKZEUG BEIM STARTEN MIT BEIDEN HÄNDEN, DA ES WEGEN DES STARKEN MOTORDEHMOMENTS BEIM EINSCHALTEN EINEN KRÄFTIGEN DREHIMPULS ERHÄLT.

Starten Sie das Werkzeug und warten Sie, bis die volle Drehzahl erreicht ist, bevor Sie das Werkzeug an das Werkstück ansetzen.

Heben Sie das Werkzeug vom Werkstück ab, bevor Sie den Druckschalter loslassen.

Schalten Sie den Druckschalter nicht ein oder aus, während das Werkzeug unter Last steht.

Nichtbeachtung dieses Hinweises führt zur Verkürzung der Lebensdauer des Schalters.

EIN/AUS (10)

So entriegeln Sie den Schalter und schalten das Werkzeug ein: Drücken Sie den Hebel B1 nach vorn, um den Druckschalter B2 freizugeben. Drücken Sie anschließend den Druckschalter.

So schalten Sie das Werkzeug aus: Lassen Sie den Druckschalter los.

Der Schalter hat eine Federrückstellung und wechselt deshalb automatisch in die Position „AUS“.

FESTSTELLKNOPF (10)

Die Feststellfunktion des Druckschalters ist eine Komfortfunktion für längeren Betrieb.

So aktivieren Sie die Feststellfunktion: Schalten Sie den Druckschalter ein, und drücken Sie anschließend den Feststellknopf A auf der Rückseite des Werkzeugs ganz durch. Lassen Sie den Druckschalter los.

So schalten Sie die Feststellfunktion aus: Drücken Sie den Druckschalter, und lassen Sie ihn dann los.

Um Rückschlag zu vermeiden (eine Situation, in der die Scheibe die Tendenz hat, aus dem Werkstück zu

springen), sollten Sie Schnitte in der gleichen Richtung ausführen, in der sich die Scheibe dreht.

SNITTITIEFE EINSTELLEN

Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose.

Lösen Sie den Tiefeneinstellungshebel H.

Der Fuß hat eine Federrückstellung und wird deshalb automatisch abgelenkt.

Stellen Sie die gewünschte Höhe ein, und ziehen Sie dann den Hebel entgegen dem Uhrzeigersinn fest.

Prüfen Sie die eingestellte Höhe.

SNITTFÜHRUNG (11)

Die Kerbe in der Schnittführung kennzeichnet die ungefähre Position der Schnittlinie. Nehmen Sie Probeschnitte in Holzabfällen vor, um sich mit der Schnittlinie vertraut zu machen.

HALTEN DES WERKZEUGS (12)

Halten Sie das Gerät fest im Griff, und drücken Sie den Druckschalter ganz durch. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an. Arbeiten Sie mit leichtem, gleichmäßigem Druck. Vergewissern Sie sich stets, dass das Werkstück sicher in einem Schraubstock oder Spanner fixiert ist, bevor Sie zu einem Schnitt ansetzen.

Ihr Körper sollte sich auf der linken oder rechten Seite der Scheibe befinden, nicht in einer Linie mit der Scheibe. Es ist wichtig, das Werkzeug gut zu halten und Ihren Körper so zu positionieren, dass Sie nicht verletzt werden, wenn sich die Scheibe verklemmt oder zurückschlägt.

Halten Sie das Gerät beim Schneiden fest im Griff, und arbeiten Sie so, dass Sie den Bearbeitungsvorgang jederzeit sicher unter Kontrolle haben.

Vermeiden Sie Verklemmen, Verdrehen und Abrutschen der Scheibe am Werkstück und alle anderen übermäßigen Seitenkräfte auf die Scheibe.

Wenn Sie einen Schnitt abgeschlossen und den Schalter losgelassen haben, denken Sie daran, dass es einige Zeit dauert, bis die Scheibe zum Stillstand kommt. Legen Sie das Werkzeug erst ab, wenn das Einsatzwerkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist.

FLIESEN SCHNEIDEN

Vergewissern Sie sich stets, dass das Werkstück sicher in einem Schraubstock oder Spanner fixiert ist, bevor Sie zu einem Schnitt ansetzen.

Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis die Scheibe die volle Drehzahl erreicht hat.

Wenn Sie über die Kante(n) von Fliesen schneiden, führen Sie die Scheibe entlang der Schnittlinie vollständig durch die Kante(n).

Kerben Sie die Fliese zunächst entlang der Schnittlinie ein, und schneiden Sie die Fliese nach und nach in mehreren Durchgängen durch.

Dieses Gerät ist nicht für Planschleifscheiben geeignet.

Wenn Sie eine glatte, polierte Kante herstellen möchten, verwenden Sie ein geeignetes Polierwerkzeug.

TAUCH- UND INNENSCHNITTE (13)

1. Zeichnen Sie die gewünschten Schnittlinien auf die betreffende Oberfläche.
2. Lösen Sie den Tiefeneinstellungshebel, damit sich der Fuß mit Federrückstellung zur Nullposition bewegt. Während des gesamten Schnittvorgangs bleibt der Tiefeneinstellungshebel gelöst.
3. Setzen Sie den Fuß des Geräts auf das Werkstück, und richten Sie die Scheibe an der Schnittlinie aus.
4. Halten Sie das Gerät gut fest, und drücken Sie den Druckschalter. Warten Sie, bis die Scheibe die volle Drehzahl erreicht.

- Senken Sie Gerät und Scheibe langsam in das Werkstück.
- Führen Sie das Gerät nach vorn, um den Schnitt zu vollenden.
- Lassen Sie den Druckschalter los, und warten Sie, bis das Gerät wieder still steht.
- Heben Sie das Gerät vom Werkstück ab.

BÜNDIGSSCHNITTE 14

Entscheiden Sie zunächst über die gewünschte Höhe des Bündigsschnitts. Beachten Sie beim Verlegen von Fußböden die Dicke des Klebstoffs, des Fußbodenmaterials sowie alle anderen untergelegten Schichten und Materialien, die zur Gesamthöhe des fertigen Fußbodens beitragen.

- Montieren Sie die Scheibe für bündiges Schneiden am Gerät.
- Stellen Sie die Scheibe auf die gewünschte Tiefe ein.
- Drehen Sie das Gerät auf die Seite, so dass die Bundschnittauflage auf dem Fußboden aufliegt.
- Halten Sie das Gerät gut fest. Schalten Sie das Gerät ein, und lassen Sie das Gerät die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie mit ihm das Werkstück berühren.
- Führen Sie den gewünschten Schnitt aus, und heben Sie das Gerät vom Werkstück ab, bevor Sie es ausschalten.

GROSSE PLATTEN SCHNEIDEN 15

Stützen Sie größere Platten bzw. Bretter in unmittelbarer Nähe des Schnitts ab.

Vergewissern Sie sich, dass die Schnitttiefe so eingestellt ist, dass ausschließlich die Platte oder das Brett zersägt wird, nicht Tisch oder Werkbank.

Die Leisten, mit denen das Werkstück angehoben und gestützt wird, sollten so angeordnet werden, dass die breiten Seiten das Werkstück stützen und auf dem Tisch bzw. der Werkbank aufliegen.

PARALLELANSCHLAG / LÄNGSSCHNITTE 16

Der Parallelanschlag (im Lieferumfang) wird für Schnitte verwendet, die parallel zu einer Kante des Werkstücks verlaufen sollen, und kann auf der linken oder rechten Seite des Gerätefußes montiert werden, um links oder rechts des Materials zu schneiden.

Mit dem Parallelanschlag lassen sich besonders leicht Längsschnitte durchführen.

Zur Montage setzen Sie den Parallelanschlag auf, schieben den Anschlag durch die Schlitz im Fuß auf die gewünschte Breite (wie dargestellt) und befestigen die Konstruktion mit dem Gewindestift.

FÜHRUNGSSCHIENE FÜR LÄNGSSCHNITTE 17

Beim Längsschneiden großer Platten lässt sich mit dem Parallelanschlag möglicherweise nicht die gewünschte Schnittbreite erreichen. In diesem Fall sollten Sie eine gerade 25 mm starke Holzleiste als Führung auf die Platte nageln oder an dieser festklemmen.

Setzen Sie die rechte Fußseite gegen die Führungsschiene.

2x4 (37 MM X 86 MM) BALKENFÜHRUNGSVORSATZ 18

Mit dem 2" x 4" (37 mm x 86 mm) Balkenführungsvorsatz (optionales Zubehör) lassen sich schnell und präzise Schnitte in 2" x 4" (37 mm x 86 mm) Leisten einbringen. Da die Schnitttiefe geringer ist als die Stärke einer Leiste 2" x 4" (37 mm x 86 mm), muss zum Trennen des Werkstücks auf jeder Seite ein Schnitt durchgeführt werden.

- Zeichnen Sie die gewünschte Schnittlinie auf dem Holzstück an.
- Schieben Sie den 2" x 4" (37 mm x 86 mm) Balkenführungsvorsatz an der gewünschten Position auf die Leiste.

HINWEIS: Wenn Sie mit einer Standardscheibe arbeiten, rechnen Sie beim Anzeichnen einen Versatz von 25 mm ein, um das Vorsatzgerät korrekt an der Versatzmarkierung der Schnittführung ansetzen zu können.

Wenn Sie mit der Scheibe für bündiges Schneiden arbeiten, richten Sie den Balkenführungsvorsatz des Geräts an der Schnittlinie aus.

- Klemmen Sie die Schnittführung an der gewünschten Position an das Werkstück.
- Halten Sie das Gerät gut fest, nutzen Sie das Vorsatzgerät als Führung, und machen Sie den ersten Schnitt.
- Drehen Sie das Werkstück um, ohne das Vorsatzgerät abzunehmen, und führen Sie den zweiten Schnitt aus, um die Leiste 2" x 4" (37 mm x 86 mm) ganz durchzuschneiden.

WINKELANSCHLAG

Der Winkelanschlag (optionales Zubehör) und die Scheibe für bündiges Schneiden sind eine perfekte Kombination für Gehrungs-, Schräg- und Geradschnitte in Trägerplatten, Verkleidungen und Kehlungen.

Winkelmarkierungen unterstützen präzise Schnitte bei typischen Winkeln wie 15°, 22,5° und 30°.

- Zeichnen Sie die gewünschte Schnittlinie auf dem Holzstück an.
- Setzen Sie den Winkelanschlag an der gewünschten Schnittposition auf das Holz.
- Klemmen Sie die Schnittführung an der gewünschten Position an das Werkstück.
- Halten Sie das Gerät gut fest, und machen Sie den ersten Schnitt.

Für gerade Schnitte nutzen Sie die äußere Kante des Winkelanschlages als Führung 19.

Für Gehrungsschnitte 45° nutzen Sie die gewinkelte Kante des Winkelanschlages als Führung 20.

▲ STELLEN SIE SICHER, DASS DAS GERÄT KORREKT IN DER FÜHRUNG SITZT, BEVOR SIE ES STARTEN, UND SEIEN SIE VORSICHTIG BEIM STOPPEN DES GERÄTS IN DER FÜHRUNGSSCHIENE, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DIE TRENNSCHEIBE KEINESFALLS DIE FÜHRUNG BЕРÜHRT.

Gehrungsschnitte (15°, 22,5° oder 30°)

Drehen Sie den Anschlag an der gewünschten Ecke mithilfe der Winkelkennzeichnungen auf den gewünschten Winkel. Führen Sie den Schnitt aus, und nutzen Sie dabei die äußere Kante des Anschlages als Führung 20.

Schrägschnitte 45°

Für Schrägschnitte müssen Sie mit der Scheibe für bündiges Schneiden arbeiten. Setzen Sie die Säge in die Führungsschiene, um den Schnitt auszuführen 21.

Die Führung ermöglicht Schnitte in Werkstücken mit Stärken bis 14 mm. Für den ersten Schnitt setzen Sie das Gerät so auf die Schiene, dass die Rückseite des Gerätefußes in die vorbereitete Aussparung passt.

Schalten Sie das Gerät ein, und führen Sie den Schnitt durch. Schalten Sie das Werkzeug aus, bevor Sie es aus der Führung herausnehmen.

Entscheiden Sie, ob Sie innen links (A), außen links (B), innen rechts (C) oder außen rechts (D) schneiden müssen, und richten Sie das Werkstück entsprechend aus 22.

WARTUNG UND REINIGUNG

▲ IM INNEREN DES GERÄTS BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER GEWARTET WERDEN KÖNNEN. UM BESCHÄDIGUNGEN UND/ODER RISIKEN

VORZUBEUGEN, SOLLTEN WARTUNGS- UND REPARATURARBEITEN AUSSCHLIESSLICH DURCH AUTORISIERTE PERSONEN ERFOLGEN.

Die beste Art der Reinigung ist Abspritzen mit Druckluft.
Tragen Sie beim Reinigen von Werkzeugen mit Druckluft stets eine Schutzbrille.

TRENNEN SIE DAS WERKZEUG BZW. LADEGERÄT STETS VON DER STROMVERSORUNG, BEVOR SIE MIT REINIGUNGSARBEITEN BEGINNEN. BEI NICHTBEACHTUNG KANN ES ZU UNFÄLLEN KOMMEN

Lüftungsschlitze und Schalthebel müssen stets frei von Schmutz und Fremdkörpern sein. Führen Sie auch beim Reinigen keine spitzen Objekte durch die Öffnungen des Werkzeugs.

MANCHE REINIGUNGS- UND LÖSUNGSMITTEL GREIFEN KUNSTSTOFFOBERFLÄCHEN AN.

Beispiele für solche Mittel: Benzin, Kohlenstoff-Tetrachlorid, chlorhaltige Reinigungsmittel, Ammoniak und Haushaltsreiniger mit Ammoniak.

REPARATUR UND GEWÄHRLEISTUNG

Wir empfehlen, Wartung und Reparatur von Dremel-Serviceniederlassungen durchführen zu lassen.

Die Garantie für dieses Dremel Produkt entspricht den länderspezifischen Vorschriften. Schäden durch normale Abnutzung und Verschleiß sowie Überlastung oder unsachgemäße Behandlung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Im Falle einer Reklamation schicken Sie das Werkzeug und/oder Ladegerät zusammen mit einem entsprechenden Kaufnachweis an Ihren Händler.

DREMEL-KONTAKTINFORMATIONEN

Weitere Informationen über Reparaturen, Gewährleistung, die Dremel-Produkte, den Kundendienst und die Hotline finden Sie unter www.dremel.com.

GERÄUSCHE UND VIBRATIONEN

Schalldruckpegel (Standardabweichung: 3 dB) dB(A)	96,0
Schallleistungspegel (Standardabweichung: 3 dB) dB(A)	108,0
Schwingung (Triax-Vektorsumme) m/s ²	3,3
Schwingungsunsicherheit K m/s ²	1,5

HINWEIS: Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde entsprechend einer Standard-Testmethode gemessen und kann zum Vergleich von Werkzeugen verwendet werden. Er kann auch zur vorläufigen Einschätzung der Exposition genutzt werden.

In Abhängigkeit von der Art, in der das Werkzeug verwendet wird, kann die Schwingungsemission während der eigentlichen Arbeit von dem angegebenen Gesamtwert abweichen. Um die Exposition unter den tatsächlich Anwendungsbedingungen abzuschätzen und zu bestimmen, welche persönlichen Schutzmaßnahmen erforderlich sind, sollten zusätzlich zu den Bedienungszeiten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Werkzeug, Zubehör und Verpackung getrennt, für eine umweltgerechte Wiederverwertung.

NUR FÜR EU-LÄNDER (5)

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

FR

SYMBOLES UTILISÉS

- 1 LISEZ CES CONSIGNES
- 2 UTILISEZ UN DISPOSITIF DE PROTECTION ANTIBRUIT
- 3 UTILISEZ UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION OCULAIRE
- 4 APPAREIL DE CLASSE II
- 5 NE JETEZ PAS VOTRE APPAREIL ÉLECTROPORTATIF AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTROPORTATIFS

ATTENTION VEUILLEZ LIRE L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ, AINSI QUE L'ENSEMBLE DES CONSIGNES

Le non-respect de ces avertissements et de ces consignes peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles graves. Conservez ces avertissements et ces consignes à des fins de référence future. Le terme « outil électroportatif » des avertissements se rapporte à votre outil électroportatif fonctionnant sur secteur (à cordon) ou sur batterie (sans cordon).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Faites en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée.** Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.
- Ne faites pas fonctionner des outils électroportatifs dans les atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou fumées.
- Tenez les enfants et spectateurs à distance pendant le fonctionnement d'un outil électroportatif.** Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucune circonstance la fiche. N'employez pas d'adaptateur avec les outils électroportatifs et une fiche reliée à la terre.** L'utilisation de fiches non modifiées et de prises appropriées réduira le risque de décharge électrique.

- b. Évitez tout contact corporel avec des éléments reliés à la terre, tels que tuyauterie, radiateurs, cuisiniers, réfrigérateurs. La mise à la terre du corps accroît le risque de décharge électrique.
- c. Conservez les outils électroportatifs à l'abri de la pluie et de l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif accroît le risque de décharge électrique.
- d. Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter ou débrancher l'outil électroportatif. Éloignez le cordon d'alimentation de la chaleur, des huiles, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés accroissent le risque de décharge électrique.
- e. Lors de l'utilisation d'un outil électroportatif à l'extérieur, employez une rallonge appropriée. L'utilisation d'un cordon conçu pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. Si vous devez utiliser un outil électroportatif dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur avec mise à la terre. L'utilisation d'un tel dispositif réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a. Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électroportatif. Ne vous servez pas de ce type d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise d'une drogue quelconque, de l'alcool ou d'un médicament. Un instant d'inattention risque, dans ce cas, d'entraîner des blessures corporelles graves.
- b. Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours un équipement de protection oculaire. Les équipements de protection, tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, employés dans les cas appropriés réduiront les blessures corporelles.
- c. Évitez tout démarrage accidentel. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de raccorder l'outil à une source d'alimentation et/ou un pack de batteries, de le prendre ou de le porter. Le fait de transporter les outils électroportatifs en ayant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher des outils avec l'interrupteur sur la position Marche constitue une situation propice aux accidents.
- d. Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension. Une clé laissée au contact d'un élément en rotation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures corporelles.
- e. Ne travaillez pas dans une position risquant d'affecter votre équilibre. Conservez à tout moment un bon appui et un bon équilibre du corps. Vous serez ainsi plus en mesure de garder le contrôle de l'outil électroportatif dans les situations imprévues.
- f. Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez jamais les cheveux, vêtements ou gants, de pièces en mouvement. Des vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g. En présence de dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières, vérifiez que ceux-ci sont branchés et correctement employés. L'aspiration peut réduire les risques liés à la poussière.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'UTILISATION DE L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF

- a. Ne forcez pas sur l'outil électroportatif. Employez

l'outil correspondant à votre application. L'outil électroportatif approprié accomplira sa tâche plus efficacement et plus sûrement s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

- b. N'utilisez pas l'outil électroportatif si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement. Un outil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou le pack de batterie de l'outil électroportatif avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil. Ces précautions réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil.
- d. Les outils électroportatifs doivent être rangés hors de portée des enfants et ne pas être utilisés par des personnes ne connaissant pas leur fonctionnement ou les présentes instructions. Entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, les outils électroportatifs sont dangereux.
- e. Veillez à bien entretenir les outils électroportatifs. Vérifiez la présence d'un défaut d'alignement ou de grippage des pièces mobiles, de pièces cassées ou de toute autre condition pouvant altérer le fonctionnement des outils électroportatifs. Faites réparer un outil électroportatif endommagé avant de l'utiliser. Nombre d'accidents sont provoqués par des outils électroportatifs mal entretenus.
- f. Les outils de coupe doivent être affûtés et propres. S'ils sont bien entretenus, les outils avec des arêtes de coupe affûtées sont moins susceptibles d'accrocher et sont plus faciles à contrôler.
- g. Utilisez l'outil électroportatif, ses accessoires et embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en particulier en tenant compte des conditions de travail et de la nature du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électroportatif pour d'autres applications que celles prévues présente un risque.

RÉPARATION

- a. Confiez la réparation de votre outil électroportatif à un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques. Vous garantirez ainsi la fiabilité de l'outil électroportatif.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES DE LA MACHINE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA MEULE À TRONÇONNER

- a. Le carter de protection fourni avec l'outil doit être fermement fixé à l'outil électroportatif et positionné de manière à assurer une sécurité optimale et limiter au maximum l'exposition de l'opérateur à la meule. Vous et d'éventuelles personnes présentes devez vous placer à distance de la zone de l'accessoire en rotation. Ce carter de protection protège l'opérateur des fragments de meule et d'un contact accidentel avec celle-ci.
- b. Utilisez uniquement des meules à tronçonner agglomérées renforcées ou diamantées avec votre outil électroportatif. Le fait de pouvoir monter des accessoires sur votre outil électroportatif ne garantit pas une utilisation en toute sécurité.
- c. La vitesse de rotation admissible de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale de l'outil électroportatif. Les accessoires qui tournent à une vitesse de rotation supérieure à celle qui est admise risquent d'être détruits.
- d. Les meules ne doivent être utilisées que pour

- les utilisations recommandées. Par exemple, ne poncez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner. Les meules à tronçonner sont conçues pour enlever de la matière avec le bord et les forces latérales appliquées à ces meules peuvent provoquer leur destruction.
- e. Utilisez systématiquement des brides de serrage en parfait état, d'un diamètre approprié à la meule sélectionnée. Les brides appropriées servent de support à la meule et réduisent ainsi le risque de rupture de celle-ci.
 - f. N'utilisez pas de meules renforcées usées d'outils électroportatifs de plus grande taille. Les meules prévues pour un outil électroportatif plus grand ne sont pas conçues pour les vitesses de rotation accrues des outils électroportatifs plus petits et risquent de casser.
 - g. Le diamètre extérieur et la largeur de l'accessoire doivent correspondre aux spécifications de votre outil électroportatif. Les accessoires de mauvaises dimensions ne peuvent pas être protégés ni contrôlés de façon suffisante.
 - h. Les meules et les brides doivent correspondre exactement à la broche de l'outil électroportatif. Les meules et les brides dont le perçage ne correspond pas exactement à la broche de l'outil électroportatif tournent de manière irrégulière, présentent des vibrations excessives et peuvent entraîner une perte de contrôle.
 - i. N'utilisez pas de meules endommagées. Avant chaque utilisation, contrôlez les meules à la recherche d'éclats et de fissures. En cas de chute de l'outil électroportatif ou de la meule, contrôlez la présence de dommages ou remplacez la meule. Après le contrôle et le remplacement de la meule, vous et d'éventuelles personnes présentes devez vous placer à distance de la zone de la meule en rotation et laisser tourner l'outil électroportatif à sa vitesse à vide maximale pendant une minute. *En règle générale, les meules endommagées cassent pendant ce temps d'essai.*
 - j. Portez des équipements de protection personnels. Selon l'utilisation, portez une protection complète pour le visage, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection acoustique, des gants de protection ou un tablier spécial qui vous protège de petites particules de matériau causées par le meulage. *Protégez vos yeux de corps étrangers projetés dans l'air lors des différentes utilisations. Le masque anti-poussière ou le masque respiratoire doit filtrer les particules générées lors de l'utilisation. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte d'audition.*
 - k. Gardez une distance de sécurité suffisante entre votre zone de travail et les personnes se trouvant à proximité. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuel. *Des fragments de pièces ou d'accessoires cassés peuvent être projetés et causer des blessures même en dehors de la zone directe de travail.*
 - l. Tenez l'outil par les parties isolées prévues à cet effet lorsque vous effectuez une opération, où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec un câble caché ou le câble d'alimentation de l'outil lui-même. *Le contact avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques de l'outil électrique et provoquer une décharge électrique sur l'opérateur.*
 - m. Maintenez le câble de secteur à distance de l'accessoire en rotation. *Si vous perdez le contrôle de l'outil, le câble de secteur peut être sectionné ou*

happé et votre main ou votre bras risquent d'être happés par l'accessoire en rotation.

- n. Déposez l'outil électroportatif seulement après l'arrêt total de l'accessoire. *L'accessoire en rotation peut toucher la surface sur laquelle l'outil est posé, ce qui risque de vous faire perdre le contrôle de l'outil électroportatif.*
- o. Ne laissez pas tourner l'outil électroportatif pendant que vous le portez. *En cas de contact accidentel, l'accessoire en rotation peut taper vos vêtements et vous blesser grièvement.*
- p. Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de votre outil électroportatif. *Le ventilateur du moteur risque d'aspirer la poussière dans le carter et une accumulation excessive de particules métalliques peut être source de risque électrique.*
- q. N'utilisez pas l'outil électroportatif lorsqu'il y a des matériaux inflammables à proximité. *Des étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.*
- r. N'utilisez pas d'accessoires qui nécessitent des liquides de refroidissement. *L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une décharge électrique.*


CONTRECROUP ET AVERTISSEMENTS ASSOCIÉS


Un contrecoup est une réaction soudaine causée par un disque en rotation qui s'accroche ou qui se bloque. Un coincage ou un blocage entraîne un arrêt soudain du disque en rotation. Il en résulte que l'outil électroportatif incontrôlé est accéléré à l'endroit du blocage dans le sens inverse du disque.

Par ex., si une meule s'accroche ou si elle se bloque dans la pièce, le bord de la meule qui entre dans la pièce peut se coincer et faire que la meule se déplace ou cause un contrecoup. En fonction du sens de rotation de la meule à l'endroit de blocage, la meule s'approche ou s'éloigne alors de l'utilisateur. Les meules peuvent également casser. Un contrecoup est la suite d'une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de l'outil électroportatif. Il peut être évité en prenant des mesures de précaution comme celles décrites ci-dessous.

- a. Tenez fermement l'outil électroportatif et adoptez une position permettant de faire face à des forces de contrecoup. Utilisez toujours la poignée supplémentaire, s'il y en a une, pour contrôler au maximum les forces de contrecoup ou les couples de réaction lors de l'accélération à pleine vitesse. *Par des mesures de précaution appropriées, la personne travaillant avec l'outil peut contrôler le contrecoup et les forces du contrecoup.*
- b. Ne placez pas votre main à proximité des accessoires en rotation. *Lors d'un contrecoup, l'accessoire risque de passer sur votre main.*
- c. Évitez de vous placer dans la zone se trouvant dans l'alignement du disque en rotation. *Le contrecoup entraîne l'outil électroportatif dans le sens opposé au mouvement de la meule à l'endroit de blocage.*
- d. Soyez extrêmement vigilant lors du travail de coins, avec des arêtes coupantes, etc. Évitez que les accessoires ne rebondissent contre la pièce à travailler et ne se coincent. *L'accessoire en rotation a tendance à se coincer aux coins, arêtes coupantes ou quand il rebondit. Ceci cause une perte de contrôle ou un contrecoup.*
- e. N'utilisez pas de chaîne, de lame de sculpture sur bois ou de disque diamant à segment avec un écart périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée. *De tels accessoires risquent de produire un contrecoup ou une perte de contrôle de l'outil électroportatif.*

- f. Évitez de coincer le disque à tronçonner ou d'appliquer une pression trop élevée. Ne réalisez pas des coupes trop profondes. Une surcharge du disque à tronçonner en augmente la sollicitation, donc le risque de se coincer ou de se bloquer, ce qui entraînerait un contrecoup ou la destruction de la meule.
- g. Si le disque à tronçonner se coince ou lors d'une interruption de travail, mettez l'outil électroportatif hors fonctionnement et immobilisez-le jusqu'à l'arrêt total de la meule. Ne tentez jamais de sortir du tracé le disque à tronçonner encore en rotation, sous risque de contrecoup. Déterminez la cause du blocage et éliminez-la.
- h. Ne remettez pas l'outil électroportatif en marche tant qu'il se trouve dans la pièce à travailler. Attendez que le disque à tronçonner ait atteint sa vitesse de rotation maximale avant de continuer prudemment la coupe. Sinon, le disque risque de se coincer, sauter de la pièce ou causer un contrecoup.
- i. Soutenez les grands panneaux ou les grandes pièces à travailler afin de réduire le risque d'un contrecoup causé par un disque à tronçonner coincé. Les grandes pièces risquent de s'arquer sous leur propre poids. La pièce doit être soutenue par des supports placés près du tracé et du bord de la pièce, des deux côtés de la meule.
- j. Faire preuve d'une prudence particulière lorsqu'une coupe en plongée est effectuée dans des murs ou dans d'autres endroits difficiles à reconnaître. Le disque à tronçonner qui pénètre dans le mur peut heurter des conduites de gaz ou d'eau, des conduites électriques ou des objets pouvant causer un contrecoup.

 **NE TRAVAILLEZ PAS SUR DES MATÉRIAUX CONTENANT DE L'AMIANTE** (l'amiante est considéré comme étant cancérigène)

 **PRENEZ DES MESURES DE PROTECTION LORSQUE DES POUSSIÈRES NUISIBLES À LA SANTÉ, INFLAMMABLES OU EXPLOSIVES PEUVENT ÊTRE GÉNÉRÉES LORS DU TRAVAIL** (certaines poussières sont considérées comme cancérigènes) ; portez un masque anti-poussières et utilisez un dispositif d'aspiration de poussières/de copeaux s'il est possible de raccorder un tel dispositif.

SPÉCIFICATIONS

Numéro du modèle	DSM20
Alimentation	710 W
Tension	220-240 V~50/60 Hz
Régime à vide	17000 tr/min
Profondeur de coupe maximale	21,5 mm
Diam. max. de l'accessoire Ø	77 mm type 1
Broche de la meule	11 mm
Poids	1,6 kg

Utilisez des rallonges entièrement déroulées et fiables d'une intensité de 5 A.
Vérifiez toujours que la tension d'alimentation est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

GÉNÉRALITÉS ⑥

Cet outil est destiné à effectuer des découpes droites dans du bois, du plastique, du métal, des cloisons sèches, des panneaux de fibres et du carrelage à l'aide des accessoires adaptés recommandés par Dremel.

- A. Bouton de verrouillage en position marche
- B. Interrupteur à palette avec fonctionnalité de verrouillage en position arrêt
- C. Guide linéaire
- D. Semelle
- E. Semelles de coupe à ras
- F. Verrou de broche
- G. Orifices de ventilation
- H. Manette de réglage de profondeur
- I. Prise d'aspiration des poussières
- J. Guide de profondeur
- K. Adaptateur de prise d'aspiration des poussières (en option)
- L. Meule standard
- M. Meule de coupe à ras (en option)
- N. Clé
- O. Boulon de blocage
- P. Rondelle extérieure
- Q. Rondelle intérieure

ACCESSOIRES

 **DÉBRANCHEZ LA PRISE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT TOUT MONTAGE, RÉGLAGE OU CHANGEMENT D'ACCESSOIRES.** Ces précautions réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil.

Utilisez uniquement des accessoires testés par Dremel. Lisez impérativement les instructions d'utilisation fournies avec votre accessoire Dremel, pour vous y référer lors d'une utilisation ultérieure. Manipulez et entreposez les accessoires avec soin pour éviter qu'ils s'écaillent ou se fissurent.

DSM500 - Meule à tronçonner abrasive au carbure conçue pour la découpe du bois et d'autres matériaux tendres.

DSM510 - Meule à tronçonner abrasive renforcée de type 1 conçue pour découper un large éventail de matériaux, tel que du métal et du plastique.

DSM520 - Meule à tronçonner abrasive renforcée de type 1 conçue pour le rainurage de la maçonnerie et de la pierre.

DSM540 - Meule abrasive diamantée conçue pour la découpe des matériaux durs, tels que le marbre, le béton, la brique, la porcelaine et le carrelage.

DSM600 - Meule de découpe abrasive déportée au carbure conçue pour la découpe du bois et d'autres matériaux tendres.

CHANGEMENT D'ACCESSOIRE

Tournez le boulon de blocage dans le sens horaire à l'aide de la clé fournie et déposez le boulon de blocage et la rondelle extérieure. Si l'arbre se déplace lors du desserrage du boulon de blocage, appuyez sur le verrou de broche.

Faites glisser la meule derrière le carter de protection, puis montez-la contre la rondelle intérieure de l'arbre (7).

Placez la meule de coupe à ras (en option) contre la rondelle intérieure de l'arbre de la broche (8).

Réinstallez la rondelle extérieure et serrez manuellement le boulon de blocage.

Appuyez sur le verrou de broche pour verrouiller l'arbre et serrez fortement le boulon de blocage dans le sens antihoraire à l'aide de la clé fournie.

EXTRACTION DES POUSSIÈRES ⑨

Cet outil est équipé d'une prise d'aspiration pour l'extraction des poussières.

Pour utiliser cette fonctionnalité, insérez l'adaptateur de prise d'aspiration (accessoire en option) dans la prise,

fixez-y le tuyau d'aspiration, puis raccordez l'extrémité opposée du tuyau à un aspirateur.

UTILISATION

COMMENT DÉMARRER



MAINTENEZ L'OUTIL À DEUX MAINS AU DÉMARRAGE, CAR LE COUPLE MOTEUR EST SUSCEPTIBLE DE LE FAIRE PIVOTER.

Démarrez l'outil avant de l'appliquer à l'ouvrage et laissez-le atteindre sa vitesse maximale avant d'entrer en contact avec la pièce à travailler.

Soulevez l'outil du travail avant de relâcher l'interrupteur.

Ne basculez pas l'interrupteur entre les positions marche et arrêt lorsque l'outil est sous charge ; cela réduit considérablement la durée de vie de l'interrupteur.

MARCHE/ARRÊT ⑩

Pour débloquer l'interrupteur et allumer l'outil, poussez la manette B1 vers l'avant afin de déverrouiller l'interrupteur à palette B2, puis pressez l'interrupteur à palette.

Pour éteindre l'outil : relâchez la pression exercée sur l'interrupteur à palette.

L'interrupteur, actionné par ressort, retourne automatiquement en position Arrêt.

BOUTON DE VERROUILLAGE EN POSITION MARCHE ⑩

La fonctionnalité de verrouillage en position marche, intégrée à l'interrupteur à palette, est pratique pour des travaux de longue durée.

Pour verrouiller en position marche : une fois l'interrupteur à palette activé, enfoncez complètement le bouton de verrouillage en position marche A situé à l'arrière de l'outil et relâchez l'interrupteur à palette.

Pour éteindre l'outil : pressez et relâchez l'interrupteur à palette.

Afin d'éviter tout contrecoup (une situation dans laquelle la meule dérape du matériel), il est recommandé d'effectuer les découpes dans le même sens que celui de rotation de la meule.

RÉGLAGE DE PROFONDEUR

Débranchez la prise de la source d'alimentation.

Desserrez la manette de réglage de profondeur H.

La semelle de ressort s'abaisse automatiquement.

Serrez la manette dans le sens antihoraire jusqu'au réglage de profondeur souhaité.

Contrôlez la profondeur souhaitée.

GUIDE LINÉAIRE ⑪

L'encoche de guidage de découpe vous fournit une ligne de découpe approximative. Effectuez des essais de découpe sur des morceaux de bois de rebut pour vérifier la ligne de découpe réelle.

TENUE DE L'OUTIL ⑫

Maintenez fermement l'outil et appuyez sur l'interrupteur. Ne forcez jamais sur l'outil. Appliquez une pression légère et continue.

Vérifiez que le matériau à découper est correctement serré dans un étau ou un dispositif de fixation avant d'entamer la découpe.

Placez-vous d'un côté ou de l'autre de la meule, mais pas dans son alignement. Veuillez soutenir l'outil correctement et vous placer de telle manière à réduire votre exposition à un blocage ou à un contrecoup de la meule.

Maintenez fermement l'outil lors de la découpe et gardez

toujours le contrôle de cette dernière.

Évitez de coincer, de tordre ou de pincer la meule dans la pièce à travailler ou d'y appliquer une pression latérale excessive.

Après avoir effectué la découpe et relâché l'interrupteur, prenez en compte le temps nécessaire à la meule pour s'arrêter complètement de tourner. Reposez l'outil seulement après l'arrêt complet de l'accessoire.

DÉCOUPE DU CARRELAGE

Vérifiez que le matériau à découper est correctement serré dans un étau ou un dispositif de fixation avant d'entamer la découpe.

Allumez l'outil et attendez que la meule atteigne sa vitesse maximale.

Pour les découpes s'étendant jusqu'aux bords d'un carrelage, effectuez votre découpe d'un bord à l'autre le long de votre ligne de découpe.

Marquez d'abord le carrelage en suivant votre ligne de découpe, puis effectuez plusieurs passes pour le découper progressivement.

Cet outil n'utilise pas de meules à facer. Si le bord de votre découpe nécessite une finition propre, utiliser un outil de finition approprié.

DÉCOUPES PLONGEANTES OU INTÉRIEURES ⑬

- Tracez les lignes de coupe souhaitées sur la surface à découper.
- Desserrez la manette de réglage de profondeur de manière à ce que la semelle à ressort se relâche et atteigne le réglage de profondeur zéro. Ne resserrez pas la manette de réglage de profondeur lors de cette découpe.
- Posez la semelle de l'outil sur la pièce à travailler et alignez la meule sur la ligne de coupe.
- Tout en maintenant fermement l'outil, appuyez sur l'interrupteur à palette et attendez que la meule atteigne sa vitesse maximale.
- Faites plonger/abaissez lentement l'outil et la meule dans la pièce à travailler.
- Guidez l'outil vers l'avant et effectuez la découpe.
- Relâchez l'interrupteur à palette et laissez l'outil s'arrêter.
- Retirez l'outil de la pièce à travailler.

COUPE À RAS ⑭

Évaluez préalablement la hauteur de coupe à ras souhaitée. Dans le cas de l'installation d'un plancher, additionnez l'épaisseur de l'adhésif à celle du plancher, ainsi qu'à celle des sous-couches ou d'autres matériaux pour obtenir l'épaisseur du plancher fini.

- Installez la meule de coupe à ras sur l'outil.
- Réglez la meule sur la profondeur souhaitée.
- Faites pivoter l'outil sur le côté de manière à ce que la semelle de coupe à ras repose sur le plancher.
- Maintenez fermement l'outil. Faites pivoter l'outil et laissez-le atteindre sa vitesse maximale avant de découper la pièce à travailler.
- Terminez votre découpe et retirez l'outil de la pièce à travailler avant de l'éteindre.

DÉCOUPE DE PLAQUES DE GRANDE TAILLE ⑮

Placez des supports sous les grands panneaux ou les grandes planches à proximité de la découpe.

Veillez à régler la profondeur de coupe de manière à découper la plaque ou la planche sans entailler la table ou l'établi.

Les cales de bois utilisées pour soulever et soutenir la pièce à travailler doivent être positionnées de manière à ce que les côtés les plus larges soutiennent la pièce et que le reste repose sur la table ou l'établi.

GUIDE À BORD DROIT / COUPES DE REFENTE 16

Le guide à bord droit (accessoire en option) permet d'effectuer des coupes parallèles au bord de la pièce à travailler. Il peut être utilisé des deux côtés de la semelle pour des découpes à droite ou à gauche du matériau. Le guide à bord droit permet d'effectuer facilement des coupes de refente.

Pour le fixer, insérez le guide à bord droit, insérez le guide dans les fentes de la semelle à la largeur souhaitée, tel qu'indiqué, et fixez-le à l'aide de la vis de réglage.

PLANCHE DE BOIS COMME GUIDE DE RENFENTE 17

Lors de la coupe de refente de plaques de grande taille, le guide à bord droit ne permet parfois pas d'obtenir la largeur de coupe souhaitée. Dans ce cas, une planche bien droite de 25 mm d'épaisseur et fixée à la plaque au moyen d'un serre-joint ou de clous peut servir de guide. Faites glisser le côté droit de la semelle contre la planche.

GUIDE DE COUPE DE 5x10 CM 18

Le guide de coupe de 5 x 10 cm (accessoire en option) permet d'effectuer rapidement et avec précision des découpes dans des planches de 5 x 10 cm. Étant donné que la profondeur de coupe est inférieure à l'épaisseur d'une planche de 5 x 10 cm, une coupe de chaque côté de la planche sera nécessaire pour terminer la coupe transversale de la pièce à travailler.

1. Mesurez et marquez la ligne de coupe souhaitée sur la planche.
2. Faites glisser le guide de coupe de 5 x 10 cm sur le bois à l'emplacement de découpe souhaité.
REMARQUE : Si vous utilisez la meule standard, prenez en compte un décalage de 25 mm lors de la mesure afin d'aligner correctement le guide sur l'indicateur de décalage du guide de coupe.
Si vous utilisez la meule de coupe à ras, alignez le guide de l'outil sur la ligne de découpe.
3. À l'aide d'un serre-joint, fixez le guide de découpe sur la pièce à travailler à l'emplacement souhaité avant d'effectuer la découpe.
4. Maintenez fermement l'outil et utilisez le bord du guide pour effectuer la première découpe.
5. Retournez la pièce à travailler tout en laissant le guide de découpe en place et en effectuant un deuxième passage pour terminer la coupe transversale de la planche de 5 x 10 cm.

GUIDE DE DÉCOUPE À ONGLET/DES BORDURES

Le guide de découpe à onglet/des bordures (accessoire en option) et la meule de coupe à ras forment une combinaison idéale pour effectuer des coupes à onglet, en biseau et droites dans les plinthes, les bordures et les moulures.

Les indicateurs d'angle permettent d'effectuer des coupes précises à d'autres angles courants (15°, 22,5° ou 30°).

1. Mesurez et marquez la ligne de coupe souhaitée sur la planche.
2. Faites glisser le guide de découpe à onglet/des bordures sur le bois à l'emplacement de découpe souhaité.
3. À l'aide d'un serre-joint, fixez le guide de découpe sur la pièce à travailler à l'emplacement souhaité avant d'effectuer la découpe.
4. Maintenez fermement l'outil et effectuez la découpe. Pour des coupes droites, utilisez le bord extérieur du guide de coupe 19. Pour des coupes d'onglet à 45°, utilisez le bord incliné du guide de coupe 20.

 **VÉRIFIEZ QUE L'OUTIL EST CORRECTEMENT PLACÉ DANS LE GUIDE AVANT DE LE DÉMARRER.**

ARRÊTEZ AVEC PRÉCAUTION L'OUTIL DANS LE RAIL DE DÉCOUPE AFIN QUE LA MEULE N'ENTRE PAS EN CONTACT AVEC LE GUIDE.

Coupes d'onglets (15°, 22,5° ou 30°)

Faites pivoter le guide de découpe dans le coin désigné à l'angle souhaité à l'aide des marques d'indication d'angle sur le guide de découpe et terminez la découpe en suivant le bord extérieur du guide 20.


Coupes en biseau à 45°

En utilisant uniquement la meule de coupe à ras, placez la scie dans le rail de découpe pour terminer le travail 21.


Le guide positionne la scie en vue d'effectuer des coupes en biseau dans des pièces à travailler d'une épaisseur allant jusqu'à 14 mm. Pour effectuer une coupe, positionnez préalablement l'outil dans le rail de manière à ce que l'arrière de la semelle s'insère dans le clavetage. Démarrez l'outil et effectuez la découpe. Arrêtez l'outil avant de le retirer du guide.

Déterminez la coupe requise (intérieure gauche (A), extérieure gauche (B), intérieure droite (C) ou extérieure droite (D)) et orientez la pièce à travailler 22.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

 **CET OUTIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR. TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN PRÉVENTIF EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL NON AUTORISÉ PEUT ENTRAÎNER LE RACCORDEMENT INCORRECT DE COMPOSANTS INTERNES ET PRÉSENTER DES RISQUES GRAVES.**

Pour nettoyer efficacement l'outil, utilisez de l'air comprimé. **Dans ce cas, portez systématiquement des lunettes de sécurité.**

 **POUR ÉVITER LES ACCIDENTS, DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'OUTIL ET/OU LE CHARGEUR DE L'ALIMENTATION SECTEUR AVANT LE NETTOYAGE.**

Les orifices de ventilation et les curseurs des interrupteurs doivent être tenus propres et exempts de corps étrangers. Ne tentez pas de nettoyer l'outil en insérant des objets pointus à travers les orifices de ventilation.

 **CERTAINS DÉTERGENTS ET SOLVANTS ENDOMMAGENT LES PIÈCES EN PLASTIQUE.** // *s'agit notamment des produits suivants : le tétrachlorure de carbone, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les détergents domestiques qui contiennent de l'ammoniaque.*

RÉPARATION ET GARANTIE

Nous recommandons de confier les opérations d'entretien de l'outil à un Centre Technique Dremel.

Ce produit Dremel fait l'objet d'une garantie conforme aux réglementations légales en vigueur dans votre pays ; les dommages résultant de l'usure normale, d'une surcharge ou d'une utilisation inappropriée sont exclus de la garantie. En cas de réclamation, envoyez l'outil ou le chargeur non démonté avec le justificatif d'achat à votre revendeur.

CONTACTER DREMEL

Pour plus d'informations sur le service et la garantie, la gamme de produits, le support technique et l'assistance téléphonique de la société Dremel, rendez-vous sur le site www.dremel.com.

BRUIT ET VIBRATION

Niveau de pression sonore (écart-type 3 dB) dB(A)	96,0
Niveau de puissance sonore (écart-type 3 dB) dB(A)	108,0
Vibration (somme vectorielle triaxiale) m/s ²	3,3
Incertitude des vibrations K m/s ²	1,5

REMARQUE : La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard, permettant de comparer les outils entre eux. Elle peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire d'exposition.

L'émission de vibrations lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut différer de la valeur totale déclarée selon la manière dont vous l'utilisez. Estimez l'exposition à ces dernières dans les conditions réelles d'utilisation, qui vous permettra d'identifier les mesures de sécurité à prendre en matière de protection personnelle (en tenant compte de l'ensemble des parties du cycle d'exploitation, telles que le moment où l'outil est éteint et celui où il est en veille, en plus de celui où il est activé).

MISE AU REBUT



L'outil, les accessoires et l'emballage doivent faire l'objet d'un tri sélectif à des fins de recyclage.

SEULEMENT POUR LES PAYS DE L'UNION EUROPEENNE (5)

Conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans le droit national, les outils électroportatifs inutilisables doivent faire l'objet d'une collecte distincte et être mis au rebut d'une manière respectueuse pour l'environnement.

IT

SIMBOLI USATI

- 1 LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI
- 2 USARE PROTEZIONE ACUSTICA
- 3 USARE PROTEZIONE PER GLI OCCHI
- 4 STRUTTURA DI CLASSE II
- 5 NON GETTARE ELETTROUTENSILI DISMESSI TRA I RIFIUTI DOMESTICI

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA PER ELETTROUTENSILI

ATTENZIONE LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può determinare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.** Il termine "elettroportatile" nelle avvertenze fa riferimento allo strumento azionato tramite corrente elettrica (dotato di cavo) o allo strumento azionato a batteria (senza cavo).

SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- L'area di lavoro deve essere sempre pulita e ben illuminata. Le aree di lavoro in disordine o non illuminate favoriscono gli incidenti.
- Evitare d'impiegare l'elettroportatile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni e nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroportatili producono scintille che possono far infiammarsi la polvere o i gas.
- Tenere lontani i bambini e terze persone durante l'impiego dell'elettroportatile. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroportatile.

SICUREZZA ELETTRICA

- La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroportatili con collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- Custodire l'elettroportatile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroportatile aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti. Non usare mai il cavo per trasportare o trainare l'elettroportatile oppure per togliere la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e parti mobili. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Qualora si usi l'elettroportatile all'aperto, impiegare cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Qualora si usi l'elettroportatile in un luogo umido, servirsi di un circuito protetto per il dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- È indispensabile essere sempre vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed esercitare il buon senso quando si utilizza un elettroportatile. Non utilizzare l'utensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroportatile potrebbe causare lesioni personali gravi.
- Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossando dispositivi di protezione come maschera antipolveri, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco rigido oppure protezione acustica in base alle condizioni, si ridurrà il rischio di lesioni personali.
- Impedire l'avvio accidentale. Verificare che l'interruttore sia spento prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria oppure prima di sollevare o trasportare l'utensile. Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'elettroportatile acceso all'alimentazione di corrente favorisce gli incidenti.
- Togliere tutte le chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile. Una chiave lasciata connessa a una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.
- Non assumere posizioni scomode. Mantenere

sempre un punto d'appoggio ed un equilibrio adeguati. Ciò consentirà di controllare meglio l'elettrotensile in situazioni impreviste.

- f. **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né oggetti di gioielleria/bigiotteria. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani dalle parti mobili. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti mobili.**
- g. **Se sono previsti dispositivi per la connessione a impianti di estrazione e raccolta di polveri, verificare che siano collegati e utilizzati correttamente. La raccolta della polvere contribuisce a ridurre i rischi correlati alla presenza di polvere.**

UTILIZZO E CURA DEGLI ELETTROUTENSILI

- a. **Non sforzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile adatto all'applicazione.**
L'elettrotensile realizzerà un lavoro migliore e più sicuro alla potenza per cui è previsto.
- b. **Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore non determina l'attivazione e la disattivazione. Un elettrotensile non controllabile tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.**
- c. **Scollegare la spina dall'alimentazione e/o la batteria dall'elettrotensile prima di eseguire qualunque regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli elettrotensili. Tali misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio accidentale dell'elettrotensile.**
- d. **Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone che non conoscono l'elettrotensile e le presenti istruzioni per il suo funzionamento. Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.**
- e. **Effettuare la manutenzione degli elettrotensili. Verificare l'assenza di disallineamenti o inceppamenti nelle parti mobili, l'assenza di rotture delle parti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento degli elettrotensili. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti derivano dalla scadente manutenzione degli elettrotensili.**
- f. **Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti alla corretta manutenzione e con taglianti affilati presentano una minore probabilità di inceppamento e sono più facili da controllare.**
- g. **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo presenti le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego dell'elettrotensile per usi diversi da quelli consentiti potrebbe dar luogo a situazioni di pericolo.**

ASSISTENZA (SERVICE)

- a. **Far riparare l'elettrotensile da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio identici. Tali accorgimenti consentiranno di conservare la sicurezza dell'elettrotensile.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE DELL'ELETTROUTENSILE

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA TRONCATRICE

- a. **La protezione fornita con l'utensile deve essere fissata in modo sicuro all'elettrotensile e posizionata in modo da garantire la massima sicurezza, affinché solo una minima parte del disco**

sia esposta verso l'operatore. Sia l'operatore che altre persone presenti devono tenersi lontano dal piano del disco in rotazione. La protezione contribuisce a proteggere l'operatore dai frammenti di disco rotto e dal contatto accidentale con il disco.

- b. **Utilizzare esclusivamente dischi di taglio rigidi rinforzati o diamantati per l'elettrotensile. Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato all'elettrotensile non garantisce la sicurezza del funzionamento.**
- c. **La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima riportata sull'elettrotensile. Un accessorio che giri più rapidamente della velocità nominale può rompersi ed essere lanciato via.**
- d. **I dischi devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni raccomandate. Ad esempio, non si devono eseguire levigature con la superficie laterale di un disco di taglio. I dischi di taglio abrasivi sono indicati per l'asportazione di materiale con il bordo del disco. Esercitando dei carichi laterali su questi dischi abrasivi vi è il pericolo di romperli.**
- e. **Per il disco selezionato, utilizzare sempre flange esenti da danni e del diametro corretto. Le flange di disco corrette hanno una funzione di supporto del disco, riducendo pertanto la possibilità di rottura del disco stesso.**
- f. **Non utilizzare mai dischi rinforzati usurati previste per elettrotensili più grandi. I dischi previsti per elettrotensili più grandi non sono idonee alla maggiore velocità di elettrotensili più piccoli e possono andare in pezzi.**
- g. **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio montato devono corrispondere ai dati delle dimensioni dell'elettrotensile in dotazione. Non è possibile garantire adeguatamente protezione o controllo di accessori di dimensioni errate.**
- h. **Le dimensioni di asse dei dischi e delle flange devono inserirsi correttamente nel mandrino dell'elettrotensile. I dischi e le flange con fori di asse non corrispondenti ai componenti di montaggio dell'elettrotensile ruoteranno in modo disequilibrato, vibreranno eccessivamente e potrebbero determinare la perdita del controllo.**
- i. **Non utilizzare dischi danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare i dischi per verificare che non vi siano scheggiature o crepe. Se l'elettrotensile oppure il disco dovesse cadere, controllare l'eventuale presenza di danni o installare un disco esente da danni. Una volta controllato e montato il disco, mantenere se stessi e altre persone presenti lontano dal piano del disco in rotazione e far funzionare l'elettrotensile alla velocità massima senza carico per un minuto. Di norma, i dischi danneggiati si romperanno entro questo tempo di prova.**
- j. **Indossare abbigliamento di protezione. A seconda dell'applicazione in corso utilizzare una visiera completa, maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di sicurezza. Per quanto necessario, portare maschere per polveri, protezione acustica, guanti di protezione oppure un grembiule speciale in grado di proteggervi da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi dovrebbero essere protetti da corpi estranei scaraventati per l'aria nel corso di diverse applicazioni. La maschera antipolvere o la maschera respiratoria devono essere in grado di filtrare le particelle prodotte dalle operazioni compiute. L'esposizione prolungata a rumori molto intensi può causare perdite dell'udito.**
- k. **Avere cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi alla zona in cui si sta lavorando. Ogni**

- persona che entra nella zona di operazione deve indossare un abbigliamento protettivo personale. Frammenti del pezzo in lavorazione oppure utensili rotti possono volare via oppure provocare incidenti anche al di fuori della zona diretta di lavoro.
- i. Quando si eseguono lavori in cui sia possibile che l'accessorio da taglio tocchi cavi elettrici nascosti oppure il suo stesso cavo elettrico, tenere l'elettrotensile afferrandolo sempre alle superfici di impugnatura isolate. Il contatto dell'accessorio da taglio con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche parti metalliche dell'elettrotensile, causando una scossa elettrica all'operatore.
 - m. Tenere lontano il cavo di collegamento elettrico dall'accessorio in rotazione. Se si perde il controllo sull'elettrotensile vi è il pericolo di trancare o di colpire il cavo di collegamento elettrico e la Vostra mano o braccio può arrivare a toccare il portautensili o accessorio in rotazione.
 - n. Mai appoggiare l'elettrotensile prima che il portautensili o l'accessorio impiegato non si sia fermato completamente. L'utensile in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendovi perdere il controllo sull'elettrotensile.
 - o. Mai trasportare l'elettrotensile mentre questo dovesse essere ancora in funzione. Il contatto accidentale con l'accessorio in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti, con conseguente penetrazione dell'accessorio nel corpo della persona.
 - p. Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile in dotazione. Il ventilatore del motore attira polvere nella carcassa ed una forte raccolta di polvere di metallo può provocare pericoli di origine elettrica.
 - q. Non utilizzare mai l'elettrotensile nelle vicinanze di materiali infiammabili. Le scintille possono far prendere fuoco questi materiali.
 - r. Non utilizzare mai accessori che richiedano refrigeranti liquidi. L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare una scossa di corrente elettrica.
- b. Mai avvicinare la propria mano in prossimità dell'accessorio in rotazione. L'accessorio potrebbe colpire la mano con il contraccolpo.
 - c. Non posizionare il proprio corpo in linea con il disco in rotazione. Il contraccolpo potrebbe lanciare l'utensile in direzione opposta al movimento del disco in corrispondenza del punto di impigliamento.
 - d. Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, spigoli taglienti ecc. Avere cura di impedire che portautensili o accessori possano rimbalzare dal pezzo in lavorazione oppure possano rimanervi bloccati. L'utensile in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli, spigoli taglienti oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.
 - e. Non utilizzare seghe a catena, lame da intaglio del legno né dischi segmentati diamantati con distanza periferica superiore a 10 mm né lame di sega dentate. Questo tipo di lame provocano spesso un contraccolpo oppure la perdita del controllo sull'elettrotensile.
 - f. Evitare di inceppare il disco da taglio o di esercitare una pressione eccessiva. Non eseguire tagli eccessivamente profondi. Il disco sottoposto a sollecitazioni eccessive subisce un aumento del carico e diventa più soggetto a torsioni o agganci del disco nel taglio, nonché alla possibilità di contraccolpo oppure di rottura del disco.
 - g. Qualora il disco dovesse incepparsi oppure si dovesse interrompere il lavoro, spegnere l'elettrotensile e tenerlo fermo fino a quando il disco si sarà fermato completamente. Non tentare mai di estrarre il disco abrasivo dal taglio in esecuzione perché si potrebbe provocare un contraccolpo. Individuare la causa dell'inceppamento del disco e assumere le misure correttive per eliminarla.
 - h. Mai rimettere l'elettrotensile in funzione fintanto che esso si trovi ancora nel pezzo in lavorazione. Prima di continuare ad eseguire il taglio procedendo con la dovuta attenzione, attendere che il disco abrasivo da taglio diritto abbia raggiunto la massima velocità. In caso contrario è possibile che il disco resti agganciato, sbalzi dal pezzo in lavorazione oppure provochi un contraccolpo.
 - i. Dotare di un supporto adatto pannelli oppure pezzi in lavorazione di dimensioni maggiori in modo da ridurre il rischio di un contraccolpo dovuto ad un disco abrasivo da taglio diritto che rimane bloccato. Pezzi in lavorazione di dimensioni maggiori possono piegarsi sotto l'effetto del proprio peso. Provvedere a munire il pezzo in lavorazione di supporti adatti al caso specifico sia nelle vicinanze del taglio di tronatura che in quelle del bordo.
 - j. Operare con particolare attenzione in caso di «tagli dal centro» da eseguire in pareti già esistenti oppure in altre parti non visibili. Il disco abrasivo da taglio diritto che inizia il taglio sul materiale può provocare un contraccolpo se dovesse arrivare a trancare condutture del gas o dell'acqua, linee elettriche oppure oggetti di altro tipo.

CONTRACCOLPO E RELATIVE AVVERTENZE DI PERICOLO

Il contraccolpo è l'improvvisa reazione all'inceppamento o all'aggancio di un disco rotante. L'inceppamento o l'aggancio provoca un arresto improvviso del disco in rotazione, che a sua volta spinge l'elettrotensile non più sotto controllo nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio, al punto di legatura. Se p.es. un disco abrasivo resta agganciato o bloccato nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco abrasivo che si abbassa nel pezzo in lavorazione può rimanere impigliato provocando in questo modo una rottura oppure un contraccolpo del disco abrasivo. Il disco abrasivo si avvicina o si allontana dall'operatore a seconda della direzione di rotazione che ha nel momento in cui si blocca. In tali situazioni è possibile che i dischi abrasivi possano anche rompersi. Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto dell'elettrotensile. Esso può essere evitato soltanto prendendo misure adatte di sicurezza come dalla descrizione che segue.

- a. Impugnare sempre saldamente l'elettrotensile e posizionare il proprio corpo e il proprio braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Se presente, utilizzare sempre l'impugnatura supplementare, per ottenere il massimo controllo sui contraccolpi o la reazione di coppia durante l'avvio. Se si assumono le opportune precauzioni, l'operatore può tenere sotto controllo le forze di reazione di coppia o contraccolpo.



NON LAVORARE MAI CON MATERIALI CONTENENTI AMIANTO (l'amianto è ritenuto materiale cancerogeno)



ADOTTARE PROVVEDIMENTI APPROPRIATI QUALORA DURANTE IL LAVORO DOVESSERO SVILUPParsi POLVERI DANNOSE PER LA SALUTE, INFIAMMABILI OPPURE ESPLOSIVE (alcune polveri sono considerate cancerogene). Indossare una maschera di

protezione contro la polvere ed utilizzare un sistema di aspirazione di polvere/trucioli, se collegabile.

DATI TECNICI

Numero modello	DSM20
Ingresso	710 W
Tensione	220-240 V ~ 50/60 Hz
Velocità a vuoto	17000/min
Profondità di taglio max	21,5 mm
Accessorio max Ø	77 mm tipo 1
Asse del disco	11 mm
Peso	1,6 kg

Utilizzare esclusivamente cavi di prolunga completamente svolti con portata minima di 5 amp. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta dell'utensile.

DATI GENERALI ⑥

Questo utensile è indicato per tagli diritti su legno, plastica, metallo, muri a secco, pannelli di fibre e piastrelle, mediante gli appositi accessori raccomandati da Dremel.

- A. Pulsante di blocco
- B. Interruttore a paletta con funzione di sblocco
- C. Guida linea
- D. Base
- E. Base taglio a filo
- F. Blocco mandrino
- G. Aperture di aerazione
- H. Leva di regolazione profondità
- I. Porta per polvere
- J. Scala di profondità
- K. Adattatore porta per polvere (opzionale)
- L. Disco standard
- M. Disco di taglio a filo (opzionale)
- N. Chiave
- O. Bullone di blocco
- P. Rondella esterna
- Q. Rondella interna

ACCESSORI

A SCOLLEGARE LA SPINA DALL'ALIMENTAZIONE PRIMA DI EFFETTUARE QUALUNQUE ASSEMBLAGGIO, REGOLAZIONE O SOSTITUZIONE DI ACCESSORI. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile.

Utilizzare esclusivamente accessori Dremel testati e ad elevate prestazioni.

Leggere con attenzione le istruzioni fornite insieme all'accessorio Dremel, per ottenere ulteriori informazioni sul suo impiego.

Maneggiare e conservare gli accessori con cautela per evitare scheggiature o incrinature.

DSM500 - Disco di taglio abrasivo con graniglia di carburo, indicato per tagliare legno e altri materiali non duri.

DSM510 - Disco di taglio abrasivo rinforzato di tipo 1, indicato per tagliare vari materiali, come metallo e plastica.

DSM520 - Disco di taglio abrasivo rinforzato di tipo 1, indicato per praticare tagli decisi su muratura e pietra.

DSM540 - Disco abrasivo diamantato, indicato per praticare tagli su materiali duri come marmo, calcestruzzo, mattoni, porcellana e piastrelle.

DSM600 - Disco di taglio abrasivo offset con graniglia di

carburo, indicato per tagliare legno e altri materiali non duri.

SOSTITUZIONE DEGLI ACCESSORI

Ruotare in senso orario il bullone di blocco con la chiave in dotazione e togliere il bullone di blocco e la rondella esterna. Se l'albero si sposta mentre si tenta di allentare il bullone di blocco, premere il blocco del mandrino. Far scorrere il disco dietro la parte anteriore della protezione e montarlo contro la rondella interna sull'albero del mandrino ⑦.

Posizionare il disco di taglio a filo contro la rondella interna sull'albero del mandrino ⑧.

Installare la rondella esterna e serrare strettamente a mano il bullone di blocco.

Premere il blocco del mandrino per bloccare l'albero e serrare in senso antiorario il bullone di blocco fino a quando sarà stretto, con la chiave in dotazione.

ESTRAZIONE DELLA POLVERE ⑨

L'utensile è dotato di una porta per l'estrazione della polvere.

Per utilizzare questa funzione, inserire l'adattatore della porta per polvere (accessorio opzionale) nella porta corrispondente, collegare un tubo aspirapolvere nell'adattatore e, quindi, collegare l'estremità opposta del tubo a un aspirapolvere per officina.

USO

OPERAZIONI PRELIMINARI

A **TENERE L'UTENSILE CON ENTRAMBE LE MANI AL MOMENTO DELL'AVVIO, POICHÉ LA TORSIONE APPLICATA DAL MOTORE PUÒ CAUSARNE L'AVVITAMENTO.**

Avviare l'utensile prima di applicarlo sul lavoro e lasciare che raggiunga la massima velocità prima di entrare in contatto con il pezzo in lavorazione. Sollevare l'utensile dal lavoro prima di rilasciare l'interruttore.

Non utilizzare l'interruttore per accendere o spegnere se l'utensile è sotto carico; tale operazione ridurrà la durata utile dell'interruttore.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO ⑩

Per sbloccare l'interruttore e accendere l'utensile, premere in avanti la leva B1 per sbloccare l'interruttore a paletta B2, quindi pigiare l'interruttore a paletta.

Per spegnere l'utensile: rilasciare la pressione sull'interruttore a paletta.

L'interruttore è caricato a molla e tornerà in posizione off automaticamente.

PULSANTE DI BLOCCO ⑩

La funzione di blocco integrata nell'interruttore a paletta è comoda in caso di operazioni lunghe.

Per bloccare l'interruttore: dopo aver attivato l'interruttore a paletta, premere fino in fondo il pulsante di blocco A sul retro dell'utensile e rilasciare l'interruttore a paletta. Per sbloccare l'interruttore: pigiare e rilasciare l'interruttore a paletta.

Per tendenza di evitare il rientro indietro (vale a dire la tendenza del disco a uscire bruscamente dal materiale), si consiglia di eseguire i tagli nella stessa direzione di rotazione del disco.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ

Scollegare la spina dall'alimentazione.

Allentare la leva H di regolazione della profondità.

La base è caricata a molla e si abbasserà automaticamente. Serrare la leva in senso antiorario fino a impostare la profondità desiderata.

Controllare la profondità desiderata.

GUIDA LINEA ①

L'intaglio di guida del taglio fornirà una linea di taglio approssimativa. Eseguire tagli di prova su pezzi di legno di scarto, per verificare la linea di taglio effettiva.

COME TENERE L'UTENSILE ②

Tenere saldamente e azionare l'interruttore con un movimento deciso. Non forzare mai l'utensile. Esercitare una pressione leggera e continua. Prima di procedere al taglio, accertarsi che il materiale da tagliare sia ben fissato in una morsa o in un attrezzo di fissaggio.

L'operatore deve tenere il corpo su un lato del disco, ma non in linea con esso. È importante sorreggere adeguatamente l'utensile e posizionarsi in modo da ridurre al minimo l'esposizione del corpo ad eventuale impigliamento e rientro indietro del disco.

Tenere saldamente l'utensile durante il taglio ed essere sempre pronti e attenti a gestire l'operazione di taglio. Evitare di inceppare, torcere o bloccare il disco con il pezzo in lavorazione o di applicare un'eccessiva pressione laterale al disco.

Dopo aver completato un taglio ed aver rilasciato l'interruttore, attendere il tempo necessario affinché il disco si fermi completamente. Non appoggiare l'utensile fino a quando l'accessorio non si sarà arrestato completamente.

TAGLIO DI PIASTRELLE

Prima di procedere al taglio, accertarsi che il materiale da tagliare sia ben fissato in una morsa o in un attrezzo di fissaggio.

Accendere l'utensile e attendere che il disco abbia raggiunto la massima velocità.

Per i tagli che giungono al bordo di una piastrella, tagliare in linea diretta attraverso i bordi lungo la linea di taglio. Scalfire prima la piastrella lungo la linea di taglio, effettuando più passaggi in modo da ottenere un taglio progressivo. Questo utensile non utilizza dischi progettati per sfacciare. Se il taglio richiede un bordo liscio e rifinito, usare un apposito utensile di finitura per piastrelle per rifinirne il bordo.

TAGLI A IMMERSIONE O INTERNI ⑬

1. Marcare la superficie da tagliare con le linee di taglio desiderate.
2. Allentare la leva di regolazione profondità in modo che la base caricata a molla si sblocchi e raggiunga l'impostazione di profondità zero. Durante questo taglio, lasciare allentata la leva di regolazione profondità.
3. Appoggiare la base dell'utensile sul pezzo in lavorazione e allineare il disco dell'utensile alla linea di taglio.
4. Tenendo saldamente l'utensile, premere l'interruttore a paletta e attendere che il disco raggiunga la massima velocità.
5. Immergere/abbassare lentamente l'utensile e il disco nel pezzo in lavorazione.
6. Guidare l'utensile in avanti e completare il taglio.
7. Rilasciare l'interruttore a paletta e attendere che l'utensile si fermi completamente.
8. Rimuovere l'utensile dal pezzo in lavorazione.

TAGLIO A FILO ⑭

Prima di tutto considerare l'altezza desiderata per il taglio a filo. Per la posa di pavimenti, aggiungere lo spessore dell'adesivo per pavimenti, il pavimento stesso ed eventuali

strati sottostanti o altri materiali che influiranno sullo spessore del pavimento finito.

1. Installare il disco di taglio a filo sull'utensile.
2. Regolare la profondità del disco sull'impostazione desiderata.
3. Ruotare lateralmente l'utensile in modo che la base di taglio a filo rimanga contro la pavimentazione.
4. Afferrare saldamente l'utensile. Accendere l'utensile e attendere che raggiunga la massima velocità prima di metterlo a contatto con il pezzo in lavorazione.
5. Completare il taglio e rimuovere l'utensile dal pezzo in lavorazione prima di spegnerlo.

TAGLIO DI GRANDI LASTRE ⑮

Sostenere pannelli di grandi dimensioni e assi lunghe in prossimità del taglio. Accertarsi di impostare una profondità di taglio adeguata in modo da tagliare solamente la lastra o il pannello e non il tavolo o il banco di lavoro.

Le assi utilizzate per sollevare e sostenere il pezzo in lavorazione devono essere sistemate in modo che i lati più larghi sostengano il lavoro e siano in appoggio sul tavolo o il banco.

GUIDA BORDO DIRITTO / TAGLI NEL VERSO DELLA FIBRA ⑯

La guida per bordo diritto (complemento opzionale) serve per tagli paralleli al bordo del pezzo in lavorazione e può essere utilizzata da entrambi i lati della piastra base per tagliare sul lato sinistro o destro del materiale. Con la guida per bordo diritto, è semplice praticare tagli nel verso della fibra.

Per applicarla, inserire la guida per bordo diritto, inserire la guida di appoggio attraverso le fessure nella base alla larghezza desiderata come illustrato; quindi fissare con la vite di arresto.

GUIDA ASSI DA TAGLIARE NEL VERSO DELLA FIBRA ⑰

Quando si taglia nel senso della fibra una lastra di grandi dimensioni, è possibile che la guida per bordo diritto non permetta la larghezza di taglio desiderata. Fissare con una morsa o inchiodare un pezzo di legno diritto di 25 mm alla lastra, con funzione di guida.

Utilizzare il lato destro della base contro la guida della tavola.

GUIDA DI TAGLIO 2x4 ⑱

La guida di taglio 2x4 (complemento opzionale) può essere utile per praticare tagli in modo rapido e accurato in legno di dimensioni standard 2x4.

Poiché la profondità di taglio è inferiore allo spessore di un pezzo 2x4, sarà necessario un taglio su ciascun lato del legno per eseguire un taglio lungo il pezzo in lavorazione.

1. Misurare e marcare la linea di taglio desiderata sul pezzo di legno.
2. Far scorrere la guida di taglio 2x4 sul legno nella posizione di taglio desiderata.
N.B.: quando si utilizza il disco standard, misurare un offset di 25 mm per allineare adeguatamente la guida all'indicatore offset nella guida di taglio.
Quando si usa il disco di taglio a filo, allineare la guida di appoggio dell'utensile alla linea di taglio.
3. Fissare con una morsa la guida di taglio al pezzo in lavorazione nella posizione di taglio desiderata.
4. Tenere saldamente l'utensile e usare il bordo della guida come guida di appoggio ed eseguire il primo taglio.
5. Ribaltare il pezzo in lavorazione lasciando la guida di taglio fissata in posizione ed eseguire un secondo taglio per completare il taglio del pezzo 2x4.

GUIDA DI TAGLIO AUGNATURA/RIFINITURA

La guida di taglio augnatura/rifinitura (complemento opzionale) e il disco di taglio a filo costituiscono un insieme perfetto per creare tagli ad angolo retto, smussature e tagli diritti in battiscopa, rifiniture e listelli.

Gli indicatori angolari sono utili anche per eseguire tagli accurati per altre angolazioni molto diffuse, quali 15°, 22,5° o 30°.

1. Misurare e marcare la linea di taglio desiderata sul pezzo di legno.
2. Posizionare la guida di taglio augnatura/rifinitura sul legno nella posizione di taglio designata.
3. Fissare con una morsa la guida di taglio al pezzo in lavorazione nella posizione di taglio desiderata.
4. Tenere saldamente l'utensile ed eseguire il taglio. Nel caso di tagli diritti, utilizzare il bordo esterno della guida di taglio come guida di appoggio (19). Per l'augnatura a 45°, servirsi del bordo angolato della guida di taglio come guida d'appoggio (20).

AVVERTENZE VERIFICARE CHE L'UTENSILE SIA CORRETTAMENTE IN SEDE NELLA GUIDA PRIMA DI AVVIARLO E USARE PRUDENZA QUANDO LO SI SPENGE ALL'INTERNO DELLA GUIDA DI TAGLIO, EVITANDO ACCURATAMENTE CHE IL DISCO DI TAGLIO ENTRI IN CONTATTO CON LA GUIDA DI TAGLIO.

Augnatura (15°, 22,5° o 30°)

Usare come perno della guida di taglio l'angolo designato secondo l'inclinazione desiderata, servendosi del relativo indicatore sulla guida di taglio; completare il taglio usando il bordo esterno della guida di taglio come guida di appoggio (20).

Tagli smussati a 45°

Utilizzando soltanto il disco di taglio a filo, sistemare la sega nella guida di taglio per completare il taglio (21). La guida posiziona la sega in modo da eseguire tagli smussati nei pezzi fino ad uno spessore di 14 mm. Per praticare un taglio, innanzitutto posizionare l'utensile nella guida, in modo che il retro della base dell'utensile si inserisca nella calettatura. Accendere l'utensile e procedere con il taglio. Arrestare l'utensile prima di toglierlo dalla guida.

Stabilire se occorre un taglio sinistro interno (A), un taglio sinistro esterno (B), un taglio destro interno (C) o un taglio destro esterno (D) e orientare il pezzo in lavorazione (22).

MANUTENZIONE E PULIZIA

AVVERTENZE ALL'INTERNO NON VI SONO COMPONENTI SU CUI L'UTENTE POSSA ESEGUIRE INTERVENTI DI MANUTENZIONE. LA MANUTENZIONE PREVENTIVA ESEGUITA DA PERSONALE NON AUTORIZZATO PUÒ CAUSARE L'ERRATO POSIZIONAMENTO DI COMPONENTI E DEI CAVI INTERNI CON POSSIBILI GRAVI RISCHI.

L'utensile può essere pulito a fondo usando aria compressa. Quando si puliscono gli utensili con aria compressa, indossare sempre occhiali di sicurezza.

AVVERTENZE PER EVITARE INCIDENTI, SCOLLEGARE SEMPRE L'ELETTROUTENSILE E/O IL CARICABATTERIE DALL'ALIMENTAZIONE PRIMA DELLA PULIZIA

Le aperture di aerazione e le leve degli interruttori devono essere tenute pulite e libere da corpi estranei. Non cercare di pulire inserendo oggetti appuntiti attraverso le aperture.



ALCUNI DETERGENTI E SOLVENTI

DANNEGGIANO LE PARTI IN PLASTICA. Rientrano in questa categoria: la benzina, il tetracloruro di carbonio, i solventi per la pulizia clorurati, l'ammoniaca e i detersivi per uso domestico contenenti ammoniaca.

ASSISTENZA E GARANZIA

Raccomandiamo che l'assistenza sugli utensili sia eseguita presso i centri di assistenza autorizzati Dremel.

Questo prodotto Dremel è garantito in conformità alle disposizioni pertinenti previste da normative generali/nazionali; eventuali danni dovuti a normale usura, sovraccarico o utilizzo improprio non sono coperti da garanzia.

In caso di reclamo, inviare l'utensile non smontato o il caricabatterie e la prova di acquisto al rivenditore.

CONTATTO DREMEL

Per ulteriori informazioni su assistenza e garanzia, sulla gamma di prodotti Dremel, supporto e numero verde, visitare il sito www.dremel.com.

RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora (deviazione standard 3dB)	
dB(A)	96,0
Livello di potenza sonora (deviazione standard 3dB)	
dB(A)	108,0
Vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) m/s ²	3,3
Incertezza vibrazioni K m/s ²	1,5

N.B.: Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è misurato secondo un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Potrebbe essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo dell'elettroscopio può variare dal valore totale dichiarato in base al modo in cui si utilizza l'utensile.

Fare una stima dell'esposizione nelle condizioni di utilizzo attuali e, di conseguenza, identificare le misure di sicurezza per la protezione personale (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come le volte in cui l'utensile viene spento e quando funziona in folle oltre al tempo di azionamento).

SMALTIMENTO

L'utensile, gli accessori e la confezione devono essere classificati per il riciclo a difesa dell'ambiente.

SOLO PER I PAESI DELLA CE (5)

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e alla legge attuativa nazionale, gli elettroscopio diventati inservibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo corretto dal punto di vista ambientale.

NL

GEBRUIKTE SYMBOLEN

- ① LEES DEZE INSTRUCTIES
- ② GEBRUIK GEHOORBESCHERMING

- ③ GEBRUIK OOGBESCHERMING
- ④ SAMENSTELLING KLASSE II
- ⑤ GOOI ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN NIET BIJ HET HUISVUIL

GEREEDSCHAP - ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

A LET OP LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES

Mocht u de onderstaande waarschuwingen en instructies niet opvolgen dan kan er zich mogelijk een elektrische schok voordoen of kunt u brandwonden en/of ernstig letsel oplopen. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.** De term "elektrisch gereedschap" in alle onderstaande waarschuwingen duidt op een elektrisch apparaat dat door het net (met een snoer) of door een accu (snoerloos) wordt aangedreven.

VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.**
Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- b. **Gebruik het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbare stoffen bevinden.**
Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c. **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.**
Indien u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a. **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde gereedschappen. *Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico op een elektrische schok.*
- b. **Voorkom aanraking van het lichaam met gearde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.*
- c. **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** *Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico op een elektrische schok.*
- d. **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel.** **Gebruik de kabel niet om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. *Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.*
- e. **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** *Het gebruik van een voor buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico op een elektrische schok.*
- f. **Als het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.*

VEILIGHEID VAN PERSONEN

- a. **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap.** Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.*
 - b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvast werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op verwondingen.*
 - c. **Voorkom onbedoeld inschakelen van het gereedschap.** Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker en/of de accu aansluit, het gereedschap optilt of verplaatst. *Wanneer u bij het dragen van het gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.*
 - d. **Verwijder instelgereedschappen of schroefslutels voordat u het gereedschap inschakelt.** *Een instelgereedschap of sleutel in een roterend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.*
 - e. **Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** *Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.*
 - f. **Draag geschikte kleding.** **Draag geen loshangende kleding of sieraden.** Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. *Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.*
 - g. **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** *Het gebruik van stofopvang kan gevaarlijke situaties ten gevolge van stof verminderen.*
- ### ZORGVULDIGE OMGANG MET EN ZORGVULDIG GEBRUIK VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN
- a. **Overbelast het gereedschap niet.** Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. *Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.*
 - b. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** *Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.*
 - c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt.** *Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.*
 - d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen.** **Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.*
 - e. **Verzorg het gereedschap zorgvuldig.** **Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt**

beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden van elektrische gereedschappen.

- f. **Houd snijdende accessoires scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen.** Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

SERVICE

- a. **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

GEREEDSCHAPSPECIEKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN DOORSLIJPMACHINE

- a. **Voor maximale veiligheid moet de bijgeleverde beschermkap stevig op het gereedschap worden bevestigd en geplaatst, zodat er zo min mogelijk risico is op contact tussen slijpschijf en de gebruiker.** Zorg dat uzelf en omstanders afstand houden van het schaaflak van de roterende schijf. De beschermkap beschermt de gebruiker tegen afgebroken deeltjes van de slijpschijf en onvoorzien contact met de schijf.
- b. **Gebruik alleen vezelversterkte schijven of diamantschijven voor uw elektrische gereedschap.** Het feit dat u het accessoire aan het elektrische gereedschap kunt bevestigen, waarborgt nog geen veilig gebruik.
- c. **De toegestane toerental van het accessoire moet minstens zo hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is aangegeven.** Accessoires die sneller draaien dan is toegestaan, kunnen onherstelbaar beschadigd raken.
- d. **Schijven mogen alleen worden gebruikt voor de geadviseerde toepassingsmogelijkheden.** Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn bestemd voor materiaalafname met de rand van de schijf. Een zijwaartse krachtinwerking op dit slijptoebehooren kan het toebehoren breken.
- e. **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen met de juiste diameter voor de door u gekozen schijf.** Geschikte flenzen ondersteunen de schijf en verminderen zo het gevaar van een schijfbreuk.
- f. **Gebruik geen versleten schijven van grotere elektrische gereedschappen.** Schijven voor grotere elektrische gereedschappen zijn niet geconstrueerd voor de hogere toerentallen van kleinere elektrische gereedschappen en kunnen breken.
- g. **De buitendiameter en de dikte van het accessoire moeten overeenkomen met de maatgegevens van het elektrische gereedschap.** Accessoires met onjuiste afmetingen kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- h. **Schijven en flenzen moeten nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap**

passen. Schijven en flenzen die niet nauwkeurig op de uitgaande as van het elektrische gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, trillen sterk en kunnen tot het verlies van de controle leiden.

- i. **Gebruik nooit beschadigde schijven.** Controleer voor het gebruik schijven altijd op afsplinteringen en scheuren. Als het elektrische gereedschap of de schijf valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of gebruik een onbeschadigde schijf. Als u de schijf hebt gecontroleerd en ingezet, laat u het elektrische gereedschap een minuut lang met het maximale toerental lopen. Daarbij dient u en dienen andere personen uit de buurt van de roterende schijf te blijven. Beschadigde schijven breken meestal gedurende deze testtijd.
- j. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting.** Gebruik afhankelijk van de toepassing een volledige gezichtsbescherming, oogbescherming of veiligheidsbril. Draag voor zover van toepassing een stofmasker, gehoorbescherming, werkhandschoenen of een speciaal schort dat kleine slijp- of metaaldeeltjes tegenhoudt. Uw ogen moeten worden beschermd tegen wegvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of adembeschermingsmasker moet het bij de toepassing ontstane stof filteren. Als u lang wordt blootgesteld aan luid lawaai, kan uw gehoor worden beschadigd.
- k. **Let erop dat andere personen zich op een veilige afstand bevinden van de plaats waar u werkt.** Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet een beschermende uitrusting dragen. Brokstukken van het werkstuk of gebroken accessoires kunnen wegvliegen en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.
- l. **Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen stroomkabel kan raken.** Contact met een onder spanning staande leiding kan ook metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- m. **Houd de stroomkabel uit de buurt van roterende accessoires.** Als u de controle over het elektrische gereedschap verliest, kan de stroomkabel worden doorgesneden of meegenomen en kan uw hand of arm in het roterende accessoire terecht komen.
- n. **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Het roterende accessoire kan in contact komen met het oppervlak, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.
- o. **Laat het elektrische gereedschap niet lopen terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het roterende accessoire worden meegenomen en het accessoire kan zich in uw lichaam boren.
- p. **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het elektrische gereedschap.** De motorventilator trekt stof in de behuizing en een sterke ophoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.
- q. **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen ontsteken.
- r. **Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen vereist zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.

TERUGSLAG EN BIJBEHORENDE WAARSCHUWINGEN

Terugslag is een plotselinge reactie als gevolg van een ronddraaiende schijf die vasthaakt of wordt geblokkeerd.

Vasthaken of blokkeren leidt tot abrupte stilstand van het ronddraaiende accessoire. Daardoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap gedwongen om tegen de draairichting van de schijf te draaien versneld op de plaats van de blokkering.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk vasthaakt of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf die in het werkstuk invalt, zich vastgrijpen. Daardoor kan de slijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt zich vervolgens naar de bediener toe of van de bediener weg, afhankelijk van de draairichting van de schijf op het moment van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken. Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van het elektrische gereedschap. Terugslag kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

- a. **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om de grootst mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten bij het op toeren komen.** *De bediener kan door geschikte voorzorgsmaatregelen te treffen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.*
- b. **Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende inzetgereedschappen.** *Het accessoire kan bij de terugslag over uw hand bewegen.*
- c. **Houd uw lichaam niet op één lijn met de roterende schijf.** *De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de richting die tegengesteld is aan de beweging van de slijpschijf op de plaats van de blokkering.*
- d. **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat accessoires van het werkstuk terugspringen en vastklemmen.** *Het roterende accessoire neigt er bij hoeken, scherpe randen of wanneer het terugspringt toe om zich vast te klemmen. Dit veroorzaakt een controleverlies of terugslag.*
- e. **Gebruik geen zaagketting, houtsnijblad, gesegmenteerde diamantschijf met een randopening van meer dan 10 mm of getand zaagblad.** *Zulke zaagbladen veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.*
- f. **Voorkom blokkeren van de doorslijpschijf en een te hoge aandrukkraft. Slijp niet overmatig diep.** *Overbelasting van de doorslijpschijf vergroot de slijtage en de gevoeligheid voor kantelen of blokkeren en daardoor de mogelijkheid van een terugslag of breuk van het slijptoebehooren.*
- g. **Als de schijf vastklemt of als u de werkzaamheden onderbreekt, schakelt u het elektrische gereedschap uit en houdt u het stil tot de schijf volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit om de nog roterende doorslijpschijf uit de groef te trekken. Anders kan een terugslag het gevolg zijn.** *Stel de oorzaak van het vastklemmen vast en maak deze ongedaan.*
- h. **Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst het volledige toerental bereiken voordat u het doorslijpen voorzichtig voortzet.** *Anders kan de schijf vasthaken, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.*
- i. **Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico op een terugslag door een ingeklemde doorslijpschijf te verminderen.** *Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het*

werkstuk moet aan beide zijden worden ondersteund, vlakbij de slijpgrøef en aan de rand.

- j. **Wees bijzonder voorzichtig bij invallend frezen in bestaande muren of andere plaatsen zonder voldoende zicht.** *De invallende doorslijpschijf kan bij het doorslijpen van gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.*



BEWERK GEEN ASBESTHOUDEND MATERIAAL
(asbest geldt als kankerverwekkend)



TREF VEILIGHEIDSMATREGELN WANNEER ER BIJ WERKZAAMHEDEN STOF KAN ONTSTAAN DAT SCHADELIJK VOOR DE GEZONDHEID, BRANDBAAR OF EXPLOSIEF IS (sommige soorten stof gelden als kankerverwekkend); draag een stofmasker en gebruik een afzuiging voor stof en spanen als deze kan worden aangesloten.

SPECIFICATIES

Modelnummer	.....	DSM20
Vermogen	.....	710 W
Spanning	.....	220-240 V ~ 50/60 Hz
Toerental onbelast	.....	17.000/min
Max snijdiepte	.....	21,5 mm
Max. Ø accessoire	.....	77 mm type 1
Schijfjas	.....	11 mm
Gewicht	.....	1,6 kg

Gebruik helemaal uitgerolde en veilige verlengkabels met een vermogen van 5A.
Controleer altijd de spanningsvoorziening hetzelfde is als de spanning die staat vermeld op het typeplaatje van het gereedschap.

ALGEMEEN ⑥

Dit gereedschap is bedoeld voor het recht zagen in hout, kunststof, metaal, gipskarton, vezelplaten en tegels in combinatie met de door Dremel aanbevolen toepasselijke accessoires.

- A. Vergrendelingsknop
- B. Paddleschakelaar met ontgrendelingsfunctie
- C. Geleider
- D. Voet
- E. Voet vlakke zaagschijf
- F. Spindelblokkering
- G. Ventilatieopeningen
- H. Diepteregelingknop
- I. Stofafzuigaansluiting
- J. Diepteschaal
- K. Adapter voor stofafzuigaansluiting (optioneel)
- L. Standaard schijf
- M. Vlakke zaagschijf (optioneel)
- N. Sleutel
- O. Borgmoer
- P. Buitenste sluitring
- Q. Binnenste sluitring

ACCESSOIRES



TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U OVERGAAT TOT MONTAGE, AANPASSINGEN OF HET WISSELEN VAN ACCESSOIRES.
Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

Gebruik uitsluitend door Dremel geteste accessoires met groot prestatievermogen.

Lees absoluut de bij uw Dremel-accessoire meegeleverde instructies voor meer informatie over het gebruik ervan.

Ga voorzichtig met accessoires om en berg deze zorgvuldig op om afsplinteren en scheuren te vermijden.

DSM500 - Hardmetalen slijpschijf voor het snijden van hout en andere zachte materialen.

DSM510 - Versterkte slijpschijf Type 1 voor het snijden van een uiteenlopende reeks materialen, zoals metaal en kunststof.

DSM520 - Versterkte slijpschijf Type 1 voor het maken van lastige insnijdingen in metselwerk en steen.

DSM540 - Diamantschijf voor het snijden van harde materialen, zoals marmer, beton, baksteen, porselein en tegels.

DSM600 - Hardmetalen offset-slijpschijf voor het snijden van hout en andere zachte materialen.

ACCESSOIRES WISSELEN

Draai de borgmoer met de bijgeleverde sleutel naar rechts en verwijder de borgmoer en buitenste sluitring. Als de as in beweging komt wanneer u de borgmoer losmaakt, dan drukt u op de spindelblokkering.

Schuif de schijf achter de beschermkap en plaats de schijf tegen de binnenste sluitring op de as (7).

Plaats het vlakke zaagblad (optioneel) tegen de binnenste sluitring op de as (8).

Plaats de buitenste sluitring terug en draai de borgmoer handvast aan.

Druk op de spindelblokkering om de as te vergrendelen en draai de borgmoer naar links vast met de bijgeleverde sleutel.

STOFAFZUIGING (9)

Het gereedschap is voorzien van een aansluiting voor stofafzuiging.

Om deze functie te gebruiken, steekt u de adapter voor de stofafzuiging (optioneel accessoire) in de aansluiting, waarna u de stofzuigerslang aan de adapter bevestigt en het uiteinde van de slang aan een gewone stofzuiger vastmaakt.

GEBRUIK

AAN DE SLAG



HOUD BIJ HET INSCHAKELEN HET GEREEDSCHAP MET BEIDE HANDEN VAST AANGEZIEN HET GEREEDSCHAP KAN GAAN DRAAIEN DOOR DE TORSIEKRACHT VAN DE MOTOR.

Start het gereedschap en laat het volledige toerental bereiken voordat u contact met uw werkstuk maakt. Verwijder het gereedschap uit het werkstuk voordat u de schakelaar loslaat.

Zet de schakelaar niet aan en uit terwijl het gereedschap op de stroomvoorziening is aangesloten; dit zou de levensduur van de schakelaar aanzienlijk doen afnemen.

AAN/UIT (10)

Voor het ontgrendelen van de schakelaar en het inschakelen van het gereedschap duwt u knop B1 naar voren om paddleschakelaar B2 te ontgrendelen. Vervolgens knijpt u de paddleschakelaar in, Voor het uitschakelen van het gereedschap laat u de paddleschakelaar weer los.

De schakelaar is voorzien van een veer en gaat automatisch terug in de stand uit.

VERGRENDELINGSKNOP (11)

De paddleschakelaar is voorzien van een vergrendelingsfunctie die goed van pas komt bij langdurig gebruik.

De vergrendeling inschakelen: nadat de paddleschakelaar is geactiveerd, drukt u de vergrendelingsknop A aan de achterzijde van het gereedschap volledig in en laat u de paddleschakelaar los.

Voor het uitschakelen van het gereedschap drukt u de paddleschakelaar in en laat u deze weer los.

Om terugslag te voorkomen (waarbij de schijf uit het materiaal probeert los te komen) raden we u aan de insnijdingen in dezelfde richting als de draairichting van de schijf te maken.

DEPTEREGELING

Trek de stekker uit het stopcontact.

Maak de diepteregelingsknop H los.

De voet is voorzien van een veer en gaat automatisch naar beneden.

Draai de knop naar links tot de gewenste diepte is bereikt. Controleer de gewenste diepte.

GELEIDER (11)

Het schaalstreepje op de snijgeleider geeft bij benadering de snijrichting aan. Maak oefeninsnijdingen in een stuk los hout om de daadwerkelijke snijrichting te controleren.

HET GEREEDSCHAP VASTHOUDEN (12)

Houd het gereedschap goed vast en hanteer de schakelaar met daadkracht. Overbelast het gereedschap nooit. Pas lichte en constante druk toe.

Zorg ervoor dat het materiaal stevig in een bankschroef of klem is bevestigd voordat u aan de snijwerkzaamheden begint.

Houd uw lichaam aan één kant van de schijf, maar niet op één lijn met de schijf. Het is van belang dat u het gereedschap goed ondersteunt en uw lichaam zo plaatst dat het risico op beklemd raken en terugslag tot een minimum wordt beperkt.

Houd het gereedschap tijdens het snijden stevig vast en zorg altijd voor een goed voorbereide en beheerste snijtechniek.

Zorg ervoor dat het werkstuk niet in de schijf vast komt te zitten of beklemd raakt, of dat het werkstuk in de schijf wordt gedraaid, en oefen geen overmatige druk uit op de schijf.

Nadat u de insnijding hebt gemaakt en de knop hebt losgelaten, is er nog enige tijd nodig voordat de schijf volledig tot stilstand komt. Zet het gereedschap niet neer totdat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.

TEGELS SNIJDEN

Zorg ervoor dat het materiaal stevig in een bankschroef of klem is bevestigd voordat u aan de snijwerkzaamheden begint.

Schakel het gereedschap in en wacht tot de schijf op volle snelheid is.

Voor insnijdingen tot aan de rand van een tegel snijdt u langs uw snijlijn door de rand(en).

Maak eerst enkele gecontroleerde insnijdingen langs de snijlijn en ga vervolgens meermaals over de lijn heen om de tegel door te snijden.

Dit gereedschap is niet voorzien van schijven voor kopslippen. Voor een gladde, afgewerkte rand gebruik u geschikt gereedschap voor het afwerken van de tegelrand.

INSTEEL- OF INWENDIG ZAAGWERK (13)

1. Markeer het te snijden oppervlak met de gewenste snijlijnen.
2. Maak de diepteregelingsknop los zodat de van een

- veer voorziene voet wordt ontgrendeld en naar dieptestand nul gaat. Houd de diepteregelsknop tijdens deze snijwerkzaamheden in ontgrendelde stand.
- Laat de voet van het gereedschap op het werkstuk rusten en stel de schijf op één lijn met de snijlijn.
 - Houd het gereedschap stevig vast, druk de paddleschakelaar in en laat de schijf op volle snelheid komen.
 - Laat het gereedschap en schijf langzaam in het werkstuk zakken.
 - Beweeg het gereedschap naar voren en maak de insnijding.
 - Laat de paddleschakelaar los en laat het gereedschap volledig tot stilstand komen.
 - Verwijder het gereedschap uit het werkstuk.

VLAK ZAGEN ¹⁴

Bekijk ten eerste de gewenste hoogte van de vlakke zaagsnede. Voor vloermateriaal houdt u rekening met de dikte van het vloerhechtmiddel, de vloer zelf en een eventuele ondervloer of ander materiaal die van invloed zijn op de dikte van de afgewerkte vloer.

- Installeer de vlakke zaagschijf op het gereedschap.
- Stel de diepte van de schijf in op de gewenste stand.
- Leg het gereedschap op zijn kant zodat de voet van de vlakke zaagschijf tegen de vloer rust.
- Houd het gereedschap stevig vast. Schakel het gereedschap in en laat het op volle snelheid komen voordat u het op het werkstuk zet.
- Maak de insnijding af en verwijder het gereedschap uit het werkstuk voordat u het gereedschap uitschakelt.

GROOT HOUT- OF PLAATMATERIAAL SNIJDEN ¹⁵

Zorg dat groot plaatmateriaal en lange planken vlakbij de insnijding worden ondersteund. Zorg ervoor dat de diepteregeling dusdanig is ingesteld dat u alleen door de plaat of plank snijdt en niet door de tafel of werkbank.

De balkjes (2" x 4") die u gebruikt om het werkstuk op de goede hoogte te houden en te ondersteunen, moeten zodanig worden geplaatst dat de breedste kanten het werkstuk ondersteunen en op de tafel of werkbank liggen.

RANDGELEIDER / SCHULPEN ¹⁶

De randgeleider (optioneel accessoire) wordt gebruikt voor het maken van insnijdingen die parallel aan de zijkant van het werkstuk lopen en kan aan beide kanten van de voetplaat worden geplaatst om links of rechts in het materiaal te snijden.

Randgeleiders maken schulpen tot een eenvoudige klus. Bevestig de randgeleider, voer de geleidekant volgens de afbeelding op de gewenste breedte door de gleuven in de voet en zet het geheel vast met de stelschroef.

SCHULPGELEIDER ¹⁷

Bij het snijden van groot hout- of plaatmateriaal voldoet de randgeleider mogelijk niet om de gewenste snijbreedte te behalen. Klem of spijker in dat geval een recht stuk hout van 25 mm op het materiaal om als geleider te fungeren. Plaats de rechterkant van de voet tegen de houten geleider.

2"x4" SNIJGELEIDER ¹⁸

De 2"x4" snijgeleider (optioneel accessoire) kan worden gebruikt om snel en nauwkeurig insnijdingen te maken in hout van 2" x 4".

Aangezien de diepte van een insnijding minder is dan de dikte van een stuk hout van 2" x 4", moet er aan beide kanten van het hout een insnijding worden gemaakt om het werkstuk door te snijden.

- Meet en markeer de gewenste snijlijn op het stuk hout.
- Schuif de 2" x 4" snijgeleider over het hout op de gewenste plaats van insnijding.
OPMERKING: Wanneer u een standaard schijf gebruikt, houdt u een afstand van 25 mm aan om de geleider op één lijn te krijgen met de afstandsmeter op de snijgeleider.
Bij gebruik van de vlakke zaagschijf stelt u de geleidekant van het gereedschap op één lijn met de snijlijn.
- Klem de snijgeleider vast op het werkstuk op de gewenste plaats van insnijding.
- Houd het gereedschap stevig vast en gebruik de rand van de geleider als geleidekant om de eerste insnijding te maken.
- Draai het werkstuk om terwijl u de snijgeleider op zijn plaats houdt en maak een tweede insnijding om door de 2" x 4" te snijden.

VERSTEKGELEIDER

De verstekgeleider (optioneel accessoire) en vlakke zaagschijf vormen de perfecte combinatie voor het maken van verstekverbindingen, schuine en rechte randen in plinten, beschoot en lijstwerk.

De hoekmeters kunnen daarbij worden ingezet voor het maken van nauwkeurige insnijdingen voor andere gangbare hoeken, zoals 15°, 22,5° of 30°.

- Meet en markeer de gewenste snijlijn op het stuk hout.
- Schuif de verstekgeleider over het hout op de gewenste plaats van insnijding.
- Klem de snijgeleider vast op het werkstuk op de gewenste plaats van insnijding.
- Houd het gereedschap stevig vast en maak de insnijding.

Gebruik voor rechte insnijdingen de buitenste rand van de snijgeleider als geleidekant ¹⁹.

Gebruik voor 45° verstekhoeken de schuine hoek van de snijgeleider als geleidekant ²⁰.



ZORG ERVOOR DAT HET GEREEDSCHAP OP DE JUISTE WIJZE IN DE GELEIDER IS GEPLAATST VOORDAT U HET GEREEDSCHAP INSCHAKELT EN GA VOORZICHTIG TE WERK BIJ HET TOT STILSTAND LATEN KOMEN VAN HET GEREEDSCHAP IN DE VERSTEKGELEIDER ZODAT DE SCHIJF NIET IN AANRAKING KOMT MET DE SNIJGELEIDER.

Verstekhoeken (15°, 22,5° of 30°)

Draai de snijgeleider op de aangewezen hoek tot de gewenste hoek is bereikt met behulp van de hoekmeter op de snijgeleider en maak de insnijding, waarbij u de buitenkant van de snijgeleider als geleidekant gebruikt ²⁰.

45° schuine randen

Gebruik uitsluitend de vlakke zaagschijf en plaats de zaag in de verstekgeleider om de insnijding te maken ²¹.

De geleider plaatst de zaag zodanig dat er schuine randen in werkstukken met een dikte tot 14 mm kunnen worden gemaakt. Om de insnijding te maken plaatst u het gereedschap eerst in de verstekgeleider zodat de achterkant van de voet van het gereedschap in de geleiderichel past. Schakel het gereedschap in en maak de insnijding. Schakel het gereedschap uit voordat u het uit de geleider verwijderd.

Bepaal of er insnijdingen aan de binnenkant links (A), buitenkant links (B), binnenkant rechts (C) of buitenkant rechts (D) moeten worden gemaakt en leg het werkstuk in de juiste positie ²².

ONDERHOUD EN REINIGEN

A GEEN ONDERDELEN DIE ONDERHOUD VERGEN IN HET APPARAAT. PREVENTIEF ONDERHOUD UITGEVOERD DOOR NIET-GEAUTORISEERD ONDERHOUDSPERSONEEL KAN LEIDEN TOT VERKEERD AANSLUITEN VAN DRADEN EN COMPONENTEN EN DAARDOOR EEN ERNSTIG GEVAAR VORMEN.

Het gereedschap kunt u het best met droge compressielucht reinigen. **Draag altijd een veiligheidsbril als u compressielucht gebruikt bij het reinigen.**

A OM ONGELUKKEN TE VOORKOMEN MOET U VOOR HET REINIGEN HET GEREEDSCHAP EN/OF DE LADER LOSHALEN VAN DE VOEDINGSSPANNING

Ventilatieopeningen en schakelaarhendels moeten schoon en vrij van vreemde voorwerpen gehouden worden. Reinig het gereedschap niet door scherpe voorwerpen door een opening te steken.

A SOMMIGE REINIGINGSMIDDELEN EN OPLOSMIDDELEN BESCHADIGEN DE KUNSTSTOFONDERDELEN. *Enkele van deze zijn: benzine, tetrachloorkoolstof, vloeibare reinigingsmiddelen met chloor, ammonia en huishoudelijke reinigingsmiddelen met ammonia.*

SERVICE EN GARANTIE

Wij raden u aan alle onderhoud van het gereedschap te laten uitvoeren door een Dremel-servicecentrum. Op dit product van Dremel is garantie van toepassing conform de specifieke wettelijke/landelijke voorschriften; schade als gevolg van normale slijtage, overbelasting of verkeerd gebruik, vallen niet onder de garantie. Bij een klacht dient u het gereedschap en/of de lader intact en samen met het aankoopbewijs op te sturen naar het verkooppunt.

CONTACT OPNEMEN MET DREMEL

Ga naar www.dremel.com voor meer informatie over service en garantie, het Dremel-productassortiment, ondersteuning en de hotline.

GELUID EN TRILLINGEN

Geluidsdrukniveau (standaardafwijking 3 dB) dB(A)	96,0
Geluidsvermogeniveau (standaardafwijking 3 dB) dB(A)	108,0
Trilling (triaxiale vectorsom) m/s ²	3,3
Onzekerheid K m/s ²	1,5

OPMERKING: Het opgegeven totale trillingsniveau is gemeten volgens een standaard testmethode en kan worden gebruikt om een apparaat te vergelijken met een ander. Het kan ook worden gebruikt als preliminaire evaluatie van de blootstelling hieraan.

De trillingsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven totale waarde; dit is afhankelijk van de manier waarop u het gereedschap gebruikt.

Maak een inschatting van de mate waarin u tijdens daadwerkelijk gebruik aan trillingen wordt blootgesteld en stel aan de hand hiervan de persoonlijke beschermingsmaatregelen vast (waarbij u rekening houdt met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, waaronder de tijden dat het gereedschap is uitgeschakeld of is

ingeschakeld maar niet wordt gebruikt, evenals de blootstellingstijd).

AFVALVERWIJDERING

Het gereedschap, de accessoires en verpakking moeten zo worden gescheiden dat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden aangeboden voor recyclage.

ALLEEN VOOR LANDEN IN DE EU ⁽⁵⁾

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG over elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

DA

ANVENDTE SYMBOLER

- 1 LÆS DISSE INSTRUKTIONER
- 2 BENYT HØREVÆRN
- 3 BENYT BESKYTTELSBRILLER
- 4 KLASSE II KONSTRUERET
- 5 SMID IKKE EL-VÆRKTØJ UD SAMMEN MED HUSHOLDNINGSAFFALD

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER I RELATION TIL EL-VÆRKTØJ

A ADVARSEL LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER

Hvis du undlader at følge advarslerne og instruktionerne, kan det forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug. Betegnelsen "el-værktøj" i advarslerne henviser til dit nettilsluttede (kablede) el-værktøj eller batteridrevne (ledningfri) el-værktøj.

SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- a. Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt. Uorden og dårligt beslyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b. Brug ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. El-værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c. Hold børn og omkringstående på afstand, mens der arbejdes med el-værktøjet. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

ELEKTRISK SIKKERHED

- a. Maskinens stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordet (jordforbundet) elværktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b. Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c. Udsæt ikke elværktøjer for regn eller våde forhold.

Indtrængning af vand i maskinen øger risikoen for elektrisk stød.

- d. **Kablet må ikke bruges forkert.** Kablet må ikke bruges til at bære, trække maskinen eller til at rykke stikket ud af kontakten. Beskyt kablet mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. *Beskadigede eller udviklede kabler øger risikoen for elektrisk stød.*
- e. **Hvis maskinen benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er godkendt til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f. **Hvis maskinen absolut skal benyttes i fugtige omgivelser, skal du bruge et fejlstrømsrelæ (HPFI) med beskyttet forsyning.** Brug af et HPFI-relæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- a. **Det er vigtigt at være opmærksom, se hvad man laver, og bruge maskinen fornuftigt.** Man bør ikke bruge maskinen, hvis man er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer. *Få sekunders uopmærksomhed ved brug af maskinen kan føre til alvorlige personskader.*
- b. **Brug personligt beskyttelsesudstyr.** Bær altid beskyttelsesbriller. Brug af beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, hjelm eller høreværn anvendt under passende betingelser reducerer risikoen for personskader.
- c. **Undgå utilsigtet igangsættelse.** Sørg for, at kontakten er slået fra, før maskinen tilsluttes strømforsyningen og/eller batteriet, eller før maskinen håndteres eller bæres. *Undgå at bære maskinen med fingeren på afbryderen og sørg for, at maskinen ikke er tændt, når den sluttes til elnettet, da dette øger risikoen for personskader.*
- d. **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden maskinen tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.
- e. **Benyt ikke maskinen i u hensigtsmæssige arbejdsstillinger.** Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. *Det er derved nemmere at kontrollere maskinen, hvis der skulle opstå uventede situationer.*
- f. **Brug egnet arbejdstøj.** Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår, tøj og håndsker væk fra dele, der bevæger sig. *Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.*
- g. **Hvis der medfølger udstyr til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, sørg for at disse er tilsluttet og bruges korrekt.** Brug af støvopsamlingsudstyr nedsætter risikoen for personskader som følge af støv.

OMHYGGEJLIG BRUG OG HÅNDTERING AF EL-VÆRKTØJ

- a. **Overbelast ikke maskinen.** Brug altid en maskine, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. *Med den rigtige maskine arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.*
- b. **Brug ikke en maskine, hvis afbryder er defekt.** En maskine, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.
- c. **Træk stikket fra strømforsyningen og/eller batteriet på elværktøjet, før der foretages justeringer, udskiftes tilbehør eller elværktøj stilles til opbevaring.** Dette sikrer, at el-værktøjet ikke kan startes ved en fejltagelse.
- d. **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er

fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. *El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.*

- e. **Sørg for at vedligeholde elværktøj.** Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at maskinens funktion påvirkes. *Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.*
- f. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g. **Brug el-værktøj, tilbehør, værktøjsbits etc. iht. disse instruktioner og tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Hvis værktøjet anvendes til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer.

SERVICE

- a. **Sørg for, at maskinen kun reparerer af kvalificerede fagfolk, og at der kun benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

MASKINSPECIFIKKE SIKKERHEDSADVARSLER

SIKKERHEDSADVARSLER TILKNYTTET SKÆREMASKINEN

- a. **Beskyttelsesskærmen, der leveres med maskinen, skal fastgøres sikkert på maskinen og placeres for maksimal sikkerhed, så mindst mulig skive er frit mod operatøren.** Du og omkringstående skal stå på afstand af den roterende skiveflade. *Beskyttelsesskærmen medvirker til at beskytte operatøren mod løse fragmenter fra skiven, og utilsigtet kontakt med skiven.*
- b. **Brug kun skiver med forstærket belægning eller diamantskæreskiver til din maskine.** *Selvom et stykke tilbehør kan monteres på din maskine, er det ikke en garanti for en sikker anvendelse.*
- c. **Den nominelle hastighed for indsatsværktøjet skal mindst være lig med den maksimumhastighed, der er angivet på el-værktøjet.** *Tilbehør, der drejer hurtigere end tilladt, kan blive ødelagt og flyve af.*
- d. **Skiver må kun anvendes til de anbefalede formål.** **F.eks.:** Slib aldrig med sidefladen på en skæreskive. *Skæreskiver er bestemt til materialeafslibning med kanten på skiven. Udsætses disse slibeskiver/slibestifter for sidevendt kraftpåvirkning, kan de ødelægges.*
- e. **Anvend altid ubeskadigede skiveflanger med den rigtige diameter, der passer til den valgte slibeskive.** *Egnede flanger støtter skiven og forringer således faren for brud på skiven.*
- f. **Brug ikke slidte, forstærkede slibeskiver fra større el-værktøjer.** *Skiver beregnet til større el-værktøjer er ikke egnet til de højere omdrejningstal, som småt el-værktøj arbejder med.*
- g. **Den udvendige diameter og tykkelsen på dit tilbehør skal ligge inden for kapacitetsklassifikationen af dit elværktøj.** *Forkert dimensionerede tilbehørsdele kan ikke afskærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.*
- h. **Drejedorntørrelsen på på skiver, flanger skal passe nøjagtigt til spindlen på dit el-værktøj.** *Skiver og flanger, der ikke passer nøjagtigt på el-værktøjets drejedor, drejer ubalanceret, vibrerer meget stærkt og kan medføre, at man mister kontrollen.*
- i. **Brug ikke skiver, der er beskadiget.** *Kontrollér*

- skiverne for splinter og revner hver gang før brug. Hvis værktøjet eller skiven tabes på jorden, kontrollér, om de er beskadiget eller monteret i ubeskadiget skive. Når du har kontrolleret og monteret skiven, skal du holde dig selv og omkringstående personer uden for den roterende skives rækkevidde og lade el-værktøjet køre i et minut ved højeste hastighed uden belastning. *Beskadigede skiver knækker for det meste i løbet af denne testvarighed.*
- j. Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug helmaske til ansigtet, øjenværn eller beskyttelsesbriller, afhængigt af det udførte arbejde. Brug afhængigt af arbejdets art støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, der beskytter dig mod små slibe- og materialepartikler. *Øjnene skal beskyttes mod fremmede genstande, der flyver rundt i luften og opstår i forbindelse med forskelligt arbejde. Støv eller åndedrætsmaske skal filtrere det støv, der opstår under arbejdet. Udsættes du for høj støj i længere tid, kan du lide høretab.*
- k. Sørg for tilstrækkelig afstand til andre personer under arbejdet. Enhver, der betræder arbejdsområdet, skal bruge personligt beskyttelsesudstyr. *Brudstykker fra emnet eller brækkede indsatsværktøjer kan flyve væk og føre til kvæstelser også uden for det direkte arbejdsområde.*
- l. Hold altid kun el-værktøjet i de isolerede gribeaflede, når du udfører arbejde, hvor tilbehøret kan ramme skjulte strømkabler eller værktøjets eget kabel. *Kontakt med en spændingsførende ledning kan også sætte el-værktøjets metaldele under spænding, hvilket kan føre til elektrisk stød.*
- m. Hold netkablet væk fra roterende tilbehør. *Mister du kontrollen, kan netkablet skæres eller rykkes over, og din hånd eller din arm kan trækkes ind i det roterende tilbehør.*
- n. Læg aldrig el-værktøjet til side, før indsatsværktøjet står helt stille. *Det roterende indsatsværktøj kan komme i kontakt med overfladen, hvorved du kan miste kontrollen over el-værktøjet.*
- o. Lad ikke el-værktøjet køre, mens det bæres. *Dit tøj kan blive fanget ved en tilfældig kontakt med det roterende tilbehør, hvorved tilbehøret kan bore sig ind i din krop.*
- p. Rengør ventilationsåbningerne på dit el-værktøj med regelmæssige mellemrum. *Motoren trækker støv ind i huset, og store mængder metalstøv kan være farligt rent elektrisk.*
- q. Brug ikke el-værktøjet i nærheden af brændbare materialer. *Gnister kan sætte ild i materialer.*
- r. Brug ikke indsatsværktøj, der transporterer flydende kølemiddel. *Brug af vand eller andre flydende kølemidler kan føre til elektrisk stød.*

TILBAGESLAG OG TILSVARENDE ADVARSLER

Tilbageslag er en pludselig reaktion på en roterende skive, der er kørt fast eller er blokeret. Fastklemning eller blokering fører til pludselig standsning af den roterende skive, hvilket igen fører til ukontrolleret kraftpåvirkning i modsat retning af skivens rotation på stedet for fastklemningen.

Sidder f.eks. en slibeske fast eller blokerer i et emne, kan kanten på slibeskiven, der dykker ned i emnet, blive siddende, hvorved slibeskiven brækker af eller fører til et tilbageslag. Slibeskiven bevæger sig så hen imod eller væk fra betjeningspersonen, afhængigt af skivens drejeretning på blokeringsstedet. I denne forbindelse kan slibeskiver også brække. Et tilbageslag skyldes forkert eller fejlbetjent brug af el-værktøjet. Det kan forhindres ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger, der beskrives i det følgende.

- a. Hold godt fast i el-værktøjet og sørg for at både krop og arme befinder sig i en position, der kan klare tilbageslagskræfterne. Anvend altid ekstrahåndtaget, hvis et sådant findes, for at have så meget kontrol som muligt over tilbageslagskræfterne eller reaktionsmomenterne, når maskinen kører op i hastighed. *Betjeningspersonen kan kontrollere reaktions- eller tilbageslagskræfterne med egnede sikkerhedsforanstaltninger.*
- b. Placér aldrig din hånd i nærheden af roterende tilbehør. *Indsatsværktøjet kan lave tilbageslag hen over din hånd.*
- c. Lad være med at stille kroppen på linje med den roterende skive. *Tilbageslaget driver værktøjet i modsat retning af slibeskivens bevægelse på blokeringsstedet.*
- d. Arbejd særlig forsigtigt i områder som f.eks. hjørner, skarpe kanter osv., undgå at indsatsværktøjet slår tilbage fra emnet og sætter sig fast. *Det roterende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast, når det anvendes i hjørner, skarpe kanter eller hvis det springer tilbage. Dette medfører tilbageslag, eller at man mister kontrollen.*
- e. Lad være med at fastgøre en savkæde, en billedskærerklunge, en opdelt diamantskive med et periferet gab, der er større end 10 mm eller en fortandet savklinge. *Sådanne klinger fører hyppigt til tilbageslag eller at man mister kontrollen.*
- f. Undgå at skæreskiven blokerer eller får for højt modtryk. *Foretag ikke meget dybe snit. Overbelastes skæreskiven, øges skivens belastning og der er større tendens til, at skiven vrides eller blokerer, hvilket igen kan føre til tilbageslag eller brud på slibeskiven.*
- g. Sidder skæreskiven i klemme eller afbrydes en skæring af en eller anden grund, sluk el-værktøjet og hold maskinen roligt, til skiven er helt stoppet. *Forsøg aldrig at trække skæreskiven ud af snittet, mens den roterer, da dette kan føre til et tilbageslag. Undersøg og korriger for at fjerne årsagen til at skiven klemmer.*
- h. Tænd ikke for el-værktøjet, så længe den befinder sig i emnet. *Sørg for at skæreskiven når op på sit fulde omdrejningstal, før du forsigtigt fortsætter snittet. Ellers kan skiven sætte sig i klemme, springe ud af emnet eller forårsage et tilbageslag.*
- i. Understøt plader eller store emner for at reducere risikoen for et tilbageslag som følge af en fastklemt skæreskive. *Store plader kan bøje sig under deres egen vægt. Emnet skal støttes på begge sider, både i nærheden af skæresnittet og ved kanten.*
- j. Vær særlig forsigtig ved „lommensnit“ i bestående vægge eller andre områder, hvor man ikke har direkte indblik. *Den neddykkende skæreskive kan forårsage et tilbageslag, når der skæres i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre genstande.*



ARBEJD IKKE MED ASBESTHOLDIGE MATERIALER
(asbest anses som værende kræftfremkaldende)



DE NØDVENDIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER SKAL FØLGES, DA DER KAN FREMBRIDGES STØV UNDER ARBEJDET, SOM KAN VÆRE SUNDHEDSSKADELIGT, BRANDFARLIGT ELLER EKSPLOSIVT (visse typer støv kan være kræftfremkaldende). Brug en støvmaske og et støv-/spånudsugning, hvis en sådan kan kobles til

SPECIFIKATIONER

Modelnummer	DSM20
Indgang	710 W
Spænding	220-240V~50/60Hz
Hastighed, ubelastet	17,000/min
Maksimal skæredybde	21,5 mm
Maks. tilbehør Ø	77 mm type 1
Skiveaksel	11 mm
Vægt	1,6 kg

Brug altid kun sikre forlængerledninger med en kapacitet på 5 ampere, og rul dem helt ud. Kontroller altid, at forsyningsspændingen er den samme som den spænding, der er angivet på værktøjets typeskilt.

GENERELT ⑥

Denne værktøj er beregnet til lige skæringer i træ, plastik, metal, gipsplader, fiberplader og fliser vha. passende tilbehør, der anbefales af Dremel.

- A. Låseknap
- B. Kontakt med lås fra-funktion
- C. Linjestyring
- D. Fod
- E. Planskæringsfod
- F. Spindellås
- G. Luftåbning
- H. Dybdejusteringshåndtag
- I. Støvport
- J. Dybdeskala
- K. Støvporthadpter (ekstraudstyr)
- L. Standardskive
- M. Planskæringskive (valgfri)
- N. Skruenøgle
- O. Låsebolt
- P. Ydre låseskive
- Q. Indre spændeskive

TILBEHØR

TAG STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN FØR DER MONTERES, JUSTERES ELLER SKIFTES TILBEHØR. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af maskinen.

Anvend kun højtydende tilbehør testet af Dremel. Sørg for at få læst de instruktioner, der følger med dit Dremel tilbehør for yderligere information om dets brug. Håndtér og opbevar tilbehør omhyggeligt for at undgå splinter og revner.

- DSM500** - Slibende skæreskive med karbidkorn beregnet til at skære i træ og andre bløde materialer.
- DSM510** - Forstærket type 1 slibende skæreskive beregnet til at skære i forskellige materialer såsom metal og plastik.
- DSM520** - Forstærket type 1 slibende skæreskive beregnet til at lave grove udskæringer i murværk og sten.
- DSM540** - Diamantslibeskive beregnet til at skære i hårde materialer såsom marmor, beton, mursten, porcelæn og fliser.
- DSM600** - Forskudt, slibende skæreskive med karbidkorn beregnet til at skære i træ og andre bløde materialer.

UDSKIFTNING AF TILBEHØR

Drej låsebolten med uret vha. den medfølgende skruenøgle

og fjern låsebolten og den ydre spændeskive. Hvis akslen bevæger sig, når du forsøger at løsne låsebolten, tryk på spindellåsen.

Skyd skiven bag forkappen og monter den mod den indre spændeskive på spindelakslen. (7). Placer planskæringskiven (ekstraudstyr) mod den indre spændeskive på spindelakslen. (8). Installer den ydre spændeskive og spænd låsebolten med fingrene.

Tryk på spindellåsen for at låse akslen og stram låsebolten ved at dreje mod uret med den medfølgende skruenøgle.

STØVUDSUGNING ⑨

Værktøjet er udstyret med en støvpport til støvudsugning. Funktionen bruges ved at indsætte støvporthadpteren (ekstraudstyr) i støvpporten, sætte støvsugerlanglen i adapteren og derefter tilslutte den modsatte ende af slangen til en værkstedsstøvsuger.

BRUG

KOM I GANG

⚠ HOLD FAST I VÆRKTØJET MED BEGGE HÆNDER, NÅR DET STARTES, DA MOTORENS DREJNINGSMOMENT KAN FA VÆRKTØJET TIL AT SNURRE RUNDT.

Start værktøjet før du påbegynder arbejdet og lad det nå fuld hastighed, før berøring med arbejdsområdet. Løft værktøjet fra arbejdsområdet før kontakten slippes. Slå ikke kontakten til og fra, når maskinen er belastet – dette vil forkorte kontaktens levetid markant.

ON/OFF ⑩

For at låse kontakten op og tænde for værktøjet: Skub håndtaget B1 fremad for at låse vippekontakt B2 på, og tryk derefter på vippekontakten.

For at slukke for værktøjet: Slip trykket på vippekontakten. Kontakten er fjederbelastet og returnerer automatisk til positionen "FRA".

LÅS TIL-KNAP ⑪

Lås til-funktionen er integreret i kontakten og er behagelig ved langvarig betjening.

For at slå kontaktens lås til: Når kontakten er aktiveret, skal du trykke lås til-knappen A bag på maskinen helt ind og slippe vippekontakten.

For at slukke for værktøjet: Tryk og slip vippekontakten. For at undgå tilbageslag (kan ske når skiven springer op fra materialet) anbefales det at udføre skæringer i samme retning som skivens rotationsretning.

DYBDEJUSTERING

Træk stikket ud af el-kontakten.

Løsn dybdejusteringshåndtag H.

Foden er fjederbelastet og sænkes automatisk.

Stram ved at dreje håndtaget mod uret til den ønskede dybdeindstilling.

Kontroller den ønskede dybde.

LINJESTYRING ⑪

Skærestyringens hak angiver den omtrentlige skærelinje. Udfør prøveskæringer i kasseret tømmer for at kontrollere den faktiske skærelinje.

SÅDAN HOLDER DU VÆRKTØJET ⑫

Oprethold et fast greb og betjen kontakten beslutsomt. Du må aldrig tvinge værktøjet. Brug et let og kontinuerligt tryk. Sørg for at materialet der skal skæres, er fikseret i en skruestik eller fastspændingsanordning, før skæringen påbegyndes.

Din krop skal være placeret på en af skivens sider, men ikke på linje med skiven. Det er vigtigt, at du yder den rette støtte til værktøjet, således at din krop er mindst udsat for evt. skivelasning og tilbageslag.

Hold værktøjet i et fast greb under skæringen og vær altid klar og i stand til at håndtere skæringen.

Udgå af skiven sætter sig fast, snurrer eller klemmer på arbejdsemnet ved at du lægger et for stort sidetryk på skiven.

Når en skæring er gennemført og kontakten er blevet sluppet, skal du være opmærksom på, at der går en vis tid, før skiven er standstøt helt. Sæt ikke værktøjet fra dig, før tilbehøret er helt standstøt.

FLISESKÆRING

Sørg for at materialet der skal skæres, er fikseret i en skruestik eller fastspændingsanordning, før skæringen påbegyndes.

Tænd for værktøjet og vent til skiven når op på fuld hastighed.

Skæring der når ud til flisens kant, skal skæres helt igennem kanten(erne) langs med din skærelinje.

Rids først flisen langs med skærelinjen og udfør flere arbejds gange for at skære trinvist igennem flisen.

Dette værktøj bruger ikke skiver beregnet til planslibning. Hvis din skæring skal have en jævn afsluttet kant, skal du bruge et passende fliseafslutningsværktøj til at færdigbehandle flisekanten.

INDSTIK ELLER INDVENDIGE SKÆRINGER ¹³

1. Markér overfladen, der skal skæres, med de ønskede skærelinjer.
2. Løs nydybejusteringshåndtaget, så den fjederbelastede fod frigives og går til nuldybdeindstillingen. Lad dybdeindstillingshåndtaget være løst under denne skæring.
3. Hvil værktøjets fod på arbejdsemnet og justér værktøjets skive, så den flugter med skærelinjen.
4. Mens værktøjet holdes i et fast greb, tryk på vippekontakten og lad værktøjets skive komme op på fuld hastighed.
5. Sæt/sænk langsomt værktøjet og skiven ned i arbejdsemnet.
6. Føjr værktøjet forlæns og afslut skæringen.
7. Slip vippekontakten og vent til værktøjet er helt standstøt.
8. Fjern værktøjet fra arbejdsemnet.

PLANSKÆRING ¹⁴

Overvej først i hvilken højde planskæringen skal udføres. Når du lægger gulve, skal du medregne tykkelsen på din gulvklæber, selve gulvet og underlag eller andre materialer, der lægger til det færdige gulvs tykkelse.

1. Sæt planskæreskiven på værktøjet.
2. Justér skivens dybde til den ønskede dybdeindstilling.
3. Vend værktøjet om på siden, så planskærefoden hviler på gulvet.
4. Hold værktøjet i et fast greb. Vend værktøjet om og lad det nå op i fuld hastighed, før det føres ind i arbejdsemnet.
5. Gennemfør din skæring og fjern værktøjet fra arbejdsemnet, før du slukker for det.

SKÆRING AF STORE PLADER ¹⁵

Støtter store paneler og lange plader tæt til skæringen. Sørg for at indstille skæringens dybde således, at du kun skærer igennem pladen og ikke bordet eller høllebænkens. Bjælkerne (2x4 tommer), der bruges til at hæve og støtte arbejdsemnet, skal ligge således, at de bredeste sider støtter arbejdsemnet og hviler på bordet eller bænken.

LIGEKANTSSTYRING / SKÆRING PÅ LANGS ¹⁶

Ligeaktsstyringen (valgfrit tilbehør) bruges til at skære parallelt med arbejdsemnets kant og kan bruges på begge sider af fodpladen til at skære til venstre eller højre for materialet.

Det er let at skære på langs med en ligeaktsstyring. For at fastgøre, monter ligeaktsstyringen, monter anslaget i fodens åbninger i den ønskede bredde som vist og fastgør det med sætskruen.

STYR TIL SKÆRING PÅ LANGS ¹⁷

Ved skæring af store plader på langs kan det være, at ligeaktsstyringen gør det umuligt at indstille den ønskede skærebredde. Spænd eller søm et lige stykke 25 mm tømmer fast på pladen som styreliste. Brug højre side af foden mod pladestytret.

2x4 SKÆRESTYR ¹⁸

2x4 skærestyret (ekstraudstyr) kan bruges til hurtigt og præcist at skære i 2x4 tømmer.

Idet skæredybden er mindre end tykkelsen på en 2" x 4"-bjælke, skal der skæres en gang på hver side af bjælken for at skære igennem arbejdsemnet.

1. Mål og markér den ønskede skærelinje på et stykke træ.
 2. Skyd 2x 4 skærestyret hen over træbjælken på stedet, hvor der skal skæres.
- BEMÆRK:** Når du bruger standardskiven, skal du måle en forskydning på 25 mm for på passende vis at justere styringen i forhold til forskydningsangivelsen på skærestyret.

- Når du bruger planskæreskiven, skal du lægge værktøjets anslag op mod skærelinjen.
3. Spænd skærestyringen på arbejdsemnet i den ønskede skæreposition for at udføre skæringen.
 4. Hold godt fast i værktøjet og brug styrets kant som anslag og udfør den første skæring.
 5. Vend arbejdsemnet om, men lad skærestyringen sidde fastspændt, og udfør den anden skæring for at skære igennem 2x4'eren.

GERINGS-/TILSKÆRINGSSTYR

Gerings-/tilskæringsstyret (valgfrit tilbehør) og planskæreskiven er en perfekt kombination til at udføre geringer, skråningsringer og lige skæringer i fodpaneler, pyntelister og profilister.

Vinkelindikatorer er også en hjælp til at udføre nøjagtige skæringer i andre gængse vinkler som f.eks. 15°, 22.5° eller 30°.

1. Mål og markér den ønskede skærelinje på et stykke træ.
2. Placer gerings-/tilskæringsstyringen hen over træbjælken på stedet, hvor der skal skæres.
3. Spænd skærestyringen på arbejdsemnet i den ønskede skæreposition for at udføre skæringen.

4. Hold godt fast i værktøjet og udfør skæringen. Til lige skæringer bruges skærestyrets yderkant som anslag. ¹⁹

Til 45° gerings-skæringer bruges skærestyrets vinkelkant som anslag. ²⁰



SØRG FOR AT VÆRKTØJET SIDDER KORREKT I STYRET, FØR DU TÆNDER FOR VÆRKTØJET OG VÆR FORSIGTIG, NÅR DU STOPPER MASKINEN I SKÆRESKINNEN FOR AT SIKRE, AT SKÆRESKIVEN IKKE KOMMER I KONTAKT MED SKÆRESTYRET.

Gerings-skæringer (15°, 22.5° eller 30°)

Drej skærestyret i det udepede hjørne til den ønskede vinkel ved hjælp af vinkelindikatorens markering på skærestyret, og færdiggør skæringen ved at bruge skærestyrets yderkant som anslag. ²⁰

45° skråskæringer

Når der kun gøres brug af planskæreskiven, placér saven i skæreskinnen for at færdiggøre skæringen (21). Styret placerer saven til at lave skråskæringer i arbejdsemner på op til 14 mm i tykkelse. For at udføre en skæring skal du først placere værktøjet i skinnen, således at bagsiden af værktøjets fod kan sættes ind i kileanordningen. Tænd for værktøjet og fortsæt for at lave skæringen. Stop værktøjet inden du fjerner det fra styret. Afgør om der skal udføres en skæring indvendigt til venstre (A), udvendigt til venstre (B), indvendigt til højre (C) eller udvendigt til højre (D) og ret arbejdsemnet ind efter dette. (22).

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

A **INDVENDIGT INGEN DELE, DER KAN VEDLIGEHOLDES AF BRUGEREN. FOREBYGGENDE VEDLIGEHOLDELSE UDFØRT AF UAUTORISEREDE PERSONER INDEBÆRER EN RISIKO FOR, AT INDVENDIGE LEDERE OG KOMPONENTER KAN TILSLUTTETES FORKERT, HVILKET KAN VÆRE FARLIGT.**

Maskinen rengøres mest effektivt med tør trykluft. **Anvend altid sikkerhedsbriller, når du rengør værktøj med trykluft.**

A **FOR AT UNDGÅ ULYKKER SKAL VÆRKTØJET OG/ELLER OPLADEREN ALTID FRAKOBLES STRØMFORSYNINGEN FØR RENGØRING**

Luftåbninger og kontakter skal holdes rene og fri for fremmedlegemer. Forsøg ikke at rengøre maskinen ved at stikke spidse genstande ind gennem åbninger.

A **VISSE RENGØRINGS- OG OPLØSNINGSMIDLER ØDELÆGGER PLASTDELE.** Disse omfatter bl.a.: benzin, tetraklorkulstof, kloreret rensmiddel, ammoniak og husholdningsrensninger, der indeholder ammoniak.

SERVICE OG GARANTI

Vi anbefaler, at al service på værktøjet udføres af et Dremel serviceværksted. Dette Dremel-produkt er dækket af en garanti, som det er foreskrevet af de gældende lokale love og bestemmelser. Garantien dækker dog ikke skader som følge af normal slitage, overbelastning eller forkert håndtering af værktøjet. I tilfælde af en klage skal værktøjet og/eller opladeren sendes uadskilt til din forhandler sammen med købsbeviset.

KONTAKT DREMEL

Du kan få mere information om service og garanti, Dremel produktudvalg, support og hotline på www.dremel.com.

STØJ OG VIBRATION

Lydtryksniveau (standardafvigelse 3dB) dB(A)	96,0
Lydeffektniveau (standardafvigelse 3dB) dB(A)	108,0
Vibration (triax-vektorsum) m/s ²	3,3
Vibrationsusikkerhed K m/s ²	1,5

BEMÆRK: Den opgivende samlede måleværdi for vibrationen er blevet målt i henhold til en standardiseret målemetode. Denne målemetode kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden. Den kan også anvendes som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Under faktisk brug af el-værktøjet kan vibrationsemissionen afvige fra den angivne samlede værdi, afhængigt af, hvordan værktøjet bruges.

Foretag en eksponeringsvurdering i de omgivelser, hvor værktøjet skal bruges, og tag derefter de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger (alle aspekter af arbejdsforløbet skal indgå i vurderingen; også de perioder, hvor værktøjet er slukket eller kører i tomgang).

BORTSKAFFELSE

Værktøjet, tilbehørsdele og emballagen bør sorteres til miljøvenlig genbrug.

GÆLDER KUN I EU-LANDE (5)

Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal kasseret elektrisk udstyr indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

SV

SYMBOLER SOM ANVÆNDS

- 1 LÅS DE HÅR ANVISNINGARNA
- 2 ANVÄND HÖRSLESKYDD
- 3 ANVÄND SKYDDSGLASÖGON
- 4 KLASS II-KONSTRUKTION
- 5 SLÄNG INTE ELVERKTYG I HUSHÄLLSAVFALLET

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

A **VARNING** LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER

Om nedanstående varningar och anvisningar ignoreras finns risk för elstöt, brand och/eller allvarliga personskador uppstår. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "elverktyg" i varningarna avser ditt elverktyg som drivs med kabel via strömnätet (sladdanslutet) eller med batteri (sladdlöst).

SÄKERHET I ARBETSOMRÅDE

- Håll arbetsområdet rent och välbelyst.** Oordning och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktøjet i explosionsfarlig omgivelser med brännbara vætsker, gasser eller damm.** Elverktøjet avger gnister som kan antænde damm eller gas.
- Håll under arbejdet med elverktøjet barn og obehøriga personer på betryggende afstand.** Risken for olykker øker om du förlorar koncentrationen når du arbetar.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktøjet sticpropp måste passa till vägguttaget.** Sticproppen får absolut inte ändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktøjet. Oförändrade sticproppar och passende vägguttag reducerar risken for elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en større risk for elstöt om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktøjet for regn eller våta**

förhållanden. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

- d. Använd inte kabeln på ett skadligt sätt. Använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nåtsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elstötar.
- e. När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk. Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- f. Om det är nödvändigt att använda ett elverktyg på en fuktig plats ska en strömkälla med jordfelsbrytare (RCD) användas. Användning av en jordfelsbrytare (RCD) minskar risken för elstötar.

PERSONSÄKERHET

- a. Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. En ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elverktyg kan orsaka allvarliga personskador.
- b. Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- c. Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i läge Av innan du ansluter strömkällan och/eller batteripacket, lyfter upp eller bär verktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- d. Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- e. Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt och håller balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f. Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret, kläderna och handskarna på avstånd från rörliga delar. Löst hängande kläder, långt hår och smycken kan dras in av roterande delar.
- g. Om det medföljer anordningar för anslutning av dammsug och uppsamling, ska kontroll utföras att de är rätt anslutna och används på rätt sätt. Användning av dammuppsamling reducerar dammrelaterade faror.

KORREKT ANVÄNDNING OCH HANTERING AV ELVERKTYG

- a. Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b. Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- c. Dra ut stickkontakten från strömkällan och/eller ta ut batteripacket från elverktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyg. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.
- d. Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst

denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.

- e. Serva elverktyg. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f. Håll skärverktygen skarpa och rena. Ordentligt servade skärverktyg med vassa skär har mindre sannolikhet att fastna och är lättare att hantera.
- g. Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.

SERVICE

- a. Låt en kvalificerad servicetekniker utföra service på elverktyget. Endast identiska reservdelar bör användas. Det säkerställer att elverktyget fortsätter att fungera säkert.

MASKINSPECIFIKA SÄKERHETSVARNINGAR

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR KAPMASKIN

- a. Skyddet som medföljer verktyget måste fästas ordentligt på elverktyget och placeras för maximal säkerhet, så att en så liten del av skivan som möjligt exponeras för operatören. Placera dig och andra personer i närheten bort från den roterande skivans plan. Skyddet bidrar till att skydda operatören mot trasiga skivfragment och oavsiktlig kontakt med skivan.
- b. Använd enbart bundna förstärkta kapskivor eller diamanpkapskivor för ditt elverktyg. Bara för att ett tillbehör kan fästas på ditt elverktyg finns det ingen garanti för säker användning.
- c. Märkvarvtalet på tillbehöret måste åtminstone vara lika med det maximala varvtalet markerat på elverktyget. Tillbehör som körs snabbare än sitt märkvarvtal kan gå sönder, fragmenteras och flyga iväg.
- d. Skivor får endast användas för rekommenderade arbeten. Slipa t.ex. aldrig med kapskivans sidoyta. Kapskivor är avsedda för materialavverkning med skivans kant. Om tryck från sidan utövas mot slipkroppen kan den spricka.
- e. Använd alltid oskadade skivflansar i rätt diameter för vald skiva. Korrekta skivflansar stöder skivan och minskar risken för att skivan ska gå sönder.
- f. Använd inte nedslitna förstärkta skivor från större elverktyg. Skivor avsedda för större elverktyg är inte lämpliga för det mindre elverktygets högre varvtal och kan därför spricka.
- g. Dina tillbehörs ytterdiametrer och tjocklek måste befinna sig inom ditt elverktygs kapacitetsintervall. Feldimensionerade tillbehör kan inte på betryggande sätt avskärmas och kontrolleras.
- h. Arborstorleken för skivor och flansar måste korrekt passa elverktygets spindel. Skivor och flansar som inte passar elverktygets monteringsdel kommer att rotera ojämnt, vibrera för mycket och kan leda till förlust av kontroll.
- i. Använd inte skadade skivor. Inspektera skivorna med avseende på skador och sprickor före varje användning. Om elverktyget eller skivan skulle tappas, kontrollera om skada uppstått eller montera en oskadad skiva. Du och andra personer i närheten ska efter kontroll och montering av skivan stå borta från den roterande skivans plan och


- sedan köra elverktuget på maximalt varvtal utan belastning i en minut. *Skadade skivor kommer i de flesta fall att gå sönder under denna tid.*
- j. Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltefter avsett arbete ansiktsskärm, ögonskydd eller skyddsglasögon. Om så behövs använd dammfiltermask, hörselskydd, skyddshandskar eller skyddsförkläde som skyddar mot utslungade slip- och materialpartiklar. *Ögonen ska skyddas mot utslungade främmande partiklar som kan uppstå under arbetet. Damm- och andningskydd måste kunna filtrera bort det damm som eventuellt uppstår under arbetet. Risk finns för hörselskada under en längre tids användning.*
- k. Se till att obehöriga personer hålls på betryggande avstånd från arbetsområdet. Alla som rör sig inom arbetsområdet måste använda personlig skyddsutrustning. *Brottstycken från arbetsstycket eller tillbehören kan slungas ut och orsaka personskada även utanför arbetsområdet.*
- l. Håll fast elverktuget endast i de isolerade handtagen när arbeten utförs på ställen där skärtillbehöret kan komma i kontakt med dolda elledningar eller sin egen nätsladd. *Kontakt med en spänningsförande ledning kan sätta elverktugets metalldelar under spänning och leda till elstöt.*
- m. Håll nätsladden på avstånd från roterande tillbehör. *Om du förlorar kontrollen över elverktuget kan nätsladden kapas eller rycka till, och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.*
- n. Håll aldrig bort elverktuget innan tillbehöret stannat fullständigt. *Det roterande tillbehöret kan komma i beröring med underlaget varvid risk finns att du förlorar kontrollen över elverktuget.*
- o. Elverktuget får inte rotera när det bärs. *Kläder kan vid tillfällig kontakt med det roterande tillbehöret dras in varvid tillbehöret dras mot din kropp.*
- p. Rengör regelbundet elverktugets ventilationsöppningar. *Motorfläkten drar in damm i huset och en kraftig anhopning av metalldamm kan orsaka farliga elströmmar.*
- q. Använd inte elverktuget i närheten av brännbara material. *Risk finns för att gnistor antänder materialet.*
- r. Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel. *Vatten eller andra kylvätskor kan medföra elstöt.*
- c. Placera inte kroppen i linje med den roterande skivan. *Bakslaget kommer att slunga iväg verktyget i motsatt riktning till skivans rörelse vid fastklämningspunkten.*
- d. Var särskilt försiktig vid bearbetning av hörn, skarpa kanter osv. Håll emot så att tillbehöret inte studsar ut från arbetsstycket eller kommer i kläm. *På hörn, skarpa kanter eller vid studsning tenderar det roterande tillbehöret att komma i kläm. Detta kan leda till att kontrollen förloras eller att bakslag uppstår.*
- e. Fäst inte sägklinga, sägklinga för träsnideri, segmenterad diamantskiva med perifer mellanrum större än 10 mm eller tandad sägklinga. *Dessa tillbehör orsakar ofta ett bakslag eller förlust av kontrollen över elverktuget.*
- f. Se till att kapskivan inte kommer i kläm och att den inte utsätts för högt mottryck. *Försök inte skära för djupt. Om kapskivan överbelastas ökar dess påfrestning och risk finns för att den snedvrids eller fastnar som sedan kan resultera i bakslag eller slipkroppsbrott.*
- g. Om skivan kommer i kläm eller kapningen avbryts av någon anledning, stäng av elverktuget och håll det utan rörelse tills skivan helt stannat. *Försök aldrig dra ut en roterande kapskiva ur skärspåret då detta kan leda till bakslag. Undersök och åtgärda orsaken till att skivan kläms fast.*
- h. Koppla inte åter på elverktuget om det sitter i arbetsstycket. *Låt kapskivan öppna fullt varvtal innan den försiktigt förs in i skärspåret för fortsatt kapning. I annat fall kan skivan haka upp sig, hoppa ur arbetsstycket eller orsaka bakslag.*
- i. För att reducera risken för ett bakslag till följd av inklämd kapskiva ska skivor och andra stora arbetsstycken stödas. *Stora arbetsstycken kan böjas ut till följd av hög egenvikt. Arbetsstycket måste därför stödas på båda sidorna både i närheten av skärspåret och vid kanten.*
- j. Var speciellt försiktig vid "fickkapning" i dolda områden som t.ex. i en färdig vägg. *Där risk finns att kapskivan kommer i kontakt med gas- eller vattenledningar, elledningar eller andra föremål som kan orsaka bakslag.*

VARNING FÖR BAKSLAG

Ett bakslag är en plötslig reaktion när den roterande skivan hakar upp sig eller fastnar. Detta leder till abrupt inbromsning av det roterande tillbehöret, vilket i sin tur forcerar det okontrollerade elverktuget mot tillbehörets rotationsriktning vid fastklämningspunkten. Om t.ex. en slipskiva hakar upp sig eller blockerar i arbetsstycket kan slipskivans kant i arbetsstycket klämmas fast varvid slipskivan bryts sönder eller orsakar bakslag. Slipskivan rör sig nu mot eller bort från användaren beroende på skivans rotationsriktning vid inklämningsstället. Härvid kan slipskivan även brytas sönder. Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av elverktuget. Detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs nedan.

- a. Håll stadigt i elverktuget samt kroppen och armarna i ett läge som är lämpligt för att motstå bakslagskrafter. Använd alltid stödhandtaget för bästa möjliga kontroll av bakslagskrafter eller reaktionsmoment vid uppstart. *Användaren kan genom lämpliga försiktighetsåtgärder bättre behärska bakslags- eller reaktionskrafterna.*
- b. Placera aldrig handen nära det roterande tillbehöret. *Tillbehöret kan vid ett bakslag gå mot din hand.*

 **ASBESTHALTIGT MATERIAL FÅR INTE BEARBETAS**
(asbest anses vara cancerframkallande)

 **VIDTA SKYDDSÅTGÄRDER OM RISK FINNS FÖR ATT HÄLSOAVDILIGT, BRÄNNBART ELLER EXPLOSIVT DAMM UPPSTÅR UNDER ARBETET** (vissa damm klassificeras som cancerframkallande ämnen). Använd andningskydd och om möjligt damm/spånutsugning

SPECIFIKATIONER

Modellnummer	DSM20
Ineffekt	710 W
Spänning	220-240V~50/60Hz
Varvtal obelastad	17000/min
Max. kapdjup	21,5 mm
Max. tillbehörs- Ø	77 mm typ 1
Skivarbor	11 mm
Vikt	1,6 kg

Använd helt utrullade och säkra förlängningssladdar med en kapacitet på 5 A. Kontrollera alltid att matningsspänningen är densamma som den angivna spänningen på verktygets märkskylt.

Detta verktyg är avsett för raka kapningar i trä, plast, metall, gips, fiberplatta och kakel med hjälp av lämpliga tillbehör som rekommenderas av Dremel.

- A. Lås på-knapp
- B. Paddelbrytare med avstängningslåsfunktion
- C. Guidelinje
- D. Fot
- E. Fot för jämn kapning
- F. Spindellås
- G. Ventilationsöppningar
- H. Djupjusteringsspak
- I. Dammport
- J. Djupskala
- K. Dammportadapter (tillval)
- L. Standardskiva
- M. Jämnkapskiva (tillval)
- N. Nyckel
- O. Låsbult
- P. Yttre bricka
- Q. Inre bricka

TILLBEHÖR

 **DRA UT STICKKONTAKTEN UR STRÖMKÄLLAN INNAN DU MONTERAR, JUSTERAR ELLER BYTER TILLBEHÖR.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av elverktyget.

Använd endast tillbehör som godkänts av Dremel. Se till att läsa instruktionerna som medföljer ditt Dremel-verktyg för ytterligare information om dess användning.

Hantera och förvara tillbehör med omsorg för att undvika skador och sprickor.

DSM500 - Slipande kapskiva med karbidkorn som är avsedd för kapning av trä och andra mjuka material.

DSM510 - Förstärkt slipande kapskiva av typ 1 som är avsedd för kapning av många olika material som metall och plast.

DSM520 - Förstärkt slipande kapskiva av typ 1 som är avsedd för kapning i murverk och sten.

DSM540 - Diamantslipskiva som är avsedd för kapningar i hårda material som marmor, betong, tegel, porslín och kakel.

DSM500 - Slipande offsetkapskiva med karbidkorn som är avsedd för kapning av trä och andra mjuka material.

BYTA TILLBEHÖR

Vrid låsbulten medurs med den medföljande skiftryckeln och ta bort låsbulten och den yttre brickan. Om axeln rör sig när du försöker lossa låsbulten, tryck på spindellåset. Skjut skivan bakom skyddets framsida och montera den mot den inre brickan på spindelaxeln ⑦.

Placera jämnkapskivan (tillval) mot den inre brickan på spindelaxeln. ⑧.

Montera den yttre brickan och dra åt låsbulten med fingrarna.

Tryck på spindellåset för att låsa axeln och dra åt låsbulten moturs tills den sitter fast med den medföljande skiftryckeln.

DAMMEXTRAHERING ⑨

Verktyget har en dammport för dammextrahering.

För att kunna använda denna funktion sätts dammportadaptern (valfritt tillbehör) in i dammporten, dammsugarslangen sätts fast i adaptern och den andra änden av slangen kopplas till en verkstadsdammsugare.

KOMMA IGÅNG

 **HÅLL VERKTYGET MED BÅDA HÄNDERNA NÄR DU STARTAR DET, EFTERSOM MOTORN S VRIDMOMENT KAN FÅ VERKTYGET ATT VRIKA SIG.**

Starta verktyget innan det används för arbete och låt det uppnå full hastighet innan det sätts i kontakt med arbetsstycket.

Lift verktyget från arbetet innan du släpper brytaren. Koppla inte på och av brytaren medan verktyget är belastat; detta kommer avsevärt att minska brytarens livslängd.

PÅ/AV ⑩

För att låsa upp brytaren och koppla på verktyget: tryck spaken B1 framåt för att låsa upp paddelbrytaren B2 och tryck sedan in paddelbrytaren.

För att stänga av verktyget: släpp upp paddelbrytaren.

Brytaren är fjäderbelastad och återgår automatiskt till läget av.

LÅS PÅ-KNAPP ⑩

Lås på-funktionen, som finns i paddelbrytaren, är praktisk vid långvarig drift.

När paddelbrytaren har aktiverats trycker du helt in lås på-knappen A på verktygets baksida och släpper paddelbrytaren.

För att stänga av verktyget, tryck in och släpp upp paddelbrytaren.

För att undvika rekyll (en situation där skivan vill hoppa ut ur materialet) rekommenderas det att kapa i samma riktning som skivan roterar.

DJUPJUSTERING

Koppla bort stickkontakten från strömkällan.

Lossa djupjusteringsspaken H.

Foten är fjädrande och sänks ned automatiskt.

Dra åt spaken moturs vid önskad djupinställning.

Kontrollera önskat djup.

GUIDELINJE ⑩

Kapguidens hack ger en ungefärlig kaplinje. Gör några provkapningar i överblivet material för att kontrollera den faktiska kaplinjen.

HÅLLA I VERKTYGET ⑩

Håll ett fast tag och använd brytaren med en bestämd manöver. Forcera aldrig verktyget. Använd ett lätt och kontinuerligt tryck.

Se till att materialet som kapas sätts fast i ett skruvstöd eller annan fasthållningsanordning innan du försöker kapa.

Håll kroppen placerad på endera sidan om skivan, men inte i linje med skivan. Det är viktigt att stödja verktyget ordentligt och placera kroppen så att exponering för eventuell fastklämning eller rekyll av skivan minimeras.

Håll ett fast tag i verktyget medan du kapar och var alltid redo och kapabel att hantera kapningen.

Undvik att köra fast, vrida eller klämma fast skivan med arbetsstycket eller att på annat sätt applicera överdrivet sidtryck på skivan.

Efter slutförd kapning och brytaren har släppts, var medveten om den nödvändiga tid det tar för skivan att stanna helt. Ställ aldrig ned verktyget förrän tillbehöret helt har stannat.

KAPA KAKEL

Se till att materialet som kapas sätts fast i ett skruvstöd eller annan fasthållningsanordning innan du försöker kapa. Koppla på verktyget och vänta tills skivan har uppnått full hastighet.

För kapningar som går över kanten på en kakelplatta kapar du hela vägen genom kanten (kanterna) längs din kaplinje. Mårk först kakelplattan längs din kaplinje och gör sedan flera kapningar för att steg för steg kapa igenom kakelplattan.

Det här verktyget använder inte skivor utformade för slipning. Om din kapning kräver en slät slipad kant, använd ett lämpligt kakelbearbetningsverktyg för att förädla kakelplattans kant.

INSTICKS- ELLER INVÄNDIGA KAPNINGAR ⑬

1. Markera ytan som ska kapas med önskad kaplinje.
2. Lossa djupjusteringsspaken så att den fjäderbelastade foten släpper och går till djupinställningen noll. Lämnna djupjusteringsspaken lös under denna kapning.
3. Vila verktygets fot på arbetsstycket och inrikta verktygets skiva med kaplinjen.
4. Medan du håller ett fast tag i verktyget trycker du på paddelbrytaren och låter verktygets skiva uppnå full hastighet.
5. Stick in/sänk långsamt ned verktyget och skivan i arbetsstycket.
6. För verktyget framåt och slutför kapningen.
7. Släpp paddelbrytaren och låt verktyget stanna helt.
8. Ta bort verktyget från arbetsstycket.

JÄMN KAPNING ⑭

Fastställ först önskad höjd för den jämna kapningen. För golvinstallation summerar du tjockleken på golvlummet, golvbeläggningen i sig och eventuella underlägg eller annat material som ingår i det färdiga golvet's tjocklek.

1. Montera jämnkapskivan på verktyget.
2. Justera skivans djup till önskad djupinställning.
3. Vrid verktyget åt sidan så att jämnkapfoten vilar mot golvbeläggningen.
4. Fatta ett fast tag i verktyget. Koppla på verktyget och låt det uppnå full hastighet innan du för in det i arbetsstycket.
5. Slutför din kapning och ta bort verktyget från arbetsstycket innan du stänger av det.

KAPA STORA SKIVOR ⑮

Stöd upp stora paneler och långa brädor nära kapningen. Se till att ställa in kapdjupet så att du enbart kapar genom skivan eller brädan och inte genom bordet eller arbetsbänken.

Stöttorna ska placeras så att de bredaste sidorna stöder arbetet och vilar på bordet eller bänken.

GUIDE FÖR RAKA KANTER/KLYVNINGAR ⑯

Guiden för raka kanter (tillvalstillsats) används för kapningar som är parallella med kanten på arbetet och kan användas från endera sidan av fotplattan för kapning på vänster eller höger sida av materialet.

Det är lätt att göra klyvningar med en guide för raka kanter. Fäst den genom att föra in kanten på guiden för raka kanter genom hålen i foten till önskad bredd som visas och säkra med inställningsskruven.

GUIDE FÖR KLYVNING ⑰

Vid klyvning av stora skivor kanske inte guiden för raka kanter tillåter tillräcklig kapbredd. Kläm eller spika fast ett rakt stycke 25 mm-trä på skivan som guide.

Använd höger sida av foten mot skivguiden.

2"x4"-KAPGUIDE ⑱

2"x4" kapguiden (tillvalstillsats) kan användas för att snabbt och exakt göra kapningar i trästolpar på 2"x4".

Eftersom kapdjupet är mindre än tjockleken hos en 2" x 4" krävs en kapning på varje sida för att kapa igenom arbetsstycket.

1. Mät upp och markera önskad kaplinje på träbiten.
2. För 2" x 4"-kapguiden över träet till önskat kapställe.

Obs: När standardskivan används ska en förskjutning på 25 mm mätas upp för att korrekt inrikta guiden mot förskjutningsindikatorn på kapguiden. När jämnkapskivan används, rikta in verktygskanten med kaplinjen.

3. Kläm fast kapguiden på arbetsstycket på önskad plats för att göra kapningen.
4. Håll ett fast tag i verktyget och använd kanten på guiden som staket för att göra den första kapningen.
5. Vänd på arbetsstycket medan kapguiden lämnas på plats och gör en andra kapning för att slutföra kapningen genom 2"x4".

GERING-/TRIMKAPGUIDE

Gering-/trimkapguiden (tillvalstillsats) och jämnkapskivan är en perfekt kombination för att göra gering-, sneda och raka kapningar i golvpaneler, lister och former.

Vinkelindikatorerna hjälper också till att göra exakta kapningar för andra vanliga vinklar som 15°, 22,5° eller 30°.

1. Mät upp och markera önskad kaplinje på träbiten.
2. Placera gering-/trimkapguiden över träet på önskat kapställe.
3. Kläm fast kapguiden på arbetsstycket på önskad plats för att göra kapningen.
4. Håll ett fast tag i verktyget och kapa.

För raka kapningar, använd ytterkanten på kapguiden som staket ⑲.

För geringkapningar på 45°, använd den vinklade kanten på kapguiden som staket ⑳.

⚠ SE TILL ATT VERKTYGET SITTER ORDENTLIGT I GUIDEN INNAN VERKTYGET STARTAS OCH VAR FÖRSIKTIG NÄR VERKTYGET STOPPAS INOM KAPSKENAN FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT KAPSKIVAN INTE KOMMER I KONTAKT MED KAPGUIDEN.

Geringkapningar (15°, 22,5° eller 30°)

Sväng kapguiden vid önskat hörn till önskad vinkel med hjälp av vinkelindikatormärkingen på kapguiden. Kapa längs ytterkanten på kapguiden som staket ⑳.

45°-snedkapningar

Endast när jämnkapskivan används, placera sågen i kapskenan för att slutföra kapningen ㉑.

Guiden positionerar sågen för att göra sneda kapningar i arbetsstycken upp till 14 mm tjocka. För att göra en kapning, placera först verktyget i skenan så att baksidan av verktygets fot passar i nycklingsfunktionen. Koppla på verktyget genomför kapningen. Stoppa verktyget innan det tas bort från guiden.

Avgör om en insides vänsterkapning (A), utsides vänsterkapning (B), insides högerkapning (C) eller utsides högerkapning (D) krävs och orientera arbetsstycket ㉒.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

⚠ INGA INVÄNDIGA DELAR KAN REPARERAS AV ANVÄNDAREN. OM NÅGON OBEHÖRIG UTFÖR DET FÖREBYGGANDE UNDERHÅLLET KAN DET LEDA TILL FELAKTIG ANSLUTNING AV INRE LEDNINGAR OCH KOMPONENTER, VILKET ÄR EN STOR SÄKERHETSRISK.

Verktyget rengörs mest effektivt med tryckluft. Använd alltid skyddsglasögon när du gör rent med tryckluft.

⚠ FÖR ATT UNDVIKA OLYCKOR SKA VERKTYGET OCH/ELLER LADDAREN ALLTID KOPPLAS BORT FRÅN STRÖMKÄLLAN FÖRE RENGÖRING

Ventilationsöppningar och strömbrytare måste hållas rena och fria från skräp. Försök aldrig peta i öppningarna med ett vasst föremål.



VISSA RENGÖRINGSMEDEL OCH LÖSNINGSMEDEL KAN SKADA PLASTDELARNA. Några av dessa är: bensin, kolteetraklorid, klorerade rengöringslösningar, ammoniak och tvättmedel som innehåller ammoniak.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY



ADVARSEL LES ALLE SIKKERHETSADVARSLER OG INSTRUKSER

SERVICE OCH GARANTI

Vi rekommenderar att du låter Dremels servicecenter utföra all service på verktyget.

Denna DREMEL-produkt omfattas av garanti enligt lagstadgade/landsspecifika regler; skador orsakade av normalt slitage, överbelastning eller felaktig användning täcks inte av garantin.

Skicka vid reklamation det odemonterade verktyget och/eller laddaren samt inköpsbevis till återförsäljaren.

KONTAKTA DREMEL

Mer information om service, garanti, Dremels sortiment, support och hotline finns på www.dremel.com.

BULLER OCH VIBRATION

Ljudeffektsnivå (standardavvikelse 3 dB) dB(A)	96,0
Ljudeffektsnivå (standarddeviation 3dB) dB(A)	108,0
Vibration (triax vektorsumma) m/s ²	3,3
Vibrationsosäkerhet K m/s ²	1,5

OBS: Det angivna totala vibrationsvärdet har uppmätt i enlighet med en standardtestmetod och får användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan även användas vid en preliminär exponeringsbedömning.

Beroende på hur verktyget används kan vibrationerna vid användning av verktyget skilja sig från det angivna totala vibrationsvärdet.

Gör en uppskattning av exponeringen under verkliga användningsförhållanden och vidta skyddsåtgärder för personalen därefter (ta hänsyn till alla delar i användningsförloppet, som när verktyget stängs av och utöver starttiden, när det går på tomgång).

AVFALLSHANTERING

Verktyg, tillbehör och förpackning ska källsorteras för återvinning.

ENDAST FÖR EU-LÄNDER ⑤

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG för kasserade elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara elverktyg omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

NO

BRUKTE SYMBOLER

- ① LES DISSE INSTRUKSENE
- ② BRUK HØRSELVERN
- ③ BRUK VERNEBRILLER
- ④ KLASSE II KONSTRUERT
- ⑤ IKKE KAST ELEKTROVERKTØY SAMMEN MED HUSHOLDNINGSAVFALL

Hvis du ikke følger advarelsene og instruksene, kan det oppstå elektriske støt, brannskade og/eller alvorlig personskade. Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse. Uttrykket "elektroverktøy" i advarelsene henviser til elektroverktøy med strømledning eller batteridrevne (trådløst) elektroverktøy.

SIKKERHET I ARBEIDSOMRÅDET

- a. Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- b. Ikke arbeid med maskinen i eksplosive atmosfærer, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- c. Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over maskinen.

ELEKTRISK SIKKERHET

- a. Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- b. Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare for elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
- c. Hold maskinen unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- d. Ikke vær hardhendig med ledningen. Ikke bruk ledningen til andre formål, f. eks. til å bære elektroverktøyet, dra det eller trekke det ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller innviklede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- e. Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk. Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
- f. Hvis bruk av et elektroverktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømforsyning beskyttet med en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

PERSONSIKKERHET

- a. Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk et elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- b. Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, skilfaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- c. Hindre utilsiktet start. Påse at bryteren er i avstilling før du kobler til strøm og/eller batteripakke, og før du løfter opp eller bærer verktøyet. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler det til strømmen med bryteren i på-stilling, kan dette føre til uhell.

- d. Fjern eventuelt reguleringsnøkkel eller skrunøkkel før du slår på elektroverktøyet. *En skrunøkkel eller verktøy som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til personskade.*
- e. Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse. *Derved kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*
- f. Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, tøy og hansker unna deler som beveger seg. *Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan bli viklet inn i deler som beveger seg.*
- g. Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. *Bruk av støvoppsamling reduserer faren knyttet til støv.*

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV ELEKTROVERKTØYET

- a. Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den typen arbeid du vil utføre. *Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.*
- b. Ikke bruk et elektroverktøy med defekt av/på-bryter. *Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.*
- c. Ta støpslet ut av strømforsyningen og/eller batteripakken fra elektroverktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller oppbevarer elektroverktøyet. *Disse tiltakene forhindrer utilsiktet start av maskinen.*
- d. Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse instruksene. *Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.*
- e. Vedlikehold av elektroverktøy. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er brukket eller skadet slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. Reparer disse skadede delene før bruk av elektroverktøyet. *Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.*
- f. Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. *Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.*
- g. Bruk elektroverktøy, innsatsverktøy, verktøydeler osv. i henhold til disse instruksene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. *Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.*

SERVICE

- a. Elektroverktøyet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med originale reservedeler. *Slik opprettholdes elektroverktøyet sikkerhet.*

MASKINSPESIFIKKE SIKKERHETSADVARSLER

SIKKERHETSADVARSLER FOR SKJÆREMASKIN

- a. Verneleddet som følger med verktøyet må festes sikkert til elektroverktøyet og stilles inn for maksimal sikkerhet, slik at minst mulig av skiven er eksponert mot brukeren. Sørg for at du og andre er vendt bort fra bladet til den roterende skiven. *Verneleddet bidrar til å beskytte brukeren fra avbrutte hullfragmenter og utilsiktet kontakt med skiven.*
- b. Bruk kun forsterkede diamantkappeskiver som er bundet med elektroverktøyet. *Selv om du kan feste*

tilbehøret på elektroverktøyet ditt, garanterer dette ingen sikker bruk.

- c. **Det godkjente turtallet til innsatsverktøyet må være minst like høyt som det maksimale turtallet som er angitt på elektroverktøyet.** *Tilbehør som dreies hurtigere enn godkjent, kan adelegges.*
- d. **Slipeskiver må kun brukes til anbefalt type bruk.** **Ikke slip med sideflaten til en kappeskive.** *Kappeskiver er beregnet til materialfjerning med kanten på skiven. Innvirkning av krefter fra siden kan føre til at skivene brykker.*
- e. **Bruk alltid uskadede spennflenser av riktig diameter for den skiven du har valgt.** *Egnede flenser støtter skiven og reduserer slik faren for at skiven brykker.*
- f. **Ikke bruk slitte skiver fra større elektroverktøy.** *Skiver for større elektroverktøy er ikke beregnet til de høyere turtallene på mindre elektroverktøy og kan brykke.*
- g. **Utvendig diameter og tykkelse på innsatsverktøyet må tilsvare målene for elektroverktøyet.** *Innsatsverktøy av feil størrelse kan ikke sikres eller kontrolleres tilstrekkelig.*
- h. **Skiver og flenser må passe nøyaktig på slipespindelen til elektroverktøyet.** *Skiver og flenser som ikke passer nøyaktig på slipespindelen til elektroverktøyet, roterer uregelmessig, vibrerer svært sterkt og kan føre til at du mister kontrollen.*
- i. **Ikke bruk skadede skiver.** **Før hvert bruk, undersøk skivene for skår og sprekker.** **Hvis elektroverktøyet eller skiven faller ned, må du kontrollere om skiven er skadet eller bruke en som ikke er skadet.** **Når du har undersøkt og satt inn skiven, må du holde deg selv og andre personer i nærheten unna den roterende skiven og la elektroverktøyet gå i ett minutt med maksimalt turtall.** *Som regel brykker skadede skiver i løpet av denne testtiden.*
- j. **Bruk personlig verneutstyr.** **Avhengig av typen bruk må du bruke visir, øyebeskyttelse eller vernebriller.** **Om nødvendig må du bruke støvmaske, hørselvern, vernehansker eller spesialfôrkle som holder små slipe- og materialpartikler unna kroppen din.** *Øynene bør beskyttes mot fremmedlegemer som kan fly rundt ved visse typer bruk. Støv- eller pustevernmasker må kunne filtrere den typen støv som oppstår ved denne bruken. Hvis du er utsatt for sterk støv over lengre tid, kan det føre til nedsatt hørsel.*
- k. **Pass på at andre personer holder tilstrekkelig avstand til arbeidsområdet ditt.** **Alle som går inn i arbeidsområdet, må bruke personlig verneutstyr.** *Brukne deler til verktøyet eller brukne innsatsverktøy kan slynge ut og derfor også forårsake skader utenfor det direkte arbeidsområdet.*
- l. **Ta kun tak i elektroverktøyet på de isolerte gripeflatene hvis du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan treffe på skjulte strømledninger eller sin egen strømledning.** **Kontakt med en spenningsførende ledning kan også sette elektroverktøyet metalldele under spenning og føre til elektriske støt.**
- m. **Hold strømledningen unna roterende innsatsverktøy.** *Hvis du mister kontrollen over elektroverktøyet, kan strømledningen kappes eller dras inn i verktøyet, og hånden eller armen din kan dras inn i det roterende innsatsverktøyet.*
- n. **Legg aldri elektroverktøyet ned før innsatsverktøyet har stanset helt.** *Det roterende innsatsverktøyet kan komme i kontakt med overflaten der maskinen legges ned, slik at du kan miste kontrollen over elektroverktøyet.*
- o. **La aldri elektroverktøyet være innkoblet mens du bærer det.** *Tøyet ditt kan komme inn i det roterende*

innsatsverktøyet hvis det tilfeldigvis kommer i kontakt med verktøyet, og innsatsverktøyet kan da bore seg inn i kroppen din.

- p. Rengjør ventilasjonsåpningene til elektroverktøyet med jevne mellomrom. Motorviften trekker støv inn i huset, og en stor oppsamling av metallstøv kan medføre elektrisk fare.
- q. Ikke bruk elektroverktøyet i nærheten av brennbare materialer. Gnister kan antenne disse materialene.
- r. Ikke bruk innsatsverktøy som krever flytende kjølemidler. Bruk av vann eller andre flytende kjølemidler kan føre til dødelig elektroshock eller elektriske støt.

TILBAKESLAG OG TILSVARENDE ADVARSLER

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon til en roterende skive. Opphenging eller blokkering fører til at den roterende skiven stanser helt plutselig. Slik akselerer et ukontrollert elektroverktøy i motsatt retning av skivens dreieretning på blokkeringsstedet.

Hvis f.eks. en slipeskive henger seg opp eller blokkeres i arbeidsstykket, kan kanten på slipeskiven som dykker inn i arbeidsstykket henge seg opp, og slik brekker slipeskiven eller forårsaker et tilbakeslag. Slipeskiven beveger seg da mot eller bort fra brukeren, avhengig av skivens dreieretning på blokkeringsstedet. Slipeskiver kan da også brenne. Et tilbakeslag er resultat av misbruk eller feilaktig bruk av elektroverktøyet. Det kan unngås ved å følge egne sikkerhetstiltak som beskrevet nedenfor.

- a. Hold elektroverktøyet godt fast og plasser kroppen og armene dine i en stilling som kan ta imot tilbakeslagskrefter. Bruk alltid ekstrahåndtaket – hvis dette finnes – for å ha størst mulig kontroll over tilbakeslagskrefter eller reaksjonsmomenter ved oppkjøring. Brukeren kan beherske tilbakeslags- og reaksjonsmomenter med egnede tiltak.
- b. Hold aldri hånden i nærheten av det roterende innsatsverktøyet. Innsatsverktøyet kan bevege seg over hånden din ved tilbakeslag.
- c. Unngå området foran den roterende kappeskiven. Tilbakeslaget driver elektroverktøyet i motsatt retning av slipeskivens dreieretning på blokkeringsstedet.
- d. Vær spesielt forsiktig i hjørner, på skarpe kanter osv. Du må forhindre at innsatsverktøy avpelles fra arbeidsstykket eller klemmes fast. Det roterende innsatsverktøyet har en tendens til å klemmes fast i hjørner, på skarpe kanter eller hvis det avpelles. Dette forårsaker kontrolltap eller tilbakeslag.
- e. Bruk ikke kjedesagblad, tannet sagblad eller segmentert diamantskive med en materialavstand som er større enn 10 mm eller tannet sagblad. Slike innsatsverktøy fører ofte til tilbakeslag eller til at man mister kontrollen over elektroverktøyet.
- f. Unngå blokkering av kutteskiven eller for høyt presstrykk. Ikke utfør for dype snitt. Overbelastning av skiven øker slitasjen og tendensen til fastkiling eller oppheng i kuttet, og dermed også muligheten for tilbakeslag eller brudd.
- g. Hvis kappeskiven blokkerer eller du avbryter arbeidet, slår du av elektroverktøyet og holder det rolig til skiven er stanset helt. Forsøk aldri å trekke den roterende kappeskiven ut av snittet, ellers kan det oppstå et tilbakeslag. Finn og fjern årsaken til blokkeringen.
- h. Ikke start elektroverktøyet igjen så lenge det befinner seg i arbeidsstykket. La kappeskiven oppnå det maksimale turtallet før du fortsetter forsiktig med snittet. Ellers kan skiven henge seg opp, springe ut av arbeidsstykket eller forårsake tilbakeslag.
- i. Støtt plater eller store arbeidsstykker for å redusere risikoen for tilbakeslag fra en slikklemt kappeskive.

Store arbeidsstykker kan bøyes av sin egen vekt. Arbeidsstykket må støttes på begge sider, både nær kappesnittet og på kanten.

- j. Vær spesielt forsiktig ved innbyggingsnett i vegger eller andre uoversiktlige områder. Den inntrengende kappeskiven kan treffe på gass- eller vannledninger, elektriske ledninger eller gjenstander som kan forårsake tilbakeslag.



IKKE BEARBEID MATERIALE SOM INNEHOLDER ASBEST (asbest er kreftfremkallende)



TA NØDVENDIGE FORHOLDSREGLER DERSOM HELSESKADELIG, BRENNBART ELLER EKSPLOSIVT STØV KAN OPPSTÅ UNDER ARBEIDET (enkelte støvtyper er kreftfremkallende). Bruk en støvmaske samt et støv-/sponavug, hvis dette kan kobles til.

SPESIFIKASJONER

Modellnummer	.....	DSM20
Inngang	.....	710 W
Spennning	.....	220-240 V~50/60 Hz
Turtall	.....	17000/min
Maks. skjærelengde	....	21,5 mm
Maks. tilbehør Ø	.....	77 mm type 1
Skivespindel	.....	11 mm
Vekt	.....	1,6 kg

Bruk skjøteledninger som er helt rullet ut med en kapasitet på 5 A. Du må alltid kontrollere at forsyningsspenningen er den samme som spenningen som angis på verktøyetstypeskilt.

GENERELT ^⑥

Dette verktøyet er ment for rette kutt i tre, plast, metall, tørrmur, fiberplater og fliser med passende innsatsverktøy anbefalt av Dremel.

- A. Sperreknapp (LOCK-ON)
- B. Vippebryter med sperrefunksjon (lock-off)
- C. Styrelinje
- D. Fotplate
- E. Fotplate for planskjæring
- F. Spindellås
- G. Ventilasjonsåpninger
- H. Dybdejusteringshendel
- I. Støpport
- J. Dybdeskala
- K. Støpportadapter (valgfri)
- L. Standard skive
- M. Skive for planskjæring (valgfri)
- N. Skrunøkkel
- O. Låsebolt
- P. Ytre skive
- Q. Indre skive

TILBEHØR



KOBLE STØPSET FRA STRØMFORSYNINGEN FØR DU EVENTUELT MONTERER, JUSTERER ELLER BYTTER INNSATSVERKTØY. Disse tiltakene forhindrer utilsiktet start av verktøyet.

Bruk bare tilbehør med høy ytelse som er testet av Dremel.

Sørg for å lese instruksjonene som følger med Dremel-tilbehøret. Her finner du mer informasjon om bruken. Vær forsiktig når du håndterer eller legger bort tilbehør for å unngå at du skader overflater.

DSM500 - Kappeskive med karbidpartikler for å skjære tre og andre myke materialer.

DSM510 - Forsterket type 1 kappeskive for å skjære en rekke materialer som metall og plast.

DSM520 - Forsterket type 1 kappeskive for å skjære i mur og stein.

DSM540 - Diamantskive for å skjære i harde materialer som marmor, betong, murstein, porselen og flis.

DSM600 - Forskjøvet kappeskive med karbidpartikler for å skjære tre og andre myke materialer.

BYTTE TILBEHØR

Vri låsebolten med medfølgende skrunøkkel med urviseren, og fjern låsebolten og den ytre skiven. Hvis akselen beveger seg når du løsner låsebolten, trykk ned spindellåsen.

Før skiven inn bak vernebeslaget og fest det mot den indre skiven på spindelakselen (7).

Plasser skiven for planskjæring (valgfri) mot den indre skiven på spindelakselen (8).

Sett den ytre skiven på igjen, og stram låsebolten for hånd. Trykk spindellåsen for å låse akselen, og stram låsebolten mot urviseren til den er stram med medfølgende skrunøkkel.

STØVAVSUG (9)

Verktøyet er utstyrt med en støvport for støvavsug.

For å bruke denne funksjonen, sett inn støvportadapteren (valgfritt innstøvsverktøy), fest vakuumslangen i adapteren og koble deretter motsatt ende av slangen til en industristøvsuger.

BRUK

SLIK KOMMER DU I GANG



HOLD VERKTØYET MED BEGGE HENDER NÅR DU STARTER VERKTØYET, DA DREIEMOMENTET FRA MOTOREN KAN VRI VERKTØYET.

Start verktøyet før du begynner å skjære, og la det nå full hastighet før du fører det mot arbeidsstykket.

Løft verktøyet fra arbeidsstykket før du utløser bryteren.

Ikke slå bryteren på og av når verktøyet er under belastning. Dette vil redusere levetiden til bryteren betydelig.

PÅ/AV (10)

For å låse opp bryteren og slå på verktøyet: skyv hendelen B1 fremover for å låse opp vippebryteren B2, og trykk deretter på vippebryteren.

For å slå av verktøyet: frigjør trykket på vippebryteren. Bryteren er fjærbelastet og vil gå tilbake til av-stilling automatisk.

SPERREKNAPP (LOCK-ON) (10)

Sperrefunksjonen (lock-on), integrert i vippebryteren, er praktisk for skjæring som varer lenge.

For å slå på: etter at du har aktivert sperrebryteren, skyv sperreknappen (lock-on) bak på verktøyet helt inn, og frigjør vippebryteren.

For å slå av verktøyet: trykk og frigjør vippebryteren.

For å prøve å unngå tilbakeslag (situasjon hvor skiven hopper ut av materialet) anbefales det å skjære i samme retning som skivens rotasjon.

DYBDEJUSTERING

Ta støpslet ut av strømforsyningen.

Løsne dybdejusteringshendel H.

Fotplaten er fjærbelastet og senker seg derfor automatisk. Stram hendelen mot klokken i ønsket dybdeinnstilling. Kontroller ønsket dybde.

STYRELINJE (11)

Styrelinnehakket gir en omtrentlig skjærelinje. Utfør prøveskjæringer på en trebit for å bekrefte faktisk skjærelinje.

HOLDE VERKTØYET (12)

Bruk et fast grep og betjen bryteren med en bestemt bevegelse. Ikke bruk makt på verktøyet. Bruk et lett og kontinuerlig trykk.

Påse at materialet som skal skjæres er fastgjort i en tvinge før du begynner å skjære.

Still deg til en av sidene for skiven, men ikke på linje med skiven. Det er viktig å støtte verktøyet korrekt og å stille deg med minst mulig eksponering for mulig fastkjøring og tilbakeslag av skiven.

Hold godt fast i verktøyet under skjæring, og vær alltid rede og i stand til å styre skjæringen.

Unngå å kjøre fast, vri eller klemme skiven mot arbeidsstykket, eller på annen måte legge for mye sidetrykk på skiven.

Etter at du har fullført en skjæring og frigjort bryteren, vær oppmerksom på tiden som går før skiverotasjonen stanser helt. Legg aldri elektroverktøyet ned før innsatsverktøyet er stanset helt.

SKJÆRE EN FLIS

Påse at materialet som skal skjæres er fastgjort i en tvinge før du begynner å skjære.

Slå på verktøyet og vent til skiven når full hastighet.

For skjæring helt til kanten av en flis, skjær hele veien gjennom kanten(e) langs skjærelinjen.

Merk flisen langs skjærelinjen, og skjær flere ganger for å skjære gjennom flisen.

Dette verktøyet bruker ikke skiver for overflatesliping. Hvis skjæringen krever en jevn, avsluttet kant, bruk et egnet verktøy for behandling av fliser til å pusse fliskanten.

INNSTIKK- ELLER INDRE SKJÆRING (13)

1. Merk overflaten som skal skjæres med ønskede skjærelinjer.
2. Løsne dybdejusteringshendelen slik at den fjærbelastede fotplaten utløses og går tilbake til nulldybdeinnstilling. La dybdejusteringshendelen være løs ved denne type skjæring.
3. La fotplaten hvile på arbeidsstykkene, og juster verktøyet skive etter skjærelinjen.
4. Hold godt fast i verktøyet, klem vippebryteren og la verktøyskiven nå maks. turtall.
5. Senk verktøyet og skiven langsomt ned i arbeidsstykket.
6. For verktøyet fremover og fullfør skjæringen.
7. Frigjør vippebryteren og la verktøyet stanse helt.
8. Fjern verktøyet fra arbeidsstykket.

PLANSKJÆRING (14)

Vurder først ønsket høyde for planskjæring. For gulvinstallasjon, legg sammen tykkelsen til gulvlimet, selve gulvet og eventuelle underlag eller annet materiale som vil øke tykkelsen til det ferdige gulvet.

1. Sett inn skiven for planskjæring på verktøyet.
2. Juster skivedybden til ønsket dybdeinnstilling.
3. Vri verktøyet over på siden slik at fotplaten for planskjæring hviler mot gulvet.
4. Hold godt fast i verktøyet. Slå på verktøyet og la det nå mask. turtall før du fører det mot arbeidsstykket.

5. Fullfør skjæringen og fjern verktøyet fra arbeidsstykket før du slår det av.

SKJÆRE STORE PLATER ⁽¹⁵⁾

Støtt store paneler og lange plater nær skjæringen. Påse at du stiller skjæredybden slik at du kun skjærer gjennom platen eller planken, og ikke bordet eller arbeidsbenken.

Støttebjelkene på to ganger fire tommer som brukes til å heve og støtte arbeidsstykket skal stilles slik at de bredeste sidene støtter arbeidsstykket og hviler på benken eller bordet.

LANGSGÅENDE FØRINGSSTAG / KLØYVSKJÆRINGER ⁽¹⁶⁾

Langsgående føringsstag (valgfritt innsatsverktøy) brukes for skjæringer som er parallelle til arbeidskanten, og kan brukes på begge sider av fotplaten for skjæring på venstre eller høyre side av materialet.

Kløyvskjæringer er enkle å utføre med et langsgående føringsstag.

For å feste langsgående føringsstag, sett det inn, sett inn anslaget gjennom sporene i fotplaten i ønsket bredde som vist og fest med settskruen.

KLØYVSTYRING ⁽¹⁷⁾

Når du kløyvskjærer store plater, vil kanskje ikke det langsgående føringsstaket gi ønsket skjærebredde. Klem eller spikre fast et rett trestykke på 25 mm til platen for veiledning.

Bruk riktig side av fotplaten mot plankestyringen.

2x4 SKJÆRESTYRING ⁽¹⁸⁾

Skjærestyringen på 2 x 4 (valgfritt tilbehør) kan brukes til å raskt og nøyaktig utføre skjæringer på 2 x 4 tommers planker.

Ettersom skjæredybden er mindre enn tykkelsen til en bjelke på 2 x 4 tommer, må det skjæres på begge sider av trestykket for å skjære helt gjennom det.

1. Mål og merk ønsket skjærelinje på trestykket.
2. Skyv skjærestyringen på 2 x 4 tommer over trestykket i ønsket skjæretning.

MERK: Ved bruk av standard skive, mål en 25 mm forskyvning for å innrette styringen korrekt til skjærestyringens forskyvningsindikator.

Ved bruk av skive for planskjæring, still inn verktøyanslaget etter skjærelinjen.

3. Klem fast skjærestyringen til arbeidsstykket på ønsket sted for å utføre skjæringen.
4. Hold godt fast i verktøyet, bruk kanten til styringen som et anslag og start første skjæring.
5. Vend om arbeidsstykket med skjærestyringen klem på plass, og start andre skjæring for å skjære gjennom bjelken på 2 x 4 tommer.

STYRING FOR FUGESKJÆRING/BESKJÆRING

Skjærestyring for fugeskjæring/beskjæring (valgfritt innsatsverktøy) og skiven for planskjæring er en utmerket kombinasjon for fuge-, skråkant- og rette skjæringer i gulvlister, beskjæring og pyntelister.

Vinkelindikatorer bidrar også til å gjøre nøyaktige skjæringer for andre vanlige vinkler som 15°, 22,5° og 30°.

1. Mål og merk ønsket skjærelinje på trestykket.
2. Skyv styring for fugeskjæring/beskjæring over trestykket i ønsket skjæretning.
3. Klem fast skjærestyringen til arbeidsstykket på ønsket sted for å utføre skjæringen.
4. Hold godt fast i verktøyet og skjær.

For rette skjæringer, bruk utsidekanten til skjærestyringen som anslag ⁽¹⁹⁾.

For 45° fugeskjæringer, bruk vinkelkanten til skjærestyringen som anslag ⁽²⁰⁾.



PÅSE AT VERKTØYET SITTER KORREKT I STYRINGEN FØR DU STARTER DET, OG VÆR FORSIKTIG NÅR DU STANSER VERKTØYET I SKJÆRESKINNEN FOR Å SIKRE AT KAPPESKIVEN IKKE KOMMER I KONTAKT MED SKJÆRESTYRINGEN.

Fugeskjæringer (15°, 22,5° eller 30°)

Sving skjærestyringen ved ønsket hjørne til ønsket vinkel med vinkelindikatormerket på skjærestyringen, og fullfør skjæringen med utsidekanten som anslag ⁽²⁰⁾.

45° skråkantskjæringer

Kun ved bruk av skive for planskjæring: Plasser sagen i skjæreskinnen for å fullføre skjæringen ⁽²¹⁾.

Styringen posisjonerer sagen for skråkantskjæringer i arbeidsstykker som er opptil 14 mm tykke. For å utføre en skjæring, posisjonér først verktøyet i skinnen slik at verktøyets bakside passer inn i nøkkelfunksjonen. Slå på verktøyet, vent til det når maks. turtall og begynn skjæringen. Stans verktøyet før du fjerner det fra styringen. Avgjør om en skjæring fra venstre innside (A), venstre utside (B), høyre innside (C) eller høyre utside (D) kreves og rett inn arbeidsstykket. ⁽²²⁾.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING



INNEHOLDER INGEN DELER SOM VEDLIKEHOLDES AV BRUKER. FOREBYGGENDE VEDLIKEHOLD UTFØRT AV UKYNDIGE PERSONER KAN FØRE TIL AT INNVEDNIGE DELER OG LEDNINGER BLIR FEILKOBLET, NOE SOM KAN FORÅRSAKE ALVORLIG FARE.

Det er mest effektivt å bruke trykkluft til å rengjøre verktøyet. **Bruk alltid vernebriller når du rengjør verktøyet med trykkluft.**



FOR Å UNNGÅ ULYKKER, KOBLE ALLTID VERKTØYET OG/ELLER LADER FRA STRØMFORSYNINGEN FØR RENGJØRING.

Ventilasjonsåpninger og brytere må holdes rene og frie for fremmedlegemer. Ikke forsøk å foreta rengjøring ved å stikke spisse gjenstander inn gjennom åpningene.



NOEN RENGJØRINGSMIDLER OG LØSEMIDLER SKADER PLASTDELER. Noen av disse er bensin, karbontetraklorid, klorholdige rensmidler, ammoniak og rengjøringsmidler som inneholder ammoniak.

SERVICE OG GARANTI

Vi anbefaler at all verktøyvedlikehold utføres av et Dremel-serviceverksted.

Garantien for dette Dremel-produktet gis i henhold til lovfastede/landsspesifikke lover og forskrifter. Skader grunnet normal slitasje, overbelastning eller feil bruk dekkes ikke av garantien.

Dersom du ønsker å klage på produktet, tar du med verktøyet i monteret stand og/eller lader og kjøpsbevis til forhandleren.

KONTAKTE DREMEL

Hvis du ønsker mer informasjon om service og garanti, Dremels produktvalg, brukerstøtte og hotline, kan du gå til www.dremel.com.

STØY OG VIBRASJON

Lydkraftnivå (standardavvik 3dB) dB(A)

Lydtrykknivå (standardavvik 3dB) dB(A)

96,0

108,0

Vibrasjon (triax vektorsum) m/s ²	3,3
Vibrasjonsusikkerhet K m/s ²	1,5

MERK: Den erklærte totalverdien for vibrasjon er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den kan også brukes til innledende eksponeringsvurdering.

Vibrasjonseksponeringen under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra de oppgitte verdiene, avhengig av måten verktøyet brukes på. Vurder eksponeringen i de omgivelsene som verktøyet skal brukes i, og sørg deretter for nødvendige sikkerhetstiltak (alle aspekter av driftssyklusen skal tas med i vurderingen, også de periodene når verktøyet er slått av eller går på tomgang).

AVHENDING

Verktøy, tilbehør og emballasje må leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

KUN FOR EU-LAND ⑤

I henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF vedr. gamle elektriske og elektroniske apparater og tilpassingen til nasjonale lover, må et gammelt elektroverktøy som ikke lenger kan brukes, samles inn og avhendes på en miljøvennlig måte.

FI

KÄYTETYT SYMBOLIT

- ① LUE NÄMÄ OHJEET
- ② KÄYTÄ KUULOSUOJAA
- ③ KÄYTÄ SUOJALASEJA
- ④ LUOKAN II RAKENNE
- ⑤ ÄLÄ HEITÄ SÄHKÖTYÖKALUJA TALOUSJÄTTEISIIN

SÄHKÖTYÖKALUIHIN LIITTYVÄ YLEISIÄ VARO-OHJEITA

A VAROITUS LUE KAIKKI OHJEET JA VARO-OHJEET

Alla olevien ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. **Säilytä kaikki ohjeet ja varoitukset myöhempää käyttöä varten.** Termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan sähkökäyttöistä (sähköjohdolla varustettua) työkalua tai akkukäyttöistä (sähköjohdotonta) työkalua.

TYÖTURVALLISUUS

- a. Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Työskentelyalueen epäjärjestys tai valaisemattomat alueet voivat johtaa tapaturmiin.
- b. Älä työskentele sähkötyökaluilla räjähdyksalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryä.
- c. Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Voit menettää laitteesi hallinnan, kun huomiosi suuntautuu muualle.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- a. Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla.

Älä käytä pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

- b. Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c. Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi satelleille tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- d. Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä verkkojohtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- e. Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f. Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virransyöttöä. Vikavirtasuojan käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

HENKILÖTURVALLISUUS

- a. Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Loukkaantumisriskiä voidaan vähentää käyttämällä olosuhteita vastaavia henkilökohtaisia suojavarusteita, kuten hengityssuojainta, luostamattomia turvakengkiä, suojakypärää tai kuulonsuojaimia.
- c. Estä vahingossa tapahtuva käynnistyminen. Varmista, että käynnistyskytkin on OFF-asennossa sekä ennen laitteen liittämistä virtalähteeseen ja/tai akkuyksikköön että ennen laitteen nostamista ja kantamista. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket virran sähkötyökaluun käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- d. Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitalat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- e. Älä kurkottele. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f. Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- g. Jos pölyniima- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään asianmukaisesti. Pölynkeräysjärjestelmän käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA KÄSITTELY

- a. Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä. Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja täytyy korjata.
- c. Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai akkuyksiköstä

ennen kuin muut asetuksia, vaihdat tarvikkeita tai varastoit sähkötyökaluja. Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistytksen.

- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön tai jotka eivät ole lukeeneet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e. Hoida sähkötyökalusi huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja etteivät ne jumitu kiinni. Varmista lisäksi, ettei niissä ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Korjauta vioittuneet osat ennen käyttöä. Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
- f. Pidä leikkauserät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja ovat helpommin hallittavissa.
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

HUOLTO

- a. Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

LAITEKOHTAISET VARO-OHJEET

KATKAISULAITTEEN KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VARO-OHJEET

- a. Työkalun mukana toimitettu suojus on kiinnitettävä työkaluun huolellisesti ja säädettävä siten, että mahdollisimman pieni osa laikasta osoittaa kohti käyttäjää. Tämä parantaa käyttöturvallisuutta. Pidä itsesi ja lähistöllä olevat henkilöt poissa pyörivän laikan tasolta. Suojus suojaa käyttäjää murtuneilta laikan osilta ja estää käyttäjää koskemasta vahingossa laikkaan.
- b. Käytä työkalussa ainoastaan sidostettuja ja vahvistettuja tai timanttipinnoitettuja katkaisulaikkoja. Vain se, että pystyt kiinnittämään lisätarvikkeen sähkötyökaluusi, ei takaa sen turvallista käyttöä.
- c. Tarvikkeen sallitun kierrosluvun tulee olla vähintään yhtä suuri kuin sähkötyökalussa mainittu suurin kierrosluku. Sallittua suuremmalla nopeudella pyörivät lisätarvikkeet saattavat katketa ja sinkoutua ympäristöön.
- d. Laikkoja saa käyttää ainoastaan niille suunniteltuihin käyttötarkoituksiin. Älä esimerkiksi koskaan hoi katkaisulaikan sivupintaa käyttäen. Hiomalaikat on tarkoitettu hiontaan laikan ulkokehällä. Sivuttain kohdistuva voima saattaa murtaa hiomalaikan.
- e. Käytä aina vahingoittumatonta ja halkaisijaltaan oikean kokoista kiinnityslaippaa yhdessä valitsemasi laikan kanssa. Sopivat kiinnityslaipat tukevat laikkaa ja vähentävät näin laikan murtumisriskiä.
- f. Älä käytä isompiin sähkötyökaluihin kuuluvia vahvistettuja laikkoja, jotka ovat kuluneita. Isompien sähkötyökalujen laikat eivät sovellu pienempien sähkötyökalujen suuremmille kierrosluville ja voivat murtua.
- g. Tarvikkeen ulkohalkaisijan ja paksuuden tulee

vastata sähkötyökalun mittatietoja. Väärin mitoitettuja tarvikkeita ei voida suojata tai hallita riittävästi.


- h. Laikkojen ja laippojen tulee sopia tarkasti sähkötyökalun hiomakaraan. Laikat ja laipat, jotka eivät sovi tarkasti sähkötyökalun hiomakaraan, pyörivät epätasaisesti, tärisyvät voimakkaasti ja saattavat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.
- i. Älä käytä vaurioituneita laikkoja. Tarkasta ennen käyttöä, ettei laikoissa ole lohkeamia ja halkeamia. Jos sähkötyökalu tai laikka putoaa, tarkasta se mahdollisten vaurioiden varalta tai asenna tilalle vahingoittumaton laikka. Kun olet tarkastanut ja asentanut laikan, pidä itsesi ja lähistöllä olevat henkilöt poissa pyörivän laikan tasolta ja anna sähkötyökalun käydä minuutin ajan täydellä kierrosluvulla. Vaurioituneet laikat menevät yleensä rikki tässä ajassa.
- j. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä käyttökohteesta riippuen suojausiiiriä tai suojalaseja. Jos mahdollista, käytä hengityssuojainta, kuulonsuojaimia, suojakäsineitä tai erikoissuojavaatetta, joka suojaa sinut pieniltä hioma- ja materiaalihiukkasilta. Silmät tulee suojata lenteleviltä vierailta esineiltä, joita saattaa syntyä eri käyttäjien yhteydessä. Hengityssuojainten täytyy suodattaa pois työstössä syntyvä pöly. Jos olet pitkään alltiina voimakkaalle melulle, saattaa se vaikuttaa heikentävästi kuuloon.
- k. Varmista, että muut henkilöt pysyvät turvallisella etäisyydellä työalueeltasi. Jokaisen työalueelle tulevan henkilön tulee käyttää henkilökohtaisia suojavarusteita. Työkappaleen tai murtuneen tarvikkeen osia saattaa sinkoutua kauemmas vahingoittaen ihmisiä myös varsinaisen työalueen ulkopuolella.
- l. Tartu sähkötyökaluun ainoastaan eristetyistä pinoista tehdessäsi työtä, jossa saatat osua pilossa olevaan sähköjohtoon tai työkalun omaan sähköjohtoon. Kosketus jännitteiseen johtoon voi saattaa sähkötyökalun metalliosat jännitteisiksi ja johtaa sähköiskuun.
- m. Pidä sähköjohto kaukana pyörivistä tarvikkeista. Jos menetät sähkötyökalun hallinnan, sähköjohto voi katketa tai tarttua kiinni ja vetää kätesi tai käsivartesi kiinni pyörivään tarvikkeeseen.
- n. Älä aseta sähkötyökalua pois, ennen kuin tarvike on pysähtynyt kokonaan. Pyörivä tarvike saattaa koskettaa lepopintaa, ja voit menettää sähkötyökalusi hallinnan.
- o. Älä koskaan pidä sähkötyökalua käynnissä sitä kantaessasi. Vaatteesi voi hetkellisen kosketuksen seurauksena tarttua kiinni pyörivään tarvikkeeseen, joka saattaa porautua kehoosi.
- p. Puhdista sähkötyökalusi tuuletusaukkoja säännöllisesti. Moottorin tuuletin imee pölyä työkalun koteloon, ja voimakas metallipölyn kasautuma voi synnyttää sähköisiä vaaratilanteita.
- q. Älä käytä sähkötyökalua palavien aineiden lähellä. Kipinät voivat sytyttää näitä aineita.
- r. Älä käytä lisälaitteita, jotka tarvitsevat nestemäisiä jäähdytysaineita. Veden tai muiden nestemäisten jäähdytysaineiden käyttö saattaa johtaa sähköiskuun.


TAKAISKU JA VASTAAVAT VARO-OHJEET

Takaisku on äkillinen reaktio, joka syntyy pyörivän hiomalaikan tarttuessa kiinni tai jäädessä puristuksiin. Tarttuminen tai puristukseen joutuminen johtaa pyörivän hiomalaikan äkilliseen pysähtymiseen. Tällöin hallitsematon sähkötyökalu sinkoutuu tarttumakohdasta hiomalaikan kiertosuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan. Jos esim. hiomalaikka tarttuu tai joutuu puristukseen

työkappaleeseen, saattaa hiomalaikan reuna, joka on uponnut työkappaleeseen, juuttua kiinni aiheuttaen hiomalaikan ponnahtuksen ulos työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun. Hiomalaikka liikkuu silloin käyttävää henkilöä vasten tai poispäin hänestä riippuen laikan kiertosuunnasta tarttumakohdassa. Tällöin hiomalaikka voi myös murtua. Takaisku johtuu sähkötyökalun vääriinkäytöstä tai käytöstä vääraän tarkoitukseen. Se voidaan estää sopivin varotoimin, jotka on ilmoitettu alla.

- Pitele sähkötyökalua tukevasti ja aseta kehosi ja käsivartesi asentoon, jossa pystyt vastaamaan takaiskuvoimiin. Käytä aina mahdollisesti käytettävissä olevaa lisäkahvaa, jotta pystyisit parhaalla mahdollisella tavalla hallitsemaan takaiskuvoimia tai vastamomenteja työkalun käynnistyksen yhteydessä. Käyttäjä pystyy hallitsemaan takaiskun ja vastamomenttivoimat noudattamalla sopivia suojauslaitteita.**
- Älä koskaan laita kättäsi lähelle pyörivää tarviketta. Tarvike saattaa takaiskun sattuessa liikkua kätesi yli.**
- Älä asetu linjaan pyörivän hiomalaikan kanssa. Takaisku pakottaa sähkötyökalun vastakkaiseen suuntaan hiomalaikan liikkeeseen nähdän tarttumiskohdassa.**
- Työskentele erityisen varovasti muun muassa kulmien ja terävien reunojen alueella, ja estä tarvike ponnahtamasta takaisin työkappaleesta ja juuttumasta kiinni. Pyörivällä tarvikkeella on taipumus juuttua kiinni kulmissa, terävissä reunoissa tai saadessaan kimmokkeen. Tämä johtaa hallinnan menettämiseen tai takaiskuun.**
- Älä liitä ketjuterää, hammastettua sahanterää, segmentoitua timanttilaikkaa, jonka ulkoviili on yli 10 mm, tai hammastettua sahanterää. Tällaiset tarvikkeet aiheuttavat usein takaiskun tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.**
- Älä pakota katkaisulaikkaa tai käytä liiallista painetta. Älä tee liian syviä leikkauksia. Katkaisulaikan ylikuormitus kasvattaa sen räsistystä ja sen alttiutta vääntäytymään tai juuttua kiinni ja siten takaiskun ja laikan rikkoutumisen mahdollisuutta.**
- Jos katkaisulaikka joutuu puristukseen tai keskeyttää työn, sammuta sähkötyökalu ja pidä se rauhallisesti paikoillaan, kunnes laikka on pysähtynyt. Älä koskaan yritä poistaa vielä pyörivää katkaisulaikkaa leikkauksesta. Se saattaa aiheuttaa takaiskun. Määrittele ja poista puristukseen joutumisen syy.**
- Älä käynnistä sähkötyökalua uudelleen, jos laikka on kiinni työkappaleessa. Anna katkaisulaikan ensin saavuttaa täysi kierroslukunsa, ennen kuin varovasti jatkat leikkausta. Muussa tapauksessa saattaa laikka tarttua kiinni, ponnahtaa ulos työkappaleesta tai aiheuttaa takaiskun.**
- Tue litteät tai isot työkappaleet katkaisulaikan puristuksen aiheuttaman takaiskuvaaran minimoimiseksi. Suuret työkappaleet voivat taipua oman painonsa takia. Työkappaleelta tulee tukea molemmilta puolilta sekä katkaisuleikkauksen vierestä että reunoilta.**
- Ole erityisen varovainen upotusleikkauksissa seinini tai muihin alueisiin, joiden taustaa tai rakennetta et pysty näkemään. Upoava katkaisulaikka saattaa aiheuttaa takaiskun osuessaan kaasu- tai vesiputkiin, sähköjohtoihin tai muihin kohteisiin.**

 **ÄLÄ KOSKAAN TYÖSTÄ ASBESTIPITOISIA MATERIAALEJA (asbestia pidetään karsinogeenisena)**

 **NOUDATA ASIANMUKAISIA VAROTOIMENPITEITÄ, JOS TYÖN AIKANA VOI MUODOSTUA TERVEDELLE VAARALLISTA, SYTTYVÄÄ TAI RÄJÄHTÄVÄÄ PÖLYÄ (jotkin pölytyypit voivat olla myös karsinogeenisia); käytä pölysuojainta sekä pölynpoistoaimeuria, jos sellainen on käytettävissä**

TEKNISEET TIEDOT

Mallinumero DSM20
Tulo 710 W
Jännite 220-240 V~50/60 Hz
Joutokäyntinopeus 17000/min
Maks. leikkauksyvyys 21,5 mm
Tarvikkeen enimmäishalkaisija Ø .. 77 mm tyyppi 1
Laikan kara 11 mm
Paino 1,6 kg


Käytä täysin suoritettua ja turvallista jatkojohtoa, jonka kapasiteetti on 5 ampeeria. Tarkista aina, että syöttöjännite vastaa työkalun arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

YLEISTÄ ⑥

Tämä työkalu on tarkoitettu suorien leikkausten suorittamiseen. Sillä voidaan leikata puuta, muovia, laattoja, metallia, kipsilevyä ja kuitulevyä käyttäen soveltuvia Dremelin suosittelamia lisätarvikkeita.

- Lukituspainike
- Virtakytkin, jossa lukituksen poistava toiminto
- Ohjauslovi
- Jalkalevy
- Sivulevy
- Karalukko
- Tuuletussaukot
- Syvyydensäädin
- Pölynpoistoaukko
- Syvyyssasteikko
- Pölynpoistoadapteri (lisätarvike)
- Vakiolaikka
- Reunanläheisiin leikkauksiin tarkoitettu laikka (lisätarvike)
- Avain
- Lukitusruuvi
- Ulompi aluslevy
- Sisempi aluslevy

TARVIKKEET

 **IRROTA PISTOKE VIRTALÄHTEESTÄ ENNEN KOKOONPANON JA SÄÄTÖTOIMENPITEIDEN ALOITTAMISTA TAI ENNEN LISÄTARVIKKEIDEN VAIHTAMISTA. Nämä turvatoimenpiteet estävät työkalun tahattoman käynnistyksen.**

Käytä vain Dremelin testaamia huippotehoisia tarvikkeita.

Muista lukea Dremel-tarvikkeen mukana toimitetut ohjeet, joista saat lisätietoja sen käytöstä. Käsittele ja säilytä tarvikkeita huolellisesti, jotta ne eivät pääse lohkeilemaan tai halkeilemaan.

DSM500 - karbidipinnoitettu katkaisulaikka puun ja muiden pehmeiden materiaalien takaiskuun.

DSM510 - vahvistettu tyyppi 1 katkaisulaikka, jolla voidaan leikata useita eri materiaaleja, kuten muovia ja metallia.

DSM520 - vahvistettu tyyppi 1 katkaisulaikka kiven ja

muraattujen rakenteiden leikkaamiseen.

DSM520 - timanttikatkaisulaikka, jolla voidaan leikata kovia materiaaleja, kuten tiiltä, betonia, laattaa, marmoria ja posliinia.

DSM600 - karbidipinnoitettu katkaisulaikka puun ja muiden pehmeiden materiaalien katkaisuun.

TARVIKKEIDEN VAHTAMINEN

Käännä lukitusruuvia myötäpäivään mukana toimitetulla avaimella. Poista lukitusruuvi ja ulompi aluslevy. Jos kara liikkuu, kun irrotat lukitusruuvia, paina karalukkoa alaspäin. Liu'uta laikka suojuksen takapuolelle ja aseta se karassa olevaa sisempää aluslevyä vasten ⁷. Aseta reunanläheisiin leikkauksiin tarkoitettu laikka (lisätarvikke) karassa olevaa sisempää aluslevyä vasten ⁸. Aseta ulompi aluslevy paikalleen ja kiristä lukitusruuvi alustavasti. Lukitse kara painamalla karalukkoa ja kiristä lukkoruuvi tarpeeksi tiukalle kääntämällä sitä vastapäivään mukana toimitetulla avaimella.

PÖLYNPOISTO ⁹

Työkalu on varustettu pölyporilla pölynpoistoa varten. Voit käyttää tätä toimintoa liittämällä pölynpoistoadapterin (lisätarvikke) pölynpoistoaukkoon, kiinnittämällä imuriletkun adapteriin ja yhdistämällä sitten letkun toisen päään imuriin.

KÄYTTÖ

KÄYTÖN ALOITTAMINEN

▲ PIDÄ TYÖKALUSTA KIINNI KAKSIN KÄSIN, KUN KÄYNNISTÄT LAITTEEN. TYÖKALU SAAITTA MUUTEN KÄÄNTYÄ MOOTTORIN VÄÄNTÖVOIMASTA JOHTUEN.

Käynnistä työkalu ennen töiden aloittamista ja anna sen saavuttaa **työn nopeutensa, ennen kuin aloitat työkappaleen käsittelyn.**

Nosta työkalu työkappaleesta, ennen kuin vapautat kytkimen.

Älä sammuta tai käynnistä työkalun virtaa virtakytkimestä, kun työkalu on käytössä. Se lyhentää kytkimen käyttöikää huomattavasti.

PÄÄLLÄPOIS ¹⁰

Poista virtakytkimen B2 lukitus ja kytkie työkalu päälle painamalla lukituksen poistavaa laukaisinta B1 eteenpäin ja purista sitten virtakytkintä. Kytke työkalu pois päältä vapauttamalla virtakytkin. Kytke on jousikuormitettu ja palautuu off-asentoon automaattisesti.

LUKITUSPAINIKE ¹⁰

Virtakytkimeen sisällytetty lukitustoiminto lisää käyttömuukavuutta, kun työkalua käytetään pidempiä aikoja kerrallaan.

Kytkimen lukitseminen: virtakytkimen ollessa aktivoituna paina työkalun takaosassa oleva lukituspainike A täysin alas ja vapautta virtakytkin.

Kytke työkalu pois päältä puristamalla virtakytkintä ja vapauttamalla se.

Jotta laikka ei ponnahtaisi ylös työstettävästä materiaalista, leikkauksia on suositeltavaa tehdä laikan pyörimissuuntaan.

SYVYYDEN SÄÄTÖ

Irrota pistoke virtalähteestä.

Löysää syvyydensäädin H.

Jaika on jousitettu ja laskeutuu automaattisesti alas.

Kiristä säädin kääntämällä sitä vastapäivään, kun se on

halutun syvyyden kohdalla.

Tarkista haluttu syvyys.

OHJAUSLOVI ¹¹

Leikkauslinja voidaan hahmottaa ohjausloven avulla. Varmista todellinen leikkauslinja tekemällä koeleikkauksia jättepuuhun.

TYÖKALUN PITELEMINEN ¹²

Pidä työkalusta tiukasti kiinni ja käytä kytkintä päättäväisesti. Älä ylikuormita laitetta. Paina laitetta kevyesti ja tasaisesti.

Varmista, että leikattava materiaali on kiinnitetty ruuvipenkkiin tai muuhun kiinnittimeen, ennen kuin aloitat materiaalin leikkaamisen.

Asetu laikan jommalle kummalle puolelle, mutta ei yhdensuuntaisesti laikan kanssa. On tärkeää tukeaa työkalua asianmukaisesti ja asettua työkaluun nähden sillä tavalla, että loukkaantumisriski voidaan minimoida, mikäli laikka jää kiinni tai ponnahtaa ylös.

Pidä työkalusta tiukasti kiinni leikkauksen aikana. Pysy valppaana ja ole valmis hallitsemaan leikkauksiliikettä. Vältä laipan ja työkappaleen kiertymistä, puristumista ja kiinnijuuttumista. Älä myöskään paina laikkaa liikaa sivulta.

Kun leikkaus on suoritettu ja kytkin vapautettu, laikan täydelliseen pysähtymiseen tarvittava aika on otettava huomioon. Älä laske työkalua alas, ennen kuin tarvike on pysähtynyt kokonaan.

LAATAN LEIKKAAMINEN

Varmista, että leikattava materiaali on kiinnitetty ruuvipenkkiin tai muuhun kiinnittimeen, ennen kuin aloitat materiaalin leikkaamisen.

Kytke virta työkaluun ja odota, kunnes se saavuttaa täyden nopeutensa.

Laatan reunaan yltävissä leikkauksissa leikkaa reunoihin asti leikkauslinjaa seuraten.

Merkitse leikkauslinja työkalulla laataan ja leikkaa sitten laatan läpi.

Tässä työkalussa ei voi käyttää tasohiontalajikkoja.

Tasainen ja viimeistelty reuna voidaan saavuttaa hiomalla laatan reunat sopivalla laattojen viimeistelyyn tarkoitettulla viimeistelytyökalulla.

PISTO- TAI SISÄLEIKKAUKSET ¹³

1. Merkitse halutut leikkauslinjat leikattavan työkappaleen pinnalle.
2. Löysää syvyydensäädintä, kunnes jousitettu jalka vapautuu ja laskeutuu nolakohtaan. Älä kiristä syvyydensäädintä uudelleen tämän leikkauksen aikana.
3. Aseta työkalun jalka työkappaleen pinnalle ja kohdista työkalun laikka leikkauslinjan kanssa.
4. Pidä työkalusta tiukasti kiinni, paina virtakytkintä ja odota, kunnes työkalun laikka saavuttaa täyden nopeutensa.
5. Paina/laske työkalua ja laikkaa hitaasti työkappaleeseen.
6. Ohjaa työkalua eteenpäin ja suorita leikkaus loppuun.
7. Vapautta virtakytkin ja odota, kunnes työkalu on pysähtynyt kokonaan.
8. Poista työkalu työkappaleesta.

REUNANLÄHEISET LEIKKAUKSET ¹⁴

Ota ensin huomioon reunan läheisyydessä suoritettavan leikkauksen haluttu syvyys. Lattioiden asennuksessa lisä haluttuun syvyyteen lattialiiman, lattiapäällysteen ja mahdollisten alustamateriaalien tai muiden valmiin lattian paksuuteen vaikuttavien materiaalien paksuus.

1. Asenna reunanläheisiin leikkauksiin tarkoitettu laikka työkaluun.
2. Säädä laikan syvyyttä siten, että se vastaa haluttua leikkaussyvyyttä.

3. Käännä työkalu sivuttain, kunnes reunanläheisiä leikkauksia tukeva jalkalevy nojaa lattiaa vasten.
4. Tartu tiukasti kiinni työkaluun. Kytke virta työkoneseen ja anna sen saavuttaa täysi nopeutensa, ennen kuin työntät laikan työkappaleeseen.
5. Suorita leikkaus loppuun ja poista työkalu työkappaleesta, ennen kuin sammutat työkalun.

SUURTEN LEVYJEN LEIKKAUS ¹⁵

Tue suuret levyt ja pitkät laudat läheltä leikkauksohjausta. Varmista, että leikkauksyyvyys on asetettu siten, että leikkaat vain levyn tai laudan läpi eikä leikkaa pöytä tai työpenkkiä. Työkappaletta nostamaan ja tukemaan käytetyt kakkosneloset pitäisi asettaa siten, että leveimmät sivut tukevat työkappaletta tai lepäävät pöydällä tai työpenkillä.

OHJAIN SUORJEN REUNOJEN LEIKKAUKSEEN / HALKAISULEIKKAUKSET ¹⁶

Suorien reunojen leikkauksessa käytettävä ohjain (lisätarvike) auttaa leikkauksissa, jotka tehdään yhdensuuntaisesti työkappaleen reunan kanssa. Ohjainta voidaan käyttää jalkalevyn jommalla kummalla puolella materiaalin oikealla tai vasemmalla puolella. Halkaisuleikkauksia on helppo tehdä, kun käytät apuna suorien reunojen leikkauksessa käytettävää ohjainta. Kiinnität suorien reunojen leikkauksessa käytettävää ohjain liittämällä se työkaluun. Aseta reunatuki jalkalevynsä olevien aukkojen läpi halutulle leveydelle kuvassa näytetyllä tavalla ja kiinnität kiristysruuvilla.

LEVYJEN HALKAISULEIKKAUKSESSA KÄYTETTÄVÄ OHJAIN ¹⁷

Suorien reunojen leikkauksessa käytettävä ohjain ei välttämättä ole riittävä suurten levyjen halkaisuleikkauksissa. Kiinnität levyn tällöin ohjaimeksi puristimella tai nauhoilla 25 mm:n paksuinen puupala. Aseta jalkalevyn oikea puoli ohjainta vasten.

2x4 LEIKKUOHJAIN ¹⁸

2x4 leikkuuohjain (lisätarvike) mahdollistaa kakkosnelosten tarkan ja nopean leikkauksen.

Koska leikkauksyyvyys on kakkosnelosen paksuutta pienempi, puuta on leikattava kerran kummaltakin puolelta sen katkaisemiseksi.

1. Mittaa ja merkitse haluttu leikkauslinja katkaistavaan puukappaleeseen.

2. Liu'uta 2x4 leikkuuohjain haluttuun katkaisukohtaan puukappaleen päälle.

HUOMAUTUS: kun käytät vakioleikkausta, mittaa 25 mm:n poikkeama, jotta voit kohdistaa ohjaimen asianmukaisesti leikkausohjaimessa olevan poikkeamamerkinnän kanssa.

Jos käytät reunanläheisiin leikkauksiin tarkoitettua leikkausta, kohdista työkalun reunatuki leikkauslinjan kanssa.

3. Kiinnität leikkausohjaimeen haluttuun kohtaan työkappaleeseen ennen leikkaamista.
4. Pidä työkalusta tiukasti kiinni ja suorita ensimmäinen leikkaus käyttäen ohjaimen reunaa tukena.
5. Jätä leikkausohjain paikalleen ja käännä työkappale ympäri. Katkaise kakkosnelonen sitten kokonaan suorittamalla leikkaus myös työkappaleen tällä puolella.

JIIRI-/TRIMMAUSLEIKKAUKSISSA KÄYTETTÄVÄ OHJAIN

Jiiri-/trimmausleikkauksissa käytettävää ohjainta (lisätarvike) ja reunanläheisiin leikkauksiin tarkoitettua leikkausta käyttäen on helppo tehdä sekä jiiri- ja vinoleikkauksia että suoria leikkauksia jalka-, karmi- ja koristelistoihin. Kulmamerkinnöistä on apua tarkkojen leikkausten tekemisessä, kun leikkauksulman halutaan olevan jokin yleisesti käytettävistä kulmista, kuten 15°, 22,5° tai 30°.

1. Mittaa ja merkitse haluttu leikkauslinja katkaistavaan puukappaleeseen.
2. Liu'uta jiiri- ja trimmausleikkauksissa käytettävä ohjain haluttuun leikkauksohjaimeen puukappaleen päälle.
3. Kiinnität leikkausohjaimeen haluttuun kohtaan työkappaleeseen ennen leikkaamista.
4. Pidä työkalusta tiukasti kiinni ja leikkaa. Jos haluat tehdä suoria leikkauksia, käytä tukena leikkausohjaimeen ulkoreunaa ¹⁹. Jos haluat tehdä 45°:n jiiri- ja vinoleikkauksia, käytä tukena leikkausohjaimeen olevaa kulmaa ²⁰.

VARMISTA, ETTÄ TYÖKALU ISTUU LUJASTI OHJAIMEN PÄÄLLÄ, ENNEN KUIN KÄYNNISTÄT TYÖKALU. OLE VAROVAINEN, KUN PYSÄYTÄT TYÖKONEEN LEIKKAUSURASSA, JOTTA KATKAISULAIIKKA EI PÄÄSE KOSKETUSIIN LEIKKAUSOHJAIMEN KANSSEEN.

JIIRILEIKKAUKSET (15°, 22,5° tai 30°)

Käännä leikkausohjaimeen haluttuun kulmaan puukappaleen leikkauksohjaimeen käyttäen apuna leikkausohjaimeen olevaa kulmamerkintää. Suorita leikkaus sitten käyttäen tukena leikkausohjaimeen ulkoreunaa ²⁰.

45° vinoleikkaukset

Käytä ainoastaan reunanläheisiin leikkauksiin tarkoitettua leikkausta ja aseta saha leikkauksuraan. Suorita leikkaus sitten loppuun ²¹.

Ohjaimen ansiosta saha asettuu siten, että sillä voidaan tehdä vinoleikkauksia työkappaleisiin, joiden paksuus voi olla jopa 14 mm. Suorita leikkaus asettamalla työkalu uraan siten, että työkalussa olevan jalkalevyn takaosa asettuu urassa olevaan kiinnittimeen. Kytke virta työkaluun ja aloita leikkaaminen. Pysäytä työkalu, ennen kuin poistat sen ohjaimesta.

Määritä, onko leikkaus suoritettava sisävasemmalle (A), ulkavasemmalle (B), sisäoikealle (C) vai ulko-oikealle (D). Kohdista työkappale tarvittavalla tavalla ²².

KUNNOSSAPITO JA PUHDISTUS

TYÖKALUN SISÄLLÄ EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. VALTUUTTAMATTOMIEN HENKILÖIDEN SUORITTAMAT ENNALTAEHKÄISET HUOLTOTOIMET VOIVAT JOHTAA SISÄISTEN JOHTOJEN JA OSIEN VÄÄRÄÄN SIOJOTTAMISEEN, MIKÄ VOI AIHEUTTAA VAKAVAN VAARAN.

Työkalun voi puhdistaa tehokkaimmin paineilmalla. Käytä aina suojalaseja, kun puhdistat työkaluja paineilmalla.

ONNETTOMUUKSIEN VÄLTÄMISEKSI IRROTA TYÖKALU JA/TAI LATURI VIRTALÄHTEESTÄ ENNEN PUHDISTUSTA

Ilmanvaihtoaukot ja kytkimen vivut täytyy pitää siisteinä ja puhtaina vieraista materiaaleista. Älä yritä puhdistaa työkalua työntämällä aukkoihin teräviä esineitä.

TIETYT PUHDISTUSAIHEET JA LIUOTTIMET VAHINGOITAVAT MUOVIOISIA. Näitä ovat muun muassa bensiini, hiilitetrakloridi, klooria sisältävät puhdistusliuotteet, ammoniakki sekä ammoniakkaa sisältävät talouspuhdistusaineet.

HUOLTO JA TAKUU

Suosittellemme, että Dremelin huoltopalvelu suorittaa kaikki työkalun huoltotoimenpiteet.

Tällä Dremel-tuotteella on lakisääteinen / maakohtaisten säännösten mukainen takuu. Normaalisti kulumisesta johtuvat vauriot, vliukuormitus ja vääär käsittely ovat tämän takuun ulkopuolella.

Jos haluat tehdä valituksen, toimita työkalu tai laturi jälleenmyyjälle purkamattomana yhdessä ostokuitin kanssa.

DREMELIN YHTEYSTIEDOT

Huollosta ja takuusta, muista Dremelin tuotteista, tuesta ja hotline-puhelinpalvelusta löytyy lisätietoa osoitteesta www.dremel.com.

MELU JA TÄRINÄ

Äänenpainetaso (keskipiikkeama 3 dB) dB(A)	96,0
Äänenpainetaso (keskipiikkeama 3dB) dB(A)	108,0
Tärinä (kolmen suunnan vektorisumma) m/s ²	3,3
Tärinän epävarmuus K m/s ²	1,5

HUOMAUTUS: Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu standardisoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää eri työkalujen vertailemiseen. Tätä arvoa voidaan käyttää myös tärinälle altistumisen alustavaan arviointiin.

Värinä sähkötyökalun todellisen käytön aikana voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta sen mukaan, millä tavalla työkalua käytetään.

Arvioi altistus todellisissa käyttöoloissa ja tunnista sen mukaiset tarvittavat toimet henkilökohtaista suojaa varten (ottaen huomioon kaikki käyttösyklin osat, kuten ajat, jolloin työkalu on sammutettu tai vapaalla, varsinaisen käytön lisäksi).

HÄVITYS

Työkalu, lisävarusteet ja pakkaus tulee lajitella ympäristöystävällisistä kierrätystä varten.

VAIN EU:N JÄSENMAITA KOSKEVAT TIEDOT ⑤

Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivi 2012/19/EY ja sen voimaan saattavat kansalliset lait edellyttävät, että käytöstä poistetut sähkötyökalut kerätään ja hävitetään erikseen ympäristöystävällisesti.

ES

SÍMBOLOS UTILIZADOS

- ① LEA ESTAS INSTRUCCIONES
- ② UTILICE PROTECCIÓN AUDITIVA
- ③ UTILICE PROTECCIÓN OCULAR
- ④ CONSTRUCCIÓN DE CLASE II
- ⑤ NO ARROJE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS A LA BASURA

ADVERTENCIAS GENERALES

HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ ATENCIÓN LEA TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES

*En caso de no atenderse a las advertencias e instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocución, incendio y/o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para su futura consulta.** El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias alude a la herramienta eléctrica, tanto la que se enchufa a la red eléctrica (con cable) como a la funciona con batería (sin cable).*

PUESTO DE TRABAJO

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga a los niños y los espectadores apartados mientras utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones podrían hacerle perder el control sobre el aparato.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores en aparatos dotados con una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en el aparato eléctrico.
- No maltrate el cable de alimentación. No utilice el cable de red para transportar o colgar el aparato, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Si no tuviese más remedio que usar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** La utilización de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD DE PERSONAS

- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con sentido común. No utilice el aparato si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de un aparato puede provocarle serias lesiones.
- Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre producción ocular.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

- c. Evite que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a las pilas, recoger o transportar la herramienta eléctrica. *Si transporta el aparato sujetándolo por el interruptor de conexión/desconexión, o si pone en tensión el aparato conectado, ello puede dar lugar a un accidente.*
- d. Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. *Una herramienta o llave colocada en una pieza rotatoria puede provocar lesiones al ponerse en funcionamiento.*
- e. No fuerce el acceso a lugares difíciles de alcanzar. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. *Ello le permitirá controlar mejor el aparato en caso de presentarse una situación inesperada.*
- f. Vista adecuadamente. No utilice vestimenta holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. *La vestimenta holgada, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.*
- g. Siempre que se suministren equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estos estén conectados y se usen debidamente. *El empleo de equipos de captación de polvo reduce los riesgos derivados del polvo.*

USO Y TRATO CUIDADOSO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a. No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. *Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.*
- b. No utilice la herramienta con un interruptor defectuoso. *Las herramientas que no puedan controlarse mediante el interruptor son peligrosas y deben hacerse reparar.*
- c. Desconecte el enchufe de la toma de corriente o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar en ella cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla. *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de conexión accidental del aparato.*
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización del aparato a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.*
- e. Realice el mantenimiento de los aparatos. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles del aparato, y si existen piezas rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si están dañadas, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. *Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.*
- f. Mantenga los accesorios limpios y afilados. *Las herramientas de corte con bordes cortantes afilados mantenidas correctamente tienen menos probabilidades de bloquearse y son más fáciles de controlar.*
- g. Utilice herramientas eléctricas, accesorios, etc. de acuerdo a estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. *El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.*

SERVICIO

- a. Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales. *Solamente así se velará por la seguridad del aparato.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA MÁQUINAS

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA DE TRONZAR

- a. La protección suministrada con la herramienta debe fijarse bien a esta y colocarse en la posición de máxima seguridad, de manera que quede expuesta la menor parte del disco orientada hacia el operario. Colóquense, tanto usted como las demás personas, alejados del plano del disco tronizador. *La protección ayuda a proteger al operario de los fragmentos rotos del disco y del contacto accidental con este.*
- b. Utilice solo discos de tronzar reforzados o de diamante. *El mero hecho de que un accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no implica que su utilización resulte segura.*
- c. Las revoluciones nominales del accesorio deberán ser como mínimo iguales a las revoluciones máximas indicadas en la herramienta eléctrica. *Los accesorios que giren a más revoluciones a las admitidas pueden llegar a romperse.*
- d. Los discos deben utilizarse, únicamente, para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no emplee las caras de los discos tronzadores para amolar. *En los discos de tronzar el arranque de material se lleva a cabo con los bordes del disco. La aplicación de fuerzas laterales a estos discos puede provocar su rotura.*
- e. Deberán utilizarse siempre bridas que estén en perfecto estado y con el diámetro correcto para el disco seleccionado. *Una brida adecuada soporta convenientemente el disco, reduciendo así el peligro de rotura.*
- f. No utilice discos amoladores reforzados desgastados de otras herramientas eléctricas de mayor tamaño. *Los discos amoladores diseñados para herramientas eléctricas de gran tamaño no son aptos para soportar las velocidades periféricas más elevadas a las que trabajan las herramientas eléctricas más pequeñas y pueden llegar a romperse.*
- g. El diámetro exterior y el grosor del accesorio deberán corresponder con la capacidad nominal de la herramienta eléctrica. *Los accesorios de dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse debidamente.*
- h. Los orificios de los discos amoladores y las bridas deberán quedar debidamente alojados en el husillo de la herramienta eléctrica. *Los discos y las bridas con orificios que no coincidan con la tornillería de montaje de la herramienta eléctrica se descentrarán al girar, generarán vibraciones excesivas vibrarán y pueden ocasionar la pérdida de control sobre el aparato.*
- i. No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, examine los discos para comprobar si presentan muescas o fisuras. Si se le caen la herramienta eléctrica o el disco, compruebe si han sufrido algún daño o monte un disco que no esté dañado. Tras examinar e instalar el disco, deberán situarse, tanto usted como las demás personas, lejos del plano de rotación del disco y dejar funcionar la herramienta eléctrica en vacío, a las revoluciones

máximas, durante un minuto. *Habitualmente, los accesorios dañados suelen romperse al realizar esta comprobación.*

- j. **Utilice un equipo de protección personal.** Dependiendo del trabajo a realizar use una careta, una protección para los ojos, o unas gafas de protección. Dependiendo del trabajo a realizar, emplee una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes de protección o un mandil especial adecuado para protegerle de los pequeños fragmentos que pudieran salir proyectados. *Las gafas de protección deberán ser indicadas para protegerle de los fragmentos que pudieran salir despedidos al trabajar. La mascarilla antipolvo o respiratoria deberá ser apta para filtrar las partículas producidas al trabajar. La exposición prolongada al ruido puede provocarle sordera.*
- k. **Cuide que las personas en las inmediaciones se mantengan a suficiente distancia de la zona de trabajo.** Toda persona que acceda a la zona de trabajo deberá utilizar un equipo de protección personal. *Podrían ser lesionadas, incluso fuera del área de trabajo inmediato, al salir proyectados fragmentos de la pieza de trabajo o del accesorio.*
- l. **Únicamente sujete el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el accesorio pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable del aparato.** *El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica le provoquen una descarga eléctrica.*
- m. **Mantenga el cable de alimentación alejado del accesorio giratorio.** *Si perdiera el control de la herramienta eléctrica, el cable de alimentación podría cortarse o enredarse con el accesorio giratorio y tirar de su mano o brazo hacia este.*
- n. **Jamás deposite la herramienta eléctrica antes de que el accesorio se haya detenido por completo.** *El accesorio en funcionamiento puede llegar a tocar la base de apoyo y hacerle perder el control sobre la herramienta eléctrica.*
- o. **No deje funcionar la herramienta eléctrica mientras la transporta.** *El accesorio en funcionamiento podría lesionarle al engancharse accidentalmente con su vestimenta o pelo.*
- p. **Limpie periódicamente las rejillas de refrigeración de su herramienta eléctrica.** *El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa, y una acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar descargas eléctricas.*
- q. **No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales combustibles.** *Las chispas producidas al trabajar pueden llegar a incendiar estos materiales.*
- r. **No emplee accesorios que requieran ser refrigerados con líquidos.** *La aplicación de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una descarga eléctrica.*

RECHAZO Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

El retroceso es una reacción brusca que se produce cuando el disco se atasca o se engancha. Cuando esto ocurre, el disco deja de girar súbitamente, provocando que la herramienta eléctrica descontrolada gire en la dirección opuesta al sentido de giro que tenía el disco.

En el caso de que, p. ej., un disco amolador se atasque o bloquee en la pieza de trabajo, puede suceder que el canto del accesorio que penetra en el material se enganche, provocando la rotura del disco o el rechazo del aparato. Según el sentido de giro y la posición del disco en el momento de bloquearse puede que este resulte despedido hacia el usuario o en sentido opuesto. En estos casos puede suceder que el disco incluso llegue a

romperse. El rechazo es ocasionado por el uso indebido o manejo incorrecto de la herramienta eléctrica. Es posible evitarlo ateniéndose a las medidas preventivas que a continuación se detallan.

- a. **Sujete con firmeza la herramienta eléctrica y mantenga su cuerpo y brazos en una posición propicia para resistir las fuerzas de reacción.** *Si se suministra una empuñadura adicional, deberá utilizarse siempre para disponer del máximo control sobre el retroceso o el par de reacción producido durante la puesta en marcha. El usuario puede controlar las reacciones del par o las fuerzas del retroceso si toma las precauciones pertinentes.*
- b. **Nunca coloque la mano cerca del accesorio en funcionamiento.** *En caso de que se produzca un retroceso, el accesorio podría lesionarle la mano.*
- c. **No se coloque delante del disco tronzador en funcionamiento, alineado con la trayectoria del corte.** *El rechazo hará que la herramienta eléctrica salga despedida desde el punto de bloqueo en dirección opuesta al sentido de giro del disco.*
- d. **Tenga especial precaución al trabajar esquinas, cantos afilados, etc.** *Evite que el disco de amolar rebote contra la pieza de trabajo o que se atasque. En las esquinas, cantos afilados, o al rebotar, el accesorio en funcionamiento tiende a atascarse. Ello puede hacerle perder el control o provocar un rechazo.*
- e. **No monte una sierra de cadena, una hoja de tallado de madera, un disco de diamante segmentado con un hueco periférico superior a los 10 mm ni una hoja de sierra dentada.** *Estos discos son propensos al rechazo y a la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.*
- f. **No "bloquee" el disco tronzador ni aplique una presión excesiva.** *No intente realizar cortes demasiado profundos. Si se aplica un exceso de tensión al disco tronzador, este aumentará la carga y será más propenso a ladearse, engancharse, así como a experimentar un rechazo o a romperse.*
- g. **Si el disco tronzador se bloquea, o si tuviese que interrumpir su trabajo, apague la herramienta eléctrica y manténgala en esa posición, sin moverla, hasta que el disco tronzador se haya detenido por completo.** *Jamás intente sacar el disco tronzador en marcha de la ranura de corte, ya que ello podría provocar un rechazo. Investigue y subsane la causa del bloqueo.*
- h. **No intente proseguir el corte con el disco tronzador insertado en la ranura de corte.** *Una vez fuera, conecte la herramienta eléctrica y espere a que el disco tronzador haya alcanzado las revoluciones máximas y aproxímelo entonces con cautela a la ranura de corte. En caso contrario el disco tronzador podría bloquearse, salirse de la ranura de corte, o resultar rechazado.*
- i. **Soporte las planchas u otras piezas de trabajo grandes para reducir el riesgo de bloqueo o rechazo del disco tronzador.** *Las piezas de trabajo extensas tienden a combarse por su propio peso. La pieza de trabajo deberá apoyarse desde abajo a ambos lados tanto cerca de la línea de corte como a sus extremos.*
- j. **Proceda con especial cautela al realizar recortes "por inmersión" en paredes o superficies similares.** *El disco tronzador puede cortar tuberías de gas o agua, conductores eléctricos, u otros objetos.*



NO TRABAJE MATERIALES QUE CONTENGAN AMIANTO (el amianto es cancerígeno)

⚠ TOME MEDIDAS DE PROTECCIÓN ADECUADAS SI AL TRABAJAR PUDIERA GENERARSE POLVO INFLAMABLE, EXPLOSIVO, O NOCIVO PARA LA SALUD (ciertos tipos de polvo son cancerígenos); colóquese una mascarilla antipolvo y, si su herramienta viene equipada con la conexión correspondiente, utilice además un equipo de extracción de polvo/virutas adecuado.

ESPECIFICACIONES

Número de modelo DSM20
Entrada 710 W
Tensión 220-240 V~50/60 Hz
Velocidad sin carga 17000/min
Profundidad máx. de corte . . 21,5 mm
Ø máx. accesorio 77 mm tipo 1
Husillo del accesorio 11 mm
Peso 1,6 kg

Cables de prolongación totalmente desenrollados y seguros con una capacidad de 5 amperios. Compruebe siempre que la tensión de suministro sea la misma que la indicada en la placa de identificación de la herramienta.

GENERAL ⑥

Esta herramienta se ha concebido para realizar cortes rectos en madera, plástico, metal, tabiquería seca, tablero de fibra y baldosa mediante el uso de los accesorios aplicables recomendados por Dremel.

- A. Botón de bloqueo
- B. Interruptor oscilante con función de bloqueo
- C. Guía lineal
- D. Pie
- E. Pie de corte a ras
- F. Bloqueo de husillo
- G. Orificios de ventilación
- H. Palanca de ajuste de profundidad
- I. Salida de polvo
- J. Escala de profundidad
- K. Adaptador de salida de polvo (opcional)
- L. Disco estándar
- M. Disco de tronzar a ras (opcional)
- N. Llave
- O. Perno de bloqueo
- P. Arandela externa
- Q. Arandela interna

ACCESORIOS

⚠ DESCONECTE EL ENCHUFE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR CUALQUIER MONTAJE, AJUSTE O CAMBIO DE ACCESORIO. Esta medida preventiva reduce el riesgo de poner en marcha el aparato de forma accidental.

Utilice únicamente accesorios de alto rendimiento probados por Dremel. Lea las instrucciones que se adjuntan a su accesorio Dremel para obtener más información sobre su uso. Manipule y guarde los accesorios con cuidado para evitar que se rompan en pedazos o se resquebrajen.

- DSM500** - Disco de tronzar abrasivo, con partículas abrasivas de carburo, concebido para cortar madera y otros materiales flexibles.
- DSM510** - Disco de tronzar abrasivo reforzado de tipo 1,

concebido para cortar una variedad de materiales tales como el metal y el plástico.

DSM520 - Disco de tronzar abrasivo reforzado de tipo 1, concebido para realizar cortes en albañilería y piedra.

DSM540 - Disco abrasivo de diamante, concebido para cortar materiales duros tales como mármol, hormigón, ladrillo, porcelana y baldosa.

DSM600 - Disco de tronzar abrasivo, con partículas abrasivas de carburo, concebido para cortar madera y otros materiales flexibles.

CAMBIO DE ACCESORIOS

Gire el perno de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj con la llave suministrada y extráigalo, junto con la arandela externa. Si el eje se mueve mientras intenta aflojar el perno de bloqueo, presione el bloqueo del husillo. Deslice el disco tras el protector y móntelo contra la arandela interna en el eje del husillo ⑦. Coloque el disco de tronzar a ras (opcional) contra la arandela interna en el eje del husillo ⑧. Coloque la arandela externa y apriete firmemente el perno de bloqueo con la mano. Presione el bloqueo del husillo para bloquear el eje y gire el perno de bloqueo hacia la izquierda, con la llave suministrada, hasta que quede correctamente apretado.

EXTRACCIÓN DE POLVO ⑨

La herramienta está equipada con una salida de polvo para extraer el polvo. Para utilizar esta característica, introduzca el adaptador (accesorio opcional) en el puerto de salida del polvo, acople la manguera de vacío al adaptador y, a continuación, conecte el extremo opuesto de la manguera a una aspiradora.

USO

CÓMO EMPEZAR

⚠ SOSTENGA LA HERRAMIENTA CON AMBAS MANOS CUANDO LA ENCIENDA, DADO QUE EL PAR DEL MOTOR PUEDE HACERLA GIRAR.

Encienda la herramienta antes de aplicarla al trabajo y déjela que alcance su velocidad máxima antes de que entre en contacto con la pieza de trabajo. Levante la herramienta del trabajo antes de liberar el interruptor. No encienda ni apague la herramienta mediante el interruptor mientras esté bajo carga; podría reducir drásticamente la vida útil del interruptor.

ENCENDIDO/APAGADO ⑩

Para desbloquear el interruptor y encender la herramienta: presione la palanca B1 hacia adelante para desbloquear el interruptor oscilante B2 y, a continuación, apriételo. Para apagar la herramienta: libere el interruptor oscilante. El interruptor es de accionamiento mediante muelle y regresará automáticamente a la posición de apagado.

BOTÓN DE BLOQUEO ⑩

La función de bloqueo, incorporada en el interruptor oscilante resulta conveniente para largos periodos de funcionamiento. Para bloquear el interruptor: tras activar el interruptor oscilante, pulse hasta el fondo el botón de bloqueo situado en la parte trasera de la herramienta y libere el interruptor oscilante. Para apagar la herramienta: apriete y suelte el interruptor oscilante. **A fin de evitar un retroceso (una situación en la que el**

disco salta del material), se recomienda realizar cortes en la misma dirección que el giro del accesorio.

AJUSTE DE PROFUNDIDAD

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación.

Afloje la palanca de ajuste de profundidad H.

El pie es de accionamiento mediante muelle y descenderá automáticamente.

Apriete la palanca en el sentido contrario a las agujas del reloj, hasta al ajuste de profundidad que desee.

Compruebe la profundidad deseada.

GUÍA LINEAL ①

La muesca de la guía de corte proporcionará una línea de corte aproximada. Realice cortes de prueba en una pieza desechable, para verificar la línea de corte real.

CÓMO SOSTENER LA HERRAMIENTA ⑫

Mantenga un agarre firme y accione el interruptor con un gesto decisivo. No fuerce nunca la herramienta. Ejercer una presión ligera y continua.

Asegúrese de que el material que esté cortando esté fijado en un tornillo de banco o un dispositivo de sujeción de piezas, antes de realizar el corte.

Mantenga el cuerpo a uno u otro lado del disco, pero no alineado con él. Es importante sujetar la herramienta debidamente y colocar el cuerpo de manera que se reduzca al mínimo su exposición al posible atasco y retroceso del disco.

Sujete la herramienta con firmeza mientras corte y esté siempre preparado y dispuesto a la hora de realizar el corte.

Evite atascar, girar o perforar el disco con la pieza de trabajo o ejercer demasiada presión lateral sobre este.

Tras finalizar un corte y soltar el interruptor, tenga en cuenta el tiempo que requiere el accesorio para detenerse completamente. No suelte la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido por completo.

CORTE DE BALDOSAS

Asegúrese de que el material que esté cortando esté fijado en un tornillo de banco o un dispositivo de sujeción de pieza antes de realizar el corte.

Encienda la herramienta y espere a que el accesorio alcance su máxima velocidad.

Para cortes que se extienden hasta el borde de una baldosa, corte todo el recorrido por los bordes, a lo largo de la línea de corte.

Marque, en primer lugar, la baldosa a lo largo de la línea de corte, realizando varios marcados para penetrar gradualmente en la baldosa.

Esta herramienta no dispone de accesorios concebidos para amolado frontal. Si el corte requiere un borde suave y acabado, use una herramienta de acabado apropiada para baldosas, para refinar el borde de la baldosa.

PENETRACIÓN O CORTES INTERIORES ⑬

1. Marque la superficie que desee cortar con las líneas de corte deseadas.
2. Afloje la palanca de ajuste de profundidad, de manera que el pie de accionamiento mediante muelle quede liberado y se coloque en el ajuste de profundidad cero. Deje suelta la palanca de ajuste de profundidad durante este corte.
3. Deposite el pie de la herramienta en la pieza de trabajo y alinee el disco de la herramienta con la línea de corte.
4. Mientras sostiene la herramienta con firmeza, pulse el interruptor oscilante y permita que el disco alcance su máxima velocidad.
5. Hunda o baje lentamente la herramienta y aplique el disco sobre la pieza de trabajo.

6. Guíe la herramienta hacia delante y complete el corte.
7. Libere el interruptor oscilante y espere a que la herramienta se detenga por completo.
8. Extraiga la herramienta de la pieza de trabajo.

TRONZAR A RAS ⑭

Determine, en primer lugar, la altura deseada del corte a ras. Para instalaciones de embaldosado, añada el grosor del adhesivo, del embaldosado en sí y de cualquier otra capa o material que se sumará al grosor del suelo acabado.

1. Instale el disco de tronzar en la herramienta.
2. Ajuste la profundidad del disco al ajuste de profundidad deseado.
3. Gire la herramienta sobre su costado, para que el pie de corte a ras descansa sobre el embaldosado.
4. Sujete la herramienta con firmeza. Enciéndala y espere a que alcance su máxima velocidad, antes de penetrar con ella la pieza de trabajo.
5. Finalice el corte y extraiga la herramienta de la pieza de trabajo antes de apagarla.

CORTE DE LÁMINAS GRANDES ⑮

Apoye los paneles grandes y las tablas largas en un punto próximo al corte.

Asegúrese de ajustar la profundidad del corte, de manera que solo corte la lámina o el tablero, y no la mesa o el banco de trabajo.

Las maderas industriales de dos por cuatro pulgadas utilizadas para elevar y apoyar el trabajo deben colocarse de manera que los lados más anchos sirvan de apoyo al trabajo y descansen sobre la mesa o el banco.

GUÍA DE BORDE RECTO / CORTES AL HILO ⑯

La guía de borde recto (accesorio opcional) se utiliza para cortes paralelos al borde del trabajo, y pueden utilizarse desde cualquier lado de la chapa de madera, para cortar el lado derecho o izquierdo del material.

Los cortes al hilo resultan sencillos con una guía de borde recto.

Para fijarla, inserte la guía de borde recto, inserte el soporte de guía en las ranuras del pie al ancho deseado, tal y como se ilustra, y sujétela con el tornillo de fijación.

GUÍA DE TABLERO PARA CORTE AL HILO ⑰

Cuando realice cortes al hilo en láminas grandes, es posible que la guía de borde recto no permita elegir el ancho deseado de corte. Fije o clave una pieza recta de madera de 25 mm a la lámina para que sirva de guía. Utilice el lado derecho del pie contra la guía de tablero.

GUÍA DE CORTE 2x4 ⑱

La guía de corte de 2x4 (accesorio opcional) se puede utilizar para realizar cortes rápidos en piezas de madera de 2x4.

Como la profundidad del corte es inferior al grosor de 2x4, deberá realizarse un corte en cada lado de la madera para realizar un corte a través la pieza de trabajo.

1. Mida y marque la línea de corte deseada en la pieza de madera.
2. Coloque la guía de corte 2x4 en la madera, en la ubicación designada del corte.

NOTA: Cuando utilice el disco plano estándar, mida una desviación de 25 mm para alinear debidamente la guía con el indicador de desviación en la guía de corte.

3. Cuando utilice el disco de tronzar a ras, alinee la guía de la herramienta con la línea de corte.
3. Fije la guía de corte en la ubicación deseada de la pieza de trabajo para realizar el corte.
4. Sostenga la herramienta con firmeza, utilice el borde de la guía como guía y realice el primer corte.

- Gire la pieza de trabajo mientras deja la guía de corte sujeta en su sitio y realice un segundo corte, para finalizar el corte de la madera 2x4.

GUÍA DE CORTE A INGLETE/REBAJADO

La guía de corte a inglete/de rebajado (accesorio opcional), junto con el disco de tronzar a ras, constituye una combinación perfecta para realizar cortes a inglete, en bisel y rectos en zócalos, rebajados y molduras.

Los indicadores de ángulo también ayudan a realizar cortes precisos para otros ángulos comunes como los de 15°, 22,5° o 30°.

- Mida y marque la línea de corte deseada en la pieza de madera.
- Coloque la guía de corte a inglete/de rebajado en la madera, en la ubicación designada para el corte.
- Fije la guía de corte en la ubicación deseada de la pieza de trabajo para realizar el corte.
- Sostenga con firmeza la herramienta y realice el corte. Los cortes rectos utilizan el borde externo de la guía de corte como guía (19). Los cortes a inglete de 45° utilizan el borde en ángulo de la guía de corte guía (20).

⚠ ASEGÚRESE DE QUE LA HERRAMIENTA ESTÉ DEBIDAMENTE ASENTADA EN LA GUÍA ANTES DE ENCENDERLA Y UTILÍCELA CON PRECAUCIÓN CUANDO LA DETENGA EN EL RIEL DE CORTE, PARA ASEGURARSE DE QUE EL DISCO TRONZADOR NO ENTRE EN CONTACTO CON LA GUÍA DE CORTE.

Cortes a inglete (15°, 22,5° o 30°)

Gire la guía de corte en la esquina designada al ángulo deseado, utilizando la marca indicadora de ángulo de la guía de corte. Realice el corte usando el borde externo de la guía de corte como guía (20).

Cortes en bisel de 45°

Use solo el disco de tronzar a ras y coloque la sierra en el riel de corte para realizar el corte (21).

La guía colocará la sierra en posición para realizar cortes en bisel en piezas de trabajo de un grosor máximo de 14 mm. Para realizar un corte, coloque primero la herramienta en el riel, de manera que la parte trasera de la herramienta encaje en la utilidad de calaje. Encienda la herramienta y realice el corte. Detenga la herramienta antes de extraerla de la guía.

Determine si se requiere un corte interior izquierdo (A), un corte exterior izquierdo (B), un corte interior derecho (C), o un corte exterior derecho (D) y oriente la pieza de trabajo (22).

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ SIN PIEZAS UTILIZABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR. EL MANTENIMIENTO PREVENTIVO DEBE SER REALIZADO POR PERSONAL AUTORIZADO, SI NO FUERA ASÍ LA CONEXIÓN INCORRECTA DEL CABLEADO Y LOS COMPONENTES INTERNOS PUEDE DAR LUGAR A UN GRAVE PELIGRO.

El aire comprimido es el medio de limpieza más eficaz. **Utilice siempre gafas protectoras cuando limpie herramientas con aire comprimido.**

⚠ PARA EVITAR ACCIDENTES, DESCONECTE SIEMPRE LA HERRAMIENTA O EL CARGADOR DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE EFECTUAR UNA LIMPIEZA

Los orificios de ventilación y los interruptores deben mantenerse limpios y libres de materia extraña. No intente limpiar la herramienta insertando objetos puntiagudos por las aberturas.

⚠ CIERTOS AGENTES DETERGENTES Y DISOLVENTES DAÑARÁN LAS PIEZAS DE PLÁSTICO. Algunos de estos agentes son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes para el hogar a base de amoníaco.

REPARACIÓN Y GARANTÍA

Se recomienda que cualquier reparación de la herramienta se realice en un centro de servicio Dremel.

Este producto de Dremel está garantizado de acuerdo con el reglamento estatutario o específico de cada país; cualquier problema debido al desgaste normal, a una sobrecarga de la herramienta o a un uso indebido quedará excluido de la garantía.

Si desea presentar una queja, envíe la herramienta desmontada, junto con un justificante de compra, al establecimiento en el que realizó la compra.

DATOS DE CONTACTO DE DREMEL

Para obtener más información sobre la gama de productos, el soporte técnico o la línea de atención al cliente de Dremel, visite www.dremel.com.

RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora (desviación estándar 3 dB) dB(A)	96,0
Nivel de potencia acústica (desviación estándar 3dB) dB(A)	108,0
Vibraciones (suma de vectores triax) m/s ²	3,3
Incertidumbre de vibración K m/s ²	1,5

NOTA: El valor total de la vibración declarado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. También se puede utilizar para una evaluación preliminar de la exposición.

Dependiendo de cómo se utilice, la emisión de vibraciones durante la utilización de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado.

Realice una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso e identifique las consiguientes medidas de seguridad que se deben tomar para la protección personal (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como por ejemplo, las ocasiones en las que la herramienta se desconecta, las ocasiones en las que está encendida pero está parada y además el tiempo en el que está activada).

ELIMINACIÓN

La herramienta, los accesorios y los embalajes deben clasificarse para un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

SOLO PARA LOS PAÍSES DE LA UE (5)

Conforme a la Directiva europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, tras su conversión en ley nacional, las herramientas eléctricas deberán recogerse por separado y desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

SÍMBOLOS UTILIZADOS

- ① LEIA ESTAS INSTRUÇÕES
- ② USE PROTEÇÃO AURICULAR
- ③ USE ÓCULOS DE PROTEÇÃO
- ④ FABRICO DE CLASSE II
- ⑤ NÃO COLOQUE FERRAMENTAS ELÉTRICAS NO LIXO COMUM

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA ELÉTRICA

ATENÇÃO LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES

Of não cumprimento dos avisos e instruções poderá resultar em eletrocussão, incêndio e/ou lesões graves. Guarde todos os avisos e instruções para posteriores consultas. O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta ligada à corrente elétrica (cabo) ou alimentada por bateria (sem cabo).

SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a. Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas ou pouco iluminadas podem causar acidentes.
- b. Não manuseie ferramentas elétricas em ambientes com materiais explosivos como, por exemplo, líquidos, gases ou pós inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar pós ou vapores.
- c. Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta elétrica durante a utilização. As distrações podem provocar perda de controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉTRICA

- a. A ficha de ligação da ferramenta elétrica deve ser indicada para a tomada. Não tente modificar a ficha. Não utilize nenhum tipo de adaptador para a ficha em ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de eletrocussão.
- b. Evite tocar ou encostar-se a superfícies em contacto com o solo, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco elevado de eletrocussão se o corpo servir de canal para a corrente de terra.
- c. Não deixe ferramentas elétricas à chuva nem permita que se molhem. A infiltração de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de eletrocussão.
- d. Não force o cabo. Nunca deve transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica pelo cabo. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de eletrocussão.
- e. Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, use uma extensão elétrica indicada para uso externo. A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de eletrocussão.
- f. Se tiver de operar uma ferramenta elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual

(DDR). A utilização de um DDR reduz o risco de eletrocussão.

PROTEÇÃO PESSOAL

- a. Esteja atento, tenha cuidado com o que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com a ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica quando estiver fatigado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de descuido ao utilizar ferramentas elétricas pode provocar lesões graves.
- b. Utilize equipamento de proteção pessoal. Use sempre óculos de proteção. Utilizar equipamento de proteção, como máscara antipoeiras e sapatos antiderrapantes, capacete de segurança ou proteção auricular de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.
- c. Evite ligar a ferramenta de forma involuntária. Antes de introduzir a ficha na fonte de alimentação e/ou a bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica, assegure-se de que o interruptor está na posição de desligado. Poderão ocorrer acidentes se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta elétrica ou se esta for ligada à corrente pronta a funcionar com o botão ligado.
- d. Retire ferramentas ou chaves de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou chave deixada numa peça da ferramenta elétrica em movimento pode provocar lesões.
- e. Não tente exceder os seus limites de alcance. Mantenha sempre uma posição firme e equilibrada. Desta forma poderá controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f. Use roupa apropriada. Não use roupa larga nem joalheria. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastados das peças em movimento. Joalheria, roupas largas ou cabelos longos podem ficar presos nas peças em movimento.
- g. Se for possível montar dispositivos de recolha ou de aspiração de poeiras, assegure-se de que estão encaixados e são utilizados corretamente. A utilização de dispositivos de recolha de poeiras pode reduzir o perigo associado a poeiras.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A FERRAMENTA ELÉTRICA

- a. Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica mais adequada ao trabalho que vai executar. É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta elétrica apropriada no regime de potência indicado.
- b. Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor estiver defeituoso. Uma ferramenta elétrica que não pode ser controlada através do interruptor torna-se perigosa e deve ser reparada.
- c. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria antes de executar ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas elétricas. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação accidental da ferramenta elétrica.
- d. Guarde as ferramentas elétricas desligadas fora do alcance das crianças e não permita que sejam manuseadas por pessoas não familiarizadas com a utilização das mesmas ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas tomam-se perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.
- e. Mantenha as ferramentas elétricas em bom estado. Verifique se existem peças móveis desalinhasadas ou emperradas, peças fissuradas e outras condições que possam comprometer o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, mande-a reparar antes de voltar a utilizá-la. Muitos acidentes

surgem por falta de manutenção adequada das ferramentas elétricas.

- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte bem cuidadas e com arestas de corte afiadas emperram com menos frequência e são mais fáceis de controlar.
- g. **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e ponteiros, entre outros, de acordo com estas instruções e tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas elétricas para outras tarefas que não as previstas poderá originar situações perigosas.

ASSISTÊNCIA

- a. **A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por pessoal técnico qualificado que utilize apenas peças de substituição idênticas.** Desta forma é assegurada a segurança da ferramenta elétrica.

AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS DA MÁQUINA

AVISOS DE SEGURANÇA DA FERRAMENTA DE CORTE

- a. **O resguardo fornecido com a ferramenta tem de ser bem fixo e posicionado para máxima segurança e de forma a expor o disco o mínimo possível na direção do operador.** Tanto você como outras pessoas devem posicionar-se afastados do nível de rotação do disco. *O resguardo ajuda a proteger o operador dos fragmentos estilhaçados e do contacto accidental com o disco.*
- b. **Utilize apenas discos de corte reforçados ou de diamante na ferramenta elétrica.** *O facto de poder fixar um acessório a esta ferramenta elétrica não garante uma operação segura.*
- c. **A velocidade nominal de rotação do acessório deve ser, no mínimo, igual à velocidade indicada na ferramenta elétrica.** *Acessórios a rodar acima da respetiva velocidade nominal podem partir e despedaçar-se.*
- d. **Os discos abrasivos só podem ser utilizados nas aplicações recomendadas. P.ex.: nunca lixar com a superfície lateral de um disco de corte.** *Os discos de corte destinam-se ao desbaste de material com o canto do disco. Uma força lateral sobre estes acessórios abrasivos pode quebrá-los.*
- e. **Utilize sempre flanges intactas do tamanho e forma corretos para o disco escolhido.** *Flanges apropriadas apoiam o disco abrasivo e reduzem assim o perigo de rutura do disco.*
- f. **Não utilize discos gastos de outras ferramentas elétricas maiores.** *Os discos indicados para ferramentas elétricas maiores não são apropriados à maior rotação das ferramentas elétricas mais pequenas e podem partir.*
- g. **O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem corresponder às medidas indicadas da sua ferramenta elétrica.** *Acessórios de tamanho incorreto não ficam resguardados nem são controlados adequadamente.*
- h. **Os discos e flanges têm de encaixar de forma exata no veio da sua ferramenta elétrica.** *Os discos e flanges que não encaixem exatamente no veio da ferramenta elétrica rodam de forma irregular, vibram muito e podem provocar perda de controlo.*
- i. **Não utilize discos danificados.** *Antes de cada utilização, deverá verificar se os discos apresentam fissuras e estilhaços. Se a ferramenta elétrica ou o disco cair, deverá verificar se sofreram danos ou então deverá instalar um disco intacto. Após ter*

inspecionado e instalado o disco, deverá manter-se a si e aos outros fora do nível de rotação do disco e deixar a ferramenta elétrica funcionar durante um minuto à rotação máxima. A maioria dos discos danificados parte durante este período de teste.

- j. **Utilizar equipamento de proteção pessoal.** *Dependendo da aplicação, deverá utilizar viseira ou óculos de proteção. Se for necessário, deverá utilizar uma máscara antipoeiras, proteção auricular, luvas de proteção ou um avental especial que o proteja do impacto de pequenas partículas e limalhas. Os óculos devem ser capazes de proteger contra partículas que são projetadas durante diversos tipos de trabalho. A máscara antipoeiras ou respiratória deve ser capaz de filtrar o pó gerado pelo trabalho produzido. A exposição prolongada a níveis de ruído elevados pode provocar perda de capacidade auditiva.*
- k. **As pessoas que se encontrem nas proximidades devem manter uma distância segura da área de trabalho.** *Cada pessoa que entrar na área de trabalho deverá usar um equipamento de proteção pessoal. Estilhaços da peça de trabalho ou acessórios partidos podem voar e causar lesões fora da área imediata de trabalho.*
- l. **Deverá segurar sempre a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas do punho ao executar trabalhos em que o acessório de corte pode tocar em fios escondidos ou no próprio cabo.** *O contacto do acessório de corte com um cabo sob tensão pode colocar sob tensão as peças metálicas da ferramenta elétrica e provocar choque elétrico.*
- m. **Manter o cabo de alimentação afastado do acessório em rotação.** *Se perder o controlo da ferramenta elétrica, é possível que o cabo de alimentação seja cortado ou engatado e a sua mão ou braço sejam puxados contra o acessório em rotação.*
- n. **Nunca guardar a ferramenta elétrica antes do acessório parar completamente.** *O acessório em rotação pode entrar em contacto com a superfície de apoio, provocando o descontrolo da ferramenta elétrica.*
- o. **Não permitir que a ferramenta elétrica funcione enquanto estiver a transportá-la.** *Esta pode prender accidentalmente na roupa devido ao contacto com o acessório em rotação e provocar ferimentos.*
- p. **Limpar regularmente as aberturas de ventilação da sua ferramenta elétrica.** *A ventoinha do motor puxa pó para dentro da carcaça e o pó de metais acumulado em excesso pode constituir perigo elétrico.*
- q. **Não utilizar a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** *Faixas podem incendiar estes materiais.*
- r. **Não utilizar acessórios que necessitem de agentes de refrigeração líquidos.** *A utilização de água ou de outros agentes de refrigeração líquidos pode provocar eletrocussão.*

CONTRAGOLPE E RESPETIVAS INDICAÇÕES DE AVISO

Um contragolpe é uma reação repentina a um acessório travado ou bloqueado, como por exemplo um disco em rotação. Uma travagem ou um bloqueio leva a uma paragem abrupta do disco em rotação, que provoca, por sua vez, na ferramenta elétrica descontrolada um movimento no sentido contrário ao de rotação do disco. Se, por exemplo, um disco abrasivo travar ou bloquear numa peça de trabalho, o canto do disco abrasivo pode afundar na peça em que está a trabalhar e encravar-se, partindo o disco ou causando um contragolpe. O disco abrasivo movimentava-se então no sentido do operador ou para longe deste, dependendo do sentido de rotação do disco no local do bloqueio. Também é possível que os discos abrasivos partam. Um contragolpe é a consequência de uma utilização incorreta ou indevida

da ferramenta elétrica. Este pode ser evitado através de medidas de precaução apropriadas, conforme se descreve a seguir.

- a. **Segurar firmemente a ferramenta elétrica e posicionar o seu corpo e os braços de modo a poder aguentar as forças exercidas por um contragolpe. Utilize sempre o punho adicional, caso exista, para assegurar o máximo controle possível sobre as forças de um contragolpe ou sobre momentos de reação durante o arranque. O operador pode controlar as forças de contragolpe e de reação através de medidas de precaução apropriadas.**
- b. **Nunca coloque as mãos perto do acessório em rotação. No caso de um contragolpe, o acessório poderá raspar ou passar por cima da mão.**
- c. **Evite posicionar-se na área que se encontra na frente do disco de corte em rotação. O contragolpe força a ferramenta elétrica no sentido contrário ao movimento do disco abrasivo no local do bloqueio.**
- d. **Trabalhar com especial cuidado na área ao redor de esquinas, cantos afiados, etc. Evite que os acessórios façam ricochete na peça a ser trabalhada e sejam travados. O acessório em rotação tende a travar em esquinas, em cantos afiados ou se for ricocheteado. Isto causa um descontrolo ou contragolpe.**
- e. **Não utilizar discos de diamante segmentados com lâminas de serra de correias em que a folga periférica seja superior a 10 mm, nem lâminas de serra dentadas. Estes acessórios causam, frequentemente, um contragolpe e o descontrolo da ferramenta elétrica.**
- f. **Evitar o bloqueio do disco de corte ou a aplicação de força excessiva. Não efetuar cortes extremamente profundos. Uma sobrecarga no disco de corte aumenta o desgaste e a predisposição para emperrar e bloquear e, portanto, a possibilidade de um contragolpe ou de rutura do disco.**
- g. **Se o disco de corte emperrar ou se, por qualquer motivo, o trabalho for interrompido, a ferramenta elétrica deverá ser desligada e mantida imóvel até o disco parar completamente. Nunca tentar puxar o disco de corte para fora do corte com este ainda em rotação, caso contrário poderá ser provocado um contragolpe. Verificar e eliminar a causa do emperramento.**
- h. **Não ligar novamente a ferramenta elétrica enquanto ainda estiver na peça de trabalho. Deixe o disco de corte alcançar a velocidade máxima de rotação antes de continuar a cortar com cuidado. Caso contrário, o disco pode emperrar, saltar fora da peça de trabalho ou causar um contragolpe.**
- i. **Apoiar placas ou peças grandes para reduzir o risco de contragolpe devido a um disco de corte emperrado. Peças grandes podem curvar-se devido ao próprio peso. A peça de trabalho deve ser apoiada de ambos os lados, tanto nas proximidades do corte como também nos cantos.**
- j. **Tenha muito cuidado ao efetuar "Cortes de bolso" em paredes existentes ou em outras superfícies onde não é possível reconhecer o que há por detrás. O disco de corte pode causar um contragolpe se cortar acidentalmente tubagens de gás ou de água, cabos elétricos ou outros objetos.**

 **NÃO TRABALHE COM MATERIAIS QUE CONTENHAM AMIANTO** (o amianto é considerado cancerígeno)

 **TOME MEDIDAS DE PROTEÇÃO SE, DURANTE O TRABALHO, HOUVER POSSIBILIDADE DE**

PRODUZIR PÓS NOCIVOS PARA A SAÚDE, INFLAMÁVEIS OU EXPLOSIVOS (alguns pós são considerados cancerígenos); use uma máscara antipoeiras e, se possível, monte um dispositivo de aspiração de poeiras/lascas

ESPECIFICAÇÕES

Número do modelo	DSM20
Entrada	710 W
Tensão	220-240V~50/60Hz
Velocidade de rotação em vazio	17000/min
Profundidade máx. de corte	21,5 mm
Diâmetro máximo do acessório Ø	77 mm, tipo 1
Mandril do disco	11 mm
Peso	1,6 kg


Utilize extensões elétricas totalmente desenroladas e seguras, com uma capacidade de 5 A. Verifique sempre se a tensão de alimentação é idêntica à indicada na placa de identificação da ferramenta.

GERAL ⁶

Esta ferramenta destina-se a fazer cortes retos em madeira, plástico, metal, painéis de gesso, contraplacado e pavimentos cerâmicos utilizando os acessórios recomendados pela Dremel.

- A. Botão de travamento
- B. Interruptor de patilha com função de desligar travamento
- C. Guia
- D. Encosto
- E. Encosto de corte e desbaste
- F. Travamento do veio
- G. Aberturas de ventilação
- H. Nivelador da profundidade
- I. Coletor de poeiras
- J. Escala da profundidade de corte
- K. Adaptador do coletor de poeiras (opcional)
- L. Disco normal
- M. Disco de corte e desbaste (opcional)
- N. Chave
- O. Parafuso de segurança
- P. Anilha exterior
- Q. Anilha interior

ACESSÓRIOS

 **DESLIGUE A FICHA DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE INSTALAR, AJUSTAR OU SUBSTITUIR ACESSÓRIOS.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação acidental da ferramenta.

Utilize somente acessórios Dremel testados, de elevado desempenho. Certifique-se de que lê as instruções fornecidas com o seu acessório Dremel para obter mais informações sobre a sua utilização. Manuseie e armazene os acessórios com cuidado para evitar que lasquem ou rachem.

DSM500 - Disco de corte com grão de carboneto, indicado para cortar madeira e outros materiais macios.

DSM510 - Disco de corte do tipo 1 reforçado, indicado para cortar vários materiais como metal e plástico.

DSM520 - Disco de corte do tipo 1 reforçado, indicado para fazer cortes em alvenaria e pedra.

DSM540 - Disco de diamante, indicado para fazer cortes em materiais duros como o mármore, betão, tijolos, porcelana e pavimentos cerâmicos.

DSM600 - Disco de corte com grão de carboneto, indicado para cortar madeira e outros materiais macios.

SUBSTITUIR ACESSÓRIOS

Rode o parafuso de segurança para a direita com a chave fornecida e retire o parafuso e a anilha exterior. Se o veio se mexer ao tentar desapertar o parafuso de segurança, carregue no botão de travamento do veio.

Faça deslizar o disco por trás da face do resguardo e monte-o contra a anilha interior na haste do veio (7).

Encoste o disco de corte e desbaste (opcional) à anilha interior na haste do veio (8).

Coloque a anilha exterior e aperte bem o parafuso de segurança.

Carregue no botão de travamento do veio para travá-lo e aperte bem o parafuso de segurança para a esquerda com a chave fornecida.

EXTRAÇÃO DE POEIRAS (9)

Esta ferramenta está equipada com um coletor para extração de poeiras.

Para utilizar esta funcionalidade, monte um adaptador (acessório opcional) no coletor de poeiras, fixe o tubo de aspiração ao adaptador e depois ligue a outra extremidade do tubo a um aspirador.

UTILIZAÇÃO

INICIAÇÃO



SEGURE A FERRAMENTA COM AS DUAS MÃOS AO LIGÁ-LA, POIS O BINÁRIO DO MOTOR PODE FAZER GIRAR A FERRAMENTA.

Ligue a ferramenta e deixe-a atingir a rotação máxima antes tocar na peça e de começar a executar o trabalho.

Levante a ferramenta da peça antes de soltar o interruptor.

Não ligue nem desligue a ferramenta quando esta estiver em carga de trabalho, pois isso diminui bastante o tempo de vida útil do interruptor.

LIGAR/DESLIGAR (10)

Para desbloquear o interruptor e ligar a ferramenta: empurre a patilha B1 para frente para desbloquear o interruptor de barbatana B2 e, em seguida, aperte o interruptor.

Para desligar a ferramenta: solte o interruptor de barbatana.

O interruptor funciona por mola e regressa automaticamente à posição de desligado.

BOTÃO DE TRAVAMENTO (10)

A função de travamento, incorporada no interruptor de barbatana, é prática para tarefas prolongadas.

Para travar o interruptor: depois de ativar o interruptor de barbatana, empurre o botão de travamento A na traseira da ferramenta totalmente para dentro e largue o interruptor.

Para desligar a ferramenta: aperte e solte o interruptor de barbatana.

Para tentar evitar que a ferramenta dê coice (uma situação em que o disco quer fugir do material), recomenda-se que os cortes sejam feitos no mesmo sentido de rotação do disco.

AJUSTE DA PROFUNDIDADE

Desligue a ficha da tomada elétrica.

Liberte o nivelador de profundidade H.

O encosto funciona por mola e baixa automaticamente.

Aperte o nivelador para a esquerda na profundidade pretendida.

Verifique o nível de profundidade pretendido.

GUIA (11)

A ranhura da guia de corte indica uma linha de corte aproximada. Faça alguns cortes experimentais num pedaço de madeira para verificar a linha de corte.

SEGURAR A FERRAMENTA (12)

Agarre bem a ferramenta e carregue no interruptor de forma decidida e mão firme. Nunca force a ferramenta. Exerça uma pressão ligeira e contínua.

Certifique-se de que o material a ser cortado está bem fixo e seguro antes de iniciar o corte.

Mantenha o corpo posicionado num dos lados do disco, não alinhado com o disco. É importante apoiar bem a ferramenta e posicionar o corpo de forma a reduzir a exposição a possíveis encravamentos do disco e coices. Agarre bem a ferramenta enquanto corta e esteja sempre preparado para controlar o corte.

Evite encravar, torcer ou trilhar o disco na peça de trabalho e não exerça força lateral em demasia sobre o disco.

Depois de terminar um corte e de largar o interruptor, tenha atenção ao tempo necessário para o disco parar completamente. Não largue a ferramenta enquanto o acessório não parar completamente.

CORTAR PAVIMENTO CERÂMICO

Certifique-se de que o material a ser cortado está bem fixo e seguro antes de iniciar o corte.

Ligue a ferramenta e espere que o disco atinja a velocidade máxima.

Nos cortes que se estendam até ao bordo de um mosaico, corte sempre para lá do(s) bordo(s) ao longo da linha de corte.

Marque primeiro uma linha de corte ao longo do mosaico e passe várias vezes para cortar progressivamente o mosaico.

Esta ferramenta não funciona com discos para rebarbar faces. Se o corte exigir um acabamento liso do rebordo, utilize uma ferramenta adequada para alisar pavimentos cerâmicos.

CHANFRAR OU CORTES INTERIORES (13)

1. Marque a superfície a ser cortada com as linhas de corte pretendidas.
2. Desaperte o nivelador de profundidade para soltar o encosto, acionado por mola, para a marca de profundidade zero. Deixe o nivelador de profundidade solto durante este corte.
3. Pouse o encosto da ferramenta na peça de trabalho e alinhe o disco com a linha de corte.
4. Pressione o interruptor de barbatana segurando bem a ferramenta e deixe o disco acelerar até à velocidade máxima.
5. Desça lentamente a ferramenta e o disco até à peça de trabalho.
6. Avance a ferramenta e execute o corte.
7. Solte o interruptor de barbatana e deixe a ferramenta parar completamente.
8. Retire a ferramenta da peça de trabalho.

CORTES DE DESBASTE (14)

Pense primeiro na altura de corte de desbaste pretendida. Em soalhos, some a espessura da cola, o próprio soalho e outras camadas ou outros materiais que formam a espessura do soalho acabado.

1. Instale o disco de corte e desbaste na ferramenta.
2. Regule a profundidade do disco para a marca pretendida.
3. Deite a ferramenta de lado de forma a pousar o encosto do corte de desbaste no soalho.
4. Agarre bem a ferramenta. Ligue a ferramenta e deixe-a acelerar até à velocidade máxima antes de penetrar na peça de trabalho.
5. Termine o corte e retire a ferramenta da peça de trabalho antes de a desligar.

CORTAR CHAPAS GRANDES ¹⁵

Apoie painéis grandes e tábuas compridas junto ao corte. Assegure-se de que definiu a profundidade de corte de modo a cortar apenas a chapa ou a placa e não a mesa ou bancada.

Os quatro apoios utilizados para subir a peça devem ficar separados de forma a que os dois mais afastados suportem a peça e fiquem apoiados na mesa ou bancada.

RÉGUA DE CORTADOR / INCISÕES ¹⁶

A régua de cortador (acessório opcional) serve para fazer cortes paralelos ao rebordo da peça e pode ser utilizada em qualquer um dos lados da plataforma para cortar o material do lado esquerdo ou direito.

As incisões são fáceis de fazer com uma régua de cortador.

Para fixar, insira a régua de cortador, insira o delimitador pelas ranhuras no encosto para a largura pretendida conforme ilustrado e fixe com o parafuso.

GUIA DE INCISÃO EM PLACAS ¹⁷

Quando fizer incisões em chapas grandes, a régua de cortador poderá não permitir a largura de corte pretendida. Fixe uma ripa de madeira de 25 mm com grampos ou pregue-a à chapa para servir de guia.

Encoste o lado direito do encosto contra a guia.

GUIA DE CORTE 2x4 ¹⁸

A guia de corte 2x4 (acessório opcional) pode ser utilizado para fazer cortes numa ripa de 2x4 com rapidez e precisão. Uma vez que a profundidade de corte é inferior à espessura de 2x4, é necessário fazer um corte de cada lado da madeira para terminar um corte através da peça de trabalho.

1. Meça e marque a linha de corte pretendida na peça de madeira.
2. Faça deslizar a Guia de Corte 2x4 sobre a madeira no local de corte designado.

NOTA: ao utilizar um disco normal, meça uma folga de 25 mm para alinhar devidamente a guia com o indicador de folga na guia de corte.

- Ao utilizar um disco de corte e desbaste, centre o delimitador da ferramenta com a linha de corte.
3. Fixe a guia de corte com grampos à peça de trabalho no local pretendido para fazer o corte.
4. Segure bem a ferramenta e utilize o rebordo da guia como delimitador e faça o primeiro corte.
5. Vire a peça com a guia de corte fixa com os grampos e faça um segundo corte para concluir o corte 2x4.

GUIA DE CORTE PARA CHANFRADURAS/MOLDURAS

A guia de corte para chanfrar/aparar (acessório opcional) e o disco de corte e desbaste combinam-se na perfeição para fazer cortes em chanfro, biselados e direitos em cartão, molduras e moldes.

Os indicadores angulares ajudam também a fazer cortes precisos noutros ângulos comuns como 15°, 22,5° ou 30°.

1. Meça e marque a linha de corte pretendida na peça de madeira.
2. Posicione a guia de corte para chanfraduras/molduras sobre a madeira no local de corte designado.

3. Fixe a guia de corte com grampos à peça de trabalho no local pretendido para fazer o corte.
4. Segure bem na ferramenta e faça o corte. Cortes direitos - utilize o rebordo de fora da guia de corte como delimitador ¹⁹. Cortes em chanfro de 45° - utilize o rebordo inclinado da guia de corte como delimitador ²⁰.



CERTIFIQUE-SE DE QUE A FERRAMENTA ESTÁ BEM ASSENTE NA GUIA ANTES DE A LIGAR E TENHA CUIDADO AO PARÁ-LA DENTRO DA CALHA DE CORTE PARA NÃO DEIXAR QUE O DISCO TOQUE NA GUIA DE CORTE.

Cortes de chanfradura (15°, 22,5° ou 30°)

Manobre a guia de corte no canto designado para o ângulo pretendido com a ajuda do indicador angular na guia de corte e faça o corte utilizando o rebordo de fora da guia de corte como delimitador ²⁰.

Cortes biselados de 45°

Ao utilizar apenas o disco de corte e desbaste, coloque a serra na calha de corte e execute o corte ²¹.

A guia posiciona a serra para executar cortes biselados em peças que tenham até 14 mm de espessura. Para fazer um corte, posicione primeiro a ferramenta na calha de forma a encaixar a parte de trás do encosto da ferramenta no acoplamento. Ligue a ferramenta e execute o corte. Pare a ferramenta antes de a retirar da guia. Determine se tem de fazer um corte na esquerda interior (A), esquerda exterior (B), direita interior (C) ou direita exterior (D) e oriente a peça de trabalho ²².

MANUTENÇÃO E LIMPEZA



NÃO MEXER NO INTERIOR DA FERRAMENTA. OS TRABALHOS DE MANUTENÇÃO PREVENTIVA EXECUTADOS POR PESSOAL NÃO AUTORIZADO PODEM RESULTAR NA LIGAÇÃO INCORRETA DOS FIOS INTERNOS E MONTAGEM INADEQUADA DE COMPONENTES, O QUE PODERÁ REPRESENTAR UM VERDADEIRO PERIGO.

A ferramenta pode ser limpa com maior eficácia utilizando ar comprimido seco. **Use sempre óculos de proteção quando limpar ferramentas com ar comprimido.**



PARA EVITAR ACIDENTES, DESLIGUE SEMPRE A FERRAMENTA E/OU O CARREGADOR DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE LIMPAR

As aberturas de ventilação e os interruptores devem permanecer limpos e sem resíduos. Não tente limpar a ferramenta enfiando objetos pontiagudos pelas aberturas.



DETERMINADOS AGENTES E SOLVENTES DE LIMPEZA DANIFICAM OS PLÁSTICOS. *Eis alguns deles: gasolina, tetracloreto de carbono, solventes de limpeza clorados, amônia e detergentes para o lar que contêm amônia.*

ASSISTÊNCIA TÉCNICA E GARANTIA

Recomendamos que todos os serviços de assistência sejam executados por um Centro de Assistência Dremel. A garantia deste produto Dremel está em conformidade com a legislação de cada país. A garantia não cobre avarias provocadas pelo desgaste normal, sobrecargas ou utilização indevida.

Em caso de reclamação, envie a ferramenta e/ou carregador por desmontar, juntamente com o comprovativo de compra, para o seu agente autorizado.

CONTACTAR A DREMEL

Para obter mais informações sobre a assistência técnica, garantia, gama de produtos Dremel, apoio ao cliente e o número da linha direta, vá a www.dremel.com.

ΡΥΘΙΔΟ ΕΙΣ ΤΗΣ ΕΙΣΤΡΑΦΗ

Nível de pressão acústica (desvio-padrão 3dB) dB(A)	96,0
Nível de potência acústica (desvio padrão de 3dB) dB(A)	108,0
Vibração (soma vetorial triaxial) m/s ²	3,3
Incerteza de vibração K m/s ²	1,5

NOTA: O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar ferramentas entre si. Pode também ser utilizado para uma avaliação preliminar de exposição.

A emissão de vibrações durante a utilização desta ferramenta elétrica pode divergir do valor total declarado dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. Faça uma estimativa da exposição nas condições atuais de utilização e identifique as medidas de segurança de proteção pessoal em conformidade (tendo em conta todas as fases do ciclo de trabalho, como as vezes em que desliga a ferramenta e quando esta está ligada com e sem o dedo no interruptor).

ΕΙΣΤΡΑΦΗ

A ferramenta, os respetivos acessórios e embalagem devem ser devidamente separados e enviados para a reciclagem adequada.

ΑΠΕΝΑΣ ΠΑΡΑ ΠΑΙΣΕΣ ΔΑ ΚΕ ⑤

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos e as respetivas implementações nas leis nacionais, as ferramentas elétricas que perderam utilidade têm de ser separadas, recolhidas e eliminadas de forma ecológica.

ΕΙ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΑ ΣΥΜΒΟΛΑ

- ① ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
- ② ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΑΚΟΗΣ
- ③ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ
- ④ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΛΑΣΗΣ ΙΙ
- ⑤ ΜΗΝ ΡΙΧΝΕΤΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Α ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Η μη συμμόρφωση με τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σε

σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται με ρεύμα από το δίκτυο ρεύματος (ενσύρματα) ή σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται με ρεύμα από μπαταρίες (ασύρματα).

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η αταξία και οι σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους με εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο, να κρατάτε μακριά τα παιδιά και τα άλλα παρευρισκόμενα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει με την πίεξη ρεύματος. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η μετατροπή του φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς φως με γεωμετρικά ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη μεταποιημένα φως και οι κατάλληλες πίεξεις μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή στην υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο με λάθος τρόπους. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να τραβήξετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πίεξη. Προφυλάξτε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα αντικείμενα. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο στην ύπαιθρο, να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης (μπαλαντζέα) κατάλληλο για χρήση στην ύπαιθρο. Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για την ύπαιθρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν πρέπει οπωσδήποτε να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε έναν υγρό χώρο, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε με περίσκεψη το ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς του χειριστή.
- Να χρησιμοποιείτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση κατάλληλου εξοπλισμού ασφαλείας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, ανολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ιαπωνίδες, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

- c. Αποφύγετε την αβέλητη εκκίνηση και λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα και/ή με τις μπαταρίες, καθώς και πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Όταν μεταφέρετε ηλεκτρικά εργαλεία με το δακτύλο σας στον διακόπτη, ή όταν συνδέετε ηλεκτρικά εργαλεία σε μια παροχή ρεύματος με τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση ON, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος.
- d. Απομακρύνετε κάθε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί τσοκ προτού θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα κλειδί τσοκ ή ένα κλειδί ρύθμισης προσαρτημένο σ' ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- e. Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Να λαμβάνετε σωστή στάση και να κρατάτε πάντοτε την ισορροπία σας. Αυτό βοηθά στον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε περίπτωση απροσδόκητων καταστάσεων.
- f. Να φοράτε σωστή ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα μέρη.
- g. Όταν υπάρχουν διατάξεις για σύνδεση σε αναρρόφηση και συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστήματος συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προκαλούνται από τη σκόνη.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- a. Μην "ζορίζετε" το ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο καθιστά την εργασία σας καλύτερη και ασφαλέστερη όταν εργάζεστε στην ταχύτητα για την οποία κατασκευάστηκε.
- b. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c. Πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα ρεύματος ή/και αποσυνδέστε τη συστοιχία μπαταριών από το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο της εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.
- d. Να φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιούνται μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e. Να συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Να ελέγχετε την ευθυγράμμιση και τις συνδέσεις των κινούμενων εξαρτημάτων, εάν έχουν φθορές, καθώς και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Εάν υπάρχουν ζημιές, δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- f. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές ακμές κοπής μπλοκάρουν δυσκολότερα και ελέγχονται ευκολότερα.
- g. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με αυτές

τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να γίνει. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες που δεν προβλέπονται για αυτό μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

ΣΕΡΒΙΣ

- a. Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για σέρβις σ' ένα ειδικευμένο στις επισκευές άτομο, το οποίο χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά εξαρτήματα. Έτσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΓΚΡΕΚΡΙΜΕΝΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΟΠΤΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ

- a. Ο προφυλακτήρας που παρέχεται με το εργαλείο πρέπει να είναι προσαρτημένος σφικτά στο ηλεκτρικό εργαλείο και ρυθμισμένος για μέγιστη ασφάλεια, έτσι ώστε να είναι εκτεθειμένο όσο το δυνατόν μικρότερο μέρος του τροχού προς τον χειριστή. Απομακρυνθείτε τόσο εσείς όσο και τα παρευρισκόμενα άτομα από το επίπεδο του περιστρεφόμενου τροχού. Ο προφυλακτήρας συμβάλλει στην προστασία του χειριστή από θραύσματα του τροχού, καθώς και από αβέλητη επαφή με τον τροχό.
- b. Να χρησιμοποιείτε μόνο κολλητούς ενισχυμένους τροχούς ή διαμαντοτροχούς κοπής για το ηλεκτρικό εργαλείο σας. Το γεγονός ότι ένα εξάρτημα μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο σας, δεν εγγυάται την ασφαλή λειτουργία του.
- c. Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι το λιγότερο ίση με τη μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας που αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που λειτουργούν σε μεγαλύτερη ταχύτητα από την ονομαστική τους μπορεί να σπαστούν και να πεταχτούν γύρω κομμάτια τους.
- d. Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προβλεπόμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην χρησιμοποιείτε τα πλάγια ενός τροχού κοπής για τρώξιμο. Οι τροχοί κοπής είναι σχεδιασμένοι για κοπή υλικών με την περιφέρειά τους και η εφαρμογή πλευρικών δυνάμεων σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να προκαλέσει τη θραύση τους.
- e. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε άφρονες φλάντζες σύσφιξης, με τη σωστή διάμετρο για τον επιλεγμένο τροχό. Η σωστή φλάντζα στηρίζει τον τροχό και μειώνει τον κίνδυνο θραύσης του τροχού.
- f. Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους ενισχυμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι τροχοί για τα μεγαλύτερα ηλεκτρικά εργαλεία δεν είναι κατάλληλοι για την υψηλή ταχύτητα των μικρών εργαλείων και μπορεί να σπαστούν.
- g. Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να βρίσκονται εντός των προδιαγραφών του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Τα εξαρτήματα με λάθος μέγεθος δεν μπορούν να καλυφθούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- h. Οι τροχοί και οι φλάντζες πρέπει να προσαρμόζονται σωστά στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου. Οι τροχοί και οι φλάντζες με σπές άξονα που δεν ταιριάζουν ακριβώς στη διάταξη συγκράτησης του ηλεκτρικού εργαλείου θα περιστρέφονται έκκεντρα, θα προκαλούν ισχυρούς κραδασμούς και μπορεί να οδηγήσουν στην απώλεια του ελέγχου.
- i. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους τροχούς. Πριν από κάθε χρήση, να επιθεωρείτε τους τροχούς

για σπασίματα και ρωγμές. Σε περίπτωση που το ηλεκτρικό εργαλείο ή ο τροχός πέσει κάτω, ελέγξτε για τυχόν ζημιά ή χρησιμοποίηστε έναν άλλο όμοιο τροχό. Μετά τον έλεγχο και την τοποθέτηση του τροχού, απομακρυνθείτε εσείς και τα παρευρισκόμενα άτομα από το επίπεδο του περιστρεφόμενου τροχού και θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία με τον μέγιστο αριθμό στροφών, χωρίς φορτίο, για ένα λεπτό. Οι προβληματικοί τροχοί συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου δοκιμής.

- j. **Μην φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.** Ανάλογα με την εργασία, χρησιμοποιήστε μάσκες προσώπου, προστατευτικές διατάξεις ματιών ή προστατευτικά γυαλιά. Όταν είναι απαραίτητο, φορέστε μια μάσκα προστασίας από τη σκόνη, υψασπίδες, γάντια και μια κατάλληλη ποδιά, που θα σας προστατεύει από τα εκσφενδονιζόμενα σωματίδια λείανσης ή από τα θραύσματα του επεξεργαζόμενου κομματιού. Τα προστατευτικά γυαλιά πρέπει να είναι κατάλληλα για την προστασία από τα σωματίδια που εκσφενδονίζονται κατά τις διάφορες εργασίες. Η μάσκα προστασίας από τη σκόνη ή η αναπνευστική μάσκα πρέπει να είναι κατάλληλη για το φίλτράρισμα των μικροσωματιδίων που δημιουργούνται κατά την εργασία σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής.
- k. **Να κρατάτε τα παρευρισκόμενα άτομα σε απόσταση ασφαλείας από το χώρο εργασίας.** Κάθε άτομο που εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φοράει προσωπικό εξοπλισμό προστασίας. Τα θραύσματα του αντικείμενου εργασίας ή ενός σπασμένου εξαρτήματος μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς, ακόμα και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- l. **Μην πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές** όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το καλώδιο του ίδιου του εργαλείου. Η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και προκαλείει έτσι ηλεκτροπληξία.
- m. **Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα.** Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο ρεύματος μπορεί να κοπεί ή να εμπλακεί και το χέρι ή το μπράτσο σας να τραβηχτεί πάνω στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.
- n. **Μην ακουμπάτε το ηλεκτρικό εργαλείο ποτέ κάτω, ώσπου να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα.** Το περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να "αρπάξει" την επιφάνεια εναπόθεσης και να τραβήξει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός του ελέγχου σας.
- o. **Μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο να λειτουργεί κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του.** Τα ρούχα σας μπορεί να τυλιχτούν αθελήτα στο περιστρεφόμενο εξάρτημα και να τραβήξουν το εξάρτημα στο σώμα σας.
- p. **Να καθαρίζετε τακτικά τις θυρίδες αερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά τη σκόνη μέσα στο περίβλημα και η υπερβολική συγκέντρωση σκόνης μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- q. **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε ευφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες μπορούν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- r. **Μην χρησιμοποιείτε εξάρτηματα που απαιτούν χρήση ψυκτικών υγρών.** Η χρήση νερού ή άλλων ψυκτικών υγρών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

ΑΝΑΔΡΑΣΗ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Η ανάδραση (κλόσση) είναι μια ξαφνική αντίδραση στο

σφηνωμα ή μάγκωμα ενός περιστρεφόμενου τροχού. Το σφηνωμα ή μάγκωμα προκαλεί το ξαφνικό σταμάτημα του περιστρεφόμενου τροχού, πράγμα που έχει ως αποτέλεσμα το ηλεκτρικό εργαλείο, εκτός ελέγχου, να τινάζεται προς την αντίθετη κατεύθυνση της περιστροφής του τροχού τη στιγμή της εμπλοκής.

Όταν π.χ. ένας τροχός λείανσης σφηνώσει ή μπλοκάρει στο αντικείμενο εργασίας, τότε η ακμή του τροχού που εισέρχεται στο σημείο εμπλοκής μπορεί να βυθιστεί μέσα στην επιφάνεια του υλικού και να προκαλέσει την εκτίναξη προς τα έξω ή το κλόσσημα του τροχού. Ο τροχός μπορεί να πιναχτεί προς ή μακριά από τον χειριστή, ανάλογα με τη φορά περιστροφής του τροχού τη στιγμή της εμπλοκής. Σε τέτοιες περιπτώσεις οι τροχοί λείανσης μπορεί επίσης να σπάσουν. Το "κλόσσημα" είναι το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λάθος διαδικασίας χειρισμού ή συνθηκών και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη σωστών προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφονται παρακάτω.

- a. **Να κρατάτε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και να τοποθετείτε το σώμα και τα χέρια σας έτσι, ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάδρασης (κλόσσημα).** Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τη βοηθητική λαβή, εάν υπάρχει, για να μεγιστοποιήσετε τον έλεγχο της ανάδρασης ή της ροπής αδράνειας κατά το ξεκίνημα. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τη ροπή αδράνειας ή τις δυνάμεις ανάδρασης λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
- b. **Μην βάζετε ποτέ τα χέρια σας κοντά στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.** Σε περίπτωση κλόσσηματος, το εξάρτημα μπορεί να περάσει πάνω από το χέρι σας.
- c. **Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην ίδια ευθεία με τον περιστρεφόμενο τροχό.** Κατά το κλόσσημα, το ηλεκτρικό εργαλείο κινείται με κατεύθυνση αντίθετη από τη φορά περιστροφής του τροχού τη στιγμή της εμπλοκής.
- d. **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε γωνίες, κοφτερές ακμές κ.λπ.** Προσέξτε να μην αναπηδήσει ή σκαλυνθεί το εξάρτημα. Το περιστρεφόμενο εξάρτημα σφηνώνει εύκολα σε γωνίες και κοφτερές ακμές, με αποτέλεσμα απώλεια ελέγχου ή κλόσσημα.
- e. **Μην προσαρτάτε αλυσοπρίονο, λεπίδα για σκάσιμο ξύλου, διαμαντοτροχό πολλαπλών τμήματων με κενό άνω των 10 χιλ. στην περιφέρεια ή οδοντωτή πριονόλαμα.** Αυτές οι λάμες προκαλούν συχνά κλόσσημα και απώλεια του ελέγχου.
- f. **Να αποφεύγετε το "μπλοκάρισμα" του τροχού κοπής ή την εμφάνιση υπερβολικής πίεσης.** Μην εκτελείτε τομές με υπερβολικό βάθος. Η μεγάλη πίεση του τροχού αυξάνει την επιβάρυνση και τον κίνδυνο στρέβλωσης ή εμπλοκής του τροχού στην τομή και την πιθανότητα κλόσσημα ή θραύσης του τροχού.
- g. **Όταν μαγκώσει ο τροχός ή όταν διακόψετε το κόψιμο για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο μέχρις ότου ακινητοποιηθεί εντελώς ο τροχός.** Μην προσταθήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τον τροχό κοπής από την τομή όταν κινείται ακόμα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για κλόσσημα. Εξακριβώστε και διορθώστε την αιτία που προκαλεί το μάγκωμα του τροχού.
- h. **Μην αρχίσετε ξανά το κόψιμο στο αντικείμενο εργασίας.** Αφήστε τον τροχό να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και εισάγετε τον προσεκτικά στην τομή. Ο τροχός μπορεί να μαγκώσει, να πιναχτεί έξω ή να κλόσσει εάν επανεκκινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο με τον τροχό μέσα στο αντικείμενο εργασίας.
- i. **Να στηρίζετε τις πλάκες ή τα άλλα μεγάλα**

▲ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΦΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΕΚΤΕΛΕΣΕΤΕ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ, ΡΥΘΜΙΣΗΣ Η ΑΛΛΑΓΗΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιων εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Να χρησιμοποιείτε μόνο δοκιμασμένα εξαρτήματα υψηλής απόδοσης της Dremel. Διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες που συνοδεύουν το εξάρτημα Dremel για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του. Να χειρίζεστε και να αποθηκεύετε τα εξαρτήματα με προσοχή για να αποφύγετε σπασίματα και ρωγμές.

DSM500 – Τροχός κοπής με κόκκους καρβιδίου, ο οποίος προορίζεται για την κοπή ξύλου και άλλων μαλακών υλικών.

DSM510 – Ενισχυμένος τροχός κοπής τύπου 1, ο οποίος προορίζεται για την κοπή ποικιλίας υλικών, όπως μέταλλο και πλαστικό.

DSM520 – Ενισχυμένος τροχός κοπής τύπου 1, ο οποίος προορίζεται για τομές σε τοιχοποιία και πέτρα.

DSM540 – Διαμαντοτροχός κοπής, ο οποίος προορίζεται για κοπές σε σκληρά υλικά, όπως μάρμαρο, τσιμέντο, τούβλο, πορσελάνη και πλακίδια.

DSM600 – Τροχός κοπής με μετατόπιση, με κόκκους καρβιδίου, ο οποίος προορίζεται για την κοπή ξύλου και άλλων μαλακών υλικών.

ΑΛΛΑΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Γυρίστε δεξιόστροφα τη βίδα ασφάλισης με το παρεχόμενο κλειδί και αφαιρέστε τη βίδα ασφάλισης και την εξωτερική ροδέλα. Εάν κινείται ο άξονας καθώς προσπαθείτε να χαλαρώσετε τη βίδα ασφάλισης, πιέστε την ασφάλεια της ατράκτου.

Περάστε τον τροχό πίσω από την εμπρός επιφάνεια του προφυλακτήρα και στερεώστε τον επάνω στην εσωτερική ροδέλα του άξονα της ατράκτου ⑦.

Τοποθετήστε τον τροχό κοπής "πρόσωπο" (προαιρετικός) επάνω στην εσωτερική ροδέλα του άξονα της ατράκτου ⑧. Τοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα και σφίξτε τη βίδα ασφάλισης με το χέρι.

Πιέστε την ασφάλεια της ατράκτου για να μπλοκάρετε τον άξονα και γυρίστε τη βίδα ασφάλισης αριστερόστροφα με το παρεχόμενο κλειδί μέχρι να σφίξει καλά.

ΕΞΑΓΩΓΗ ΣΚΟΝΗΣ ⑨

Το εργαλείο διαθέτει μια θυρίδα για την εξαγωγή της σκόνης.

Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το χαρακτηριστικό, εισάγετε τον προσαρμογέα θυρίδας σκόνης (προαιρετικό εξάρτημα) στη θύρα σκόνης, συνδέστε έναν σωλήνα αναρρόφησης στον προσαρμογέα και κατόπιν συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα σε μια ηλεκτρική σκούπα του εμπορίου.

ΧΡΗΣΗ

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

▲ ΝΑ ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΜΕ ΤΑ ΔΥΟ ΣΑΣ ΧΕΡΙΑ ΟΤΑΝ ΤΟ ΕΚΚΙΝΕΙΤΕ, ΕΠΕΙΔΗ Η ΡΟΠΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΗΝ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ.

Ξεκινήστε το εργαλείο και περιμένετε μέχρι να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν το ακουμπήσετε στο αντικείμενο εργασίας.

μεγέθους αντικείμενα εργασίας, για την ελαχιστοποίηση της πιθανότητας να μπλοκάρει ο τροχός και να κλωστήσει. Τα μεγάλα αντικείμενα εργασίας έχουν την τάση να λυγίζουν κάτω από το ίδιο τους το βάρος. Κάτω από το αντικείμενο εργασίας πρέπει να τοποθετούνται στηρίγματα, κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του αντικείμενου εργασίας, και στις δύο πλευρές του τροχού.

- j. Να προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε ανοίγματα σε υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλες περιοχές χωρίς ορατότητα. Ο προσέχων τροχός μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικές καλωδιώσεις ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κλότσημα.

▲ ΜΗΝ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΑΜΙΑΝΤΟ (ο αμιάντος θεωρείται καρκινογόνο υλικό)

▲ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΟΤΑΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΕΠΙΒΛΑΒΗΣ, ΕΥΦΛΕΚΤΗ Η ΕΚΡΗΚΤΙΚΗ ΣΚΟΝΗ (ορισμένα είδη σκόνης θεωρούνται καρκινογόνα)· να φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και να χρησιμοποιείτε διάταξη αναρρόφησης για τη σκόνη/τα ροκανίδια/τα γρέζια όπου είναι δυνατόν

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αριθμός μοντέλου DSM20
Είσοδος 710 W
Τάση 220-240V~50/60Hz
Ταχύτητα χωρίς φορτίο . . 17000 στροφές/λεπτό
Μέγιστο βάθος κοπής . . . 21,5 χιλ.
Μέγ. ∅ εξαρτήματος . . . 77 χιλ. τύπου 1
Άξονας τροχού 11 χιλ.
Βάρος 1,6 κιλά

Να χρησιμοποιείτε ασφαλή καλώδια επέκτασης (μπάλαντζες) 5 Αμπέρ, τα οποία να ξετυλίγετε πλήρως.

Να ελέγχετε πάντα ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι ίδια με την τάση που αναφέρεται στην επικέτα τύπου του εργαλείου.

ΓΕΝΙΚΑ ⑥

Αυτό το εργαλείο είναι σχεδιασμένο για ευθείες κοπές σε ξύλο, πλαστικό, μέταλλο, γυψοσανίδα, σκληρά υλικά από πεπεσμένες ίνες και πλακίδια, χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα εξαρτήματα που συνιστώνται από την Dremel.

- Κουμπί κλειδώματος
- Πιστικός διακόπτης με λειτουργία απενεργοποίησης κλειδώματος
- Οδηγός ευθείας γραμμής
- Πέλμα
- Πέλμα κοπής "πρόσωπο" σε επιφάνειες
- Ασφάλεια ατράκτου
- Θυρίδες αερισμού
- Μοχλός ρύθμισης βάθους
- Θυρίδα σκόνης
- Κλίμακα βάθους
- Προσαρμογέας θυρίδας σκόνης (προαιρετικός)
- Τυπικός τροχός
- Τροχός κοπής "πρόσωπο" (προαιρετικός)
- Κλειδί
- Βίδα ασφάλισης
- Εξωτερική ροδέλα
- Εσωτερική ροδέλα

Σηκώστε το εργαλείο από το υλικό πριν ελευθερώσετε τον διακόπτη.

Μην εναλλάσσετε τον διακόπτη μεταξύ των θέσεων ενεργοποίησης/απενεργοποίησης όταν το εργαλείο λειτουργεί υπό φορτίο, επειδή θα μειωθεί δραστικά η διάρκεια ζωής του διακόπτη.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ⑩

Για να απασφαλίσετε τον διακόπτη και να ενεργοποιήσετε το εργαλείο: πιέστε τον μοχλό B1 προς τα εμπρός για να ξεκλειδώσετε τον πιεστικό διακόπτη B2 και κατόπιν πιέστε τον διακόπτη.

Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο: ελευθερώστε τον πιεστικό διακόπτη.

Ο διακόπτης έχει ελατήριο και θα επιστρέφει αυτόματα στη θέση απενεργοποίησης.

ΚΟΥΜΠΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ⑩

Η δυνατότητα "κλειδώμα σε λειτουργία" που διαθέτει ο πιεστικός διακόπτης είναι βολική για εργασίες μεγάλης διάρκειας.

Για να κλειδώσετε τον διακόπτη στη θέση λειτουργίας: αφού ενεργοποιηθεί ο πιεστικός διακόπτης, πιέστε πλήρως προς τα μέσα το κουμπί κλειδώμα σε λειτουργία A στην πίσω πλευρά του εργαλείου και ελευθερώστε τον πιεστικό διακόπτη.

Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο: πιέστε και ελευθερώστε τον πιεστικό διακόπτη.

Για να αποφύγετε την ανάκρουση (μια κατάσταση στην οποία ο τροχός τείνει να βγει έξω από το υλικό), συνιστάται οι κοπές να γίνονται στη διεύθυνση προς την οποία περιστρέφεται ο τροχός.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΘΟΥΣ

Αποσυνδέστε το φινιρίσμα από την παροχή ρεύματος.

Χαλαρώστε τον μοχλό ρύθμισης βάθους H.

Το πέλαμα διαθέτει ελατήριο και θα κατέλθει αυτόματα.

Σφίξτε τον μοχλό αριστερόστροφα, στην επιθυμητή ρύθμιση βάθους.

Ελέγξτε το επιθυμητό βάθος.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΥΘΕΙΑΣ ΓΡΑΜΜΗΣ ⑪

Η εγκοπή του οδηγού κοπής παρέχει μια προσεγγιστική ένδειξη της γραμμής κοπής. Κάντε δοκιμαστικές κοπές σε ένα άχρηστο κομμάτι υλικού για να ελέγξετε την πραγματική γραμμή κοπής.

ΚΡΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ⑫

Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και χειριστείτε τον διακόπτη με μια αποφασιστική κίνηση. Μην ζορίζετε ποτέ το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε ελαφριά και συνεχή πίεση.

Πριν δοκιμάσετε να κόψετε ένα υλικό, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στερεωμένο σε μέγγενη ή άλλη διάταξη.

Κρατήστε το σώμα σας στη μία ή στην άλλη πλευρά του τροχού, αλλά όχι στην ίδια ευθεία με τον τροχό.

Είναι σημαντικό να στηρίζετε σωστά το εργαλείο και να τοποθετείτε το σώμα σας με τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστοποιείται ή εκθεσιάζεται η πιθανή ανάκρουση του τροχού.

Πιάστε σταθερά το εργαλείο κατά την κοπή και να είστε πάντα έτοιμοι και ικανοί να ελέγξετε τη διαδικασία κοπής.

Αποφύγετε το μπλοκάρισμα, τη στρέβλωση ή το μάγκωμα του τροχού με το αντικείμενο εργασίας ή την εφαρμογή υπερβολικής πλευρικής πίεσης στον τροχό με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.

Αφού ολοκληρώσετε μια κοπή και ελευθερώσετε τον διακόπτη, λάβετε υπόψη τον χρόνο που απαιτείται για να σταματήσει πλήρως ο τροχός πριν ακουμπήσετε κάτω το εργαλείο. Μην αφήνετε ποτέ κάτω το εργαλείο ώσπου να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα.

ΚΟΠΗ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

Πριν δοκιμάσετε να κόψετε ένα υλικό, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στερεωμένο σε μέγγενη ή άλλη διάταξη.

Ενεργοποιήστε το εργαλείο και περιμένετε μέχρι να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα ο τροχός.

Για κοπές οι οποίες εκτείνονται έως τα άκρα ενός πλακιδίου, κόψτε συνεχόμενα έως και τα άκρα, ακολουθώντας τη γραμμή κοπής.

Χαράξτε πρώτα το πλακίδιο κατά μήκος της γραμμής κοπής και κατόπιν κάντε πολλαπλά περάσματα, κόβοντας σταδιακά το πλακίδιο.

Αυτό το εργαλείο δεν χρησιμοποιεί τροχούς σχεδιασμένους για επιφανειακό τρίψιμο. Εάν θέλετε μια κοπή με ομαλά, φινιρισμένα άκρα, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο φινιρίσματος πλακιδίων για να λειάνετε την ακμή των πλακιδίων.

ΚΟΠΕΣ ΒΥΘΙΣΗΣ Η ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΚΟΠΕΣ ⑬

1. Σημαδεύστε την επιφάνεια που θα κόψετε, σχεδιάζοντας τις επιθυμητές γραμμές κοπής.
2. Χαλαρώστε τον μοχλό ρύθμισης βάθους έτσι ώστε το πέλαμα με το ελατήριο να ελευθερωθεί και να μεταβεί στη ρύθμιση μηδενικού βάθους. Αφίστε χαλαρό τον μοχλό ρύθμισης βάθους κατά τη διάρκεια αυτής της κοπής.
3. Ακουμπήστε το πέλαμα του εργαλείου επάνω στο αντικείμενο εργασίας και ευθυγραμμίστε τον τροχό του εργαλείου με τη γραμμή κοπής.
4. Κρατώντας σταθερά το εργαλείο, πιέστε τον πιεστικό διακόπτη και αφήστε τον τροχό του εργαλείου να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα.
5. Βυθίστε/κατεβάστε αργά το εργαλείο και τον τροχό μέσα στο αντικείμενο εργασίας.
6. Οδηγήστε το εργαλείο προς τα εμπρός και ολοκληρώστε την κοπή.
7. Ελευθερώστε τον πιεστικό διακόπτη και περιμένετε ώσπου να σταματήσει πλήρως το εργαλείο.
8. Αφαιρέστε το εργαλείο από το αντικείμενο εργασίας.

ΚΟΠΗ "ΠΡΟΣΩΠΟ" ΣΕ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ⑭

Αρχικά, υπολογίστε το επιθυμητό ύψος της κοπής πρόσωπο σε μια επιφάνεια. Για εγκατάσταση δαπέδου, προσθέστε το πάχος του συγκολλητικού υλικού του δαπέδου, το ίδιο το δάπεδο και οποιονδήποτε υπόστρωμα ή άλλα υλικά τα οποία θα αυξήσουν το πάχος του τελικού δαπέδου.

1. Εγκαταστήστε τον τροχό κοπής "πρόσωπο" στο εργαλείο.
2. Ρυθμίστε το βάθος του τροχού στην επιθυμητή τιμή βάθους.
3. Γυρίστε το εργαλείο στα πλάγια, έτσι ώστε το πέλαμα κοπής πρόσωπο να πατάει στο δάπεδο.
4. Πιάστε σταθερά το εργαλείο. Ενεργοποιήστε το εργαλείο και περιμένετε να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν το εισάγετε στο αντικείμενο εργασίας.
5. Ολοκληρώστε την κοπή και αφαιρέστε το εργαλείο από το αντικείμενο εργασίας πριν να το απενεργοποιήσετε.

ΚΟΨΙΜΟ ΜΕΓΑΛΩΝ ΦΥΛΛΩΝ ⑮

Στηρίξτε τα μεγάλα πάνελ και τις επιφάνειες μεγάλου μήκους κοντά στην κοπή.

Μην ξεχάσετε να ρυθμίσετε το βάθος κοπής έτσι ώστε να κόψετε μόνο το φύλλο ή την επιφάνεια και όχι το τραπέζι ή τον πάγκο εργασίας.

Οι δοκοί δύο-επί-τέσσερα που χρησιμοποιούνται για την ανύψωση και τη στήριξη του αντικείμενου εργασίας πρέπει να τοποθετηθούν έτσι ώστε οι φαρδύτερες πλευρές να στηρίζουν το αντικείμενο εργασίας και να πατάνε επάνω στο τραπέζι ή τον πάγκο.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΥΘΕΙΑΣ ΑΚΜΗΣ / ΚΟΠΕΣ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ ⑯

Ο οδηγός ευθείας ακμής (προαιρετικό προσάρτημα)

χρησιμοποιείται για κοπές παράλληλες με την ακμή του αντικείμενου εργασίας. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές του ελάσματος του πέλματος, για κοπή στην αριστερή ή στη δεξιά πλευρά του υλικού.

Οι κοπές τεμαχισμού γίνονται εύκολα με έναν οδηγό ευθείας ακμής.

Για να συνδέσετε τον οδηγό ευθείας ακμής, εισαγάγετε τον, εισάγετε το προστατευτικό μέσα από τις υποδοχές στο πέλμα έως το επιθυμητό πλάτος, όπως βλέπετε στην εικόνα, και ασφαλίστε τον με τη βίδα σύσφιξης.

ΟΔΗΓΟΣ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ 17

Όταν τεμαχίζετε μεγάλα φύλλα, ο οδηγός ευθείας ακμής μπορεί να μην επιτρέπει το επιθυμητό πλάτος κοπής. Στερεώστε με σφικτήρα ή καρφώστε ένα ίσιο κομμάτι ξύλου 25 χιλ. στο φύλλο, ως οδηγό.

Ακουμπήστε τη δεξιά πλευρά του πέλματος στον οδηγό επιφάνειας.

ΟΔΗΓΟΣ ΚΟΠΗΣ 2x4 18

Ο οδηγός κοπής 2x4 (προαιρετικό προσάρτημα) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την κοπή ξυλείας 2x4 γρήγορα και με ακρίβεια.

Δεδομένου ότι το βάθος κοπής είναι μικρότερο από το πάχος μιας δοκού 2x4, απαιτείται μία κοπή σε κάθε πλευρά του ξύλου για να κοπεί πλήρως το αντικείμενο εργασίας.

1. Μετρήστε και σημειώστε την επιθυμητή γραμμή κοπής επάνω στο κομμάτι ξύλου.
2. Σύρετε τον οδηγό κοπής 2x4 πάνω στο ξύλο, στην καθορισμένη θέση κοπής.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τον τυπικό τροχό, μετρήστε μια απόσταση μετατόπισης 25 χιλ. για να ευθυγραμμίσετε σωστά τον οδηγό στην ένδειξη μετατόπισης του οδηγού κοπής.
Όταν χρησιμοποιείτε τον οδηγό κοπής "πρόσωπο" σε επιφάνεια, ευθυγραμμίστε το προστατευτικό του εργαλείου με τη γραμμή κοπής.
3. Στερεώστε τον οδηγό κοπής με έναν σφικτήρα στην επιθυμητή θέση του αντικείμενου εργασίας για να κάνετε την κοπή.
4. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο, χρησιμοποιήστε την ακμή του οδηγού ως στοπ και κάντε την πρώτη κοπή.
5. Γυρίστε ανάποδα το αντικείμενο εργασίας αφήνοντας τον οδηγό κοπής στερεωμένο στη θέση του και κάντε μια δεύτερη κοπή για να ολοκληρώσετε το κόψιμο του κομματιού 2x4.

ΟΔΗΓΟΣ ΛΟΞΟΤΟΜΩΝ/ΚΟΠΗΣ ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΩΝ

Ο οδηγός λοξοτομών/κοπής διακοσμητικών (προαιρετικό προσάρτημα) και ο τροχός κοπής "πρόσωπο" αποτελούν τον τέλειο συνδυασμό για λοξοτομές, φαλτσογωνιές και ευθείες κοπές σε σοβατεπί, διακοσμητικά στοιχεία και πάνελ.

Οι ενδείξεις γωνίας βοηθούν επίσης σε κοπές ακριβείας για άλλες κοινές γωνίες, όπως 15°, 22,5° ή 30°.

1. Μετρήστε και σημειώστε την επιθυμητή γραμμή κοπής επάνω στο κομμάτι ξύλου.
 2. Σύρετε τον οδηγό λοξοτομών/κοπής διακοσμητικών επάνω στο ξύλο, στην καθορισμένη θέση κοπής.
 3. Στερεώστε τον οδηγό κοπής με έναν σφικτήρα στην επιθυμητή θέση του αντικείμενου εργασίας για να κάνετε την κοπή.
 4. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και κάντε την κοπή.
- Για ευθείες κοπές χρησιμοποιήστε την εξωτερική ακμή του οδηγού κοπής ως στοπ 19.
- Για λοξοτομές 45° χρησιμοποιήστε τη λοξή ακμή του οδηγού κοπής ως στοπ 20.

ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΠΑΤΑΕΙ ΣΩΣΤΑ ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΠΡΙΝ ΤΟ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΟΤΑΝ ΣΤΑΜΑΤΑΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΡΑΓΑ ΚΟΠΗΣ ΓΙΑ

ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΟΤΙ Ο ΔΙΣΚΟΣ ΚΟΠΗΣ ΔΕΝ ΕΡΧΕΤΑΙ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΚΟΠΗΣ.

Λοξοτομές (15°, 22,5° ή 30°)

Γυρίστε τον οδηγό κοπής στην καθορισμένη γωνία με την επιθυμητή κλίση, χρησιμοποιώντας την ένδειξη μοιρών στον οδηγό κοπής, και ολοκληρώστε την κοπή χρησιμοποιώντας την εξωτερική ακμή του οδηγού κοπής ως στοπ 20.

Φαλτσογωνιές 45°

Χρησιμοποιώντας μόνο τον τροχό κοπής "πρόσωπο", τοποθετήστε το πριόνι στη ράγα κοπής για να ολοκληρώσετε την κοπή 21.

Ο οδηγός τοποθετεί το πριόνι στην κατάλληλη θέση για φαλτσογωνιά σε αντικείμενα εργασίας πάχους έως 14 χιλ. Για να κάνετε μια κοπή, τοποθετήστε αρχικά το εργαλείο μέσα στη ράγα έτσι ώστε η πίσω πλευρά του πέλματος του εργαλείου να θηλυκώσει στην αυλάκωση. Ενεργοποιήστε το εργαλείο και προχωρήστε στην εκτέλεση της κοπής. Σταματήστε το εργαλείο πριν το αφαιρέσετε από τον οδηγό. Εξακριβώστε εάν απαιτείται κοπή μέσα αριστερά (Α), έξω αριστερά (Β), μέσα δεξιά (C) ή έξω δεξιά (D) και προσανατολίστε κατάλληλα το αντικείμενο εργασίας 22.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ. ΕΑΝ ΓΙΝΕΙ ΠΡΟΗΠΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΠΟ ΜΗ-ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΑΤΟΜΑ, ΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ, ΟΙ ΑΓΩΓΟΙ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΟΥΝ ΜΕ ΛΑΘΟΣ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ.

Ο πιο αποτελεσματικός τρόπος καθαρισμού του εργαλείου είναι με ξηρό συμπιεσμένο αέρα. **Όταν καθαρίζετε εργαλεία με συμπιεσμένο αέρα, να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας.**

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ, ΝΑ ΑΠΟΣΥΝΔΕΞΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ/Η ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

Οι θυρίδες αερισμού και οι μοχλοί των διακοπών πρέπει να διατηρούνται καθαροί και ελεύθεροι από ξένα σώματα. Μην προσπαθήσετε να καθαρίσετε το εργαλείο εισάγοντας μύτερα αντικείμενα μέσα από τα ανοίγματα.

ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΥΛΙΚΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΛΥΤΕΣ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΖΗΜΙΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΜΕΡΗ.

Ορισμένα από αυτά είναι: βενζίνη, τετραχλωράνθρακας, χλωριωμένα διαλύματα καθαρισμού, αμμωνία και υγρά καθαρισμού οικιακής χρήσης που περιέχουν αμμωνία.

ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής των εργαλείων, σας συνιστούμε να απευθύνεστε σε ένα Κέντρο Επισκευών Dremel.

Αυτό το προϊόν Dremel είναι εγγυημένο σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς της συγκεκριμένης χώρας. Οι βλάβες που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή εσφαλμένο χειρισμό δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Σε περίπτωση προβλήματος, στείλτε το εργαλείο ή/και τον φορτιστή στον προμηθευτή σας, χωρίς να τα αποσυναρμολογήσετε, μαζί με το παραστατικό αγοράς.

ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΗΝ DREMEL

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επισκευή και την εγγύηση του προϊόντος, για τη σειρά προϊόντων Dremel, καθώς και για υπηρεσίες υποστήριξης και την τηλεφωνική γραμμή άμεσης εξυπηρέτησης, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.dremel.com.

ΘΟΡΥΒΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΙ

Στάθμη ηχητικής πίεσης (τυπική απόκλιση 3dB) dB(A)	96,0
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (τυπική απόκλιση 3dB) dB(A)	108,0
Κραδασμός (άθροισμα ανυσμάτων τριών αξόνων) m/s ²	3,3
Αβεβαιότητα κραδασμών K m/s ²	1,5

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μέτρηση της δεδηλωμένης συνολικής τιμής κραδασμών έγινε σύμφωνα με μια πρότυπη μέθοδο ελέγχου και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με κάποιο άλλο. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης.

Οι παραγόμενοι κραδασμοί κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από τη δεδηλωμένη συνολική τιμή, ανάλογα με τους τρόπους με τους οποίους χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Εκτιμήστε την έκθεση στις πραγματικές συνθήκες χρήσης και προσδιορίστε ανάλογα τα μέτρα ασφάλειας για προσωπική προστασία (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας, όπως π.χ. το χρόνο κατά τον οποίο το εργαλείο τίθεται εκτός λειτουργίας και το χρόνο κατά τον οποίο λειτουργεί χωρίς φορτίο, επιπρόσθετα του χρόνου εργασίας).

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το εργαλείο, τα εξαρτήματα και η συσκευασία πρέπει να διαχωρίζονται και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΕΕ ⑤

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής στο εθνικό δίκαιο, είναι πλέον υποχρεωτικό τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

TR

KULLANILAN SEMBOLLER

- ① BU TALİMATLARI GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE SAKLAYIN
- ② İŞİTME KORUMASI KULLANIN
- ③ GÖZ KORUMASI KULLANIN
- ④ SINIF II KONSTRÜKSİYON
- ⑤ ELEKTRİKLİ EL ALETİNİ EVSEL ÇÖPLERİN İÇİNE ATMAYIN

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

UYARI TÜM GÜVENLİK UYARILARINI VE TÜM TALİMATLARI OKUYUN

Uyarılara ve talimatlara uymadığınız takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanma tehlikesi ile karşılaşabilirsiniz. **Gelecekte başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.** Uyarılardaki "Elektrikli alet" terimi ana elektrik şebekeneze bağlı (kablolu) elektrikli aletleri ve pille çalışan (kablesiz) elektrikli aletleri kapsamaktadır.

ÇALIŞMA YERİ GÜVENLİĞİ

- Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutun.** Karmaşık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- Yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulundugu patlama tehlikesi olan yerlerde elektrikli aletleri çalıştırmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkarır.
- Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve başkalarını uzak tutun.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Aletin fişi prize uymalıdır.** Fişi hiçbir zaman değiştirmeyin. Koriyuucu (topraklanmış) aletlerle birlikte adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buz dolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa girmekten kaçının.** Bedeninizin topraklanmış ise büyük bir elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- Aleti yağmur altında veya nemli yerlerde bırakmayın.** Elektrikli el aletinin içine su sızması elektrik çarpması tehlikesini artırır.
- Kabloya sert muamele yapmayın.** Aleti kablosundan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak asmayın veya fişi kablodan çekerek çıkarmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpması tehlikesini artırır.
- Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken, mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- Elektrikli bir aleti nemli bir ortamda kullanmanız gerekiyorsa, artık akım cihazıyla (RCD) korunan bir kaynak kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

KİŞİSEL GÜVENLİK

- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve bir elektrikli el aleti kullanırken sağduyulu olun.** Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz aleti kullanmayın. Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- Kişisel koruma donanımı kullanın.** Her zaman göz koruyucu takın. Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.
- İstemsiz çalışmasını önleyin.** Güç kaynağına ve/veya pile bağlamadan, aleti almadan veya taşımadan önce düğmesinin kapalı konumunda olduğundan emin olun. Aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde durursa ve alet açikken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- Aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın.** Aletin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- Çok fazla yaklaşmayın.** Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengeyi her zaman koruyun.

Böylece beklenmeyen durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol edebilirsiniz.

- f. Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutun. Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar aletin hareketli parçalarına takılabilir.
- g. Toz emme ve toplama donanımları cihaz ile birlikte verildiyse, bunların düzgün biçimde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz toplayıcı kullanımı toza bağlı tehlikeleri azaltır.

ELEKTRİKLİ ALETLERİN KULLANIMI VE BAKIMI

- a. Aleti aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işlere uygun elektrikli el aletleri kullanın. Doğru elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma derecesinde daha iyi ve güvenli çalışırsınız.
- b. Şalteri açılmayan veya kapanmayan elektrikli el aletini kullanmayın. Şalterden kontrol edilemeyen bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c. Herhangi bir ayarlamayı yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri kullanmayacağınız zamanlarda fişi elektrik kaynağından çekin ve/veya pili çıkarın. Bu önleyici güvenlik önlemleri, aletin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- d. Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli el aletinin kullanımını bilmeyen veya bu talimatlardan haberdar olmayan kişilerin elektrikli el aletini çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli el aletlerinin, aletin kullanımını bilmeyen kişiler tarafından kullanılması tehlikelidir.
- e. Elektrikli el aletlerinin bakımını düzenli yapın. Aletlerin kusursuz olarak işlev görmesini engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçalarını kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçalarını hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Alet hasarlıysa, kullanmaya başlamadan önce aleti tamir ettirin. Birçok iş kazası aletin kötü bakımından kaynaklanır.
- f. Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun. Düzenli bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlar.
- g. Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın. Elektrikli el aletlerinin amaçlanan kullanımını dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

SERVİS

- a. Elektrikli aletinizin bakımı nitelikli bir personel tarafından yalnızca benzer parçalar kullanılarak yapılmalıdır. Bu durum elektrikli aletin güvenliğini korur.

MAKİNEYE ÖZGÜ GÜVENLİK UYARILARI

KESME MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- a. Aletle birlikte temin edilen koruyucu muhafaza elektrikli alete sağlam bir şekilde takılmalıdır ve diskin operatörün bulunduğu kısımda mümkün olduğunca açıkta kalmasını önleyerek maksimum güvenliği sağlayacak şekilde konumlandırılmalıdır. Dönen diskin düzlemine yaklaşmayın ve çevredükilerin de yaklaşmamasına dikkat edin. Muhafaza, operatörü kırılan disk parçalarından ve kazaya diske temas edilmesinden korumaya yardımcı olur.

- b. Elektrikli aletinizde yalnızca yapıştırılmış takviyeli veya elmas kesici taşlama diski kullanın. Çünkü aletinize takabileceğiniz her aksesuar güvenli kullanımı garanti etmez.
- c. Bu aletle kullanacağınız uçların müsaade edilen devir sayıları en azından alet üzerinde belirtilen en yüksek devir sayısı kadar olmalıdır. Müsaade edilenden daha yüksek devir sayısı ile çalışan uçlar hasar görebilir.
- d. Taşlama uçları yalnızca önerilen işlerde kullanılabilir. Örneğin: Bir kesici taşlama ucunun yan tarafı ile taşlama yapmayın. Kesici bileme uçları diskin kenarı ile malzeme kazıma için geliştirilmiştir. Bu bileme diskinin yan taraftan kuvvet uygulanınca kırılabilir.
- e. Daima seçtiğiniz taşlama diskine uygun büyüklükte ve biçimde hasarsız bağlama flanş kullanın. Uygun flanşlar taşlama disklerini destekler ve kırılmalarını önler.
- f. Büyük elektrikli el aletlerine ait aşınmış taşlama diskleri kullanmayın. Büyük elektrikli el aletlerine ait taşlama diskleri küçük elektrikli el aletlerinin yüksek devirlerine göre tasarlanmamış olup, kırılabilirler.
- g. Uçların dış çapları ve kalınlıkları elektrikli el aletinizin ölçülerine uymalıdır. Yanlış ölçülere sahip uçlar yeterli ölçüde kontrol edilemez.
- h. Taşlama diskleri, flanşlar, zımpara tablaları veya diğer aksesuarlar elektrikli el aletinizin taşlama miline tam olarak uymalıdır. Elektrikli el aletinin taşlama miline tam olarak uymayan uçlar düzensiz döner, yüksek oranda titreşim yapar ve aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.
- i. Hasarlı diskleri kullanmayın. Her kullanımdan önce disklerdeki kıymık ve çatlakları kontrol edin. Elektrikli el aleti veya disk yere düşecek olursa, hasar görüp görmediklerini kontrol edin veya hasar görmemiş bir disk kullanın. Disk kontrol edip taktıktan sonra çevrede bulunanları uzaklaştırın ve elektrikli el aletini denemek üzere bir dakika kadar en yüksek devir sayısında çalıştırın. Hasarlı diskler genellikle bu test çalışmasında kırılır.
- j. Kişisel koruma donanımı kullanın. Yaptığınız işe uygun olarak tam koruyucu yüz siperi veya koruyucu gözlük kullanın. Eğer uygunsuz veya gerekiyorsa, küçük taşlama ve malzeme parçacıklarının sizden uzak tutacak olan toz maskesi, koruyucu kulaklık, koruyucu iş eldiveni veya özel çalışma önlüğü kullanın. Gözler, çeşitli çalışma türleri sırasında ortaya çıkan ve çevreye savrulan nesnelere korunmalıdır. Toz veya soluma maskesi çalışma sırasında ortaya çıkan tozu filtrelemelidir. Uzun süre aşırı ve çok yüksek gürültü altında kalırsanız işitme kaybına uğrayabilirsiniz.
- k. Başkalarını çalışma yerinizden yeterli uzaklıkta tutun. Çalışma alanınıza giren herkes kişisel koruyucu donanım kullanmalıdır. İş parçasından kopan parçalar veya kırılan uçlar fırlayabilir ve çalışma alanınızın dışında da yeralanmalara neden olabilir.
- l. Alet ucunun görünmeyen elektrik kablolarına veya kendi bağlantı kablosuna temas etme olasılığı olan işleri yaparken aleti sadece izolasyonlu tutacaklarından tutun. Gerilim ileten kablolarla temas elektrikli el aletinin metal parçalarını da elektrik akımına maruz bırakabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- m. Kabloyu dönen aksesuardan uzak tutun. Elektrikli el aletinin kontrolünü kaybederseniz kablo kesilebilir veya yakalanabilir, eliniz veya kolunuz dönen aksesuara temas edebilir.
- n. Uç tam olarak durmadan elektrikli el aletini hiçbir zaman elinizden bırakmayın. Dönmekte olan uç aletin bırakıldığı zemine temas edebilir ve elektrikli el aletinin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

- o. Elektrikli el aletini taşırken çalıştırmayın. Giysileriniz dönmekte olan uç tarafından tutulabilir ve elektrikli el aleti bedeninizde delme yapabilir.
- p. Elektrikli el aletinizin havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin. Motor fanı, tozları aletin gövdesine çeker ve biriken metal tozları elektrik çarpmasına neden olabilir.
- q. Elektrikli el aletini yanabilir malzemelerin yakınında kullanmayın. Kuvılcımlar bu malzemeleri tutuşturabilir.
- r. Sıvı soğutucu madde gerektiren uçları kullanmayın. Su veya diğer sıvı soğutucu maddelerin kullanımı elektrik çarpmasına veya elektrik çarpması sonucu ölümlere neden olabilir.

GERİ TEPME VE BUNA İLİŞKİN UYARILAR

Geri tepme dönmekte olan takılı kalmış veya bloke olmuş diske karşı ani bir tepkidir. Takılma veya bloke olma dönmekte olan diskin ani olarak durmasına neden olur. Bunun sonucunda da kontrolden çıkan elektrikli el aleti blokaj yerinde ucun dönme yönünün tersine doğru ivmelenir.

Örneğin bir taşlama diski iş parçası içinde takılır veya bloke olursa, taşlama diskinin iş parçası içine giren kenarı tutulur ve bunun sonucunda da disk kırılır veya bir geri tepme kuvveti oluşturabilir. Taşlama diski blokaj yerinde dönme yönüne göre kullanıcıya doğru veya onun bulunduğu yerin tersine doğru hareket eder. Bu durumda taşlama diski kırılabilir. Geri tepme elektrikli el aletinin yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur. Geri tepme kuvveti aşağıda belirtilen önlemlerle önlenabilir.

- a. Elektrikli el aletini sıkıca tutun ve bedeninizle kollarınızı geri tepme kuvvetlerini karşılayabilecek konuma getirin. Yüksek devirlerde geri tepme kuvvetlerini veya reaksiyon momentlerini kontrol edebilmek için eğer varsa daima ek tutamağı kullanın. Kullanıcı, uygun önlemler olarak geri tepme kuvvetlerini veya reaksiyon momentlerini kontrol edebilir.
- b. Elinizi hiçbir zaman dönmekte olan ucun yakınına getirmeyin. Aletin ucu geri tepme durumlarında elinize doğru hareket edebilir.
- c. Dönmekte olan kesici taşlama diskiyle aynı hizada olmayın. Geri tepme, elektrikli el aletini taşlama noktasında dönüş yönünün tersine doğru iter.
- d. Özellikle köşeler, keskin kenarlı nesnelere ve benzeri yerlerde çok dikkatli çalışın. Ucun iş parçasına çarpıp geri çıkmasını ve sıkışmasını önleyin. Dönmekte olan uç köşelerde, keskin kenarlarda veya çarpma durumunda sıkışmaya eğilimlidir. Bu durum kontrol kaybına veya geri tepme kuvvetlerinin oluşmasına neden olur.
- e. Çevresel alanı 10 mm'den büyük herhangi bir testere zinciri, ahşap oyma palası, parçalı elmas diski veya dişli testere bıçağı bağlamayın. Bu tip uçlar sıkça geri tepme kuvvetinin oluşmasına veya elektrikli el aletinin kontrolünün kaybına neden olur.
- f. Bir kesme çarkını "sıkıştırmayın" veya aşırı basınç uygulamayın. Çok derin kesme işleri yapmayın. Kesici bileme diskinde aşırı yük bindirilecek olursa burulma veya takılma olma olasılığı artar ve bunun sonucunda da geri tepme kuvvetlerinin oluşma veya diskin kırılma tehlikesi ortaya çıkar.
- g. Kesici taşlama diski sıkıştırsa veya siz işe ara verirsiniz, elektrikli el aletini kapatın ve disk tam olarak duruncaya kadar aleti sakince tutun. Halen dönmekte olan kesici bileme diskinin hiçbir zaman kesme hattından çıkarmaya denemeyin, aksi takdirde ortaya geri tepme kuvvetleri çıkabilir. Sıkışmanın nedenlerini tespit edin ve bunları ortadan kaldırın.
- h. Elektrikli el aletini iş parçası içinde bulunduğu

- sürece tekrar çalıştırmayın. Kesici bileme diskinin en yüksek devre ulaşmasını bekleyin ve sonra kesme işlemine dikkatli biçimde devam edin. Aksi takdirde disk açılma yapabilir, iş parçasından dışarı fırlayabilir veya bir geri tepme kuvvetine neden olabilir.
- i. Kesici bilemenin sıkışması durumunda ortaya çıkabilecek geri tepme kuvvetlerinden düşürek için levhaları veya büyük iş parçalarını destekleyin. Büyük iş parçaları kendi ağırlıkları nedeniyle bükülebilir. Bu gibi iş parçaları her iki taraftan da desteklenmelidir (hem kesici bileme diskinin yanından hem de kenardan).
- j. Duvarlardaki veya diğer görünmeyen yüzeylerdeki "Çep biçimli içten kesme" işlerinde özellikle dikkatli olun. Malzeme içine dalan kesici taşlama diski gaz, su veya elektrik kablolarını veya başka nesnelere keserse geri tepme kuvvetleri oluşur.



ASBEST İÇEREN MADDELERLE ÇALIŞMAYIN
(asbest kanserojen bir madde olarak kabul edilir)



ÇALIŞMA SIRASINDA SAĞLIĞA ZARARLI, YANICI VEYA PATLAYICI TOZLARIN ÇIKMA OLASILIĞI VARSA GEREKLİ KORUYUCU ÖNLEMLERİ ALIN (bazı tozlar kanserojen sayılır); koruyucu toz maskesi takın ve eğer aletinizi takılıbiliyorsa bir toz/talaş emme tertibatı bağlayın

ÖZELLİKLER

Model numarası DSM20

Giriş	710 W
Voltaj	220-240V~50/60Hz
Yüksüz hız	17000/dk.
Maks. kesme derinliği	21,5 mm
Maks. Aksesuar Ø	77 mm tip 1
Disk milii	11 mm
Ağırlık	1,6 kg

5 Amp kapasiteli ve tamamen açılmış, güvenli uzatma kabloları kullanın.

Daima besleme geriliminin aletin marka plakasında belirtilen gerilim ile aynı olduğunu kontrol edin.

GENEL ⑥

Bu alet, Dremel tarafından önerilen uygun uçlar kullanılarak tahta, plastik, metal, alçıpan, fiber levha ve fayans kesme işleri için tasarlanmıştır.

- A. Kilitleme düğmesi
- B. Kilit açma özelliğine sahip paletli anahtar
- C. Hat kılavuzu
- D. Ayak
- E. Tıraşlama ayağı
- F. Mil kilidi
- G. Havalandırma açıklıkları
- H. Derinlik ayar kolu
- I. Toz ağız
- J. Derinlik ölçer
- K. Toz ağız bağdaştırıcısı (opsiyonel)
- L. Standart disk
- M. Eş yüzeyli kesme diski (opsiyonel)
- N. Anahtar
- O. Kilit diili
- P. Dış conta
- Q. İç conta

AAKSEUARLAR

A HERHANGİ BİR MONTAJ, AYARLAMA VEYA AKSESUAR DEĞİŞTİRME İŞLEMİNDEN ÖNCE FİŞİ ELEKTRİK PRİZİNDEN ÇIKARIN. *Bu önleyici güvenlik tedbirleri aletin yanlışlıkla çalışma riskini azaltır.*

Sadece Dremel tarafından test edilen yüksek performanslı aksesuarları kullanın. Kullanıma ilişkin daha fazla bilgi için Dremel aksesuarınıza birlikte verilen talimatları okumayı unutmayın. Kırılma ve çatlamayı önlemek için cihazı dikkatlice kullanın ve saklayın.

DSM500 - Tahta ve diğer yumuşak malzemeleri kesmek için karpit kırntıları içeren taşlama kesici disk.
DSM510 - Metal ve plastik gibi çeşitli malzemeleri kesmek için takviyeli Tip 1 taşlama kesme diski.
DSM520 - Duvarlarda ve taşlarda delikler açmak için Takviyeli Tip 1 Taşlama kesme diski.
DSM540 - Mermer, beton, kiremit, porselen ve fayans gibi sert malzemeleri kesmek için gümüş taşlama diski.
DSM600 - Tahta ve diğer yumuşak malzemeleri kesmek için karpit kırntıları içeren taşlama kesici disk.

AKSESUAR DEĞİŞİMİ

Kilit dilini temin edilen anahtarı kullanarak saat yönünde çevirin ve kilit dili ile dış civatayı sökün. Kilit dilini gevşetmeye çalıştığınız sırada şaft hareket ederse mil kilidine basın. Diski muhafaza yüzünün arkasına kaydırın ve mil şaftının üzerindeki iç contanın karşısına monte edin (7). Eş yüzeyli kesme diskini (opsiyonel) mil şaftının üzerindeki iç contaya yerleştirin (8). Dış contayı yerine takın ve kilit somununu elinizle sıkın. Şaftı kilitlemek için mil kilidini bastırın ve kilit dilini yeterli sıklığa ulaşıncaya kadar temin edilen anahtarla saatin tersi yönde sıkın.

TOZ GİDERME (9)

Alette tozun giderilmesi için bir toz ağız bulunmaktadır. Bu özelliği kullanmak için toz ağıza bir toz ağız bağdaştırıcısı (opsiyonel aksesuar) takın, vakum hortumunu bağdaştırıcıya bağlayın, sonra hortumun diğer ucunu bir profesyonel elektrikli süpürgeye bağlayın.

KULLANIM

BAŞLARKEN

A MOTORUN DÖNME KUVVETİ ALETİN KAYMASINA NEDEN OLABİLECEĞİ İÇİN ALETİ ÇALIŞTIRIRKEN İKİ ELİNİZLE TUTUN.

Aleti işe uygulamadan önce çalıştırın ve iş parçasına değdirmeden önce aletin tam hız ulaşmasını bekleyin. Şalteri serbest bırakmadan önce aleti iş parçasından kaldırın.

Alet yük altındayken şalteri "AÇIK" ve "KAPALI" konuma getirmeyin; bu durum şalter ömrünü önemli oranda kısaltacaktır.

AÇMA/KAPAMA (10)

Anahtarın kilidini açmak ve aleti açmak için: B1 kolunu elleri iterek paletli anahtar B2'nin kilidini açın ve paletli anahtarı sıkın.

Aleti kapatmak için paletli anahtardaki basıncı serbest bırakın.

Şalter yaylıdır ve otomatik olarak kapalı konuma dönecektir.

KİLİTLEME DÜĞMESİ (11)

Paletli anahtarda bulunan kilitleme özelliği uzun süreli kullanımlarda kolaylık sağlamaktadır.

Kilitlemek için: Paletli anahtar devreye alındıktan sonra aletin arkasındaki kilitleme düğmesine tamamen içeriye gömülünceye kadar bastırın ve sonra palet anahtarını serbest bırakın.

Aleti kapatmak için paletli anahtarı sıkın ve serbest bırakın.

Geri tepmenin önlenmesi için (diskin malzemeden kayma durumu) kesiklerin disk dönüşü ile aynı yönde yapılması önerilmektedir.

DERİNLİK AYARI

Fişçi güç kaynağından çıkarın.

Derinlik ayar kolu H'yi gevşetin.

Ayak yaylıdır ve otomatik olarak aşağı inecektir.

Kol sayacını arzu edilen derinlik ayarına ulaşıncaya kadar saat yönünde sıkın.

Arzu edilen derinliği kontrol edin.

HAT KILAVUZU (11)

Kesme kılavuzu çentiği, yaklaşık olarak kesme hattını sağlayacaktır. Asıl kesme hattını doğrulamak için artık bir kereste üzerinde örnek kesikler yapın.

ALETİN TUTULMASI (12)

Aleti sıkıca tutun ve şalteri, kararlı bir hareketle çalıştırın.

Aleti asla zorlamayın. Hafif ve sürekli basınç uygulayın.

Kesmeye başlamadan önce kesilecek malzemenin bir mengene veya tutturacağı üzerine sabitlendiğinden emin olun.

Diskin yan tarafında durun fakat vücudunuz disk ile aynı hizaya gelmesin. Bedeninizin alete takılmaması ya da geri tepme nedeniyle yaralanmaması için vücudunuzun uygun şekilde konumlandırılması ve aletin düzgün bir şekilde desteklenmesi önemlidir.

Kesme sırasında aleti sıkıca tutun ve daima kesmeyi yönetmeye hazır olun ve bunu yapın.

Sıkışmayı, kaymayı veya diskini iş parçasına saplanmasını önlemek için diske yan taraftan aşırı basınç uygulamaktan kaçınınız.

Bir kesme işlemini tamamladıktan sonra ve şalter serbest bırakıldıktan sonra, diskini yavaşlarken tamamen durması için bir süre geçmesi gerektiğine dikkat edin. Uç tam olarak durmadan asla aleti bırakmayın.

FAYANSIN KESİLMESİ

Kesmeye başlamadan önce kesilecek malzemenin bir mengene veya tutturacağı üzerine sabitlendiğinden emin olun.

Aleti çalıştırın ve diskini tam hız ulaşmasını bekleyin.

Bir fayansın kenarına uzanan kesikler için, kesme hattınız boyunca kenar(lar)a kadar tüm yolu kesin.

Önce fayansa kesme hattınız boyunca çentikler atın, fayans boyunca kesmek için giderek artan oranda bir kaç defa aletle geçin.

Bu alette, yüzey taşlama için tasarlanan diskler kullanılamaz. Kesme işleminizde pürüzsüz, işlenmiş kenarlara ihtiyaç duymamız halinde fayans kenarını işlemek için uygun bir fayans ince işçilik aleti kullanın.

DALDIRMA VEYA İÇ KESME İŞLEMLERİ (13)

1. Kesilecek yüzeye arzu edilen kesme hatlarını işaretleyin.
2. Derinlik ayar kolunu, yay yüklü ayak serbest kalarak sıfır derinlik ayarına gidecek şekilde gevşetin. Bu kesim sırasında derinlik ayarı kolunu gevşek bırakın.
3. Aletin Yağdını iş parçalarının üzerinde bırakın ve aletin diskini kesme hattıyla hizalayın.
4. Aleti sıkıca tutarken, paletli anahtarı bastırın ve alet diskinin tam hız ulaşmasını bekleyin.
5. Aleti yavaşça daldırın/indirin ve diskini iş parçasına sokun.

- Aleti ileri doğru iterek kesme işlemini tamamlayın.
- Paletli Anahtar serbest bırakın ve aletin tamamen durmasını bekleyin.
- Aleti iş parçasından kaldırın.

EŞ YÜZEYLİ KESME 14

- Önce, arzu edilen tıraşlama yüksekliğini belirleyin. Yer döşemesi için, döşeme yapıştırıcınızın kalınlığını, döşemenin kendi kalınlığını ve nihai döşeme kalınlığını etkileyebilecek zemin altındaki diğer parçaları veya malzemeleri hesaplayın.
- Eş yüzeysel kesme diskini alete takın.
 - Diskin derinliğini arzu edilen derinlik ayarına getirin.
 - Aleti ya tarafına çevirerek eş yüzeysel kesme ayağının döşemeye dayanmasını sağlayın.
 - Aleti sıkıca kavrayın. Aleti çevirin ve aletin iş parçasına girmeden önce tam hızla ulaşmasını bekleyin.
 - Kesme işlemini bitirip tamamlayın ve aleti kapatmadan önce iş parçasından çıkarın.

BÜYÜK PANELLERİN KESİLMESİ 15

Büyük panelleri ve uzun panoları kesme aletine yakın tutun. Kesme derinliğini yalnızca pano veya levha boyunca kesecek ve masayı ya da iş tezgahını kesmeyecek şekilde ayarladığınızdan emin olun. İş parçasını yükseltmek ve desteklemek için kullanılan dört birim genişliğinde iki birim kalınlığındaki tahtalar en geniş kenarlar iş parçasını destekleyecek ve masa ya da tezgah üzerinde uzanacak şekilde konumlandırılmalıdır.

DÜZ KENAR KILAVUZU / YARMA KESİKLERİ 16

Düz kenar kılavuzu (opsiyonel ek), iş parçasının kenarına paralel kesikler için kullanılmaktadır ve malzemenin sol veya sağ tarafından kesmek için ayak plakasının iki tarafından da kullanılabilir. Yarma kesikleri, bir düz kenarlı kılavuz kullanılarak kolayca gerçekleştirilebilir. Takım için, düz kenar kılavuzunu yerleştirin, tahta perdeyi ayağına deliklerden gösterdiği gibi arzu edilen genişlikte geçirin ve ayar vidasını kullanarak sabitleyin.

LEVHA YARMA KILAVUZU 17

Büyük levhaların yarma kesme işlemi sırasında düz kenar kılavuzu kullanılarak arzu edilen kesme genişliği elde edilemeyecektir. Levha kılavuzu olarak 25 mm'lik düz bir kereste parçasını kenetleyin veya çivileyin. Ayağın doğru kenarını levha kılavuzuna dayayarak kullanın.

2x4 KESME KILAVUZU 18

2x4 kesme kılavuzu (opsiyonel aksesuar), 2x4 kerestede hızlı ve hatasız kesimler açmada kullanılabilir. Kesimin derinliği 2x4 tahtanın kalınlığından az olduğu için, iş parçası boyunca bir kesme işleminin tamamlanması için tahtanın her bir kenarında bir kesme işlemi gerekecektir.

- Tahta parçası üzerinde arzu edilen kesme hattını ölçün ve işaretleyin.
- 2x4 kesme kılavuzunu tahtanın üzerine belirlediğiniz kesme hattı boyunca kaydırın.
NOT: Standart disk kullanırken kılavuzu kesme kılavuzundaki kayma göstergesi ile düzgün şekilde hizalamak için 25 mm'lik bir kayma mesafesi ölçün. Eş yüzeysel kesme diskini kullanırken, aletin tahta perdesini kesme hattıyla hizalayın.
- Kesme kılavuzunu iş parçasının üzerine kesme işlemi için arzu edilen konuma kenetleyin.
- Aleti sıkıca tutun ve kılavuzun kenarını bir koruyucu perde olarak kullanarak ilk kesme işlemi gerçekleştirin.
- Kesme kılavuzu, yerinde kenetli şekilde dururken iş parçasını alt kısmı üste gelecek şekilde ters çevirerek

2x4 tahta boyunca kesimi tamamlayacak şekilde ikinci kesme işlemini gerçekleştirin.

GÖNYELİ KESME/TIRAŞLAMA KILAVUZU

Gönyeli kesme/tıraşlama kılavuzu (opsiyonel ek) ve eş yüzeysel kesme disk, süpürgelikler için açılı, eğimli ve düz kesme işlemlerini gerçekleştirme, tıraşlama ve kalıplama için kusursuz bir ikili oluşturmaktadır. 15°, 22,5° veya 30° gibi diğer sık kullanılan açılar için açılı göstergeleri de doğru kesme işlemlerini gerçekleştirilmesine yardımcı olmaktadır.

- Tahta parçası üzerinde arzu edilen kesme hattını ölçün ve işaretleyin.
- Gönyeli kesme/tıraşlama kılavuzunu tahtanın üzerine belirlediğiniz kesme noktasına konumlandırın.
- Kesme kılavuzunu iş parçasının üzerine kesme işlemi için arzu edilen konuma kenetleyin.
- Aleti sıkıca tutun ve kesme işlemini gerçekleştirin. Düz kesme işlemleri için kesme kılavuzunun dış kenarını koruyucu olarak kullanın (19). 45° açılı kesme işlemlerinde kesme kılavuzunun açılı kenarını koruyucu perde olarak kullanın (20).

▲ ALETİ ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE ALETİN KILAVUZU DÜZGÜN ŞEKİLDE YERLEŞTİRİLDİĞİNİ KONTROL EDİN VE ALETİ KESME RAYI İÇERİSİNDE DURDURURKEN, KESME DİSKİNİN KESME KILAVUZUNA TEMAS ETMEMESİ İÇİN DİKKATLİ HAREKET EDİN.

Açılı kesme (15°, 22,5° veya 30°)

Kesme kılavuzunu belirlediğiniz köşede, köşe göstergesini kullanarak arzu ettiğiniz açıda ayarlayın ve açığı kesme kılavuzunda işaretleyin, kesme işlemini kesme kılavuzunun dış kenarını perde olarak kullanarak tamamlayın (20).

45° Eğimli kesme

Yalnızca eş yüzeysel kesme diskini kullanırken, kesme işlemini tamamlamak için testereyi kesme rayına yerleştirin (21). Kılavuz, testereyi iş parçalarının 14 mm'ye varan kalınlıklarda eğimli kesme işlemi gerçekleştirecek şekilde konumlandırır. İlk kesme işlemi gerçekleştirmek için önce aleti, aletin ayağı tutturma tertibatına sabitlenecek şekilde rayın içine konumlandırın. Aleti çalıştırın ve kesme işlemini gerçekleştirin. Aleti kılavuzdan çıkarmadan önce durdurun. İç sol (A), dış sol (B), iç sağ (C) veya dış sağ kesme (C) işleminin gerekli gerekliliğini kontrol edin ve iş parçasını gereken şekilde yönlendirin (22).

BAKIM VE TEMİZLEME

▲ CİHAZIN İÇERİSİNDE KULLANICININ BAKIM UYGULAYABİLECEĞİ PARÇALAR BULUNMAMAKTADIR. ÖNCELİMLİ BAKIMIN YETKİSİZ KİŞİLER TARAFINDAN YAPILMASI, DAHİLİ KABLO VE BİLEŞENLERİN YANLIŞ YERLEŞTİRİLMESİNE YOL AÇABİLİR, BU DA CİDDİ TEHLİKE YARATIR.

Alet, sıkıştırılmış kuru hava ile temizlenebilir. **Aleti basınçlı hava ile temizlerken daima koruyucu gözlük takın.**

▲ KAZALARIN MEYDANA GELMESİNİ ÖNLEMEK İÇİN DAİMA TEMİZLEMEDEN ÖNCE ALETİ VE/VEYA ŞARJ MAKİNESİNİ GÜÇ KAYNAĞINDAN AYIRIN

Havalandırma açıklıkları ve düşme kolları temiz ve yabancı maddelerden arınmış bir şekilde tutulmalıdır. Açıklıklardan sivri cisimler sokarak temizlemeye çalışmayın.

▲ BAZI TEMİZLİK MADDELERİ VE SOLVENTLER PLASTİK KISIMLARA ZARAR VERİR. Bunlardan

bazıları: benzin, karbon tetraklorid, klorlu temizlik solventleri, amonyak ve amonyak içeren ev deterjanları.

SERVİS VE GARANTİ

Tüm alet bakımlarının, bir Dremel Servis Merkezi tarafından yapılmasını tavsiye ederiz. Bu Dremel ürünü, yerel/ulusal yasal düzenlemelere uygun biçimde, normal aşınma ve eskimeden kaynaklanan hasarlara karşı garanti kapsamındadır; aşırı yüklenmeden veya uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına alınmaz. Bir sorun halinde, içi açılmamış durumdaki aleti ve/veya şarj aleti ile alışveriş fişinizi bayinize gönderin.

DREMEL'E ULAŞIN

Servis ve garanti, Dremel ürün serisi, destek ve yardım hattı hakkında daha fazla bilgi için www.dremel.com adresini ziyaret edin.

GÜRÜLTÜ VE TİTREŞİM

Ses basıncı seviyesi (standart sapma 3dB) dB(A)	96,0
Ses güç seviyesi (standart sapma 3dB) dB(A)	108,0
Titreşim (üç eksenli vektör toplamı) m/s ²	3,3
Titreşim belirsizliği K m/s ²	1,5

NOT: Beyan edilen toplam titreşim değeri standart bir test yöntemine uygun şekilde ölçülmektedir ve bir el aletini diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bu değer aynı zamanda maruziyetin ön değerlendirilmesinde de kullanılabilir.

Gerçek kullanım sırasında elektrikli el aletinin titreşim emisyonu, aleti kullandığınızı biçimlere bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir.

Gerçek kullanım koşullarında maruz kalma için bir tahminde bulunun ve korunma için buna göre emniyet önlemlerini alın (tetiklenme sürelerine ek olarak, aletin kapalı kaldığı ve atıl olarak çalıştığı süreler gibi çalışma çevriminin tüm kısımlarını hesaba katın).

İMHA ETME

Aracın, aksesuarların ve ambalajın çevre dostu geri dönüştürme için ayrılması gerekir.

SADECE AVRUPA KOMİSYONU ÜYESİ ÜLKELER İÇİN ⑤

Elektrikli el aletleri ve eski elektronik aletlere ilişkin 2012/19/AT sayılı Avrupa Birliği yönetmeliği ve bunların tek ülkelerin hukuklarına uyarlanması uyarınca, kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ayrı toplanmak ve çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere yeniden kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.

CS

POUŽITÉ SYMBOLY

- ① PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY
- ② POUŽÍVEJTE OCHRANU SLUCHU
- ③ POUŽÍVEJTE OCHRANU OČÍ
- ④ TŘÍDA II, SESTAVENO
- ⑤ ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ NEVYHAZUJTE DO KOMUNÁLNÍHO ODPADU!

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K ELEKTRICKÉMU NÁSTROJI

⚠ VAROVÁNÍ PŘEČTĚTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A VEŠKERÉ POKYNY

Pokud upozornění a pokyny nebudou dodrženy, může dojít k zasažení elektrickým proudem, k požáru a/nebo k vážnému zranění. Všechna upozornění a pokyny si uložte tak, abyste do nich mohli v budoucnu nahlížet. Termín „elektrický nástroj“, který se vyskytuje v upozorněních, se vztahuje k vašemu elektrickému nástroji napájenému ze sítě (kabelem) nebo k elektrickému nástroji napájenému baterií (bez kabelu).

BEZPEČNOST V PRACOVNÍ OBLASTI

- Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.**
- S nástrojem neppracujte v prostředí s rizikem výbuchu, například tam kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.**
- Děti a přihlížející osoby musí být při použití elektrických nástrojů v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.**

BEZPEČNOST PŘI PRÁCI S ELEKTRINOU

- Připojovací zástrčka nástroje musí licovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně se nástroji s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.**
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky. Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.**
- Chraňte nástroj před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje nebezpečí zásahu elektrickým proudem.**
- Dbejte na správné používání kabelu. Nepoužívejte jej jako pomůcku k nošení či zavěšování nástroje nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.**
- Při venkovním použití elektrického nástroje použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko elektrického úderu.**
- Je-li nevyhnutelné používat nástroj ve vlhku, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD snižuje riziko úraze elektrickým proudem.**

BEZPEČNOST OSOB

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nástrojem rozumně. Nástroj nepoužívejte pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektrických nástrojů může vést k vážným poraněním.**
- Noste osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektrického nástroje, snižují riziko poranění.**

- c. Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se ještě než zastrčíte zástrčku do zásuvky, že je elektrický nástroj vypnutý. *Máte-li při nošení nástroje prst na spinači nebo pokud nástroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, může to vést k úrazům.*
- d. Než nástroj zapnete, odstraňte seřizovací nástroj nebo šroubovák. *Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu nástroje, může vést k poranění.*
- e. Nepečujte se. Zajistěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu. *Tím můžete nástroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.*
- f. Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohyblivých se dílů. *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.*
- g. Lze-li namontovat odsávací zařízení, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity. *Použití zařízení odsávajících prach snižuje ohrožení prachem.*

SVĚDOMITĚ ZACHÁZENÍ A POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH NÁSTROJŮ

- a. Nástroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určený nástroj. *S vhodným elektrickým nástrojem budete pracovat v dané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.*
- b. Nepoužívejte žádné elektrické nástroje, jehož spinač je vadný. *Elektrický nástroj, který nelze zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí se opravit.*
- c. Než provedete seřízení nástroje, výměnu dílů příslušenství nebo nástroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte baterii. *Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí nástroje.*
- d. Uchovávejte nepoužívané elektrické nástroje mimo dosah dětí. Nenechte nástroj používat osobami, které s nástrojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. *Elektrické nástroje jsou nebezpečné, jsou-li používány nezkušenými osobami.*
- e. Pečujte o nástroj svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly nástroje fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce nástroje. *Poškozené díly nechte před nasazením nástroje opravit. Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.*
- f. Rezné nástroje udržujte ostré a čisté. *Pečlivě ošetřované rezné nástroje s ostrými reznými hranami se méně vzpříčují a dají se lehčeji vést.*
- g. Používejte elektrické nástroje, příslušenství, nástavce apod. podle těchto pokynů a také přitom respektujte pracovní podmínky a prováděnou činnost. *Použití elektrických nástrojů na jiné práce než pro které jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.*

SERVIS

- a. Opravu elektrického nástroje svěďte pouze kvalifikovaným odborným opravářům, kteří používají výhradně originální náhradní díly. *Tím bude zajištěno, že bezpečnost nástroje zůstane zachována.*

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ SPECIFICKÁ PRO STROJ

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K DĚLÍCI MU STROJI

- a. Ochranný prostředek, který je k dispozici u nástroje, musí být k tomuto elektrickému nářadí pevně připojen a umístěn s ohledem na maximální

bezpečnost, a to tak, aby směrem k obsluhujícímu pracovníkovi směřovala co nejmenší část kotouče. Vy sám i osoby stojící okolo se držte v dostatečné vzdálenosti od roviny rotujícího kotouče. *Ochranný prostředek pomáhá chránit obsluhujícího pracovníka před fragmenty z rozbitého kotouče a před náhodným kontaktem s tímto kotoučem.*

- b. Pro své elektrické nářadí používejte pouze správně zajištěné, vyztužené nebo diamantové rezné kotouče. *Pouze to, že můžete příslušenství na Vaše elektronářadí upevnit, nezaručuje bezpečné použití.*
- c. Dovolené otáčky nasazovacího nástroje musí být nejméně tak vysoké jako nejvyšší otáčky uvedené na elektronářadí. *Příslušenství, jež se otáčí rychleji než je dovoleno, může být zničeno.*
- d. Brusná tělesa smějí být použita pouze pro doporučené možnosti nasazení. *Např. nikdy nebruste boční plochou dělicího kotouče. Dělicí kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Boční působení síly na tato brusná tělesa je může rozlámat.*
- e. Používejte vždy nepoškozené příruby kotoučů, které mají správný průměr a hodí se k vašemu kotouči. *Vhodné příruby podpirají brusný kotouč a zmiřují tak nebezpečí prasknutí brusného kotouče.*
- f. Nepoužívejte žádné opotřebované brusné kotouče od většího elektronářadí. *Brusné kotouče pro větší elektronářadí nejsou konstruovány pro vyšší otáčky menších elektronářadí a mohou prasknout.*
- g. Vnější rozměr a tloušťka klesťiny příslušenství musí odpovídat rozměrovým údajům elektrického nástroje. *Špatně dimenzované příslušenství a nástavce nemohou být dostatečně stíněny nebo kontrolovány.*
- h. Brusné kotouče a příruby musejí přesně lícovat s brusným vřetenem vašeho elektrického nástroje. *Brusné kotouče a příruby, které přesně nelicují na brusné vřeteno vašeho elektronářadí, se nerovnoměrně točí, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.*
- i. Nepoužívejte poškozené kotouče. *Před každým použitím zkontrolujte, zda na kotoučích nejsou úlomky a trhliny. Spadne-li elektronářadí nebo brusný kotouč z výšky, zkontrolujte zda není poškozený nebo použijte nepoškozený brusný kotouč. Pokud jste brusný kotouč zkontrolovali a nasadili, držte se Vy a v blízkosti nacházející se osoby mimo roviny rotujícího brusného kotouče a nechte elektronářadí běžet jednu minutu s nejvyššími otáčkami. Poškozené brusné kotouče většinou v této době testování prasknou.*
- j. Noste osobní ochranné vybavení. *Podle aplikace použijte ochranu celého obličejě, ochranu očí nebo ochranné brýle. Taktéž adekvátně noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, jež Vás ochrání před malými částicemi brusiva a materiálu. Oči mají být chráněny před odletujícími cizími tělisky, jež vznikají při různých nasazeních. Protiprachová maska či respirátor musejí při nasazení vznikající prach odfiltrovat. Pokud jste dlouho vystaveni silnému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.*
- k. Dbejte u ostatních osob na bezpečnou vzdálenost k Vaší pracovní oblasti. *Každý, kdo vstoupí do této pracovní oblasti, musí mít osobní ochranné vybavení. Úlomky obrobku nebo části příslušenství mohou odletnout a způsobit poranění i mimo přímou pracovní oblast.*
- l. Pokud provádíte práce, při kterých by nástroj mohl zasáhnout skrytá el. vedení nebo vlastní kabel, držte elektronářadí pouze na izolovaných uchopovacích plochách. *Kontakt řezacího příslušenství s elektrickým vedením pod napětím může*

- přivést napětí i na kovové díly elektrického nástroje a vést k zásahu elektrickým proudem.
- m. **Držte síťový kabel daleko od otáčejícího se nasazovacího nástroje.** Když ztratíte kontrolu nad elektronářadím, může být přerušen nebo zachycen síťový kabel a Vaše paže nebo ruka se může dostat do otáčejícího se nasazovacího nástroje.
- n. **Nikdy neodkládejte elektrický nástroj dřív, než se příslušenství dostalo zcela do stavu klidu.** Otáčející se příslušenství se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem.
- o. **Nenechte elektrický nástroj běžet po dobu, co jej nesete.** Váš oděv může být náhodným kontaktem s otáčejícím se nasazovacím nástrojem zachycen a nasazovací nástroj Vám může způsobit poranění.
- p. **Čistěte pravidelně větrací otvory elektrického nástroje.** Ventilátor motoru vtajuje do tělesa prach a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická rizika.
- q. **Nepoužívejte elektrické nástroje v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- r. **Nepoužívejte žádné příslušenství, které vyžadují kapalně chladící prostředky.** Použití vody nebo jiných kapalných chladících prostředků může vést k úderu elektrickým proudem.

ZPĚTNÝ RÁZ A ODPOVÍDÁJÍCÍ VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaseknutého nebo zablokovaného otáčejícího se brusného kotouče. Zaseknutí nebo zablkování vede k náhlému zastavení rotujícího kotouče. Tim nekontrolované elektronářadí akceleruje v místě zablkování proti směru otáčení kotouče. Pokud se např. přičí nebo blokuje brusný kotouč v obrobku, může se hrana brusného kotouče, která se zakouší do obrobku, zakousnout a tím brusný kotouč vylomit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se potom pohybuje k nebo od obsluhující osoby, podle směru otáčení kotouče na místě zablkování. Při tom mohou brusné kotouče i prasknout. Zpětný ráz je důsledek nesprávného nebo chybného použití elektrického nástroje. Lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je následně popsáno.

- a. **Držte elektrický nástroj dostatečně pevně a zaujměte stabilní polohu. Je-li k dispozici, použijte vždy přidavnou rukojeť, abyste měli co největší možnost kontroly nad silami zpětného rázu nebo reakčních momentů při rozběhu.** Obsluhující osoba může vhodnými preventivními opatřeními zvládnout síly zpětného rázu a reakčního momentu.
- b. **Nikdy nepokládejte ruce do blízkosti otáčejícího se příslušenství.** Nasazovací nástroj se při zpětném rázu může pohybovat přes Vaši ruku.
- c. **Vyhýbejte se oblastí před rotujícím dělicím kotoučem.** Zpětný ráz vhná elektronářadí v místě zablkování do opačného směru k pohybu brusného kotouče.
- d. **Zvlášť opatrně pracujte v místech rohů, ostrých hran apod. Zabraňte, aby se příslušenství odrazilo od obrobku a vzpříčilo.** Rotující nasazovací nástroj je u rohů, ostrých hran a pokud se odrazí je náchylný na zpříčení se. Toto způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- e. **Nepřipojujte pilový řetěz, řezbářskou čepel, segmentový diamantový kotouč s periferní mezerou větší než 10 mm ani ozubenou pilovou čepel.** Takové čepele často způsobují zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- f. **„Netlačte“ na řezací kotouč a nevynakládejte přílišnou sílu. Neprovádějte žádné nadměrné**

- hluboké řezy.** Velká zátěž na kotouč zvyšuje jeho náchylnost ke zkroucení nebo zaseknutí kotouče v řezu, a přináší s sebou riziko zpětného rázu nebo prasknutí kotouče.
- g. **Jestliže se dělicí kotouč přičí nebo práci přerušíte, elektronářadí vypněte a vydržte v klidu než se kotouč zastaví.** Nikdy se nepokoušejte ještě běžící dělicí kotouč vytáhnout z řezu, jinak může následovat zpětný ráz. Zjistíte a odstraňte příčinu uvíznutí.
- h. **Elektrický nástroj opět nezapínejte, pokud se nachází v obrobku.** Nechte dělicí kotouč nejprve dosáhnout svých plných otáček, než budete v řezu opatrně pokračovat. Jinak se může kotouč vzpříčit, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz po opětovném zapnutí elektrického nástroje.
- i. **Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se zabránilo riziku zpětného rázu od sevrženého dělicího kotouče.** Velké obrobky se mohou pod svou vlastní hmotností prohnut. Obrobek musí být podepřen na obou stranách a to jak v blízkosti dělicího řezu tak i na okraji.
- j. **Buďte obzvlášť opatrní u “kapsovitéch řezů” do stávajících stěn nebo jiných míst, kam není vidět.** Zanořující se dělicí kotouč může při zařazení do plynových, vodovodních či elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný ráz.



NEOPRACOVÁVEJTE ŽÁDNÝ MATERIÁL OBSAHUJÍCÍ AZBEST (azbest je karcinogenní)



UČIŇTE OCHRANNÁ OPATŘENÍ, POKUD PŘI PRÁCI MŮŽE VZNIKNOU ZDRAVÍ ŠKODLIVÝ, HOŘLAVÝ NEBO VÝBUŠNÝ PRACH (některý prach je karcinogenní); noste ochrannou masku proti prachu a použijte, lze-li jej připojit, odsávání prachu či třísek

SPECIFIKACE

Modelové číslo	DSM20
Vstup	710 W
Napětí	220 - 240 V, 50/60 Hz
Otáčky bez zatížení	17000/min
Maximální hloubka řezu	21,5 mm
Příslušenství, max. Ø	77 mm typ 1
Otvory na brusném kotouči	11 mm
Hmotnost	1,6 kg

Bezpečné prodlužovací síťové kabely o zatížitelnosti 5 A použijte úplně rozvinuté.

Vždy zkontrolujte, zda je napájecí napětí stejné jako napětí vyznačené na firemním štítku nářadí.

VŠEOBECNĚ ⑥

Tento nástroj je určen pro přímé řezy ve dřevě, plastu, kovu, sádkkartonu, sololitu a v dlaždicích, a to s použitím příslušných příslušenství doporučených společností Dremel.

- A. Uzamykací tlačítko
- B. Ovládací páka s odemykací funkcí
- C. Naváděcí mechanismus v drážce
- D. Základna
- E. Základna pro přímé řezy
- F. Aretace vřetena
- G. Ventiláčnické otvory
- H. Páka pro nastavení hloubky
- I. Prachový port
- J. Stupnice hloubky

- K. Adaptér prachového portu (volitelné)
- L. Standardní kotouč
- M. Kotouč pro přímé řezy (volitelné)
- N. Uťahovací klíč
- O. Pojistný šroub
- P. Vnější podložka
- Q. Vnitřní podložka

MOTORU MŮŽE ZPŮSOBIT OTÁČENÍ TOHOTO NÁSTROJE.

Ještě před vlastním prováděním pracovního úkonu a před kontaktem s obráběným materiálem spusťte tento nástroj naprázdno a nechte jej dojít až do jeho plné rychlosti.

Před vypnutím vypínače zvedněte nástroj pryč od obráběného materiálu.

Pokud je nástroj v zatíženém stavu, spínač nevypínejte ani nezapínejte. Takto byste jen výrazně snížili životnost spínače.

„ZAP/VYP“ ⑩

Pro odemknutí spínače a zapnutí nástroje: Zatlačením páky B1 vpřed odemkněte spínač B2 a pak stiskněte ovládací páku.

Vypnutí: uvolněte ovládací páku.

Spínač je vybaven pružinou, do polohy „vypnuto“ se vrátí automaticky.

UZAMYKACÍ TLAČÍTKO ⑩

Funkce „uzamknout“, které je součástí ovládací páky, umožňuje pohodlné ovládání při dlouhodobých operacích. Uzamknutí zámků: Po aktivaci ovládací páky stiskněte úplně až nadoraz tlačítko „uzamknout“ na zadní straně nástroje. Takto uvolníte ovládací páku.

Vypnutí nástroje: stiskněte a uvolněte ovládací páku.

Abyste se mohli pokusit zabránit ucouvnutí (situace, kdy má kotouč tendenci vyskočit pryč od obráběného materiálu), doporučuje se provádět řezy ve směru otáčení kotouče.

NASTAVENÍ HLOUBKY

Odpojte zástrčku od zdroje.

Uvolněte páku pro nastavení hloubky H

Základna je opatřena pružinkou, sníží se dolů automaticky.

Proti směru hodinových ručiček utáhněte páčku až na požadovanou hodnotu nastavení.

Proveďte kontrolu požadované hloubky.

NAVÁDĚCÍ MECHANISMUS V DRÁZE ⑪

Indikátor dráhy řezané drážky vám ukáže přibližnou dráhu řezu. Na odpovíděm dřevě provedte zkušební řez, abyste si ověřili skutečnou linii řezu.

DRŽENÍ NÁŘADÍ ⑫

Udržujte pevně uchopení nástroje a spínač použijte rozhodným způsobem. Nikdy na nástroj netlačte příliš velkou silou. Používejte lehký a průběžný tlak.

Před samotným řezáním se ujistěte o tom, že je řezaný materiál správně zajištěn ve svěráku nebo ve fixačním zařízení.

Udržujte své tělo v prostoru na jedné ze stran kotouče, nikdy nestůjte v dráze kotouče. Je důležité, abyste tento nástroj správně přidržovali a abyste své tělo udržovali v takové pozici, při které budete minimalizovat vystavení vlastního těla možnému uvolnění kotouče nebo jeho ucuknutí.

Při řezání tento nástroj pevně uchopte a buďte vždy náležitě připraveni k tomu, abyste byli schopni správně tento řez provést.

Je třeba zabránit zmačkání, zkroucení nebo sevření kotouče v obráběném materiálu, nebo jinak vyvinutému přílišnému tlaku na boční stranu kotouče.

Po dokončení řezu a uvolnění spínače dbejte na to, abyste dodrželi časovou prodlevu nutnou k tomu, aby se kotouč po svém doběhu úplně zastavil. Nikdy tento pracovní nástroj neodkládejte, dokud se jeho příslušenství úplně nezastaví.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

PŘED JAKÝMKOLI PROVÁDĚNÍM MONTÁŽE, SEŘIZOVÁNÍ NEBO PŘED VÝMĚNOU PŘÍSLUŠENSTVÍ ODPOJTE ZÁSTRČKU ZE ZÁSUVKY.

Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí nástroje.

Používejte jen vysoce kvalitní příslušenství testované firmou Dremel.

Přečtěte si pokyny dodávané k vašemu příslušenství Dremel pro další informace k jeho používání.

Příslušenství uchovávejte a pracujte s ním šetrně, aby nedocházelo k jeho olamování a praskání.

DSM500 – Abrazivní řezací kotouč s povrchem z karbidového písku, který je určen k řezání dřeva a jiných měkkých materiálů.

DSM510 – zesílený řezací brusný kotouč (typ 1), který je určen k řezání různých materiálů, jako například kovu nebo plastu.

DSM520 – zesílený řezací brusný kotouč (typ 1), který je určen pro provádění citlivých řezů do dřeva a kamene.

DSM540 – diamantový brusný kotouč, který je určen pro řezy do tvrdých materiálů, jako například do mramoru, betonu, cihel, porcelánu a dlaždic.

DSM600 – Brusný kotouč s přesahem a s povrchem z karbidového písku, který je určen k řezání dřeva a jiných měkkých materiálů.

VÝMĚNA PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pomocí klíče otáčejte POJISTNÝM ŠROUBEM ve směru hodinových ručiček a poté tento POJISTNÝ ŠROUB společně s VNĚJŠÍ PODLOŽKOU vyjměte. Pokud se při pokusu uvolnit šroub zámku hřídel pohybuje, stiskněte tlačítko aretace vřetena.

Posuňte kotouč za čelní stranu ochrany a potom jej znovu namontujte ve směru proti vnitřní podložce na hřídeli vřetena ⑦.

Kotouč pro přímé řezy (volitelný) umístěte ve směru proti vnitřní podložce na hřídeli vřetena ⑧.

Namontujte vnější podložku a prstem pevně dotáhněte pojistný šroub.

Stiskněte tlačítko aretace vřetena. Takto uzavřete hřídel. poté utahujte pojistný šroub proti směru hodinových ručiček až do okamžiku jeho úplného utažení. Použijte příslušný klíč, který je součástí dodávky.

ODSÁVÁNÍ PRACHU ⑨

Váš nástroj je vybaven prachovým portem, který slouží k odsávání prachu.

Chcete-li používat tuto funkci, vložte adaptér do prachového portu (volitelné příslušenství). Na adaptér připojte odsávací hadici a poté připojte opačný konec ke klasickému vysavači.

POUŽITÍ

ZAČÍNÁME

PŘI SPOUŠTĚNÍ TOHOTO NÁSTROJE JEJ PŘIDRŽUJTE OBĚMA RUKAMA, TOČIVÝ MOMENT

ŘEZÁNÍ DLAŽDIČEK

Před samotným řezáním se ujistěte o tom, že je řezaný materiál správně zajištěn ve svěráku nebo ve fixačním zařízení.

Zapněte tento pracovní nástroj a vyčkejte, dokud kotouč nedosáhne plné rychlosti.

U řezů, které přesahují k okrajům dlaždice, provádějte tento řez po celé dráze dlaždice podél dráhy vašeho řezu.

Řeže dlaždice nejprve podél dráhy vašeho řezu, přitom provedte několik přechodů, a to tak, abyste mohli provést postupný řez přes celou dlaždici.

Tento nástroj není určen pro použití kotoučů pro broušení čelních stran. Pokud je nutno provést řez s hladkým, upraveným okrajem, použijte k tomuto účelu příslušný nástroj určený k povrchové úpravě hrany dlaždice.

ŘEZÁNÍ V PONOŘENÉM NEBO VNITŘNÍM PROSTORU ¹³

1. Na ploše, kterou chcete řezat, vyznačte dráhu požadovaného řezu.
2. Povolte páčku pro nastavení hloubky tak, aby se pružinová základna uvolnila a přesunula se do polohy nastavení nulové hloubky. Během tohoto řezu nechte páčku pro nastavení hloubky uvolněnou.
3. Položte základnu nástroje na obráběný materiál a vyrovnajte kotouč nástroje s dráhou řezu.
4. Zatímco pevně držíte tento nástroj, stiskněte ovládací páku a počkejte, dokud kotouč nedosáhne své plné rychlosti.
5. Pomalu ponořte / snižte tento pracovní nástroj až k obráběnému materiálu.
6. Veďte tento pracovní nástroj směrem kupředu a dokončete řez.
7. Uvolněte ovládací páku a počkejte, dokud se nástroj úplně nezastaví.
8. Vyjmete nástroj ven z obráběného materiálu.

PŘÍMÝ ŘEZ ¹⁴

Nejprve si rozmyslete, jakou budete požadovat výšku tohoto přímého řezu. U podlahových instalací připočtete tloušťku vaší podlahové krytiny, tloušťku samotné podlahy a taky tloušťku jakýchkoli podkladových ploch nebo jiných materiálů, které budou součástí celkové dokončené podlahy.

1. Namontujte kotouč pro přímé řezy na nástroj.
2. Hloubku dosahu kotouče nastavte na požadovanou hodnotu.
3. Otočte nástroj tak, aby základna pro přímé řezání spočívala na podlahovém povrchu.
4. Pevně uchopte pracovní nástroj. Před tím, než se dotknete obráběného materiálu, zapněte pracovní nástroj a nechte jej dosáhnout nejvyšší rychlosti.
5. Dokončete řez, pak vyjměte pracovní nástroj z obráběného materiálu a vypněte jej.

ŘEZÁNÍ VELKÝCH PLECHŮ ¹⁵

Velké panely a dlouhé desky podepřete v blízkosti řezu. Nezapomeňte nastavit hloubku řezu tak, abyste vedli svůj řez pouze v plechu nebo na desce a abyste tímto řezem nezasahovali do pracovního stolu pod obráběným materiálem.

Podpěry v systému dva-krát-čtyři, které se používají pro vyvýšení a podepření obráběného kusu materiálu, musejí být umístěny tak, aby nejširší části podpíraly tento kus obráběného materiálu a zároveň spočívaly na podkladovém stole nebo na podkladové lavici.

NÁSTAVEC PRO PODÉLNÉ ŘEZY / ŘEZ V PARALELNÍM SMĚRU SE STRUKTUROU DŘEVA ¹⁶

Systém přímého navádění na hraně (volitelný nástavec) se používá pro řezy prováděné rovnoběžně s okrajem obráběného kusu materiálu. Tento systém může být používán na jakékoli straně řezné základny pro řezání na

pravé nebo levé straně obráběného materiálu.

Řezy v paralelním směru se strukturou dřeva mohou být prováděny velmi snadno pomocí systému přímého navádění na hraně obrobku.

Chcete-li připojit tento naváděcí mechanismus, vložte ohrazení přes otvory základny do požadované šířky, podle obrázku. Tuto sestavu zajistěte šroubem.

NAVÁDĚCÍ MECHANISMUS PRO DESKY V PARALELNÍM SMĚRU SE STRUKTUROU DŘEVA ¹⁷

Při řezání velkých listů v paralelním směru se strukturou dřeva se může stát, že naváděcí mechanismus nebude umožňovat požadovanou šířku řezu. Upněte nebo přibijte rovný kus dřeva o velikosti 25 mm na desku. Tento kus dřeva bude sloužit jako naváděcí pomůcka. Použijte pravou stranu základny proti naváděcí pomůcce desky.

2x4 NAVÁDĚCÍ POMŮCKA ¹⁸

Naváděcí pomůcka při řezání 2x4 (volitelné příslušenství) lze použít pro rychlé a přesné řezání řeziva 2x4. Vzhledem k tomu, že hloubka řezu je menší než tloušťka 2x4, bude zapotřebí pro dokončení řezu přes obráběný kus materiálu provést jeden řez na každé straně dřeva.

1. Změřte a označte požadovanou dráhu řezu na tomto kusu dřeva.
2. Posouvejte naváděcí pomůcku 2x4 nad dřevěným materiálem v určeném místě řezu.
- UPOZORNĚNÍ: Při použití standardního kotouče změňte osazení 25 mm, aby se mohla vyrovnat naváděcí pomůcka s rychlou přesahou na naváděcí pomůcce řezacího mechanismu.*
Při použití kotouče pro přímý řez je třeba provést vyrovnání ohrazení pracovního nástroje s dráhou řezu.
3. Upněte naváděcí pomůcku pro řezání na obráběný kus materiálu v její požadované poloze. Poté proveďte řez.
4. Pevně pracovní nástroj držte v ruce a použijte okraj naváděcí pomůcky jako ohrazení. Proveďte první řez.
5. Převraťte obráběný kus, přitom nechejte naváděcí pomůcku upnutou na svém místě. Proveďte druhý řez a dokončete řez systémem 2x4.

ÚKOSOVÁ / STŘIŽNÁ NAVÁDĚCÍ POMŮCKA

Úkosová/střížná naváděcí pomůcka (volitelný nástavec) a řezný kotouč pro přímé řezání je ideální kombinací pro správné provedení úkosových, šikmých a rovných řezů do desek, čalounění a na listách.

Indikátory úhlu jsou také dobrým pomocníkem při provádění přesných řezů u dalších běžných úhlů, jako například 15°, 22,5°, nebo 30°.

1. Změřte a označte požadovanou dráhu řezu na tomto kusu dřeva.
 2. Posouvejte úkosovou/střížnou naváděcí pomůcku nad dřevěným materiálem v určeném místě řezu.
 3. Upněte naváděcí pomůcku pro řezání na obráběný kus materiálu v její požadované poloze. Poté proveďte řez.
 4. Pevně uchopte pracovní nástroj a proveďte řez.
- Pro přímé řezy použijte jako ohrazení vnější stranu naváděcí pomůcky ¹⁹.
- Pro úkosové řezy 45° použijte jako ohrazení úhlovou hranu naváděcí pomůcky ¹⁹.



PŘED SPUŠTĚNÍM PRACOVNÍHO NÁSTROJE SE UJISTĚTE, ŽE JE TENTO PRACOVNÍ NÁSTROJ SPRÁVNĚ USAZEN V NAVÁDĚCÍ POMŮCCĚ. PŘI ZASTAVOVÁNÍ NÁSTROJE DBEJTE NA TO, ABY V PRŮBĚHU ŘEZACÍ LIŠTY NEPŘÍŠEL ŘEZACÍ KOTOUČ DO KONTAKTU S NAVÁDĚCÍ POMŮCKOU.

Úkosové řezy (15°, 22,5° nebo 30°)

Nastavte naváděcí pomůcku v určeném rohu do požadovaného úhlu pomocí značení ukazatele úhlu na

naváděcí pomůcke. Dokončete řez a jako ohrazení použijte větší hranu naváděcí pomůcky 20.

Šikmé řezy 45°

Pouze při použití kotouče pro přímé řezání, umístěte pilu do řezné kolejnice a dokončete řez 21). Naváděcí pozice pily pro provedení šikmých řezů v obrobcích o max. tloušťce 14 mm. Před provedením vlastního řezu nejprve umístěte pracovní nástroj na kolejnici, a to tak, aby zadní straně základny nástroje přesně zapadla do zaklínování. Uvedte pracovní nástroj do chodu a proveďte řez. Před vyjmutím z naváděcí pomůcky nástroj vypněte. Určete typ požadovaného řezu (levý vnitřní (A), levý vnější (B), pravý vnitřní (C) nebo pravý vnější (D)). Podle toho zvolte orientaci obrobku 22).

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

UVNITŘ SE NENACHÁZĚJÍ ŽÁDNÉ ČÁSTI URČENÉ K OBSLUZE UŽIVATELEM. ÚDRŽBA PROVEDENÁ NEPOVOLANÝM PERSONÁLEM MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ŠPATNÉ UMÍSTĚNÍ DRÁTŮ A DÍLŮ, COŽ MŮŽE PŘEDSTAVOVAT VÁŽNÉ NEBEZPEČÍ.

Nástroj lze neefektivněji vyčistit stlačeným suchým vzduchem. **Vždy si nasadte ochranné brýle při čištění nástroje stlačeným vzduchem.**

ABYSTE ZABRÁNILI NEHODÁM, PŘED ČIŠTĚNÍM VŽDY ODPOJTE NÁSTROJ NEBO NABÍJEČKU OD ZDROJE NAPÁJENÍ.

Ventilační otvory a páčky vypínačů musí být udržovány čisté a bez přítomnosti cizí hmoty. Nepokoušejte se čistit nástroj vkládáním zahrocených předmětů otvorem.

URČITÉ ČISTIČÍ PROSTŘEDKY A ROZPOUŠTĚDLA POŠKOZUJÍ DÍLY Z UMĚLÉ HMOTY. Patří mezi ně:
benzin, tetrachlormetan, chlorovaná čističí rozpouštědla, amoniak a domácí prostředky obsahující amoniak.

SERVIS A ZÁRUKA

Doporučujeme provádět veškerý servis nástroje v servisním centru Dremel.

Na tento produkt Dremel se vztahuje záruka podle nařízení platných v příslušné zemi. Na poškození v důsledku běžného opotřebení, nadměrného zatížení nebo nesprávného zacházení se záruka nevztahuje.

V případě reklamace zašlete nástroj a/nebo nabíječku v nerozmontovaném stavu spolu s dokladem o koupi vašemu prodejci.

KONTAKTUJTE SPOLEČNOST DREMEL

Další informace o servisu a záruce, sortimentu, podpoře a lince hotline společnosti Dremel naleznete na webových stránkách www.dremel.com.

HLUK A VIBRACE

Hladina akustického výkonu (směrodatná odchylka 3 dB) dB(A)	96,0
Hladina akustického tlaku (směrodatná odchylka 3dB) dB(A)	108,0
Vibrace (prostorový vektorový součet) m/s ²	3,3
Neurčitost vibrací K m/s ²	1,5

UPOZORNĚNÍ: Prohlašovaná celková hodnota vibrací se měří v souladu se standardní zkušební metodou a může

být použita pro srovnání jednotlivých nástrojů mezi sebou. Může být také použita k předběžnému stanovení vystavení.

Vibrace vznikající při konkrétním použití elektrického nástroje se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty, a to v závislosti na způsobu použití nástroje. Proveďte odhad míry rizika v konkrétních podmínkách používání a stanovte odpovídající bezpečnostní opatření pro osobní ochranu (vezměte v úvahu veškeré části provozního cyklu, tj. kromě doby spuštění nástroje například i dobu, kdy je nástroj vypnutý, a dobu, kdy běží naprázdno).

ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ

Nástroj, příslušenství a obaly by měly být tříděny za účelem recyklace.

POUZE PRO ZEMĚ EU 5

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a její implementace v národních zákonech musí být vyřazená elektrická nářadí shromažďována odděleně a likvidována způsobem šetrným k životnímu prostředí.

PL

UŻYWANE SYMBOLE

- 1 NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ
- 2 NALEŻY UŻYWAĆ SŁUCHAWEK OCHRONNYCH
- 3 NALEŻY UŻYWAĆ OKULARÓW OCHRONNYCH
- 4 KONSTRUKCJA KLASY II
- 5 NIE WYRZUCAĆ ELEKTRONARZĘDZI WRAZ Z ODPADAMI Z GOSPODARSTWA DOMOWEGO

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ORAZ CAŁĄ INSTRUKCJĘ

Nieprzestrzeżenie poniższych ostrzeżeń oraz instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Ostrzeżenia oraz instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Pojęcie „elektronarzędzie” używane we wszystkich ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych prądem (z przewodem zasilającym) lub na baterii (bezprowodowe).

BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- a. Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić jego dobre oświetlenie. Nieuporządkowane i nieoświetlone miejsce pracy może być przyczyną wypadków.
- b. Nie należy używać elektronarzędzi w środowiskach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się na przykład łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. W trakcie pracy elektronarzędziami powstają iskry, które mogą podpałić pył lub opary.
- c. Podczas pracy elektronarzędzie należy trzymać z daleka od dzieci i innych osób. Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a. Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi elektronarzędziami.
Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b. Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i podłogi. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy ciało jest uziemione.
- c. Elektronarzędzia należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią. *Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.*
- d. Nie obciążać przewodu. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, zawieszania narzędzia, ani do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e. Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz, należy korzystać z przedłużacza przystosowanego do pracy na wolnym powietrzu. *Użycie kabla dopuszczonego do stosowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f. Jeżeli nie można uniknąć użytkowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy korzystać ze źródła zasilania chronionego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD). *Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- a. Należy zachować ostrożność, kierować się rozsądkiem podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać urządzenia w przypadku zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Moment nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzi może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- b. Należy zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne. Należy zawsze nosić okulary ochronne. *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty robocze, hełm ochronny lub słuchawki ochronne, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*
- c. Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem wtyczki należy upewnić się, czy przełącznik jest wyłączony. *Przeniesienie elektronarzędzi z palcem połączonym na przełączniku lub podłączenie do prądu włączonych elektronarzędzi może doprowadzić do wypadków.*
- d. Przed włożeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzie nastawcze i klucz. *Narzędzie lub klucz pozostawiony w ruchomej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- e. Nie sięgać przesadnie daleko. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę. *Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola narzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.*
- f. Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych elementów. *Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pociągnięte przez poruszające się części.*
- g. Jeżeli narzędzia dostosowano do podłączania odciągu i poboru pyłów, to należy dopilnować, aby zostały one podłączone i były odpowiednio używane. *Użycie narzędzi do poboru pyłów może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłami.*

UŻYTKOWANIE I PRZECHOWYWANIE ELEKTRONARZĘDZIA

- a. Elektronarzędzia nie należy przeciążać. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego projektu. *Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.*
- b. Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik nie działa. *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c. Przed regulacją narzędzia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator. *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.*
- d. Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać, aby uruchamiały go osoby nie znające tego elektronarzędzia i instrukcji. *Elektronarzędzia używane przez osoby nieprzeszkolone stwarzają zagrożenie.*
- e. O elektronarzędzia należy dbać. Należy kontrolować, czy nie nastąpiło stwierdzenie lub zacięcie ruchomych części, uszkodzenie części lub inny stan, który może wpłynąć na działanie elektronarzędzi. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzie należy oddać do naprawy. *Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*
- f. Osprzęt tnący powinien być zawsze ostry i czysty. *Prawidłowo przechowywane akcesoria tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się blokują i łatwiej się je prowadzi.*
- g. Elektronarzędzie, wyposażenie dodatkowe, osprzęt itp. należy wykorzystywać zgodnie z podanymi instrukcjami oraz w sposób określony dla konkretnego rodzaju elektronarzędzia, uwzględniając warunki pracy oraz projekt jaki należy wykonać. *Użycie elektronarzędzia do innych prac niż przewidziane może być niebezpieczne.*

SERWIS

- a. Naprawę elektronarzędzia należy zlecać tylko osobom wykwalifikowanym i używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. *To gwarantuje, że bezpieczeństwo zostanie zachowane.*

SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DLA NARZĘDZIA

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NARZĘDZIA DO PRZECINANIA

- a. Osłona dostarczona wraz z narzędziem musi zostać solidnie zamocowana do elektronarzędzia i dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa umiejscowiona tak, aby operator był narażony na kontakt z jak najmniejszą częścią ściernicy. Operator i osoby stojące obok muszą trzymać się z dala od płaszczyzny obracającej się ściernicy. *Osłona pomaga chronić operatora przed złamanymi fragmentami ściernicy i przypadkowym kontaktem ze ściernicą.*
- b. W tym elektronarzędziu należy stosować tylko zespolone wzmocnione ściernice lub diamentowe ściernice do cięcia. *Fakt, że osprzęt można przymocować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznego użycia.*
- c. Dopuszczalna prędkość obrotowa używanego osprzętu musi być co najmniej tak wysoka jak największa prędkość obrotowa podana na

- elektronarzędziu.** *Osprzęt, który obraca się szybciej niż jest to dopuszczalne, może ulec zniszczeniu i zostać rozrzucony.*
- d. **Tarcz można używać tylko do zalecanych zastosowań. Na przykład: nie wolno nigdy szlifować bocznią powierzchnią ściernicy do cięcia.** *Ściernice do cięcia przeznaczone są do usuwania materiału krawędzią tarczy. Boczny wpływ siły na końcówkę osprzętową może doprowadzić do jej uszkodzenia.*
- e. **Należy zawsze używać nieszkodzonych kołnierzy ściernic, które mają odpowiednią średnicę dla danej ściernicy.** *Dopasowane kołnierze podpierają ściernicę i ograniczają ryzyko złamania się ściernicy.*
- f. **Nie należy używać zużytych ściernic z większych elektronarzędzi.** *Ściernice do większych elektronarzędzi nie są zaprojektowane dla wyższej prędkości mniejszych elektronarzędzi i mogą ulec uszkodzeniu.*
- g. **Średnica zewnętrzna i grubość używanego osprzętu muszą odpowiadać danym technicznym elektronarzędzia.** *Używanych końcówek osprzętowych o niewłaściwych wymiarach nie można wystarczająco osłonić lub kontrolować.*
- h. **Rozmiar trzpienia ściernic i kołnierzy musi być odpowiednio dopasowany do wrzeciona elektronarzędzia.** *Ściernice i kołnierze z otworami dla trzpienia, które nie pasują do osprzętu mocującego elektronarzędzia, obracają się nierównomiernie, bardzo mocno wibrują i mogą doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.*
- i. **Nie należy używać uszkodzonych ściernic.** *Przed każdym użyciem należy sprawdzić ściernicę pod kątem odłamań i pęknięć. W przypadku, gdy elektronarzędzie lub ściernica upadnie, należy skontrolować, czy nie są uszkodzone lub założyć nieszkodzoną ściernicę. Jeżeli ściernica została sprawdzona i zamocowana, operator i osoby znajdujące się w pobliżu powinny znajdować się z dala od płaszczyzny obracającej się ściernicy, a elektronarzędzie należy pozostawić włączone przez minutę, bez obciążenia, na najwyższych obrotach.* *Uszkodzone ściernice z reguły łamią się podczas tej próby.*
- j. **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne.** *W zależności od użycia, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz lub okulary ochronne. Jeśli to możliwe, należy nosić maskę przeciwpyłową, słuchawki ochronne, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, który utrzymuje z daleka od operatora małe cząstki ścieranego i obrabianego materiału. Oczy muszą być chronione przed poruszającymi się w powietrzu ciałami obcymi, które powstają przy różnych sposobach użycia. Maskę przeciwpyłową i ochrona dróg oddechowych muszą filtrować powstający podczas pracy pył. W przypadku, gdy pozostaje się długo pod wpływem hałasu, można utracić słuch.*
- k. **Osoby postronne powinny pozostawać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.** *Każdy, kto wkroczy w obszar pracy, musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Odłamki obrabianego przedmiotu lub złamanych używanych końcówek osprzętowych mogą zostać odrzucone i spowodować obrażenia również poza bezpośrednim obszarem pracy.*
- l. **Elektronarzędzie należy dotykać jedynie przy izolowanych powierzchniach uchwytu, gdy przeprowadza się prace, przy których używane narzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny kabel zasilający.** *Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe*
- elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.*
- m. **Kabel zasilający należy trzymać z dala od obracającego się osprzętu.** *Jeśli straci się kontrolę nad narzędziem, kabel zasilający może zostać przecięty lub ujęty i dłoń lub ręka może dostać się w obracający się zamocowany osprzęt.*
- n. **Nigdy nie wolno odkładać elektronarzędzia zanim końcówka osprzętowa zupełnie nie zatrzyma się.** *Obracająca się końcówka osprzętowa może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą jest odtłożona, przez co można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.*
- o. **Nie wolno pozostawiać elektronarzędzia włączonego podczas przenoszenia.** *Ubranie może zostać ujęte przez przypadkowy kontakt z obracającym się osprzętem, który może się wwiercić w ciało.*
- p. **Otwory wentylacyjne narzędzia należy czyścić w regularnych odstępach czasu.** *Dmuchawa silnika wciąga pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.*
- q. **Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** *Iskry mogą zapalić te materiały.*
- r. **Nie należy korzystać z akcesoriów wymagających użycia płynnych środków chłodzących.** *Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może doprowadzić do porażenia prądem.*

ODRZUT I ODPOWIEDNIE WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE

Odrzut to nagła reakcja na zaczepiającą się lub zablokowaną obracającą się ściernicę. Zaczepienie się lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającej się ściernicy. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to w miejscu zablokowania przyspieszone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu ściernicy. Gdy, np. ściernica zahaczy lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędzię ściernicy, która wgłębia się w obrabiany przedmiot, może zakleszczyć się i przez to ściernica może się wylamać i spowodować odrzut. Ściernica porusza się wtedy w kierunku operatora lub w przeciwnym, w zależności od kierunku obrotów ściernicy w miejscu zablokowania. W tej sytuacji ściernice mogą się również złamać. Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie odpowiednich środków ostrożności, takich jak niżej opisane.

- a. **Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, w której można złagodzić siły odrzutu.** *Należy zawsze używać uchwytu dodatkowego, jeśli jest, żeby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem reakcyjnym podczas rozruchu. Osoba obsługująca urządzenie może opanować siły odrzutu i moment reakcyjny poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.*
- b. **Nigdy nie należy trzymać rąk w pobliżu obracających się używanych końcówek osprzętowych.** *Używana końcówka osprzętowa może przy odrzucie uszkodzić rękę.*
- c. **Należy unikać obszaru przed obracającą się ściernicą tarczową do cięcia.** *Odrzut powoduje przemieszczenie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.*
- d. **Należy pracować szczególnie ostrożnie w zakresach kątów, ostrych krawędzi itd.** *Należy zapobiegać, aby używany osprzęt mógł zostać odrzucony od obrabianego przedmiotu i zostać zablokowany. Obracający się osprzęt może zahaczać*

się zwłaszcza przy obróbce punktów narożnych lub przy ostrych krawędziach i wtedy powstaje zagrożenie odrzutu.

- e. Nie należy używać brzeszczotu łańcuchowego, segmentowej ściernicy diamentowej o odstępie między segmentami przekraczającym na obwodzie 10 mm, jak również brzeszczotu zębatego. Taki osprzęt często powoduje odrzut i utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- f. Należy unikać zablokowania się ściernicy do cięcia lub zbyt dużego nacisku. Nie należy przeprowadzać nadmiernie głębokich cięć. Przeciążenie ściernicy do cięcia podwyższa jej obciążenie i skłonność do zahaczenia się lub zablokowania i tym samym możliwość odrzutu lub złamania się ściernicy.
- g. Jeśli ściernica tarczowa do cięcia zakleszczy się lub praca zostaje przerwana, należy wyłączyć elektronarzędzie i trzymać je spokojnie aż ściernica się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować poruszającą się jeszcze ściernicę tarczową do cięcia wyciągać z miejsca cięcia, w przeciwnym razie może nastąpić odrzut. Należy wykryć i usunąć przyczynę zakleszczenia się.
- h. Nie wolno włączać ponownie elektronarzędzia dopóki znajduje się ono w przedmiocie obrabianym. Należy najpierw pozwolić ściernicy tarczowej do cięcia osiągnąć jej pełną prędkość obrotową, zanim będzie się ostrożnie kontynuować cięcie. W przeciwnym razie ściernica może się zaczepić, wyskoczyć z przedmiotu obrabianego lub spowodować odrzut.
- i. Płyty lub duże obrabiane przedmioty należy podeprzeć, aby zmniejszyć ryzyko powstania odrzutu spowodowane zablokowaną ściernicą do cięcia. Duże obrabiane przedmioty mogą się przegiąć pod własnym ciężarem. Obrabiany przedmiot musi zostać podparty z obydwu stron, zarówno w pobliżu linii cięcia jak i na krawędzi.
- j. Należy być szczególnie ostrożnym przy cięciach wglębnych w ścianach lub innych elementach trwałej zabudowy. Przy cięciach wglębnych w takich materiałach można przeciąć przewody gazowe, wodociągowe lub inne i doprowadzić do odrzutu.

⚠ NIE NALEŻY OBRABIAĆ MATERIAŁU ZAWIERAJĄCEGO AZBEST (azbest jest rakotwórczy)

⚠ W PRZYPADKU, GDY PODCZAS PRACY URZĄDZENIA POWSTAJĄ SZKODLIWE DLA ZDROWIA, ŁATWOPALNE LUB WYBUCHOWE PYŁY, NALEŻY ZASTOSOWAĆ ODPOWIEDNIE ŚRODKI OCHRONNE (niektóre pyły są rakotwórcze); zaleca się używanie maski przeciwpyłowej, a po zakończeniu pracy odsysanie pyłu i wirów

DANE TECHNICZNE

Numer modelu DSM20
 Wejście 710 W
 Napięcie znamionowe 220-240 V~50/60 Hz
 Prędkość bez obciążenia 17.000/min
 Maks. głębokość cięcia 21,5 mm
 Max. Ø osprzętu 77 mm typ 1
 Trzpień ściernicy 11 mm
 Masa 1,6 kg

Należy stosować całkowite rozwiniecie i bezpieczne kable odpowiednie dla prądu 5 A.
 Należy zawsze upewnić się, że napięcie zasilania odpowiada wartości napięcia określonej na tabliczce znamionowej narzędzia.

Narzędzie jest przeznaczone do prostego cięcia drewna, plastiku, metalu, płyty gipsowo-kartonowej, płyty pilśniowej i płytek z użyciem odpowiedniego osprzętu zalecanego przez markę Dremel.

- A. Przycisk blokady
- B. Przelącznik z dźwigni łopatkową z funkcją blokady
- C. Prowadnica liniowa
- D. Nóżka
- E. Nóżka do cięcia zlicowanego z powierzchnią
- F. Blokada wrzeczona
- G. Otwory wentylacyjne
- H. Dźwignia regulacji głębokości
- I. Dysza zasysająca
- J. Skala głębokości
- K. Złączka dyszy zasysającej (opcja)
- L. Ściernica standardowa
- M. Ściernica do cięcia zlicowanego z powierzchnią (opcja)
- N. Kluczek
- O. Trzpień blokady
- P. Uszczelka zewnętrzna
- Q. Uszczelka wewnętrzna

AXCESORIA

⚠ PRZED MONTAŻEM, REGULACJĄ LUB ZMIANĄ AKCESORIÓW NALEŻY ODŁĄCZYĆ WTYCZKĘ OD ŹRÓDŁA ZASILANIA. Przestrzeżenie tych wskazówek bezpieczeństwa zapewnia ograniczenie ryzyka niezamierzonego uruchomienia urządzenia.

Należy używać tylko przetestowanego, pełnowartościowego wyposażenia dodatkowego Dremel.

Więcej informacji o zastosowaniu można znaleźć w instrukcji dostarczonej razem z wyposażeniem dodatkowym Dremel.

Z osprzętem należy obchodzić się ostrożnie i przechowywać go w taki sposób, aby uniknąć uszkodzeń lub pęknięć.

DSM500 - Ściernica z karbidowym materiałem ściernym, przeznaczona do cięcia drewna i innych miękkich materiałów.

DSM510 - Wzmocniona ściernica do cięcia typu 1, przeznaczona do cięcia różnych materiałów, takich jak metal i plastik.

DSM520 - Wzmocniona ściernica do cięcia typu 1, przeznaczona do wykonywania cięć w murze i betonie.

DSM540 - Wzmocniona ściernica do cięcia, przeznaczona do wykonywania cięć w twardych materiałach, takich jak marmur, beton, cegła, porcelana i płytki.

DSM600 - Przesuwna ściernica do cięcia z karbidowym materiałem ściernym, przeznaczona do cięcia drewna i innych miękkich materiałów.

WYMIANA OSPRZĘTU

Należy obrócić trzpień blokady dostarczonym kluczem zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zdjąć trzpień blokady oraz uszczelkę zewnętrzną. Jeśli podczas odkręcania trzpienia blokady wał porusza się, należy nacisnąć blokadę wrzeczona.

Przesunąć ściernicę za lico osłony i zamontować ją na wale naprzeciw uszczelki wewnętrznej ⑦.

Umieścić ściernicę do cięcia zlicowanego z powierzchnią na wale wrzeczona naprzeciw uszczelki wewnętrznej ⑧. Ponownie założyć uszczelkę zewnętrzną i dokręcić mocno obsługiwany palcem trzpień blokady.

Wcisnąć blokadę wrzeczona w celu zablokowania wału i

dokręcić trzpień blokady w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara dostarczonym kluczem.

ODPYLANIE ⑨

Narzędzie jest wyposażone w dyszę zasysającą do odpylania.

W celu wykorzystania tej funkcji należy włożyć złączkę dyszy (akcesoria opcjonalne) w dyszę zasysającą, podłączyć wąż do złączki, następnie podłączyć drugi koniec węża do odkurzacza warsztatowego.

UŻYTKOWANIE

URUCHAMIANIE



PODCZAS URUCHAMIANIA NARZĘDZIA NALEŻY TRZYMAĆ JE OBIEMA RĘKAMI, PONIEWAŻ MOMENT OBROTOWY SILNIKA MOŻE SPOWODOWAĆ SKRĘCENIE NARZĘDZIA.

Uruchomić narzędzie przed przystąpieniem do pracy w materiale i przed kontaktem z obrabianym przedmiotem zaczekać, aż osiągnie maksymalną prędkość.

Podnieść narzędzie z przedmiotu obrabianego przed zwolnieniem przełącznika.

Nie wolno obracać przełącznika „ON” (wł.) i „OFF” (wył.) gdy narzędzie pracuje pod obciążeniem – obniża to znacznie żywotność przełącznika.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE ⑩

W celu odblokowania przełącznika i włączenia narzędzia: pchnąć dźwignię B1 do przodu w celu odblokowania przełącznika z dźwignią łopatkową B2, a następnie wcisnąć przełącznik z dźwignią łopatkową.

Aby wyłączyć narzędzie: zwolnić przełącznik z dźwignią łopatkową.

Przełącznik jest wyposażony w sprężynę i automatycznie powróci do pozycji „OFF” (wył.).

PRZYCIŚK BLOKADY ⑪

Funkcja blokady przełącznika z dźwignią łopatkową jest wygodna przy długotrwałych czynnościach.

W celu zablokowania przełącznika: kiedy przełącznik z dźwignią łopatkową został włączony, należy wcisnąć całkowicie przycisk blokady A z tyłu narzędzia i zwolnić przełącznik z dźwignią łopatkową.

Aby wyłączyć narzędzie: wcisnąć i zwolnić przełącznik z dźwignią łopatkową.

Aby uniknąć odskoku narzędzia (sytuacji, gdy ściernica chce wyskoczyć z materiału), zaleca się wykonywanie cięć w tym samym kierunku, w jakim następuje obrót ściernicy.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI

Odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

Poluzować dźwignię regulacji głębokości H.

Stopa jest wyposażona w sprężynę i obniża się automatycznie.

Dokręcić dźwignię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na ustawionej głębokości.

Wybrać potrzebną głębokość.

PROWADNICA LINIOWA ⑫

Nacięcie na prowadnicy do cięcia określa przybliżoną linię cięcia. Należy wykonać próbne cięcia na odpadach drewnianych w celu sprawdzenia rzeczywistej linii cięcia.

TRZYMANIE NARZĘDZIA ⑬

Narzędzie należy mocno trzymać i posługiwać się przełącznikiem w sposób zdecydowany. Nie wolno wciskać narzędzia. Należy stosować lekki i jednolity nacisk.

Przed przystąpieniem do cięcia należy upewnić się, że materiał jest zabezpieczony w imadle lub uchwycie mocującym.

Podczas pracy narzędzia należy stać z boku, nigdy w jednej linii ze ściernicą. Ważne jest, aby właściwie trzymać narzędzie i przyjąć taką pozycję, aby ciało użytkownika było w jak najmniejszym stopniu narażone na ewentualne zakleszczenie się i odskok ściernicy.

Narzędzie podczas cięcia należy mocno trzymać i zawsze pewnie kierować cięciem.

Należy unikać zakleszczania się, skręcania bądź zaciskania się ściernicy z przedmiotem obrabianym, czy też w inny sposób stosowania nadmiernego bocznego nacisku na ściernicę.

Po zakończeniu cięcia i zwolnieniu przełącznika, należy upewnić się, że upłynął czas potrzebny do całkowitego zatrzymania ściernicy. Nie wolno odkładać narzędzia, dopóki zamocowany osprzęt całkowicie się nie zatrzyma.

CIĘCIE PŁYTEK

Przed przystąpieniem do cięcia należy upewnić się, że materiał jest zabezpieczony w imadle lub uchwycie mocującym.

Włączyć narzędzie i poczekać, aż ściernica osiągnie pełną prędkość.

Dla cięć, które ciągną się aż do krawędzi płytki, należy ciąć cały czas przez krawędź (krawędzie), wzdłuż zaplanowanej linii cięcia.

Płytkę należy najpierw naciąć wzdłuż zaplanowanej linii cięcia, wykonując wiele przejść w celu postępującego cięcia przez płytkę.

Narzędzie to nie używa ściernic przeznaczonych do szlifowania czołowego. Jeśli cięcie wymaga gładkiej, wykończonej powierzchni, należy użyć odpowiedniego narzędzia do wykańczania płytek w celu oczyszczenia krawędzi płytki.

WCINANIE LUB CIĘCIA WEWNĄTRZ ⑭

1. Oznaczyć powierzchnię wymaganymi liniami
2. Odkręcić dźwignię regulacji głębokości w taki sposób, aby stopa zaopatrzona w sprężynę zwolniła się i znalazła się w zerowej pozycji głębokości. Podczas tego cięcia dźwignię regulacji głębokości należy pozostawić odkręconą.
3. Położyć stopę narzędzia na obrabianym przedmiocie i ustawić ściernicę narzędzia w linii cięcia.
4. Trzymając mocno narzędzie, nacisnąć przełącznik z dźwignią łopatkową i poczekać, aż ściernica zacznie pracować z pełną prędkością.
5. Powoli zagłębić/opuścić narzędzie i ściernicę w przedmiocie obrabianym.
6. Prowadzić narzędzie do przodu i zakończyć cięcie.
7. Zwolnić przełącznik z dźwignią łopatkową i poczekać, aż narzędzie zatrzyma się całkowicie.
8. Wyjąć narzędzie z przedmiotu obrabianego.

CIĘCIE ZLICOWANE Z POWIERZCHNIĄ ⑮

Najpierw rozważyć planowaną wysokość cięcia blisko powierzchni. W przypadku podłóg należy zsumować grubość kleju do podłogi, samej podłogi i wszelkich podkładów lub innych materiałów, które wpłyną na grubość układanej podłogi.

1. Założyć ściernicę do cięcia zlicowanego z powierzchnią na narzędzie.
2. Ustawić głębokość ściernicy na potrzebnym poziomie.
3. Obrócić narzędzie na bok, tak aby stopa do cięcia zlicowanego spoczywała na podłodze.
4. Mocno chwycić narzędzie. Włączyć narzędzie i przed wprowadzeniem go w przedmiot obrabiany poczekać, aż osiągnie pełną prędkość.

5. Zakończyć cięcie i wyjąć narzędzie z przedmiotu obrabianego przed jego wyłączeniem.

CIĘCIE DUŻYCH PŁYT ⁽¹⁵⁾

Przytrzymywać duże płyty i długie deski w pobliżu miejsca cięcia.

Należy upewnić się, czy głębokość cięcia została ustawiona tak by ciąć płytę lub deskę, a nie stół czy stolik warsztatowy.

Błoczki o wymiarach dwa na cztery cale, używane do podniesienia i podparcia obrabianego przedmiotu powinny być podłożone w taki sposób, aby szersze boki podierały przedmiot i spoczywały na stole.

CIĘCIA Z PROWADNICĄ DO PROSTYCH KRAWĘDZI / WZDŁUŻNE ⁽¹⁶⁾

Prowadnica do prostych krawędzi (opcja) jest stosowana do cięć wykonywanych równoległe do krawędzi przedmiotu obrabianego i może być stosowana z dowolnej strony płyty stopy do cięcia z lewej lub prawej strony materiału.

Cięcia wzdłużne są łatwe do wykonania za pomocą prowadnicy do prostych krawędzi.

W celu zamocowania należy wsunąć prowadnicę do prostych krawędzi, włożyć ogranicznik przez szczeliny w stopie do wymaganej szerokości w sposób pokazany na rys. i zabezpieczyć śrubą mocującą.

PROWADNICA DO WZDŁUŻNEGO CIĘCIA DESEK ⁽¹⁷⁾

W przypadku cięcia wzdłużnego dużych płyt, prowadnica do prostych krawędzi może nie wystarczyć na żądaną szerokość cięcia. Zaciśnąć klamrami lub przybić gwoździami prosty kawałek 25 mm drewna do płyty jako prowadnicę.

Przyłożyć właściwą stronę stopy względem deski będącej prowadnicą.

PROWADNICA DO CIĘCIA 2x4 ⁽¹⁸⁾

Prowadnica do cięcia 2x4 (opcja) może być wykonywana w celu szybkiego i dokładnego cięcia w drewnie o wymiarach 2x4 cale.

Jeśli głębokość cięcia jest mniejsza od grubości 2" x 4", do wykonania przecięcia drewnianego elementu może być wymagane cięcie z każdej strony.

1. Na drewnianym elemencie odmierzyć i zaznaczyć wymaganą linię cięcia.
2. Przesunąć prowadnicę do cięcia 2" x 4" nad drewnem w wyznaczone miejsce cięcia.
UWAGA: Przy zastosowaniu standardowej ściernicy należy odmierzyć 25 mm przesunięcie w celu prawidłowego wyrównania prowadnicy względem wskaźnika przesunięcia w prowadnicy do cięcia.
W przypadku zastosowania ściernicy do cięcia zlicowanego należy ustawić ogranicznik narzędzia w linii cięcia.
3. Przymocować prowadnicę do cięcia do przedmiotu obrabianego w wymaganym miejscu i wykonać cięcie.
4. Mocno chwycić narzędzie i użyć krawędzi prowadnicy jako ogranicznika oraz wykonać pierwsze cięcie.
5. Odwrócić element obrabiany na drugą stronę pozostawiając prowadnicę do cięcia zamocowaną na miejscu i wykonać drugie cięcie w celu zakończenia przecięcia drewna o wymiarach 2" x 4".

PROWADNICA DO CIĘCIA KĄTOWEGO/WYCINANIA

Prowadnica do cięcia kątowego/wycinania (opcja) i ściernica do cięcia zlicowanego to doskonale połączenie do wykonywania cięć kątowych, skośnych i prostych w listwach przypodłogowych, wycinania i profilowania. Wskaźniki kątowe pomagają także w wykonywaniu dokładnych cięć pod innymi zwykle stosowanymi kątami, tj. 15°, 22,5° lub 30°.

1. Na drewnianym elemencie odmierzyć i zaznaczyć wymaganą linię cięcia.
2. Umieścić prowadnicę do cięcia kątowego/wycinania nad drewnem w wyznaczonym miejscu cięcia.
3. Przymocować prowadnicę do cięcia do przedmiotu obrabianego w wymaganym miejscu i wykonać cięcie.
4. Mocno chwycić narzędzie i wykonać cięcie.
Proste cięcia - wykorzystać jako ogranicznik zewnętrzną krawędź prowadnicy do cięcia ⁽¹⁹⁾.
Cięcia pod kątem 45° - wykorzystać jako ogranicznik ustawioną pod kątem krawędź prowadnicy do cięcia ⁽²⁰⁾.

⚠ PRZED URUCHOMIENIEM NARZĘDZIA NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE NARZĘDZIE JEST PRAWIDŁOWO OSADZONE W PROWADNICY I NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, PODCZAS ZATRZYMYWANIA NARZĘDZIA WEWNĄTRZ SZYNY DO CIĘCIA, UPEWNIAJĄC SIĘ, ŻE ŚCIERNICA NIE STYKA SIĘ Z PROWADNICĄ DO CIĘCIA.

Cięcia pod kątem (15°, 22,5° lub 30°)

Obrócić prowadnicę do cięcia w wyznaczonym narożniku do uzyskania pożądanego kąta używając do tego oznaczenia wskaźnika kątowego na prowadnicy do cięcia, zakończyć cięcie używając zewnętrznej krawędzi prowadnicy do cięcia jako ogranicznika ⁽²⁰⁾.

Cięcia po skosie 45°

Tylko przy użyciu ściernicy do cięcia zlicowanego, umieścić piłę w szynie do cięcia w celu zakończenia cięcia ⁽²¹⁾. Pozytcje prowadnicy piły do wykonywania cięć po skosie w elementach drewnianych o grubości do 14 mm. Aby wykonać cięcie, należy najpierw umieścić narzędzie w szynie w taki sposób, aby tył stopy narzędzia pasował do elementu klinującego. Włączyć narzędzie i przejść do wykonania cięcia. Zatrzymać narzędzie przed wyjęciem z prowadnicy.

Określić, czy konieczne jest cięcie z lewej od wewnątrz (A), z lewej od zewnątrz (B), z prawej od wewnątrz (C), czy od prawej od zewnątrz (D) i ustawić obrabiany przedmiot ⁽²²⁾.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

⚠ NIE NALEŻY SAMODZIELNIE OTWIERAĆ NARZĘDZIA. PROFILAKTYCZNA KONSERWACJA PRZEPROWADZONA PRZEZ NIEUPOWAŻNIONĄ DO TEGO OSOBĘ MOŻE DOPROWADZIĆ DO ZMIAN W POŁĄCZENIACH WEWNĘTRZNYCH PRZEWOĐÓW LUB KOMPONENTÓW A TO MOŻE STWORZYĆ POWAŻNE NIEBEZPIECZEŃSTWO.

Narzędzie najlepiej zczyści się skompresowanym suchym powietrzem. **Podczas czyszczenia skompresowanym powietrzem należy zawsze nosić okulary ochronne.**

⚠ ABY UNIKAĆ WYPADKÓW NALEŻY PRZED CZYSZCZENIEM ZAWSZE WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE I/LUB ŁADOWARKĘ ZE ŹRÓDŁA ZASILANIA

Otwory wentylacyjne i przełączniki należy utrzymywać w czystości i wolne od obcych ciał. Nie należy próbować czyścić narzędzia poprzez wkładanie ostrych przedmiotów w otwory.

⚠ NIEKTÓRE ŚRODKI CZYSTOŚCI I ROZPUŠCZALNIKI MOGĄ USZKODZIĆ PLASTIKOWE CZĘŚCI. Niektóre z nich to: benzyna, czterochlorek węgla, chlorowane rozpuszczalniki czyszczące, amoniak i detergenty gospodarstwa domowego, które zawierają amoniak.

SERWIS I GWARANCJA

Zalecamy, aby serwis narzędzia odbywał się tylko w Dziale Serwisu Bosch.

Produkt Dremel jest objęty gwarancją zgodną z przepisami międzynarodowymi/krajowymi; gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku normalnego zużycia elementów, przeciężenia lub nieprawidłowego użytkowania. W przypadku reklamacji, należy wysłać niezdemontowane narzędzie lub ładowarkę wraz z dowodem zakupu do sprzedawcy.

KONTAKT Z PRODUCENTEM MARKI DREMEL

Więcej informacji dotyczących serwisowania i gwarancji, asortymentu marki Dremel, obsługi technicznej i infolinii znajduje się na stronie www.dremel.com.

HAŁAS I WIBRACJE

Poziom ciśnienia akustycznego (odchylenie standardowe: 3 dB) dB(A)	96,0
Poziom mocy akustycznej (odchylenie standardowe: 3dB) dB(A)	108,0
Wibracje (suma wektorowa przyspieszeń mierzona czujnikiem triax) m/s ²	3,3
Niepewność wibracji K m/s ²	1,5

UWAGA: Określony całkowity poziom drgań został zmierzony przy użyciu standardowej metody testowej i może być wykorzystywany w zakresie porównywania narzędzi. Wartość ta może również zostać wykorzystana w zakresie opracowania wstępnej analizy narażenia.

Drgania emitowane podczas faktycznego używania elektronarzędzia mogą różnić się od ich wartości przedstawionych w instrukcji, ponieważ zależą od sposobu korzystania z narzędzia.

Należy przeprowadzić ocenę ryzyka w rzeczywistych warunkach używania oraz określić środki bezpieczeństwa, które należy przedsięwziąć dla własnej ochrony (należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu operacyjnego, w tym czas, kiedy urządzenie jest wyłączone oraz kiedy pracuje na biegu jałowym, jako etapy uzupełniające cykl, oprócz czasu uruchomienia).

USUWANIE ODPADÓW

Przyrząd, akcesoria oraz opakowanie należy posortować, aby umożliwić ich recykling, który sprzyja ochronie środowiska.

TYLKO DLA PAŃSTW NALEŻĄCYCH DO UE ⑤

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie użytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

VG

IZPOLZVANI SIMBOLI

- ① ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ
- ② ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗАЩИТА ЗА СЛУХА
- ③ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗАЩИТА ЗА ОЧИТЕ
- ④ КОНСТРУКЦИЯ КЛАС II

- ⑤ НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ ПРИ БИТОВИТЕ ОТПАДЪЦИ

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

- ⚠ ВНИМАНИЕ** ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да предизвика токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашя захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте работното си място чисто и подредено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да предизвикат трудови злополуки.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна среда, при наличие на леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. Електроинструментите могат да отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.
- Децата и страничните лица трябва да бъдат далеч от електроинструмента по време на работа. Отклоняване на вниманието може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

- Щепселът на електроинструмента трябва да съответства на използвания електрически контакт. В никакъв случай не променяйте конструкцията на щепсела. Когато работите със заземени (занулени) електроинструменти, не използвайте адаптери за щепсела. Използването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- Избягвайте допира на тялото ви до заземени или занулени повърхности, например тръби, радиатори, печки и хладилници. Когато тялото ви е заземено или занулено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- Използвайте кабела само по предназначение. Не използвайте кабела за носене на електроинструмента, за дърпане или за изваждане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагряване, омасляване, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- При работа с електроинструмента на открито използвайте удължителен кабел, подходящ за работа на открито. Използването на кабел, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с механизирани инструменти на влажно място е неизбежна, използвайте източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява опасността от възникване на токов удар.

ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

- a. Бъдете внимателни, следете внимателно действието си и работете предпазливо с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. *Един миг разсеяност при работа с електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.*
- b. Използвайте предпазна екипировка. Винаги носете предпазни средства за очите. *Носенето на подходящи предпазни средства като дихателна маска, предпазни обувки със стабилен грайфер, каска или антифони намалява риска от наранявания.*
- c. Избягвайте включването на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа и/или поставяне на акумулатора, вдигане или носене на уреда, се уверете, че превключвателят е в положение „изключено“. *Ако при носене на електроинструмента държите пръста си върху превключвателя или ако подавате захранващо напрежение към електроинструмента, когато е включен, възниква опасност от злополука.*
- d. Преди да включите електроинструмента, отстранете всички помощни инструменти и гаечни ключове от него. *Гаечен ключ или помощен инструмент, прикрепен към въртяща се част на електроинструмента може да причини наранявания.*
- e. Не се протягайте с усилие. Винаги работете в стабилно положение и поддържайте равновесие. *Така ще можете по-добре да контролирате електроинструмента, ако възникне неочаквана ситуация.*
- f. Носете подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от въртящите се части. *Широките дрехи, бижутата или дългите коси могат да се закачат на въртящите се части.*
- g. Ако се предвижда използването на аспирационна уредба, се уверете, че тя е свързана и се използва правилно. *Използването на приспособления за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.*

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- a. Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструмента само по неговото предназначение. *Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададена от производителя диапазон на натоварване.*
- b. Не използвайте електроинструмент, чийто превключвател е повреден. *Електроинструмент, който не може да се включва и изключва с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.*
- c. Преди да промените настройките на електроинструмента, да сменят приставки или когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. *Тази предпазна мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.*
- d. Когато не използвате електроинструмента, го съхранявайте извън обсега на деца и

- не позволявайте на лица, незапознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. *Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.*
- e. Поддържайте електроинструментите. Проверявайте за разстването или блокирането на подвижните части, отчупени части и всички други обстоятелства, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. *Ако електроинструментът е повреден, поправете го, преди да го използвате. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електроинструменти.*
- f. Пазете режещите инструменти остри и чисти. *Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и са по-лесни за управление.*
- g. Използвайте електроинструмента, приставките и крайниците към него съгласно тези инструкции, като вземете под внимание условията на работа и вида работа, която трябва да се извърши. *Използването на електроинструмента за дейности, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасности.*

ОБСЛУЖВАНЕ

- a. Ремонтирайте вашия електроинструмент само при квалифицирани сервизни техници, използващи само оригинални резервни части. *Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.*

СПЕЦИФИЧНИ ЗА МАШИНАТА УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ОТРЕЗНА МАШИНА

- a. Предпазителят, предоставен с инструмента, трябва да бъде стабилно фиксиран към инструмента и позициониран максимално безопасно, така че възможно най-малка част от диска да бъде видима за оператора. *Заедно с всички близкостоящи, застанете далеч от равнината на въртящия се диск. Предпазителят помага за предпазване на оператора от парчета счупени дискове и инцидентен контакт с диска.*
- b. За вашя електроинструмент използвайте само абразивни дискове с укрепен монтажен отвор или диамантени отрезни дискове. *Това, че можете да закрепите дадена приставка към вашия електроинструмент, не гарантира безопасна работа с нея.*
- c. Номиналната скорост на приставката трябва да е не по-малка от максималната скорост, посочена на електроинструмента. *Приставки, които се въртят с по-висока скорост от номиналната си скорост, могат да се счупят и да излетят настрани.*
- d. Абразивните дискове трябва да се използват само за предвидените цели. *Например никога не шлифвайте със страничната повърхност на диск за рязане. Дисковете за рязане са предназначени за отнемане на материал с ръба си. Странично прилагане на сила може да ви счупи.*
- e. Винаги използвайте неповредени фланци за дисковете, с правилен диаметър за избрания от вас диск. *Използването на подходящ фланец*

- предпазва диска и по този начин намалява опасността от счулването му.
- f. **Не използвайте износени подсилени дискове от по-големи електроинструменти.** Дисковете за по-големи електроинструменти не са предназначени за въртене с високите обороти, с които се въртят по-малките, и могат да се напукат.
 - g. **Външният диаметър и дебелината на приставката трябва да бъдат в рамките на номиналния капацитет на вашия електроинструмент.** Приставка с неподходящи размери не могат да бъдат екранирани или контролирани по необходимия начин.
 - h. **Размерът на отвора на дисковете и фланците трябва да пасва точно на шпиндела на електроинструмента.** Дискове и фланци с отвори, които не пасват точно на шпиндела на електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират силно и могат да доведат до загуба на контрол над машината.
 - i. **Не използвайте повредени дискове.** Винаги преди употреба проверявайте дисковете за пукнатини и нащърбявания. Ако изпуснете електроинструмента или диска, внимателно ги проверете за повреди или използвайте неповреден диск. След като сте проверили и сте монтирали диска, заедно с всички близкостоящи застанете далеч от равнината на въртящия се диск и пуснете електроинструмента да работи на максимални обороти на празен ход около една минута. Повредените дискове обикновено се чупят през този период на изпитване.
 - j. **Работете с лични предпазни средства.** В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антисфони), работни обувки или специализирана престилка, която ви предпазва от малки, отчупени при работата частици. Очите ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частици. Противопреховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.
 - k. **Внимавайте други лица да бъдат на безопасно разстояние от зоната на работа.** Всеки, който се намира в зоната на работа, трябва да носи лични предпазни средства. Откъртени парченца от обработвания детайл или работния инструмент могат в резултат на силното ускорение да отлетят надалече и да предизвикат наранявания също и извън зоната на работа.
 - l. **Когато извършвате операции, при които има опасност режещата приставка да попадне на скрити под повърхността проводници или на собствения си кабел, дръжте инструмента само за изолираните повърхности на ръкохватките.** Режещият консуматив в контакт с проводник под напрежение може да отведе напрежението до оолените метални части на електроинструмента и да се стигне до електрически удар на оператора.
 - m. **Позиционирайте захранващия кабел далече от въртящата се приставка.** Ако изгубите контрол над електроинструмента, кабелът може да бъде прерязан или повреден и ръката ви да бъде издърпана във въртящата се приставка.
 - n. **Никога не оставяйте електроинструмента, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си.** Въртящият се инструмент може да допре до предмета, в резултат на което да загубите контрол над електроинструмента.
 - o. **Докато пренасяте електроинструмента, не го оставяйте включен.** Дрехите или косите ви могат да бъдат увлечени от работния инструмент поради неволно допир, в резултат на което работният инструмент може да се вреже в тялото ви.
 - p. **Редовно почиствайте вентилационните отвори на вашия електроинструмент.** Турбината на електродвигателя засмуква прах в корпуса, а натрупването на метален прах увеличава опасността от токов удар.
 - q. **Не използвайте електроинструмента изкрито до леснозапалими материали.** Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.
 - r. **Не използвайте работни инструменти, които изискват прилагането на охлаждащи течности.** Използването на вода или други охлаждащи течности може да предизвика токов удар.

ОТКАТ И СЪВЕТИ ЗА ИЗБЯГВАНЕТО МУ

Откатът е внезапната реакция на инструмента вследствие на заклиняване или блокиране на въртящия се диск. Заклиняването или блокирането води до рязко спиране на въртенето на диска. Вследствие на това той получава силно ускорение в посока, обратна на посоката на движението му в точката на блокиране, и става неуправляем. Ако напр. абразивен диск се заклини или блокира в обработваното изделие, ръбът на диска, който допира детайла, може да се огъне и в резултат дискът да се счупи или да възникне откат. В такъв случай дискът се ускорява към работещия с инструмента или в обратна посока, в зависимост от посоката на въртене на диска и мястото на заклиняване. В такива случаи абразивните дискове могат и да се счупят. Откат възниква в резултат на неправилно или използване на електроинструмента. Възникването му може да бъде предотвратено чрез спазването на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

- a. **Дръжте електроинструмента здраво и дръжте ръцете и тялото си в такава позиция, че да противостоите на евентуално възникващ откат.** Ако инструментът има спомагателна ръкохватка, винаги я използвайте, за да го контролирате по-добре при откат или при възникващите реакционни моменти по време на включване. Ако предварително вземете подходящи предпазни мерки, при възникване на откат или силни реакции от въртящия момент можете да овладеете инструмента.
- b. **Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртяща се приставка.** Ако възникне откат, приставката може да нарани ръката ви.
- c. **Избягвайте да заставате редом до въртящия се диск.** Откатът премества инструмента в посока, обратна на посоката на движението на диска в зоната на блокиране.
- d. **Работете особено предпазливо в зоните на ъгли, остри ръбове и др.** Избягвайте отблъскването или заклиняването на работните инструменти в обработвания детайл. При обработване на ъгли или остри ръбове или при рязко отблъскване на въртящия се работен инструмент съществува повишена опасност от заклиняване. Това предизвиква загуба на контрол над инструмента или откат.
- e. **Не използвайте верижни или наъбени режещи листове, сегментирани диамантени дискове с**

периферна междина, по-голяма от 10 mm, нито острие със зъби за рязане. Такива остриета често предизвикват откат или зауба на контрол над електроинструмента.

- f. Не „блокирайте“ режещ диск и не го притискайте прекалено много. Не изпълнявайте твърде дълбоки срезове. Претоварването на режещия диск увеличава опасността от заклиняването му или блокирането му, а с това и от възникването на откат или счупването му.
- g. Ако режещият диск се заклини или когато прекъсват работата, изключвайте електроинструмента и го оставяйте едва когато дискът окончателно спре да се върти. Никога не опитвайте да извадите въртящия се диск от междината на рязане, в противен случай може да възникне откат. Определете и отстранете причината за заклиняването на диска.
- h. Не включвайте повторно електроинструмента, ако дискът се намира в разрязвания детайл. Преди внимателно да продължите рязането, изчакайте режещият диск да достигне пълната си скорост на въртене. В противен случай дискът може да се заклини, да отскочи от обработвания детайл или да предизвика откат.
- i. Подпирайте плочи или големи разрязвани детайли по подходящ начин, за да ограничите риска от възникване на откат в резултат на заклинен режещ диск. По време на рязане големите детайли могат да се огънат под действие на силата на собственото си тегло. Детайлът трябва да е подпрян от двете страни, както в близост до линията на разрязване, така и в другия си край.
- j. Бъдете особено предпазливи при прорязване на канали в стени или други зони, които могат да крият изненади. Режещият диск може да предизвика откат на инструмента при допир до газо- или водопроводи, електропроводи или други обекти.

⚠ НЕ ОБРАБОТВАЙТЕ МАТЕРИАЛ, СЪДЪРЖАЩ АЗБЕСТ (азбестът е канцерогенен)

⚠ ВЗЕТЕТЕ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ, КОГАТО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА МОЖЕ ДА СЕ ОТДЕЛИ ВРЕДЕН ЗА ЗДРАВЕТО, ЛЕСНОЗАПАЛИМ ИЛИ ВЗРИВООПАСЕН ПРАХ (някои прахове се считат за канцерогенни); носете дихателна маска и ако е възможно, включете аспирационна уредба за прах/стърготини

СПЕЦИФИКАЦИИ

Номер на модела DSM20
 Входна мощност 710 W
 Напрежение 220-240V~50/60Hz
 Скорост на празен ход 17000 об/мин
 Максимална дълбочина на рязане 21,5 mm
 Макс. приставка Ø. 77 mm тип 1
 Отвор на диск 11 mm
 Тегло 1,6 kg

Използвайте изцяло развити и здрави удължителни кабели с мощност 5 A.
 Винаги проверявайте дали захранващото напрежение е същото като посоченото на фабричната табелка на инструмента.

Този инструмент е предназначен за прави разрези в дърво, пластмаса, метал, гипсокартон, талашит и керамични плочки с помощта на съответните приставки, препоръчани от Dremel.

- A. Бутон за блокиране
- B. Палцов превключвател с функция „освобождане“
- C. Линеен водач
- D. Опора
- E. Опора за рязане по плоскост
- F. Блокировка на шпиндела
- G. Вентилационни отвори
- H. Лост за регулиране на дълбочината
- I. Отвор за прах
- J. Скала за дълбочина
- K. Адаптер на отвора за прах (опция)
- L. Стандартен диск
- M. Диск за рязане по плоскост (опция)
- N. Гаечен ключ
- O. Фиксиращ болт
- P. Външна шайба
- Q. Вътрешна шайба

ПРИСТАВКИ

⚠ РАЗКАЧЕТЕ ЩЕПСЕЛА ОТ ЗАХРАНВАЩИЯ КОНТАКТ, ПРЕДИ ДА СГЛОБЯВАТЕ, РЕГУЛИРАТЕ ИЛИ ИНСТРУМЕНТА ИЛИ СМЕНЯТЕ АКСЕСОАРИ.

Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на инструмента.

Използвайте само изпитани високоефективни консумативи на Dremel.
 Непременно прочетете инструкциите, предоставени ви заедно с вашата приставка Dremel за допълнителна информация относно употребата ѝ. Използвайте и съхранявайте внимателно приставките, за да избегнете нащърбяване и счупване.

DSM500 - Абразивен диск за рязане с карбидно покритие, предназначен за рязане на дърво и други меки материали.

DSM510 - Подсилен абразивен отрезен диск тип 1, предназначен за рязане на различни материали като метал и пластмаса.

DSM520 - Подсилен абразивен отрезен диск тип 1, предназначен за рязане на зидария и камък.

DSM540 - Диамантен абразивен диск, предназначен за рязане на твърди материали като мрамор, бетон, тухла, порцелан и керамични плочки.

DSM600 - Профилен абразивен диск за рязане с карбидно покритие, предназначен за рязане на дърво и други меки материали.

СМЯНА НА ПРИСТАВКИТЕ

Завъртете фиксиращия болт по часовниковата стрелка с предоставения гаечен ключ и го отстранете заедно с външната шайба. Ако валът се движи, когато се опитвате да разхлобите фиксиращия болт, натиснете блокировката на шпиндела.

Плъзнете диска зад лицето на предпазителя и го монтирайте на вала срещу вътрешната шайба на шпинделния вал ⑦.

Поставете диска за рязане по плоскост (опция) срещу вътрешната шайба на вала на шпиндела ⑧.

Монтирайте отново външната шайба и затегнете фиксиращия болт на ръка.

Натиснете блокировката на шпиндела, за да блокирате вала и с предоставения гаечен ключ затегнете докрай


фиксиращия болт в посока обратно на часовниковата стрелка.

ИЗВЛИЧАНЕ НА ПРАХА ⑨

Инструментът е оборудван с отвор за извличане на прах. За да използвате тази функция, вкарайте адаптер за отвор за прах (факултативна приставка) в отвора за прах, прикачете вакуумен маркуч към адаптера, след това свържете другия край на маркуча към прахосмукачка.

УПОТРЕБА

ДА ЗАПОЧВАМЕ

 **ДРЪЖТЕ ИНСТРУМЕНТА С ДВЕ РЪЦЕ, ДОКАТО ГО СТАРТИРАТЕ, ЗАЩОТО ВЪРТЯЩИЯТ МОМЕНТ ОТ ДВИГАТЕЛЯ МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ЗАВЪРТАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА.**

Стартирайте инструмента преди започване на работа и го оставете да достигне максимални обороти преди контакт с детайла. Повдигнете инструмента от детайла преди да освободите превключвателя. Не включвайте и не изключвайте, докато инструментът е под натоварване; това ще намали значително живота на превключвателя.

ВКЛ./ИЗКЛ. ⑩

За да освободите превключвателя и да включите инструмента: натиснете лост В1 към палцовия превключвател за освобождаване В2, след това натиснете палцовия превключвател. За да изключите инструмента: освободете палцовия превключвател. Превключвателят е с пружина и автоматично ще се върне в положение изключено.

БУТОН ЗА БЛОКИРАНЕ ⑩

Функцията за блокиране, вградена в палцовия превключвател, е удобна за продължителни операции. За да освободите превключвателя: след като палцовият превключвател бъде активиран, натиснете докрай бутона за блокиране А от задната страна на инструмента и освободете палцовия превключвател. За да изключите инструмента: натиснете и освободете палцовия превключвател. **За да се опитате да избегнете отскачане (ситуация, при която дискът се опитва да се изплъзне от материала), е препоръчително да правите разрезите в същата посока като въртенето на диска.**

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНА

Извадете щепсела от контакта. Разхлабете лоста за регулиране на дълбочината Н. Опората е на пружина и ще се снижи автоматично. Затегнете лоста в посока обратно на часовниковата стрелка до желаната настройка за дълбочина. Проверете желаната дълбочина.

ЛИНЕЕН ВОДАЧ ①

Водещата резка за рязане ще даде приблизителната линия на рязане. Направете същия разрез в непотребен детайл, за да потвърдите точната линия на рязане.

ЗАХВАЩАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА ⑫

Дръжте плътно ръкохватката и натиснете превключвателя без колебание. Никога не натискайте инструмента. Използвайте лек и постоянен натиск.

Уверете се, че материалът, който ще режете, е фиксиран в менгеме или арматура, преди да се опитвате да режете.

Позиционирайте тялото си от едната страна на диска, но не и в същата плоскост. Важно е да поддържате инструмента правилно и да позиционирате тялото си така, че да минимизирате излагането на тялото си на възможно захващане и откат на диска.

Дръжте инструмента здраво, докато режете и винаги бъдете готови да направлявате рязането.

Избягвайте заклещване, огъване или прищипване на диска със заготовката в резултат на прекалената сила, приложена върху диска.

След приключване на рязането и освобождаването на превключвателя, не забравяйте за необходимото време за пълното спиране на диска от въртенето му по инерция. Не оставяйте инструмента, докато приставката не спре напълно.

РЯЗАНЕ НА КЕРАМИЧНИ ПЛОЧКИ

Уверете се, че материалът, който ще режете, е фиксиран в менгеме или арматура, преди да се опитвате да режете.

Включете инструмента и изчакайте диска да достигне максималните си обороти.

За рязане, което надхвърля края на плочката, режете по цялата дължина след ръба(овете) по линията на рязане.

Първо очертайте линията на рязане върху плочката, като минете няколко пъти през нея, за да я срежете постепенно.

Този инструмент не използва дискове, проектирани за лицево шлифоване. Ако срещът изисква плавно завършващи ръбове, използвайте подходящ инструмент за оформяне на плочката, за да загладите ръба ѝ.

РЯЗАНЕ С ВРЯЗВАНЕ ИЛИ ИНТЕРИОРНО РЯЗАНЕ ⑬

1. Маркирайте предназначенията за рязане повърхност с желаните линии.
2. Разхлабете лоста за регулиране на дълбочината, така че опората на пружина да се освободи и да достигне до нулева настройка за дълбочина. При това рязане оставете лоста за регулиране на дълбочината освободен.
3. Поставете опората на инструмента върху детайла и изравнете диска на инструмента с линията на рязане.
4. Докато държите инструмента здраво, натиснете палцовия превключвател и оставете диска да достигне пълни обороти.
5. Бавно врежете/снийте инструмента и диска в работния детайл.
6. Направлявайте инструмента напред и довършете рязането.
7. Освободете палцовия превключвател и оставете инструмента да спре напълно.
8. Махнете инструмента от детайла.

РЯЗАНЕ ПО ПЛОСКОСТ ⑭

Първо преценете каква е исканата височина на рязането по плоскост. За монтажа на подови настилки добавете дебелината на лепилото за подовата ви настилка, самата подова настилка и всички подложки или други материали, които ще бъдат добавени към крайната дебелина на подовата настилка.

1. Монтирайте диска за рязане по плоскост в инструмента.
2. Регулирайте дълбочината на диска до желаната настройка за дълбочина.
3. Обърнете инструмента настрани, така че опората за рязане по плоскост да опре върху подовата настилка.

4. Хванете здраво инструмента. Включете инструмента и го оставете да достигне до пълни обороти, преди да докоснете детайла.
5. Извършете рязането и отстранете инструмента от детайла, преди да го изключите.

РЯЗАНЕ НА ГОЛЕМИ ЛИСТОВЕ ⁽¹⁵⁾

Подпрете големите панели и дългите дъски близо до мястото на рязане.

Уверете се, че дълбочината на рязане е зададена така, че да срежете само през дъската, но не и през масата или работния тезгях.

Опорите, използвани за повдигане и поддържане на детайла трябва да бъдат позиционирани така, че най-широките страни да поддържат детайла и да лежат на масата или тезгяха.

ЛИНЕЕН ВОДАЧ / РАЗРЕЗИ ⁽¹⁶⁾

Линейният водач (факултативна приставка) се използва за успоредно рязане по ръба на детайла и може да бъде използван от двете страни на опорната планка за рязане отляво и вдясно на детайла.

Много лесно е да се направи разрез с линеен водач. За да го прикачите, сложете линейния водач, вкарайте ограничителя през слотовете в опората до исканата ширина, както е показано, и застопорете с фиксиращия винт.

ВОДАЧ ЗА РАЗРЕЗ НА ПЛОСКОСТ ⁽¹⁷⁾

Когато разрязвате големи листове, линейният водач може да не позволи исканата ширина на рязане. Стегнете или заковете право парче с размер 25 mm дървен материал към листа, за да послужи като водач. Използвайте правата страна на опората срещу водача.

2x4 ВОДАЧ ЗА РЯЗАНЕ ⁽¹⁸⁾

Водачът за рязане 2x4 (факултативна приставка) може да се използва за бързо и точно рязане в 2x4 дървен материал.

Тъй като дълбочината на рязане е по-малка от дебелината на 2x4, ще се наложи по един разрез от двете страни на дървото, за да бъде детайлът разрязан напълно.

1. Измерете и маркирайте желаната линия за рязане върху парче дърво.
2. Плъзнете водача за рязане 2x4 върху дървото в желаната посока на рязане.
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате стандартен диск, измерете 25 mm отстъп за правилно подравняване на водача към индикатора за отстъп във водача за рязане.
Като използвате диска за рязане по плоскост, изравнете ограничителя към инструмента и линията на рязане.
3. Притегнете водача за рязане към работния детайл в желаното място, за да направите разреза.
4. Дръжте здраво инструмента, като използвайте ръба на водача за ограничител, и направете първия разрез.
5. Обърнете детайла обратно, като оставите затегнат водача за рязане, и направете втори разрез, за да приключите разрязването на детайла 2x4.

ВОДАЧ ЗА СКОСЕНО/ЛИЦЕВО РЯЗАНЕ

Водачът за скосено/лицево рязане (факултативна приставка) и дискът за рязане по плоскост са перфектна комбинация за скосаване, рязане под ъгъл и прави разрези в дюшеме, облицовка и отливки. Ъгловите индикатори също помагат при точните разрези за други често срещани ъгли като 15°, 22,5° или 30°.

1. Измерете и маркирайте желаната линия за рязане върху парче дърво.
2. Позиционирайте водача за ъглово/лицево рязане върху дървото в желаното положение за разреза.
3. Притегнете водача за рязане към работния детайл в желаното място, за да направите разреза.
4. Дръжте здраво инструмента и направете разреза. За прави разрези използвайте външния ръб на водача за рязане като ограничител. ⁽¹⁹⁾
За разрези под ъгъл 45° използвайте ъгловия ръб на водача за рязане като ограничител. ⁽²⁰⁾

▲ УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ИНСТРУМЕНТЪТ Е ПРАВИЛНО ПОСТАВЕН ВЪВ ВОДАЧА ПРЕДИ ДА ГО СТАРТИРАТЕ И БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ ПРИ СПИРАНЕТО МУ В СРЕЗА, ЗА ДА СТЕ СИГУРНИ, ЧЕ НЯМА ДА ВЛЕЗЕ В КОНТАКТ С ВОДАЧА ЗА РЯЗАНЕ.

Скосени разрези (15°, 22,5° или 30°)

Настройте водача за рязане в искания ъгъл под желания наклон, като използвате маркировката на ъгловия индикатор на водача за рязане, направете разреза, използвайки външния ръб на водача за рязане като ограничител. ⁽²⁰⁾

Скосявания под ъгъл 45°

Като използвате само диск за рязане по плоскост, поставете триона в линията на рязане, за да направите разреза. ⁽²¹⁾

Водачът позиционира триона, за да направи скосявания в детайли с дебелина до 14 mm. За да направите разрез, първо поставете инструмента в линията на разреза така, че гърбът на опората на инструмента да пасне в перфорацията. Включете инструмента и продължете, за да направите разреза. Спрете инструмента, преди да го отстраните от водача. Вижте дали са необходими разрези вътре вляво (A), отвън вляво (B), вътре вдясно (C) или отвън вдясно (D) и ориентирайте детайла. ⁽²²⁾

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

▲ ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ, ИЗИСКВАЩИ ОБСЛУЖВАНЕ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ПРЕВАНТИВНАТА ПОДДРЪЖКА, ИЗВЪРШВАНА ОТ НЕУПЪЛНОМОЩЕН ПЕРСОНАЛ, МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА РАЗМЕСТВАНЕ НА ВЪТРЕШНИТЕ КАБЕЛИ И КОМПОНЕНТИ, КОЕТО ДА ДОВЕДЕ ДО ВЪЗНИКВАНЕ НА СЕРИОЗНА ОПАСНОСТ.

Инструментът се почиства най-добре със сух сгъстен въздух. При почистване на инструмента с въздух под налягане винаги носете защитни очила.

▲ ЗА ДА ПРЕДОТВРАТИТЕ ИНЦИДЕНТИ, ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ ВИНАГИ ИЗКЛЮЧАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА ИЛИ ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО ОТ ЗАХРАНВАНЕТО

Вентилационните отвори и лостчетата за превключване трябва да се поддържат чисти и без наличие на чужди тела. Не се опитвайте да почиствате инструмента чрез поставяне на чужди предмети в отворите му.

▲ НЯКОИ ПОЧИСТВАЩИ ПРЕПАРАТИ И РАЗВТОРИТЕЛИ ПОВРЕЖДАТ ПЛАСТМАСОВИТЕ ЧАСТИ. Между тях са: бензин, въглероден тетрахлорид, почистващи разтворители, които съдържат хлор, амоняк и домакински почистващи препарати, които съдържат амоняк.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ГАРАНЦИЯ

Препоръчваме ви да извършвате цялото обслужване на инструмента в сервисния център на Dremel. Този продукт на Dremel се предлага с гаранция, съответстваща на законово определените/конкретни за страната разпоредби; повреди, причинени от нормално износване и изхабяване, претоварване или неправилна експлоатация не се включват в гаранцията. В случай на рекламация, изпратете инструмента и/или зарядното устройство в неразглобен вид заедно с документ за покупката на дистрибутора.

ЗА ВРЪЗКА С DREMEL

За повече информация относно обслужването и гаранцията, поддръжката и горещата линия на Dremel посетете www.dremel.com.

ШУМ И ВИБРАЦИИ

Ниво на звуковото налягане (стандартно отклонение 3dB) dB(A)	96,0
Ниво на звуковото налягане (стандартно отклонение 3dB) dB(A)	108,0
Вибрации (векторна сума по трите направления) m/s ²	3,3
Несигурност при измерване на вибрациите K m/s ²	1,5

ЗАБЕЛЕЖКА: Декларираната обща стойност на вибрация е измерена в съответствие със стандартния метод за изпитание и може да бъде използвана за сравняване на един инструмент с друг. Освен това, тя може да бъде използвана и за предварителна оценка на излагането.

Вибрациите, излъчвани по време на реалното използване на електроинструмента, може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините на използване на инструмента. Направете оценка на излагането на вибрации при реалните условия на използване и определете съответните мерки за безопасност, осигуряващи лична защита (вземете предвид всички части на работния цикъл, като времето, през което инструментът е изключен и времето, през което той работи на празен ход, в допълнение на времето на включване).

БРАКУВАНЕ

Инструментът, приставките и опаковката трябва да бъдат сортирани с цел екологично рециклиране.

САМО ЗА СТРАНИ ОТ ЕС ⑤

Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно бракувани електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

HU

HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

- ① OLVASSA EL EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT
- ② HASZNÁLJON FÜLVÉDŐT

- ③ HASZNÁLJON VÉDŐSZEMÜVEGET
- ④ II. OSZTÁLYÚ KÉSZÜLÉK
- ⑤ NE DOBJA KI AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKAT A HÁZTARTÁSI SZEMÉTBEN

AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

▲ FIGYELEM OLVASSA EL AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS MINDEN ELŐÍRÁST

Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és előírásokat, akkor az áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet. Őrizz meg a figyelmeztetéseket és az előírásokat későbbi használatra. Az „elektromos kéziszerszám” kifejezés az alábbi figyelmeztetéseket mindegyikében a hálózati feszültségről működő (vezetékes) szerszámot vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) szerszámot jelenti.

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- a. A munkahely legyen tiszta és jól megvilágított.**
A rendezetlen és nem megfelelően megvilágított munkaterület balesetekhez vezethet.
- b. Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.**
Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják.
- c. Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.**
Ha elvonják a figyelmét, elveszítheti az uralmát a berendezés felett.

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- a. A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszolóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott elektromos kéziszerszámokhoz ne használjon csatlakozó adaptert.**
Ha nem módosítja a csatlakozódugót és a dugó illeszkedik az aljzatba, azzal csökkentheti az áramütés kockázatát.
- b. Kerülje a földelt felületek, például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését.**
Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- c. Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.**
Ha víz kerül egy elektromos kéziszerszámba, az megnöveli az áramütés veszélyét.
- d. Soha ne használja az elektromos kábelt a rendeltetésétől eltérő célra. A szerszámot soha ne hordozza a kábelnél fogva, és soha ne húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva.**
Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépekalkatrészekről. A megrongálódott vagy megtekeredett kábel növeli az áramütés veszélyét.
- e. Ha kültéren működött a kéziszerszámot, akkor kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon.**
A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f. Ha az elektromos kéziszerszámot nedves helyen kell használnia, akkor maradékáram-eszközzel (RCD) védett aljzatot használjon!**
Az RCD alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a. Munka közben mindig legyen óvatos, ügyeljen arra, amit csinál, és meggondoltan dolgozzon**

- az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, vagy gyógyszerek, alkohol vagy orvosságok hatása alatt áll, ne használja a kéziszerszámot. *Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.*
- Viseljen személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint porvédő maszk, csúszásbiztos védőcipő, védősisak és fűlvédő megfelelő körülmények között történő használata csökkenti a személyi sérülések kockázatát.
 - Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná a hálózathoz és/vagy felszerelné az akkumulátort, felvenné vagy hordozná a szerszámot. *Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az újít a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, az balesetekhez vezethet.*
 - Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámot vagy tokmánykulcsot. Az elektromos kéziszerszám forgó részében felejtett beállítószerszám vagy tokmánykulcs sérüléseket okozhat.
 - Ne próbáljon túl messzire nyúlni a kéziszerszámmal. Ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. *Igy az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.*
 - Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről. *A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.*
 - Ha az elektromos kéziszerszáma fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, győződjön meg róla, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek. *A porgyűjtés alkalmazása csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.*

AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA

- Ne terhelje túl a kéziszerszámot. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámmal használja. *Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.*
- Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott. *Az olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.*
- Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort az elektromos kéziszerszámból, mielőtt a szerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot eltávolítja. *Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.*
- A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. *Az elektromos kéziszerszámok veszélyeseek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.*
- Az elektromos kéziszerszámot megfelelően tartsa karban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy

megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A kéziszerszám megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg. *Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.*

- Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolat vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. *Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.*

SZERVIZ

- Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személy javíthatja, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. *Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos maradjon.*

A BERENDEZÉSRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

VÁGÓGÉP BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

- A szerszámhoz adott védőburkolatot kötelező biztonságosan felerősíteni a gépre, és a legnagyobb biztonságot nyújtó módon beállítani úgy, hogy a tárcsa a lehető legkisebb mértékben legyen takarítatlan a használat irányába. A használat és a jelenlévő más személyek se tartózkodjanak a forgó tárcsa síkjában. *A védőburkolat védi a kezelőt a tárcsa leváló darabjaitól és a tárcsa véletlen megérintésétől.*
- Csak megerősített, ragasztott vagy gyémánt darabolótárcsát használjon a géppel. *Az a tény, hogy egy adott tartozékot rögzíteni lehet az elektromos kéziszerszáma, még nem garantálja annak biztonságos alkalmazását.*
- A tartozék megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint az elektromos kéziszerszám megadott legnagyobb fordulatszám. *A megengedettnél gyorsabban forgó tartozékok széttörhetnek.*
- A tárcsákat csak rendeltetészerűen szabad használni. Például soha ne csiszoljon egy darabolótárcsa oldalával. *A darabolótárcsák arra vannak méretezve, hogy az anyagot a tárcsa élével munkálják le. Az ilyen tárcsákra ható oldalirányú erő a tárcsa töréséhez vezethet.*
- Mindig ép tárcsakarimákkal dolgozzon, amelyek a választott tárcsának megfelelő átmérőjűek. *A megfelelő karimák megtámasztják a tárcsát, és így csökkentik a tárcsa eltörésének veszélyét.*
- Ne használjon nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz való elhasznált, megerősített tárcsákat. *A nagyobb elektromos kéziszerszámokhoz való tárcsák nincsenek a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára méretezve, és széttörhetnek.*
- A tartozék külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos kéziszerszám névleges teljesítményének. *A hibásan méretezett tartozékokat nem lehet megfelelően védeni vagy irányítani.*
- A tárcsáknak és karimáknak feltétlenül pontosan

illeszkedniük kell a gép tengelyére. Azok a tárcsák és karimák, amelyek nem illeszkednek pontosan a gép befogóelemére, kiegyensúlyozatlanul forognak, erősen beremegnek és lehetetlenné tehetik a kéziszerszám irányítását.

- i. **Ne használjon sérült tárcsákat.** Minden használat előtt ellenőrizze a tárcsákat a leváló részek és repedések szempontjából. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a tárcsa leesik, vizsgálja át, hogy nem rongálódott-e meg, illetve használjon hibátlan tárcsát. Miután ellenőrizte és felszerelte a tárcsát, kerülje el a jelenlévő személyekkel együtt a forgó tárcsa síkját, és járassa egy percig az elektromos kéziszerszámot terhelés nélkül a legmagasabb fordulatszámon. *A megrongálódott tárcsák ez alatt a próbaidő alatt általában már széttörnek.*
- j. **Viseljen személyi védőfelszerelést.** Használjon az alkalmazásnak megfelelő védőálarcot, munkavédelmi szemüveget vagy védőszemüveget. Amennyiben célszerű, viseljen porvédő álarcot, zajtompító fülvédőt, védőkesztyűt vagy különleges kötényt, amely távol tartja a csiszolószerszám-és anyagrészecskéket. *A munkavédelmi szemüvegnek meg kell védenie a szemét a kirepülő idegen anyagoktól, amelyek a különböző alkalmazások során keletkeznek. A por- vagy védőálarcnak meg kell szűrnie a használat során keletkező port. Ha hosszú ideig ki van téve az erős zajnak, halláskárosodást szenvedhet.*
- k. **Ügyeljen arra, hogy a többi személy biztonságos távolságban maradjon az Ön munkaterületétől.** Minden olyan személynek, aki belép a munkaterületre, személyi védőfelszerelést kell viselnie. *A munkadarab vagy tartozék letört részei kirepülhetnek, és a közvetlen munkaterületen kívül is személyi sérülést okozhatnak.*
- l. **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, ha fennáll a veszélye, hogy a vágásra használt tartozék a rejtett vezetékeket vagy a saját hálózati vezetéket is átvághatja.** *Ha a tartozék feszültség alatt álló vezetékekhez ér, az elektromos kéziszerszám szabadon álló fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütést okozhatnak.*
- m. **Tartsa távol a hálózati csatlakozókábelt a forgó tartozéktól.** *Ha elveszíti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett, az átvághatja vagy magával ránthatja a hálózati csatlakozókábelt, és az Ön keze vagy karja is a forgó tartozékokhoz érhet.*
- n. **Soha ne tegye le az elektromos kéziszerszámot, mielőtt a tartozék teljesen leállna.** *A forgásban lévő tartozék beakadhat a felületbe, és Ön elveszítheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.*
- o. **Az elektromos kéziszerszámot működés közben ne vigye másik helyre.** *A forgó tartozék egy véletlen érintkezés során beleakadhat a ruhájába, és a tartozék belefúródhat a testébe.*
- p. **Tisztítsa meg rendszeresen az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** *A motor ventilátora beszívja a port a házba, és a nagyobb mennyiségű fémpor felhalmozódása elektromos veszélyekhez vezethet.*
- q. **Ne használja az elektromos kéziszerszámot éghető anyagok közelében.** *A szikrák ezeket az anyagokat meggyújtják.*
- r. **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek alkalmazásához folyékony hűtőanyagra van szükség.** *Víz és egyéb hűtőfolyadékok alkalmazása áramütéshez vezethet.*

VISSZARÚGÁS ÉS KAPCSOLÓDÓ FELYELMZETÉSEK

A visszarúgás a beékelődés vagy leblokkoló forgó tartozék

hirtelen reakciója. A beékelődés vagy leblokkolás a forgó kerék hirtelen leállításához vezet. Ez az irányítatlan elektromos kéziszerszámot a kerékre a leblokkolási pillanatban fennálló forgási irányával szembeni irányban megrendíti.

Ha például egy csiszolókorong beékelődik, vagy leblokkol a megmunkálásra kerülő munkadarabban, a csiszolókorongnak a munkadarabra bemező éle leáll, és így a csiszolókorong kiugorhat vagy visszarúgást okozhat. A csiszolókorong ekkor a korongnak a leblokkolási pillanatban fennálló forgásiirányától függően a kezelő személy felé, vagy attól távolodva mozdul el. A csiszolókorong ilyenkor el is törhet. A visszarúgás az elektromos kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírt, megfelelő óvintézkedésekkel meg lehet gátolni.

- a. **Tartsa szorosan az elektromos kéziszerszámot, és hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben fel tudja venni a visszarúgás erőket.** *Használja mindig a kiegészítő fogantyút, ha létezik, amellyel a lehető legjobban felfoghatók a visszarúgás erők vagy az indítónyomaték a kéziszerszám indításakor. A kezelő személy megfelelő óvintézkedésekkel ellentartja az indítónyomatéknak és a visszarúgás erőinek.*
- b. **Soha ne közelítsen a kezével a forgó tartozékokhoz.** *A tartozék visszarúgás esetén a kezéhez érhet.*
- c. **Kerülje el a forgó tárcsa síkjába eső tartományt.** *A visszarúgás az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorongnak a leblokkolási pillanatban fennálló forgásiirányával ellentétes irányba lendíti.*
- d. **A sarkok és élek közelében különösen óvatosan dolgozzon, akadályozza meg, hogy a tartozék lepattanjon a munkadarabról, vagy beékelődjön a munkadarabra.** *A forgó tartozék a sarkoknál, élénél és lepattanás esetén könnyen beékelődik. Ez a készülék feletti uralom elvesztéséhez, vagy visszarúgáshoz vezethet.*
- e. **Ne rögzítsen fűrészláncot, fafűrészlapot, 10 mm-nél nagyobb periferiás hézaggal rendelkező szegmentált gyémánt kereket, illetve fogazott fűrészlapot.** *Az ilyen tartozékok gyakran visszarúgáshoz vezetnek, és a kezelő elveszítheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.*
- f. **Kerülje el a darabolótárcsa „leblokkolását”, és ne gyakoroljon túl erős nyomást. Ne végezzen túl mély vágást.** *A túlterhelés megnöveli a tárcsa igénybevételét, a beékelődési vagy leblokkolási hajlamát, és visszarúgáshoz vagy a tárcsa töréséhez vezethet.*
- g. **Ha a tárcsa beékelődik, vagy ha a kezelő megszakítja a munkát, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és tartsa azt mozdulatlanul, amíg a tárcsa teljesen leáll.** *Soha ne próbálja meg kihúzni a még forgó tárcsát a vágásból, mert ez visszarúgáshoz vezethet. Határozza meg és hárítsa el a beékelődés okát.*
- h. **Addig ne kapcsolja ismét be az elektromos kéziszerszámot, amíg az benne van a munkadarabban.** *Várja meg, amíg a tárcsa eléri a teljes fordulatszámát, majd óvatosan illesse be a vágásba. A tárcsa ellenkező esetben beékelődhet, kiugorhat a munkadarabból, vagy visszarúgáshoz vezethet.*
- i. **Támassza meg a lemezeket vagy nagyobb munkadarabokat, hogy csökkentse egy beékelődő tárcsa következtében fellépő visszarúgás kockázatát.** *A nagyobb munkadarabok saját súlyuk alatt meghajolhatnak. A munkadarabot a tárcsa mindkét oldalán, a vágási vonal közelében, és a szélénél alá kell támasztani.*

- j. Ha egy meglévő falban, vagy más be nem látható területen hoz létre „zseb alakú beszűrést”, járjon el különös óvatossággal. Az anyagba behatoló tárcsa gáz- vagy vízvezetékbe, elektromos vezetékbe vagy más tárgyakra ütközhet, amelyek visszarúgást okozhatnak.

⚠ NE MUNKÁLJON MEG A BERENDEZÉSSSEL AZBESZTEK TARTALMAZÓ ANYAGOKAT (az azbesznet rákkeltő hatása van)

⚠ HOZZA MEG A SZÜKSÉGES VÉDŐINTÉZKEDÉSEKET, HA A MUNKÁK SZORÁN EGÉSzségkárosító hatású, éghető vagy robbanékony porok keletkezhetnek (egyes porfajták rákkeltő hatásúak); viseljen porvédő álarcot és használjon, ha hozzá lehet csatlakoztatni a berendezéshez, egy por-/forgácselzívó berendezést.

JELLEMZŐK

Modellszám	DSM20
Bemenet	710 W
Feszültség	220-240 V~50/60 Hz
Terheletlen sebesség	17000/perc
Max. vágásmélység	21,5 mm
Max. tartozék Ø	77 mm, 1. típus
Tárcsabefogó túske	11 mm
Súly	1,6 kg

Használjon teljesen letekert, 5 A terhelhetőségű, biztonságos hosszabbító kábeleket.

Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a szerszám adattábláján jelölt feszültséggel.

ÁLTALÁNOS ⑥

A szerszám egyenes vágásra alkalmazható fában, műanyagban, fémben, gipszben, rétegelt lemezben és csempékben a Dremel által ajánlott megfelelő kiegészítők használatával.

- A. „Retesz be” gomb
- B. Indítókapcsoló retesz funkcióval
- C. Vezető
- D. Talp
- E. Talp szintbevágháshoz
- F. Tengelyretesz
- G. Szellőzőnyílások
- H. Mélységállító kar
- I. Porkifúvó nyílás
- J. Mélységbeállító skála
- K. Porkifúvó adapter (opcionális)
- L. Normál tárcsa
- M. Szintbevágó tárcsa (opcionális)
- N. Kulcs
- O. Rögzítőcsavar
- P. Külső alátét
- Q. Belső alátét

TARTOZÉKOK

⚠ HÚZZA KI A CSATLAKOZÓDUGÓT A DUGASZOLÓALJZATBÓL, MIELŐTT AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMON SZERELÉST VAGY BEÁLLÍTÁSI MUNKÁKAT VÉGEZ, ILLETVE TARTOZÉKOKAT CSERÉL. Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozható a szerszám akaratlan elindítása.

Csak a Dremel tesztelt, kiváló minőségű tartozékaikat használja.

A Dremel tartozékok használatáról további információkat a tartozékokhoz mellékelt használati utasításban találhat.

A tartozékok kezelését és tárolását gondosan végezze, a forgácseloldás és repedés elkerülése érdekében.

DSM500 – Koptató vágótárcsa karbid élel fához és más lágy anyagokhoz.

DSM510 – Megerősített 1. típusú koptató darabolótárcsa sokféle anyaghoz, pl. fémhez és műanyaghoz.

DSM520 – Megerősített 1. típusú koptató darabolótárcsa falazóanyaghoz és kőhöz.

DSM540 – Gyémánt koptató vágótárcsa kemény anyagokhoz, pl. márványhoz, betonhoz, téglához, porcelánhoz és csempéhez.

DSM600 – Offset koptató vágótárcsa karbid élel fához és más lágy anyagokhoz.

TARTOZÉKOK CSERÉJE

A tartozék kulccsal forgassa a rögzítőcsavart az óramutató járásával megegyező irányba, és szerelje le a rögzítőcsavart és a külső alátétet. Ha a tengely megmozdul a rögzítőcsavar oldása közben, akkor nyomja be a tengelyretesz gombot.

Csúsztatassa be a tárcsát a védőburkolat mögé, és helyezze fel a tengelyre a belső alátétet ⑦.

Helyezze fel a szintbevágó tárcsát (opcionális) a belső alátétre a tengelyen ⑧.

Helyezze be a külső alátétet, és kézzel húzza meg a rögzítőcsavart.

Nyomja be a tengelyretesz gombot, és húzza meg a rögzítőcsavart a tartozék kulccsal óramutató járásával ellentétes irányban.

PORELSZÍVÁS ⑨

A kéziszerszám porkifúvó nyílással rendelkezik a por elszívásához.

A funkció használatához illeszzen egy porkifúvó adaptert (opcionális tartozék) a porkifúvó nyílásba, csatlakoztassa az elszívócsövet az adapterhez, a cső másik végét pedig csatlakoztassa egy műhelyporszívóra.

HASZNÁLAT

AZ ELSŐ LÉPÉSEK

⚠ INDÍTÁSKOR TARTSA SZILÁRDAN KÉT KÉZZEL A SZERSZÁMOT, MERT A MOTOR INDÍTÓNYOMATÉKA KÖNNYEN ELFORDÍTHATJA.

Indítsa el a gépet, és hagyja, hogy elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt hozzáértené az anyaghoz.

Emelje el a gépet a munkadarabtól, mielőtt felengedné a kapcsolót.

Ne kapcsolja be vagy ki a gépet terhelés alatt, mert ez jelentősen csökkenti a kapcsoló élettartamát.

BE/KI ⑩

A kapcsoló kioldása és a szerszám bekapcsolása: a B1 emelő előrenyomásával oldja ki a B2 indítókapcsolót, majd csavarja el az indítókapcsolót.

A szerszám kikapcsolása: engedje fel az indítókapcsolót. A kapcsolót a rugó automatikusan a „ki” állásba téríti vissza.

„RETESZ BE” GOMB ⑪

Az indítókapcsolóba épített „retesz be” funkció megkönnyíti a hosszú ideig tartó használatot.

A kapcsoló reteszélése: Az indítókapszoló aktiválása után nyomja be teljesen a „retesz be” gombot a gép hátulján, és engedje fel az indítókapszolót.

A szerszám kikapcsolása: csvaarja meg, és engedje fel az indítókapszolót.

A visszarugás elkerüléséhez (amikor a tárcsa ki akar ugrani az anyagból) javasoljuk, hogy a vágás iránya egyezzen a tárcsa forgásirányával.

VÁGÁSMÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

Húzza ki a dugót a csatlakozóaljzatból.

Lazítsa meg a mélységállító kart (H).

A talpat a rugó automatikusa lejjebb engedi.

Húzza meg a kart óramutató járásával ellenkező irányban

a kívánt mélység beállításá után.

Ellenőrizze a kívánt vágásmélységet.

VEZETŐ ¹¹

A vágásvezető horony közelítőleg megadja a vágás vonalát. Ellenőrizze a tényleges vágásvonalat selejt munkadarab használatával.

A SZERSZÁM TARTÁSA ¹²

Tartsa szilárdan a szerszámot, és határozott mozdulattal kapcsolja be. Soha ne erőltesse a gépet. Alkalmazzon enyhé, folyamatos nyomóerőt.

A vágás előtt gondoskodjon róla, hogy a vágandó anyagot satu vagy pillanatszorító rögzítse.

A tárcsa bármelyik oldalán állhat, de a tárcsával egy síkba ne álljon. Fontos, hogy helyesen támassza meg a szerszámot, és úgy helyezkedjen el, hogy elkerülje a tárcsa esetleges beszorulása és visszarugása miatti veszélyt.

Tartsa szilárdan a gépet, és irányítsa a vágás folyamatát. Kerülje a tárcsa beszorulását, elcsavarodását az anyagban, illetve azt, hogy a tárcsa jelentős oldalirányú erőhatást kapjon.

A vágás befejezése és a kapcsoló felengedése után vegye figyelembe a lassulás során a tárcsa teljes leállításához szükséges időt. Ne tegye le a gépet, amíg a tárcsa teljesen le nem állt.

CSEMPE VÁGÁSA

A vágás előtt gondoskodjon róla, hogy a vágandó anyagot satu vagy pillanatszorító rögzítse.

Kapcsolja be a gépet, és várja meg, amíg a tárcsa eléri a teljes fordulatszámát.

A csempe szélét elérő vágásnál vágja végig a csempét egészen a széléig a kívánt vágási vonalon.

Először vágjon hornyot a vágás mentén, és több menetben, fokozatosan vágja át a csempét.

A géppel nem használható felületi köszörülésre alkalmas tárcsa. Ha a vágási élet finomítani kell, használjon megfelelő csempeköszörűt az élek kiigazításához.

SÜLLYESZTŐ VAGY BELSŐ VÁGÁS ¹³

1. Jelölje meg a felületen a kívánt vágási vonalat.

2. Oldja ki a mélységállító kart, hogy a rugós talp kilazuljon, és visszaálljon az alapmélységre. A vágás során hagyja meglazítva a mélységállító kart.

3. Helyezze rá a gép talpat az anyagra, és állítsa a tárcsát a vágás vonalára.

4. Tartsa a gépet szilárdan, nyomja le az indítókapszolót, és hagyja teljes fordulatszámra gyorsulni a tárcsát.

5. Lassan süllyessze / engedje bele a gépet és a tárcsát az anyagba.

6. Vezesse végig a szerszámot, és végezze el a vágást.

7. Engedje fel az indítókapszolót, és hagyja a gépet teljesen leállni.

8. Emelje ki a gépet az anyagból.

SZINTBEVÁGÁS ¹⁴

Először határozza meg a szintbevágás kívánt magasságát. Padlóburkolat esetén adja össze a padlóragasztó, a padló és minden esetleges alátét vagy más anyag vastagságát, amelyből a végső padló vastagsága összeadódik.

1. Szerelje fel a szintbevágó tárcsát a szerszámmra.

2. Állítsa a tárcsát a kívánt mélységre.

3. Fordítsa a gépet az oldalára, hogy a szintbevágáshoz használt talp felfeküdjön a padlóra.

4. Fogja határozottan a gépet. Kapcsolja be a gépet, és hagyja felgyorsulni, mielőtt belevág az anyagba.

5. Végezze el a vágást, és emelje ki a gépet az anyagból, mielőtt lekapszolná.

NAGY TÁBLÁK VÁGÁSA ¹⁵

Támassza alá a nagy méretű panelt vagy táblát a vágás közelében.

A vágás mélysége akkora legyen, hogy csak a lemez, táblát vágja át, és az asztalt vagy munkapadot ne. Az anyag elemeléséhez és megtámasztásához használt alátámasztó lécek széles oldala érintkezzen a táblával, és fekdüdjön fel az asztalra vagy munkapadra.

EGYENES SZÉL-VEZETŐ/HASITÓVÁGÁS ¹⁶

Az egyenes szél-vezető (opcionális tartozék) az anyag szélével párhuzamos vágásra szolgál, és a talplemez bármelyik oldalán használható az anyag jobb vagy bal oldalán történő vágáshoz.

A hasítóvágás könnyen elvégezhető az egyenes szél-vezető használatával.

Felszerelése: helyezze be az egyenes szél-vezetőt, illessze be a vezetőléceket a talpon található horonyba, állítsa a kívánt szélességre, és rögzítse a csavarral.

VEZETŐLÉC TÁBLA VÁGÁSÁHOZ ¹⁷

Nagy táblák hasítóvágásakor előfordulhat, hogy az egyenes szél-vezető nem alkalmas a kívánt vágásszélesség eléréséhez. Szorítson hozzá, vagy szegessen hozzá a táblához egy 25 mm-es vezetőléceket. A talp jobb oldalát nyomja neki a vezetőléceknél.

2x4 VEZETŐLÉC ¹⁸

A 2x4 vezetőléc (opcionális) segítségével gyorsan és pontosan készíthet vágásokat 2x4 méretű munkadarabokban.

Mivel a vágás mélysége kisebb, mint a 2x4 anyag vastagsága, a fa mindkét oldalát be kell vágni a teljes átvágáshoz.

1. MÉRJE KI ÉS JELÖLJE BE A KÍVÁNT VÁGÁSI VONALAT A MUNKADARABON.

2. Csúsztassa a 2x4 vezetőléceket a fára a vágás helyén. **MEGJEGYZÉS:** Szabványos tárcsa esetén 25 mm eltéréssel kell beállítani a vezetőt a vágásjelzőhöz képest.

Szintbevágó tárcsa esetén tegye a gép vezetőléceit a vágási vonalra.

3. Szorítsa rá a vezetőléceket az anyagra a vágás kívánt helyén.

4. Tartsa szilárdan a gépet, használja a vezetőléc szélét határolóként, és végezze el az első vágást.

5. Fordítsa meg a munkadarabot, miközben a vezetőt rögzítve hagyja, és végezze el a második vágást a 2x4 anyag teljes átvágásához.

VEZETŐLÉC FERDE/SZÉLEZŐ VÁGÁS

A ferde/szélező vágáshoz való vezetőléc (opcionális tartozék) és a szintbevágó tárcsa együtt tökéletesen alkalmasak ferde vágásra, gérvágásra és egyenes vágásra bútorlapban, burkolóelemekben és préselt anyagokban. A szögskála segít a gyakori 15°, 22,5° vagy 30° szögű vágások elvégzésében.

- Mérje ki és jelölje be a kívánt vágási vonalat a munkadarabon.
- Helyezze rá a ferde/széléző vezetőlécezt a fára a vágás kívánt helyén.
- Szorítsa rá a vezetőlécezt az anyagra a vágás kívánt helyén.
- Tartsa szilárdan a gépet és végezze el a vágást. Egyenes vágás: használja a vezetőlécc külső szélét határolóként (19). 45°-os ferde vágás - használja a vezető ferde élét határolóként (20).

▲ GYŐZDJÖN MEG RÓLA, HOGY A GÉP MEGFELELŐEN ŪL A VEZETŐBEN AZ ELINDÍTÁS ELŐTT. A VÁGÓSÍNBEN TÖRTÉNŐ LEÁLLÍTÁSKOR FIGYELJEN ARRA, HOGY A TÁRCSA NE ÉRJEN A VEZETŐSÍNHÉZ.

Ferde vágás (15°, 22,5° vagy 30°)

Forgassa el a vezetőlécezt a kijelölt végén a kívánt szögbe a vezetőn lévő szögskála segítségével, és végezze el a vágást a vezető külső szélét határolóként használva (20).

45°-os gérvágás

Csak a szintbevágó tárcsát használva helyezze a fűrészt a vágósímba a vágás elvégzéséhez (21).

A vezető pozicionálja a fűrészt a max. 14 mm vastag anyagban történő gérvágáshoz. A vágáshoz először tegye a gépet a sínbe úgy, hogy a gép talpának hátulja beleilleszkedjen a fogazásba. Kapcsolja be a gépet, és kezdje el a vágást. Állítsa le a gépet, mielőtt kivenné a vezetőből.

Döntse el, hogy belső bal (A), külső bal (B), belső jobb (C) vagy külső jobb (D) vágásra van szükség, és állítsa be úgy a munkadarabot (22).

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

▲ FELHASZNÁLÓ ÁLTAL NEM JAVÍTHATÓ BELSŐ ALKATRÉSZEKET TARTALMAZ. A JOGOSULTLAN SZEMÉLY ÁLTAL VÉGZETT MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS A BELSŐ VEZETÉKEK ÉS ALKATRÉSZEK ROSSZ HELYRE TÖRTÉNŐ BEKÖTÉSÉVEL KOMOLY VESZÉLYT OKOZHAT.

A szerszámot a leghatékonyabban száraz sűrített levegővel lehet megtisztítani. **Mindig viseljen védőszemüveget, amikor a szerszámot sűrített levegővel tisztítja.**

▲ A BALESETEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN TISZTÍTÁS ELŐTT MINDIG ÁRAMTALANÍTSA A SZERSZÁMOT ÉS/VAGY A TÖLTŐT

A szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat és a karokat mindig tartsa tisztán és idegen anyagoktól mentesen. Ne próbálja meg a szerszám nyílásait hegyes tárgyakkal megtisztítani.

▲ EGYES TISZTÍTÓSZEREK ÉS OLDÓSZEREK KÁRT OKOZHATNAK A MŰANYAG ALKATRÉSZEKBEN. Ilyenek például a következők: benzin, szén tetraklorid, klórt tartalmazó tisztító oldószerek, ammónia és ammóniát tartalmazó háztartási tisztítószerek.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

Azt ajánljuk, hogy a szerszám javítását bízza Dremel szervizközpontra.

A Dremel termék garanciája megfelel a törvényi, illetve országspecifikus előírásoknak; a normális használatból eredő kopás és elhasználódás, túlterhelés és helytelen

kezelés miatt bekövetkező károsodásokra a garancia nem terjed ki.

Panasz esetén küldje vissza a szerszámot vagy a töltőt szétszerelés nélkül a vásárlást igazoló dokumentumokkal együtt a kereskedőhöz.

A DREMEL ELÉRHETŐSÉGEI

A Dremel szerviz és garanciális információival, termékválasztékával, támogatásával és bármilyen kérdéssel kapcsolatban a www.dremel.com címen talál információt.

ZAJ ÉS REZGÉS

Zajnyomás-szint, (szokásos eltérés: 3 dB) dB(A)	96,0
Hangnyomás-szint (szokásos eltérés: 3 dB) dB(A)	108,0
Rezgés, (háromtengelyű vektorösszeg) m/s ²	3,3
Rezgési bizonytalanság K m/s ²	1,5

MEGJEGYZÉS: A feltüntetett rezgés teljes érték, amelyet standard teszteljárással mértünk, és az érték használható a szerszámok összehasonlítására. Kitévés előzetes elemzésére is használható.

A szerszám használati módjától függően a készülék rezgésének mértéke eltérhet a megadott legnagyobb értéktől.

Az aktuális helyzetnek megfelelően becsülje meg a veszélyeztetettséget, és annak megfelelően alkalmazza a személyes védelmet (figyelembe véve a munkafeladatot minden egyes részét, például azt is, amikor még szabadon forog a szerszám a kikapcsolás után).

HASZNOSÍTÁS

A szerszámot, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknál megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

CSAK AZ EU-TAGORSZÁGOK SZÁMÁRA (5)

Az Elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó 2012/19/EK sz. Európai Irányelvnek, és az adott országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan elektromos kéziszerszámokat elkülönítve össze kell gyűjteni, és környezetvédelmi szempontból megfelelő módon kell eltávolítani.

RO

SIMBOLURI UTILIZATE

- CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI
- FOLOSȚI CĂȘTI DE PROTEȚIE
- FOLOSȚI ECHIPAMENT DE PROTEȚIE VIZUALĂ
- CLASA DE CONSTRUCȚIE II
- NU ARUNCAȚI SCULELE ELECTRICE ÎN GUNOIUL MENAJER

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE

▲ ATENȚIE CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE UTILIZARE

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave. **Păstrați instrucțiunile pentru referințe ulterioare.** Termenul „unealtă electrică” din aceste instrucțiuni se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (prin cablu de alimentare) sau la acumulatorii (fără cablu) de care dispuneți.

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- Nu lucrați cu unelte electrice în medii cu pericol de explozie, precum cele în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Unelele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării unelei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra unelei.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherul unelei trebuie să fie potrivit prizei electrice.** Nu este în niciun caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptatoare la uneltele legate la pământ de protecție. Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- Feriți uneltele electrice de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu trageți de cablu.** Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, a atârna sau a deconecta unealta electrică. Feriți cablul de căldură, ulei, mυχii ascuțite sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor potrivit pentru lucrul în aer liber.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- Dacă operarea unei unele electrice într-o locație umeză este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată prin dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSOANELOR

- Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o unealtă electrică.** Nu folosiți unealta când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unelei poate duce la răni grave.
- Purtați echipament personal de protecție.** Întotdeauna purtați protecție pentru ochi. Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau căști de protecție, în funcție de tipul și utilizarea unelei electrice, diminuează riscul de rănire.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară.** Înainte de a introduce ștecherul în priză, asigurați-vă că unealta electrică este oprită. Dacă atunci când transportați unealta electrică țineți degetul pe intrerupător sau dacă porniți unealta electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- Înainte de pornirea unelei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă a unelei electrice care se rotește poate duce la răni.

- Nu vă supraevaluați. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine unealta electrică în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii.** Feriți părul, îmbrăcăminte și mânușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă ca acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Utilizarea de echipamente pentru colectarea prafului poate reduce pericolele legate de praf.

UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A UNELTELOR ELECTRICE

- Nu suprasolicitați unealta electrică.** Folosiți pentru executarea lucrării dv. unealta electrică destinată aceluși scop. Cu unealta electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- Nu folosiți unealta electrică dacă aceasta are intrerupător defect.** O unealtă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje la unealta electrică, a schimba accesoriul sau a depozita unealta electrică.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a unelei electrice.
- Păstrați uneltele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor.** Nu lăsați să lucreze cu unealta persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.
- Întrețineți-vă unealta electrică cu grijă.** Controlați dacă componentele mobile ale unelei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea unelei. Înainte de utilizarea dați la reparat piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a uneltele electrice.
- Mențineți dispozitivele de tăiere bine ascuțite și curate.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni și în așa fel cum este prevăzut pentru acest tip special de unealta electrică.** Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată. Folosirea uneltele electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

SERVICE

- Încredințați unealta electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța unelei.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE ECHIPAMENTULUI

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII MAȘINII DE TĂIAT

- Pentru o siguranță maximă, garda de protecție furnizată împreună cu unealta electrică trebuie**

- atașată și poziționată ferm pe aceasta, astfel încât operatorul să fie expus cât mai puțin la discuri.
- Atât dumneavoastră, cât și privitorii, poziționați-vă departe de planul discului aflat în rotație. Garda contribuie la protejarea operatorului de fragmentele de disc și de contactul accidental cu discul.
- b. **Utilizați numai discuri abrazive din pulberi aglomerate sau diamantate pentru unealta dumneavoastră electrică.** Numai faptul că o piesă poate fi montată pe unealta dumneavoastră electrică, nu garantează utilizarea acesteia în condiții de siguranță.
- c. **Turația admisă a dispozitivului de lucru trebuie să fie cel puțin egală cu turația nominală specificată pe unelte electrică.** Un accesoriu care se rotește mai repede decât este admis, se poate distruge.
- d. **Corpurile abrazive trebuie folosite numai pentru aplicațiile recomandate.** De exemplu: nu șlefuiți niciodată cu partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere sunt destinate îndepărtării de material cu marginea discului. Exercițarea unei forțe laterale asupra acestui corp abraziv poate duce la ruperea sa.
- e. **Utilizați întotdeauna numai flanșe de asamblare cu diametrul corect pentru discul selectat.** Flanșele adecvate sprijină discul de șlefuit diminuând astfel pericolul rușerii acestuia.
- f. **Nu întrebuințați discuri de șlefuit uzate provenite de la unelte electrice mai mari.** Discurile de șlefuit pentru uneltele electrice mai mari nu sunt concepute pentru turațiile mai ridicate ale uneltelor electrice mai mici și se pot rupe.
- g. **Diametrul exterior și grosimea dispozitivului de lucru trebuie să corespundă datelor dimensionale ale uneltei dumneavoastră electrică.** Dispozitivele de lucru greșit dimensionate nu pot fi protejate sau controlate în suficientă măsură.
- h. **Dimensiunea arborelui discurilor abrazive și flanșele trebuie să se potrivească corect cu axul uneltei electrice.** Discurile și flanșele, care nu se potrivește exact pe arborele de polizat al uneltei dumneavoastră electrice, se rotește neuniform, vibrează foarte puternic și pot conduce la pierderea controlului asupra uneltei.
- i. **Nu utilizați discuri deteriorate.** Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că discurile nu sunt ciobite sau crăpate. Dacă unealta electrică sau discul este scăpat pe jos, verificați dacă nu s-a deteriorat sau montați un alt disc nedeteriorat. După verificarea și montarea discului, atât dumneavoastră, cât și privitorii îndepărtați-vă de planul de rotație a discului și lăsați unealta electrică să funcționeze un minut la turația nominală. De cele mai multe ori, un disc deteriorat se sparge în această perioadă de probă.
- j. **Purtați echipament personal de protecție.** În funcție de aplicație, folosiți mască de protecție, ochelari de sudură sau ochelari de protecție. Dacă este cazul purtați mască de protecție împotriva prafului, protecție auditivă, mănuși de protecție sau șorț special care să vă ferească de micile așchii și particule de material. Ochiul trebuie protejat de corpurile străine aflate în zbor, apărute în cursul diferitelor aplicații. Maska de protecție împotriva prafului sau masca de protecție a respirației trebuie să filtreze praful degajat în timpul utilizării. Dacă sunteți expuși timp îndelungat zgomotului puternic, vă puteți pierde auzul.
- k. **Mențineți privitorii la distanță de zona de lucru.** Oricine pătrunde în sectorul de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. Fragmente din piesa de lucru sau dispozitivele de lucru rupte

pot zbura necontrolat și provoca răniri chiar în afara sectorului direct de lucru.

- l. **Apucați mașina numai de mânerul izolat, dacă executați lucrări la care dispozitivul de tăiere poate contacta conductorii ascunși sau propriul cablu de alimentare al mașinii.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale uneltei electrice și poate conduce la electrocutarea operatorului.
- m. **Țineți cablul de alimentare departe de dispozitivele de lucru care se rotește.** Dacă pierdeți controlul asupra mașinii, cablul de alimentare poate fi tăiat sau prins iar mâna sau brațul dumneavoastră poate ajunge sub dispozitivul de lucru care se rotește.
- n. **Nu puneți niciodată jos unealta electrică înainte ca dispozitivul de lucru să se fi oprit complet.** Dispozitivul de lucru care se rotește poate ajunge în contact cu suprafața de sprijin, fapt care vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei electrice.
- o. **Nu lăsați unealta electrică să funcționeze în timp ce o transportați.** În urma unui contact accidental cu dispozitivul de lucru care se rotește, acesta vă poate prinde îmbrăcămintea și chiar pătrunde în corpul dumneavoastră.
- p. **Curățați regulat fantele de aerisire ale uneltei dumneavoastră electrice.** Ventilatorul motorului atrage praf în carcasă iar acumularea puternică de pulberi metalice poate provoca pericole electrice.
- q. **Nu folosiți unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele pot duce la aprinderea acestor materiale.
- r. **Nu folosiți accesorii care impun o răcire cu lichide.** Folosirea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

REcul și AVERTISMENTUL CORESPUNZĂTOARE

Recul este reacția bruscă a unui disc în rotație ciobit sau agățat. Ciobirea sau agățarea duce la oprirea bruscă a discului în rotație care face ca unealta electrică necontrolată să fie forțată în sens contrar direcției de rotație a discului în punctul de înțepenie. Dacă, de exemplu, un disc de șlefuit se agățat sau se blochează în piesa de lucru, marginea discului de șlefuit care penetrează direct piesa de lucru se poate agățat în aceasta și duce astfel la smulgerea discului de șlefuit sau provoca reculul. Discul de șlefuit se va deplasa către operator sau în sens opus acestuia, în funcție de direcția de rotație a discului în punctul de blocare. În această situație discurile de șlefuit se pot chiar rupe. Un recul este consecința utilizării greșite și/sau defectuoase a uneltei electrice. El poate fi împiedicat prin măsuri preventive adecvate, precum cele descrise în continuare.

- a. **Țineți bine unealta electrică și aduceți-vă corpul și brațele într-o poziție în care să puteți controla forțele de recul.** Folosiți întotdeauna un mâner suplimentar, în caz că acesta există, pentru a avea un control maxim asupra forțelor de recul sau a momentelor de reacție la turații înalte. Operatorul poate stăpâni forțele de recul și de reacție prin măsuri preventive adecvate.
- b. **Nu apropiați niciodată mâna de dispozitivele de lucru în mișcare de rotație.** În caz de recul dispozitivul de lucru se poate deplasa peste mâna dumneavoastră.
- c. **Evitați zona din fața discului în rotație.** Reculul proiectează unealta electrică într-o direcție opusă mișcării discului de șlefuit din punctul de blocare.
- d. **Lucați extrem de atenți în zona colțurilor, muchiilor ascuțite, etc.** Evitați ca dispozitivul de lucru să ricoșeze după izbirea de piesa de lucru și să se blocheze. Dispozitivul de lucru aflat în mișcare de

rotație are tendința să se blocheze în colțuri, pe muchii ascuțite sau când ricoșează în urma izbirii. Aceasta duce la pierderea controlului sau la recul.

- e. Nu atașați un lanț de drujbă, o lamă de cioplit lemnul sau un disc diamantat segmentat cu scobituri în circumferința mai mari de 10 mm sau o lamă de tăiere cu dinți. Asemenea dispozitive de lucru provoacă frecvent recul sau duc la pierderea controlului asupra unelei electrice.
- f. Evitați blocarea discului de tăiere sau o apăsare prea puternică. Nu executați tăieri exagerat de adânci. O suprasolicitare a discului de tăiere mărește sarcina la care este supus și tendința acestuia de torsionare sau ciobire și posibilitatea unui recul sau a ruperii discului.
- g. Dacă discul de tăiere se blochează sau dacă întrerupeți lucrul, deconectați unealta electrică și nu o mișcați până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să extrageți discul de tăiere din tăietură, altfel se poate produce un recul. Stabilități și îndepărtați cauza blocării discului.
- h. Nu reporniți niciodată unealta electrică cât timp aceasta se mai află încă în piesa de lucru. Lăsați discul de tăiere să atingă turația nominală și numai după aceea continuați să tăiați cu precauție. În caz contrar discul se poate agăța, sări afară din piesa de lucru sau provoca recul.
- i. Sprijiniți plăcile sau piesele de lucru mari pentru a diminua riscul reculului cauzat de blocarea discului de tăiere. Piesele mari se pot încovoia sub propria greutate. De aceea piesa de lucru trebuie sprijinită pe ambele părți, atât în apropierea liniei de tăiere cât și pe margine.
- j. Fiți extrem de atenți în cazul „tăierii de cavități” în pereți deja existenți sau în alte sectoare fără vizibilitate. La penetrarea în sectorul vizat, discul de tăiere poate cauza un recul dacă nimerește în conducte de gaz sau de apă, conductori electrici sau alte obiecte.



NU PRELUCRAȚI MATERIALE CARE CONȚIN AZBEST (azbestul este considerat a fi cancerigen)



LUAȚI MĂSURI DE PROTECȚIE ÎN TIMPUL LUCRULUI, PENTRU CĂ SE POATE GENERA PRAF NOCIV SĂNĂTĂȚII, COMBUSTIBIL SAU EXPLOZIV (anumite tipuri de praf sunt considerate carcinogene); purtați mască de praf și lucrați cu extracție de praf/așchii când este posibil

SPECIFICAȚII

Număr model	DSM20
Intrare	710 W
Tensiune	220-240 V~ 50/60 Hz
Turație fără sarcină	17,000/min
Adâncimea max. de tăiere	21,5 mm
Accesorii max. Ø	77 mm tip 1
Arborele discului	11 mm
Greutate	1,6 kg

Folosiți cabluri de prelungire sigure și complet desfășurate, cu o capacitate nominală de 5 A. Verificați întotdeauna dacă tensiunea de alimentare coincide cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificarea a unelei.

Această unealtă este concepută pentru a tăia drept lemn, material plastic, metal, pereți din rigips, plăci din fibre și cărămizi folosind accesoriile aplicabile recomandate de Dremel.

- A. Buton „Lock ON” (blocare)
- B. Întrerupător cu padelă și caracteristică „lock-off” (deblocare)
- C. Ghidaj de linie
- D. Talpă
- E. Apărătoare pentru tăiere la nivel
- F. Dispozitiv de blocare cu arc
- G. Orificii de ventilare
- H. Manetă de reglare a adâncimii
- I. Orificiu de aspirare a prafului
- J. Scală de adâncime
- K. Adaptor pentru orificiul de aspirare a prafului (opțional)
- L. Disc standard
- M. Disc pentru tăiere la nivel (opțional)
- N. Cheie
- O. Piuliță de blocare
- P. Distanțier exterior
- Q. Distanțier interior

ACCESORII



DECONECTAȚI FIȘA DE ALIMENTARE DE LA SURSĂ ÎNAINTE DE A ASAMBLA, A REGLA SAU DE A SCHIMBA ACCESORIILE. Astfel de măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a unelei.

Folosiți numai accesoriile de performanțe ridicate, testate Dremel.

Citiți instrucțiunile furnizate cu accesoriile Dremel pentru informații suplimentare despre utilizare. Manipulați și depozitați accesoriile cu grijă pentru a evita fisurări și crăpări.

DSM500 - Disc abraziv cu granulație de carbură conceput pentru debitarea lemnului și a altor materiale moi.

DSM510 - Disc abraziv de debitare armat tip 1 conceput pentru a tăia diverse materiale metalice și plastice.

DSM520 - Disc abraziv de debitare armat tip 1 conceput pentru a tăia zidărie și piatră.

DSM540 - Disc abraziv diamantat conceput pentru a efectua tăieri în materiale dure precum marmură, beton, cărămidă, porțelan și țiglă.

DSM600 - Disc abraziv decalat cu granulație de carbură conceput pentru debitarea lemnului și a altor materiale moi.

SCHIMBAREA ACCESORIILOR

Rotiți, în sensul acelor de ceasornic, piulița de blocare, apoi îndepărtați piulița de blocare și distanțierul exterior. Dacă axul se mișcă în timp ce încercați să slăbiți piulița de blocare apăsați dispozitivul de blocare cu arc.

Glisați discul în spatele dispozitivului de protecție și montați-l pe ax, în fața distanțierului interior (7).

Amplasați discul pentru tăiere la nivel (opțional) pe ax, în fața distanțierului interior (8).

Montați distanțierul exterior și strângeți manual piulița de blocare.

Apăsați sistemul de blocare cu arc pentru a bloca axul și strângeți în sens invers acelor de ceasornic piulița de blocare după care strângeți-o cu cheia furnizată.

EXTRAGEREA PRAFULUI ⑨

Scula este prevăzută cu un orificiu pentru extragerea prafului. Pentru a utiliza această piesă, inserați adaptorul pentru orificiul de aspirare a prafului (piesă opțională) în orificiul

de aspirare a prafului, atașați furturnul de aspirare la adaptor, după care conectați capătul opus al furturnului la un aspirator cumpărat din magazin.

UTILIZARE

GHID DE PORNIRE



TINEȚI UNEALTA CU AMBELE MÂINI CÂND O PORNIȚI, ÎNTRUCÂT CUPLUL MOTOR POATE DETERMINA RĂSUCIREA UNELTEI.

Înainte de a vă apuca de lucru, porniți unealta și lăsați-o să atingă viteza maximă înainte de a intra în contact cu piesa care urmează a fi prelucrată. Ridicați instrumentul de pe piesă înainte de a elibera întrerupătorul.

Nu aduceți întrerupătorul în poziția „ON” (pornit) și „OFF” (oprit) în timp ce unealta se află sub sarcină; acest fapt va reduce considerabil durata de viață a întrerupătorului.

ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) ⑩

Pentru a debloca comutatorul și a porni unealta: apăsați pârghia B1 înainte pentru a debloca întrerupătorul cu padelă B2, apoi strângeți întrerupătorul cu padelă.

Pentru a opri unealta: eliberați presiunea de pe întrerupătorul cu padelă.

Comutatorul fiind cu arc va reveni automat în poziția „OFF” (oprit).

BUTON „LOCK-ON” (BLOCARE) ⑩

Caracteristica „Lock-on” (blocare), încorporată în întrerupătorul cu padelă, este o facilitare pentru operațiuni îndelungate.

Pentru a bloca întrerupătorul: după activarea întrerupătorului cu padelă, apăsați complet butonul „Lock On” A din spatele unelei și eliberați întrerupătorul cu padelă.

Pentru a opri unealta: strângeți și eliberați întrerupătorul cu padelă.

Pentru a evita reculul (situație în care discul tinde să sară din material), se recomandă ca tăieturile să fie făcute în sensul de rotație a discului.

REGLAREA ADÂNCIMII

Deconectați fișa de alimentare de la sursa de energie.

Slăbiți maneta de reglare a adâncimii H.

Talpa fiind cu arc, va coborî automat.

Strângeți pârghia în sens contrar acelor de ceasornic la configurația dorită a adâncimii.

Verificați adâncimea dorită.

GHIDAJ DE LINIE ⑪

Crestătura ghidajului pentru tăiere vă va da o linie aproximativă de tăiere. Faceți tăieturi de probă în resturile de cherestea pentru a verifica linia reală de tăiere.

PRINDERE UNELTEI ⑫

Țineți ferm unealta și acționați asupra comutatorului cu o mișcare hotărâtă. Niciodată nu forțați unealta. Apăsați ușor și continuu.

Asigurați-vă că materialul care urmează să fie tăiat este bine prins într-o menghină sau dispozitiv de fixare înainte de a-l tăia.

Corpul dumneavoastră trebuie să fie poziționat deasupra discului nu în linie cu acesta. Este important ca unealta să fie susținută în mod corect și să vă poziționați corpul astfel încât să reduceți la minimum expunerea corpului la posibilele agățări ale discului și la mișcări de recul ale acestuia.

Țineți cu fermitate unealta în timp ce tăiați și fiți întotdeauna pregătit și capabil să conduceți tăierea.

Evitați încălcarea, răsucirea sau ciupirea discului cu piesa de prelucrat sau altele aplicând o presiune laterală excesivă asupra discului.

După efectuarea unei tăieri și după eliberarea comutatorului, conștientizați că este necesar un interval de timp până la oprirea completă a discului din mișcarea de rotație. Nu lăsați jos unealta până când accesoriul nu se oprește complet.

TĂIEREA PLĂCILOR CERAMICE

Asigurați-vă că materialul care urmează să fie tăiat este bine prins într-o menghină sau dispozitiv de fixare înainte de a-l tăia.

Porniți unealta și așteptați ca discul să atingă viteza maximă.

Pentru tăieturi care se întind până la marginea unei țigle, tăiați până la margine (margini) de-a lungul liniei dumneavoastră de tăiere.

Mai întâi, trasați pe țigla linia de tăiere, trecând de mai multe ori pentru a tăia progresiv țigla.

Nu folosiți pentru această unealtă discuri proiectate pentru șlefuit. Dacă tăietura dumneavoastră trebuie să aibă marginea netedă, finisată, folosiți o unealtă adecvată de finisare a țiglei pentru a curăța marginea țiglei.

SCOBITURI SAU TĂIETURI INTERIOARE ⑬

1. Pe suprafața care urmează a fi tăiată, marcați liniile de tăiere dorite.
2. Slăbiți pârghia de reglare a adâncimii încât să elibereze talpa regulatorului cu arc și dimensionarea adâncimii să ajungă la zero. Pe durata acestor tăieri, slăbiți pârghia de reglare a adâncimii.
3. Sprijiniți talpa unelei de piesa de prelucrat și aliniați discul acesteia cu linia de tăiere.
4. Ținând ferm unealta, apăsați întrerupătorul cu padelă și lăsați ca discul unelei să ajungă la viteza maximă.
5. Introduceți/coborâți încet unealta și discul în piesa de prelucrat.
6. Ghidați unealta înainte și terminați de tăiat.
7. Eliberați întrerupătorul cu padelă și lăsați unealta să se oprească.
8. Îndepărtați unealta de piesa prelucrată.

TĂIERE LA NIVEL ⑭

Mai întâi, examinați înălțimea dorită a tăieturii la nivel.

Pentru montarea unei pardoseli, adăugați grosimea adezivului de podea, podeaua în sine și orice alt substrat sau alt material care urmează a fi adăugat la grosimea podelei finite.

1. Montați discul pentru tăiere la nivel pe unealtă.
2. Reglați adâncimea discului la dimensiunea dorită a adâncimii.
3. Întoarceți unealta pe o parte astfel încât talpa de tăiere la nivel să se sprijine de podea.
4. Țineți ferm unealta. Porniți unealta și lăsați-o să atingă viteza maximă înainte de a pătrunde în piesa de prelucrat.
5. Încheiați tăierea și îndepărtați unealta de piesa prelucrată înainte de a o opri.

TĂIEREA FOILOR MARI ⑮

Susțineți panourile mari și plăcile lungi aproape de tăietură. Asigurați-vă că dimensiunea adâncimii a fost astfel stabilită încât să tăiați numai foaia sau placa nu și masa sau bancul de lucru.

Scândurile utilizate pentru a ridica și a susține lucrarea vor fi astfel poziționate încât laturile mai late ale acestora să susțină lucrarea și să se sprijine pe masă sau banc.

GHIDAJ PENTRU MUCHII DREPTE/ȚĂIERI LONGITUDINALE ⁽¹⁶⁾

Rigla de ghidare (accesoriu opțional) este utilizată pentru tăieturi paralele cu marginea de lucru și poate fi utilizat de ambele părți ale plăcii de bază de tăiat, pe partea stângă sau dreaptă a materialului.

Cu o riglă de ghidare, tăieturile longitudinale sunt ușor de făcut.

Pentru a o atășa, inserați rigla de ghidare prin fantele din talpă la distanța dorită, conform indicațiilor și fixați cu șurubul de ajustare.

GHIDAJ LONGITUDINAL ⁽¹⁶⁾

La tăierea unor foi late, este posibil ca rigla de ghidare să nu permită lățimea de tăiere dorită. Fixați sau prindeți de foaie o bucată dreaptă de cherestea de 25 mm și folosiți-o drept ghidaj.

Folosiți partea dreaptă a tălpii pe placa servind drept ghidaj.

2x4 GHIDAJ DE TĂIERE ⁽¹⁸⁾

Ghidajul de tăiere 2x4 (atașament opțional) poate fi folosit pentru a tăia rapid și precis cherestea de 2x4.

Întrucât adâncimea de tăiere este mai mică decât grosimea de 2x4 pentru a tăia complet piesa de prelucrat, se impune tăierea lemnului pe fiecare parte.

1. Măsurați și marcați linia de tăiere dorită pe bucata de lemn.
2. Glišați ghidajul de tăiere 2x4 peste lemn în locul de tăiere desemnat.
NOTĂ: Dacă utilizați un disc standard măsurați o abatere de 25 mm pentru a alinia corect ghidajul la indicatorul de abatere în ghidajul de tăiere.
În timpul utilizării discului de tăiere la nivel, aliniați rigla de ghidare a unelei cu linia de tăiere.
3. Prindeți ghidajul de tăiere de piesa de prelucrat în locul dorit pentru a face tăietura.
4. Țineți ferm unealta și folosiți marginea ghidajului drept riglă de ghidare și faceți prima tăietură.
5. Întoarceți invers piesa de prelucrat, dar lăsați ghidajul de tăiere fixat la locul său și faceți o a doua tăietură pentru a încheia tăierea prin 2x4.

GHIDAJ DE TĂIERE A ÎMBINĂRII/TEȘIRII

Ghidajul de tăiere a îmbinării/teșire (piesă atașabilă opțională) și ghidajul pentru tăieturi la nivel este combinația perfectă pentru a face îmbinări, tăieturi oblice și drepte în plintă, borduri și mulaje.

Echerele contribuie, de asemenea, la efectuarea unor tăieturi exacte pentru alte unghiuri obișnuite cum ar fi cele de 15°, 22,5° sau 30°.

1. Măsurați și marcați linia de tăiere dorită pe bucata de lemn.
2. Poziționați ghidajul de tăiere a îmbinării/teșirii deasupra lemnului în locul desemnat pentru tăietură.
3. Prindeți ghidajul de tăiere de piesa de prelucrat în locul dorit pentru a face tăietura.
4. Țineți ferm unealta și tăiați.

Pentru tăieturi drepte folosiți marginea exterioară a ghidajului de tăiere drept riglă de ghidare ⁽¹⁹⁾.

Pentru tăieturi de îmbinare la 45°, folosiți marginea cu unghi a ghidajului de tăiere drept riglă de ghidare ⁽²⁰⁾.

⚠ ASIGURAȚI-VĂ CĂ UNEALTA ESTE CORECT AȘEZATĂ ÎN GHIDAJ ÎNAINTE DE A O PORNI ȘI ACȚIONAȚI ATENT CÂND OPRIȚI UNEALTA ASIGURÂNDU-VĂ CĂ DISCUL DE TĂIERE NU INTRĂ ÎN CONTACT CU GHIDAJUL DE TĂIERE.

Tăieturi de îmbinare (15°, 22,5° sau 30°)

Rotiți ghidajul de tăiere în colțul desemnat spre unghiul dorit folosind echerul marcat pe ghidajul de tăiere, terminați

de tăiat folosind marginea externă a ghidajului de tăiere drept riglă de ghidare ⁽²⁰⁾.

Tăieturi oblice 45°

În timp ce utilizați numai discul de tăiere longitudinală, plasați fierăstrăul în șina de tăiere pentru a termina de tăiat ⁽²¹⁾.

Pozițiile ghidajului permit efectuarea în piesa de prelucrat a unor tăieturi oblice cu o adâncime de până la 14 mm. Pentru a tăia, poziționați mai întâi unealta pe șină astfel încât partea posterioară a acesteia să se potrivească în îmbinare. Porniți unealta și începeți să tăiați. Opriti unealta înainte de a se îndepărta de ghidaj.

Stabiliți dacă se impune o tăiere interioară stânga (A), exterioară stânga (B), interioară dreapta (C) sau exterioară dreapta (D) și direcționați piesa de prelucrat ⁽²²⁾.

ÎNȚEȚINERE ȘI CURĂȚARE

⚠ ÎN INTERIOR NU EXISTĂ COMPONENTE CARE POT FI REPARATE DE UTILIZATOR. ÎN URMA LUCRĂRILOR DE ÎNȚEȚINERE PREVENTIVE EXECUTATE DE PERSOANE NEAUTORIZATE CONDUCTORII ȘI COMPONENTELE INTERIOARE ÎȘI POT SCHIMBA LOCUL, CE POATE DUCE LA ACCIDENTE SERIOASE.

Unealta electrică poate fi curățată cel mai eficient cu aer comprimat uscat. **La curățarea uneltelor cu aer comprimat, întotdeauna purtați ochelari de protecție.**

⚠ PENTRU A EVITA ACCIDENTELE, ÎNTOTDEAUNA DECUPLAȚI DE LA REȚEAUA DE ALIMENTARE UNEALTA ELECTRICĂ / ÎNCĂRCĂTORUL ÎNAINTE DE A LE CURĂȚA

Orificiile de ventilare și manetele comutatoarelor trebuie menținute curate, fără existența unor corpuri străine. Nu încercați curățarea unelei electrice prin introducerea în orificii a unor obiecte cu vârf ascuțit.

⚠ UNII AGENȚI DE CURĂȚARE ȘI SOLVENȚI POT DETERIORA COMPONENTELE DIN MATERIAL PLASTIC. Unii dintre aceștia sunt: gazolina, tetracolorura de carbon, solvenții de curățat cu conținut de clor, amoniacul și detergenții casnici cu conținut de amoniac.

REPARARE ȘI GARANȚIE

Recomandăm ca toate lucrările la unealta electrică să fie executate la un Centru Service Dremel.

Garanția pentru acest produs Dremel este stabilită în conformitate cu reglementările legale specifice fiecărui țări; nu oferim garanție în cazul uzurilor specifice la o utilizare normală, respectiv în cazul în care unealta a fost supraîncărcată sau utilizată necorespunzător.

În caz de reclamație, expediați furnizorului dvs. unealta nedemontată și/sau încărcătorul și dovada achiziționării.

CONTACT DREMEL

Pentru mai multe informații despre service și garanție, sortimentele Dremel, suport și telefon suport clienți, vizitați pagina www.dremel.com.

ZGOMOT ȘI VIBRAȚIE

Nivelul puterii acustice (deviație standard 3dB) dB(A) 96,0
Nivelul de putere acustică (deviație standard 3dB) dB(A) 108,0

Vibrație (sumă vectorială a trei direcții) m/s ²	3,3
Vibrație Incertitudine K m/s ²	1,5

NOTĂ: Valoarea declarată a vibrației totale este măsurată în conformitate cu metoda standard de testare și poate fi folosită pentru compararea uneltelor între ele. Această poate fi utilizată și pentru evaluarea preliminară a expunerii.

Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a unelei poate diferi de valoarea totală declarată în funcție de modul de utilizare al acesteia.

Faceți o estimare a expunerii în condițiile efective de utilizare și identificați măsurile de siguranță pentru protecția personală în mod corespunzător (luând în calcul toate părțile ciclului de operare cum ar fi perioadele în care unealta este oprită și când este pornită dar nu este folosită, precum și perioadele în care este pornită dar nu este folosită pe lângă timpul de declanșare).

ELIMINARE

Scula, accesoriile și ambalajul trebuie colectate selectiv, pentru a fi reciclate conform normelor de protecție a mediului.

NUMAI PENTRU ȚĂRILE CE ⑤

Conform Directivei Europene 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, uneltele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

ET

KASUTATUD SÜMBOLID

- ① LUGEGE NEED JUHISED LÄBI
- ② KASUTAGE KUULMISKAITSEVAHENDEID
- ③ KASUTAGE SILMAKAITSEMEID
- ④ II KLASSI KONSTRUKTSIOON
- ⑤ ÄRGE KÄIDELGE ELEKTRILISI TÖÖRIISTU KOOS OLMEJÄÄTMEGA

ELEKTRILISE TÖÖRIISTA ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

ETTEVAATUST LUGEGE TÄHELEPANELIKULT LÄBI KÕIK OHUTUSJUHISED JA HOIATUSED

Hoiatuste ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused. **Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks kasutamiseks alles.** Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- a. Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud. Tööpiirkonnas valitsem segadus ja töökoha ebapiisav valgustus võib põhjustada õnnetusi.
- b. Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektriliste tööriistadega töötamisel

viivad tekkida sädemed, mis omakorda viivad tolmu ja auru süüdata.

- c. Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud tööpiirkonnast eemal. Kui Teie tähelepanu juhitakse kõrvale, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

ELEKTRIOHUTUS

- a. Seadme pistik peab pistikupesaga sobima. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage kaitsemaandusega seadmete puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kehakontakti maandatud pindadega, näiteks torude, radiaatorite, pliitide ja külmikutega. Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- c. Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest. Elektriseadmesse sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d. Kasutage toitejuhet üksnes nõuetekohaselt. Ärge kasutage toitejuhet seadme kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläänud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- e. Kui töötate elektrilise tööriistaga välistingimustes, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mis on ette nähtud välistingimustes kasutamiseks. Välistingimustes kasutamiseks sobiv pikendusjuhe vähendab elektrilöögi ohtu.
- f. Kui elektritööriista kasutamine niiskes kohas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitstud varustust. Rikkevoolukaitsese kasutamine vähendab elektrilöögiohtu.

INIMESTE OHUTUS

- a. Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ning tegetuse elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- b. Kasutage isikukaitselahendite. Kandke alati kasutajale. Sobivate isikukaitselahendite, näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitselahendite kasutamine vähendab vigastuste ohtu.
- c. Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne pistiku pistikupesaga ühendamist veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis. Kui hoiate seadme kandmisel sõrme lülilil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võib see põhjustada õnnetusi.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist, eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed. Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- e. Ärge hinnake end üle. Võtke stabiilne töösens ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f. Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- g. Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmukogumisseadiseid/seadmeid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Nende seadiste/seadmete kasutamine vähendab tolmust põhjustatud ohte.

ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE KÄSITSEMINE JA HOOLDAMINE

- a. Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides tõhusamalt ja ohutumalt.
- b. Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis. Elektriline tööriist, mida ei saa enam lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb toimetada parandusse.
- c. Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadme aku enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut. See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatult käivitamist. Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas.
- d. Ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes ei ole kursis seadme tööpõhimõttega ega ole tutvunud käesolevate juhistega. Asjatundmatute kasutajate käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e. Hooldage elektrilisi tööriistu. Veenduge, et seadme liikuvad osad töötavad korralikult ega kiulu kinni ja et seadme osad ei ole katki või kahjustatud määral, mis võiks mõjutada seadme veatut tööd. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada. Elektriliste tööriistade ebapiisav hooldus on paljude õnnetuste põhjuseks.
- f. Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad. Hästi hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jmt vastavalt siintoodud juhistele ning nii, nagu konkreetse mudeli jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimustega ja teostatava töö iseloomuga. Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

HOOLDUS

- a. Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii tagate seadme pideva ohutu töö.

SEADME OHUTUSJUHISED

LÕIKESEADME OHUTUSJUHISED


- a. Tööriistaga kaasas olev kettakaitse tuleb kõvasti kinnitada seadme külge nii, et see tagaks suurima võimaliku ohutuse, jättes võimalikult väikese osa lõikekettast seadme kasutaja poole suunatuks. Hoidke pöörleva lõikeketta tasandit eemal iseenest ja teistest inimestest. Kettakaitse kaitseb seadme kasutajat ketta küljest murduvate kildude ja lõikekettaga juhusliku kokkupuutumise eest.
 - b. Kasutage seadmega ainult fiiberklaasiga tugevdatud või teemantlõikeketaid. Isegi kui tarvik õnnestub tööriista külge kinnitada, ei pruugi tööriista kasutamine olla ohutu.
 - c. Kasutatava tarviku lubatud pöörte arv peab olema vähemalt sama suur nagu elektrilise tööriista maksimaalne pöörte arv. Tarvik, mis pöörleb lubatust kiiremini, võib puruneda.
 - d. Lihvimistarvikuid tohib kasutada üksnes otstarbel, milleks need on ette nähtud. Näiteks ei tohi mitte kunagi kasutada lihvimiseks lõikeketta külgpinda. Lõikeketad on ette nähtud materjali lõikamiseks ketta servaga. Külgsuunas avaldud jõud võib lõikeketta purustada.
 - e. Kasutage alati valitud lõikeketta jaoks sobiva läbimõõduga ja kahjustamata kinnitusseibi. Sobivad seibid kaitsevad lõikeketast ja hoivavad nii ära lihvketta purunemise ohu.
- f. Ärge kasutage suuremate elektriliste tööriistade kulunud tugevdatud lõikeketaid. Suuremate elektriliste tööriistade lõikeketad ei sobi kasutamiseks väiksemate elektriliste tööriistade kõrgemal pöoretel ning võivad puruneda.
 - g. Tarviku läbimõõt ja paksus peavad ühtima elektrilise tööriista mõõtudega. Valede mõõtmetega tarvikut ei kata kaitsekaitses piisaval määral.
 - h. Lõikeketad ja seibid peavad elektrilise tööriista spindliga täpselt sobima. Lõikeketad ja seibid, mis spindliga täpselt ei sobi, pöörlevad ebaühtlaselt, vibreerivad tugevasti ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse tööriista üle.
 - i. Ärge kasutage vigastatud lõikeketaid. Iga kord enne kasutamist veenduge, et lõikeketast ei esine pragusid või murenenud kohti. Kui elektriline tööriist või lõikeketas maha kukub, siis kontrollige, ega see ei ole vigastatud ning vajaduse korral asendage vigastatud lõikeketas uue lõikekettaga. Kui olete lõikeketta üle kontrollinud ja kasutusele võtnud, hoidke ennast ja lähedal viibivaid isikuid väljaspool pöörleva lõikeketta tasandit ja laske tööriistal töötada ühe minuti vältel maksimaalsetel pöoretel. Vigastatud lõikeketad üldjuhul purunevad selle testperioodi jooksul.
 - j. Kasutage isikukaitsevahendeid. Sõltuvalt seadme kasutusstarbest kandke näokaitsemaski või kaitseprille. Vajadusel kandke tolmuaitsemaski, kuulmiskaitsevahendeid, kaitsekindaid või spetsiaalpolle, mis kaitseb Teid lihvimisel eralduva väikeste materjalosakeste eest. Silmi tuleb kaitsta töödeldavast materjalist eralduvate kildude ja võõrkehade eest. Tolmu- ja hingamisteede kaitsemaskid peavad filtreerima tekkinud tolmu. Pikaajaline tugev müra võib kahjustada kuulmist.
 - k. Veenduge, et teised inimesed asuvad tööpiirkonnast ohutus kauguses. Igaüks, kes tööpiirkonda siseneb, peab kandma isikukaitsevahendeid. Materjalist eralduvad killud või murdunud tarvikud võivad õhku paiskuda ning põhjustada vigastusi ka tööpiirkonnast väljaspool.
 - l. Tehes töid, mille puhul võib lõiketarvik kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega või tööriista enda toitejuhtmetega, hoidke tööriista üksnes isoleeritud käepidemetest. Kontakt pingele all oleva elektrijuhtmega võib seadme metallosad pingestada ja põhjustada elektrilöögi.
 - m. Hoidke toitejuhet pöörlevast tarvikust eemal. Kui kaotate kontrolli seadme üle, tekib toitejuhtme läbilõikamise või tarviku poolt kaasahaaramise oht ning Teie käsi võib pöörleva tarvikuga kokku puutuda.
 - n. Pange tööriist käest alles siis, kui tarvik on seisunud. Pöörlev tarvik võib alusega kokku puutuda, mille tagajärjel võite kaotada kontrolli tööriista üle.
 - o. Ärge transportige töötavat tööriista. Pöörlev tarvik võib Teie riietesse kinni jääda ning Teid vigastada.
 - p. Puhastage regulaarselt tööriista tolmutusavasid. Töötav mootor tõmbab korpusesse tolmu ning kogunev metallitolm võib vähendada elektriohutust.
 - q. Ärge kasutage elektrilist tööriista süttivate materjalide läheduses. Sädemete tõttu võivad taoliselt materjalid süttida.
 - r. Ärge kasutage tarvikuid, mille puhul on vaja kasutada jahutusvedelikke. Vee või teiste jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.


TAGASILÖÖK JA ASJAOMASED OHUTUSNÕUDED

Tagasilöök on kinnikiildunud või -jäanud pöörlevast lihvkettast põhjustatud järsk reaktsioon. Kinnikiildumine põhjustab pöörleva ketta äkilise seisumise. See omakorda tingib seadme kontrollimatu liikumise ketta

põrlemissuunaga vastupidises suunas. Lihvketta kinnikiilumise tagajärjeks võib olla lihvketta murdumine või tagasilöök. Lihvketas liigub siis sõltuvalt ketta pöörlemissuunast kas tööriista kasutaja suunas või kasutajast eemale. Seejuures võivad lihvkettad ka murduda. Tagasilöök on seadme vale või ebaõige kasutuse tagajärg. Tagasilööki saab sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega ära hoida.

- a. Hoidke elektrilist tööriista tugevasti ja viige oma keha ja käed asendisse, milles saate tagasilöögijõududele vastu astuda. Kasutage alati lisakäepidet, kui see on olemas, et saavutada tagasilöögijõudude või reaktsoonimomentide üle võimalikult suurt kontrolli. Seadme kasutaja saab sobivate ettevaatusabinõude rakendamisega tagasilöögi- ja reaktsoonijõudusid kontrollida.
- b. Ärge viige oma kätt kunagi pöörlevate tarvikute lähedusse. Tarvik võib tagasilöögi puhul riivata Teie kätt.
- c. Vältige pöörleva lõikeketta ette jäävat piirkonda. Tagasilöök paiskab seadme lihvketta liikumissuunale vastassuunas.
- d. Töötage eriti ettevaatlikult nurkade, teravate servade jmt piirkonnas. Vältige tarviku tagasipõrkumist toorikult ja toorikusse kinnijäämist. Pöörlev tarvik kaldub nurkades, teravates servades ja tagasipõrkumise korral kinni kiiluma. See põhjustab kontrolli kaotuse tööriista üle või tagasilöögi.
- e. Ärge kinnitage külge saeketti, lõikeketast, segmenteeritud teemantketast üle 10 mm vahega serval ega hammastusega ketast. Taolised tarvikud põhjustavad tihti tagasilöögi või kontrolli kaotuse seadme üle.
- f. Ärge laske lõikekettal kinni kiiluda ja ärge avaldage lõikekettale liigset survet. Ärge teostage liiga sügavaid lõikeid. Lõikekettale avalduv liigne koormus suurendab lõikeketta koormust ja kaldubvust käändumiseks või kinnikiilumiseks lõikes ning tagasilöögi või lihvketta purunemise võimalust.
- g. Kui lõikeketas kinni kiilub või kui Te töö katkestate, lülitage tööriist välja ja hoidke seda enda kontrolli all seni, kuni lõikeketas seiskub. Ärge püüdke kunagi veel pöörlevat lõikeketast lõikejoonest välja tõmmata, kuna vastasel korral võib toimuda tagasilöök. Tehke kindlaks ja kõrvaldage kinnikiilumise põhjus.
- h. Ärge lülitage tööriista uuesti sisse, kui see asub veel toorikus. Enne lõikeprotsessi ettevaatlikku jätkamist laske lõikekettal jõuda maksimaalpööretele. Vastasel korral võib lõikeketas kinni kiiluda, toorikust välja hüpata või tagasilöögi põhjustada.
- i. Toestage plaadid ja suured toorikud, et vältida kinnikiilunud lõikekettast põhjustatud tagasilöögi ohtu. Suured toorikud võivad omanenda raskuse all murduda. Toorik tuleb toestada mõlemalt poolt, nii lõikejoone lähedalt kui servast.
- j. Olge eriti ettevaatlik sisselõigete tegemisel olemasolevates seintesse või teistesse varjatud piirkondadesse. Lõikeketas võib tabada gaasi- või veetorusid, elektrijuhtmeid või teisi objekte, mille tagajärjeks võib olla tagasilöök.

 **ÄRGE TÕDEDELGE ASBESTI SISALDAVAT MATERJALI** (asbest võib tekitada vähki)

 **RAKENDAGE KAITSEABINÕUSID, KUI TÖÖTAMISEL VÕIB TEKKIDA TERVISTKAHJUSTAVAT, SÜTTIMIS- VÕI PLAHVATUSOHTLIKKU TOLMU** (teatud liiki tolm võib tekitada vähki). Kandke tolmukaitsemaski ja võimaluse korral ühendage seade tolmuimejaga

Mudeli number DSM20
 Sisend 710 W
 Pinge 220–240 V ~ 50/60 Hz
 Kiirus tühikäigul 17000 p/min
 Max lõikamissügavus 21,5 mm
 Max tarviku Ø 77 mm tüüp 1
 Spindel 11 mm
 Kaal 1,6 kg

Kasutage üksnes täielikult lahti keritud ja kahjustusteta 5 A kaitsmega pikendusjuhet. Veenduge alati, et pinge ühtib seadme andmesildil märgitud pingega.

JONIS ⑥

Tööriist on nähtud ette puidu, metalli, kipsplaatide, kiudplaatide ja keraamiliste plaatide sirgjooneliseks lõikamiseks, kasutades Dremeli soovitatud tarvikuid.

- A. Lukustamisnupp
- B. Lukustuse mahavõtmise funktsiooniga päästiklüüti
- C. Juhtjoonlaud
- D. Tald
- E. Tasase lõike tald
- F. Spindilukustusnupp
- G. Ventilatsioonivad
- H. Sügavuse reguleerimise hoob
- I. Tolmuava
- J. Sügavuse mõõdik
- K. Tolmuava adapter (valikuline)
- L. Standardne lõikeketas
- M. Tasane lõikeketas (valikuline)
- N. Vöti
- O. Kinnituspolt
- P. Välimine seib
- Q. Sisemine seib

TARVIKUD

 **ENNE SEADME MONTAŽI, REGULEERIMIST VÕI TARVIKUTE VAHETAMIST, TÕMMAKE SEADME TOITEPISTIKU PISTIKUPESAST VÄLJA.** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad tööriista juhusliku käivitumise riski.

Kasutage üksnes Dremeli poolt testitud kvaliteetseid tarvikuid. Lugege kindlasti Dremeli tarviku kasutusjuhendit, kust leiate lisateavet selle kasutamise kohta. Käsitsege ja hoitudage tarvikuid ettevaatlikult, et vältida täkkeid ja pragunemist.

DSM500 – abrasiivne lõikeketas karbiidist kattekihiga, mis on mõeldud puidu ja muude pehmete materjalide lõikamiseks.

DSM510 – tugevdatud 1. tüübi abrasiivne lõikeketas, mis on mõeldud erinevate materjalide nagu metalli ja plasti lõikamiseks.

DSM520 – tugevdatud 1. tüübi abrasiivne lõikeketas, mis on mõeldud sisselõigete tegemiseks müüritisse ja kivisse.

DSM540 – abrasiivne teemantlõikeketas, mis on mõeldud lõigete tegemiseks kõvadesse materjalidesse, nagu marmor, betoon, tellis, portselan ja keraamiline plaat.

DSM600 – süvisega abrasiivne lõikeketas karbiidist kattekihiga, mis on nähtud ette puidu ja muude pehmete materjalide lõikamiseks.

TARVIKUTE VAHETAMINE

Keerake kinnituspolsti kaasasoleva võtmega päripäeva ning võtke kinnituspolsti ja välimine seib ära. Kui spindli kinnituspolsti äravõtmise ajal liigub, vajutage spindlilukustusnuppu.

Lükake lõikeketas kettakaitse taha ja pange see spindli sisemise seibi vastu (7).

Pange tasane lõikeketas (valikuline) spindli sisemise seibi vastu (8).

Paigaldage välimine seib ja keerake kinnituspolsti kõvasti kinni.

Vajutage spindlilukustusnuppu, et spindel fikseerida, ja keerake kinnituspolsti kaasasoleva võtmega vastupäeva, kuni see on kõvasti kinni.

TOLMU EEMALDAMINE (9)

Tööriista tolmu eemaldamiseks tolmuava.

Selle funktsiooni kasutamiseks pistke tolmuava adapter (valikuline tarvik) tolmuavasse, ühendage tolmuimeja voolik adapterisse ning seejärel ühendage vooliku teine ots töökoja tolmuimejaga.

KÄSITSEMINE

TÖÖJUHISED



HOIDKE TÖÖRIISTAST KÄIVITAMISE AJAL MÖLEMA KÄEGA KINNI, SEST MOOTORI PÖÖRDEMOMENT VÕIB TÖÖRIISTA KÄES VÄÄNATA.

Käivitage tööriist enne tööpinna panemist ja laske sellel saavutada enne toorikuga kokkupuutumist täispöörded.

Enne lüliti vabastamist tõstke tööriist tööpinna ära. Ärge lülitage tööriista sisse ja välja sel ajal, kui tööriist on koormatud, sest see vähendab märgatavalt lüliti tööiga.

SISSEVÄLJA (10)

Päästiklüliti lukustusest vabastamiseks ja tööriista sisselülitamiseks suruge hoob B1 ette, et päästiklüliti lukustus avada, ning seejärel vajutage päästiklüliti.

Tööriista väljalülitamiseks vabastage päästiklüliti. Lüliti on vedru ning see läheb automaatselt väljasandesisse.

LUKUSTAMISNUPP (10)

Päästiklüliti olev lukustamisnupu funktsioon on mugav funktsioon tööriista pikaajaliseks kasutamiseks. Päästiklüliti lukustamine: kui päästiklüliti on alla vajutatud, vajutage tööriista taga olev lukustamisnupp lõpuni sisse ja laske päästiklüliti lahti.

Tööriista väljalülitamiseks vajutage päästiklüliti ja vabastage see.

Tagasilöögi vältimiseks (olukord, kus lõikeketas tahab materjalist välja hüpatada) on soovitatav lõigata lõikeketta pöörlemisega samas suunas.

SÜGAVUSE REGULEERIMINE

Tõmmake pistik pistikupesast välja.

Vabastage sügavuse reguleerimise hoob H.

Tallal on vedru ning see langeb automaatselt alla. Kui olete leidnud sobiva sügavuse, keerake hoob vastupäeva kinni.

Kontrollige soovitud sügavust.

JUHTJONLAUD (11)

Juhtjoni laua sälk näitab ligikaudu lõikejoont. Tegelikult lõikejoone kontrollimiseks tehke proovilõikeid puidujäänustel.

TÖÖRIISTA KÄESHOIDMINE (12)

Hoidke tööriista kõvasti kinni ning vajutage lüliti kindlalt ja tugevalt. Ärge kasutage jõudu. Kasutage kerget ja pidevat survet.

Veenduge enne lõikamist, et lõigatav materjal on kruustangidega või muu kinnitusvahendiga kinnitatud. Hoidke oma keha ühel või teisel pool lõikeketast, mitte lõikekettaga samal joonel. Oluline on tööriista korralikult toetada ja olla sellises asendis, et vältida kokkupuudet lõikekettaga selle kinnikilumise või tagasilöögi korral. Hoidke tööriista lõikamise ajal kõvasti kinni ning olge alati valmis lõikesuunda korrigeerimiseks.

Vältige lõikeketta kinnikilumist, vändumist või pitsitamist toorikut lõigates või liiga suure surve avaldamist lõikeketale küljelt.

Pidage meeles, et pärast lõikamise lõpetamist ja päästiklüliti lahtilaskmist kuulub lõikeketal teatud aeg täieliku seismajämiseni. Ärge pange tööriista maha, kuni tarvik on täielikult seisma jäänud.

KERAAMILISE PLAADI LÕIKAMINE

Veenduge enne lõikamist, et lõigatav materjal on kruustangidega või muu kinnitusvahendiga kinnitatud. Lülitage tööriist sisse ja oodake, kuni lõikeketas saavutab täispöörded.

Plaadi servani ulatuvate lõigete tegemisel lõigake üle serva(de) mööda lõikejoont.

Lõigake kõigepealt õrnalt mööda lõikejoont ning siis edasi ja tagasi järk-järgult sügavamalt plaati lõigates.

Selle tööriistaga ei kasutata külglühvimiseks mõeldud lihvkettaid. Kui lõikel on vaja siledat lihvitud serva, kasutage sobivat viimistlustööriista plaadi serva viimistlemiseks.

FREESIMINE JA SISSELÕIKED (13)

1. Märkige lõigatavale pinnale soovitud lõikejooned.
2. Vabastage sügavuse reguleerimise hoob, nii et vedru tald vabaneb ja liigub nullkõrgusele. Jätke sügavuse reguleerimise hoob lõikamise ajaks lahti.
3. Toetage tööriista tald toorikule ja pange lõikeketas ühele joonele lõikejoonega.
4. Hoidke tööriista kõvasti kinni, vajutage päästiklüliti alla ning laske lõikeketal saavutada täispöörded.
5. Suruge/langetage tööriist lõikekettaga aeglaselt tooriku peale.
6. Lükake tööriista edasi ja sooritage lõige.
7. Vabastage päästiklüliti ja laske tööriistal täielikult seisma jääda.
8. Võtke tööriist toorikult maha.

TASASTE LÕIGETE TEGEMINE (14)

Esmalt määrake tasase lõike kõrgus. Põranda paigaldamisel liitke kokku liimi paksus, põrandamaterjali enda paksus ning aluskatte või muude materjalide paksus, mis moodustavad kõik kokku lõpliku põranda paksuse.

1. Paigaldage tööriistale tasane lõikeketas.
2. Reguleerige lõikeketas soovitud sügavusele.
3. Keerake tööriist küljele nii, et selle tasase lõike tald on põrandamaterjali vastas.
4. Hoidke tööriista kõvasti kinni. Lülitage tööriist sisse ja laske sellel enne tooriku lõikamist saavutada täiskuurus.
5. Sooritage lõige ja võtke tööriist enne selle väljalülitamist toorikult ära.

SUURTE PLAATIDE LÕIKAMINE (15)

Suurte paneelide või pikkade laudade lõikamisel tuleb need lõikekoha lähedal toetada.

Reguleerige kindlasti paras lõikesügavus, et lõikeketas lõikaks läbi ainult paneeli või plaadi ja ei lõikaks lauda või tööpink.

Prussid, mida kasutate tooriku kergitamiseks ja toetamiseks, tuleb paigutada nii, et nende laiemed küljed toetavad toorikut ja toetuvad lauale või tööpingile.

SIRGJOONELISE LÕIKE JUHTJONLAUD / LÕIKAMINE MÕÖDA KIUDU ¹⁶

Sirgjoonelise lõike juhtjonauda (valikuline tarvik) kasutatakse tooriku servaga paralleelse te lõigete tegemiseks ning seda saab kasutada mõlemal tallas küljel nii parem- kui ka vasakpoolseks lõikamiseks. Sirgjoonelise lõike juhtjonauda on lihtne lõigata mõõda kiudu.

Paigaldamiseks lükake sirgjoonelise lõike juhtjonauda varras läbi tallas oleva pilu ning fikseerige see seadekruviga.

JUHIK SUURE PLAADI MÕÖDA KIUDU LÕIKAMISEKS ¹⁷

Sirgjoonelise lõike juhtjonauda ei pruugi olla piisavalt lai suurte plaatide mõõda kiudu lõikamiseks. Kinnitage plaadi külge juhikuks klambrite või naeltega 25 mm laud. Järgige tallas parema küljega plaadi külge kinnitatud laua serva.

2X4 PRUSSI LÕIKAMISE JUHTJONLAUD ¹⁸

2x4 prussi lõikamise juhtjonauda (valikuline tarvik) saab teha kiireid ja täpseid lõikeid 2x4 prussidesse.

Kuna lõikesügavus on 2x4 prussi paksusest väiksem, on vaja teha prussi täielikuks läbilõikamiseks lõige mõlemal pool prussi.

1. Mõõtkte ja märkige prussile soovitud lõikejoon.
2. Lükake 5x10 prussi lõikamise juhtjonauda prussi peale sellesse kohta, kus soovite seda lõigata.

MÄRKUS: Kui kasutate standardsuuruses lõikeketast, mõõtkte 25 mm nihe, et juhik lõikamise juhtjonauda näidikuks korralikult joondada.

- Kui kasutate tasase lõike ketast, pange tööriista juhtjonauda lõikejoonega ühele joonele.
3. Kinnitage juhtjonauda klambriiga soovitud kohas tooriku külge, et lõikekoht märkida.
 4. Hoidke tööriista kõvasti kinni ning kasutage juhtjonauda juhikuna ja sooritage lõige.
 5. Keerake toorik teistpidi, jättes juhtjonauda samale kohale ning sooritage teine lõige, et 5x10 pruss läbi lõigata.

KALDLÕIKE/OTSAMISE JUHTJONLAUD

Nurklõike/otsamise juhtjonauda (valikuline tarvik) ja tasane lõikeketas on ideaalne kombinatsioon nurklõigete, kaldlõigete ja sirgete lõigete tegemiseks põrandalistudesse, uksealistudesse või viimistluselementidesse.

Nurganäidukid aitavad teha täpseid lõikeid levinumate nurkade jaoks, nagu 15°, 22,5° või 30°.

1. Mõõtkte ja märkige prussile soovitud lõikejoon.
2. Lükake nurklõike/otsamise juhtjonauda tooriku peale sellesse kohta, kus soovite seda lõigata.
3. Kinnitage juhtjonauda klambriiga soovitud kohas tooriku külge, et lõikekoht märkida.
4. Hoidke tööriista kõvasti kinni ja sooritage lõige. Sirgete lõigete puhul kasutage juhikuna juhtjonauda välisserva ¹⁹.

45° nurklõigete puhul kasutage juhikuna juhtjonauda nurga all olevat serva ²⁰.

⚠ VEENDUGE ENNE TÖÖRIISTA SISSELÜITAMIST, ET TÖÖRIIST ON KORRALIKULT JUHTJONLAUA PEAL, NING OLGE ETTEVAATLIK, KUI TE TÖÖRIISTA JUHTSIINI LÕIKATE, ET LÕIKEKETAS EI PUUTUKS KOKKU JUHTJONLAUAGA.

Nurklõiked (15°, 22,5° või 30°)

Keerake juhtjonauda soovitud servast vajaliku nurga alla, kasutades juhtjonauda olevaid nurgatähiseid ning sooritage lõige, kasutades juhikuna juhtjonauda välisserva ²⁰.

45° kaldlõiked

Kasutage ainult tasast lõikeketast; pange lõikaja lõike sooritamiseks juhtsiinile ²¹.

Juhtjonauda paigutab lõikaja nii, et sellega saab teha lõikeid kuni 14 mm paksustesse toorikutesse. Lõike sooritamiseks paigutage tööriist kõigepealt siinile nii, et tööriista tallas tagumine külg istub juhikus. Lülitage tööriist sisse ja sooritage lõige. Seisutage tööriist enne selle äravõtmist juhtjonaudalt.

Määrake, kas on vaja teha sisemist vasakut (A), välimist vasakut (B), sisemist paremat (C) või välimist paremat (D) lõiget, ning paigutage toorik vastavalt ²².

HOOLDUS JA PUHASTAMINE

⚠ EI SISALDA OSI, MIDA KASUTAJA VÕIKS HOOLDADA. VOLITAMATA ISIKUTE POOLT OSKAMATULT TEOSTATUD ENNETAVAD HOOLDUSTÖÖD VÕIVAD PÕHJUSTADA SEADME JUHTMESTIKU JA KOMPONENTIDE VÄÄRTALITLUST JA TEKITADA TÕSISEID OHUOLUKORDI.

Kõige tõhusamaks puhastusmeetodiks on kuiva suruõhu kasutamine. **Suruõhuga seadet puhastades kandke alati kasitapirille.**

⚠ ÕNNETUSE VÄLTIMISEKS EEMALDAGE ALATI ENNE PUHASTAMIST TÖÖRIISTA PISTIK PISTIKUPESAST

Ventilatsiooniavad ja lülitushoovad tuleb hoida puhastena ja võõrkehadeta. Äрге sisestage tööriista puhastamiseks selle avadesse teravaotsalisi esemeid.

⚠ TEATUD PUHASTUSVAHENDID JA LAHUSTID KAHJUSTAVAD PLASTOSI. Sellised vahendid on näiteks: bensiin, süsinik tetrakloriid, klooritud puhastuslahused, ammoniaak ja kodumajapidamises kasutatavad puhastusvahendid, mis sisaldavad ammoniaaki.

HOOLDUS JA GARANTII

Hooldustööde teostamiseks on soovitatav pöörduda Dremeli teeninduskeskusesse. Dremeli toodetega kaasnev garantii on kooskõlas seadusjõudu omavate / vastavas riigis kehtivate asjakohaste määrustega; garantii ei kata normaalset füüsilist kulumist ega kahjustusi, mis on tingitud ülekoormusest või seadme sobimatul viisil kasutamisest. Kaebuste korral saatke lahtimonteerimata tööriist ja/või laadimiseseade koos ostukviitungiga edasimüüjale.

DREMELI KONTAKTANDMED

Lisateavet teeninduse ja garantii, Dremeli tootevaliku, tugiteenuste ning infoliini kohta leiate www.dremel.com.

MÜRA JA VIBRATSIOON

Helivõimsuse tase (standardhälve 3 dB) dB(A)	96,0
Helirõhu tase (standardhälve 3dB) dB(A)	108,0
Vibratsioon (kolmeteljeline vektori summa) m/s ²	3,3
Vibratsioon umbkaudu m/s ²	1,5

MÄRKUS: Vibratsiooni deklareeritud koguväärtust on mõõdetud vastavalt standardsele katsemeetodile ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemisel teisega. Seda võib kasutada ka kokkupuute eelhindamisel.

Vibratsiooni emissioon seadme kasutamisel võib erineda deklareeritud koguväärtusest, olenevalt sellest, millisel viisi tööriista kasutatakse.

Hinnake ligikaudselt vibratsiooniga kokkupuute aega tegelikes kasutustingimustes ja määrake kindlaks sobivad ohutusmeetmed isiklikuks kaitseks (võttes arvesse kõiki töösüklil etappe nagu nt aega, mil tööriist on välja lülitatud ja aega, mil see töötab tühjalt lisaks käivitusaajale)

UTILISEERIMINE

Tööriist, lisatarvikud ja pakend tuleb sortida ning suunata keskkonnasõbralikule ümbertöötlemisele.

ÜKSNES ELI LIKMESRIIKIDELE ⑤

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektronikaseadmete jäätmete kohta ning selle ülevõtmisele liikmesriikide õigusesse tuleb kasutusressursi ammandanud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

LT

NAUDOJAMI SIMBOLIAI

- ① PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS
- ② DĖVĖKITE APSAUGĄ AUSIMS
- ③ DĖVĖKITE AKIŲ APSAUGOS PRIEMONES
- ④ II KLASĖS KONSTRUKCIJA
- ⑤ ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NEIŠMESCITE KARTU SU BUITINĖMIS ŠIUOKŠLĖMIS

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS PERSPĖJIMAI

PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS PERSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS

Jeigu nesilaikysite perspėjimų ir instrukcijų reikalavimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) rimtai susižeisti. **Visus perspėjimus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.** Terminas „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose perspėjimuose reiškia maitinamą iš elektros tinklo (laidinį) arba akumuliatoriaus (belaidį) elektrinį įrankį.

DARBO VIETOS SAUGA

- Darbo sritis turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ir neapšviestose vietose gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Elektrinių įrankių nenaudokite sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, vietoje, kurioje yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Naudojant elektrinius įrankius, jie kibirkščiuoja, todėl dulkės arba susikauptę garai gali užsiliepsnoti.
- Neleiskite vaikams ir pašaliniam asmeniui artintis prie elektrinio įrankio.** Jeigu jūs dėmesys bus blaškomas, galite nebesuvaldyti įrankio.

ELEKTROS SAUGA

- Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti elektros lizdą.** Draudžiama bet kokių būdu keisti kištuką. Dirbdami su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite kištukų adapterių. *Elektros smūgio tikimybė sumažinsite naudodami nepakeistus kištukus ir juos atitinkančius lizdus.*

- Stenkitės neprisiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ar šaldytuvų.** *Jeigu jūsų kūnas bus įžemintas, elektros smūgio tikimybė bus didesnė.*
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** *Jeigu į elektrinį įrankį pateks vandens, padidės elektros smūgio tikimybė.*
- Nenaudokite laido ne pagal paskirtį.** Jokiu būdu elektrinio įrankio neneškite, netempkite ir netraukite iš lizdo už laido. *Laidą saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.* *Elektros smūgio tikimybė padidėja, jei naudojamas pažeistas arba susipainiojęs laidas.*
- Kai dirbate su elektriniu įrankiu lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauko sąlygomis.** *Kai naudojamas darbai lauke skirtas laidas, sumažėja elektros smūgio tikimybė.*
- Ei elektrinį įrankį reikia naudoti drėgnoje vietoje, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) apsaugotą srovės šaltinį.** *Naudojant liekamosios srovės įtaisą, sumažėja elektros smūgio pavojus.*

ŽMONIŲ SAUGA

- Naudodami elektrinį įrankį būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu.** Elektrinio įrankio nenaudokite, jeigu esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. *Tereikia tik akimiriai nukreipti dėmesį dirbant su elektriniais įrankiais ir galite sunkiai susižeisti.*
- Naudokite saugos priemones.** Būtinai užsidėkite akių apsaugą. *Tokios saugos priemonės kaip kaukė nuo dulkių, batai neslidžiais padais, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamoms atitinkamomis sąlygomis, sumažins traumų tikimybę.*
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso netyčia.** Prieš įjungdami į lizdą ir (arba) prie baterijos, prieš pakeldami arba pernešdami prietaisą patikrinkite, ar jungiklis yra padėtyje „off“. *Jeigu elektrinį įrankį nešite ant jungiklio uždėję pirštą arba bandysite įrankį prijungti prie elektros tinklo, kai jungiklis yra padėtyje „on“, galite susižeisti.*
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius.** *Jeigu ant besisukančios elektrinio įrankio dalies bus paliktas uždėtas veržliaraktis arba raktas, galite susižeisti.*
- Nebandykite pasiekti sunkiai pasiekiamų vietų.** **Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** *Taip galėsite geriau suvaldyti įrankį nenumatytose situacijose.*
- Vilkėkite tinkamą aprangą.** Nevilkėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokitės, kad judančios dalys neprisiliestų prie plaukų, drabužių ar pirštinių. *Placius drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.*
- Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitinkinkite, kad jie yra prijungti ir kad tinkamai naudojami.** *Naudojant dulkių nusiurbimą sumažėja dulkių keliamas pavojus.*

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Neperkraukite prietaiso.** Naudokite jūsų darbiui tinkamą elektrinį įrankį. *Su tinkamu elektriniu įrankiu darba atliksite geriau ir saugiau, jei naudosite jį gamintojo numatytaime galios diapazone.*
- Elektrinio įrankio nenaudokite, jei neveikia jungiklis.** *Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir jį būtina remontuoti.*
- Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite**

akumuliatorių. Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.

- d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, taip pat neleiskite asmenims, nemokantiems dirbti su elektriniu įrankiu arba nesupažinusiems su šiomis instrukcijomis, naudotis elektriniu įrankiu. *Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja neapmokyti asmenys.*
- e. Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nepasilinkusios arba neįstrigusios, ar nėra sulūžusių dalių ar kitų gedimų, kurie gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Pastebėję gedimų, elektrinį įrankį sutvarkykite prieš naudodami. *Daugybė nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netvarkingų elektrinių įrankių.*
- f. Pjovimui skirti įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. *Jeigu pjovimo įrankiai su aštriomis pjaujamosiomis briaunomis tinkamai prižiūrimi, jie rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.*
- g. Elektrinį įrankį, jo priedus, dalis ir pan. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų ir pagal konkrečiam elektriniam įrankiui numatytą paskirtį, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. *Jeigu elektrinis įrankis naudojamas ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.*

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- a. Jūsų elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlikti turi kvalifikuotas asmuo, naudodamas tik identiškas atsparines dalis. *Taip galima garantuoti, jog elektrinis įrankis išliks saugus naudoti.*

ĮRANKIO NAUDOJIMUI TAIKOMOS SAUGUMO PASTABOS

PJOVIMO ĮRANGOS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- a. Apsauga, tiekiamą kartu su įrankiu ir privalo būti saugiai pritvirtinama prie el. įrankio ir nustatyta maksimaliam saugumui, taip, kad nuo mažesnis disko kiekis tekėtų operatoriui. Atsistokite nuo besisukančio disko plokštumos, saugokite aplinkinius. *Apsauga padeda apsaugoti operatorių nuo skilusių disko fragmentų ir netyčinio kontakto su juo.*
- b. Naudokite tik dvilypius sustiprintus arba deimantinius pjovimo diskus. *Tai, kad priedą galima pritvirtinti prie jūsų elektrinio įrankio, dar nereiškia, kad jį saugu naudoti.*
- c. Naudojamų darbo įrankių maksimalus leistinas apsisukimų skaičius turi būti ne mažesnis, nei maksimalus sūkių skaičius, nurodytas ant elektrinio prietaiso. *Jei įrankis suksis greičiau, nei leistina, jis gali subyrėti.*
- d. Šlifavimo įrankius leidžiama naudoti tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pavyzdžiai: nešlifukokite paviršių pjovimo disko kraštu. *Pjovimo diskai yra skirti medžiagai pašalinti pjaunamąja briauna. Nuo šoninės apšvitos šie šlifavimo įrankiai gali sulūžti.*
- e. Visada naudokite nepažeistas disko junges, kurios yra tinkamo diametro pasirinktam diskui. *Tinkamos disko jungės prilaiko diską ir taip sumažina disko sulūžimo tikimybę.*
- f. Nenaudokite sudilusių diskų, prieš tai naudotų su didesniais prietaisais. *Šlifavimo diskai, skirti didesniems elektriniams prietaisams, nėra pritaikyti dideliam mažųjų prietaisų išvystomam sūkių skaičiui ir gali sulūžti.*
- g. Pasirinkto priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti jūsų elektrinio įrankio galingumą. *Netinkamų matmenų priedus gali būti sunku tinkamai uždengti apsauginiais įtaisais bei valdyti.*
- h. Diskų ir jungių atlanų dydžiai privalo tiksliai atitikti el. įrankio ašį. *Darbo įrankiai, kurie tiksliai netinka sukliui, sukasi netolygiai, labai stipriai vibruoja ir gali tapti nebevaldomi.*
- i. Nenaudokite pažeistų diskų. Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite ar diskai neįtrūkę, be atplaišų. Jei elektrinis prietaisas ar darbo įrankis nukrito iš didesnio aukščio, patikrinkite, ar jis nėra pažeistas, arba naudokite kitą, nepažeistą, darbo įrankį. Patikrinę ir sumontavę darbo įrankį pasirūpinkite, kad nei jūs, nei greta esantys asmenys nebūtų darbo įrankio sukimosi plokštumoje, ir leiskite elektriniam prietaisui viena minutę veikti didžiausiu sūkių skaičiumi. *Jei darbo įrankis pažeistas, per šį bandomąjį laiką jis turėtų subyrėti.*
- j. Naudokite individualias apsaugos priemones. Priklausomai nuo to, kam naudojate įrankį, užsidėkite veido apsaugą arba apsauginius akinus. Jei nurodyta, užsidėkite nuo dulkių saugantį respiratorių, apsaugines ausines, apsaugines pirštines arba specialią prijuostę, kuri apsaugos jus nuo smulkių šlifavimo įrankio ir ruošinio dalelių. *Akys turi būti apsaugotos nuo aplink lekiančių atplaišų, atsirandančių atliekant įvairius darbus. Kaukė nuo dulkių arba respiratorius turi nepraleisti dirbant susidarančių smulkių dalelių. Jeigu ilgai dirbsite esant intensyviai triukšmui, galite apkursti.*
- k. Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiami atstume nuo Jūsų darbo zonos. Prie jūsų darbo vietos besitartinantis žmogus turi dėvėti asmens saugos priemones. *Ruošinio dalelės ar atskilę įrankio gabalėliai gali skrieti dideliu greičiu ir sužeisti asmenis, net ir esančius už tiesioginės darbo zonos ribų.*
- l. Jei yra tikimybė, jog dirbant įrankis gali kliudyti paslėptą laidą ar paties prietaiso kabelį, prietaisą laikykite tik už izoliuotų paviršių. *Palietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, metalinėse elektrinio įrankio dalyse gali atsirasti įtampa ir nutrenkti elektros smūgis.*
- m. Elektros maitinimo kabelį laikykite toliau nuo besisukančių priedų. *Jei nesuvaldytumėte prietaiso, priedas gali perpjauti maitinimo kabelį arba jį įvynioti, todėl jūsų plaštaka ar ranka gali paliesti besisukančių priedą.*
- n. Išjungę elektrinį prietaisą, niekuomet jo nepadėkite tol, kol darbo įrankis visiškai nesustos. *Besisukantis darbo įrankis gali prisiliesti prie paviršiaus, ant kurio padedate prietaisą, ir prietaisas gali tapti nevaldomas.*
- o. Neįjunkite elektrinio įrankio, kai jį nešatės šalia. *Netyčia prisilietus prie besisukančio priedo, jis gali įtraukti jūsų drabužius, priedas gali įsirežti jums į kūną.*
- p. Reguliariai valykite ventiliacines angas savo prietaiso korpuse. *Variklio ventiliatorius ir vidų įtraukia dulkes, o per didelę metalo dulkių sankaupą gali sukelti įsielektrinimo pavojų.*
- q. Niekuomet nenaudokite elektrinio prietaiso arti lengvai užsidegančių medžiagų. *Jos gali užsidegti nuo kibirkščių.*
- r. Nenaudokite darbo įrankių, kuriuos reikia aušinti skysčiais. *Jeigu bus naudojamas vanduo arba kiti aušinimo skysčiai, kyla elektros smūgio arba mirtinos elektros traumos pavojus.*

ATATRANKOS JĖGOS IR SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

Atatranka yra staigi reakcija į suspaustą arba įstrigusį besisukančių ratą. Suspaustas arba užkliūvęs besisukantis priedas staiga sustoja, todėl nevaldomas elektrinis įrankis verčiamas sukintis priešinga priedo sukimuisi kryptimi. Pvz., jei šlifavimo diskas stringa arba užsiblokuoja ruošinyje, disko kraštas, kuris yra įleistas į ruošinį, gali

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelio numeris	DSM20
Įvadas	710 W
Įtampa	220–240 V, 50–60 Hz
Greitis be apkrovos	17 000/min.
Maks. pjovimo gylis	21,5 mm
Maks. darbo įrankio Ø	77 mm, 1 tipo
Disko ašis	11 mm
Svoris	1,6 kg

Naudokite visiškai išvyniotus ir saugius ilginamuosius laidus, skirtus 5 A stiprumo srovei. Visada patikrinkite, ar maitinimo įtampa atitinka įtampos parametrus, nurodytus įrankio vardinėje lentelėje.

BENDROJI INFORMACIJA ⑥

Šis įrankis yra skirtas tiesiems medžio, plastmasės, metalo, sienos, plokštes ir plytelių pjūviams naudojant reikalingus priedus, kuriuos rekomenduoja „Dremel“.

- A. Užfiksavimo mygtukas
- B. Svirtinis mygtukas su atfiksavimo funkcija
- C. Kreiptuvas
- D. Kojelė
- E. Išilginio pjūvio kojelė
- F. Ašies užraktas
- G. Vėdinimo angos
- H. Gylio nustatymo svirtis
- I. Dulkių anga
- J. Gylio skalė
- K. Dulkių angos adapteris (pasirenkamas priedas)
- L. Standartinis diskas
- M. Išilginio pjovimo diskas (pasirenkamas priedas)
- N. Veržliaraktis
- O. Fiksuojamasis varžtas
- P. Išorinė poveržlė
- Q. Vidinė poveržlė

PRIEDAI

 **PRIEŠ MONTUOJANT, REGULIUOJANT AR KEIČIANT PRIEDUS, VISADA REIKIA ATJUNGTI NUO MAITINIMO ŠALTINIO.** *Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina atsitiktinio prietaiso įjungimo riziką.*



Naudokite tik „Dremel“ išbandytus kokybiškus priedus. Būtinai perskaitykite instrukcijas, gautas su „Dremel“ priedu, kur rasite papildomos naudojimo informacijos. Atsargiai imkite ir laikykite priedus, kad jie neatsiluptų ir nesutrūktų.

- DSM500** – šlifavimo pjovimo diskas su karbidu, skirtas pjauti medieną ir kitas minkštas medžiagas.
- DSM510** – sustiprintas 1 tipo šlifavimo pjovimo diskas, skirtas pjauti skirtingas medžiagas, pvz., metalą ir plastmasę.
- DSM520** – sustiprintas 1 tipo šlifavimo pjovimo diskas, skirtas atlikti grubius pjūvius mūre ar akmenyse.
- DSM540** – deimantinis šlifavimo diskas, skirtas pjauti kietos konstrukcijos medžiagas, pvz., marmurą, betoną, plytas, porcelianą ir plyteles.
- DSM600** – atsvarinis šlifavimo pjovimo diskas su karbidu, skirtas pjauti medieną ir kitas minkštas medžiagas.

PRIEDŲ KEITIMAS

Naudodami pateiktą veržliaraktį, pagal laikrodžio rodyklę pasukite fiksuojamąjį varžtą, tada išimkite jį ir išorinę poveržlę. Jeigu, bandant atlaisvinti fiksuojamąjį varžtą, juda ašis, prispauskite ašies užraktą.

išlūžti arba sukelti atatrąnką. Šlifavimo diskas tuomet ima judėti link dirbančiojo arba nuo jo, priklausomai nuo disko sukimosi krypties blokavimo vietoje. Be to, šlifavimo diskas gali ir subyrėti. Atatrąnka yra neteisingo elektrinio prietaiso naudojimo arba klaidos pasekmė. Jos galima išvengti, jei imsitės atitinkamų priemonių, kaip aprašyta žemiau.

- a. **Dirbdami visada tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis ir stenkitės išlaikyti tokią kūno ir rankų padėtį, kurioje sugebėtumėte atsispirti prietaiso pasipriešinimo jėgai atatrąnkos metu. Visuomet naudokite pagalbinių rankena, jei tokia yra, tuomet galėsite suvaldyti atatrąnkos jėgas bei reakcijos jėgų momentą. Dirbantysis gali suvaldyti atatrąnkos ir reakcijos jėgas, jei imsis tinkamų saugos priemonių.**
 - b. **Nelaikykite rankos arti besisukančio darbo įrankio. Darbo įrankis, įvykus atatrąnkai, gali pajudėti link jūsų rankos.**
 - c. **Neturėtumėte stovėti priešais besisukantį diską. Atatrąnkos jėga verčia prietaisą judėti nuo blokavimo vietos priešinga kryptimi darbo įrankio sukimosi kryptimi.**
 - d. **Itin atsargiai dirbkite ties kampais, aštriomis briaunomis ir t.t. Pasistenkite dirbti taip, kad įrankis neatsimuštų į kliūtis ir nejstrigtų. Besisukantis įrankis turi tendenciją kampuose, ties aštriomis briaunomis arba atsimušęs į kliūtį užstrigti. Tuomet prietaisas tampa nevaldomas arba įvyksta atatrąnka.**
 - e. **Nedėkite grandininį, dantytų arba segmentuotų deimantinių pjovimo diskų, kurių angos skersmuo yra didesnis nei 10 mm, arba dantytų pjovimo diskų. Tokie diskai sukuria dažną atatrąnką ir kontrolės praradimą.**
 - f. **Stenkitės, kad pjovimo diskas nejstrigtų ir nespauškite jo didele jėga. Nemėginkite atlikti pernelyg gilių pjūvių. Pernelyg prispaudus pjovimo diską padidėja jam tenkanti apkrova ir atsiranda didesnė tikimybė, kad jis persikreips arba įstrigs pjūvio griovelyje. Tokiu atveju kyla atatrąnkos arba disko lūžimo pavojus.**
 - g. **Jei pjovimo diskas užstringa arba norite nutraukti darbą, išjunkite prietaisą ir laikykite jį ramiai, kol diskas nustos sukintis. Niekuomet nemėginkite iš pjūvio vietos ištraukti dar besisukantį diską, nes tai gali sukelti atatrąnką. Nustatykite ir pašalinkite disko strigimo priežastį.**
 - h. **Neįjunkite prietaiso iš naujo tol, kol diskas neištrauktas iš ruošinio. Leiskite pjovimo diskui iki galo įsibėgėti ir tik po to atsargiai tęskite pjovimą. Priešingu atveju diskas gali užstrigti, išsokti iš ruošinio ar sukelti atatrąnką.**
 - i. **Plokštes ar didelius ruošinius paremkite, kad sumažintumėte atatrąnkos riziką dėl užstrigusio pjovimo disko. Dideli ruošiniai gali išlinkti dėl savo pačių svorio. Ruošinys turi būti paremtas iš abiejų pusių, tiek ties pjūvio vieta, tiek ir prie krašto.**
 - j. **Būkite itin atsargūs darydami pjūvius sienose ar kituose nepermatomuose paviršiuose. Panyrantis pjovimo diskas gali pažeisti elektros laidus, dujotiekio ar vandenietikio vamzdžius ar kitus objektus ir sukelti atatrąnką.**
-  **NEDIRBKITE SU MEDŽIAGOMIS, KURIŲ SUDĖTYJE YRA ASBESTO** (asbestas laikomas kancerogeninė medžiaga)
-  **IMKITĖS ATSARGUMO PRIEMONIŲ, KAI DARBO METU GALI SUSIDARYTI SVEIKATAI KENKSMINGŲ, LENGVAI UŽSIDEGANČIŲ AR SPROGIŲ DULKIŲ** (kai kurios dulkės laikomos kancerogeniškomis); dėvėkite kaukę nuo dulkių ir, jeigu galima prijungti, naudokite dulkių / pjuvenų ištraukimo įrangą.

Uždėkite diską priešais apsaugą ir priveržkite prie vidinės poveržlės ant ašies veleno (7). Įstatykite išilginio pjovimo diską (pasirenkamas priedas) priešais vidinę poveržlę ant ašies veleno (8). Pritvirtinkite išorinę poveržlę ir pirštais tvirtai priveržkite fiksuojamajį varžtą. Norėdami užfiksuoti veleną, nuspauskite ašies užraktą ir pasukite fiksuojamajį varžtą prieš laikrodžio rodyklę, užtvirtinkite veržliarakščiu.

DULKIŲ IŠSIURBIMAS (9)

Įrankyje yra paruošta dulkių išsiurbimo anga. Norėdami pasinaudoti šia funkcija, įstatykite dulkių angos adapterį (pasirenkamas priedas) į dulkių angos jungtį, prijunkite siurblio žarną prie adapterio, tuomet, kitą žarnos galą prie atitinkamo siurblio.

NAUDOJIMAS

DARBO PRADŽIA

⚠️ ĮJUNGĖ, LAIKYKITE ĮRANKĮ DVIEM RANKOMIS, KADANGI SUKAMIEJI VARIKLIO JUDESIAI GALI PRIVERSTI ĮRANKĮ SUKTIŠ.

Įjunkite įrankį ir leiskite jam pasiekti didžiausias apsakas iki susiliečiant su paviršiumi.

Įrankį pakelkite nuo apdoramo paviršiaus prieš atleisdami mygtuką.

Kai įrankį veikia apkrova, nejunginėkite įjungiklio ir išjungiklio. Taip prailginsite mygtuko tarnavimo laiką.

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS (10)

Norėdami atblokuoti mygtuką ir įjungti įrankį: pastumkite svirtį B1 į priekį ir atfiksukite svirtinį mygtuką B2, tada paspauskite svirtinį mygtuką.

Norėdami išjungti įrankį: atleiskite svirtinį mygtuką.

Mygtukas yra spyruoklinis ir automatiškai grįžta į išjungimo padėtį.

UŽFIKSAVIMO MYGTUKAS (10)

Užfiksavimo funkcija, sujungta su svirtiniu mygtuku yra patogi ilgalaikėms operacijoms.

Svirtinio mygtuko įjungimas: aktyvavę svirtinį mygtuką, nuspauskite užfiksavimo mygtuką A, esantį įrankio gale ir atleiskite svirtinį mygtuką.

Norėdami išjungti įrankį: paspauskite ir atleiskite svirtinį mygtuką.

Siekiant išvengti atatrunkos (situacijos, kuomet diskas nori ištrūkti), rekomenduojama atlikti pjūvius disko sukimosi kryptimi.

GYLIO NUSTATYMAS

Ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo.

Atleiskite gylio nustatymo svirtį H.

Kojelė veikia spyruoklės pagalba, todėl sumažės automatiškai.

Priveržkite svirtį sukdami prieš laikrodžio rodyklę, kai nustatėte pageidaujamą gylį.

Pageidaujamo gylio patikrinimas.

KREIPTUVAS (11)

Pjovimo kreipiamasis griovelis parodys apytkslę pjovimo liniją. Atraižose atlikite bandomąjį pjūvį, patikrinkite faktinę pjovimo liniją.

ĮRANKIO LAIKYMAS (12)

Tvirtai suimkite ir staigiai išjunkite mygtuką. Niekada nenaudokite pernelyg didelės jėgos. Spauskite tolygiai ir nespriai.

Įsitinkinkite, kad dirbinys, kurį ketinate pjauti yra pritvirtintas spauštukais ar atitinkama įranga.

Atsisotkite disko šono, jokiais būdais ne vienoje linijoje su disku. Svarbu tinkamai atremti įrankį ir atsistoti taip, kad būtų minimali rizika jūsų kūnui dėl galimos disko atatrunkos.

Pjaunant laikykite įrankį tvirtai ir visada būkite pasiruošę, esant reikalui, jį suvaldyti.

Venkite disko įstrigimo, susisukimo ar suspaudimo dirbinyje taikant per didelį šoninį spaudimą į diską.

Baigę pjauti ir atleidę mygtuką, leiskite diskui visiškai sustoti. Nedėkite įrankio ant stalo, kol priedas visiškai nesustojo.

PLYTELĖS PJOVIMAS

Įsitinkinkite, kad dirbinys, kurį ketinate pjauti yra pritvirtintas spauštukais ar atitinkama įranga.

Įjunkite įrankį ir palaukite, kol diskas pasieks didžiausią greitį.

Darydami pjūvius, kurie nusitęsia toliau plytelės krašto, pjaukite per visą kraštą (-us) ta pačia pjovimo linija.

Pirmiausia įpjaukite plytelę pjovimo linijos kryptimi atlikdami kartotinius įleidimus palaipsniui per visą plytelę.

Su šiuo įrankiu negalima naudoti diskų, skirtų fasado šlifavimui. Jeigu reikia nupjauti lygiai, kad kraštai būtų apdailinti, naudokite atitinkamą plytelių apdailinimo įrankį, kad apdailintumėte plytelės kraštą.

ĮLEISTINAI ARBA VIDINIAI PJŪVIAI (13)

1. Pažymėkite paviršių, kurį ketinate pjauti.
2. Atlaisvinkite gylio nustatymo svirtį taip, kad spyruoklinė kojelė atlaisvintų ir gylis būtų nulinis. Šio pjovimo metu gylio nustatymo svirtį palaikite atlaisvintą.
3. Atremkite įrankio kojelę į dirbinį ir sulygiuokite įrankio diską su pjovimo linija.
4. Tvirtai laikydami įrankį, nuspauskite svirtinį mygtuką ir leiskite diskui pasiekti didžiausią greitį.
5. Lėtai nuleiskite / įleiskite įrankį ir diską į dirbinį.
6. Veskite įrankį pirmyn ir atlikite pjūvį.
7. Atleiskite svirtinį mygtuką ir palaukite, kol įrankis visiškai sustos.
8. Nuimkite įrankį nuo dirbinio.

IŠILGINIS PJOVIMAS (14)

Pirmiausia, apsvarstykite reikiamą išilginio pjūvio ilgį.

Grindų instaliacijai pridėkite grindinio klijų storį, grindinio storį ir bet kurias kitų medžiagų perdangas, kurios įtakoja galutinį grindų storį.

1. Uždėkite išilginio pjovimo diską ant įrankio.

2. Nustatykite reikiamą disko pjovimo gylį.

3. Paguldykite įrankį ant šono taip, kad išilginio pjūvio disko kojelė atsiremtų į grindinį.

4. Tvirtai suimkite įrankį. Įjunkite ir prieš priiliesdami dirbinį, leiskite įrankiui pasiekti didžiausią greitį.

5. Atlikite pjūvį ir nuimkite įrankį nuo dirbinio dar prieš jį išjungdami.

DIDELIŲ PLOKŠČIŲ PJOVIMAS (15)

Dideles plokštes ir ilgas lentes laikykite arti pjovimo vietos.

Įsitinkinkite, kad nustatytas reikiamas pjūvio gylis, kad nepažeistumėte darbastalio.

Padėkite du 4 col. tašelius po dirbiniu taip, kad plačiausia vieta remtų dirbinį ir būtų atrama į darbastalį.

TIESAUS KRAŠTO KREIPTUVAS / ĮPJOVOS (16)

Tiesaus krašto kreiptuvas (pasirinktinai) yra naudojamas pjūviams, lygiagrečiams dirbinio kraštui ir gali būti naudojamas nuo bet kurios mašinos aikštelės pusės

pjaunant dešiniąjį arba kairiąjį dirbinio pusę.

Naudojant tiesaus krašto kreiptuvą paprasta atlikti įpjovas.

Norėdami pritvirtinti, įstatykite tiesaus krašto kreiptuvą, įstatykite kreiptuvą per kojelės angas pagal reikiamą plotį, kaip parodyta paveikslėlyje ir sutvirtinkite varžtų rinkiniu.

ĮPJOVŲ PLOKŠTĖS KREIPTUVAS 17

Norint įpjauti dideles plokštes, tiesaus krašto kreiptuvą gali kliudyti atlikti reikiamo pločio pjūvi. Spauštukais sutvirtinkite arba prikalkite tiesaus 25 mm dirbinio atplaišą prie plokštės kaip kreiptuvą.

Kojelės dešinį kraštą nukreipkite į plokštę.

2x4 PJŪVIO KREIPTUVAS 18

2x4 pjūvio kreiptuvą (pasirenkamas priedas) gali būti naudojamas norint greitai ir tiksliai daryti pjūvius 2x4 plokštėje.

Kadangi pjūvio gylis yra mažesnis nei 2x4 vieno pjūvio storis vienoje medienos pusėje, reikia atlikti pjūvį per visą dirbinį.

1. Išmatuokite ir pažymėkite pageidaujamo pjūvio liniją ant dirbinio.
2. Užveskite 2x4 pjūvio kreiptuvą virš medienos ties reikiama pjūvio vieta.
PASTABA: naudojama standartinį diską, išmatuokite 25 mm kompensaciją, kad tinkamai sulygiuotumėte kompensavimo indikatorij pjūvio kreiptuve.
Naudodami išilginio pjūvio diską, sulygiuokite įrankio kreiptuvą su pjūvio linija.
3. Spauštukais sutvirtinkite pjūvio kreiptuvą prie dirbinio reikiamoje vietoje.
4. Tvirtai laikykite įrankį ir naudokite krašto kreiptuvą kaip indikatorij, tada atlikite pirmuosius pjūvius.
5. Apverskite dirbinį, palikdami pjūvio kreiptuvą prispaustą spauštukais, ir atlikite vienos sekundės pjūvį, kad užbaigtumėte veiksmą 2x4 galutinai.

KAMPŲ / APDAILINIMO PJŪCIO KREIPTUVAS

Kampų / apdailinimo pjūvio kreiptuvą (pasirenkamas priedas) ir išilginio pjūvio diską yra puikus derinys norint atlikti kampinius, nuožambius ir tiesius pjūvius grindjuostėse, apdailinant ar suteikiant formą.

Kampo indikatoriai taip pat padeda atlikti tikslius pjūvius, pvz., 15°, 22,5° ar 30°.

1. Išmatuokite ir pažymėkite pageidaujamo pjūvio liniją ant dirbinio.
2. Nustatykite kampų / apdailinimo pjūvio kreiptuvą virš dirbinio tokioje vietoje, kur ketinate atlikti pjūvį.
3. Spauštukais sutvirtinkite pjūvio kreiptuvą prie dirbinio reikiamoje vietoje.
4. Tvirtai laikykite įrankį ir atlikite pjūvį.
Tiesūs pjūviai – naudokite išorinį pjūvio kreiptuvo kraštą kaip indikatorij 19).
45° kampiniai pjūviai – naudokite kampinius pjūvio kreiptuvo kraštus kaip indikatorij 20).

ĮSITIKINKITE, KAD ĮRANKIS YRA TINKAMAI ĮSTATYTAS Į KREIPTUVĄ PRIEŠ JĮ ĮJUNGDAMI IR BŪKITE ATSARGŪS ĮRANKĮ IŠJUNGDAMI. ĮSITIKINKITE, KAD PJOVIMO DISKAS NESULIESIS SU PJOVIMO KREIPTUVU.

Kampiniai pjūviai (15°, 22,5° arba 30°)

Nukreipkite pjūvio kreiptuvą reikiamu kampu, naudodami kampo indikatoriaus žymeklį, esantį ant pjūvio kreiptuvo, kad galėtumėte atlikti pjūvį, naudodami išorinį pjūvio kreiptuvo kraštą kaip indikatorij 20).

45° nuožulinūs pjūviai

Naudodami tik išilginio pjūvio diską, įstatykite pjūklą į pjovimo strypą, kad sėkmingai užbaigtumėte veiksmą 21). Kreiptuvą nukreipia pjūklą, kad atliktumėte nuožulnius pjūvius dirbinyje iki 14 mm storio. Norėdami atlikti pjūvį, pirmiausia įstatykite įrankį į strypą taip, kad įrankio galinė kojelė įsistatytų į pritaikymo priedą. Įjunkite įrankį ir atlikite pjūvį. Prieš nuimdami kreiptuvą, sustabdykite įrankį. Nustatykite, ar reikia atlikti vidinį kairįjį (A), išorinį kairįjį (B), vidinį dešinįjį (C) ar išorinį dešinįjį pjūvį (D) ir reikiamai pakreipkite dirbinį 22).

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

ĮVIDUJE NĖRA NAUDOTOJO TAIŠOMŲ DALIŲ. JEI ĮRANKIS BUS TAIŠOMAS PATIES NAUDOTOJO, O NE KVALIFIKUOTO DARBUOTOJO, GALI BŪTI PAŽEISTI VIDINIAI LAIDAI IR KOMPONENTAI, DĖL TO ŽMOGUS GALI RIMTAI SUSIŽEISTI.

Įrankį efektyviausia valyti suspaustu sausu oru. **Valydam įrankį suspaustu sausu oru visuomet dėvėkite apsauginius akinius.**

ĮKAD IŠVENGTUMĖTE NELAIMINGO ATSTITIKIMO, VISUOMET ATJUNKITE ĮRANKĮ IR (ARBA) ĮKROVIKLĮ NUO MAITINIMO ŠALTINIO IR TIK TADA JĮ VALYKITE

Vėdinimo angos ir jungiklio svirtelės turi būti švarios ir neapklusios jokiais medžiagomis. Nebandykite valyti įrankio per angas kišdami įvairius aštirus daiktus.

ĮKAI KURIE VALYMO SKYSČIAI IR TIRPIKLIAI PAŽEIDŽIA PLASTIKINES DALIS. Prie tokių priemonių priskiriamas dyzelinas, anglies tetrachloridas, chloro tirpikliai, amoniakas ir buitiniai skysčiai su amoniaku.

APTARNAVIMAS IR GARANTIJA

Rekomenduojame įrankį perduoti remontuoti „Dremel“ aptarnavimo centru.

Šiam Dremel gaminiui suteikiama garantija atitinka šalyje galiojančius įstatymus/reikalavimus; Garantija netaikoma gedimams, atsiradusiems dėl įrenginio natūralaus susidėvėjimo, taip pat dėl perkrovų arba jo netinkamo naudojimo.

Teikdami skundą, siųskite neišardytą įrankį ir (arba) įkroviklį su pirmąjį patvirtinančiu dokumentu gamintojo atstovui.

SUSISIEKITE SU DREMEL

Norėdami gauti daugiau informacijos apie techninę priežiūrą ir garantiją, „Dremel“ produktų asortimentą, pagalbą ir skubios pagalbos liniją, apsilankykite tinklalapyje www.dremel.com.

TRIUKŠMAS IR VIBRACIJA

Garso slėgio lygis (standartinis nuokrypis 3 dB) dB(A)	96,0
Garso galios lygis (standartinis nuokrypis 3 dB) dB(A)	108,0
Vibracija (triaušo vektoriaus suma) m/s ²	3,3
Vibracijos neapibrėžtis K m/s ²	1,5

PASTABA: Deklaruojamoji suminė vibracijos vertė buvo išmatuota standartinium bandomų metodu, todėl ja galima remtis lyginant vieną įrankį su kitu. Ja taip pat galima naudotis atliekant preliminarųjį poveikio vertinimą.

Naudojant elektrinį įrankį susidaranti vibracija gali skirtis nuo bendrojo deklaruojamo vibracijos dydžio priklausomai nuo to, kokiū būdu naudojate įrankį. Įvertinkite vibracijos dozę konkrečiu atveju ir parinkite atitinkamas asmens apsaugos priemones atsižvelgdami į visą darbo ciklo dalis, tame tarpe ir į laiką, per kurį prietaisas buvo išjungtas arba veikė tuščiaja eiga.

UTILIZAVIMAS

Prietaisas, jo priedai ir pakuotė turi būti išrūšiuojami ir atiduodami ekologiškai perdirbti.

TIK ES VALSTYBĒMS NARĒMS ^⑤

Remiantis ES direktyva 2012/19/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos perkėlimu į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir utilizuojami aplinkai nekenksmingu būdu.

SL

UPORABLJENI SIMBOLI

- ① PREBERITE TA NAVODILA
- ② UPORABITE GLUŠNIKE
- ③ UPORABLJAJTE ZAŠČITO ZA OČI
- ④ KONSTRUKCIJA RAZREDA II
- ⑤ ELEKTRIČNEGA ORODJA NE ODLGAJTE SKUPAJ Z OSTALIMI GOSPODINJSKIMI ODPADKI

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

OPOZORILO PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA

Neupoštevande opozoril in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali resne poškodbe. **Shranite vsa opozorila in navodila za morebitno uporabo v prihodnosti.** Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na vaše orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (žično), ali ki ga napaja akumulator (brezžično).

VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- a. Poskrbite, da bo delovno območje čisto in dobro osvetljeno. Na nepospravljenih in temnih mestih so nezgode pogostejše.
- b. Električnih orodij ne uporabljajte v eksplozivni atmosferi, npr. ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali vnetljivega prahu. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c. Med uporabo orodja morajo biti otroci in druge osebe izven delovnega območja. V primeru, da odvrnemo vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

ELEKTRIČNA VARNOST

- a. Vtič električnega orodja se mora ujemati z vtičnico. Vtična nikoli ne spreminjajte na kakršenkoli način. Pri uporabi ozemljenega električnega orodja ne uporabljajte adapterskih vtičev. Z uporabo nespremenjenih vtičev in ustreznih vtičnih boste zmanjšali nevarnost električnega udara.
- b. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c. Električno orodje zavarujte pred dežjem in vlago. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d. Z električnim kablom ravnajte primerno. Nikoli ne nosite orodja tako, da držite kabl, ne vlečete za kabl in ne odklapljajte vtiča tako, da vlečete za kabl. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in gibljivimi deli. Poškodovani in zavozlani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e. Kadar z električnim orodjem delate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na

prostem. Uporaba kabla, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.

- f. Če se uporabite električnega orodja na vlažni lokaciji ni mogoče izogniti, uporabite napajanje, zaščiten s prekinjevalcem električnega tokokroga. Prekinjevalec električnega tokokroga zmanjšuje tveganje električnega udara.

OSEBNA VARNOST

- a. Ko upravljate električno orodje, bodite zbrani, pazite, kaj delate, in ravnajte razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- b. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in glušnikov, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c. Pazite, da ne pride do nenamernega zagona. Preden orodje priključite na električno omrežje in/ali akumulatorsko baterijo, ga dvignite ali nosite, se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oziroma če na električno omrežje priključite vklopljeno orodje, lahko pride do nezgode.
- d. Preden vklopite električno orodje, z njega odstranite vse nastavitvene ključke. Ključ, ki se še vedno drži vrtljivega dela električnega orodja, lahko povzroči telesno poškodbo.
- e. Ne nagibajte se preveč. Imejte pravilno telesno držo in poskrbite za ravnotežje. Tako boste imeli boljši nadzor nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.
- f. Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da vaši lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v stik s premikajočimi se deli. Gibljivi deli lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, nakit ali dolge lase.
- g. Če so na voljo naprave za zbiranje in odstranjevanje prahu, se prepričajte, da so le-te priključene in ustrezno uporabljene. Uporaba odsesovalnika prahu lahko zmanjša tveganja zaradi prahu.

UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA

- a. Ne preobremenjujte električnega orodja. Uporabite pravo električno orodje za svoje potrebe. Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- b. Električnega orodja ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c. Pred nastavljanjem električnega orodja, zamenjavo nastavkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtičak iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- d. Električno orodje, ki ni v uporabi, hranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali s temi navodili. Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.
- e. Vzdržujte električno orodje. Preverjajte, da na orodju ni napačno poravnanih ali blokiranih gibljivih delov, da deli niso poškodovani in da ni nobenih drugih stanj, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo dajte v

popravilo. Veliko nezgod se zgodi ravno zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.

- f. **Poskrbite, da bo rezalno orodje vedno ostro in čisto.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se bodo manj verjetneje sprijemala in so lažje vodljiva.
- g. **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili za uporabo in v namen, predviden za določen tip električnega orodja, ter pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** Uporaba električnega orodja v druge, nepredvidene namene lahko privede do nevarnih situacij.

SERVISIRANJE

- a. **Električno orodje lahko servisira samo usposobljeno strokovno osebje, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le taklo bo poskrbljeno za varnost vašega električnega orodja.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA STROJE

VARNOSTNA OPOZORILA ZA REZALNI STROJ

- a. **Varovalo, priloženo k orodju, mora biti varno pritrjeno na električno orodje in nameščeno za maksimalno zaščito tako, da mora biti proti uporabniku obrnjen najmanjši del plošče.** Oddaljite se skupaj z ostalimi osebami stran od ravnine vrtljive plošče. Varovalo omogoča zaščito uporabnika pred zlomljenimi delci plošče in neugodnim stikom s ploščo.
- b. **Za vaše električno orodje uporabljajte samo vezane ojačane ali diamantno rezane plošče.** To, da je nastavek pritrjen na vaše električno orodje, še ne zagotavlja varnega delovanja.
- c. **Nazivna hitrost pribora mora biti vsaj enaka najvišji hitrosti, navedeni na električnem orodju.** Pribori, ki presežejo svojo nazivno hitrost, se lahko pokvarijo in razletijo.
- d. **Plošče uporabljajte samo za priporočene obdelave.** Na primer: ne brusite s stransko poskivju rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene odstranjevanju materiala z robom in se lahko uničijo, če nanje delujejo bočne sile.
- e. **Vedno uporabljajte le nepoškodovane prirobnice plošče, katerih premer naj ustreza izbrani plošči.** Ustrezne prirobnice plošče služijo kot opora plošči in zmanjšujejo tveganje, da se ta zlomi.
- f. **Za večja električna orodja ne uporabljajte obrabljenih ojačanih rezalnih plošč.** Rezalne plošče, namenjene večjemu električnemu orodju, niso primerne za visoke hitrosti manjšega orodja in se lahko razletijo.
- g. **Zunanji premer in debelina pribora morata ustrezati nominalni moči vašega električnega orodja.** Pribora neustrezne velikosti ni mogoče ustrezno zaščititi in nadzorovati.
- h. **Plošče in prirobnice se morajo natančno prilegati vretenu električnega orodja.** Plošče in prirobnice z vpenjalnimi odprtini, ki se ne prilegajo vpenjalnemu sistemu električnega orodja, lahko povzročijo neenakomerno vrtenje, prekomerno tresenje in izgubo nadzora.
- i. **Ne uporabljajte poškodovanih plošč.** Pred vsako uporabo pregledajte rezalne plošče za morebitne opilke in razpoke. Če električno orodje ali rezalna plošča pade na tla, pregledajte, ali je prišlo do poškodbe ali namestitve nepoškodovano ploščo. Ko preverite in namestite ploščo, se skupaj z ostalimi osebami oddaljite od ravnine vrtljive rezalne plošče. Električno orodje naj eno minuto deluje z največjo hitrostjo brez obremenitve. Med tem

preizkusnim časom se poškodovane plošče običajno zlomijo in razletijo.

- j. **Nosite osebno zaščitno opremo.** Uporabljajte ščitnik za obraz in zaščitna očala, odvisno od vrste dela. Če je potrebno, nosite protiprašno masko, zaščitne slušnice, rokavice in delovni predpasnik, ki vas bo zavaroval pred manjšimi delci materiala, ki nastajajo pri brušenju, in odlomljenimi delci obdelovanca. Zaščita za oči mora varovati oči pred delci, ki odletavajo pri različnih obdelavah. Protiprašna maska ali respirator mora filtrirati delce, ki nastajajo pri obdelavi. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- k. **Poskrbite za varnostno razdaljo drugih oseb.** Vsakdo, ki se nahaja v delovnem območju, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljeni nastavki lahko odletijo in povzročijo poškodbe tudi izven neposrednega delovnega območja.
- l. **Med delom, pri katerem lahko rezalni pribor pride v stik s skrito električno napeljavno ali lastnim kablom, držite električno orodje le za izolirane prijemalne površine.** Stik rezalnega pribora z žico pod napetostjo lahko povzroči, da so posledično tudi kovinski deli orodja pod napetostjo, kar lahko privede do električnega udara.
- m. **Kabel orodja napeljite v varni razdalji od vrtljivega nastavka.** Če izgubite nadzor nad električnim orodjem, lahko orodje prereže ali zagradi kabel, vašo roko pa potegne v vrtljivi nastavek.
- n. **Nikoli ne odložite električnega orodja, dokler se nastavek povsem ne ustavi.** Vrteči se nastavek lahko pride v stik z odlagalno površino, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- o. **Ko držite orodje ob telesu, mora biti le-to izključeno.** Ob nenamernem stiku lahko nastavek med vrtenjem zagradi vašo oblačila in pride v stik s telesom.
- p. **Redno čistite prezračevalne odprtine električnega orodja.** Zaradi ventilatorja motorja se v ohišju nabira prah.
- q. **Večje količine kovine v prahu lahko povzročijo električni udar.** Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih materialov, saj se ti materiali lahko vnamejo zaradi isker.
- r. **Ne uporabljajte nastavkov, ki zahtevajo uporabo hladilne tekočine.** Uporaba vode ali drugega tekočega hladilnega sredstva lahko povzroči električni udar in smrt.


POVRATNI UDAREC IN S TEM POVEZANA OPOZORILA


Povratni udar je nenadna reakcija, ki nastane zaradi zagodenega ali zataknenega vrtljivega orodja. Zagodenje ali zatanjanje ima za posledico takojšnjo ustavitve vrtljivega orodja, zaradi česar se nenadzorovano električno orodje v točki zagoditve s silo premakne v smer, ki je nasprotna smeri vrtenja orodja. Če se na primer brusilna plošča zatakne ali zablokira v obdelovancu, se lahko rob brusilne plošče, ki vstopa v točko blokade, zažre v površino materiala, pri čemer se brusilna plošča odlopi ali povzroči povratni udarec. Brusilna plošča lahko nato odskoči bodisi proti uporabniku bodisi proč od njega, odvisno od smeri vrtenja brusilne plošče na mestu blokiranja. Brusilne plošče se lahko pri tem tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica napačne ali neustrezne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi. Ti so navedeni v nadaljevanju besedila.

- a. **Trdno držite električno orodje in se s telesom in rokami postavite tako, da se boste lahko uprli sili povratnega udarca.** Za zagotovitev največjega nadzora nad povratnim udarom ali reakcijo navora

med zagonom, vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je priložen. Z ustreznimi previdnostnimi ukrepi lahko uporabnik nadzoruje reakcije navora ali moč povratnega udara.

- b. Z roko nikoli ne segajte v bližino vrtljivega pribora. Pribor lahko povzroči povratni udar čez vašo roko.
- c. Ne postavljajte se pred vrtljivo ploščo. Povratni udar bo na mestu blokiranja orodje potisnil v smer, ki je nasprotna smeri premikanja plošče.
- d. Posebno previdno bodite pri obdelovanju kotov, ostrih robov in podobnih površin. Pazite, da nastavi ne odskočijo od obdelovanca in se ne zagozdijo. Vrtljivi nastavek se v kotih, na ostrih robovih ali če odskoči, zlahka zagozdi in s tem povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.
- e. Ne pritrjujte žagine verige, rezila za les, segmentne diamantne plošče s perferno vrzeljo, večjo od 10 mm, ali nazobčanega žaginega lista. Ta rezila pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- f. Pazite, da se rezalna plošča ne zagozdi in ne pritisnete premočno na orodje. Ne delajte pretirano globokih rezov. Preobremenjena brusilna plošča se težje vrti, kar poveča možnost nagibanja in zatikanja, to pa lahko privede do povratnega udarca ali preloma plošče.
- g. Če se rezalna plošča zagozdi ali če prekinete z delom, izklopite električno orodje in ga držite pri miru, dokler se plošča popolnoma ne ustavi. Rezalne plošče, ki se še vrti, nikoli ne poskušajte potegniti iz reza, ker lahko pride do povratnega udarca. Raziščite in odstranite vzrok zagozditve plošče.
- h. Orodja ne smete ponovno vklopiti, ko je v obdelovancu. Počakajte, da rezalna plošča doseže polno število vrtljajev in šele potem previdno nadaljujte z rezanjem. V nasprotnem primeru se lahko plošča zatakne, izstopi iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.
- i. Plošče ali obdelovance večjih dimenzij ustrezno podprite, da zmanjšate tveganje povratnega udarca zaradi zagozdene rezalne plošče. Veliki obdelovanci se lahko zaradi lastne teže upognejo. Nosilne opore pod obdelovancem namestite v bližini linije reza in v bližini robov obdelovanca na obeh straneh rezalne plošče.
- j. Še posebno previdni bodite pri vrezovanju "žepov" v obstoječe stene ali v druga nepregledna območja. Pogrezajoča se rezalna plošča lahko zareže v plinske ali vodovodne cevi, električno napeljavo ali v predmete, ki lahko povzročijo povraten udarec.

 **NE OBDELUJTE MATERIALOV, KI VSEBUJEJO AZBEST** (azbest je rakotvoren)

 **ČE PRI DELU NASTAJA ZDRAVJU ŠKODLJIV PRAH** (nekateri vrste prahu so rakotvorne), vnetljiv ali eksploziven prah, poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe; nosite protiprašno masko in uporabljajte naprave za odstranjevanje prahu/opilkov, če so predvidene za uporabo z vašim orodjem.

SPECIFIKACIJE

Številka modela	DSM20
Vhodna moč	710 W
Napetost	220-240 V~50/60 Hz
Hitrost brez obremenitve	17000/min
Največja globina reza	21,5 mm
Največji pribor Ø	77 mm vrste 1
Vpenjalo za ploščo	11 mm
Teža	1,6 kg

Uporabljajte povsem odvitne in varne električne podaljške s kapaciteto 5 A.

Vedno preverite, da je napajalna napetost enaka napetosti, ki je označena na tipski ploščici na orodju.

SPLOŠNO ⑥

Električno orodje je namenjeno ravnim rezom v les, plastiko, kovino, suhomontažne stene, plošče iz stisnjenih vlaken in opeko s pomočjo uporabnih nastavkov, ki jih priporoča Dremel.

- A. Gumb za zaklep
- B. Nožno stikalo s funkcijo odklepa
- C. Ravno vodilo
- D. Podstavek
- E. Podstavek za poravnano obrezovanje
- F. Zapora vretena
- G. Prezračevalne odprtine
- H. Ročica za nastavitve globine
- I. Odprtina za prah
- J. Merilo globine
- K. Adapter za odprtino za prah (opcjsko)
- L. Navadna plošča
- M. Plošča za obrezovanje (opcjsko)
- N. Izvijač
- O. Zaporni vijak
- P. Zunanje tesnilo
- Q. Notranje tesnilo

PRIBOR

 **ODKLOPITE VTIKAČ IZ ELEKTRIČNE VTIČNICE, PREDEN SESTAVITE, NASTAVITE ALI ZAMENJATE PRIBOR.** Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje za nenameren zagon orodja.

Uporabljajte samo preizkušen, visokozmogljiv pribor Dremel.

Za več informacij o uporabi pribora Dremel preberite priložena navodila.

S pribori ravnanje in jih hranite tako, da se ne bodo okrušili in počili.

DSM500 - Brusilna rezalna plošča s karbidnim peskom, ki je namenjena rezanju lesa in drugih mehkih materialov.

DSM510 - Ojačana brusilna rezalna plošča tipa 1, ki je namenjena rezanju različnih materialov, kot sta kovina in plastika.

DSM520 - Ojačana brusilna rezalna plošča tipa 1, ki je namenjena izdelavi zahtevnih rezov v zid in kamen.

DSM540 - Diamantna brusilna plošča, ki je namenjena izdelavi rezov v trde materiale, kot so marmor, beton, opeka, porcelan in ploščice.

DSM600 - Brusilna rezalna plošča za izravnavo s karbidnim peskom, ki je namenjena rezanju lesa in drugih mehkih materialov.

MENJAVANJE PRIBOROV

S priloženim izvijačem obrnite zaklepni vijak v desno in ga skupaj z zunanjim tesnilom odtrinite. Če se gumb med odvijanjem zaklepnega vijaka premika, pritisnite gred za blokado vretena.

Rezalno ploščo potisnite za ščitnik in jo namestite ob notranje tesnilo na gredi vretena ⑦.

Ploščo za obrezovanje namestite (opcjsko) ob notranje tesnilo na gredi vretena ⑧.

Ponovno namestite zunanje tesnilo in tesno privijte zaklepni vijak.

Pritisnite na blokado vretena, če želite blokirati vreteno in

privijte zaklepni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ni tesno privit s priloženim izvijačem.


ODSESAVANJE PRAHU ⑨

Orodje je opremljeno z odprtino za prah, ki omogoča odsesavanje prahu.

Če želite uporabiti to funkcijo, vstavite adapter za odprtino za prah (dodatni nastavek) v odprtino za prah, pritrđite sesalno cev na adapter in nato priklpite drug konec cevi v sesalec.

UPORABA

PRIPRAVA NA DELO

 **MED ZAGONOM DRŽITE ELEKTRIČNO ORODJE Z OBEMA ROKAMA, SAJ LAHKO MOTORNI NAVJEZ POVZROČI OBRAČANJE ORODJA.**

Zaženite orodje, še preden ga začnete uporabljati, prav tako pa naj orodje doseže polno hitrost, še preden pride v stik z obdelovalno površino.

Dvignite orodje z obdelovalne površine, še preden sprostite stikalo.

Stikala ne vklopite ali izklopite, ko je orodje pod obremenitvijo; to bo znatno zmanjšalo življenjsko dobo stikala.

ON/OFF (VKLOP/IZKLOP) ⑩

Za izklop stikala in vklop orodja: potisnite ročico B1 naprej, da odklenete nožno stikalo B2, in nožno stikalo nato stisnite.

Za izklop orodja: sprostite pritisk nad nožnim stikalom. Stikalo temelji na vzmeti in se bo samodejno vrnilo na položaj za izklop.

GUMB ZA ZAKLEP ⑪

Funkcija za zaklep, vgrajena v nožno stikalo, je priročna za daljšo uporabo.

Za zaklep stikala: ko je nožno stikalo aktivirano, do konca potisnite gumb za zaklep A na zadnji strani orodja in sprostite nožno stikalo.

Za izklop orodja: stisnite in sprostite nožno stikalo.

Če se želite izogniti trzanju (kadar želi plošča izskočiti iz materiala), je priporočljivo, da naredite reze v isti smeri, kakor se vrtil plošča.

NASTAVITEV GLOBINE

Vtiakač izključite iz vira napajanja.

Popustite ročico H za nastavev globine.

Podstavek temelji na vzmeti in se bo samodejno spustil.

Privijte ročico v levo na želeno nastavev globine.

Preverite želeno globino.

LIJNIJSKO VODILO ⑪

Zareza za rezilno vodilo bo nudila približno linijo reza. V odpadnem lesu izdelajte vzorčne reze, če želite preveriti dejansko linijo reza.

DRŽANJE ORODJA ⑫

Ohranite trden oprijem in s stikalom upravljajte odločno.

Orodja nikoli ne upravljajte s silo. Uporabite luč in neprekinjeno silo.

Pred pričetkom rezanja se prepričajte, da je material, ki ga nameravate rezati, varno pritrjen v primežu ali v vpenjalni napravi.

Postavite se na katero koli stran rezalne plošče, ne smete pa biti postavljeni vzdolž rezalne plošče. Pomembno je, da orodje ustrezno podprete in da se z vašim telesom postavite tako, da zmanjšate izpostavljenost telesa morebitnemu vpenjanju in trzanju.

Med rezanjem trdno primite za orodje in bodite vedno pripravljeni in sposobni obvladovati rezanje.

Izogibajte se zatikanju, upogibanju ali stiskanju rezalne plošče z obdelovalno površino, kot tudi izvajanju prekomerne stranske obremenitve na rezalno ploščo.

Ko končate z rezanjem in sprostite stikalo, bodite pozorni na čas, ki je potreben, da se plošča popolnoma ustavi. Orodja ne odlagajte na tla, dokler se nastavki popolnoma ne ustavi.

REZANJE PLOŠČIC

Pred pričetkom rezanja se prepričajte, da je material, ki ga nameravate rezati, varno pritrjen v primežu ali v vpenjalni napravi.

Vklopite orodje in počakajte, da rezalna plošča doseže polno hitrost.

Za reze, ki se raztezajo do roba ploščice, režite vzdolž vaše linije reza skozi rob(ove).

Najprej zarezite ploščico vzdolž vaše linije reza, pri čemer naredite več prehodov, da lahko skozi ploščico režete postopoma.

S tem orodjem ne morete uporabljati plošč, namenjenih čelnemu brušenju. Če vaš rez zahteva gladek, zaključen rob, uporabite ustrezno orodje za zaključevanje ploščic, da dodelate rob ploščice.

GLOBOKI ALI NOTRANJI REZI ⑬

1. Označite površino, ki jo nameravate rezati z želenimi rezalnimi črtami.
2. Odvijte ročico za nastavev globine, tako da se podstavek z vzmetjo sprostí in se prestavi na začetno nastavev globine. Med rezanjem naj bo ročica za nastavev globine odvitá.
3. Položite podstavek orodja na obdelovalec in poravnajte rezalno ploščo orodja z linijo reza.
4. Medtem ko trdno držite orodje, pritisnite nožno stikalo in počakajte, da rezalna plošča orodja doseže polno hitrost.
5. Počasi položite/spustite orodje in rezalno ploščo na obdelovanec.
6. Orodje usmerite naprej in zaključite rez.
7. Sprostite nožno stikalo in počakajte, da se orodje popolnoma ustavi.
8. Orodje odstranite od obdelovanca.

RAVNO OBREZOVANJE ⑭

Najprej upoštevajte želeno višino ravnega reza. Pri obdelavi talnih oblog prištejte debelino premaza vaših talnih oblog, debelino samih talnih oblog in vsako oblogo ali drug material, ki poveča debelino obdelanih tal.

1. Na orodje namestite ploščo za ravno obrezovanje.
2. Prilagodite globino plošče na želeno nastavev globine.
3. Orodje obrnite na stran tako, da bo podstavek za obrezovanje prislonej k talni oblogi.
4. Trdno primite orodje. Vklopite orodje in počakajte, da doseže polno hitrost, preden začnete obrezovati obdelovanec.
5. Zaključite rez in odstranite orodje z obdelovanca, preden ga izklopite.

REZANJE VELIKIH PLOŠČ ⑮

Velike plošče in dolge deske ustrezno podprite blizu reza. Poskrbite, da nastavev globino reza tako, da režete le čez ploščo ali desko in ne čez delovno mizo. Deli lesa v velikosti 2" x 4", ki izboljšajo in podpirajo obdelovanje, morajo biti nameščeni tako, da najširše stranice podpirajo rezanje in so naslonjeni na delovno mizo.

VODILO ZA RAVNANJE ROBOV/RAZREZ ⑯

Vodilo za ravnanje robov (dodatni nastavek) se uporablja za reze, ki so vzporedni robu obdelave in ga lahko

uporabite s katere koli strani plošče nastavka za rezanje na levi ali desni strani materiala.

Razreze lahko enostavno naredite z vodilom za ravnanje robov.

Za pritrditve vstavite vodilo za ravnanje robov, vstavite zaščitno čez reže v podstavku na zeleno širino, kot je prikazano, in zavaruje z vijakom za pritrditve.

VODILO ZA ZAREZOVANJE DESK ⁽¹⁷⁾

Kadar delate zareze v velike plošče, vodilo za ravnanje robov morda ne bo dopuščalo zelene širine reza. Priprnite ali pribijte ravni kos 25 mm lesa na ploščo kot vodilo. Postavite desno stran podstavka k vodilu za deske.

2x4 REZILNO VODILO ⁽¹⁸⁾

Rezilno vodilo 2x4 (dodatni nastavek) se lahko uporablja za hitre in natančne reze v les, velikosti 2x4.

Ker je globina reza manjša, kot je debelina lesa v velikosti 2x4, je potrebno narediti en rez na vsaki strani lesa, da dokončate rez skozi obdelovanec.

1. Na koncu lesa izmerite in označite zeleno linijo reza.
2. Spodrsnite rezilno vodilo 2x4 čez les na označenem mestu reza.

OPOMBA: Kadar uporabljate navadno rezalno ploščo, izmerite izravnavo v velikosti 25 mm, če želite pravilno poravnati vodilo do smernika izravnave v rezilnem vodilu.

Kadar uporabljate ploščo za obrezovanje, poravnajte zaščitno orodja z linijo reza.

3. Priprnite rezilno vodilo na obdelovalno površino v želeni smeri, če želite narediti rez.
4. Trdno držite orodje in uporabite rob vodila kot zaščitno in naredite prvi rez.
5. Obrnite obdelovalno površino, medtem ko naj bo rezilno vodilo priprto na mestu in naredite drugi rez, da zaključite rez čez kos lesa velikosti 2x4.

VODILO ZA REZANJE POD KOTOM/PRIREZOVANJE

Vodilo za rezanje pod kotom/prirezovanje (dodatni nastavek) in plošča za ravno obrezovanje nudita popolno kombinacijo za izdelovanje kotnih, poševnih in ravnih rezov pri prirezovanju in oblikovanju.

Kotni smerniki prav tako pomagajo pri izdelovanju natančnih rezov za druge skupne kote, na primer 15°, 22,5° ali 30°.

1. Na koncu lesa izmerite in označite zeleno linijo reza.
2. Namestite rezilno vodilo za rezanje pod kotom/prirezovanje čez les na označenem mestu reza.
3. Priprnite rezilno vodilo na obdelovanec v želeni smeri, da naredite rez.
4. Trdno držite orodje in naredite rez.

Za ravne reze uporabite kot vodilo zunanji rob rezilnega vodila ⁽¹⁹⁾.

Za 45° kotne reze uporabite kot vodilo kotni rob rezilnega vodila ⁽²⁰⁾.

▲ PREDEN VKLOPITE ORODJE SE PREPRIČAJTE, DA JE ORODJE PRAVILNO NAMEŠČENO V VODILU IN BODITE PREVIDNI, KADAR USTAVLJATE ORODJE V REZILNI REŽI, DA ZAGOTOVITE, DA REZALNA PLOŠČA NE MORE PRITI V STIK Z REZILNIM VODILOM.

Kotni rezi (15°, 22,5° ali 30°)

Zavrtnite rezilno vodilo na označenem robu na zelen kot s pomočjo oznake kotnega indikatorja na rezilnem vodilu in končajte rez tako, da uporabite zunanji rob rezilnega vodila kot zaščitno ⁽²⁰⁾.

Poševni rezi pod kotom 45°

Medtem ko uporabljate le ploščo za obrezovanje, namestite žago v rezilno režo, če želite narediti rez ⁽²¹⁾.

Vodilo postavi žago tako, da naredi poševne reze v obdelovalnih površinah do debeline največ 14 mm. Če

želite narediti rez, najprej postavite orodje v režo tako, da se zadnji del podstavka orodja prilega v funkcijo za popravke. Vključite orodje in nadaljujte z rezanjem. Ustavite orodje, preden ga odstranite z vodila.

Ugotovite, ali je potreben notranji levi rez (A), zunanji levi rez (B), notranji desni rez (C) ali zunanji desni rez (D) ter usmerite obdelovanec ⁽²²⁾.

VZDRŽEVANJA IN ČIŠČENJE

▲ NE VSEBUJE DELOV, KI JIH LAHKO SERVISIRA UPORABNIK. PREVENTIVNO VZDRŽEVANJE S STRANI NEPOOBLAŠČENIH OSEB IMA LAHKO ZA POSLEDICO NEPRAVILNO PRIKLJUČITVE NOTRANJEGA VEZJA IN SESTAVNIH DELOV, KAR LAHKO POVZROČI RESNO NEVARNOST.

Orodje je mogoče najučinkoviteje čistiti s stisnjenim zrakom. **Kadar čistite orodje s stisnjenim zrakom, vedno nosite zaščitna očala.**

▲ ČE SE ŽELITE IZOGNITI NEZGODAM, PRED ČIŠČENJEM VEDNO IZKLJUČITE ORODJE IN ALI POLNILLEC IZ NAPA JANJA

Prezračevalne odprtine in stikalni vszvodni morajo biti vedno čisti in neovirani. Orodja ne poskušajte čistiti z vstavljanjem ostrih predmetov skozi odprtine.

▲ NEKATERA ČISTILNA SREDSTVA IN TOPILA POŠKODUJEJO PLASTIČNE DELE. Med te spadajo: bencin, ogljikov tetraklorid, klorirana topila za čiščenje, amonijak in gospodinjski detergenti, ki vsebujejo amonijak.

SERVISIRANJE IN GARANCIJA

Priporočamo, da vsakršno servisiranje orodja izvaja servisni center Dremel.

Za ta izdelek DREMEL velja garancija v skladu z zakonskimi predpisi oz. predpisi, specifičnimi za posamezno državo; garancija izključuje škodo zaradi normalne obrabe, preobremenitve ali neustreznega ravnanja.

V primeru pritožbe pošljite nerazstavljeno orodje in/ali polnilnik skupaj z dokazilom o nakupu svojemu trgovcu.

STOPITE V STIK S PODJETJEM DREMEL

Za več informacij o servisu in garanciji, ponudbi izdelkov Dremel, podpora in liniji za pomoč obiščite www.dremel.com.

HRUP IN VIBRACIJE

Raven zvočnega tlaka (standardno odstopanje 3dB)	
dB(A)	96,0
Raven jakosti zvoka (standardno odstopanje 3dB)	
dB(A)	108,0
Vibracije (triosna vektorska vsota) m/s ²	3,3
Merilna negotovost vibracij K m/s ²	1,5

OPOMBA: Deklarirana skupna vrednost vibracij je izmerjena v skladu s standardno metodo testiranja in se lahko uporabi za primerjavo enega orodja z drugim. Lahko se je uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

Vrednost oddajanja vibracij med dejansko uporabo orodja se lahko razlikuje od deklarirane skupne vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja.

Ocenite raven izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe ter sprejmite ustrezne varnostne ukrepe za osebno

zaščito (poleg časa normalnega delovanja upoštevaite tudi vse dele delovnega cikla, kot so obdobja, ko je orodje izklopljeno in ko obratuje v prostem teku).

ODLAGANJE ODPADKOV

Orodje, pribor in embalažo je treba ločevati za okolju prijazno recikliranje.

SAMO ZA DRŽAVE ČLANICE ES ⑤

Skladno z evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v okviru nacionalne zakonodaje je treba odsluženo električno orodje zbirati ločeno in ga odstranjevati na okolju prijazen način.

LV

IZMANTOTIE SIMBOLI

- ① IZLASIET ŠO INSTRUKCIJU
- ② IZMANTOJDIET DZIRDDES AIZSARDZIBAS LIDZEKLUS
- ③ IZMANTOJDIET ACU AIZSARDZIBAS LIDZEKLUS
- ④ AIZSARDZIBAS KLASIFIKACIJA: II KLASE
- ⑤ NEIZMETIET ELEKTROINSTRUMENTUS SADZIVES ATKRITUMU TVERTNE!

VISPAREJI NORADIJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTA DROSU LIETOŠANU

UZMANIBU IZLASIET VISUS DROŠIBAS BRIDINAJUMUS UN INSTRUKCIJAS

Šo bridinajumu un instrukciju neievērošana var būt par cēloni elektriskā trieciēna saņemšanai, izraisīt aizdegšanos un/vai radīt nopietnus savainojumus. **Saglabājiet visus bridinājumus un instrukcijas turmākai izmantošanai.** Ar terminu "elektroinstrumenti" jāsaprot no elektrotīkla darbināms elektroinstrumenti (ar vadu), kā arī no akumulatora darbināms (bezvadu) elektroinstrumenti.

DROŠIBA DARBA VIETĀ

- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīga darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti darba laikā nedaudz dzirkstejo, un tas var izraisīt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- c. Nelaidiet tuvumā bērnu un citas personas, kad strādājat ar elektroinstrumentu. Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, kā dēļ jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

ELEKTRODROŠIBA

- a. Elektroinstrumenta kontaktakšai jābūt piemērotai elektrotīkla kontaktligzdai. Kontaktakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktakšas adapteri, ja elektroinstrumenti caur elektrisko vadu tiek savienoti ar aizsargzēmējuma ķēdi. Neizmaiņāts konstrukcijas kontaktakša, kas piemērota

kontaktligzdai, samazinās elektriskā trieciēna saņemšanas risku.

- b. Darba laikā nepieskarieties sazēmētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem. *Ķermeņa daļām pieskaroties sazēmētām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.*
- c. Nelietojiet elektroinstrumentus lietus laikā, neturiet to mitrumā. *Udenim iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.*
- d. Nenoslēdziet elektrisko vadu. Nekad nelietojiet elektrisko vadu elektroinstrumenta pārņemšanai un piekāršanai, neraujiet aiz tā, ja vēlaties atvienot elektroinstrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrisko vadu no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un elektroinstrumenta kustīgajām daļām. *Bojāts vai samezģojies elektriskais vads paugstina elektriskā trieciēna risku.*
- e. Lietojot elektrisko instrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. *Lietojot pagarinātājkabli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.*
- f. Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai atlikušās strāvas aizsargierīci (RCD). *Lietojot RCD, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.*

PERSONĪGĀ DROŠIBA

- a. Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgs, saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā. *Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanības mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.*
- b. Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Darba laikā vienmēr valkājiet aizsargbrilles. *Tādu darba aizsardzības līdzekļu kā putekļu aizsargmaskas, nesliedošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu lietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba veidam ļauj izvairīties no savainojumiem.*
- c. Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektrotīklam un/vai akumulatora ielikšanas, tā paņemšanas vai pārvietošanas, pārliecinieties, ka slēdzis atrodas stāvoklī "Izslēgts". *Pārnesot elektroinstrumentus, turot pirkstu uz slēdža vai pievienojot ieslēgtu elektroinstrumentu elektrotīklam, viegli var notikt nelaimes gadījumi.*
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas, neizmirstiet izņemt no tā regulējošos instrumentus vai atslēgas. *Patronsatlēga vai skrūvjatslēga, kas elektroinstrumenta ieslēgšanas brīdī ir ievietota tā rotējošajās daļās, var radīt savainojumu.*
- e. Strādājot ar elektroinstrumentu, nesniedzieties pārāk tālu. Darba laikā vienmēr saglabājiet līdzsvaru un centieties nepaslidēt. *Tas atvieglo elektroinstrumenta vadīšanu neparedzētās situācijās.*
- f. Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nevalkājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un aizsargcimdus no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. *Tajās var iekerties vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati.*
- g. Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai šāda ierīce tiktu pievienota un pareizi izmantota. *Pielietojot putekļu savākšanas ierīci, samazinās putekļu kaitīgā ietekme uz lietotāja veselību.*

ELEKTROINSTRUMENTA LIETOŠANA UN APKOPE

- a. Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstruments darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis. Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un tas jāremontē.
- c. Pirms elektroinstrumenta regulēšanas vai piederumu nomaiņas vai tā nolikšanas uzglabāšanai, atvienojiet tā kontaktkaķu no barojošā elektrotīkla vai izņemiet no tā akumulatoru. Šāds drošības pasākums ļauj samazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanas risku.
- d. Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzglabājiet vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu vai nav iepazīnušās ar šo lietošanas instrukciju. Elektroinstrumenti nekompetentu personu rokās ir bīstami.
- e. Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir labi salāgotas un nav iespīlētas, vai kāda no daļām nav bojāta un vai nepastāv kādi citi apstākļi, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Atklājot bojājumus, pirms elektroinstrumenta lietošanas nodrošiniet tam vajadzīgo remontu. Daudz nelaimes gadījumu cēlonis ir elektroinstrumenta nepietiekama apkope.
- f. Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos instrumentus. Pienācīgi kopti griešanas instrumenti ar asām griezējšķautnēm retāk iestrēgst un tos ir vieglāk kontrolēt.
- g. Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, darbinstrumentus utt. atbilstoši šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba veidu. Elektroinstrumenta lietošana mērķiem, kuriem tas nav paredzēts, ir bīstama un var izraisīt bīstamas situācijas.

APKALPOŠANA

- a. Elektroinstrumenta apkalpošanu uzticēt kvalificētam speciālistam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas. Tas ļaus saglabāt elektroinstrumenta drošības līmeni.

ĪPAŠIE DARBA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

NOGRIEŠANAS FRĒZMAŠĪNAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- a. Komplektā ar elektroinstrumentu iekļautais aizsargs ir droši jāpiestiprina elektroinstrumentam un jānovieto, lai tīktu sasniegta maksimālā drošība, t.i., lai pret operatoru atrastos pēc iespējas mazāka diska nenosegta daļa. Nodrošiniet, lai jūs un klātesošā neatrastos vienā plaknē ar rotējošo disku. Aizsargs palīdz aizsargāt operatoru no saplūkušā diska fragmentiem un nejaušas saskares ar disku.
- b. Ar šo elektroinstrumentu izmantojiet tikai armētus vai dimanta griezējdiskus. Tas, ka darbinstruments var iestiprināt elektroinstrumentā, vēl nenozīmē, ka ar to var droši strādāt.
- c. Darbinstrumentu pieļaujamajam griešanās ātrumam jābūt ne mazākam par elektroinstrumenta maksimālo griešanās ātrumu. Piederumi, kas griežas ātrāk, nekā tas ir pieļaujams, var tikt bojāti.
- d. Diski ir jāizmanto tikai atbilstoši paredzētajam pielietojumam. Piemēram, nekad neizmantojiet slīpēšanai griešanas diska sānu virsmu. Abrazīvās griešanas diski ir paredzēti materiālu apstrādei ar malas griezējšķautni, un stiprs spiediēns sānu virzienā var tās salauzt.

- e. Kopā ar izvēlēto abrazīvo disku lietojiet vienīgi piespiedējuzgriezni ar diskam atbilstošu diametru. Piemērota tipa piespiedējuzgrieznis darba laikā droši balsta abrazīvo disku un samazina tā salūšanas iespēju.
- f. Neizmantojiet nolietotus abrazīvos diskus, kas paredzēti lielākas jaudas elektroinstrumentiem. Lielākiem elektroinstrumentiem paredzētie abrazīvie diski nav piemēroti mazāko elektroinstrumentu lielākajam griešanās ātrumam un izmantošanas laikā var sadalīties.
- g. Piederuma ārējam diametram un biežumam jāatbilst elektroinstrumenta konstrukcijai un izmēriem. Darbinstrumentus ar nepareizi izvēlētiem izmēriem nav iespējams pilnīgi nosegt ar aizsargiem un vadīt.
- h. Disku stiprinājumam jāatbilst elektroinstrumenta darbavrpāsts konstrukcijai un izmēriem. Darbinstrumentus, kuru stiprinājuma atvērums neatbilst elektroinstrumenta stiprināšajiem elementiem, nav iespējams balansēt, tie darba laikā pārmērīgi vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.
- i. Nelietojiet bojātus diskus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai diskiem nav pamanāmi robi vai plaisas. Ja elektroinstruments vai diski ir kritis no zināma augstuma, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī uzstādiet nebojātu darbinstrumentu. Pēc diska pārbaudes un iestiprināšanas nostātiesiet un lieciet nostāties tuvumā esošajam personam ārpus darbinstrumenta rotācijas plaknes un tad vienu minūti darbiniet elektroinstrumentu tukšgaitā ar maksimālo ātrumu. Šādas pārbaudes laikā bojātie diski parasti salūst.
- j. Lietojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no veicamā darba veida, lietojiet sejas aizsargu vai arī izolējošas vai vajējās aizsargbrilles. Lai aizsargātos no mazām lidojošajām slīpēšanas darbinstrumenta un apstrādājamā materiāla daļiņām, pēc vajadzības lietojiet putekļu aizsargmasku, ausu aizsargus un cimdus vai arī darba priekšautu. Acu aizsargam jābūt jāpasargā no lidojošajiem svešķermeņiem, kas rodas dažādu darbību gaitā. Putekļu aizsargmaskai vai respiratoram jāpasargā lietotāja elpošanas ceļi no putekļiem, kas veidojas darbības laikā. Ilgstoša stipra trokšņa dēļ var zaudēt dzirdi.
- k. Nodrošiniet, lai klātesošās personas atrastos drošā attālumā no darba vietas. Ikvienam, kas atrodas darba vietas tiešā tuvumā, jālieto individuālie darba aizsardzības līdzekļi. Apstrādājamā priekšmeta atlūzas vai salūzuša piederuma daļas var aizzīdēt un izraisīt ievainojumu, arī neatrodoties tiešā darba vietas tuvumā.
- l. Veicot darbu, kura laikā griezošais piederums var skart slēptus spriegumnesošus vadus vai elektroinstrumenta vadu, turiet elektroinstrumentu tikai aiz izolētajām noturvirsām. Griešanas piederumam skarot spriegumnesošus vadus, spriegums nonāk arī uz elektroinstrumenta metāla daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- m. Netuviniet rotējošu instrumentu elektrokabelim. Ja zaudējāt kontroli, instruments var pārgriezt kabeli vai iekerties tajā un rotējošais instruments var ieraut plaukstu vai roku.
- n. Nekad nenolieciet malā elektroinstrumentu, kamēr tajā iestiprinātais piederums nav pilnīgi apstājies. Rotējošais piederums var skart atbalsta virsmu, un elektroinstruments var kļūt nekontrolējams.
- o. Nedarbiniet elektroinstrumentu, kad to pārnesat. Lietotāja apģērbs var nejauši saskarties ar rotējošo piederumu un aizķerties aiz tā, izraisot ķermeņa daļu saskaršanos ar piederumu.
- p. Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas

atveres. Dzinēja ventilators ievēl putekļus elektroinstrumenta korpusā, un liela metāla putekļu daudzuma uzkrāšanās tajā var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

- q. Nelietojiet elektroinstrumentu ugunsdrošu materiālu tuvumā. Lidojošās dzirksteles šādas materiālus var aizdedzināt.
- r. Nelietojiet piederumus, kuru dzesēšana nepieciešams šķidrums dzesētājs. Ūdens vai citu dzesējošo šķidrumu lietošana var izraisīt elektrotraumu vai elektrisko triecienu.

ATSITIENS UN AR TO SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI

Atsitieni ir pēkšņa instrumenta reakcija, iekeroties vai iestrēgstot rotējošam diskam. Ieķeršanās vai iestrēgšana izraisa strauju rotējošā diska apstāšanos, kuras rezultātā nevadāmais elektroinstrumenta tiek sviests virzienā, kas pretējs diska rotācijas virzienam.

Ja, piemēram, slīpēšanas disks ieķeras vai iestrēgst apstrādājamajā priekšmetā, tajā iegremdētā diska mala var izrūties no apstrādājamā materiāla vai izraisīt atsitienu. Šādā gadījumā slīpēšanas disks var pārvietoties lietotāja virzienā vai arī prom no tā atkarībā no diska rotācijas virziena attiecībā pret apstrādājamo priekšmetu. Turklāt slīpēšanas disks var salūst. Atsitieni ir elektroinstrumenta nepareizas vai neprasnīgas lietošanas sekas. No tā var izvairīties, ievērojot turpmāk aprakstītos pienācīgos piesardzības pasākumus.

- a. Stingri turiet elektroinstrumentu un ņemiet tādū ķermeņa un roku stāvokli, kas vislabāk ļauj pretoties atsitienu spēkam. Vienmēr izmantojiet papildrokturi, kas ļauj optimāli kompensēt atsitienu vai reaktīvo griezes momentu un saglabāt kontroli pār instrumentu. Veicot zināmus piesardzības pasākumus, lietotājs jebkurā situācijā spēj efektīvi pretoties atsitienu un reaktīvajam griezes momentam.
- b. Netuviniet rokas rotējošam darbinstrumentam. Atsitiena gadījumā darbinstruments var saskarties ar lietotāja roku.
- c. Nenovietojiet ķermeni vienā līnijā ar rotējošo disku. Atsitiena gadījumā elektroinstrumenta pārvietojas virzienā, kas pretējs darbinstrumenta kustības virzienam iestrēguma vieta.
- d. Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot stūru un asu malu tuvumā. Nepieļaujiet, lai piederums atlēktu no apstrādājamā priekšmeta vai iestrēgtu tajā. Saskaņoties ar stūriem vai asām malām, rotējošais piederums izliecas un atlec no apstrādājamā priekšmeta vai iestrēgst tajā. Tas var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār instrumentu vai atsitienu.
- e. Nepievienojiet zāģa ķēdi, zāģa asmeni, segmentēto dimanta disku ar malas griezējskaunī, kas lielāka par 10 mm, vai zobzāģi. Šādi asmeņi bieži izraisa atsitienu un kontroles zaudēšanu.
- f. Neizdarīet pārlieku lielu spiedienu uz griešanas disku un nepieļaujiet tā iestrēgšanu. Neveidojiet pārk dzīļus griezumus. Pārslūgojot disku, tas biežāk ieķeras vai iestrēgst griezumā un līdz ar to pieaug arī atsitienu vai diska salūšanas iespēja.
- g. Pārtraucot darbu vai iestrēgstot griešanas diskam, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet to nekustīgi, līdz griešanas disks pilnīgi apstājas. Nemēģiniet izvilkāt no griezuma griešanas disku, kas vēl rotē, jo tas var izraisīt atsitienu. Noskaidrojiet un novērsiet diska iestrēgšanas cēloni.
- h. Neieslēdziet elektroinstrumentu no jauna, ja tajā iestiprinātais piederums atrodas griezumā. Pēc ieslēgšanas nogaidiet, līdz disks sasniedz pilnu griešanās ātrumu, un tikai tad uzmanīgi turpiniet griešanu. Pretējā gadījumā griešanas rīpa var iekerties griezumā vai izlēkt no tā, kā arī ir iespējams atsitiens.

- i. Lai samazinātu atsitienu risku, iekeroties vai iestrēgstot diskam, atbalstiet griezamā materiāla loksnes vai liela izmēra apstrādājamās priekšmetus. Lieli priekšmeti var saliekties paši sava svāra iespaidā. Apstrādājamo priekšmetus jāatbalsta diska abās pusēs — gan griezuma tuvumā, gan arī priekšmeta malā.
- j. Ievērojiet īpašu piesardzību, veidojot padziļinājumus sienās vai citos objektos, kas nav aplūkojami no abām pusēm. Iegremdējot rīpu materiālā, var skart gāzes vadu, ūdensvadu, elektropārvades līniju vai citu objektu, kas savukārt var izraisīt atsitienu.



NESTRĀDĀJIET AR MATERIĀLIEM, KAS SATUR AZBESTU (azbests tiek uzskatīts par kancerogēnu)



JA DARBA GAITĀ VAR VEIDOTIES VESELĪBAI KAITĪGI, UGUNSDROŠĪ VAI SPRĀDZINĪBĪSTAMI PUTEKĻI (dažu materiālu putekļi tiek uzskatīti par kancerogēniem), lietojiet respiratoru un putekļuskaidu atsūkšanas ierīci, ja to ir iespējams pievienot

TEHNISKIE PARAMETRI

Modeļa numurs DSM20
Ieejas jauda 710 W
Spriegums 220–240 V/~50/60 Hz
Bezslodzes ātrums 17000/min.
Maks. griešanas dziļums. 21,5 mm
Maks. piederums Ø 77 mm, tips 1
Diska stiprinājums 11 mm
Svars 1,6 kg

Lietojiet pilnīgi atfītus un droši izmantojamus pagarinātājkabeļus, kas paredzēti vismaz 5 A strāvai. Vienmēr pārbaudiet, vai padeves spriegums atbilst uz elektroinstrumenta plāksnītes norādītajam spriegumam.

VISPĀRĪGI ⑥

Šis griezējinstrumentis ir paredzēts taisnu griezumu veikšanai kokā, plastmasā, metālā, ģipškartonā, saplāksnī un flīzēs, izmantojot atbilstošus Dremel ieteiktos darbinstrumentus.

- A. Fiksācijas poga
- B. Slēdzis ar fiksācijas funkciju
- C. Griezuma līnijas norādītājs
- D. Pamatplāksne
- E. Paralēlas griešanas pamatplāksne
- F. Vārpstas fiksators
- G. Ventilācijas atvere
- H. Dziļuma regulēšanas svira
- I. Putekļu ports
- J. Dziļuma skala
- K. Putekļu porta adapteris (pieejams pēc izvēles)
- L. Standarta disks
- M. Paralēlas griešanas disks (pēc izvēles)
- N. Atslēgs
- O. Fiksējošā skrūve
- P. Ārējā paplāksne
- Q. Iekšējā paplāksne

PIEDERUMI



PIRMS MONTĀŽAS, REGULĒŠANAS UN DARBINSTRUMENTU NOMAĪNAS ATVIENOJIET STRĀVAS VADA KONTAKTDĀKĀ NO ROZETES. Šādi

drošības pasākumu ļauj mazināt elektroinstrumenta nejausības iespējamo risku.

Lietojiet tikai firmā Dremel ražotus labi pārbaudītus augstas kvalitātes darbinstrumentus.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par firmas Dremel darbinstrumenta lietošanu, noteikti izlasiet kopā ar to piegādāto lietošanas pamācību.

Uzmanīgi strādājiet ar piederumiem un glabājiet tos, lai nerastos bojājumi vai plaisas.

DSM500 — abrazīvs griezējdiskis ar karbīda graudiņiem, paredzēts koksnes un citu mīkstu materiālu griešanai.

DSM510 — armēts 1. tipa abrazīvs griezējdiskis, kas ir paredzēts dažādu materiālu, piemēram, metālu un plastmasu, griešanai.

DSM520 — armēts 1. tipa abrazīvs griezējdiskis, kas ir paredzēts griezumu veikšanai mūrī un akmeņi.

DSM540 — dimanta abrazīvais disks, paredzēts cietu materiālu, piemēram, marmora, betona, ķieģeļu, porcelāna un fižu griešanai.

DSM600 — novirzīts abrazīvs griezējdiskis ar karbīda graudiņiem, paredzēts koksnes un citu mīkstu materiālu griešanai.

DARBINSTRUMENTU NOMAĪNA

Ar komplektā iekļauto atslēgu pagrieziet fiksējošo skrūvi pulkstenrādītāja kustības virzienā un izņemiet fiksējošo skrūvi un ārējo paplāksni. Ja fiksējošās skrūves atskrūvēšanas laikā kustās vārpsta, nospiediet vārpstas fiksatoru.

Bīdīet disku aiz aizsarga priekšpusē un uzstādiet to uz vārpstas ⑦ pret iekšējo paplāksni.

Novietojiet paralēlas griešanas disku (pieejams pēc izvēles) pret iekšējo paplāksni uz vārpstas ⑧.

Uzstādiet ārējo paplāksni un ar pirkstiem pievelciet fiksējošo skrūvi.

Nospiediet vārpstas fiksatoru, lai nofiksētu vārpstu un pievelciet fiksējošo skrūvi līdz galam ar komplektā iekļauto atslēgu.

PUTEKĻU IZVADE ⑨

Instrumenti ir aprīkoti ar putekļu izvades pieslēgvietu putekļu izvadišanai.

Lai izmantotu šo funkciju, ievietojiet putekļu porta adapteri (pieejams kā papildaprīkojums) putekļu portā, piespīriniet nosūkšanas šūteni adapterim un pievienojiet otru šūtenes galu darbnīcas putekļu sūcējam.

LIETOŠANA

DARBA UZSĀKŠANA



ELEKTROINSTRUMENTA IEDARBINĀŠANAS LAIKĀ TURĪET TO AR ABĀM ROKĀM, JO MOTORA RADĪTAIS GRIEZES MOMENTS VAR IZRAISĪT INSTRUMENTA SAVĒRPŠANOS.

Ieslēdziet elektroinstrumentu pirms darba sākšanas un ļaujiet tam uzņemt pilnu ātrumu, pirms disks nonāks saskarē ar apstrādājamo materiālu.

Pirms slēdža atlaišanas paceliet instrumentu no griezuma vietas.

Nepārslēdziet slēdzi starp pozīcijām „Iesl.” un „Izsl.” laikā, kamēr instruments tiek noslogots, jo tādējādi lielā mērā tiek samazināts slēdža darba mūžs.

IESLĒGT/IZSLĒGT ⑩

Lai atbloķētu slēdzi un ieslēgtu elektroinstrumentu, pagrieziet sviru B1 uz priekšu, lai atbloķētu slēdzi, un pēc tam nospiediet slēdzi.

Lai elektroinstrumentu izslēgtu, atlaidiet slēdzi.

Slēdzis ir aprīkots ar atspēri un automātiski atgriezīsies pozīcijā „Izsl.”.

FIKSĀCIJAS POGA ⑩

Fiksācijas funkcija, ar kuru aprīkots slēdzis, padara ērtāku instrumenta ilgstošu lietošanu.

Lai slēdzi fiksētu pozīcijā „Iesl.”, pēc slēdža aktivizēšanas līdz galam iespiediet fiksācijas pogu ierīces aizmugurē un atlaidiet slēdzi.

Lai elektroinstrumentu izslēgtu, nospiediet un atlaidiet slēdzi.

Lai novērstu atsitieni (situāciju, kad disks izlec no zāģējuma vietas), ieteicams griezumu veikt diska rotācijas virzienā.

DZĪĻUMA REGULĒŠANA

Atvienojiet kontaktdakšu no rozetes.

Atlaidiet vajīgākā dziļuma regulēšanas sviru H.

Slēdzis ir aprīkots ar atspēri un automātiski nolaidīsies zemāk.

Kad būs iestatīts vajadzīgais dziļums, pievelciet sviru pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam. Pārbaudiet vajadzīgo dziļumu.

GRIEZUMA LĪNIJAS NORĀDĪTĀJS ⑪

Ierobs griezuma līnijas noteikšanai norāda aptuveno griezuma līniju. Veiciet pārbaudes griezumus atgriezumam materiālos, lai pārliecinātos par faktisko griezuma līniju.

ELEKTROINSTRUMENTA TURĒŠANA ⑫

Uzturiet ciešu satvērienu un darbiniet slēdzi atbilstoši vajadzīgajam. Nekādā gadījumā nepielietojiet spēku.

Izmantojiet vieglu un ilgstošu spiedienu.

Pirms mēģināt veikt griezumu, pārliecinieties, vai apstrādājama materiāls ir nostiprināts skrūvspīlēs vai ar fiksatoru.

Stāviet tā, lai ķermenis atrastos vienā vai otrā diska pusē, bet ne vienā līnijā ar disku. Ir svarīgi nodrošināt pareizu instrumenta atbalstu un novietot ķermeni tā, lai tas pēc iespējas mazāk tiktu apdraudēts diska iekēršanās un atsitiena gadījumā.

Griešanas laikā turiet instrumentu cieši satvertu un vienmēr esiet gatavs kontrolēt griešanas procesu.

Izvairieties no diska iesprūšanas, savēršanās vai iespiešanas apstrādājamajā materiālā, kā arī jebkāda pārmērīga spiediena izdarīšanas uz diska sāniem.

Pēc griezuma pabeigšanas un slēdža atlaišanas ņemiet vērā laiku, kas nepieciešams, lai disks pilnībā apstātos. Nenolieciet malā elektroinstrumentu, kamēr tajā iestiprinātais piederums nav pilnīgi apstājies.

FLĪŽU GRIEZŠANA

Pirms mēģināt veikt griezumu, pārliecinieties, vai apstrādājama materiāls ir nostiprināts skrūvspīlēs vai ar fiksatoru.

Ieslēdziet elektroinstrumentu un nogaidiet, līdz disks sasniegt pilnu ātrumu.

Lai veiktu griezumus, kas sniedzas līdz flīzes malai, veiciet griezumu pa attiecīgo līniju līdz malām un tālāk.

Vispirms veiciet virspusēju griezumu pa vajadzīgo līniju un pēc tam atkarotiet vairākus griezumus, lai pakāpeniski pārgrieztu flīzi.

Šis instruments nav paredzēts gala slīpēšanai. Ja griezumam ir vajadzīga gluda, noslīpēta mala, lai to panāktu, lietojiet atbilstošus flīžu apstrādes instrumentus.

IEZĀGĒJUMI ⑬

1. Atzīmējiet vajadzīgo griezumu līnijas uz griežamā materiāla.
2. Atlaidiet vajīgi dziļuma regulēšanas sviru, lai ar atspēri noslogotā pamatplāksne tiek atbrīvota un pārvietojas uz

dziljuma nulles iestatījumu. Šī griezuma laikā dziļuma regulēšanas sviru atstājiet vaļīgu.

- Novietojiet instrumenta pamatni uz apstrādājamā materiāla un savietojiet disku ar iegriezto līniju.
- Turot instrumentu cieši satvertu, nospiediet slēdzi un ļaujiet diskam sasniegt pilnu ātrumu.
- Lēnām laidiet darbarīku uz leju, ļaujot rīpai iegriezties materiālā.
- Virziet instrumentu uz priekšu un pabeidziet griezumu.
- Atlaidiet slēdzi un ļaujiet diskam pilnībā apstāties.
- Noņemiet instrumentu no apstrādājamā materiāla.

PARALĒLĀ GRIEŠANA ¹⁴

Vispirms nosakiet vajadzīgo griezuma augstumu. Veicot grīdas seguma uzstādīšanas darbus, ņemiet vērā grīdas seguma saistvielas, paša grīdas seguma un citu materiālu biežumu, kas kopā veidos pabeigtās grīdas biežumu.

- Uzstādiet instrumentam paralēlās griešanas disku.
- Noregulējiet diska griešanas dziļumu atbilstoši vajadzīgajam.
- Novietojiet instrumentu sāniski, lai paralēlās griešanas pamatplāksne balstās pret grīdu.
- Cieši satveriet instrumentu. Ieslēdziet instrumentu un ļaujiet tam sasniegt pilnu ātrumu pirms saskares ar griezamo materiālu.
- Pabeidziet griešanu un pirms instrumenta izslēgšanas noņemiet to no apstrādājamā materiāla.

LIELU PLĀKŠŅU GRIEŠANA ¹⁵

Lielus paneļus un garus dēļus atbalstiet griezuma tuvumā. Pārlicinieties, vai griezuma dziļums ir iestatīts tā, lai pārgriezta tiktu tikai plāksne vai dēlis, nevis arī galds vai darbgalds.

Apstrādājamā objekta pacelšanai un atbalstīšanai paredzētos balsteņus jānovieto tā, lai to platākās puses balstītos pret apstrādājamo objektu un atrastos uz gaida vai darbgalda.

GRIEŠANA AR TAISNAS MALAS VADOTNI / KOKSNES ŠKIEDRU VIRZIENĀ ¹⁶

Taisnas malas vadotne (pēc izvēles pieejams papildaprīkojums) tiek lietots, lai veiktu apstrādājamā objekta malām paralēlus griezumus, un to var izmantot pamatplāksnes katrā pusē, lai veiktu griezumus gan apstrādājamā objekta kreisajā, gan labajā pusē. Griešana koksnes šķiedru virzienā ir viegli veicama, izmantojot taisnās malas vadotni.

Ievienojot ievietojiet taisnas malas vadotni, pamatplāksnes spraugās ievietojiet barjeru atbilstoši parādītajam, lai iestatītu vajadzīgo platumu un nostipriniet ar skrūvi.

GRIEŠANAS VADOTNE ¹⁷

Griežot lielas plāksnes, taisnas malas vadotne var neļaut sasniegt vajadzīgo griezuma platumu. Piestipriniet ar spīlēm vai pienaglojiet taisnu 25 mm koka gabalu plāksnei kā vadotni.

Piespiediet pēdas sānus pret dēļa vadotni.

2x4 GRIEŠANAS VADOTNE ¹⁸

2x4 griešanas vadotni (pēc izvēles pieejams papildpiederums) var izmantot 2x4 kokmateriālu ātrai un precīzai griešanai.

Līdz ar to, ka griezuma dziļums ir mazāks par 2x4 kokmateriālu biežumu, ir nepieciešams veikt vienu griezumu katrā kokmateriālu pusē, lai apstrādājamie kokmateriāli tiktu pilnībā pārgriezti.

- Nomēriet un atzīmējiet vajadzīgo griezuma līniju uz koksnes gabala.
- Bīdīet 2x4 griešanas vadotni pār griezamo objektu vajadzīgajā griešanas vietā.

PIEZĪME: ja tiek lietots standarta disks, nomēriet 25 mm nobīdi, lai pareizi savietotu vadotni ar nobīdes

indikatoru griešanas vadotnē.

Izmantojot paralēlas griešanas disku, savietojiet instrumenta barjeru ar griezuma līniju.

- Ar spīlēm nostipriniet griešanas vadotni vajadzīgajā vietā pie apstrādājamā priekšmeta, lai veiktu griezumu.
- Turiet instrumentu cieši satvertu, izmantojiet vadotnes malu kā barjeru un veiciet pirmo griezumu.
- Apgrieziet apstrādājamo priekšmetu otrādi, atstājot vietā piestiprināto vadotni un veiciet otru griezumu, lai pilnībā pārgrieztu 2x4.

GRIEŠANAS ZEM LEŅĶA/APGRIEŠANAS VADOTNE

Griešanas zem leņķa/apgriešanas vadotne (pēc izvēles pieejams papildpiederums) un paralēlas griešanas disks ir perfekta kombinācija, lai veiktu slīpus, izliektus un taisnus griezumus plīnītīs, arhitrāvos un profilos.

Leņķa indikatori arī palīdz veikt precīzus griezumus citos bieži izmantojamajos leņķos, piemēram, 15°, 22,5° vai 30°.

- Nomēriet un atzīmējiet vajadzīgo griezuma līniju uz koksnes gabala.
- Novietojiet griešanas zem leņķa/apgriešanas vadotni pār griezamo objektu vajadzīgajā griešanas vietā.
- Ar spīlēm nostipriniet griešanas vadotni vajadzīgajā vietā pie apstrādājamā priekšmeta, lai veiktu griezumu.
- Turiet instrumentu cieši satvertu un veiciet griezumu. Taisniem griezumiem izmantojiet griešanas vadotnes ārējo malu kā barjeru ¹⁹. Griezumiem 45° leņķī izmantojiet griešanas vadotnes ārējo malu kā barjeru ¹⁹.

⚠ PIRMS INSTRUMENTA IEDARBINĀŠANAS NODROŠINĒT, LAI DARBARĪKS BŪTU PAREIZI NOVĒRTS UZ VADOTNES, UN UZMANĪGIES, KAD INSTRUMENTS TIEK APSTĀDINĀTS GRIEZUMA SLIEDĒ, LAI GRIEZĒJDISKS NENONĀKTU SASKARĒ AR GRIEŠANAS VADOTNI.

Griezumam leņķī (15°, 22,5° vai 30°)

Pagrieziet griešanas vadotni attiecīgajā stūrī un iestatiet vajadzīgo leņķi, izmantojot leņķa indikatora atzīmes uz griešanas vadotnes un veiciet griezumu, izmantojot griešanas vadotnes ārējo malu kā barjeru ²⁰.

Griezumam 45° slīpumā

Izmantojot tikai paralēlas griešanas disku, ievietojiet zāģi griezuma slīdē, lai pabeigtu griezumu ²¹. Vadotne pozīcijā zāģi, lai veiktu zāģējumu apstrādājamajās sagatavēs, kuru biežums sasniedz 14 mm. Lai veiktu griezumu, vispirms ievietojiet instrumentu slīdē, lai tā pamatnes aizmugure saslēgtos ar manipulatoru. Ieslēdziet instrumentu un veiciet griezumu. Ieslēdziet instrumentu pirms tā noņemšanas no vadotnes. Nosakiet, vai ir vajadzīgs griezumam iekšpusē pa kreisi (A), ārpusē pa kreisi (B), iekšpusē pa labi (C) vai ārpusē pa labi (D), un attiecīgi novietojiet apstrādājamo sagatavi ²².


APKOPE UN TĪRĪŠANA

⚠ NAV DAĻU, KO VARĒTU APKALPOT LIETOTĀJS. ELEKTROINSTRUMENTA PROFILAKTISKĀS APKOPES LAIKĀ, KO VEICIS NEPILNVAROTS PERSONĀLS, VAR TIKT IZMAINĪTS IEKŠĒJO SAVIENOTĀJU UN CITU SASTĀVDAĻU SAVIENOJUMS, KAS VAR RADĪT NOPIETNAS BRIESMAS LIETOTĀJAM.

Visefektīvāk instrumentu var tīrīt ar sausu, saspīestu gaisu. Tīrot instrumentus ar saspīestu gaisu, vienmēr lietojiet aizsargbrilles.

LAI IZVĀRĪTOS NO NEGADĪJUMIEM, PIRMS TĪRĪŠANAS VIENMĒR ATVIEŅOJIET INSTRUMENTU UN/VAI UZLĀDES IERĪCI NO STRĀVAS PADEVES AVOTA

Ventilācijas atverēm un svīrslēdzīem vienmēr jābūt tīriem un bez svešķermeņiem. Nemēģiniet tīrīt instrumentu, ievadot tā atverēs smailus priekšmetus.

 **NOTEIKTI TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻI UN ŠĶĪDUMI VAR SABOJĀT IERĪCES PLASTMASAS DAĻAS.** *Pie šādām vielām pieder: benzīns, oglekļa tetrahlorīds, hlora saturoši tīrīšanas šķīdumi, kā arī amonjaks un amonjaku saturoši sadzīves mazgāšanas līdzekļi.*

TEHNISKĀ APKOPE UN GARANTĪJA

Mēs iesakām visus instrumenta apkalpošanas darbus veikt Dremel pakalpojumu centrā.

Šā DREMEL izstrādājuma garantija atbilst vispārējos un valsts tiesību aktos noteiktajām prasībām; garantija neattiecas uz bojājumiem, ko izraisījis normāls nodilums un nolietojums, izstrādājuma pārslodze vai nepareiza izmantošana.

Pretenziju gadījumā nosūtiet nejauzku instrumentu un/ vai uzlādes ierīci kopā ar iegādāto apliecināšanu dokumentu uz tuvāko specializēto tirdzniecības vietu.

SAZINĀŠANĀS AR DREMEL

Plašāku informāciju par Dremel piedāvājumu klāstu, atbalsta dienestu un palīdzības līniju skatiet vietnē www.dremel.com.

TROKSNIS UN VIBRĀCIJA

Skaņas spiediena līmenis (standartnovirze 3 dB) dB(A)	96,0
Skaņas jaudas līmenis (standartnovirze 3 dB) dB(A)	108,0
Vibrācijas (trīsdimensiju vektoru summa) m/s ²	3,3
Vibrācijas kļūdas pielaides K m/s ²	1,5

PIEZĪME: *Minētā vibrācijas kopējā vērtība ir mērīta saskaņā ar standarta testēšanas metodi un var tikt lietota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot arī iepriekšējai iedarbības novērtēšanai.*

Elektriskā instrumenta lietošanas laikā sasniegtā vibrācijas emisijas vērtība var atšķirties no norādītās kopējās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Nosakiet instrumenta radīto iedarbību faktiskajos izmantošanas apstākļos un izvēlieties attiecīgus drošības pasākumus personiskai aizsardzībai (ņemot vērā visus darba cikla faktorus, piemēram, cik reīzu instruments ir izslēgts un cik ilgi pēc ieslēgšanas tas darbojas brīvgaītā).

ATBRĪVOŠANĀS NO NOLĪETOTAJIEM IZSTRĀDĀJUMIEM






Instrumenti, piederumi un iepakojums ir jāsašķiro videi draudzīgai pārstrādei.

TIKAI EK VALSTĪM

Saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un šīs direktīvas īstenošanu valsts tiesību aktos, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc atsevišķi un no tiem jāatbrīvojas apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

HR

KORIŠTENI SIMBOLI

-  **PROČITAJTE OVE UPUTE**
-  **KORISTITE ZAŠTITU ZA UŠI**
-  **KORISTITE ZAŠTITU ZA OČI**
-  **KLASA PROIZVODNJE II**
-  **ELEKTRIČNI ALAT NE ODLAŽITE ZAJEDNO S OSTALIM KUĆNIM OTPADOM**

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

UPOZORENJE PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA I SVE UPUTE

U slučaju nepridržavanja upozorenja i uputa može doći do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda. Sačuvajte sva upozorenja i upute u slučaju da vam kasnije trebaju. Izraz „električni alat“ u svim upozorenjima odnosi se na električni alat koji se priključuje na struju (s kabelom) ili električni alat na baterije (bez kabela).

SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** *Nered i neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.*
- Ne radite s električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*
- Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada.** *U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.*

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Priključni utikač uređaja mora odgovarati utičnici.** *Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim uređajem. Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od električnog udara.*
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** *Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.*
- Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlazi.** *Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.*
- Nemojte oštetiti priključni kabel.** *Nikada nemojte koristiti priključni kabel za prenošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.*
- Kad vani radite s električnim alatom, koristite produžni kabel koji je prikladan za vanjsku uporabu.** *Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.*
- Ako je rad s alatom na mokrom mjestu neizbježan, upotrijebite napajanje zaštićeno sklopkom na diferencijalnu struju (RCD).** *Upotrebom sklopke na diferencijalnu struju smanjuje se opasnost od električnog udara.*

SIGURNOST LJUDI

- a. Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne radite s uređajem ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. *Trenutak nepažnje kod uporabe uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b. Nosite sredstva osobne zaštite i uvijek zaštitne naočale. Uvijek nosite zaštitu za oči i uši. *Nošenje sredstava osobne zaštite, kao što je zaštitna maska, sigurnosne cipele koje ne klize, zaštitne kacige ili štitnika za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od nezgoda.*
- c. Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu, provjerite je li električni alat isključen. *Ako kod nošenja uređaja imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.*
- d. Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ. *Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.*
- e. Ne procjenjujte svoje sposobnosti. Zauzmite sigurno i stabilno uporište i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. *Na taj način možete uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.*
- f. Nosite prikladan odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova. *Široku odjeću, nakit ili dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi.*
- g. Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su priključene i da se pravilno upotrebljavaju. *Hvatanjem prašine smanjuje se ugroženost od prašine.*

BRIZLJIVA UPORABA I OPHODENJE S ELEKTRIČNIM ALATIMA

- a. Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat. *S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.*
- b. Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. *Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.*
- c. Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite akumulator iz električnog alata prije njegovog podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja. *Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje uređaja.*
- d. Električni alat koji ne koristite spremite izvan doseg djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. *Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.*
- e. Održavajte električne alate s pažnjom. Provjerite rade li pomični dijelovi uređaja besprijekorno i jesu li zaglavljivi, jesu li dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija uređaja. *Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti. Mnoge nesreće imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatima.*
- f. Rezne alate održavajte oštrim i čistim. *Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama rjeđe će se zaglaviti i njima je lakše upravljati.*
- g. Električni alat, pribor, nastavke alata itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama i uzimajući u obzir radne uvjete i rad koji treba izvršiti. *Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.*

SERVISIRANJE

- a. Popravlak električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju te ga izvršite samo

s originalnim rezervnim dijelovima. *Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.*

UPUTE ZA SIGURNOST SPECIFIČNE ZA UREĐAJ

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA REZNI ALAT

- a. Zaštita isporučena uz alat mora se sigurno pričvrstiti na električni alat i postaviti tako da pruža maksimalnu sigurnost, na način da je najmanji dio rotirajuće ploče otvoren prema osobi koja alatom rukuje. Sebe i osobe u svojoj blizini postavite podalje od plana rotacije otkretne ploče. *Zaštita pomaže zaštititi osobu koja rukuje alatom od odlomljenih komadića ploče i slučajnog kontakta s pločom.*
- b. Za svoj električni alat koristite samo slijepljene ojačane ili dijamantne rezne ploče. *To što ste pribor pričvrstili na vaš električni alat, ne jamči njegovu sigurnu primjenu.*
- c. Dopušteni broj okretaja radnog alata treba biti najmanje toliko velik kao maksimalni broj okretaja naveden na električnom alatu. *Pribor koji bi se vrtio brže nego što je dopušteno, mogao bi se oštetiti.*
- d. Ploče se smiju koristiti samo za preporučene vrste primjene. *Npr. nikada ne brusite s bočnom površinom brusne ploče za rezanje. Brusne ploče za rezanje su predviđene za skidanje materijala s rubom ploče. Bočno djelovanje sile na ova brusna tijela može ih odlomiti.*
- e. Uvijek koristite neoštećene stezne prirubnice koje veličinom odgovaraju ploči koju ste odabrali. *Prikladne prirubnice štite brusnu ploču i smanjuju opasnost od pucanja brusne ploče.*
- f. Ne koristite istrošene ploče sa većih električnih alata. *Ploče namijenjene većim električnim alatima nisu predviđene za veći broj okretaja manjih električnih alata i mogu puknuti.*
- g. Vanjski promjer i debljina pribora moraju odgovarati nazivnom kapacitetu vašeg električnog alata. *Pogrešno dimenzionirani radni alati ne mogu se dovoljno zaštititi ili kontrolirati.*
- h. Veličina osovine ploče i prirubnice mora odgovarati vretenu električnog alata. *Ploče i prirubnice s rupama koje ne odgovaraju točno vretenu električnog alata okreću se nejednolično, izrazito jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.*
- i. Ne koristite oštećene ploče. *Prije svake uporabe provjerite ploču da slučajno nije oštećena i da nema pukotina. Ako električni alat ili ploča padnu, provjerite je li oštećen ili koristite neoštećenu ploču. Nakon provjere i pričvršćivanja ploče, alat držite tako da vi sami i osobe oko vas nisu u ravni rotacije ploče, i pustite da alat jednu minutu radi s maksimalnim brojem okretaja. Oštećene ploče uglavnom će se raspasti unutar toga vremena.*
- j. Nosite osobnu zaštitnu opremu. *Ovisno od primjene koristite punu zaštitu lica, zaštitu očiju ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za zaštitu od prašine, štitnik za sluh, rukavice ili zaštitnu pregaču koja će vas zaštititi od manjih čestica nastalih brušenjem i fragmenata izradaka. Oči treba zaštititi od letućih stranih tijela, koja bi mogla nastati kod različitih primjena. Maska za zaštitu od prašine ili maska za disanje mora kod primjene filtrirati nastalu prašinu. Ako ste dulje vrijeme izloženi glasnoj buci, mogli bi doživjeti oštećenje sluha.*
- k. Kada se radi o drugim osobama pazite na siguran razmak do vašeg radnog područja. *Svako tko bi stupio u radno područje, mora nositi osobnu*

zaštitnu opremu. Odlomljeni komadići izratka ili radnog alata mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i izvan izravnog radnog područja.

- i. Električni alat držite samo na izoliranim područjima, ako izvodite radove kod kojih bi nastavak za rezanje mogao zahvatiti skrivene električne vodove ili vlastiti priključni kabel. Kontakt nastavka za rezanje s vodom pod naponom može pod napon staviti i izložene metalne dijelove električnog alata te uzrokovati strujni udar.
- m. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od rotirajućeg pribora. Ako izgubite kontrolu nad električnim alatom, kabel bi se mogao prerezati ili zaglaviti, a rotirajući pribor mogao bi zahvatiti vaše šake ili ruke.
- n. Električni alat nikada ne odlažite prije nego što se radni alat potpuno zaustavi. Rotirajući radni alat bi mogao zahvatiti površinu odlaganja, te bi moglo doći do gubitka kontrole nad radnim alatom.
- o. Ne dopustite da električni alat radi dok ga nosite. Kod slučajnog dodira vašu bi odjeću mogao zahvatiti rotirajući radni alat i ozlijediti vas.
- p. Redovito čistite otvore za provjetravanje električnog alata. Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a veće nakupljanje metalne prašine može uzrokovati električne opasnosti.
- q. Električni alat ne koristite blizu zapaljivih materijala. Iskre mogu zapaliti ovaj materijal.
- r. Ne koristite pribor koji zahtijeva rashladne tekućine. Primjena vode ili ostalih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.

POVRATNI UDAR I ODGOVARAJUĆE NAPOMENE UPOZORENJA

Povratni udar iznenadna je reakcija zbog zaglavljene ili blokiranog rotirajuće brusne ploče. Zaglavljivanje ili blokiranje dovodi do naglog zaustavljanja rotirajuće brusne ploče. Zbog toga će se nekontrolirani električni alat ubrzati suprotno smjeru rotacije alata na mjestu blokiranja. Ako bi se npr. brusna ploča zaglavila ili blokirala u izratku, mogao bi se rub brusne ploče koji je zarezao u izradak zahvatiti i time odlomiti brusnu ploču ili uzrokovati povratni udar. Brusna ploča će se u tom slučaju pomaknuti prema osobi koja rukuje ili od nje, ovisno od smjera rotacije brusne ploče na mjestu blokiranja. Kod toga bi se brusne ploče mogle i odlomiti. Povratni udar je posljedica pogrešne ili manjkave uporabe električnog alata. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, kako je to opisano u daljnjem tekstu.

- a. Električni alat držite čvrsto i dovedite vaše tijelo i ruke u položaj u kojem možete preuzeti silu povratnog udara. Ukoliko postoji, koristite uvijek dodatnu ruku, kako bi kod pokretanja uređaja imali najveću moguću kontrolu nad silama povratnog udara ili momentima reakcije. Osoba koja rukuje uređajem može prikladnim mjerama opreza ovladati silama povratnog udara i silama reakcije.
- b. Vaše ruke nikada ne stavljajte blizu rotirajućeg radnog alata. Radni alat bi se kod povratnog udara mogao pomaknuti preko vaše ruke.
- c. Izbjegavajte područje ispred i iza rotirajuće brusne ploče za rezanje. Povratni udar potiskuje električni alat u smjeru suprotnom od pomicanja brusne ploče na mjestu blokiranja.
- d. Radite posebno oprezno u području uglova, oštrih rubova, itd. Spriječite da se radni alat odbije natrag od izratka i uklješti. Rotirajući radni alat je na uglovima, oštrim rubovima ili kada bi odskočio, sklon uklještenju. To dovodi do gubitka kontrole nad uređajem ili povratnog udara.
- e. Ne upotrebljavajte lančani ili ozupčani list pile ni segmentirane dijamantne ploče za suho rezanje

s prorezima većim od 10 mm. Takvi radni alati često uzrokuju povratni udar ili gubitak kontrole nad električnim alatom.

- f. Izbjegavajte blokiranje brusne ploče za rezanje ili preveliki pritisak. Ne izvodite prekomjerno duboke rezove. Preopterećenje brusne ploče povećava njezinu naprezanje i sklonost svijanju u rezu, a time i mogućnost povratnog udara ili loma brusne ploče.
- g. Ukoliko bi se brusna ploča za rezanje uklještila ili bi vi prekinuli rad, isključite električni alat i držite ga mirno sve dok se brusna ploča ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte brusnu ploču za rezanje koja se još okreće vaditi iz reza, jer inače može doći do povratnog udara. Ustanovite i otklonite uzrok uklještenja.
- h. Nikada ponovno ne uključujte električni alat, sve dok se on nalazi u izratku. Dopustite da brusna ploča za rezanje postigne svoj puni broj okretaja, prije nego što oprezno nastavite sa rezanjem. Inače bi se brusna ploča mogla zaglaviti, odskočiti iz izratka ili uzrokovati povratni udar.
- i. Oslonite ploče ili velike izratke, kako bi se umanjila opasnost od povratnog udara zbog uklještenja brusne ploče za rezanje. Veliki izradci mogu se saviti pod vlastitom težinom. Izradak se mora osloniti na obje strane i to kako blizu reza, tako i na rubu.
- j. Budite posebno oprezni kod zarezivanja u postojeće zidove ili u neka druga nevidljiva područja. Brusne ploče za rezanje koje zarezuju, mogle bi kod zarezivanja plinskih ili vodovodnih cijevi, električnih vodova ili nekih drugih objekata uzrokovati povratni udar.



NE OBRADJUJTE MATERIJAL KOJI SADRŽI AZBEST (azbest se smatra kancerogenim)



PODUZMITE ZAŠTITNE MJERE AKO BI TIJEKOM RADA MOGLA NASTATI PRAŠINA KOJA JE ZAPALJIVA, EKSPLOZIVNA ILI ŠTETNA ZA ZDRAVLJE (neke se vrste prašine smatraju kancerogenima); nosite masku za zaštitu od prašine i koristite se napravom za usisavanje prašine/strugotina ako se može priključiti

SPECIFIKACIJE

Broj modela	DSM20
Ulazna snaga	710 W
Nazivni napon	220-240 V~50/60 Hz
Brzina praznog hoda	17000 o/min
Najveća dubina rezanja	21,5 mm
Maks. Ø pribora	77 mm tip 1
Debljina ploče	11 mm
Težina	1,6 kg

Koristite potpuno odmotane i sigurne produžne kabele kapaciteta 5 A. Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.

OPĆENITO ⑥

Ovaj je alat namijenjen za ravno rezanje drveta, plastike, metala, suhozida, fiberglasa i pločica korištenjem prikladnog pribora koji preporučuje tvrtka Dremel.

- A. Tipka za zaključavanje
- B. Klizni prekidač s funkcijom otključavanja
- C. Vodilica
- D. Noga
- E. Noga za rubni rez

- F. Blokada vretena
- G. Otvori za ventilaciju
- H. Ručica za podešavanje dubine
- I. Otvor za prašinu
- J. Skala za dubinu
- K. Adapter za izbacivanje prašine (opcionalni pribor)
- L. Standardna ploča
- M. Ploča za rezanje uz rub (opcionalni pribor)
- N. Ključ
- O. Svornjak
- P. Vanjska pločica
- Q. Unutarnja pločica

PRIBOR



PRIJE SASTAVLJANJA, PRILAGODBE ILI PROMJENE NASTAVAKA UVIJEK IZVUCITE UTIKAČ IZ UTIČNICE. *Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja alata.*

Koristite samo ispitani i visoko produktivni alat Dremel.

Obavezno pročitajte upute koje su isporučene s priborom Dremel za daljnje informacije o njegovoj upotrebi.

Oprezno rukujte priborom i sigurno ga pohranjujte da biste izbjegli struganje i pucanje.

DSM500 - Abrazivna rezna ploča s karbidnim pijeskom namijenjena rezanju drveta i drugih mekih materijala.

DSM510 - Ojačana abrazivna rezna ploča tipa 1 namijenjena rezanju raznih materijala kao što su metal i plastika.

DSM520 - Ojačana abrazivna rezna ploča tipa 1 namijenjena rezanju kamena.

DSM540 - Dijamantna abrazivna ploča namijenjena rezanju tvrdih materijala kao što su mramor, beton, cigla, porculan i pločice.

DSM600 - Abrazivna rezna ploča s karbidnim pijeskom namijenjena rezanju drveta i drugih mekih materijala.

ZAMJENA PRIBORA

Svornjak ispuštenim ključem okrenite u smjeru kazaljke na satu i izvadite svornjak i vanjsku pločicu. Ako se osovinu miče dok pokušavate otpustiti svornjak, pritisnite blokadu vretena.

Umetnite ploču iza štitnika i namjestite je na unutarnju pločicu na osovini vretena (7).

Prislonite ploču za rezanje uz rub (opcionalni pribor) na unutarnju pločicu na osovini vretena (8).

Postavite vanjsku pločicu i svornjak pritegnite rukom. Pritisnite blokadu vretena i pomoću priloženog ključa stegnite svornjak u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu sve dok spoj nije potpuno čvrst.

IZBACIVANJE PRAŠINE (9)

Vaš je alat opremljen otvorom za izbacivanje prašine. Za korištenje ove opcije umetnite adapter za izbacivanje prašine (opcionalna oprema) u otvor za izbacivanje prašine, pričvrstite crijevo usisivača na adapter, pa drugi kraj crijeva pričvrstite na usisivač u radionici.

UPORABA

PRVI KORACI



ALAT PRILIKOM POKRETANJA DRŽITE OBJEMA RUKAMA, JER OKRETNI MOMENT MOTORA MOŽE UZROKOVATI IZVIJANJE ALATA.

Alat uvijek pokrenite prije nego ga počnete koristiti, i dozvolite da razvije punu brzinu prije nego što dođe u kontakt s izratkom.

Alat podignite s predmeta koji obrađujete prije nego pustite prekidač.

Nemojte uključivati i isključivati prekidač dok je alat pod opterećenjem, jer će to znatno smanjiti životni vijek prekidača.

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE (10)

Za otključavanje prekidača i uključivanje alata: gurnite polugu B1 prema naprijed da biste otključali klizni prekidač B2, a zatim stisnite klizni prekidač.

Za isključivanje prekidača: otpustite pritisak na kliznom prekidaču.

Prekidač ima oprugu i automatski će se vratiti u položaj isključivanja.

TIPKA ZA ZAKLJUČAVANJE (10)

Funkcija zaključavanja ugrađena u klizni prekidač pogodna je za duge radnje.

Za zaključavanje prekidača: nakon aktiviranja kliznog prekidača do kraja pritisnite tipku za zaključavanje A na stražnjoj strani uređaja i pustite klizni prekidač.

Za isključivanje prekidača: stisnite i otpustite klizni prekidač. **Kako biste izbjegli otkakanja (situaciju u kojoj ploča iskače iz materijala koji se obrađuje) preporučuje se rezove izvoditi u istom smjeru u kojem se ploča okreće.**

PRILAGODBA DUBINE

Izvučite utikač iz utičnice.

Otpustite ručicu za podešavanje dubine H.

Noga ima ugrađenu oprugu, te će se automatski spustiti. Stegnite ručicu u smjeru obrnutom od kazaljke na satu na željenoj podešenoj dubini. Provjerite željenu dubinu.

VODILICA (11)

Utor vodilice za rezanje dat će vam približan smjer linije reza. Napravite nekoliko probnih rezova u otpadnom materijalu kako biste provjerili stvarnu liniju reza.

DRŽANJE ALATA (12)

Čvrsto držite alat i prekidačem rukujte odlučno. Nikada ne silite alat. Koristite lagan i stalan pritisak.

Prije nego pokušate zarezati, provjerite da je materijal koji režete čvrsto pričvršćen u stegu.

Tijelo držite s bilo koje strane rezne ploče ali nikako u ravnini rezne ploče. Vrlo je važno pravilno držati alat i postaviti tijelo tako da se izloženost tijela mogućem otkakanju i izbacivanju ploče svede na najmanju moguću mjeru.

Čvrsto držite alat dok režete i uvijek budite spremni prilagoditi rez.

Izbjegavajte zaglavljivanje, uvrtanje ili pritiskanje ploče izratcima ili vršenje pretjeranog pritiska na ploču na bilo koji drugi način.

Nakon završetka reza i otpuštanja prekidača, imajte na umu da je potrebno neko vrijeme da se ploča potpuno zaustavi. Nemojte odlagati alat sve dok se pribor potpuno ne zaustavi.

REZANJE PLOČICE

Prije nego pokušate zarezati, provjerite da je materijal koji režete čvrsto pričvršćen u stegu.

Uključite alat i pričekajte da ploča dostigne punu brzinu.

Za rezove koji se pružaju do ruba pločice, odrežite do kraja kroz rub(ove) uz svoju liniju reza.

Pločicu najprije zarezite uzduž linije reza u nekoliko prolaza, progresivno režući sve dublje kroz pločicu.

Ovaj alat ne koristi ploče namijenjene brušenju licem ploče.

Ako rez zahtijeva gladak završni rub, koristite prikladan alat za fino brušenje rubova pločica.

ZARONJENI ILI UNUTRAŠNJI REZOVİ 13

1. Označite površinu koju treba zarezati željenim linijama.
2. Otpustite ručicu za podešavanje dubine tako da se opruga u nozi potpuno opusti i pomakne do dubine nula. Ostavite ručicu za podešavanje dubine otpuštenom tijekom ovog reza.
3. Naslonite nožicu alata na izradak i poravnajte ploču alata s linijom reza.
4. Čvrsto držeći alat pritisnite klizni prekidač i pričekajte da ploča dostigne punu brzinu.
5. Polako zaronite/spustite alat i ploču u izradak.
6. Gurajte alat prema naprijed kako biste završili rez.
7. Otpustite klizni prekidač i pričekajte da se alat potpuno zaustavi.
8. Izvadite alat iz izratka.

REZANJE UZ RUB 14

Najprije ustanovite željenu visinu rubnog reza. Za postavljanje podova, dodajte debljinu ljepljiva za podnu oblogu, same podne obloge i svih podložnih i drugih materijala koji čine debljinu poda.

1. Postavite ploču za rezanje uz rub na alat.
2. Prilagodite dubinu ploče željenoj dubini.
3. Okrenite alat na stranu tako da se nožica za rubni rez naslanja na podnu oblogu.
4. Čvrsto držite alat. Uključite alat i pričekajte da postigne punu brzinu prije nego njime udete u izradak.
5. Završite rez i izvadite alat iz izratka prije nego ga isključite.

REZANJE VELIKIH PLOČA 15

Položite velike ploče i duge daske u blizinu reza. Uvjerite se da je dubina reza dovoljna kako biste mogli napraviti rez samo kroz ploču ili dasku, a ne i stol ili radnu klupu.

Dašćice koje koristite za podizanje i potporu izratka treba namjestiti tako da najšira strana podupire izradak i istovremeno leži na stolu ili klupi.

VODILICA ZA RAVAN RUB / UZDUŽNE REZOVE 16

Vodilica za ravan rub (opcionalni dodatak) koristi se za rezove paralelne s rubom izratka, i može se koristiti s bilo koje strane nožice alata za rezanje na lijevoj ili desnoj strani materijala.

Uzdužne rezove lako je izvesti pomoću vodilice za ravan rub.

Kako biste je pričvrstili, umetnite vodilicu za ravan rub, umetnite pločicu kroz proreze u nožici do željene širine kako što je prikazano na slici i osigurajte vijcima.

VODILICA ZA UZDUŽNE REZOVE 17

Kada uzdužno režete velike ploče, vodilica za ravan rub možda neće dozvoljavati željenu širinu reza. Stegnite ili zabijte ravan komad drveta od 25 mm na pločicu kao vodilicu.

Koristite desnu stranu nožice uz vodilicu.

2x4 VODILICA ZA REZ 18

Vodilica za rez 2x4 (opcionalni dodatak) može se upotrebljavati za brze i točne rezove u drvu 2x4. Budući da je debljina reza manja od debljine komada 2x4, potreban je rez s obje strane drveta kako bi se izradak do kraja prezeo.

1. Izmjerite i označite željenu liniju reza na komadu drveta.
 2. Postavite 2x4 vodilicu za rez na drvo na označenom mjestu reza.
- NAPOMENA:** Kada koristite standardnu ploču izmjerite 25 mm razmaka kako biste ispravno poravnali vodilicu

s indikatorom razmaka na vodilici za rez.

Ako koristite ploču za rubni rez, poravnajte pločicu alata s linijom reza.

3. Stegnite vodilicu za rez na izradak na željenom mjestu kako biste izveli rez.
4. Čvrsto držite alat i koristite rub vodilice kao ogradu kako biste izveli prvi rez.
5. Okrenite izradak ostavljajući vodilicu za rez pričvršćenu na mjestu i zarezite po drugi put kako biste potpuno prerezali dasku 2x4.

VODILICA ZA KOSI REZ

Vodilica za kosi rez (opcionalni dodatak) i ploča za rezanje uz rub savršena su kombinacija za izvođenje kosih rezova, fasetnih rezova i ravnih rezova u baznim pločama i kalupima.

Indikator kuta također pomaže u izvođenju rezova za najčešće kutove kao što su 15°, 22,5° ili 30°.

1. Izmjerite i označite željenu liniju reza na komadu drveta.
2. Postavite vodilicu za kosi rez na drvo na označenom mjestu reza.
3. Stegnite vodilicu za rez na izradak na željenom mjestu kako biste izveli rez.
4. Čvrsto držite alat i zarezite.

Za ravne rezove koristite vanjski rub vodilice za rez kao ogradu 19.

Za kose rezove pod kutom od 45° koristite ukošeni rub vodilice za rez kao ogradu 20.



UVJERITE SE DA ALAT ISPRAVNO NASJEDA U VODILICU PRIJE NEGO POKRENETE ALAT I BUDITE PAŽLJIVI PRILIKOM ZAUSTAVLJANJA ALATA UNUTAR VODILICA KAKO BISTE OSIGURALI DA REZNA PLOČA NE DOBE U KONTAKT S VODILICOM.

Kosi rezovi (15°, 22,5° ili 30°)

Nagnite vodilicu za rez na označeni kut prema željenom kutu koristeći oznaku indikatora kuta na vodilici, završite rez koristeći vanjski rub vodilice kao ogradu 20.

Fasetni rez pod 45°

Korištenjem samo ploče za rez uz rub, postavite pilu u vodilicu za rez kako biste izveli rez 21.

Vodilica će pozicionirati pilu kako biste izveli fasetni rez u izratku do debljine 14 mm. Za izvođenje reza, najprije postavite alat u vodilicu tako da stražnja strana noge alata pristaje u vodilicu. Uključite alat i nastavite s rezom. Zaustavite alat prije vađenja iz vodilice.

Provjerite je li potreban unutrašnji lijevi (A), vanjski lijevi (B), unutrašnji desni (C) ili vanjski desni (D) rez i shodno tome okrenite izradak 22.

ODRŽAVANJA I ČIŠĆENJE



NEMA DIJELOVA KOJE KORISNIK MOŽE SAM SERVISIRATI. PREVENTIVNO ODRŽAVANJE KOJI IZVODE NEOVLAŠTENE OSOBE ZA REZULTAT MOŽE IMATI ZAMJENU UNUTARNJIH ŽICA I SASTAVNICA ŠTO MOŽE PRODUŽITI OZBIJNU OPASNOST.

Alat se najučinkovitije čisti pomoću suhog komprimiranog zraka. **Uvijek nosite zaštitne naočale prilikom čišćenja alata komprimiranim zrakom.**



DA BI SE IZBJEGLE NEZGODE, PRIJE ČIŠĆENJA UVIJEK ISKLJUČITE ALAT I/ILI PUNJAČ

Otvori za ventilaciju i poluge sklopke moraju biti čisti i slobodni od stranih tvari. Nemojte pokušavati čistiti alat umetanjem oštrih predmeta kroz otvor.

▲ **ОДРЕДЕНА СРЕДСТВА ЗА ЧИШЋЕЊЕ И ОТАПАЛА ОШТЕЋУЈУ ПЛАСТИЧНЕ ДИЈЕЛОВЕ.** *Neki od njih su: benzin, ugljični tetraklorid, klorirana sredstva za čišćenje, amonijak i deterdženti za kućanstvo koji sadrže amonijak.*

SERVIS I JAMSTVO

Mi preporučujemo da se servisiranje svih alata izvodi u Dremel servisnom centru. Ovaj Dremel proizvod posjeduje jamstvo sukladno odredbama propisanim zakonom/specifičnim za zemlju; oštećenja uslijed normalne uporabe i trošenja, preopterećenja ili neprikladnog rukovanja isključena su iz okvira jamstva. U slučaju pritužbi, nerastavljeni alat i/ili punjač pošaljite trgovcu zajedno s dokazom o kupnji.

KONTAKT DREMEL

Za daljnje informacije o uslugama i jamstvu, asortimanu poduzeća Dremel, podršci i telefonskoj službi, posjetite www.dremel.com.

BUKA I VIBRACIJA

Razina zvučnog tlaka (standardno odstupanje 3 dB) dB(A)	96,0
Razina zvučne snage (standardno odstupanje 3 dB) dB(A)	108,0
Razina vibracije (vektorski zbroj triju pravaca) m/s ²	3,3
Odstupanje vibracije K m/s ²	1,5

НАПОМЕНА: Naznačena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnim metodama ispitivanja, a može se koristiti za međusobne usporedbe alata. Također se može koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

Emisija vibracije tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od navedene ukupne vrijednosti ovisno o načinima na koje koristite alat. Napravite procjenu izlaganja u stvarnim uvjetima uporabe i identificirajte sigurnosne mjere za osobnu zaštitu u skladu s tim (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa kao što su vremena u kojima je alat isključen i kad radi praznim hodom dodatno uz vrijeme aktiviranja).

ZBRINJAVANJE

Alat, pribor i pakiranje potrebno je sortirati za ekološki pogodno recikliranje.

SAMO ZA ZEMLJE EU ^⑤

Prema Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEU) i njezinom transponiranju u nacionalno pravo, električni alati koji više nisu uporabivi moraju se odvojeno prikupljati i odložiti na ekološki prihvatljiv način.

SR

КОРИШЋЕНИ СИМБОЛИ

- ① ПРОЧИТАЈТЕ ОВА УПУТСТВА
- ② КОРИСТИТЕ ЗАШТИТУ ЗА УШИ
- ③ КОРИСТИТЕ ЗАШТИТУ ЗА ОЧИ

④ УРЕЂАЈ КЛАСЕ II

⑤ НЕ БАЦАЈТЕ ЕЛЕКТРИЧНИ АЛАТ У КОМУНАЛНИ ОТПАД

ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА О ЕЛЕКТРИЧНИМ АЛАТИМА

▲ УПОЗОРЕЊЕ ПРОЧИТАЈТЕ СВА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА И УПУТСТВА

Непоштовање ових упозорења и упутстава може да проузрокује електрични шок, пожар и/или озбиљне повреде. Сачувајте сва упозорења и упутства као будућу референцу. Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (повезан кабловима) или електрични алат који ради на батерије (без каблова).

БЕЗБЕДНОСТ РАДНОГ ПОДРУЧЈА

- Одржавајте радно подручје чистим и добро осветљеним. Неуредна и тамна радна подручја могу да буду узрок незгоде.
- Немојте користити електрични алат у експлозивном окружењу, као што је нпр. присуство запаљивих течности, гасова или прашина. Електрични алат производи искре које могу да запале пару или дим.
- Током руковања електричним алатом одмакните се од деце и посматрача. Непажња може да буде узрок губљења контроле.

ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

- Утикач електричног алата мора да одговара утичницима. Никада и ни на који начин немојте да модификујете утикаче. Немојте да користите никакве адаптере утикача са уземљеним електричним алатима. Немодификовани утикачи и одговарајуће утичнице смањују ризик од електричног шока.
- Избегавајте телесни контакт са уземљеним површинама као што су цеви, радијатори, шпорети и фрижидери. Ризик од електричног шока је повећан ако је ваше тело уземљено.
- Немојте излагати електрични алат киши или влажним условима. Вода која доспе у унутрашњост електричног алата повећаће ризик од електричног шока.
- Немојте оштетити кабл. Немојте никада користити кабл за ношење, вучу или искључивање електричног алата. Држите кабл далеко од топлоте, уља, оштрих ивица и покретних делова. Оштећени или замршени каблови повећавају ризик од електричног шока.
- Кад радите са електричним алатом на отвореном, користите продужни кабл прикладан за спољну употребу. Употреба кабла прикладног за спољну употребу смањује ризик од електричног шока.
- Ако је управљање електричним алатом на влажном подручју неизбежно, користите напајање заштитено уређајем диференцијалне струје (RCD). Употребом RCD-а, смањује се ризик од струјног удара.

ЛИЧНА СИГУРНОСТ

- Будите опрезни, пазите шта радите док рукујете електричним алатом и будите разборити. Не користите електрични алат ако сте уморни или под утицајем дроге, алкохола или лекова.

Тренутак непажње током руковања електричним алатом може довести до озбиљне повреде.

- b. Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Сигурносна опрема као што је маска за заштиту од прашине, ципеле за заштиту од клизања, заштитна кацига или заштита за уши која се употребљава у одговарајућим условима смањиле могућност повреда.
- c. Спречите ненамерно укључивање. Потврдите да је прекидач на искљученој позицији пре повезивања на извор напајања и/или батерију, подизања или ношења алата. Ношење електричног алата с прстом на прекидачу или прикључивање електричног алата док је прекидач у укљученој позицији може проузроковати несрећу.
- d. Пре укључивања електричног алата одстраните сва средства за подешавања или кључеве. Кључ или средство за подешавање који се оставе прикључени на ротациони део електричног алата могу да проузрокују повреду.
- e. Не развличите. Све време одржавајте одговарајући положај и равнотежу. То омогућава бољу контролу електричног алата у неочекиваним ситуацијама.
- f. Обуците се примерено. Немојте носити широку одећу или накит. Косу, одећу и рукавице држите далеко од покретних делова. Широка одећа, накит или дуга коса могу да се заплетљају међу покретне делове.
- g. Ако постоје уређаји за повезивање уређаја за усисавање и сакупљање прашине, уверите се да су спојени и да се правилно користе. Употреба сакупљања прашине може да смањи опасности повезане са прашином.

КОРИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ ЕЛЕКТРИЧНОГ АЛАТА

- a. Немојте форсирати електрични алат. Користите одговарајући електрични алат за ваше потребе. Одговарајућим електричним алатом урадићете посао боље и сигурније у брзини за коју је конструисан.
- b. Немојте користити електрични алат ако прекидач on/off не ради. Електрични алат који не може да се контролише помоћу прекидача је опасан и мора да се поправи.
- c. Извучите кабл из извора напајања и/или батерију из електричног алата пре било каквих подешавања, замене прибора или складиштења електричних алата. Такве превентивне безбедносне мере смањују ризик од ненамерног укључивања електричног алата.
- d. Електрични алат који не употребљавате држите изван домаћаја деце и немојте дозволити да алатом рукују особе које нису упознате са њим или овим упутством. Електрични алати су опасни у рукама корисника који нису обучени.
- e. Одржавајте електричне алате. Проверите да ли су покретни делови добро подешени или причвршћени, као и то да ли су делови у исправном стању и све друге услове који би могли да утичу на рад електричног алата. Ако је електрични алат оштећен, дајте га на поправку пре поновне употребе. Узрок многих несрећа је лоше одржавање електричног алата.
- f. Алат за резање одржавајте оштрим и чистим. Правилно одржаван алат за сечење са оштрим ивицама за сечење ређе се заглављује и лакше га је контролисати.
- g. Користите електрични алат, прибор и делове алата у складу са овим упутствима узимајући у обзир радне услове и посао који треба да се

обави. Употреба електричног алата за послове који нису предвиђени може да проузрокује опасне ситуације.

СЕРВИСИРАЊЕ

- a. Нека ваш електрични алат сервисира квалификовани сервисер уз коришћење искључиво идентичних резервних делова. На тај начин обезбедиће се одржавање сигурности електричног алата.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА ОДРЕЂЕНУ МАШИНУ

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА МАШИНУ ЗА РЕЗАЊЕ

- a. Штитник достављен са алатом мора бити сигурно причвршћен на електрични алат и позициониран на начин којим се обезбеђује максимална безбедност, тако да је најмањи могући део плоче изложен према руковаоцу. Посматрачи и ви морају да стоје удаљени од површине ротирајуће плоче. Штитник помаже да руковаоца буде заштићен од сломљених делова плоче и случајног контакта са њом.
- b. Користите искључиво армиране или дијамантске резне плоче за ваш електрични алат. Само зато што је могуће прикључити прибор на ваш електрични алат, не значи да се тиме осигурава безбедан рад.
- c. Дозвољени број обртаја употребљеног прибора мора најмање да буде велик, колико и наведени највећи обртаји на електричном алату. Прибор који се окреће брже од дозвољеног, може се уништити.
- d. Брусне плоче се смеју употребити само за препоручене употребне могућности. На пример: не брусите никада са бочном површином неке плоче за пресецање. Плоче за пресецање су одређене за скидање материјала са ивицама плоче. Бочно деловање силе на ове материјале за брушење може их сломити.
- e. Увек користите неоштећене прирубнице за плочу одговарајућег пречника за одабрану плочу. Погодне прирубнице чувају брусну плочу и смањују опасност ломова брусне плоче.
- f. Немојте користити истрошене армиране плоче за већих алата. Плоче намењене за веће електричне алате нису прикладне за веће брзине мањих алата и могу да се слома.
- g. Спољни пресек и дељбина употребљеног прибора морају одговарати мерним подацима вашег електричног алата. Није могуће довољно заштитити и контролисати погрешно измерен употребљени прибор.
- h. Величина осовине плоче и прирубница мора одговарати осовини вашег електричног алата. Плоче и прирубнице са отворима за осовину које не одговарају опреми за монтирање електричног алата изгубиће равнотежу, прекомерно ће вибрирати и могу довести до губљења контроле.
- i. Немојте користити оштећене плоче. Пре сваке употребе, проверите да на плочи нема остржика и пукотина. Ако се електрични алат или плоча испусте, проверите да ли има оштећења или монтирајте неоштећену плочу. Након прегледа и монтирања плоче, посматрачи и ви треба да се одмакнете од површине ротирајуће плоче и у трајању од један минут пустите електрични алат да ради максималном брзином без оптерећења.

Оштећене плоче се обично сломе током овог времена тестирања.

- j. Носите личну заштитну опрему. Зависно од примене, користите заштиту за лице, заштиту за очи или заштитне наочаре. Ако одговара, носите маску за прашину, заштиту за слух, заштитне ципеле или специјалну кецељу, која ће мале честице од брушења и материјала држати даље од вас. Очи морају бити заштићене од страних тела која лете окол, која настају код разних употреба. Маска за прашину и маска за дисање морају филтрирати прашину која настаје приликом употребе. Ако сте изложени дугој гамама, можете изгубити слух.
- k. Газите код других особа на сигурно растојање до вашег радног подручја. Лица која ступе на радно подручје морају носити опрему за личну заштиту. Попомљени делови радног комада или попомљени употребљени прибори могу летети и проузроковати повреде изван директног радног подручја.
- l. Електрични алат дотичите само на изолованим деловима кад изводите радове при којима алат за сечење може да дође у контакт са скривеним електричним водовима или властитим мрежним каблом. Контакт са водом који је под напонам може да стави под напон металне делове уређаја услед чега рупоцоца може да удари струја.
- m. Држите мрежни кабл даље од прибора који се окреће. Ако изгубите контролу, могуће је пресецање мрежног кабла или његово захавањање, а ваша рука или шака могу доспети у прибор који се окреће.
- n. Не остављајте никада електрични алат пре него што се употребљени прибор потпуно умири. Електрични прибор који се окреће може доћи у контакт са површином за одлагање, услед чега се може изгубити контрола над електричним алатом.
- o. Не остављајте електрични алат да ради, док га носите. Ваше одело може бити захавањено случајним контактом са електричним алатом који се окреће и употребљени прибор може се забити у ваше тело.
- p. Чистите редовно прорезе за вентилацију вашег електричног алата. Вентилатор мотора привлачи прашину у унутрашњост кућишта и сувишно накупљање металног праха може да проузрокује електричну опасност.
- q. Не употребљавајте електрични алат у близини запаљивих материјала. Искре би могле да запале те материјале.
- r. Не користите употребљене приборе који захтевају течна расхладна средства. Употреба воде или других течних расхладних средстава може да проузрокује електрични шок.

ПОВРАТНИ УДАР И ОДГОВАРАЈУЋА УПОЗОРЕЊА

Повратни ударац је изненадна реакција на ротирајућу плочу која запиње или блокира. Закачињање или блокирање води до брзог заустављања са трајајем ротирајуће плоче. На тај начин се неконтролисани електрични алат узбрзава у правцу смера окретања плоче на месту блокаде.

Ако на пример нека брусна плоча запиње или блокира у радном комаду, може се ивица брусне плоче која урања у радни комад уврнути и услед тога брусна плоча проузроковати ломљење или повратан ударац. Брусна плоча се онда креће на особу која ради или од ње, зависно од смера кретања плоче на месту блокирања. Притом се брусне плоче могу и сломити. Повратан ударац је последица погрешне или мањкаве

употребе електричног алата. Он се може спречити погодним мерама опреза, као што је даље описано.

- a. Држите чврсто електрични алат и доведите ваше тело и ваше руке у позицију у којој можете прихватити силе повратног удараца. Употребљавајте увек додатну дршку, ако постоји, да бисте имали што више могућу контролу над силама повратног удараца или над реакционим моментом током покретања. Радник може савладати погодним мерама опреза силе повратног удараца и реакције.
- b. Не постављајте никада руку у близини ротирајућег употребљеног прибора. Прибор се може код повратног удараца кретати преко ваше руке.
- c. Не стојте у равни са ротирајућом плочом за расецање. Повратан ударац тера електрични алат у правцу супротном од кретања брусне плоче на блокираној страни.
- d. Радите посебно опрезно у подручју углава, оштрих ивица, итд. Спречите да се употребљени прибори одбију од радног комада и „слепе“. Ротирајући употребљени прибор нагиње код углава, оштрих ивица или ако се одбие, може да „слепљује“. Ово проузрокује губитак контроле или повратан ударац.
- e. Немојте да прикључујете ланчани лист тестере, сечиво за резбарење, сегментирани дијамантску плочу са перифернимazorом већим од 10 mm или назубљени лист тестере. Такви прибори проузрокују често повратан ударац или губитак контроле над електричним алатом.
- f. Немојте заглављивати плочу за сечење и немојте је сувише притискати. Не изводите претерано дубока сечења. Прекомерна сила над плочом повећава њено оптерећење и подложност увијању и запињању током сечења и може довести до повратног удараца или ломљења плоче.
- g. Ако се плоча за пресецање заглави или ви прекидате рад, искључите електрични алат и држите га мирно, све док се плоча не умири. Не покушавајте никада да плочу за пресецање која се окреће извучете из реза, јер може уследити повратан ударац. Пронађите и предузмите корективне мере да бисте отклонили узрок заглављивања плоче.
- h. Не укључујте електрични алат поново докле год се налази у радном комаду. Пустите да плоча за пресецање постигне своје пуне обртаје, пре него што опрезно наставите даље сечење. У другом случају може плоча закачити, искочити из радног комада или проузроковати повратан ударац.
- i. Учврстите плоче или велике радне комаде да би смањили ризик повратног удараца услед заглављене плоче за пресецање. Велики радни комади могу се извијати под својом сопственом тежином. Радни комад се мора подупрети на обе стране, како у близини пресецања тако и на ивици.
- j. Будите посебно опрезни код „цепних пресека“ у постојећим зидовима или другим невидљивим подручјима. Урањајућа плоча за пресецање може код сечења гасовода или водова воде, електричних водова или других објеката проузроковати повратан ударац.



НЕМОЈТЕ ДА РАДИТЕ СА МАТЕРИЈАЛИМА КОЈИ САДРЖЕ АЗБЕСТ (азбест се сматра канцерогеним)

▲ ПРЕДУЗМИТЕ ЗАШТИТНЕ МЕРЕ АКО ТОКОМ РАДА МОЖЕ НАСТАТИ ПРАШИНА КОЈА ЈЕ ШТЕТНА ПО ЗДРАВЉЕ, ЗАПАЉИВА ИЛИ ЕКСПЛОЗИВНА (неке врсте прашине се сматрају канцерогеним); носите заштитну маску против прашине и користите усисивач за прашину/отпатке ако га је могуће прикључити

СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Број модела	DSM20
Улазна снага	710 W
Напон	220-240V~50/60Hz
Брзина празног хода	17000/мин
Максимална дубина сечења	21,5 mm
Макс. прибор Ø	77 mm типа 1
Осовина плоче	11 mm
Тежина	1,6 kg

Користите потпуно одмотане и сигурне продужне каблове капацитета 5 ампера. Увек проверите да ли је напон напајања исти као и напон исказан на плочи са називом алата.

ОПШТЕ ⑥

Овај алат је намењен за равне резове на дрвету, пластици, металу, гипсаног плочи, лесониту и плочицама употребом одговарајућег прибора којег препоручује компанија Dremel.

- A. Дугме „Lock-on“
- B. Полужни прекидач са „lock-off“ функцијом
- C. Вођица
- D. Стопа
- E. Стопа за прецизни рез
- F. Дугме за блокаду осовине
- G. Отвори за вентилацију
- H. Ручица за подешавање дубине
- I. Отвор за прашину
- J. Скала за дубину
- K. Адаптер за отвор за прашину (опционо)
- L. Стандардна плоча
- M. Плоча за прецизно резање (опциона)
- N. Кључ
- O. Сигурносни завртањ
- P. Спољна подлошка
- Q. Унутрашња подлошка

ПРИБОР

▲ ИЗВУЦИТЕ КАБЛ ИЗ НАПАЈАЊА ПРЕ БИЛО КАКВОГ СКЛАПАЊА, ПОДЕШАВАЊА ИЛИ ЗАМЕНЕ ПРИБОРА. *Овакве превентивне безбедносне мере смањују опасност од случајног покретања алата.*

Користите само Dremel алат који је тестиран и који је високо продуктиван. Обавезно прочитајте упутства која су испоручена са вашим Dremel прибором за више информација о његовој употреби. Пажљиво рукујте прибором и складиштите га да бисте избегли стругање и пуцање.

DSM500 – Брусна плоча за резање са карбидним зрнима која је намењена за резање дрвета и других механичких материјала.

DSM510 – Армирани тип 1 брусне плоче за резање која је намењена за резање различитих материјала попут метала и пластике.

DSM520 – Армирани тип 1 брусне плоче за резање која је намењена за тешке резове на зиданим радовима и камену.

DSM540 – Дијамантска брусна плоча која је намењена за резове на јаким материјалима попут мермера, бетона, опеке, порцелана и плочица.

DSM600 – Брусна плоча за резање са одступањем са карбидним зрнима која је намењена за резање дрвета и других механичких материјала.

ЗАМЕНА ПРИБОРА

Окрените сигурносни завртањ уз помоћ достављеног кључа у смеру кретања казаљки на сату и уклоните сигурносни завртањ и спољну подлошку. Ако се осовина помера при покушају да олабавите сигурносни завртањ, притисните дугме за блокаду осовине. Повуците плочу иза лица штитника и монтирајте на унутрашњу подлошку на вратилу осовине ⑦. Поставите плочу за прецизно резање (опционо) на унутрашњу подлошку на вратилу осовине ⑧. Поново монтирајте спољну подлошку и притегните сигурносни завртањ. Притисните дугме за блокаду осовине да бисте закључали осовину и утежите сигурносни завртањ у смеру супротном од кретања казаљки на сату са достављеним кључем.

ИСИСАВАЊЕ ПРАШИНЕ ⑨

Алат је опремљен отвором за избацивање прашине. Да бисте користили ову функцију, убаците адаптер за отвор за прашину (опционог прибора) у отвор за прашину, прикључите усисно црево у адаптер, па повежите супротни крај црева на усисивач.

УПОТРЕБА

ПОЧЕТАК

▲ ДРЖИТЕ АЛАТ СА ОБЕ РУКЕ ПРИЛИКОМ УКЉУЧИВАЊА, ПОШТО МОМЕНАТ МОТОРА МОЖЕ ИЗАЗВАТИ КРИВЉЕЊЕ АЛАТА.

Укључите алат пре почетка рада и допустите да достигне пуну брзину пре него што додирнете радни део.

Подигните алат са радног дела пре пуштања прекидача.

Немојте укључивати и искључивати прекидач док је алат под оптерећењем; ово ће знатно скратити век трајања прекидача.

ON/OFF (УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО) ⑩

Да бисте откључали прекидач и укључили алат: гурните ручицу В1 унапред да бисте откључали полужни прекидач В2, а затим стисните полужни прекидач. Да бисте искључили алат: отпустите притисак на полужној ручици. Прекидач има опругу и вратиће се аутоматски на позицију „off“.

ДУГМЕ „LOCK-ON“ ⑩

Карактеристика „lock-on“ која је уграђена у полужни прекидач је корисна за дужи рад. Да бисте закључали прекидач: након активирања полужног прекидача притисните до краја дугме „lock-on“ са бочне стране алата и отпустите полужни прекидач. Да бисте искључили алат: притисните и отпустите полужну ручицу.

Како бисте избегли трзај (ситуација када плоча жели да искочи из материјала) препоручује се прављење резова у смеру ротације плоче.

ПОДЕШАВАЊЕ ДУБИНЕ

Искључите алат из електричног напајања. Олабавите ручицу за подешавање дубине Н. Стопа је опремљена опругом и спушта се аутоматски. Утегните ручицу у смеру супротном од кретања казалица на сату на жељеној дубини. Проверите жељену дубину.

ВОЋИЦА ①

Жлеб за резну вођицу даће приближну линију реза. Направите пробне резове на одпадном дрвету да бисте потврдили стварну линију реза.

ДРЖАВЕ АЛАТА ⑫

Одржавајте чврст стисак и одлучно користите прекидач. Никада не форсирајте алат. Примењујте лаган и константан притисак.

Водите рачуна да је материјал који режете осигуран у стеги или арматури пре него што покушате да режете. Водите рачуна да вам је тело смештено са било које стране плоче, али не у линији са плочом. Важно је правилно подржавати алат и сместити се на начин да сведете на минимум излагање тела могућем савијању или трзају плоче.

Чврсто држите алат док режете и увек будите спремни и способни да извршите рез.

Избегавајте заглављивање, увијање или пригњечење плоче радним делом или применом прекомерног бочног притиска на плочу.

Након прављења реза и отпуштања прекидача, водите рачуна о времену неопходном да се плоча потпуно заустави. Никад не спуштајте алат док се прибор потпуно не заустави.

РЕЗАЊЕ ПЛОЧИЦА

Водите рачуна да је материјал који режете осигуран у стеги или арматури пре него што покушате да режете. Укључите алат и сачекајте да плоча достигне пуну брзину.

За резове који се протежу до ивице плочице, режите све до ивице дуж линије реза.

Прво обележите на плочицама линију којом ћете резати, правећи вишеструке пролазе да бисте напредовали кроз плочицу.

Овај алат не користи плоче намењене чеоном брушењу. Ако ваш рез захтева глатку, обрађену ивицу, користите одговарајући алат за обраду плочица да бисте боље обрадили ивицу.

УРЕЗ ИЛИ УНУТРАШЊИ РЕЗОВИ ⑬

1. Обележите површину за резање жељеним резним линијама.
2. Олабавите ручицу за подешавање дубине тако да се стопа са опругом отпусти и оде на нулту дубину. Оставите ручицу за подешавање дубине олабављеном током овог реза.
3. Поставите стопу алата на радне делове и поравнајте плочу алата са разном линијом.
4. Док чврсто држите алат, притисните полужни прекидач и допустите да плоча достигне пуну брзину.
5. Полако спустите алат и завршите на радни део.
6. Водите алат напред и завршите рез.
7. Отпустите полужни прекидач и сачекајте да се алат потпуно заустави.
8. Склоните алат са радног дела.

ПРЕЦИЗНО РЕЗАЊЕ ⑭

Прво, размислите о жељеној висини прецизног реза. За подне облоге, додајте дебљину лепка за под, сам под, могуће подлоге или други материјал који повећава дебљину завршеног пода.

1. Монтирајте плочу за прецизно резање на алат.
2. Подесите дубину плоче на жељену дубину.
3. Окрените алат на страну тако да стопа за прецизно резање буде на поду.
4. Чврсто држите алат. Укључите алат и сачекајте да достигне пуну брзину пре обраде радног дела.
5. Завршите ваш рез и уклоните алат са радног дела пре искључивања алата.

РЕЗАЊЕ ВЕЛИКИХ ПЛОЧА ⑮

Ослоните велике плоче и дуге даске близу места сечења.

Водите рачуна да подесите дубину реза тако да режете једино кроз плочу или даску, а не и сто или радну клупу.

Ако користите даску за подизање и потпору радног дела, треба је поставити тако да најшире стране подупиру радни део, а остало мирује на столу или клупи.

ВОЋИЦА ЗА РАВНУ ИВИЦУ / УЗДУЖНИ РЕЗОВИ ⑯

Вођица за равну ивицу (опциони прибор) користи се за резове који су паралелни са ивицом радног дела и може се користити са обе стране стопе за резање са лево или десне стране материјала.

Са вођицом за равну ивицу веома је лако направити уздужне резове.

Да бисте је додали, убаците вођицу за равну ивицу, убаците граничник кроз отворе на стопи на жељену ширину као што је приказано и учврстите утичним завртњем.

ВОЋИЦА ЗА УЗДУЖНО РЕЗАЊЕ ПЛОЧЕ ⑰

Када уздужно режете велике плоче, вођица за равну ивицу можда неће дозволити жељену ширину реза. Причврстите или зацупајте равну парче дрвета величине 25 mm на плочу као вођицу. Ставите десну страну стопе о вођицу на плочи.

2x4x4 ВОЋИЦА ЗА РЕЗАЊЕ ⑱

2x4 вођица за резање (опциони прибор) може да се користи за брзо и прецизно сечење дасака величине 2x4.

Пошто је дубина реза мања од дебљине 2x4 биће потребан један рез са сваке стране дрвета да би се рез кроз радни део направио.

1. Измерите и обележите жељену резну линију на парчету дрвета.
2. Поставите вођицу за резање 2x4 на дрво на жељену локацију реза.
НАПОМЕНА: Када користите стандардну плочу измерите 25 mm одступања да бисте правилно поравнали вођицу према индикатору одступања на резној вођици.
3. Када користите плочу за прецизно резање, поравнајте граничник алата уз резну линију.
4. Причврстите вођицу за резање на радни део у жељену позицију да бисте направили рез.
5. Чврсто држите алат и користите ивицу вођице као граничник и направите први рез.
6. Окрените радни део, а резну вођицу оставите причвршћену у месту и направите други рез да бисте комплетирали рез кроз 2x4.

ВОЋИЦА ЗА РЕЗАЊЕ ПОД УГЛОМ

Вођица за резање под углом (опциони прибор) и плоча за прецизно резање су савршена комбинација за косе,

СЕРВИС И ГАРАНЦИЈА

праве и резове под углом на подним даскама, исечцима и ливеним деловима.

Индикатори угла помажу у прављењу прецизних резова за друге уобичајене углове попут 15°, 22,5° или 30°.

1. Измерите и обележите жељену резну линију на парчету дрвета.
2. Поставите вођицу за резање под углом на дрво на жељену локацију реза.
3. Причврстите вођицу за резање на радни део у жељену позицију да бисте направили рез.
4. Чврсто држите алат и направите рез.

За праве резове користите спољну ивицу вођице за резање као граничник (19).

За резове под углом од 45° користите угаону ивицу резне вођице као граничник (20).

▲ ВОДИТЕ РАЧУНА ДА ЈЕ АЛАТ ПРАВИЛНО ПОСТАВЉЕН У ВОЉИЦИ ПРЕ УКЉУЧИВАЊА И БУДИТЕ ОПРЕЗНИ КАДА ИСКЉУЧУЈЕТЕ АЛАТ ДОК ЈЕ У КОЛОСЕКУ РЕЗА ДА БИСТЕ ОБЕЗБЕДИЛИ ДА ПЛОЧА ЗА РЕЗАЊЕ НЕ ДОЂЕ У КОНТАКТ СА ВОЉИЦОМ ЗА РЕЗАЊЕ.

Резови под углом (15°, 22,5° или 30°)

Окрентите вођицу за резање на датом ћошку на жељени угао према ознаци индикатора угла на вођици за резање, довршите рез користећи спољну ивицу вођице за резање као граничник (20).

Коси резови на 45°

Коришћењем само плоче за прецизне резове, поставите тестеру у резни колосек да направите рез (21).

Вођица позиционира тестеру како би направили косе резове до 14 mm дебљине. Да бисте направили рез, прво поставите алат у колосек тако да задња страна алата добро стоји у уклињењу. Укључите алат и наставите са резањем. Искључите алат пре него што га скинете са вођице.

Утврдите да ли је потребан леви (А), спољни леви (В), унутрашњи десни (С) или спољни десни рез (D) и поставите радни део.

ОДРЖАВАЊЕ И ЧИШЋЕЊЕ

▲ УНУТРА НЕМА ДЕЛОВА КОЈЕ МОЖЕ ДА СЕРВИСИРА КОРИСНИК. ПРЕВЕНТИВНО ОДРЖАВАЊЕ КОЈЕ ВРШЕ НЕОВЛАШЋЕНА ЛИЦА МОЖЕ ДА ИМА ЗА РЕЗУЛТАТ ПОГРЕШНО ПОВЕЗАНЕ УНУТРАШЊЕ ЖИЦЕ И КОМПОНЕНТЕ ШТО МОЖЕ ДА ПРОУЗРОКУЈЕ ОЗБИЉНЕ ОПАСНОСТИ.

Алат може да се чисти помоћу компресованог ваздуха. Увек носите заштиту за очи кад чистите алат помоћу компресованог ваздуха.

▲ ДА БИСТЕ ИЗБЕГЛИ НЕСРЕЋЕ, УВЕК ИСКЉУЧИТЕ АЛАТ И/ИЛИ ПУЊАЧ ИЗ ИЗВОРА НАПАЈАЊА ПРЕ ЧИШЋЕЊА

Отвори за вентилацију и полуге прекидача морају да буду чисти и слободни од страних честица. Немојте да покушавате да чистите алат уметањем оштрих предмета кроз отвор.

▲ ОДРЕЂЕНА СРЕДСТВА ЗА ЧИШЋЕЊЕ И РАСТВОРАЧИ ОШТЕЋУЈУ ПЛАСТИЧНЕ ДЕЛОВЕ.

Нека од њих су: бензин, угљен тетрахлорид, хлорисани растварачи за чистиње, амонјак и детерџенти за домаћинство који садрже амонјак.

Ми препоручујемо да се сервисирање свих алата изводи у Dremel сервису.

Овај Dremel производ поседује гаранцију у складу са одредбама прописаним законом специфичним за земљу; оштећења услед нормалног коришћења и трошења, преоптерећења или непрописно коришћење искључени су из оквира гаранције. У случају жалбе продавцу пошаљите нерасклопљени алат и/или пуњач заједно са доказом о куповини.

КОНТАКТИРАЈТЕ DREMEL

За више информација о сервису и гаранцији, као и асортиману предузећа Dremel, подршци и телефонској линији, посетите www.dremel.com.

БУКА И ВИБРАЦИЈА

Ниво звучног притиска (стандардно одступање 3dB) dB(A)	96,0
Ниво снаге звука (стандардно одступање 3dB) dB(A)	108,0
Вибрација (троосни векторски збир) m/s ²	3,3
Неизвесност вибрације K m/s ²	1,5

НАПОМЕНА: Наведена укупна вредност вибрације је добијена мерењем које је извршено у складу са стандардним методом тестирања и може да се користи за поређење једног алата са другим. Такође може да се користи у прелиминарним проценама изложености.

Емисија вибрације за време стварне употребе електричног алата може да се разликује од наведене укупне вредности зависно од начина на који користите алат.

Направите процену излагања у стварним условима употребе и идентификујте сигурносне мере за личну заштиту у складу са тим (узимање у обзир свих делова радног циклуса као што су времена у којима је алат искључен и када ради празним ходом додатно уз време активирања).

ОДЛАГАЊЕ

Алат, прибор и амбалажу би требало сортирати за еколошки повољну рециклажу.

САМО ЗА ЗЕМЉЕ ЕУ (5)

У складу са Европском директивом 2012/19/ЕЗ о отпаду од електричне и електронске опреме и њене примене у складу са националним законом, електрични алати којима је истекао век трајања морају да се скупљају одвојено и одлажу на еколошки исправан начин.

МК

УПОТРЕБЕНИ СИМБОЛИ

- 1 ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА
- 2 УПОТРЕБЕТЕ ЗАШТИТА ЗА УШИТЕ
- 3 УПОТРЕБЕТЕ ЗАШТИТА ЗА ОЧИТЕ
- 4 ИЗРАБОТЕНО СПОРЕД КЛАСА II
- 5 ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ НЕ ФРЛАЈТЕ ГО ВО ОТПАДОТ ЗА ДОМАКИНСТВО

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ВРСКА СО ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ПРОЧИТАЈТЕ ГИ СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА И СИТЕ УПАТСТВА

Ако не се следат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозна повреда. **Чувајте ги сите предупредувања и упатства за идно користење.** Изразот „електричен алат“ во предупредувањата се однесува на електричниот алат кој се приклучува на електрична мрежа (со кабел) или на електричен алат со батерија (без кабел).

БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНИОТ ПРОСТОР

- Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен. Неуредните и темни работни простори можат да предизвикаат незгоди.
- Не работете со електричниот алат во експлозивна средина, како на пр. во близина на запалливи течности, гасови или прашина. Електричните алати прават искри кои можат да ја запалат прашиката или пареата.
- Додека работите со електричниот алат, оддалечете ги децата и другите лица. Невниманието може да биде причина за губење на контролата.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Приклучницата на алатот мора да одговара на штекерот. Никогаш и на никаков начин немојте да ја модифицирате приклучницата. Немојте да користите адаптери на штекер со заземјени електрични алати. Оригинаалните приклучници и соодветните штекери го намалуваат ризикот од електричен шок.
- Избегнувајте физички контакт со заземјените површини, какви што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери. Ризикот од електричен шок е зголемен ако Вашето тело е заземјено.
- Не изложувајте го алатот на дожд или влажни услови. Водата што ќе продре од електричниот алат ќе го зголеми ризикот од електричен шок.
- Немојте да го злоупотребувате кабелот. Кабелот никогаш не користете го за носење, влечење или за исклучување на електричниот алат. Држете го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови и подвижни делови. Оштетените или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од електричен шок.
- Кога работите со електричниот алат надвор, користете продолжен кабел кој е погоден за надворешна употреба. Користењето на кабел кој е погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен шок.
- Ако работењето со електричен алат на влажна локација не може да се избегне, користете осигурувач со диференцијална струјна заштита (RCD - residual current device). Користењето осигурувач со диференцијална струјна заштита при дефект го намалува ризикот од електричен шок.

ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Бидете внимателни, внимавајте што правите и користете здрав разум додека ракувате со електрични алат. Не користете електричен алат ако сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекаства. Само еден момент на

невнимание додека ракувате со електричен алат може да доведе до сериозни телесни повреди.

- Користете опрема за лична заштита. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како на пр. маска против прашина, нелизгачки заштитни чевли, заштитен шлем или заштита за уши, која се користат во соодветни услови, ќе ја намали можноста од повреди на лицата.
- Избегнувајте случајно вклучување. Уверете се дека прекинувачот е во исклучена положба „off“ пред да го приклучите на електрична мрежа и/или батерија. Носењето на електричниот алат со прстот на прекинувачот или приклучувањето на електричниот алат додека прекинувачот е во положба „on“ може да предизвика несреќа.
- Отстранете ги сите средства за подесување и сите клучеви пред да го вклучите електричниот алат. Ако оставите клуч или средство за подесување прикачени на некој ротационен дел од електричниот алат, тоа може да доведе до телесна повреда.
- Не пресегнувајте се премногу. За сето време одржувајте стабилна положба и рамнотежа. Тоа Ви овозможува подобра контрола над електричниот алат во неочекувани ситуации.
- Носете прописна облека. Немојте да носите широка облека или накит. Косата, облеката и наракните држете ги понастрана од подвижните делови. Широка облека, накитот или долгата коса можат да се заплеткаат меѓу подвижните делови.
- Ако на уредите е прикачен вшмукувач на прашина, проверете дали се добро споени и дали правилно се користат. Користењето собирач на прашина може да ги намали опасностите предизвикани од прашина.

КОРИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ НА ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ

- Немојте да го форсирате електричниот алат. Користете соодветен електричен алат кој е потребен за Вашата дадена ситуација. Со соодветниот електричен алат подобро и побезбедно ќе ја завршите работата за која е дизајниран.
- Немојте да го користите електричниот алат доколку не работи прекинувачот on/off. Секој електричен алат којшто не може да се контролира со помош на прекинувач, е опасен и мора да се поправи.
- Исклучете ја приклучницата од штекерот и/или батеријата од електричниот алат пред да правите било какви подесувања, пред да го менувате приборот или пред да го одложите алатот. Ваквите превентивни мерки на безбедност го смалуваат ризикот од случајно вклучување на електричниот алат.
- Чувајте го алатот подалеку од дофатот на деца и не дозволувајте им на лицата кои не се упатени во алатот или во овие упатства да ракуваат со алатот. Електричните алати можат да бидат опасни во рацете на корисници кои не се обучени.
- Одржувајте ги електричните алати. Проверете дали спојните или подвижните делови се добро нагодени, дали деловите се во исправна состојба, и сите други услови кои би можеле да влијаат врз работата со електричниот алат. Ако алатот е оштетен, дајте го на поправка пред повторната употреба. Многу несреќи биле предизвикани од лошо одржуван електричен алат.
- Алатот за сечење одржувајте го остар и чист. Кога правилно се одржува алатот за сечење со

остри работи за сечење, помала е веројатноста тој да се заглави и полесно се контролира.

- g. Електричниот алат, приборот и бургите користете ги во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид работните услови и работата што треба да се заврши. *Употребата на електричниот алат за работи коишто тој не е предвиден, може да предизвика опасни ситуации.*

СЕРВИС

- a. Вашиот електричен алат нека го сервисира квалификуван сервисер со користење само на идентични резервни делови. *На овој начин ќе се обезбеди одржување на сигурноста на електричниот алат.*

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ВРСКА СО МАШИНАТА

ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА МАШИНАТА ЗА СЕЧЕЊЕ

- a. Штитникот испорачан со алатот мора да биде безбедно прикачен за алатот и поставен да обезбеди максимална безбедност, така што дискот за сечење да биде што помалку изложен кон операторот. Поставете се, вие и присутните, надвор од рамнината на вртење на дискот. *Штитникот помага да се заштити операторот од парченцата скриени од дискот за сечење и од случаен контакт со дискот за сечење.*
- b. За вашиот електричен алат користете само армирани или дијамантски дискови за сечење. *Тоа што некој додаток може да се стави на електричниот алат не значи дека е осигурено безбедно работење.*
- c. Номиналната брзина на додатокот мора да биде поголема или еднаква на максималната брзина што е означена на алатот. *Додатокот што работи со брзина поголема од неговата номинална брзина, може да се скрши и да се разлета.*
- d. Диските за сечење смеат да се користат само за препорачаните видови примена. На пример: **немојте да брусите со бочната страна на диск за сечење.** *Абразивните плочи за сечење се предвидени за периферно брусење, а бочната примена на сила врз брусната плоча може да предизвика тие да се скршат.*
- e. Секогаш користете неоштетени подлошки со соодветен пречник за избраниот диск за сечење. *Соодветните подлошки за диските за сечење го попраат дискот и така ја намалуваат можноста од негово кршење.*
- f. Не користете истрошени зајакнати дискови од поголем електричен алат. *Диските за сечење наменети за поголем електричен алат не се погодни за поголемите брзини на помалиот алат и можат да се распрснат.*
- g. Надворешен пречник и дебелината на Вашиот прибор мора да бидат во рамките на капацитетот на Вашиот електричен алат. *За несоодветно димензионираните додатоци не може адекватно да се постави заштита и да се контролираат.*
- h. Големината на отворот на диските и подлошките мора соодветно да одговара на вртеното на електричниот алат. *Диските за сечење и подлошките што не одговараат на приборот за монтажа на електричниот алат ќе*

се вртат ексцентрично, ќе вибрираат прекумерно и може да предизвикаат губење на контролата.

- i. Не користете оштетени дискови за сечење. Пред секоја употреба, проверете ги дисковите дали се поткршени или напукнати. Ако електричниот алат или дискот падне, проверете дали има оштетувања или монтирајте неоштетен диск. Откако ќе го прегледате и ќе го инсталирате дискот, вие и присутните лица поставете се надвор од рамнината на вртење на вртливост диск и пуштете го електричниот алат да работи една минута со максимален број на вртежи без оптоварување. *Оштетените дискови обично се кршат во текот на ова тестирање.*
- j. Носете опрема за лична заштита. Во зависност од уредот, користете заштита за лицето, заштита за очите или заштитни очила. Ако е потребно, носете маска против прашина, заштита за ушите, ракавици и работна престилка која може да заштити од мали честички или отпадоци од брусење. *Заштитата за очи мора да штити од разлетаните честички кои настануваат при различни операции. Маската за прашина или респираторната маска мора да бидат во можност да заштитат од разлетаните честички кои настануваат при Вашето работење. Доколку подолготрајно сте изложени на висока букава, тоа може да предизвика губење на слухот.*
- k. Лицата кои се наоѓаат во близина нека стојат на доволна оддалеченост од работниот простор. Лицата што ќе останат во Вашиот работен простор мора да носат опрема за лична заштита. *Честички од работниот предмет или од скршениот прибор можат да летаат наоколу и да предизвикаат повреда надвор од непосредниот работен простор.*
- l. Електричниот алат држете го само за изолирани површини за држење, кога извршувате работи при кои додатоците за сечење може да дојдат во контакт со скриени електрични водови или со сопствениот напоен кабел. *Опремата за сечење која ќе дојде во допир со жица под напон, може да предизвика изложените метални делови од електричниот алат да дојдат под напон и да предизвика електричен шок за операторот.*
- m. Држете го кабелот настрана од приборот кој се ротира. *Ако изгубите контрола, кабелот може да се пресече или да се заплетка, а ротациониот прибор може да ви ја повлече дланката или раката.*
- n. Никогаш не спуштајте го електричниот алат додека движењето на приборот целосно не запре. *Ротирачкиот прибор може да ја зафати површината на која го одлагате, а Вие да изгубите контрола над електричниот алат.*
- o. Никогаш не вклучувајте го електричниот алат додека го носите. *Случајниот контакт со ротациониот прибор би можел да Ви ја зафати облеката, а некој дел од приборот би можел да Ви се зарие во телото.*
- p. Редовно чистете ги отворите за вентилација на Вашиот електричен алат. *Вентилаторот на моторот ја привлекува прашицата во внатрешноста на куќиштато, и прекумерното насобирање на метален прав може да предизвика електрична опасност.*
- q. Немојте да ракувате со електричниот алат во близина на запалливи материји. *Искрите би можеле да ги запалат тие материјали.*
- r. Немојте да користите прибор кој изискува течни средства за ладење. *Користењето вода или*

друга течности за ладење може да предизвика електричен шок.

ПОВРАТЕН УДАР И СООДВЕТНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Повратен удар е ненадејна реакција поради стегање или заглавување на диск за сечење што се врти. Стегањето или заглавувањето предизвикуваат нагло запирање на вртливиот диск, што предизвикува електричниот алат, ако не е контролиран, да биде потиснат во насока спротивна од насоката на вртење на дискот на местото на пречката. На пример, ако брусната плоча се блокира или заглави во некое работно парче, работ на брусната плоча која се заглавила во работното парче може да се зарие во површината на материјалот и да предизвика испаѓање на плочата или повратен удар. Брусната плоча може да отскокне кон или одкај лицето кое ракува со алатот, зависно од правецот на вртење на брусната плоча на местото на блокирање. Брусната плоча може и да се искрши под вакви околности. Повратниот удар е последица на погрешна употреба на електричниот алат и/или неисправно работење или услови, и може да се избегне ако се преземат соодветните долунаведени мерки на претпазливост.

- a. Електричниот алат држете го цврсто и Вашето тело нека биде во положба во која е во состојба да им се спротивстави на силите на повратниот удар. Секогаш користете помошна дршка, ако ја има, за да имате максимална контрола над повратниот удар или реакцијата од вртежниот момент во моментот на вклучувањето. Лицето кое ракува со алатот може да ги контролира реакциите од вртежниот момент или силите на повратниот удар, ако преземе соодветни мерки на претпазливост.
- b. Никогаш не ставајте ги рацете близу до вртливите додатоци. *Додатокот може да се одбие преку вашата рака.*
- c. Не поставувајте се во линија со вртливиот диск. *Повратниот удар го потиснува алатот во насока спротивна на движењето на дискот на местото на блокирањето.*
- d. Бидете посебно внимателни кога работите на агли, остри рабови и сл. Избегнувајте одбивање или блокирање на приборот. *Аглите, острите рабови или одбивањето на приборот доведуваат до блокирање на ротациониот прибор и тоа може да предизвика губење на контролата или повратен удар.*
- e. Не ставајте синџир за пила, нож за резбање, сегментиран дијамантски диск со периферен процеп поголем од 10 mm или назабено сечило на пила. *Таквите продолжетоци честопати предизвикуваат повратен удар и доведуваат до губење на контролата.*
- f. Избегнувајте да ја заглавувате плочата за сечење или да применувате премногу голем притисок. Не обидувајте се да правите премногу длабоко сечење. *Преоптоварувањето на брусната плоча го зголемува напрегањето и уште повеќе ја искривува или блокира плочата, како и можноста за повратен удар или кршење на плочата.*
- g. Ако дискот се заглави или ако од која било причина престанете со сечење, исклучете го електричниот алатот и држете го мирно сè додека дискот за сечење не застане целосно. Никогаш не обидувајте се да ја извадите плочата за сечење од работното парче додека брусната плоча сè уште се врти, бидејќи во спротивно може да дојде до повратен удар. *Проверете што*

е причината за блокирањето и преземете мерки за незиното отстранување.

- h. Немојте повторно да го вклучувате алатот за сечење додека тој се наоѓа во работното парче. *Брусната плоча нека ја достигне својата полна брзина и потоа внимателно продолжете со сечењето. Брусната плоча може да се заглави, да отскокне или да предизвика повратен удар доколку алатот повторно се вклучи додека е на работното парче.*
- i. Потпрете ги плочите или големите работни парчиња за да го намалите ризикот од блокирање на брусната плоча и од повратен удар. *Големите работни парчиња можат да се свиткаат под својата сопствена тежина. Мора да се стават потпирки под работното парче во близина на работ на работното парче од двете страни на брусната плоча.*
- j. Бидете посебно претпазливи кога правите засечување во веќе постоечки ѕидови или во некои други непрогледни подрачја. *Плочите за сечење можат да ги пресечат гасоводните или водоводните цевки, електричните инсталации или некои други предмети и така да предизвикаат повратен удар.*



НЕМОЈТЕ ДА РАБОТИТЕ СО МАТЕРИЈАЛИ ШТО СОДРЖАТ АЗБЕСТ (азбестот се смета за канцероген)



ПРЕЗЕМЕТЕ ЗАШТИТНИ МЕРКИ АКО ВО ТЕКОТ НА РАБОТАТА СЕ СОЗДАДЕ ПРАШИНА КОЈА Е ШТЕТНА ПО ЗДРАВЈЕТО, ЗАПАЛЛИВА ИЛИ ЕКСПЛОЗИВНА (некои видови прашина се сметаат за канцерогени); носете заштитна маска против прашина и користете правосмукалка за отпадоци, ако може да се приклучи

СПЕЦИФИКАЦИИ

Број на моделот	DSM20
Влезна моќност	710 W
Напон	220-240V~50/60Hz
Број на вртежи без оптоварување	17000/min
Макс. длабочина на сечење	21,5 mm
Макс. пречник на додатокот Ø	77 mm тип 1
Отвор на дискот	11 mm
Тежина	1,6 kg

Користете потполно одмотани и сигурни производени кабли со капацитет од 5 ампера. Секогаш проверете дали напонот е ист како напонот што е наведен на плочката од алатот.

ОПШТО ⑥

Овој алат е наменет за праволинско сечење дрво, пластика, метал, гипс-картон, иверица и плочки со примена на применливи додатоци препорачани од Dremel.

- A. Копче за заклучување на вклучувањето
- B. Прекинувач со крилце со функција за исклучување
- C. Водилка за линија
- D. Сталпало
- E. Сталпало за отсекување
- F. Забравување на вретеното
- G. Отвори за вентилирање
- H. Рачка за нагудување на длабочината

- I. Порт за приклучување за уред за прашина
- J. Скала за длабочина
- K. Адаптер за отворот за прав (опција)
- L. Стандарден диск за сечење
- M. Диск за отсекување (опција)
- N. Клуч
- O. Завртка за затегнување
- P. Надворешна подлошка
- Q. Внатрешна подлошка

ПРИБОР

▲ ИЗВАДЕТЕ ЈА ПРИКЛУЧНИЦАТА ОД ИЗВОРОТ НА СТРУЈА ПРЕД ДА МОНТИРАТЕ, ПОДЕСУВАТЕ ИЛИ ДА МЕНУВАТЕ БИЛО КАКОВ ПРИБОР. *Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од ненамерно вклучување на алатот.*

Користете само Dremel алат кој е тестиран и кој е високо продуктивен.
Не заборавајте да ги прочитате упатствата добиени со додатоците Dremel за дополнителни информации за нивното користење.
Внимателно ракувајте и чувајте ги додатоците за да избегнете поткршување и напукнување.

- DSM500** - Диск за абразивно сечење од карбидни зрна, наменет за сечење дрво и други меки материјали.
- DSM510** - Армиран диск тип 1 за абразивно сечење наменет за сечење на разновидни материјали, како на пр. метал и пластика.
- DSM520** - Армиран диск тип 1 за абразивно сечење наменет за сечење тврди материјали во градежништвото и камен.
- DSM540** - Дијамантски абразивен диск наменет за сечење тврди материјали, како мермер, бетон, цигли, порцелан и плочки.
- DSM600** - Поместен диск за абразивно сечење од карбидни зрна, наменет за сечење дрво и други меки материјали.

МЕНУВАЊЕ ДОДАТОЦИ

Со испорачаниот клуч завртете ја завртката за затегнување во насока на стрелките на часовникот и извадете ја заедно со надворешната подлошка. Ако вратило се движи додека се обидувате да ја олабавите завртката за затегнување, притиснете го забравувањето на вретеното.
 Ставете го дискот зад штитникот за лице и монтирајте го на внатрешната подлошка на оската на вретеното **(7)**.
 Ставете го дискот за отсекување (опција) на внатрешната подлошка на оската на вретеното **(8)**.
 Ставете ја надворешната подлошка и затегнете ја завртката за затегнување.
 Притиснете го забравувањето на вретеното за да ја забравите оската и со испорачаниот клуч цврсто затегнете ја завртката за затегнување обратно од насоката на стрелките на часовникот.

ИЗВЛЕКУВАЊЕ НА ПРАВТО **(9)**

Алатот е опремен со приклучок за шумување на прашината.
 За да ја користите оваа одлика, ставете го адаптерот за отворот за прав (опционален додаток) во отворот за прав, приклучете црево за правосмукалка на адаптерот, потоа другиот крај од црево приклучете го на обична правосмукалка.

КОРИСТЕЊЕ

ПОЧЕТОК

▲ ДРЖЕТЕ ГО АЛАТОТ СО ОБЕТЕ РАЦЕ ДОДЕКА ГО СТАРТУВАТЕ, БИДЕЈЌИ ВРТЕЖНИОТ МОМЕНТ НА МОТОРОТ МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ВРТЕЊЕ НА АЛАТОТ.

Стартувајте го алатот и оставете да постигне полна брзина пред да дојде во контакт со работното парче.
 Кренете го алатот од работното парче пред да го пуштите прекинувачот.
Не вклучувајте го и не исклучувајте го прекинувачот додека алатот е под оптоварување; тоа значително ќе го намали работниот век на прекинувачот.

ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ **(10)**

За отклучување на прекинувачот и вклучување на алатот: притиснете ја рачката В1 напред за да го отклучите прекинувачот со крилце В2, потоа стегнете го прекинувачот со крилце.
 За да го исклучите алатот: отпуштете го прекинувачот со крилце.
 Во прекинувачот има пружина која автоматски го враќа во исклучена положба.

КОПЧЕ ЗА ЗАКЛУЧУВАЊЕ НА ВКЛУЧУВАЊЕТО **(10)**

Одликата за заклучување на вклучувањето, вградена во прекинувачот со крилце, е пригодна за подолго работење.
 За заклучување на вклучувањето: откако прекинувачот со крилце ќе се вклучи, притиснете го до крај копчето за заклучување на вклучувањето А во задниот дел од алатот и пуштете го прекинувачот со крилце.
 За да го исклучите алатот: стегнете го и отпуштете го прекинувачот со крилце.
За да избегнете отскок (ситуација кога дискот сака да отскокне од материјалот), се препорачува да сечете во иста насока со насоката на вртење на дискот.

НАГОДУВАЊЕ НА ДЛАБОЧИНАТА

Исклучете го приклучокот од изворот за напојување.
 Разлабавете ја рачката за нагодување на длабочината Н. Во стапалото има пружини кои автоматски ќе го спуштат.
 На саканата длабочина, затегнете ја рачката во насока спротивна на стрелките на часовникот.
 Проверете ја саканата длабочина.

ВОДИЛКА ЗА ЛИНИЈА **(11)**

Зарезот за водење ќе ви даде приближна линија на сечење. Направете едноставни сечења во некое отпадно парче дрво за да ја проверите стварната линија на сечење.

ДРЖЕЊЕ НА АЛАТОТ **(12)**

Одржувајте цврст стисок и одлучно активирајте го прекинувачот. Никогаш не реоптоварувајте го алатот. Користете лесен и постојан притисок.
 Осигурете се материјалот што се сече да биде прицврстен на менгеме или на маса, пред да се обидете да сечете.
 Поставете се на која било страна од дискот, но не во линија со дискот. Важно е алатот правилно да се потпре и да се поставите така што ќе го минимизирате изложувањето на телото на можно зафаќање со дискот и отскок.
 Додека сечете цврсто држете го алатот и секогаш бидете подготвени и во можност да управувате со сечењето.

Избегнувајте заглавување, вртење или прикleshување на дискот во работното парче или на кој било друг начин да применувате прекумерен страничен притисок врз дискот.

Откако ќе завршите со сечење и ќе го пуштите прекинувачот, имајте предвид дека е потребно време дискот целосно да запре. Не спуштајте го алатот додека додатокот целосно не запре.

СЕЧЕЊЕ ПЛОЧКИ

Осигурете се материјалот што се сече да биде прицврстен на менгеме или на маса, пред да се обидете да сечете.

Вклучете го алатот и почекајте дискот да достигне полна брзина.

За сечења кои се протегаат до работ на плочката, сечете долж линијата на сечење преку работ(вите). Прво засечете ја плочката долж линија на сечење и направете неколку поминувања за постепено да ја сечете плочката.

Овој алат не користи дискови наменети за шмирглање површини. Ако за резот се бара мазен, завршен раб, користете соодветен алат за обработување плочки за да го дотерате работ на плочката.

ПРОСЕКУВАЊА ИЛИ ВНАТРЕШНИ РЕЗОВИ ⑬

1. Обележете ја површината што треба да се сече со саканите линии на сечење.
2. Олабавете ја рачката за нагодување на длабочината за да се ослободат пружините во стапалото и да го постават на длабочина нула. За време на ова сечење, оставете ја лабава рачката за нагодување на длабочината.
3. Ставете го стапалото на алатот на работното парче и порамнете го дискот на алатот со линијата на сечење.
4. Додека го држите цврсто алатот, притиснете го прекинувачот со крилце и оставете дискот од алатот да постигне полна брзина.
5. Полека заривајте/спуштајте ги алатот и дискот во работното парче.
6. Водете го алатот напред и довршете го сечењето.
7. Ослободете го прекинувачот со крилце и оставете алатот целосно да запре.
8. Тргнете го алатот од работното парче.

ОТСЕКУВАЊЕ ⑭

Прво, разгледајте ја саканата висина на отсекувањето. За поставување подна облога, додајте ја дебелината на лепилото за подната облога, подната облога и дебелината на сите подлоги или материјали што додаваат дебелина на готовиот под.

1. Ставете го дискот за отсекување во алатот.
2. Поставете ја длабочината на дискот на саканата длабочина.
3. Завртете го алатот на страна, така што стапалото за отсекување ќе лежи на подот.
4. Цврсто држете го алатот. Вклучете го алатот и оставете да постигне полна брзина пред да навлезете во работното парче.
5. Довршете го сечењето и тргнете го алатот од работното парче пред да го исклучите.

СЕЧЕЊЕ НА ГОЛЕМИ ТАБЛИ ⑮

Големите панели или долги табли потпирајте ги блиску до резот.

Внимавајте да ја поставите длабочината на резот така што ќе ја сечете само плочата или таблата, но не и работната маса. Таплите 5x10 cm што се користат за поткревање и потпирање на материјалот треба да бидат поставени така што со пошироките страни го потпираат материјалот и лежат на работната маса.

ВОДИЛКА ПО РАМЕН РАБ / СЕЧЕЊЕ ДОЛЖ ТЕКСТУРАТА НА ДРВОТО ⑯

Водилката по рамен раб (опционален додаток) се користи за сечење паралелно со раб на материјалот и може да се користи од обете страни на плочата на стапалото за сечење по левата или десната страна од материјалот.

Со водилката по рамен раб лесно се сече долж текстурата на дрвото.

За да ја прикачите, ставете ја водилката по рамен раб, ставете го граничникот низ отворот на стапалото на саканата ширина како што е прикажано и прицврстете го со шрафот за стегање.

ВОДИЛКА ЗА СЕЧЕЊЕ ДОЛЖ ТЕКСТУРАТА НА ДРВОТО ⑰

Кога сечете големи штици по текстурата на дрвото, водилката за сечење 2x4 (опционален додаток) може да не ја овозможува саканата ширина на сечење. Прицврстете со стеги или заковете во таблата право парче дрво од 25 mm како водилка.

Користете ја десната страна од стапалото да лизга по водилката на таблата.

ВОДИЛКА ЗА СЕЧЕЊЕ 2x4 ⑱

Водилката за сечење 2x4 (опционален додаток) може да се користи за брзо и точно сечење тапи од 5x10 cm. Бидејќи длабочината на сечење е помала од дебелината на талпата 5x10 cm, потребно е по едно сечење од секоја страна на талпата за да се пресече работното парче.

1. Измерете и обележете ја саканата линија на сечење врз парчето дрво.
2. Навлечете ја водилката за сечење 2x4 на саканото место на сечење.
НАПОМЕНА: Кога користите стандарден диск, поместете за 25 mm за правилно поставување на водилката на индикаторот за поместување на водилката за сечење.
Кога користите диск за отсекување, порамнете го граничникот на алатот со линијата за сечење.
3. Стегнете ја со стеги водилката на работното парче на саканата локација, за да го направите резот.
4. Цврсто држете го алатот и користете го работ од водилката како граничник и направете го првото сечење.
5. Превртете го работното парче оставајќи ја водилката за сечење на истото место и направете второ сечење за да го довршите сечењето низ талпата 5x10 cm.

ВОДИЛКА ЗА СЕЧЕЊЕ ПОД АГОЛ/ОТСЕКУВАЊЕ

Водилката за сечење под агол/потсекување (опционален додаток) и дискот за отсекување се совршена комбинација за правење на резови под агол, коси и прави резови на лајсни за подови, украсни лајсни.

Ознаките на аглите, исто така, помагаат при правењето прецизни резови и за други вообичаени агли, како 15°, 22,5° или 30°.

1. Измерете и обележете ја саканата линија на сечење врз парчето дрво.
2. Поставете ја водилката за сечење под агол/ отсекување преку дрвото на предвиденото место за сечење.
3. Стегнете ја со стеги водилката на работното парче на саканата локација, за да го направите резот.
4. Цврсто држете го алатот и направете го резот. За прави резови како граничник користете го надворешниот раб на водилката за сечење ⑲. За резови под 45° како граничник користете го работ под агол на водилката за сечење ⑳.

▲ ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ АЛАТОТ Е ПРАВИЛНО ЛЕЖИ ВО ВОДИЛКАТА ПРЕД ДА ГО ВКЛУЧИТЕ И БИДЕТЕ ПРЕТПАЗЛИВИ КОГА ГО ИСКЛУЧУВАТЕ АЛАТОТ ВО ШИНАТА ЗА СЕЧЕЊЕ, ЗА ДА НЕ ДОЈДЕ ДИСКОТ ЗА СЕЧЕЊЕ ВО КОНТАКТ СО ВОДИЛКАТА ЗА СЕЧЕЊЕ.

Резови под агол (15°, 22,5° или 30°)

Завртете ја водилката за сечење на предвидениот кош до саканиот агол, користејќи ги ознаките за агол на водилката за сечење, довршете го резот користејќи го надворешниот раб на водилката како граничник (20).

Коси резови под 45°

Кога го користите само дискот за отсекување, ставете ја пилата во шината за сечење, за да го довршите сечењето (21).

Водилката ја позиционира пилата за правење коси резови во работни парчиња со дебелина до 14 mm. За да направите рез, прво поставете го алатот во шината така што задниот дел од стапалото на алатот да се вклопи во приклучокот. Вклучете го алатот и продолжете со правење на резот. Исклучете го алатот пред да го извадите од водилката. Одредете дали е потребен внатрешен лев (А), надворешен лев (В), внатрешен десен (С) или надворешен десен (D) рез и поставете го работното парче во соодветна положба (22).

ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

▲ ВНАТРЕ НЕМА ДЕЛОВИ ШТО МОЖЕ ДА ГИ СЕРВИСИРА КОРИСНИКОТ. ПРЕВЕНТИВНОТО ОДРЖУВАЊЕ ШТО ГО ВРШАТ НЕОВЛАСТЕНИ ЛИЦА МОЖЕ ДА ИМА ЗА РЕЗУЛТАТ НЕИСПРАВНО ПОВРЗУВАЊЕ НА ВНАТРЕШНИТЕ ЖИЦИ И КОМПОНЕНТИ, КОЕ, ПАК, МОЖЕ ДА ПРЕДИЗИВКА СЕРИОЗНИ ОПАСНОСТИ.

Алатот најдобро се чисти со сув компримиран воздух. Секогаш носете заштитни очила кога ги чистите алатките со компримиран воздух.

▲ ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНАТ НЕСРЕЌИ, ПРЕД ЧИСТЕЊЕ СЕКОГАШ ИСКЛУЧУВАЈТЕ ГО ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ И/ИЛИ ПОЛНАЧОТ ОД ИЗВОРОТ НА СТРУЈА

Отворите за вентилација и прекинувачите мора да се одржуваат чисти и без туѓи материи. Не обидувајте се да го чистите алатот со пикање на остри предмети низ отворите.

▲ ОДРЕДЕНИ СРЕДСТВА ЗА ЧИСТЕЊЕ И РАСТВОРУВАЧИ МОЖАТ ДА ГИ ОШТЕТАТ ПЛАСТИЧНИТЕ ДЕЛОВИ. Некои од нив се: бензин, јаглероден тетрафтор, хлорирани раствори за амонијак, амонијак и детерџенти за домаќинството кои содржат амонијак.

СЕРВИС И ГАРАНЦИЈА

Ние Ви препорачуваме сервисирањето на сите алати да се врши во сервисите на Dremel. Овој продукт на Dremel има гаранција во склад со одредбите пропишани со закон/специфични за земјата; оштетувањата поради нормалното користење и абеење, преоптоварување или непрописно користење се изземени од гаранцијата. Во случај на рекламација, алатот и/или полначот испратете ги до вашиот дистрибутер во нерасклопена состојба, заедно со доказот за купување.

КОНТАКТ СО DREMEL

За повеќе информации во врска со сервисирањето и гаранцијата, асортиманот на фирмата Dremel, поддршка и телефонски број посетете нè на www.dremel.com.

БУЧАВОСТ И ВИБРАЦИИ

Ниво на звучен притисок (стандардно отстапување 3dB) dB(A)	96,0
Ниво на звучна моќност (стандардно отстапување 3dB) dB(A)	108,0
Вибрации (троосен векторски збир) m/s ²	3,3
Непредвидливост на вибрации K m/s ²	1,5

НАПОМЕНА: Наведената вкупна вредност на вибрациите е измерена во согласност со стандардниот метод на тестирање и може да се користи за споредување на еден алат со друг. Исто така може да се користи и во прелиминарната проценка на изложеноста.

Емисијата на вибрации за време на стварната употреба на електричниот алат може да се разликува од наведената вкупна вредност, во зависност од начинот на кој го користите алатот. Направете проценка на изложеноста во стварни услови на употреба и идентификувајте ги соодветните безбедносни мерки за лична заштита (земете ги предвид сите делови од работниот циклус, како што е времето кога алатот е исклучен и кога работи во празен бд, освен времето на активирање).

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ОТПАДОТ

Алатот, приборот и амбалажата треба да се сортираат заради еколошки поволното рециклирање.

САМО ЗА ЗЕМЈИ ОД ЕУ (5)

Според Европската директива 2012/19/ЕС која се однесува на електрични и електронски отпад и нивната имплементација во склад со националното законодавство, електричните алати на кои им поминал векот на траење мора да се собираат одвоено и да се отстрануваат на еколошки исправен начин.

SK

POUŽITÉ SYMBOLY

- 1 PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY
- 2 POUŽÍVAJTE OCHRANU SLUCHU
- 3 POUŽÍVAJTE OCHRANU ZRAKU
- 4 KONŠTRUKCIA TRIEDY II
- 5 NEVHADZUJTE ELEKTRICKÉ PRÍSTROJE DO DOMOVÉHO ODPADU

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

▲ VÝSTRAHA PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY

Nedodržanie akéhokoľvek z uvedených upozornení či pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar

alebo vážne zranenie. **Všetky upozornenia a pokyny si odložte na použitie v budúcnosti.** Výraz „elektrické náradie“ sa vo všetkých upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (káblom) alebo batériou (bez kábla).

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Neupratané alebo slabo osvetlené miesta sú častou príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, teda v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu spôsobiť vznietenie prachu alebo pâr.
- Počas práce s elektrickým náradím zabráňte prístupu detí a nepovoláných osôb. Akékoľvek rozptyľovanie pozornosti môže viesť k strate kontroly nad nástrojom.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčky elektrických prístrojov musia zodpovedať zásuvkám. Nerobte na zástrčke nikdy žiadne úpravy. Nepoužívajte adaptér zástrčiek s uzemnenými elektrickými prístrojmi. Neupravené zástrčky a zásuvky znižujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako je potrubie, radiátory, sporáky alebo chladničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom je v prípade, že je vaše telo uzemnené.
- Nevytvárajte elektrické prístroje dažďu ani vlhku. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyší riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte kábel na iné účely, než na ktoré je určený. Nikdy pomocou kábla nenoste, neťahajte elektrický prístroj ani ho nevyťahujte zo zásuvky. Ukladajte kábel mimo zdroja tepla, oleja, ostrých okrajov a pohyblivých predmetov. Poškodený alebo rozpletený kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri vonkajšom použití prístroja použite predžsvaci kábel vhodný na vonkajšie použitie. Použitie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je nutné používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, použite zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom. Používanie zariadenia na ochranu pred zvyškovým prúdom znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Počas manipulácie s elektrickým nástrojom buďte pozorní, sústreďte sa na obrábaný predmet a používajte zdravý úsudok. Elektrický nástroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj krátka chvíľa nepozornosti počas manipulácie s elektrickým nástrojom môže spôsobiť vážne poranenie.
- Pri práci používajte ochranné pracovné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie vhodných ochranných pomôcok, akými sú napríklad protiprachová maska, bezpečnostná protišmyková obuv, ochranná prilba či ochrana sluchu, znižuje riziko poranenia.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením napájania a/alebo batérie, zdvihnutím alebo prenášaním nástroja sa uistite, či je vypínač v pozícii Off (Vypnuté). Prenášanie elektrického prístroja s prstom na vypínači alebo pripájanie elektrického prístroja s vypínačom v polohe On (Zapnuté) je častou príčinou nehôd.
- Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte nastavovací kľúč alebo upevňovací kľúč.

Francúzsky kľúč alebo nastavovací kľúč ponechaný na otočnej časti môže spôsobiť vážne zranenia.

- Nepoužívajte prístroj príliš vysoko. Počas práce vždy udržiavajte stabilné držanie tela a rovnováhu. Tým sa zabezpečí lepšia kontrola nad nástrojom v prípade neočakávaných udalostí.
- Používajte vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie pomôcok na odsávanie a zber prachu, zaistite ich pripojenie a správne použitie. Použitie zariadení na odsávanie prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA PRÍSTROJA

- Nepoužívajte elektrický prístroj na iné účely, než na ktoré je určený. Používajte elektrický prístroj zodpovedajúci vašej činnosti. Správny elektrický prístroj umožní vykonať prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol navrhnutý.
- Nepoužívajte elektrický prístroj, ak nefunguje vypínač. Elektrický prístroj, ktorý nemožno ovládať pomocou vypínača, je nebezpečný a je ho potrebné opraviť.
- Pred nastavením elektrického náradia, výmenou príslušenstva alebo uložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo odoberte batériu. Tieto preventívne opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického prístroja.
- Ukladajte prístroje mimo dosahu detí a neumožnite osobám, ktoré nie sú zoznamené s elektrickým prístrojom a týmito pokynmi, používať tento prístroj. Elektrické prístroje sú v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.
- Udržiavajte elektrické prístroje. Skontrolujte nesprávne vyrovnanie alebo upevnenie pohyblivých častí, poškodenie častí alebo akýkoľvek iný stav, ktorý môže ovplyvniť fungovanie elektrických prístrojov. Ak je elektrický prístroj poškodený, pred použitím ho opravte. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrických prístrojov.
- Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami majú menšiu tendenciu sa zaseknúť a možno ich jednoduchošie ovládať.
- Používajte elektrický prístroj, ochranné pomôcky, bity a ďalšie pomôcky podľa týchto pokynov a spôsobom, ktorý zodpovedá príslušnému typu elektrického prístroja, pri zohľadnení pracovných podmienok a vykonávanej práci. Použitie elektrického prístroja na iné operácie, než na aké je prístroj určený, môže mať za následok nebezpečné situácie.

SERVIS

- V prípade potreby odovzdajte elektrické náradie do opravy kvalifikovanému odborníkovi. Je nevyhnutné používať len identické náhradné súčiastky. Len tak sa zabezpečí bezpečnosť ďalšieho používania nástroja.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ŠPECIFICKÉ PRE DANÉ NÁRADIE

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE REZNÉ NÁRADIE

- Kryt dodaný s prístrojom musí byť pevne pripojený k elektrickému prístroju a umiestnený tak, aby

- poskytoval maximálnu bezpečnosť, teda aby bola smerom k operátorovi nechránená čo najmenšia časť kotúča. Okolostojacich aj seba postavte tak, aby ste boli mimo roviny otáčajúceho sa kotúča. *Kryt pomáha chrániť operátora pred úlomkami zo zlomeného kotúča a pred náhodným kontaktom s kotúčom.*
- b. Svoj elektrický prístroj používajte iba so zabezpečenými spevnenými alebo diamantovými rezacími kotúčmi. *Samotná skutočnosť, že je príslušenstvo možné pripojiť k elektrickému prístroju, nedáva záruku bezpečnosti prevádzky.*
 - c. Pripustný počet otáčok pracovného nástroja musí byť minimálne taký vysoký ako maximálny počet otáčok uvedený na elektrickom prístroji. *Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie než je jeho prípustný počet otáčok, by sa mohlo zlomiť a odletieť.*
 - d. Kotúče sa smú používať len pre odporúčanú oblasť používania. Napr.: nikdy nesmiete brúsiť bočnou plochou rezacieho kotúča. *Abrázívne rezacie kotúče sú určené na rezanie obvodom, bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich poškodenie.*
 - e. Vždy používajte nepoškodené príruby so správnym priemerom pre vybraný kotúč. *Správne príruby podopierajú kotúč a znižujú tak možnosť rozlomenia kotúča.*
 - f. Nepoužívajte opotrebované spevnené kotúče z väčších elektrických prístrojov. *Kotúče určené pre väčšie elektrické prístroje nie sú vhodné pre vyššiu rýchlosť menšieho prístroja a môžu prasknúť.*
 - g. Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia zodpovedať rozmerovým údajom uvedeným na vašom elektrickom prístroji. *Príslušenstvo s nesprávnou veľkosťou nie je možné správne chrániť a ovládať.*
 - h. Veľkosť otvorov kotúčov a prírub musí presne pasovať a na vreteno elektrického prístroja. *Kotúče a príruby s veľkosťami otvorov, ktoré nezodpovedajú upínacej časti elektrického prístroja, budú nevyvážené a budú nadmerne vibrovať, čo by mohlo spôsobiť stratu kontroly.*
 - i. Nepoužívajte poškodené kotúče. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je z kotúčov odštiepené a či nie sú popraskané. Ak dôjde k pádu elektrického prístroja alebo kotúča na zem, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu alebo nainštalujte nepoškodený kotúč. Po kontrole a inštalácii kotúča zaujmite vy a okolo stojace osoby takú pozíciu, aby ste boli mimo roviny rotácie kotúča a zapnite elektrický prístroj na maximálne voľnobežné otáčky na jednu minútu. *Poškodené kotúče sa zvyčajne rozpadnú pri tomto testovaní.*
 - j. Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od vykonávanej práce použite ochranný štít, ochrannú masku alebo ochranné okuliare. *Pokiaľ je to primerané, používajte ochrannú dýchaciu masku, chrániče sluchu, pracovné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá zadrží odletujúce drobné častičky brusiva a obrábaného materiálu. Ochrana zraku musí byť schopná zadržať lietajúce úlomky, ktoré vzniknú pri rôznych prácach. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musí predovšetkým odfiltrovať konkrétny druh prachu, ktorý vzniká pri danom druhu použitia náradia. Dlhotrvajúce vystavenie nadmernému huku môže spôsobiť stratu sluchu.*
 - k. Zabezpečte, aby sa iné osoby nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od Vášho pracoviska. *Osoba vstupujúca do pracovného priestoru musí použiť ochranné vybavenie. Úlomky obrobku alebo zlomený pracovný nástroj môžu odletieť a spôsobiť poranenie osôb aj mimo priameho pracoviska.*
 - l. Pri práci, pri ktorej sa môže rezacie príslušenstvo dostať do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným napájacím káblom, držte elektrický prístroj iba za izolované povrchy určené na držanie. *Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.*
 - m. Zabezpečte, aby sa prírodná šnúra nenachádzala v blízkosti rotujúceho príslušenstva. *Ak stratíte kontrolu nad ručným elektrickým náradím, môže sa prerušiť alebo zachytiť prírodná šnúra a vaša ruka alebo predlaktie sa môžu dostať do rotujúceho pracovného nástroja.*
 - n. Nikdy neodkladajte ručné elektrické náradie skôr, ako sa pracovný nástroj úplne zastaví. *Rotujúci pracovný nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, následkom čoho by ste mohli stratiť kontrolu nad ručným elektrickým náradím.*
 - o. Nikdy nemajte ručné elektrické náradie zapnuté vtedy, keď ho prenášate na iné miesto. *Pri náhodnom kontakte s rotujúcim príslušenstvom môže dôjsť k zachyteniu oblečenia a prítiahnutiu prístroja k telu.*
 - p. Pravidelne čistíte vetracie otvory svojho ručného elektrického náradia. *Ventilátor motora nasaje prach do krytu a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.*
 - q. Nepoužívajte toto ručné elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov. *Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto materiálov.*
 - r. Nepoužívajte žiadne také pracovné nástroje, ktoré nepotrebujú chladenie kvapalinou. *Použitie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže mať za následok usmernenie alebo úraz elektrickým prúdom.*

SPÄTNÝ RÁZ A SÚVISIACE UPOZORNENIA

Spätňý ráz je náhlu reakciu náradia na zaseknutý alebo zablokovaný otáčajúci sa kotúč. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu otáčajúceho sa kotúča. Takýmto spôsobom sa nekontrolovaný elektrický prístroj rozkrúti na zablokovanom mieste proti smeru otáčania kotúča.

Keď sa napríklad brúsny kotúč vzpriechi alebo zablokuje v obrobku, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je zapichnutá do obrobku, zachytiť sa v materiáli a tým sa vylomit' z brúsneho taniera, alebo spôsobiť spätňý ráz náradia. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k osobe alebo smerom preč od nej podľa toho, aký bol smer otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa môžu v takomto prípade aj rozlomiť. Spätňý ráz je následkom nesprávneho a chybného používania ručného elektrického náradia. Vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré popisujeme v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť.

- a. Ručné elektrické náradie vždy držte pevne a svoje telo a ruky udržiavajte vždy v takej polohe, aby ste vydržali prípadný spätňý ráz náradia. Pri každej práci používajte prídavnú rukoväť, ak ju máte k dispozícii, aby ste mali čo najväčšiu kontrolu nad silami spätňého rázu a reakčnými momentmi pri rozbehu náradia. *Pomocou vhodných opatrení môže obsluhujúca osoba sily spätňého rázu a sily reakčných momentov zvládnuť.*
- b. Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúceho pracovného nástroja. *Pri spätňom ráze by vám mohol pracovný nástroj zasiahnuť ruku.*
- c. Vyhýbajte sa priestoru v priamej línii s rotujúcim kotúčom. *Spätňý ráz vymrští prístroj v smere proti pohybu kotúča na mieste zablokovania.*
- d. Mimoriadne opatrné pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán a pod. *Zabráňte tomu, aby obrobok*

vyvrátil pracovný nástroj proti Vám, alebo aby sa v ňom pracovný nástroj zablokoval. *Rotujúci pracovný nástroj má sklon zablokovať sa v rohoch, na ostrých hranách alebo vtedy, keď je vyhodенý. To má za následok stratu kontroly alebo spätný ráz.*

- e. **Neupevňujte na prístroj pilový reťaz, rezbársky kotúč, segmentový diamantový kotúč s obvodovými medzerami viac ako 10 mm alebo ozubený pilový kotúč.** *Takéto nástroje často spôsobujú spätný ráz alebo stratu kontroly nad náradím.*
- f. **Vyhýbajte sa zablokovaniam rezacieho kotúča alebo použitiu príliš veľkého prítlaku.** *Nevykonávajte žiadne nadmierne hlboké rezy. Preťaženie brúsneho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na vzpriechenie alebo zablokovanie a tým zvyšuje aj možnosť vzniku spätného nárazu alebo zlomenia brúsneho kotúča.*
- g. **Ak sa kotúč zablokuje, alebo ak z nejakého dôvodu prerušíte prácu, elektrický prístroj vypnite a pokojne ho držte dovtedy, kým sa kotúč úplne nezastaví.** *Nepokúšajte sa vyberať rezací kotúč z rezu vtedy, keď ešte beží, pretože by to mohlo mať za následok vyvolanie spätného rázu. Zistíte príčinu zablokovania kotúča a odstráňte ju.*
- h. **Nikdy znova nezapínajte ručné elektrické náradie dovtedy, kým sa rezací kotúč nachádza v obrobku.** *Skôr ako budete opatrne pokračovať v reze, počkajte, kým dosiahne rezací kotúč maximálny počet obrátok. V opačnom prípade sa môže rezací kotúč zaseknúť, vyskočiť z obrobku alebo vyvolať spätný ráz.*
- i. **Veľké platne pri rezaní podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu zablokovaním rezacieho kotúča.** *Veľké obrobky sa môžu následkom vlastnej hmotnosti prehnúť. Obrobok treba podoprieť na oboch stranách, aj v blízkosti rezu aj v blízkosti hrany.*
- j. **Mimoriadne opatrený buďte pri rezaní do neznámych miest alebo do iných neprehľadných miest.** *Zapichovaný rezací kotúč (zanorenie) môže pri zarezaní do plynového alebo vodovodného potrubia, do elektrického vedenia alebo iných objektov spôsobiť spätný ráz.*

NEPRACUJTE S MATERIÁLMI OBSAHUJÚCIMI AZBEST (azbest je považovaný za karcinogénny)

CHRÁŇTE SA PROTI PRACHU, KTORÝ MÔŽE VZNIKAŤ POČAS PRÁCE A MÔŽE BYŤ ZDRAVIU ŠKODLIVÝ, HORLAVÝ ALEBO VÝBUŠNÝ (niektoré druhy prachu sú považované za karcinogénne); používajte protiprášnu masku a v prípade použiteľnosti pripojte odsávací prachu/úlomkov

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	DSM20
Vstup	710 W
Napätie	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Rýchlosť bez zataženia . . .	17000 ot./min
Max. hĺbka rezu.	21,5 mm
Max. Ø príslušenstva	77 mm typ 1
Otvor kotúča	11 mm
Hmotnosť.	1,6 kg

Použite úplne rozvinuté bezpečné predlžovacie káble dimenzované na 5 A.

Vždy skontrolujte, či je napájacie napätie rovnaké, ako napätie uvedené na typovom štítku prístroja.

Tento prístroj je určený na priame rezanie dreva, plastov, kovu, sadrokartónu, drevovláknitých dosiek a obkladačiek pomocou vhodného príslušenstva odporúčaného spoločnosťou Dremel.

- A. Tlačidlo zablokovania
- B. Lopatkové tlačidlo s funkciou odblokovania
- C. Čiarový vodiaci prvok
- D. Noha
- E. Spodná časť na orezávanie
- F. Zámok vretena
- G. Vetracie otvory
- H. Páka na nastavenie hĺbky
- I. Prachový otvor
- J. Stupnica hĺbky
- K. Adaptér prachového otvoru (voliteľný)
- L. Štandardný kotúč
- M. Kotúč na priame rezanie (voliteľný)
- N. Kľúč
- O. Poistná skrutka
- P. Vonkajšia podložka
- Q. Vnútoraná podložka

PRÍSLUŠENSTVO

▲ PRED MONTÁŽOU, NASTAVOVANÍM ALEBO VÝMENOU PRÍSLUŠENSTVA ODPOJTE ZÁSTRČKU OD ZDROJA NAPÁJANIA. *Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického prístroja.*

Používajte iba testované príslušenstvo Dremel s vysokým výkonom.

Prečítajte si pokyny dodané s príslušenstvom Dremel, aby ste sa dozvedeli ďalšie informácie o jeho použití. S príslušenstvom manipulujte opatrne a uchovávajte ho bezpečne, aby sa nepoškodilo a nenaštiepilo.

DSM500 - Abrázivný rezací kotúč s karbidovými zrnami, ktorý sa používa na rezanie dreva a iných mäkkých materiálov.

DSM510 - Spevný abrazívny kotúč na rezanie typu 1, ktorý je určený na rezanie rôznych materiálov, ako sú kovy a plasty.

DSM520 - Spevný abrazívny kotúč na rezanie typu 1, ktorý je určený na citlivé rezanie muriva a kameňa.

DSM540 - Diamantový abrazívny kotúč, ktorý je určený na rezanie tvrdých materiálov, ako je mramor, betón, tehla, porcelán a obkladačky.

DSM600 - Odsadený abrazívny rezací kotúč s karbidovými zrnami, ktorý sa používa na rezanie dreva a iných mäkkých materiálov.

VÝMENA PRÍSLUŠENSTVA

Pomocou dodaného kľúča otočte poistnú skrutku v smere hodinových ručičiek a vyberte poistnú skrutku a vonkajšiu podložku. Ak sa počas uvoľňovania poistnej skrutky otáča hriadeľ, stlačte zámok vretena.

Posuňte kotúč za čelnú plochu krytu a namontujte ho proti vnútornej podložke na hriadeľ vretena ⑦.

Kotúč na priame rezanie (voliteľný) umiestnite proti vnútornej podložke na hriadeľ vretena ⑧.

Opätovne vložte vonkajšiu podložku a prstami dotiahnite poistnú skrutku.

Stlačte zámok vretena, zablokujte hriadeľ a pomocou dodaného kľúča dotiahnite poistnú skrutku proti smeru hodinových ručičiek, až kým nebude riadne utiahnutá.

ODSÁVANIE PRACHU ⑨

Prístroj je vybavený prachovým otvorom na odvádzanie prachu.

Ak chcete používať túto funkciu, vložte adaptér prachového otvoru (voliteľné príslušenstvo) do prachového otvoru, k adaptéru pripojte odsávaciu hadicu a druhý koniec hadice potom pripojte k vysávaču.

POUŽÍVANIE

ÚVODNÉ POKYNY

▲ POČAS SPŮŠŤANIA DRŽTE PRÍSTROJ OBDVOMI RUKAMI, PRETOŽE OTÁČKY MOTORA MÔŽU SPÔSOBIŤ OTÁČANIE PRÍSTROJA.

Prístroj spustíte pred prácou a nechajte, aby dosiahol plnú rýchlosť pred kontaktom s obrobkom. Pred uvoľnením tlačidla prístroj zdvihnite od obrobku. Vypínač nezapínajte ani nevypínajte, keď je prístroj zaťaženy, toto výrazne zníži životnosť vypínača.

ZAP/VYP ⑩

Odblokovanie tlačidla a zapnutie prístroja: potlačte páku B1 dopredu, aby sa odblokovalo lopatkové tlačidlo B2, potom lopatkové tlačidlo stlačte.

Vypnutie prístroja: uvoľnite tlak na lopatkové tlačidlo. Tlačidlo je pružinové a automaticky sa vráti do vypnutej polohy.

TLAČIDLO ZABLOKOVANIA ⑩

Funkcia zablokovania spojená s lopatkovým tlačidlom je pohodlná pre dlhodobjšie činnosti.

Zablokovanie tlačidla: po aktivovaní lopatkového tlačidla stlačte tlačidlo zablokovania A na zadnej strane prístroja úplne dovnútra a uvoľnite lopatkové tlačidlo.

Vypnutie prístroja: stlačte a uvoľnite lopatkové tlačidlo. **V prípade, že sa chcete vyhnúť „cukaniu“ (situácia, kde chce kotúč vyskočiť z materiálu), vám odporúčame, aby ste vykonávali rezy v rovnakom smere, ako sa otáča kotúč.**

NASTAVENIE HLĚBKY

Odpojte zástrčku od zdroja napájania.

Uvoľnite páku na nastavenie hĺbky H.

Noha je pružinová a automaticky sa zníži.

Páku dotiahnite proti smeru hodinových ručičiek na požadované nastavenie hĺbky.

Skontrolujte požadovanú hĺbku.

ČIAROVÝ VODIACI PRVOK ⑪

Zárez vodiaceho prvku rezania vám poskytne približnú čiaru rezu. Vykonajte skúšobné rezy na odpadovom rezive a overte si aktuálnu čiaru rezu.

DRŽANIE PRÍSTROJA ⑫

Udržujte pevné uchopenie a ovládaním tlačidla vykonávajúce ráznu činnosť. Na prístroj nikdy nadmerne netlačte.

Používajte jemný a neustály tlak.

Pred rezaním sa uistite, že rezaný materiál je zabezpečený vo zveráku.

Svoje telo držte na ktorejkoľvek strane kotúča, ale nie v priamej línii s kotúčom. Je dôležité, aby ste prístroj správne podopierali a aby ste svoje telo umiestnili tak, aby ste minimalizovali jeho vystavenie možnému zadreniu kotúča a „kopnutiu“.

Prístroj držte počas rezania pevne a buďte vždy pripravený a schopný viesť rez.

Vyhňte sa zaseknutiu, otočeniu alebo vkĺnieniu kotúča s obrobkom, ani na kotúč nevyvíjajte nadmerný bočný tlak.

Po dokončení rezania a uvoľnení tlačidla si všimnite potrebný čas, ktorý kotúč potrebuje na úplné zastavenie. Prístroj neskladajte, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.

REZANIE OBKLADAČIEK

Pred rezaním sa uistite, že rezaný materiál je zabezpečený vo zveráku.

Zapnite prístroj a počkajte, kým kotúč nedosiahne plnú rýchlosť.

Pri rezoch, ktoré siahajú až po okraj obkladačky, reže až po okraj(-e) po celej dĺžke rezanej čiar.

Najskôr obkladačku narežte pozdĺž rezanej čiar, spravte niekoľko ťahov, ktorými potom postupne prerežete obkladačku.

Tento prístroj nepoužíva kotúče, ktoré sú navrhnuté na rovinné brúsenie. Ak si váš rez vyžaduje hladko ukončené okraje, použite vhodný nástroj na povrchovú úpravu obkladačky a vybrúste okraje obkladačky.

ZAPICHOVACIE ALEBO INTERIÉROVÉ REZY ⑬

1. Povrch, ktorý chcete rezať, si označte požadovanými reznými čiarami.
2. Uvoľnite páku na nastavenie hĺbky tak, aby sa pružinová noha uvoľnila a prešla do nulového nastavenia hĺbky. Počas tohto rezu nechajte páku na nastavenie hĺbky uvoľnenú.
3. Oprite nohu prístroja o obrobok a vyrovnajte kotúč prístroja s reznou čiarou.
4. Prístroj chyťte pevne, stlačte lopatkové tlačidlo a počkajte, kým sa kotúč nebude otáčať plnou rýchlosťou.
5. Pomaly vnore/spustite prístroj a kotúč do obrobku.
6. Prístroj vedte smerom dopredu a dokončite rez.
7. Uvoľnite lopatkové tlačidlo a prístroj nechajte úplne zastaviť.
8. Prístroj vyberte z obrobku.

PRÍAME REZANIE ⑭

Najskôr zvažte požadovanú výšku priameho rezania. Pre podlahové inštalácie pridajte hrúbku podlahového lepidla, samotnú podlahu a akékoľvek podklady alebo iný materiál, ktorý pridá upravovanej podlahe hrúbku.

1. Na prístroj nainštalujte kotúč na priame rezanie.
2. Nastavte hĺbku kotúča na požadované nastavenie hĺbky.
3. Otočte prístroj na bok tak, aby spodná časť na orezávanie ležala oproti podlahe.
4. Prístroj pevne uchopte. Zapnite prístroj a skôr, ako ho priložíte k obrobku počkajte, kým nedosiahne plnú rýchlosť.
5. Dokončite svoj rez a pred vypnutím prístroj vyberte od obrobku.

REZANIE VEĽKÝCH PLECHOV ⑮

Veľké panely a dlhé dosky podoprite blízko rezu.

Uistite sa, že ste nastavili hĺbku rezu tak, že budete rezať iba cez plech alebo dosku a nie do stola alebo pracovného stola.

Rezivo 2x4, ktoré sa používa na zvýšenie a podoprenie práce, by malo byť umiestnené tak, aby najširšie strany podopierali prácu a ležali na stole alebo pracovnom stole.

VODIACI PRVOK S PRAVÍTKOM/POZDĹŽNE REZANIE ⑯

Vodiaci prvok s pravítkom (voliteľné príslušenstvo) sa používa na rovnožečné rezanie od okraja obrobku a môže sa používať zo strany základnej dosky na rezanie na ľavej alebo pravej strane materiálu.

Pozdĺžne rezanie je jednoduché pomocou vodiaceho prvku s pravítkom.

Ak ho chcete pripevniť, vložte vodiaci prvok s pravítkom, vložte deliaci prvok cez otvory v spodnej časti do

požadovanej šírky podľa obrázku a zabezpečte pomocou závitového kolíka.

VODIACI PRVOK NA POZDĽŽNE REZANIE DOSKY 17

Pri pozdĺžnom rezaní veľkých plechov vám nemusí vodiaci prvok s pravítkom poskytnúť požadovanú šírku rezu.

Zasvorkujte alebo priklincujte 25 mm rovné rezivo k doske ako vodiaci prvok.

Použite pravú stranu spodnej časti proti vodiacemu prvku dosky.

VODIACI PRVOK NA 2x4 REZANIE 18

Vodiaci prvok na 2x4 rezanie (voliteľné príslušenstvo) môžete používať na rýchle a presné rezanie v 2x4 rezive. Keďže je hĺbka rezu menšia ako hrúbka 2x4, na dokončenie rezu cez obrobok bude potrebný jeden rez na každej strane dreva.

1. Odmerajte a poznačte si požadovanú čiaru rezu na kúsok dreva.
2. Posuňte vodiaci prvok na 2x4 rezanie nad drevo do požadovaného umiestnenia rezu.
POZNÁMKA: Pri použití štandardného kotúča odmerajte 25 mm odsadenie pre správne vyrovnanie vodiaceho prvku k indikátoru odsadenia na vodiacom prvku rezania.
3. Použití kotúča na priame rezanie vyrovnajte deliaci prvok prístroja s čiarou rezu.
4. Vodiaci prvok na rezanie zasvorkujte k obrobku v požadovanom umiestnení a vykonajte rez.
5. Pevne chytte prístroj, okraj vodiaceho prvku použite ako deliaci prvok a vykonajte prvý rez.
6. Obrobok otočte počas toho, ako opúšťa vodiaci prvok na rezanie, ktorý je zasvorkovaný na mieste a pomocou druhého rezu dokončíte rez cez 2x4.

VODIACI PRVOK NA REZANIE V POKOSE/OREZÁVANIE

Vodiaci prvok na rezanie v pokose/orezávanie (voliteľné príslušenstvo) a kotúč na priame rezanie je vynikajúca kombinácia na rezanie v pokose, sklone a priamo v základnej doske, armatúre a lištách.

Uholový indikátor slúži aj ako pomôcka na vykonávanie presných rezov v ďalších bežných uhloch ako 15°, 22,5° alebo 30°.

1. Odmerajte a poznačte si požadovanú čiaru rezu na kúsok dreva.
2. Posuňte vodiaci prvok na rezanie v pokose/orezávanie nad drevo do požadovaného umiestnenia rezu.
3. Vodiaci prvok na rezanie zasvorkujte k obrobku v požadovanom umiestnení a vykonajte rez.
4. Pevne chytte prístroj a vykonajte rez.

Pre rovné rezy použite vonkajší okraj vodiaceho prvku na rezanie ako deliaci prvok 19.

Pre rezy v pokose 45° – použite uholový okraj vodiaceho prvku na rezanie ako deliaci prvok 20.

⚠ PRED SPUSTENÍM PRÍSTROJA SA UISTITE, ŽE PRÍSTROJ JE SPRÁVNE USADENÝ VO VODIACOM PRVKU A PRI ZASTAVOVANÍ PRÍSTROJA V REZKOM VODIDLE DÁVAJTE POZOR, ABY STE SA USTILI, ŽE REZACÍ KOTUČ NIE JE V KONTAKTE S VODIACIM PRVKOM NA REZANIE.

Rezanie v pokose (15°, 22,5° alebo 30°)

Otočte vodiaci prvok na rezanie v požadovanom rohu do požadovaného uhla pomocou uholového indikátora, ktorý sa nachádza na vodiacom prvku na rezanie. Rezanie dokončíte pomocou vonkajšieho okraja vodiaceho prvku na rezanie ako deliaceho prvku 20.

Rezanie v 45° sklone

Pomocou kotúča na priame rezanie dajte pílu do rezného vodidla a dokončíte rez 21.

Vodidlo umiestniť pílu do polohy na rezanie v sklone na obrobkoch, ktoré sú až 14 mm hrubé. Ak chcete vykonať rez, najskôr umiestnite prístroj do vodidla, aby zadná strana spodnej časti prístroja zapadla do mechanického zaistenia. Zapnite prístroj a reže. Pred vybraním z vodiaceho prvku prístroj zastavte.

Zistite, či je potrebný vnútorný ľavý rez (A), vonkajší ľavý rez (B), vnútorný pravý rez (C) alebo vonkajší pravý rez (D) a podľa toho otočte obrobok 22.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

⚠ DIELY V NÁSTROJI NEMÔŽE OPRAVOVAŤ SÁM POUŽÍVATEĽ. ÚDRŽBA VYKONANÁ NEPOVOLANOU OSOBOU MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK NESPRÁVNE UMISTNENIE DRÔTOV A DIELOV, ČO MÔŽE PREDSTAVOVAŤ VÁŽNE NEBEZPEČENSTVO.

Prístroj možno najefektívnejšie vyčistiť stlačeným suchým vzduchom. Pri čistení stlačeným vzduchom si vždy nasadte ochranné okuliare.

⚠ ABY STE ZABRÁNILI NEHODÁM, PRED ČISTENÍM VZDY ODPOJTE PRÍSTROJ A/ALEBO NABÍJAČKU OD ZDROJA NAPÁJANIA

Ventilačné otvory a páčky vypínačov musia byť udržiavané čisté a bez prítomnosti cudzej hmoty. Nepokúšajte sa čistiť prístroj cez otvor vkladáním špicatých predmetov.

⚠ NIEKTORE ČISTIACE PROSTRIEDKY A ROZPÚŠŤADLÁ POŠKODZUJÚ DIELY Z UMELEJ HMOTY. Niektoré z nich sú tieto: benzín, tetrachlórmetán, čistiace rozpúšťadlá s chlóróm, čpavok a domáce prostriedky obsahujúce čpavok.

SERVISNÉ A ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Odporúčame vykonávať akýkoľvek servis prístroja v servisnom centre Dremel.

Tento výrobok spoločnosti DREMEL podlieha záručným podmienkam v súlade s legislatívnymi ustanoveniami príslušnej krajiny; záruke nepodlieha bežné opotrebovanie nástroja ani poškodenia spôsobené jeho preťažením či nesprávnou manipuláciou.

V prípade reklamácie prístroj a/alebo nabíjačku odošlite v nezozobratom stave spolu s dokladom o jeho zakúpení na adresu predajcu.

ADRESA SPOLOČNOSTI DREMEL

Blížšie informácie o servise a záruke, výrobkoch, podpore a službách spoločnosti Dremel nájdete na webovej adrese www.dremel.com.

HLUK A VIBRÁCIE

Hladina akustického tlaku (štandardná odchýlka 3dB) dB(A)	96,0
Hladina akustického výkonu (štandardná odchýlka 3dB) dB(A)	108,0
Vibrácie (súčet vektorov troch osí) m/s ²	3,3
Odchýlka vibrácií K m/s ²	1,5

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardnými testovacími metódami a môže sa používať na porovnanie s inými nástrojmi. Môže sa použiť aj na predbežné posúdenie expozície.

Vibrácie vznikajúce počas používania elektrického nástroja sa môžu odlišovať od deklarovanej celkovej hodnoty – závisí to od spôsobu používania tohto nástroja. Odhad miery vystavenia vibráciám vykonajte v konkrétnych podmienkach používania a podľa toho určte potrebné osobné ochranné prostriedky (berte do úvahy nielen dobu spúšťania, ale aj ostatné fázy prevádzkového cyklu, ako napríklad dobu vypínania nástroja a dobu prevádzky naprázdno).

A LIKVIDÁCIA

Prístroj, jeho príslušenstvo i obal je potrebné recyklovať v súlade s princípmi ochrany životného prostredia.

IBA PRE KRAJINY ES ⑤

Podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do vnútroštátnych právnych predpisov sa vyradené elektrické náradie musí zhromažďovať samostatne a likvidovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

الرموز المستخدمة

- e. لا تتجاوز. حافظ على توازنك وثبات قدميك طوال الوقت. يؤدي ذلك إلى التكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف المفاجئة.
- f. ارتد الملابس المناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو جواهر. ابقِ شعرك وملابسك وفذايرك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. فقد تعلق الملابس الفضفاضة أو الجواهر أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
- g. إذا توفرت الأجهزة للاتصال بمشغلات استخلاص الأتربة وتجميعها، فتأكد من أنها متصلة ومستخدمة على نحو صحيح. يؤدي استخدام تجميع الأتربة إلى تقليل المخاطر ذات الصلة بالأتربة.

استخدام الأداة الكهربائية والعناية بها

- a. لا تستخدم الأداة الكهربائية بقوة مفرطة. استخدم الأداة الكهربائية الصحيحة للتطبيق الذي تجريه. استتجز الأداة الكهربائية الصحيحة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً في النطاق الذي تم تصميمها من أجله.
- b. لا تستخدم الأداة الكهربائية في حالة تعذر تشغيلها أو إيقاف تشغيلها باستخدام المفاتيح. تمثل أية أداة كهربائية يتعذر التحكم فيها بالمفتاح خطراً ويجب إصلاحها.
- c. أفضل القابس من مصدر الطاقة وأو حزمة البطارية من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تخزين الملحقات أو تخزين الأداة الكهربائية. نقل إجراءات السلامة الوقائية لتلك خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية بشكل غير مقصود.
- d. قم بتخزين الأدوات الكهربائية المعطلة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بالأداة الكهربائية أو بهذه التعليمات أن يقوموا بتشغيل الأداة الكهربائية. وتمثل الأدوات الكهربائية خطراً عندما تقع في أيدي مستخدمين غير مدربين.
- e. احرص على صيانة الأدوات الكهربائية. وافحص الأداة الكهربائية لتأكد من ضبط الأجزاء المتحركة أو عدم إعاقة حركتها، ومن كسر الأجزاء، وأي حالة أخرى قد تؤثر في الاعتياد ظروف العمل والمشغلات. في حالة تلف الأداة الكهربائية، يجب إصلاحها قبل الاستخدام. هناك العديد من الحوادث الناتجة عن صيانة الأدوات الكهربائية بشكل سيئ.
- f. حافظ على حدة أدوات القطع وتظافتها. حيث إن أدوات القطع ذات الحواف الحادة التي تمت صيانتها على نحو سليم أقل عرضة للانفجار كما يسهل التحكم بها.
- g. استخدم الأداة الكهربائية والملحقات ولقم الأداة وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات، مع الوضع في الاعتبار ظروف العمل ومهام العمل المراد أداءها. يؤدي استخدام الأداة الكهربائية في عمليات تشغيل تختلف عن تلك المصممة لها إلى التعرض لمواقف خطيرة.

الصيانة

- a. يجب إصلاح الأداة الكهربائية لدى شخص مؤهل مختص بالإصلاح يستخدم قطع الغيار المتطابقة فقط. حيث سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة الأداة الكهربائية.

تحذيرات أمان خاصة بالماكينة

تحذيرات أمان خاصة بماكينة القطع

- a. يجب تركيب الواقي المزود مع الأداة الكهربائية ووضعه بإحكام فيها لتوفير الحد الأقصى من الأمان وبحيث لا يظهر سوى جزء صغير من عجلة القطع في الناحية المواجهة للمشغل. اتخذ أنت ومن يشاهدونك موقفاً بعيداً عن حافة العجلة الواجدة. بساعد الواقي في حماية المشغل من كسور العجلة المشهمة والتلامس غير المقصود مع العجلة.
- b. لا تستخدم في أدائك الكهربائي إلا عجلة قطع مدعامة بأربطة لاصقة أو عجلة قطع ماسية. لا تكفي إمكانية توصيل الملحق بإداتك الكهربائية وحدها لضمان أمان التشغيل.
- c. يجب أن تساوي قيمة السرعة المسموح بها للملحق على الأقل قيمة سرعة الدوران القصوى الممنوعة على الأداة الكهربائية. يمكن أن تنكسر الملحقات وتنتظير في حالة ما إذا كانت الملحقات تدور بسرعة أكبر من قيمة السرعة المسموح بها.
- d. يجوز استخدام العجلات فقط للعمليات المخصصة لها. فمثلاً: لا تقم بالتلخيش بواسطة السطح الجانبية الثابت للقرص القطع مطلقاً. إن اقراص القطع مخصصة لإزاحة المادة بواسطة حافة القرص؛ قد يؤدي تأثير القوى على هذه الأقراص من الجانب إلى كسرها.
- e. استخدم دائماً حواف عجلة غير تالفة ذات قطر مناسب للعجلة المعددة. إن حواف العجلات التالفة تدعم العجلة وتقلل بذلك إمكانية انكسارها.
- f. لا تستخدم عجلات بالية تم تدعيمها لدوات كهربائية أكبر. لا تتناسب العجلات المصممة لأداة كهربائية أكبر مع السرعة الأعلى لأداة أصغر وقد تتعرض للانفجار.
- g. يجب أن يكون القطر الخارجي وسُمك الملحق في إطار تقييم قدرة الأداة الكهربائية. لا يمكن تأمين الملحقات ذات الحجم غير الصحيح أو التحكم فيها بشكل مناسب.
- h. يجب أن يتناسب حجم تشكيل العجلات والحواف بشكل لائق مع محور دوران الأداة الكهربائية. سيضطرب اتزان تشغيل العجلات والحواف التي بها فتحات

- 1) برجاء قراءة هذه التعليمات
- 2) يجب استخدام حماية السمع
- 3) يجب استخدام حماية العين
- 4) التركيب من اللغة الثانية
- 5) لا تتخلص من الأدوات الكهربائية في النفايات المنزلية

تحذيرات عامة لسلامة الأدوات الكهربائية

اقرأ جميع تحذيرات الأمان وجميع التعليمات



قد يؤدي عدم اتباع التعليمات والتحذيرات إلى صدمة كهربائية، وأو حريق، وإلحاق إصابة بالغة. **احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.** يُنصَح بمصطلح "الأداة الكهربائية" الواردة في التحذيرات إلى أدوات الكهربائية التي يتم تشغيلها من مصدر تيار رئيسي (عبر الأسلاك) أو أداتك الكهربائية التي يتم تشغيلها باستخدام البطارية (دون أسلاك).

سلامة منطقة العمل

- a. حافظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها الجيدة. تشجع المناطق التي تسودها الفوضى أو الظلام على وقوع الحوادث.
- b. لا تقم بتشغيل الأدوات الكهربائية في مناطق قابلة للانفجار، كما في حال وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو أتربة. فقد ينتج عن الأدوات الكهربائية شرار قد يتسبب في اشتعال الأتربة أو الأبخرة.
- c. أبعد الأطفال والمفرجين أثناء تشغيل أداة كهربائية. فقد يتسبب شرود ذكك في فقدانك للسيطرة.

الأمان الكهربائي

- a. يجب أن تطابق قوايس الأداة الكهربائية مع المنفذ. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل مطلقاً. لا تستخدم أي قوايس مهيأبة مع الأدوات الكهربائية المتصلة بالأرض (الموزع). تشمل القوايس غير المعجلة والمآخذ المتوافقة على تقليل خطر حدوث صدمة كهربائية.
- b. تجنب ملامسة الجسم للأجزاء المتصلة بالأرض أو الموزعة مثل التآبيب والتفانيات وأفران الطهي والتآجات. هناك خطر مزيد حدوث صدمة كهربائية في حالة ملامسة جسمك للأدوات الموزعة أو المتصلة بالأرض.
- c. لا تعرض الأدوات الكهربائية إلى الأمطر أو الرطوبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل في أداة كهربائية إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.
- d. لا تستخدم السلك في أي غرضه. لا تقم أبداً باستخدام السلك لحمل الأداة الكهربائية أو جنبها أو قبلها. ابقِ السلك بعيداً عن الحرارة أو الزيوت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. كما تزيد الأسلاك المتشابكة أو التالفة من خطر حدوث الصدمة الكهربائية.
- e. استخدم سلك استعانة مناسباً للاستخدام الخارجي عند تشغيل أداة كهربائية في الأماكن الخارجية. يؤدي استخدام سلك مناسب للاستخدام الخارجي إلى تقليل خطر حدوث صدمة كهربائية.
- f. إذا كان من الضروري تشغيل الأداة الكهربائية في مكان رطب، فاستخدم مصدر طاقة محمياً بجهاز التيار المتبقي (RCD). يقلل استخدام جهاز التيار المتبقي من خطر الصدمة الكهربائية.

السلامة الشخصية

- a. كن منبهياً، وانتبه إلى ما تفعله، وتحلّ بحسن التمييز عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة قوة عندما تكون مجهداً أو تحت تأثير العقاقير أو الكحول أو الأدوية. فقد يؤدي السهو للحظة أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية إلى إصابة جسدية خطيرة.
- b. استخدم معدات حماية شخصية. ارتد واقي عين على الدوام. ستقلل معدات الوقائية مثل قناع فلتر الأتربة، أو أذنية الأمان المضادة للترنق، أو الخوذة أو معدات وقاية السمع التي يتم استخدامها في ظروف مناسبة من الإصابات الشخصية.
- c. منع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من وجود المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيل الأداة بمصدر الطاقة وأو حزمة البطارية أو رفعها أو حملها. يؤدي حمل الأداة الكهربائية - مع وجود إصبعك على المفتاح أو توصيل البطارية للأدوات الكهربائية التي يكون المفتاح بها في وضع التشغيل - إلى وقوع حوادث.
- d. قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يتسبب ترك مفتاح أو مفتاح في الجزء الدوار من الأداة الكهربائية في حدوث إصابة جسدية.

تشكيل لا تتطابق مع مكونات التثبيت في الأداة الكهربائية، وتمتد بصورة مفرطة وقد تتسبب في فقدان التحكم.

- i. لا تستخدم عجلات تالفة. افحص العجلات للكشف عن أي تشققات أو شروخ قبل كل استخدام. افحص الأداة الكهربائية أو العجلة في حالة سقوطها للكشف عن التلف أو قم بتركيب عجلة غير تالفة. بعد فحص العجلة وتركيبها، ابتعد أنت ومن يشاهدونك عن محيط العجلة الدوارة وقم بتشغيل الأداة الكهربائية بسرعة اللاملل القصوى لمدة دقيقة واحدة. من الطبيعي أن تتكك العجلات التالفة إلى أجزاء في مدة الاختبار هذه.
- j. ارتد عتاد وقياة شخصي. استخدم وافي الوجه أو نظير الأمان أو نظارات الأمان وذلك حسب الاستخدام. ارتد عند الضرورة قناع للوقاية من الغبار وواقية سماع وقفاات وافية أو مرول خاص يبعد عنك جسيمات التخليج والمواد القيقة. يجب وقياة العينين من الجسيمات الغريبة العنطارية التي تنتج عن الاستعمالات المختلفة. يجب أن تقوم الافةة الواقية للنفوس والواقية من الغبار بترشيع الأغيرة الناتجة عن الاستخدام. قد تصاب بفقدان السمع إن تعرضت لصييح عال لفترة طويلة.
- k. تنبه إلى ابتعاد الآخرين عن مجال عملك بمسافة آمنة. ينبغي أن يرتدي كل من يطي مجال العمل عتاد وقياة شخصي. قد تتطاير شظايا قطع العمل أو شظايا أداة ملحة مكسورة بعيدا وتتسبب في الإصابة حتى خارج مجال العمل المباشر.

i. لا تمسك الأداة الكهربائية إلا باستخدام مقابض معزولة عن الغيار بعملية تشغيل قد تتلامس فيها أداة القطع مع أسلاك مخرقة أو مع السلك الخاص بها. تلامس مملقات القطع مع سلك «متصل بالكهرباء» سيؤدي إلى «وصول التيار الكهربائي» إلى الأجزاء المعدنية المكشوفة وقد يعرض المشغل لصدمة كهربية.

m. حافظ على إبعاد السلك عن عدد الملحقات الدوارة. إن فقدت السيطرة على الجهاز فقد يتعرض السلك للقطع أو التمزق أو قد تسحب بيك أو ذراعك إلى الملحقات الدوارة.

n. لا تكن العدة الكهربائية أبدا قبل أن تتوقف عدة الشغل عن الحركة تماما. قد تعلق الأداة الملقحة الدوارة في السطح وتتفكك التحكم في الأداة الكهربائية.

o. لا تترك العدة الكهربائية قيد الحركة أثناء حملها. قد تتكلم ثيلك عند ملامسة عدة الشغل بشكل غير مقصود وقد تفتز عدة الشغل في جسدك.

p. نظف فتحات تهوية الأداة الكهربائية بشكل منتظم. ستقوم مروحة الموتور بسحب التراب إلى داخل الهيكل وقد يتسبب التراكم المتزايد للمساحيق المعدنية في المخاطر الكهربائية.

q. لا تستخدم العدة الكهربائية على مقربة من المواد سريعة الاشتعال. قد يؤدي الشرر إلى اشتعال هذه المواد.

r. لا تستخدم عدة الشغل التي تتطلب مواد التبريد المسائلة. قد يؤدي استعمال الماء أو غيره من مواد التبريد المسائلة إلى حدوث الصدمات الكهربائية.

حركات الآلة المفاجئة والتذبذبات المتعلقة بها

الصدمات الارتدادية هي عبارة عن رد الفعل الفجائي على إثر العجلة الدوارة المتكلمة أو المتمزقة. يؤدي التكلب أو التمزق إلى توقف سريع لقرص العجلة الدوار ويتم بذلك الضغط على الأداة الكهربائية غير المتحكم بها بعكس اتجاه دوران العجلة عند مكان الاستعصاء.

إن استعصم أو تكلب قرص التخليج مثلا في قطعة الشغل، فقد تنقطع حافة قرص التخليج التي غلست في مادة الشغل مما يؤدي إلى انحراف قرص التخليج أو إلى حدوث صدمة ارتدادية. يتحرك قرص التخليج عنذذ إما نحو المستخدم، أو مبتعدا عنه حسب اتجاه دوران القرص عند مكان الاستعصاء. قد تكسر أقراص التخليج أيضا أثناء ذلك. إن الصدمة الارتدادية هي نتيجة لاستخدام العدة الكهربائية بشكل خاطئ أو غير صحيح، ويمكن تجنبها من خلال إجراءات الاحتياط الملائمة اللاحقة الذكر.

a. اقبض على العدة الكهربائية بإحكام وركز جسدك وذراعك بوضع يسمح لك بصد قوى الصدمات الارتدادية. استخدم المقبض الإضافي دائما إن وجد للوقوف على أكبر تحكم ممكن للسيطرة على الصدمات الارتدادية أو عزم رد الفعل أثناء بدء التشغيل. يمكن للمستخدم أن يسيطر على ردود أفعال العزم والصدمات الارتدادية إما بتأخذ الاحتياطات المناسبة.

b. لا تضع يدك مطلقا بالقرب من الأداة الملحقة الدوارة. فقد تتحرك الأداة الملحقة حركة مفاجئة على يدك.

c. تجنب وضع جسدك بنفس اتجاه العجلة الدوارة. ستدفع الصدمة الارتدادية الأداة بعكس اتجاه حركة القرص عند مكان التمركز.

d. تنبه جيدا أثناء العمل في مجال الزوايا والحواف الحادة وما إلى ذلك. ترجع عدة الشغل الدوارة إلى التكلب عند الزوايا والحواف الحادة أو عندما ترتد.

e. لا تستخدم نصال المنشار الجنزيرية أو شفرة النحت على الخشب أو القرص الماسي المجزأ مع فجة محيطية أكبر من 10 مم، أو شفرة منشار مسننة.

فصل هذه الشفرات تؤدي إلى حدوث الصدمات الارتدادية المتكررة أو إلى فقدان السيطرة عليها.

f. تجنب «حشر» قرص القطع أو الضغط بقوة مفرطة. لا تقم بقطع المقاطع شديدة العمق. إن فرط تحميل يزيد استهلاكه ويكتمل التكلب أو الاستعصاء وينتج حدوث الصدمات الارتدادية أو كسر القرص.

g. عند عرقلة العجلة أو عند إعاقة القطع لأي سبب من الأسباب، أوقف تشغيل الأداة الكهربائية وحافظ على ثبات الأداة الكهربائية دون حركة حتى تتوقف

العجلة تماما. لا تحاول سحب القرص الدوار إلى خارج المقطع أبدا فقد تنتج عن ذلك صدمة ارتدادية. اجبت عن سبب تكلب العجلة واتخذ الإجراء الصحيح لإزالتها.

h. لا تعد تشغيل القطع في قطعة العمل. وأمهل العجلة حتى تصل إلى سرعتها القصوى وأعد إدخالها في القطع بحرص. وولا قد يتكلم القرص، فيفتز إلى خارج قطعة الشغل أو قد يسبب صدمة ارتدادية.

i. استخدم الصنفاح أو قطع الشغل الكبيرة لكي تقلل خطر الصدمات الارتدادية الناتجة عن قرص قطع مستص. قد تتخني قطع الشغل الكبيرة من جراء وزنها الذاتي. يجب أن تمدد قطعة الشغل من الطرفين وأيضا على مقربة من مكان القطع ومن الحافة.

j. احترس بشكل خاص عند إجراء «القطع الجيبية» في الجدران القديمة أو غيرها من المجالات المحجوبة الرؤية. قد يؤدي قرص القطع الغاطس إلى حصول صدمة ارتدادية عند قطع خطوط الغاز أو الماء أو الكهرباء أو غيرها من الأغراض.

لا تعمل باستخدام مواد تحتوي على الأسبستوس (حيث يعتبر الأسبستوس مادة مسرطنة)

يجب مراعاة وتطبيق الإجراءات الوقائية أثناء العمل عندما يكون هناك إمكانية إثارة للغبار لأنه قد يضر بصحة الفرد، أو قد يكون قابلا للاشتعال أو الانفجار (كما أن بعض الأبرية تُعد مسرطنة)؛ لذا يجب ارتداء قناع واق من الغبار باستخدام أداة استخراج الغبار/الشظايا عند يكون من الممكن توصيلها.

المواصفات

رقم الطراز DSM20	710
الإدخال	220-240 فولت، 50/60 هرتز تقريبا
الجهد الكهربائي	17000 وات
السرعة عند عدم التحميل	21500 دقيقة
الحد الأقصى لمعق القطع	21.5 مم
الحد الأقصى للملحقات	77 ملم النوع 1
محور العجلة	11 مم
الوزن	1.6 كجم

استخدم أسلاك تطويل آمنة وممتدة تماما بسعة 5 أمبير.
تحقق دائما من أن إمدادات التيار الكهربائي مماثلة لما هو موضح على لوحة بيانات الأداة.

عام ⑥

يتم تصميم هذه الأداة لعمل قطع مستقيمة في الخشب، والبلاستيك، والمعادن، والأحجار الحسية، وألواح الفير، والبلاط باستخدام الملحقات المناسبة للاستعمال التي توصي بها شركة Dremel.

- A. مفتاح تشغيل القفل
- B. المفتاح المتحرك المزود بميزة إيقاف القفل
- C. دليل خط القطع
- D. القدم
- E. قدم القطع الكبير
- F. قفل محور الدوران
- G. فتحات التهوية
- H. ذراع ضبط العمق
- I. منفذ الغبار
- J. مقبض العمق
- K. مهايئ منفذ الغبار (اختياري)
- L. العجلة القياسية
- M. عجلة القطع الكبير (اختياري)
- N. مفتاح الربط
- O. مسامير القفل
- P. حلقة التثبيت الخارجية
- Q. حلقة التثبيت الداخلية

الملحقات

افصل المقابس من مصدر الطاقة قبل القيام بتركيب أو تعديل أو تغيير أي ملحقات. تخفض إجراءات الأمان هذه من خطر بدء تشغيل الأداة الكهربائية دون قصد.

لا تستخدم سوى ملحقات Dremel عالية الأداء والتي تم اختبارها. تأكد من قراءة التعليمات المرفقة مع ملحقات Dremel لمزيد من المعلومات حول استخدامه.

تعامل مع الملحقات وزنها بعناية بحيث تتجنب تعرضها للقطع والتكسر.

DSM500 - عجلة قطع كاشطة مزودة بحبيبات الكريبيد والتي يتم تصميمها لقطع الخشب وغيره من المواد اللينة.

DSM510 - عجلة قطع كاشطة من النوع 1 المقوى والتي يتم تصميمها لقطع مجموعة متنوعة من المواد مثل المعادن والبلاستيك.

DSM520 - عجلة قطع كاشطة من النوع 1 المقوى والتي يتم تصميمها لتنفيذ عمليات القطع الصعبة في مواد البناء والأحجار.

DSM540 - العجلة الكاشطة الماسية والتي تم تصميمها لقطع المواد الصلبة مثل الرخام، والخرسانة، وقوالب الطوب، والبروسلين، والبلاط.

DSM600 - عجلة قطع كاشطة مزيحة مزودة بحبيبات الكريبيد والتي يتم تصميمها لقطع الخشب وغيره من المواد اللينة.

تنظيف الملحقات

أدر مسمار الفقل باستخدام مفتاح الربط المزود في اتجاه عقارب الساعة وأزل مسمار الفقل وحلقة التثبيت الخارجية. إذا تحرك العمود أثناء محاولة إرخاء مسمار الفقل، فاضغط على قفل محور الدوران.

قم بتحريك العجلة إلى خلف واجهة الرواقى وقم بتبريكها قبالة حلقة التثبيت الداخلية على عمود محور الدوران (7).

ضع عجلة القطع الكبير (اختياريًا) قبالة حلقة التثبيت الداخلية على عمود محور الدوران (8).

قم بتبريك حلقة التثبيت الخارجية وأحكم ربط مسمار الفقل. اضغط على قفل محور الدوران لفقل العمود وأحكم ربط مسمار الفقل عن طريق لفه في عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم إحكام ربطه باستخدام مفتاح الربط المزود.

التخلص من الأتربة (9)

يتم تزويد الأداة بمنفذ غير المتخلص من الغبار. لا تستخدم هذه الميزة، أدخل بمنفذ الغبار (إداة ملحقة اختياريًا) في منفذ الغبار، وقم بتبريك خرطوم الشفط في المهايئ ثم قم بتوصيل الطرف المقابل من الخرطوم في مكثسة كهربائية تجارية.

الاستخدام

الشروع في العمل

أسك الأداة بكتنا يدك أثناء بدء تشغيلها حيث إن العزم الصادر من الموتور قد يتسبب في انحراف الأداة.

ابدأ في تشغيل الأداة قبل أن تستخدمها في العمل وانتظر حتى تصل إلى سرعتها الكاملة قبل أن تلمس مواد العمل.

ارفع الأداة بعيدًا عن مادة العمل قبل تحرير المفتاح. لا تقم بإدارة المفتاح إلى وضع "التشغيل" و"إيقاف التشغيل" عند وجود الأداة قيد الاستخدام لأن ذلك قد يؤدي إلى خفض عمر المفتاح بدرجة كبيرة.

الإيقاف / التشغيل (10)

لفتح المفتاح وتشغيل الأداة: اضغط على الزراع B1 إلى الأمام لفتح المفتاح المتحرك B2، ثم اضغط على المفتاح المتحرك.

لإيقاف تشغيل الأداة: حرر الضغط من فوق المفتاح المتحرك. يتم تحميل المفتاح على زنبرك وسيرد تلقائيًا إلى وضع "إيقاف التشغيل".

زر تشغيل الفقل (10)

تعتبر ميزة تشغيل الفقل المدمجة في المفتاح المتحرك إحدى ميزات الراحة للحصول على عمليات تشغيل طويلة.

لفقل المفتاح: بعد تنشيط مفتاح المتحرك، ادفع زر الفقل A الموجود في الجزء الخلفي من الأداة للداخل بالكامل وحرر المفتاح المتحرك.

لإيقاف تشغيل الأداة: اضغط على المفتاح المتحرك وقم بتحريكه. يوصى بأن تقوم بالضغط في نفس اتجاه دوران العجلة وذلك لتجنب فلات العجلة (وضع تحاول العجلة فيه الخروج من المادة).

ضبط العمق

افضل القليل من مصدر الطاقة. قم بإرخاء ذراع ضبط العمق H.

يتم تحميل القدم على زنبرك وستنخفض تلقائيًا. تأكد من ربط الزراع في عكس اتجاه عقارب الساعة على العمود المطلوب.

تأكد من العمق المطلوب.

دليل خط القطع (11)

توضح تلمة دليل لقطع خطًا تقريبيًا للقطع. في عمل عينة من عمليات القطع في

خردة الخشب للتحقق من خط القطع الفعلي.

الإسك بالآداة (12)

حافظ على الإسك بالآداة بحزم وقم بتشغيل المفتاح دون تراخ. لا تضغط بقوة على الأداة. استخدم ضغط قليل ومستمر.

تأكد من تثبيت المادة الجارية قطعها في ملزمة أو مشبك التثبيت قبل أن تحاول قطعها.

قف على أي جانب من جانبي العجلة ولكن لا تقف وجسمك في نفس اتجاه العجلة. من المهم أن يتم دعم الأداة بالشكل المناسب وأن تقف بحيث تحدد من تعرض جسمك للتعرض لحالات عرقلة أو الفلات العجلة المحتمل.

أسك الأداة بإحكام أثناء القطع وكن دائمًا جازمًا وقادرًا على إدارة عملية القطع. تجنب انشطار العجلة أو التواءها أو الضغط الشديد عليها من خلال المادة التي تقوم بقطعها وإلا فسيفع ضغط جانبي زائد على العجلة.

بعد الانتهاء من عملية القطع وتحرير المفتاح، انتبه إلى الوقت اللازم كي تتوقف العجلة تمامًا. لا تترك الأداة من يدك حتى تكون الأداة الملحقة قد توقفت تمامًا.

قطع البلاط

تأكد من تثبيت المادة الجارية قطعها في ملزمة أو مشبك التثبيت قبل أن تحاول قطعها.

قم بتشغيل الأداة وانتظر حتى تصل العجلة إلى سرعتها الكاملة. للقيام بعمليات قطع تصل حتى حافة البلاطة مثلاً، فقم بالقطع المستمر عبر الحافة (الحواف) عبر خط القطع المحدد.

قم برسم خط القطع أولاً على البلاطة بحيث يتم رسم ممرات متعددة لمواصلة القطع في البلاطة.

لا يمكن استخدام العجلات المصنعة لتجلبخ الأسطح في هذه الأداة. إذا كانت عملية القطع التي تقوم بها تستلزم إنتاج حافة ناعمة ذات تشطيب نهائي، فاستخدم أداة التشطيب المناسبة لصقل حافة البلاطة.

عمليات القطع الغائر أو الداخلي (13)

1. قم بتعليم السطح المراد قطعه باستخدام خطوط القطع المطلوبة.

2. قم بإرخاء ذراع ضبط العمق بحيث تتحرك القدم المحملة على الزنبرك وتصل إلى ضبط العمق الصفري. اترك ذراع ضبط العمق مرتخيًا أثناء عملية القطع.

3. أعد ضبط قدم الأداة على المادة المراد قطعها وقم بحاذة عجلة الأداة مع خط القطع.

4. بينما تمسك الأداة بإحكام، اضغط على المفتاح المتحرك وارك العجلة حتى تصل إلى سرعتها الكاملة.

5. اخضع/ترك العجلة والأداة لتغورا داخل القطع المراد قطعها ببطم.

6. قم بتوجيه الأداة إلى الأمام وأكمل عملية القطع.

7. حرر المفتاح المتحرك وانتظر حتى تصل الأداة إلى سرعتها الكاملة.

8. انزع الأداة من القطعة المراد قطعها.

القطع الكبير (14)

عليك أولاً مراعاة الارتفاع المطلوب للقطع الكبير. لترتيب الأرضيات، أضف ثخانة المادة اللاصقة في الأرضية، والأرضية نفسها، وأي طبقات تحتية أو مواد أخرى ستتم إضافتها إلى ثخانة الأرضية النهائية.

1. قم بتبريك عجلة القطع الكبير على الأداة.

2. اضغط عمق العجلة على ضبط العمق المطلوب.

3. اقلب العجلة على جانبها بحيث تركز قدم القطع الكبير قبالة الأرضية.

4. أسك الأداة بإحكام. قم بتشغيل الأداة وانتظر حتى تصل إلى سرعتها الكاملة قبل إدخالها في القطع المراد قطعها.

5. اكمل عملية القطع وأخرج الأداة من القطعة المراد قطعها قبل أن توقف تشغيل الأداة.

قطع صفائح كبيرة (15)

دعم لوحات كبيرة ولوحات طويلة قريبة من القطع. تأكد من ضبط عمق القطع بحيث تقوم بالقطع عبر اللوحة أو اللوح فقط وليس عبر طرولة القطع أو منضدة العمل.

ينبغي وضع لوح خشبي رباعي الدعامة لرفع ودعم القطعة المراد العمل فيها بحيث تدعم الجوانب العرضية القطعة المراد قطعها وتستند على المنضدة أو الطاولة.

دليل بحافة مستقيمة / القطع في اتجاه الألياف (16)

يتم استخدام دليل قطع الحافة المستقيمة (إداة ملحقة اختياريًا) لعمليات القطع الموازية لحافة القطعة المراد قطعها ويمكن استخدامه في أي جانب من جانبي لوح القدم من أجل القطع في الجانب الأيسر أو الأيمن للمادة.

من السهل تنفيذ عمليات القطع في اتجاه الألياف باستخدام دليل قطع الحافة المستقيمة.

لترتيب دليل قطع الحافة المستقيمة، أدخل قضيب السياج في الفتحات الموجودة في القدم حسب العرض المطلوب كما هو موضح وأحكم تثبيته باستخدام مفتاح الضبط.

دليل قطع الألواح في اتجاه الألياف 17

لتجنب وقوع الحوادث، أفضل الأداة دائماً وإلا الشاحن من مصدر إمداد الطاقة قبل التنظيف



يجب أن تظل فتحات التهوية وأذرع المفاتيح نظيفة وخالية من الأجسام الغريبة. ولا تحاول تنظيف الأداة عن طريق إدخال أشياء مستعدة الطرف عبر الفتحة.

هناك مواد تنظيف ومذيبات معينة تتلف الأجزاء البلاستيكية، ومن أمثلتها: البنزين، رابع كلوريد الكربون، محاليل التنظيف بالكحول، أمونيا، المنظفات المنزلية المحتوية على أمونيا.



الخدمة والضمان

ونوصي بأن يتم إجراء جميع عمليات صيانة الأداة بمعرفة مركز صيانة Dremel. يتم ضمان منتج Dremel هذا بما يتفق مع اللوائح الإلزامية المخصصة للدولة، ويستثنى من هذا الضمان التلف الناتج عن البلى والتآكل العادي أو زيادة الحمل أو التعامل الخاطئ. في حالة وجود شكوى، أرسل الأداة أو الشاحن دون تفكيك بالإضافة إلى حجة الشراء إلى الوكيل.

الانصال بشركة DREMEL

لمزيد من المعلومات حول الخدمة والضمان وحول مجموعة منتجات Dremel، والدعم والخط الساخن الخاص بشركة Dremel، انتقل إلى www.dremel.com.

الصوضاء والاهتزاز

مستوى ضغط الصوت (انحراف معياري يبلغ 3 ديسيبل) بالديسيبل (A) 96.0
مستوى طاقة الصوت (انحراف معياري يبلغ 3 ديسيبل) بالديسيبل (A) 108.0
الاهتزاز (طريقة زراع اليد) متر/ثانية² 3.3
الاهتزاز ك/ثانية² 1.5

ملحوظة: يتم قياس قيمة الاهتزاز الإجمالية المعلنة بما يتفق مع طريقة فحص قياسية ويمكن الاستعانة بها في مقارنة أداة بأداة أخرى، ويمكن استخدامها أيضاً في عملية تقييم أولي للتعرض.

تقلووت انبعاث الاهتزاز أثناء الاستخدام الفعلي للأداة الكهربائية عن القيمة الإجمالية المعلنة وذلك حسب الطرق التي تستخدم من خلالها الأداة. بتقدير التعرض في الظروف الفعلية للاستخدام، وحدد إجراءات الأمان اللازمة للحماية الشخصية وفقاً لذلك التقدير (مع الأخذ في الاعتبار جميع أجزاء دورة التشغيل مثل الأرفاق التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة والتي يتم فيها تشغيلها بسرعة بطيئة بالإضافة إلى وقت التشغيل).

التخلص من البطارية

ينبغي فرز الأداة والملحقات والتغليف إعادة تدويرها بشكل لا يضر بالبيئة.

خاص بالبول الأوربية فقط 5

يجب تجميع الأدوات الكهربائية التي لم تعد قابلة للاستخدام بشكل منفصل والتخلص منها بطريقة مناسبة بيئياً وذلك بموجب التوجيه الأوربي EC/2012/19 الخاص بتفاريات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتنفيذ وفقاً للحقوق الوطنية.

قد لا يسمح دليل قطع الحافة المستقيمة بعرض القطع المطلوب عند قطع ألواح كبرى في اتجاه الألياف. قم بتدبيس أو تثبيت قطعة مستقيمة من 25 ملم من الخشب في اللوح لتكون هي الدليل. قم بتثبيت الجانب الأيمن من القدم قبالة دليل اللوح.

2x4 دليل قطع 18

يمكن استخدام دليل القطع 2x4 (ملحق اختياري) لإجراء قطع سريع ودقيق في الخشب 2x4.

بما أن عمق القطع أقل من الشحنة التي تصل إلى 2x4، فيكون من الضروري عمل قطع واحد في كل جانب من جوانب القطعة الخشبية لإكمال القطع في القطعة بأكملها.

1. قم بقياس وتعليم خط القطع المطلوب في قطعة الخشب.
2. قم بتحريك دليل القطع 2x4 فوق الخشبية إلى موضع القطع المحدد. ملحوظة: عند استخدام العجلة القياسية، قم بقياس مسافة إزاحة 25 ملم لمحاذاة الدليل بشكل مناسب مع مؤشر الإزاحة في دليل القطع.
3. قم بمحاذاة قضيب السياج في الأداة مع خط القطع أثناء استخدام أداة القطع الكبير.
4. قم بتثبيت دليل القطع في القطعة المراد قطعها في الموضع المناسب لإجراء القطع.
5. أمسك الأداة بإحكام واستخدم حافة الدليل كقضيب سياج وقم بعمل القطع الأول.
6. اقلب القطعة على وجهها مع ترك دليل القطع مثبتاً في مكانه وقم بعمل القطع الثاني لإكمال القطع بخانة 2x4.

دليل القطع المائل/المزخرف

يعتبر دليل القطع المائل/المزخرف (قطعة اختياري)، وعجلة القطع الكبير المجموعة المثالية لعمليات القطع المائل، والمشطوف، والمستقيم في ألواح الأسمن، والأواح الزخرقة، والقوالب.

تساعد أيضاً مؤشرات الزوايا في تنفيذ عمليات قطع دقيقة بزوايا شائعة أخرى مثل 15 درجة أو 22.5 درجة أو 30 درجة.

1. قم بقياس وتعليم خط القطع المطلوب في قطعة الخشب.
 2. ضع دليل القطع المائل/المزخرف فوق الخشبية إلى موضع القطع المحدد.
 3. قم بتثبيت دليل القطع في القطعة المراد قطعها في الموضع المناسب لإجراء القطع.
 4. أمسك الأداة بإحكام وقم بتنفيذ القطع.
- لعمليات القطع المستقيم، استخدم الحافة الخارجية في دليل القطع كقضيب سياج (19).
- عمليات القطع المائل بزوايا 45 درجة، استخدم الحافة المائلة بزوايا في دليل القطع كقضيب سياج (20).

تأكد من تثبيت الأداة بشكل مناسب في الدليل قبل بدء تشغيلها وتوخّ الحذر عند إيقافها وهي مثبتة في سياج القطع لضمان عدم ملامسة عجلة القطع لدليل القطع.

القطع المائل (15 درجة أو 22.5 درجة أو 30 درجة)

قم بتحريك دليل القطع في الركن المطلوب إلى الزاوية المطلوبة باستخدام مؤشر الزوايا المحدد على دليل القطع وأكمل عملية القطع باستخدام الحافة الخارجية من دليل القطع كسياج (20).

القطع المشطوف 45 درجة

أثناء استخدام عجلة القطع الكبير فقط، ضع المنشار في سياج القطع لإكمال عملية القطع (21).

يضبط الدليل موضع المنشار لتنفيذ القطع المشطوف في القطع المراد قطعها بخانة تصل إلى 14 ملم. لتنفيذ عملية القطع، ضع أداة القطع أولاً في السياج بحيث يتم تركيب الجانب الخلفي من قدم الأداة في المكان المناسب. قم بتشغيل الأداة واستمر في عملية القطع. أوقف الأداة قبل خلعها من الدليل.

حدد إذا كان من الضروري أن يكون القطع داخلياً في الجهة اليسرى (A) أم خارجياً في الجهة اليسرى (B) أم داخلياً في الجهة اليمنى (C) أم خارجياً في الجهة اليمنى (D) وقم بتوجيه القطعة المراد قطعها حسب ذلك (22).

الصيانة والتنظيف

لا توجد أجزاء داخلية قابلة للصيانة من جانب المستخدم. قد يؤدي إجراء الصيانة الوقائية بمعرفة أفراد غير معتمدين إلى توصيل الأسلاك والمكونات الداخلية بشكل خاطئ مما قد يتسبب في وجود خطر بالخطأ.

يمكن تنظيف الأداة بشكل أكثر فعالية باستخدام الهواء الجاف المضغوط. ارتد نظارات حماية دائماً عند تنظيف الأدوات بهواء مضغوط.

Bosch Power Tools B.V.
Konijnenberg 60
4825 BD Breda
The Netherlands

